

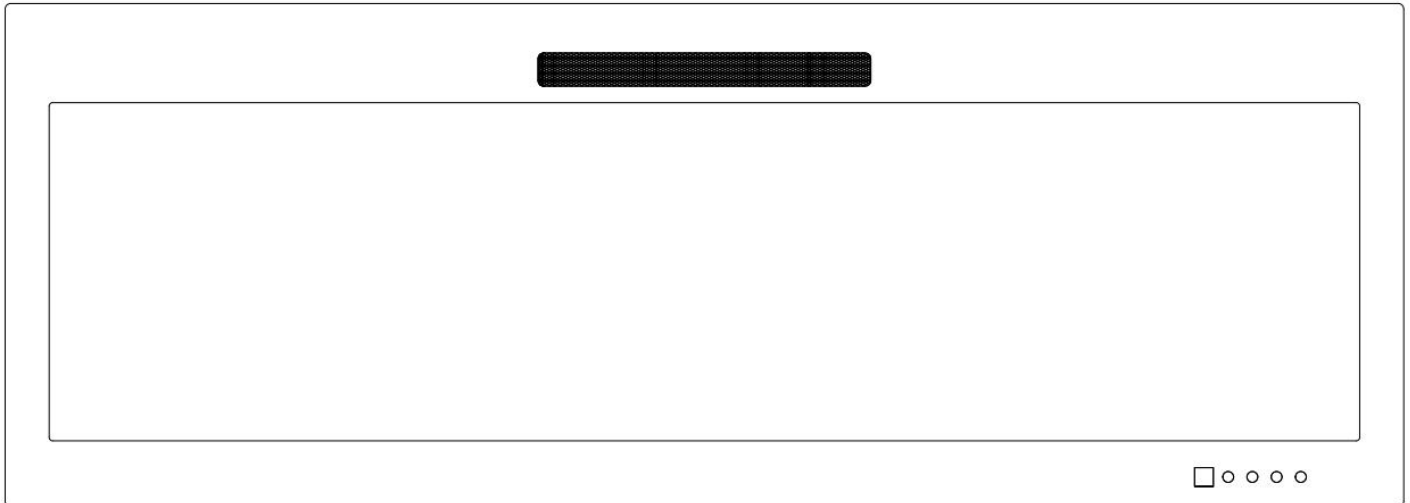


GLOW FIRE

Inside 106/127/182

Language	Titel	Page
ENG	Assembly Instructions	2
DE	Bedienungsanleitung	14
FR	Instructions de montage	29
IT	Istruzioni di montaggio	43
ES	Instrucciones de montaje	57
PG	Instruções de montagem	71
PO	Instrukcje składania	85
NL	Montage-instructies	99
DK	Monteringsvejledning	113
BG	Инструкции за сглобяване	126
EST	Paigaldusjuhised	140
CRO	Upute za montažu	154
LET	Montāžas instrukcijas	167
LIT	Surinkimo instrukcijos	180
RO	Instrucțiuni de asamblare	193
RU	Руководство по сборке	207
SK	Návod na montáž	221
SL	Navodila za montažo	234
CZ	montážní návod	247
HU	Összeszerelési útmutató	261





42"/50"/72"/ Wall Mounted / Built-in
Electric Fireplace

AC 220-240V 50Hz 1400-1600W

WARNING

Read and understand this entire owner's manual, including **all safety information**, before plugging in or **using** this product. Failure to do so could result in **fire, electric shock, or serious personal injury**.

CAUTION

Keep this owner's manual for future reference. If you sell or give this product away, **make sure this manual accompanies this product**.

IMPORTANT SAFETY INFORMATION!



WARNING

When using electrical appliances basic precautions should always be followed to reduce the risk of fire, electric shock and injury to persons, including the following:

- Read all instructions before using this heater.
- This heater is hot when in use. To avoid burning, do not touch hot surface. If provided, use handles when moving this heater. Keep combustible materials, such as furniture, pillows, bedding, papers, clothes, and curtains at least 1 m from the front of the heater and keep them away from the sides and rear. In order to avoid overheating, do not cover the heater.
- Extreme caution is necessary when any heater is used near children or the infirm and whenever the heater is left operating and unattended.
- Always unplug heater when not in use.
- Do not operate any heater with a damaged cord or plug or after the heater malfunctions, has been dropped damaged in any manner, return heater to authorized service facility for examination, electrical or mechanical adjustment, or repair.
- Indoor use only, do not use outdoors.
- This heater is not intended for use in bathrooms, laundry areas and similar indoor locations. Never locate heater where it may fall into a bathtub or other water container.

- Do not run cord under carpeting. Do not cover cord with throw rugs, runners, or similar coverings. Arrange cord away from traffic area and where it will not be tipped over.
- To disconnect heater, turn controls to off, then remove plug from outlet.
- Do not inset or allow foreign objects to enter any ventilation or exhaust opening as this may cause an electric shock or fire, or damage the heater.
- To prevent a possible fire, do not block air intakes or exhaust in any manner. Do not use on soft surfaces, like a bed, where openings may become blocked.
- A heater has hot and arcing or sparking parts inside. Do not use it in areas where gasoline, or flammable liquids are used or stored.
- Use this heater only as describes in this manual. Any other use not recommended by the manufacturer may cause fire, electric shock, or injury to persons.
- DANGER-HIGH Temperatures may be generated under certain abnormal conditions. Do not partially or fully cover or obstruct the front of this heater.
- Replacement of the lamps should be done only while the heater is disconnected from the supply circuit.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- CAUTION: In order to avoid a hazard due to inadvertent resetting of the thermal cut-out, this appliance must not be supplied through an external switching device, such as a timer, or connected to a circuit that is regularly switched on and off by the utility.

Preparation

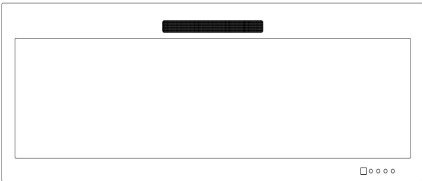
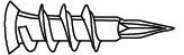
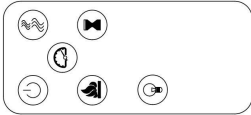
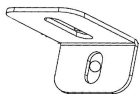
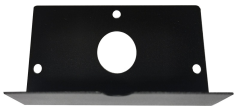


This product includes a **GLASS panel!** Always use **extreme caution** when handling **glass**. Failure to do so could result in **personal injury** or **property damage**.

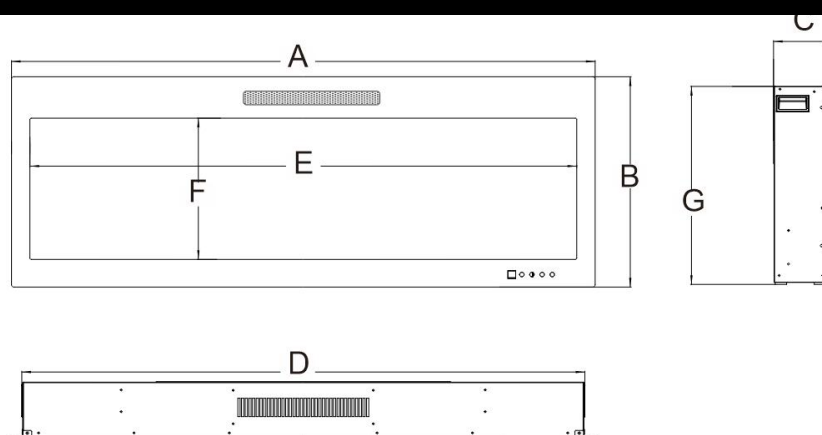
Remove all parts and hardware from the carton and place them on a clean, soft, dry surface. Parts and assembly steps are grouped for wall-hanging or recessing use. Check the parts list to make sure nothing is missing. Dispose of packaging materials properly. Please recycle whenever possible.

You will need the following tools (not included): Phillips screwdriver; stud finder; level; tape measure; electric drill; 1/4" wood drill bit, hammer.

Parts and Hardware

 A – Fireplace		 B – Wood Screws		 C – Drywall anchors
		 D- Remote Control		 E - "L"Shape Bracket
		 H-Plastic strip White		 G - Log-set
 F-Metal cover plate	 G-Box connector	 I-Decorative clear crystals		

Specification and Dimension



PRODUCTION DIMENSIONS

Model No	A	B	C	D	E	F	G
Inside106	42" [1067mm]	18" [457mm]	5" [126.2mm]	40 1/4" [1022mm]	38 3/4" [987mm]	12" [307mm]	17" [430.3mm]
Inside127	50" [1270mm]	18" [457mm]	5" [126.2mm]	48 1/4" [1225.2mm]	46 3/4" [1190mm]	12" [307mm]	17" [430.3mm]
Inside182	72" [1828mm]	18" [457mm]	5" [126.2mm]	70 1/4" [1783.2mm]	68 3/4" [1748mm]	12" [307mm]	17" [430.3mm]

Installation and Assembly

Your appliance is a wall-mounted, recessed and/or mantel installed appliance. Select a suitable location that is not susceptible to moisture and is away from drapes, furniture and high traffic areas.

NOTE: Follow all National and local electrical codes.

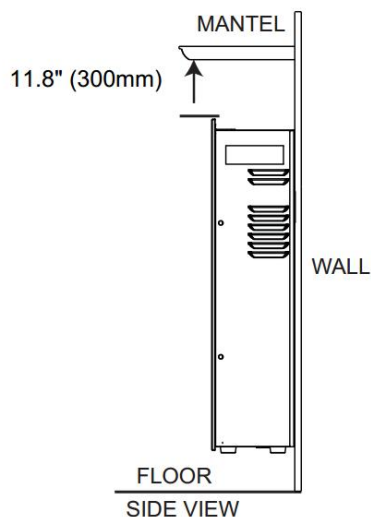
MINIMUM CLEARANCE TO COMBUSTIBLES

Measurements are taken from the glass front.			
Bottom	0"	Top	11.8" (300mm) to mantel
Sides	0"	Top	11.8" (300mm) to ceiling
Back	0"		

MINIMUM MANTEL CLEARANCES

WARNING

WHEN USING PAINT OR LACQUER TO FINISH THE MANTEL, THE PAINT OR LACQUER MUST BE HEAT RESISTANT TO PREVENT DISCOLOURATION.

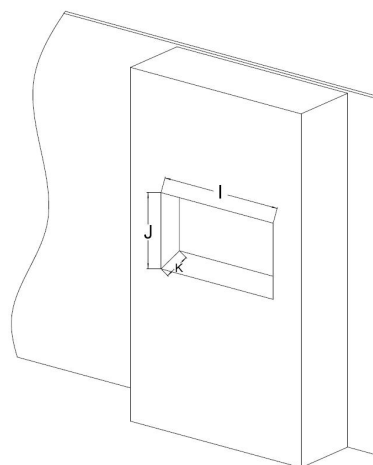
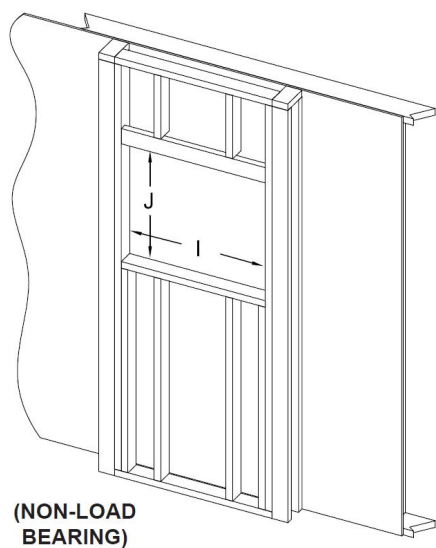


Wall Recessed Pre-installation

Due to the many different materials used on different walls, it is highly recommended that you consult your local builder before you install this appliance.

- A.** Select a location that is not prone to moisture and is located at least 36" (94.1cm) away from combustible materials such as curtain drapes, furniture, bedding, paper, etc.
- B.** Create a rough-in frame with electrical (see below "framing").
- C.** Remove the front glass (see "front glass removal / installation" section).
- D.** Hold the appliance up to ensure it will fit into the framing.

Finishing Material



Framing Hole Size			
Model No.	I	J	K
Inside106	1030mm	437mm	150mm
Inside127	1232mm	437mm	150mm
Inside182	1790mm	437mm	150mm

Front Glass Panel Removal

- A.** Take off the screws on both side.(Fig. 1-1)
- B.** Carefully lift the front trim up and away from the appliance (Fig. 1-2). Place it face down on a soft, non-abrasive surface.
- C.** Reverse these steps to install the front glass.

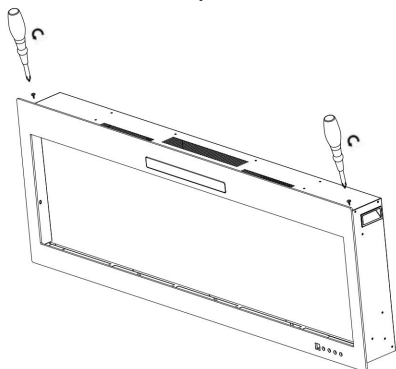


Fig. 1-1

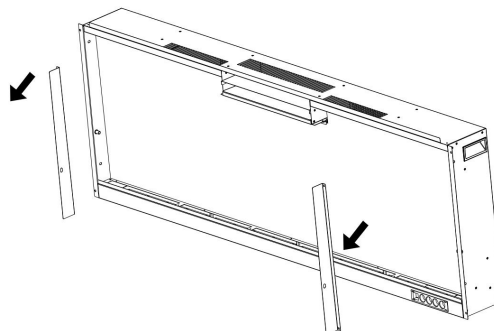


Fig. 1-2

Wall Recessed Installation

- A.** Take off the screws (1 per side) from the sides of the fireplace. Set the screws aside (Fig. 2-1)
- B.** Remove the two brackets and set them aside.(Fig. 2-2)

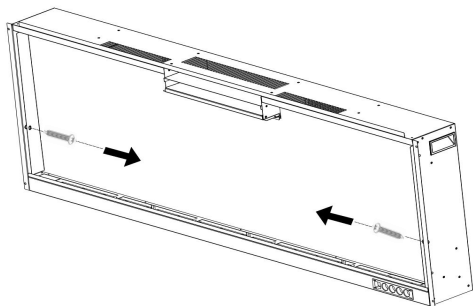


Fig. 2-1

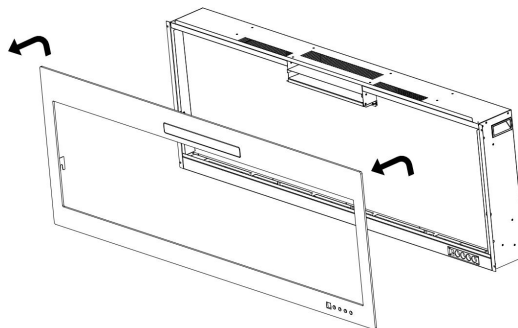


Fig. 2-2

- C.** Power the fireplace by plug-into the wall receptacle.
- D.** Have two adult people to lift up the fireplace and insert it into the rough-in frame and then secure it by installing 4 wood screws (B) through the holes (Fig. 2-3, Fig 2-4).
- E.** Put the decorative crystals or log-set to the ember bed, then re-install the front glass.
- F.** Reverse these steps to re-install front glass.

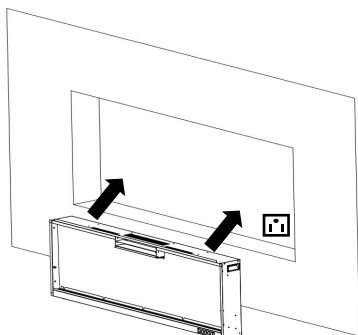


Fig. 2-3

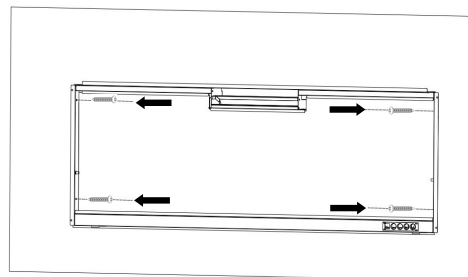


Fig. 2-4

Wall Mounted Installation

Due to the many different materials used on different walls, it is highly recommended that you consult your local builder before you install this appliance on the wall.

A. Select a location that is not prone to moisture and is located at least 36" (914mm) away from combustible materials such as curtain drapes, furniture, bedding, paper, etc.

B. Have two people hold the appliance against the wall to determine the final location.

C. Place unit face down on a soft, non abrasive surface. **Remove the bracket from the back of the unit by removing the screws, refer to Figure 3.**

D. Mark out location, then mount the bracket(s) onto the wall using the supplied screws. This bracket **MUST** have the hooks facing upward and be level. **NOTE: It is strongly recommended that the mounting bracket be Screwed into the wall studs where possible. If the wall Studs cannot be used, ensure that the supplied plastic anchors are used to affix the bracket to the wall and the bracket is adequately secured.**

E. With the wall mounting bracket installed have two people lift the appliance up and insert the two hooks on the bracket into the two slots on the back of the appliance.

F. Check the appliance for stability ensuring that the bracket will not pull free from the wall.

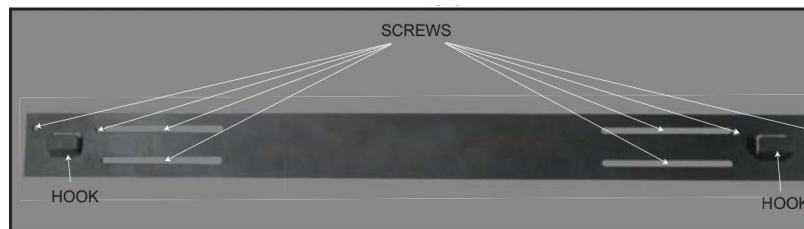
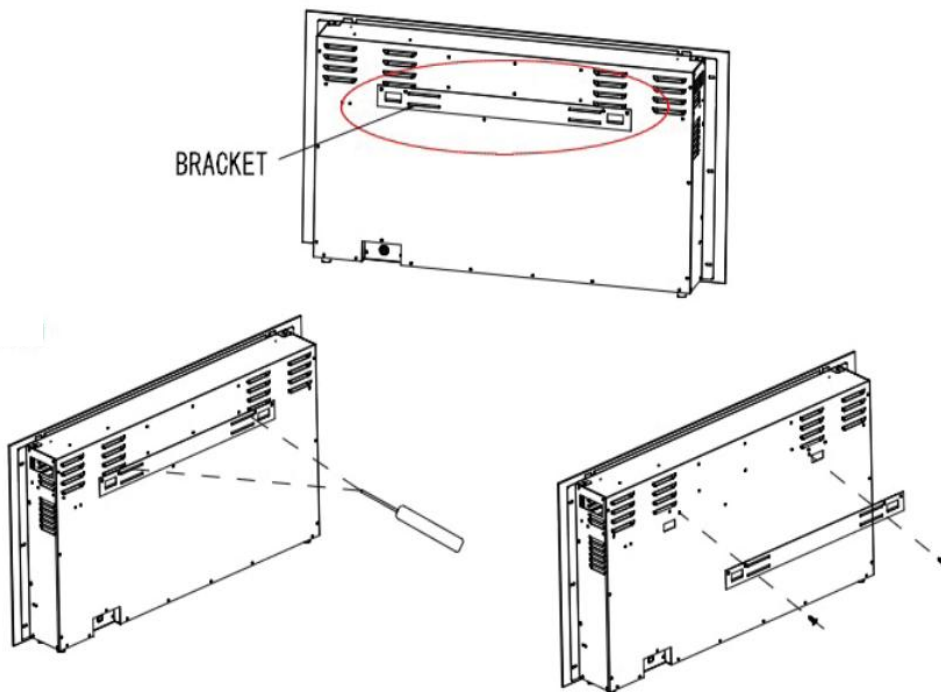


Fig 3



"L" Shape Bracket Installation

A. Remove the silver screw at the bottom of the appliance. **(Fig 4-1)**. Set the screw aside.

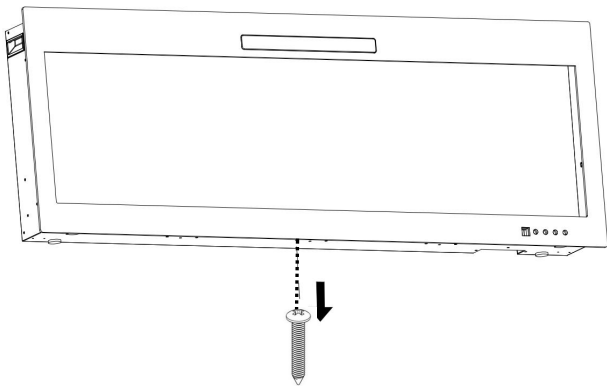


Fig 4-1

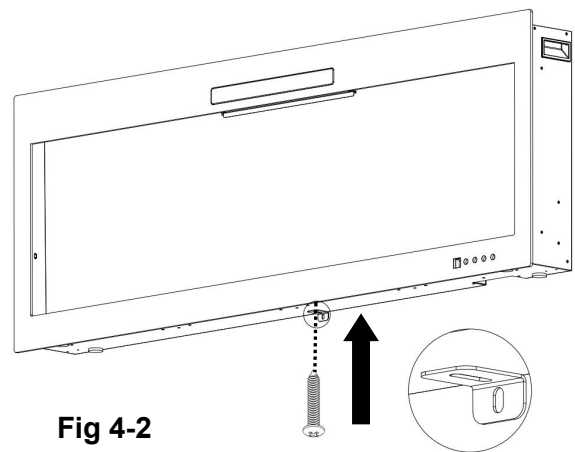


Fig 4-2

B. Using the screw previously removed, attached the L-bracket (supplied) to the bottom of the fireplace box. **(Fig 4-2)**

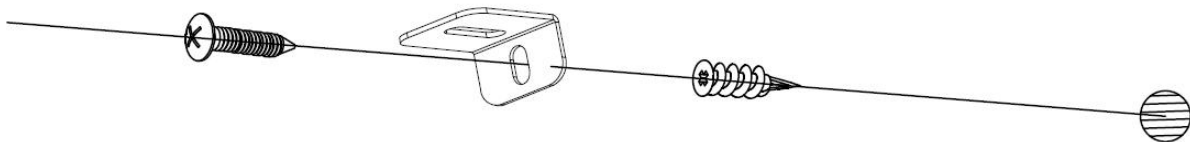


Fig 4-3

C. Install the plastic anchor **(C)** into the drywall, then install the screw **B** (supplied) into the hole of the **L-bracket** into the wall anchor to secure the fireplace from coming off the hooks. **(Fig 4-3)**

WARNING

TURN OFF THE APPLIANCE COMPLETELY AND LET COOL BEFORE SERVICING. ONLY A QUALIFIED SERVICE PERSON SHOULD SERVICE AND REPAIR THIS ELECTRIC APPLIANCE.

HARD WIRING CONNECTION

If it is necessary to hard wire this appliance, a qualified electrician must remove the cord connection, and wire the appliance directly to the house hold wiring.

This appliance must be electrically connected and grounded in accordance with local codes, if hard wired.

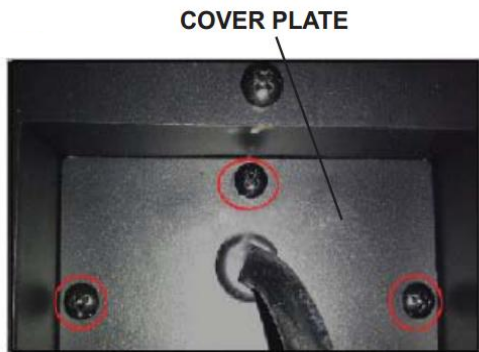


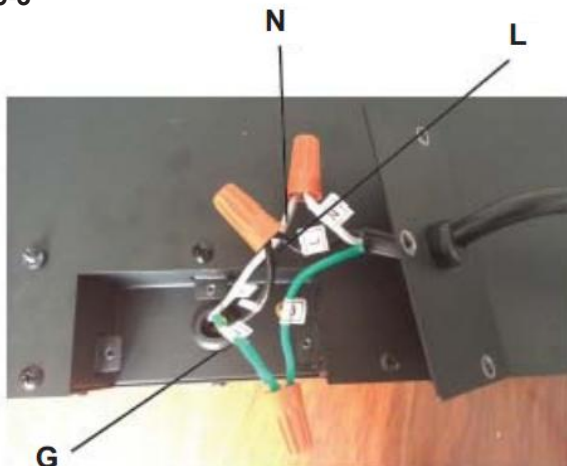
Fig 5-1



Fig 5-2

- A.** Remove the cover plate from the right side bottom of the appliance by removing the three screws, as shown above. **Fig 5-1**
- B.** Remove the wire connectors from the power cord. The power cord may be discarded. **Fig 5-2**
- C.** Take the new cover plate, supplied in the hardware bag. Punch out the 7/8" (22.2mm) hole and install a box connector through, into the junction box. Snap the box connector clamp onto the supply wires.
- D.** Using the wire connectors, connect the ground green wires (G), the common white wires (N) together, then the hot black wires (L) and then the refer to **Fig 5-3**
- E.** Reinstall the cover plate using the three screws, as shown in Figure 1.

Fig 5-3



Decorative Crystal Installation

- A. Glass front must be removed and the appliance must be mounted in its final location before the log-set and crystal are installed.
- B. Remove the log-set (**G**) from the package, put it to the fireplace designed place. **Fig 6-1.**
- C. To switch to clear crystals. Place the plastic tray (**H**) to the fireplace designed place. Then carefully place the clear crystals (**I**) into the plastic strip Apply an even layer from side to side. **Fig 6-2, Fig 6-3.**

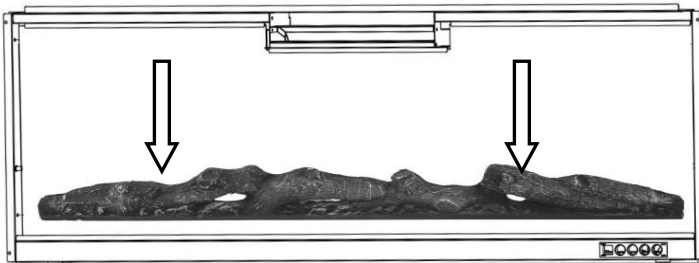


Fig 6-1. (Log-set)

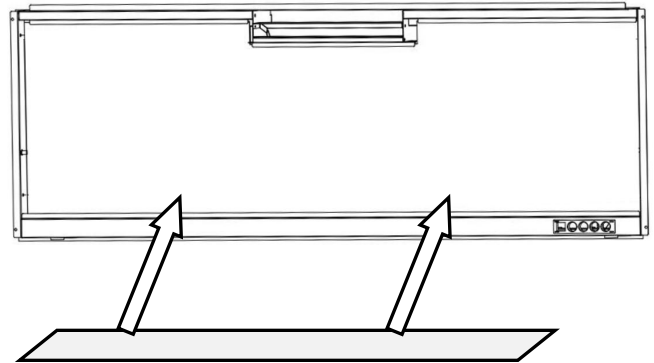


Fig 6-2. (Plastic Strip)



Fig 6-3. (Clear Crystals)

Operation



Read and understand this entire owner's manual, including **all safety information**, before plugging in or **using** this product. Failure to do so could result in **electric shock, fire, serious injury, or death.**

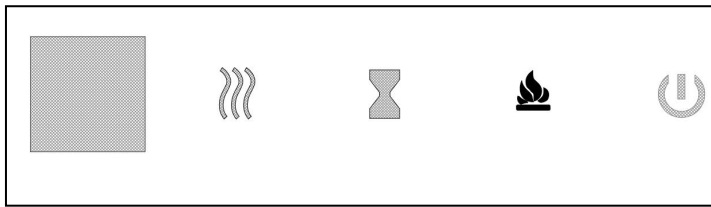
Power

Plug the power cord into a 220-240 Volt 15 Amp grounded outlet (see **IMPORTANT SAFETY INFORMATION** on **Pages 2 and 3**). Make sure the outlet is in good condition and that the plug is not loose. **NEVER** exceed the maximum amperage for the circuit. **DO NOT** plug other appliances into the same circuit.

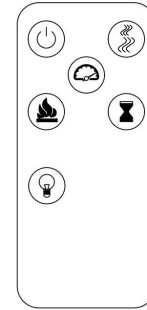
Methods of Operation

This electric fireplace can be operated by the TOUCH CONTROL PANEL, located on the bottom right side glass panel of fireplace, or by the battery-powered REMOTE CONTROL.

Before operating, please review the **IMPORTANT SAFETY INFORMATION** on **Pages 2 and 3**, and heed all warnings.



Touch-on Control Panel



Remote control

Touch-on Control Panel Operation

BUTTON	FUNCTION	ACTION & INDICATION
 POWER	ON: Enables control panel functions and remote control. Turns on flame effect. OFF: Disables control panel functions and remote control. Turns off flame effect.	1. Press once. Indicator light turns on. Power turns on. All functions enabled. 2. Press again. Flame effect turns off. Unit goes to standby. All functions turn off.
 COLOR	COLOR button: Makes the color flame effect changing. NOTE: color effect stays on until power button is turned off. Color flame effect must be on for heater to turn on.	1. Press once. Flame color effect gets changing. 2. Press again until desired setting is reached. In total with 10 color flames.
 TIMER	TIMER button: Controls timer settings to turn off fireplace at selected time. Settings range from 0.5 hours to 8 hours.	1. Press once. Indicator light turns on. Timer is set to 0.5 hours. 2. Press again until desired setting is reached.
 HEATER	HEATER button: Turns heater on and off. NOTE: The heater only works when the flame effect is on. If the flame effect is off, the heater will not turn on. NOTE: Heater button can be locked or unlocked by holding the Heater button for 5 seconds.	1. Press once. Indicator lights up. Fan blows cool air for 10 seconds. 750W heater turns on and blows warm air. 2. Press again. Indicator lights up. 1500W heater turns on and blows hot air. 3. Press again. Heaters turn off. The fan blows cool air for 10 seconds to allow heater to cool down, then turns off.

Remote Control Operation

BUTTON	FUNCTION	ACTION & INDICATION
 POWER	ON: Enables control panel functions and remote control. Turns on flame effect. OFF: Disables control panel functions and remote control. Turns off flame effect.	1. Press once. Indicator light turns on. Power turns on. All functions enabled. 2. Press again. Flame effect turns off. Unit goes to standby. All functions turn off.
 TIMER	TIMER button: Controls timer settings to turn off fireplace at selected time. Settings range from 0.5 hours to 8 hours.	1. Press once. Indicator light turns on. Timer is set to 0.5 hours. 2. Press again until desired setting is reached. Indicator lights show setting.

 FLAME	FLAME button: Makes flame effect dimmer and brighter. NOTE: Flame effect stays on until power button is turned off. Flame effect must be on for heater to turn on.	1. Press once. Flame brightness effect gets changing. 2. Press again. until desired setting is reached.
 COLOR	COLOR button: Makes the color flame effect changing. NOTE: color effect stays on until power button is turned off. Color flame effect must be on for heater to turn on. NOTE: this fireplace is with memory function for flame.	1. Press once. Flame color effect gets changing. 2. Press again until desired setting is reached. In total with 10 color flames.
 HEATER	HEATER button: Turns heater on and off. NOTE: The heater only works when the flame effect is on. If the flame effect is off, the heater will not turn on. NOTE: Heater button can be locked or unlocked by holding the Heater button for 5 seconds.	1. Press once. Indicator lights up. Fan blows cool air for 10 seconds. 750W heater turns on and blows warm air. 2. Press again. Indicator lights up. 1500W heater turns on and blows hot air. 3. Press again. Heaters turn off. The fan blows cool air for 10 seconds to allow heater to cool down, then turns off.
 SPEED	Flame speed button: Controls the speed of the flame. There are 3 flame speed settings: 01 (slowest), 02 (Medium), 03 (fastest).	1. Press once. Flame speed gets changing. 2. Press again until desired setting is reached. Display shows the setting. The Default setting is 03 (fastest speed)

NOTICE	When the heater is first turned on, a slight odor may be present. This is normal and should not occur again unless the heater is not used for a long period of time.
---------------	--

NOTICE	To improve operation, aim the remote control at the front of the fireplace. DO NOT press the buttons too quickly. Give the unit time to respond to each command.
---------------	--

Temperature Limiting Control

This heater is equipped with a Temperature Limiting Control. Should the heater reach an unsafe temperature, the heater will automatically turn OFF. To reset:

1. Unplug the power cord from the outlet.
2. Turn the ON/OFF switch on the CONTROL PANEL to OFF. **Wait 5 minutes.**
3. Inspect the fireplace to make sure no vents are blocked, or clogged with dust or lint. If they are, use a vacuum to clean the vent areas.
4. With the POWER switch in the OFF position, plug the power cord back into the outlet.
5. If the problem continues, have your outlet and wiring inspected by a professional.

Remote Control Battery Information

- Remote control uses one **CR2025** battery (**Included**)

	NEVER dispose of batteries in fire . Failure to observe this precaution may result in an explosion . Dispose of batteries at your local hazardous material processing center.
---	--

Care and Maintenance



ALWAYS turn the heater **OFF** and **unplug the power cord from the outlet** before cleaning, performing maintenance, or moving this fireplace. Failure to do so could result in **electric shock, fire, or personal injury**.



NEVER immerse in water or **spray with water**. Doing so could result in **electric shock, fire, or personal injury**.

Metal:

- Buff using a soft cloth, slightly dampened with a citrus oil-based product.
- **DO NOT** use brass polish or household cleaners as these products will damage the metal trim.

Glass:

- Use a good quality glass cleaner sprayed onto the cloth or towel. Dry thoroughly with a paper towel or lint-free cloth.
- **NEVER** use abrasive cleansers, liquid sprays, or any cleaner that could scratch the surface.

Vents:

- Use a vacuum or duster to remove dust and dirt from the heater and vent areas.

Plastic:

- Wipe gently with a slightly damp cloth and a mild solution of dish soap and warm water.
- **NEVER** use abrasive cleansers, liquid sprays, or any cleaner that could scratch the surface.

Maintenance



Risk of electric shock! DO NOT OPEN any panels ! No user-serviceable parts inside!



ALWAYS turn the heater **OFF** and **unplug the power cord from the outlet** before cleaning, performing maintenance, or moving this fireplace. Failure to do so could result in **electric shock, fire, or personal injury**.

Electrical and Moving Parts:

- The fan motors are lubricated at the factory and will not require lubrication.
- Electrical components are integrated in the fireplace and are not serviceable by the consumer.

Storage:

- Store heater in a clean dry place when not in use.



WARNING! NO SERVICING of the internal or electrical parts should be performed by the consumer. Do not service the unit yourself.



WEEE:

Meaning of crossed –out wheeled dustbin:

Do not dispose of electrical appliances as unsorted municipal waste, use separate collection facilities. Contact your local government for information regarding the collection systems available. If electrical appliances are disposed of in landfills or dumps, hazardous substances can leak into the groundwater and get into the food chain, damaging your health and well-being.

When replacing old appliances with new ones, the retailer is legally obligated to take back your old appliance for disposals at least free of charge.

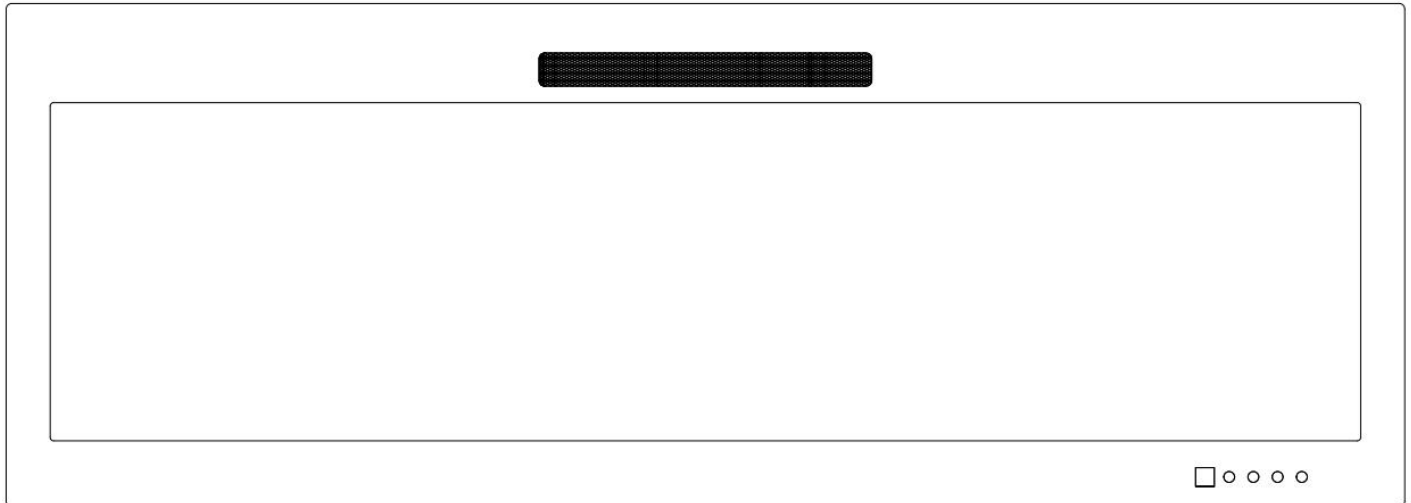


GLOW FIRE

Inside 106/127/182

Language	Titel	Page
ENG	Assembly Instructions	2
DE	Bedienungsanleitung	14
FR	Instructions de montage	29
IT	Istruzioni di montaggio	43
ES	Instrucciones de montaje	57
PG	Instruções de montagem	71
PO	Instrukcje składania	85
NL	Montage-instructies	99
DK	Monteringsvejledning	113
BG	Инструкции за сглобяване	126
EST	Paigaldusjuhised	140
CRO	Upute za montažu	154
LET	Montāžas instrukcijas	167
LIT	Surinkimo instrukcijos	180
RO	Instrucțiuni de asamblare	193
RU	Руководство по сборке	207
SK	Návod na montáž	221
SL	Navodila za montažo	234
CZ	montážní návod	247
HU	Összeszerelési útmutató	261





42"/50"/72"/ Wandmontage / Einbau
Elektrischer Kamin

AC 220-240V 50Hz 1400-1600W



WARNUNG

Lesen und verstehen Sie diese gesamte Bedienungsanleitung, einschließlich aller Sicherheitsinformationen, bevor Sie dieses Produkt anschließen oder verwenden. Andernfalls kann es zu Feuer, Stromschlag oder schweren Personenschäden kommen..



VORSICHT

Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung für zukünftige Referenzen auf. Wenn Sie dieses Produkt verkaufen oder verschenken, stellen Sie sicher, dass dieses Handbuch diesem Produkt beiliegt.

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE!



WARNUNG

Bei der Verwendung von Elektrogeräten sollten immer grundlegende Vorsichtsmaßnahmen befolgt werden, um das Risiko von Feuer, elektrischem Schlag und Verletzungen von Personen zu verringern, einschließlich der folgenden:

- Lesen Sie alle Anweisungen, bevor Sie dieses Heizgerät verwenden.
- Diese Heizung ist heiß, wenn sie verwendet wird. Um Verbrennungen zu vermeiden, berühren Sie keine heiße Oberfläche. Falls vorhanden, verwenden Sie Griffe, wenn Sie diese Heizung bewegen. Bewahren Sie brennbare Materialien wie Möbel, Kissen, Bettwäsche, Papiere, Kleidung und Vorhänge mindestens 1 m von der Vorderseite der Heizung entfernt auf und halten Sie sie von den Seiten und von der Rückseite fern. Um eine Überhitzung zu vermeiden, decken Sie die Heizung nicht ab.
- Äußerste Vorsicht ist geboten, wenn eine Heizung in der Nähe von Kindern oder Gebrechlichen verwendet wird und wenn die Heizung in Betrieb und unbeaufsichtigt bleibt.
- Trennen Sie die Heizung immer, wenn sie nicht verwendet wird.
- Betreiben Sie keine Heizung mit einem beschädigten Kabel oder Stecker oder nachdem die Heizung defekt ist, beschädigt in irgendeiner Weise heruntergefallen ist, geben Sie die Heizung zur Untersuchung, elektrischen oder mechanischen Einstellung oder Reparatur an eine autorisierte

Serviceeinrichtung zurück.

- Nur für den Innenbereich, nicht für den Außenbereich.
- Diese Heizung ist nicht für den Einsatz in Badezimmern, Waschküchen und ähnlichen Innenräumen vorgesehen. Stellen Sie die Heizung niemals dort auf, wo sie in eine Badewanne oder einen anderen Wasserbehälter fallen könnte.
- Führen Sie kein Kabel unter Teppichboden. Decken Sie die Kordel nicht mit Teppichen, Kufen oder ähnlichen Belägen ab. Ordnen Sie das Kabel vom Verkehrsbereich weg und dort, wo es nicht umgekippt wird.
- Um die Heizung zu trennen, schalten Sie die Regler aus und entfernen Sie dann den Stecker aus der Steckdose.
- Lassen Sie keine Fremdkörper in eine Belüftungs- oder Abluftöffnung eindringen, da dies einen elektrischen Schlag oder Brand verursachen oder die Heizung beschädigen kann.
- Um einen möglichen Brand zu verhindern, blockieren Sie die Lufteinlässe oder -abluft in keiner Weise. Nicht auf weichen Oberflächen wie einem Bett verwenden, wo viele Öffnungen blockiert werden.
- Eine Heizung hat heiße und lichtbogenförmige oder funkende Teile im Inneren. Verwenden Sie es nicht in Bereichen, in denen Benzin oder brennbare Flüssigkeiten verwendet oder gelagert werden.
- Verwenden Sie dieses Heizgerät nur wie in diesem Handbuch beschrieben. Jede andere Verwendung, die nicht vom Hersteller empfohlen wird, kann zu Feuer, Stromschlag oder Verletzungen von Personen führen.
- DANGER-HIGH Temperaturen können unter bestimmten anormalen Bedingungen erzeugt werden. Verdecken oder verdecken Sie die Vorderseite dieses Heizgeräts nicht teilweise oder vollständig.
- Der Austausch der Lampen sollte nur erfolgen, während die Heizung vom Versorgungskreislauf getrennt ist.
- Dieses Gerät ist nicht für Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Wissen bestimmt, es sei denn, sie wurden von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt oder in Bezug auf die Verwendung des Geräts unterrichtet. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- ACHTUNG: Um eine Gefahr durch versehentliches Zurücksetzen der thermischen Abschaltung zu vermeiden, darf dieses Gerät nicht über ein externes Schaltgerät, wie z.B. eine Zeitschaltuhr, versorgt oder an einen Stromkreis angeschlossen werden, der regelmäßig vom Versorgungsunternehmen ein- und ausgeschaltet wird.

Vorbereitung

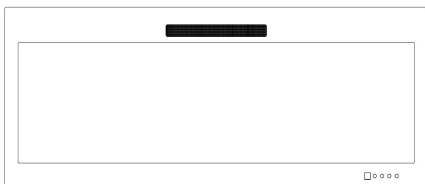
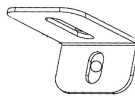
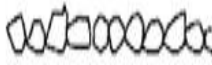


Dieses Produkt enthält eine Glastafel! Seien Sie beim Umgang mit Glas immer äußerst vorsichtig. Andernfalls kann es zu Verletzungen oder Sachschäden kommen.

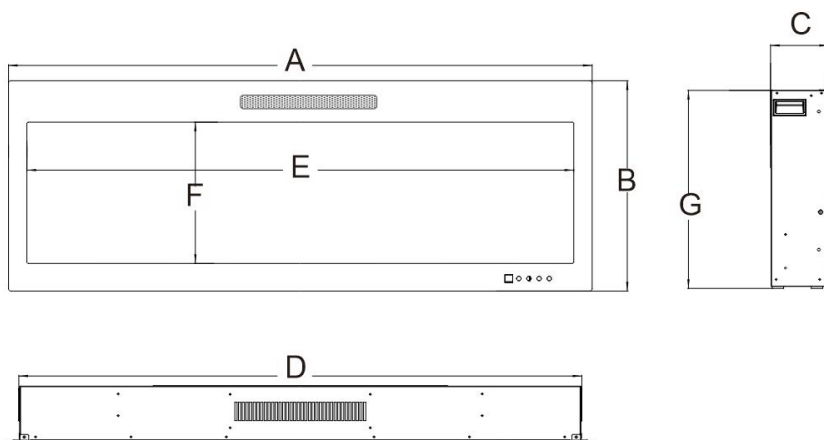
Nehmen Sie alle Teile und Beschläge aus dem Karton und legen Sie sie auf eine saubere, weiche und trockene Oberfläche. Die Teile und Montageschritte sind für die Wandaufhängung oder den Einbau gruppiert. Überprüfen Sie die Teileliste, um sicherzustellen, dass nichts fehlt. Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial ordnungsgemäß. Bitte recyceln Sie sie nach Möglichkeit.

Sie benötigen die folgenden Werkzeuge (nicht im Lieferumfang enthalten): Kreuzschlitzschraubendreher; Bolzenfinder; Wasserwaage; Maßband; elektrische Bohrmaschine; 1/4"-Holzbohrer, Hammer.

Teile und Hardware

 A – Fireplace				
		B – Holz-Schrauben		C – Trockenbau-Anker
				
		D- Fernsteuerung		E - “L”-Form Halterung
				
G-G-Metall- Abdeckplatte	G- Anschlussdose	H- Plastikstreifen Weiß	I- Dekorative klare Kristalle	G - Log-Satz

Spezifikation und Abmessungen



PRODUCTION DIMENSIONS							
Model No	A	B	C	D	E	F	G
Inside106	42" [1067mm]	18" [457mm]	5" [126.2mm]	40 1/4" [1022mm]	38 3/4" [987mm]	12" [307mm]	17" [430.3mm]
Inside127	50" [1270mm]	18" [457mm]	5" [126.2mm]	48 1/4" [1225.2mm]	46 3/4" [1190mm]	12" [307mm]	17" [430.3mm]
Inside182	72" [1828mm]	18" [457mm]	5" [126.2mm]	70 1/4" [1783.2mm]	68 3/4" [1748mm]	12" [307mm]	17" [430.3mm]

Installation und Montage

Ihr Gerät ist ein Wand-, Unterputz- und/oder Kamineinbaugerät. Wählen Sie einen geeigneten Standort, der nicht feuchtigkeitsempfindlich ist und sich nicht in der Nähe von Vorhängen, Möbeln und stark frequentierten Bereichen befindet. HINWEIS: Befolgen Sie alle nationalen und örtlichen Elektrovorschriften.

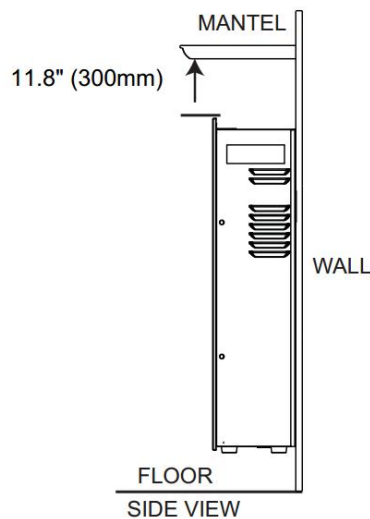
MINDESTABSTAND ZU BRENNBAREN MATERIALIEN

Die Messungen werden an der Glasfront vorgenommen.			
Unten	0"	Top	11.8" (300mm) to mantel
Seite	0"	Top	11.8" (300mm) to ceiling
Rückseite	0"		

MINDESTABSTÄNDE ZUM MANTEL

WARNUNG

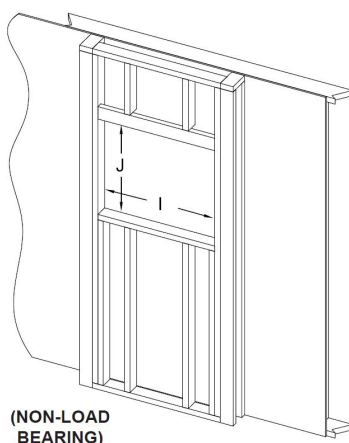
WENN DER KAMINSIMS MIT FARBE ODER LACK BEHANDELT WIRD, MUSS DIE FARBE ODER DER LACK HITZEBESTÄNDIG SEIN, UM VERFÄRBUNGEN ZU VERMEIDEN



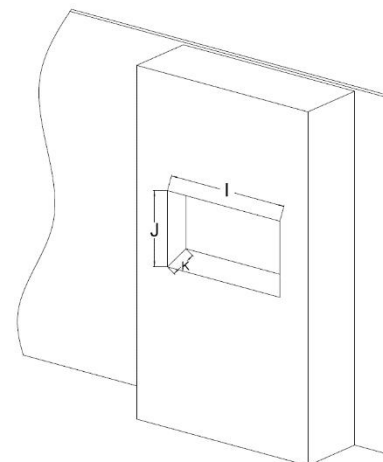
Wandvertiefte Vorinstallation

Aufgrund der vielen unterschiedlichen Materialien, die für verschiedene Wände verwendet werden, wird dringend empfohlen, dass Sie sich vor der Installation dieses Geräts mit Ihrem örtlichen Bauunternehmer beraten.

- C. Wählen Sie einen Standort, der nicht feucht ist und mindestens 94,1 cm (36") von brennbaren Materialien wie Vorhängen, Möbeln, Bettwäsche, Papier usw. entfernt ist.
- D. Erstellen Sie einen Einbaurahmen mit Elektroinstallation (siehe unten "Einbaurahmen").
- C. Entfernen Sie das Frontglas (siehe Abschnitt "Ausbau / Einbau des Frontglases").
- D. Halten Sie das Gerät hoch, um sicherzustellen, dass es in den Rahmen passt.



Material für die Endbearbeitung



Größe des Rahmungslochs			
Modell Nr.	I	J	K
Innerhalb106	1030mm	437mm	150mm
Innen127	1232mm	437mm	150mm
Innerhalb182	1790mm	437mm	150mm

Entfernen der vorderen Glasscheibe

G. Entfernen Sie die Schrauben auf beiden Seiten. (**Abb. 1-1**)

H. Heben Sie die Frontverkleidung vorsichtig nach oben und vom Gerät weg (**Abb. 1-2**). Legen Sie sie mit der Vorderseite nach unten auf eine weiche, nicht scheuernde Oberfläche.

I. Führen Sie diese Schritte in umgekehrter Reihenfolge aus, um das Frontglas einzubauen.

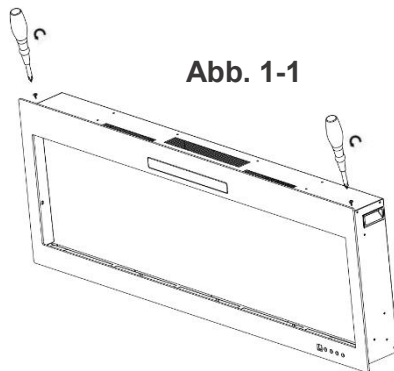


Abb. 1-1

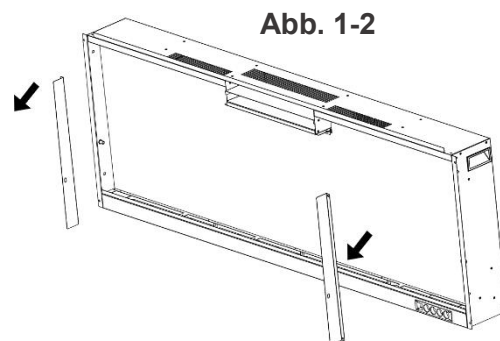


Abb. 1-2

Wandversenkter Einbau

A. Entfernen Sie die Schrauben (1 pro Seite) an den Seiten des Kamins. Legen Sie die Schrauben beiseite (**Abb. 2-1**)

B. Entfernen Sie die beiden Halterungen und legen Sie sie beiseite. (**Abb. 2-2**)

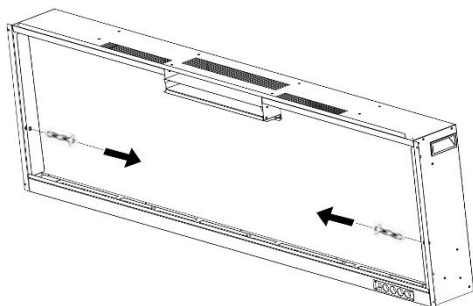


Abb. 2-1

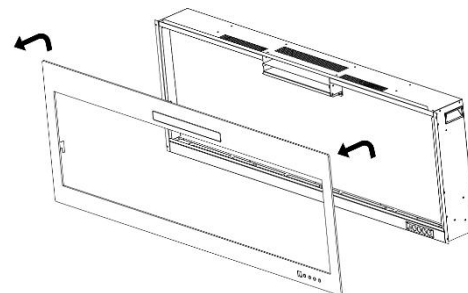


Abb. 2-2

C. Schließen Sie den Kamin an die Wandsteckdose an.

J. Lassen Sie den Kamin von zwei erwachsenen Personen anheben und in den Einbaurahmen einsetzen. Befestigen Sie ihn dann mit 4 Holzschrauben (**B**) durch die Löcher (**Abb. 2-3, Abb. 2-4**).

K. Legen Sie die Dekokristalle oder das Holzscheit-Set in das Glutbett und setzen Sie dann die Frontscheibe wieder ein.

L. Führen Sie diese Schritte in umgekehrter Reihenfolge durch, um das Frontglas wieder einzubauen.

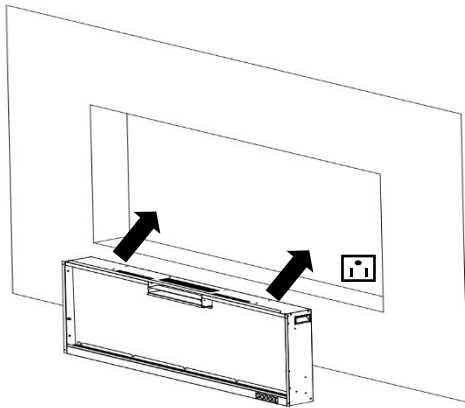


Abb. 2-3

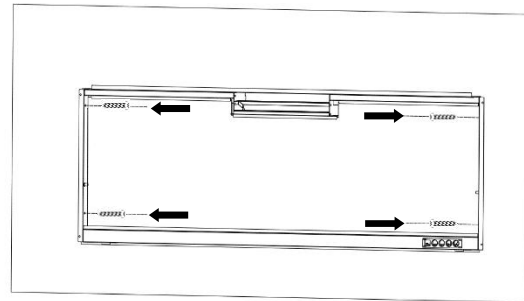


Abb. 2-4

Wandmontierte Installation

Aufgrund der vielen unterschiedlichen Materialien, die für die verschiedenen Wände verwendet werden, wird dringend empfohlen, dass Sie sich vor der Installation dieses Geräts an der Wand mit Ihrem örtlichen Bauunternehmer beraten.

A. Wählen Sie einen Standort, der nicht anfällig für Feuchtigkeit ist und mindestens 914 mm von brennbaren Materialien wie Vorhängen, Möbeln, Bettzeug, Papier usw. entfernt ist.

B. Lassen Sie das Gerät von zwei Personen an die Wand halten, um den endgültigen Standort zu bestimmen.

C. Legen Sie das Gerät mit der Vorderseite nach unten auf eine weiche, nicht scheuernde Oberfläche.

Entfernen Sie die Halterung auf der Rückseite des Geräts, indem Sie die Schrauben entfernen (siehe Abbildung 3).

D. Markieren Sie die Stelle und befestigen Sie dann die Halterung(en) mit den mitgelieferten Schrauben an der Wand. Die

Haken dieser Halterung

MÜSSEN nach oben zeigen und eben sein. HINWEIS: Es wird dringend empfohlen, die Halterung nach Möglichkeit in die Wandstützen zu schrauben. Wenn die Wandstützen nicht verwendet werden können, stellen Sie sicher, dass die mitgelieferten Kunststoffdübel verwendet werden, um die Halterung an der Wand zu befestigen, und dass die Halterung ausreichend gesichert ist.

E. Lassen Sie das Gerät nach der Montage der Wandhalterung von zwei Personen anheben und die beiden Haken der Halterung in die beiden Schlitze auf der Rückseite des Geräts einführen.

F. Überprüfen Sie die Stabilität des Geräts und stellen Sie sicher, dass sich die Halterung nicht von der Wand lösen kann.

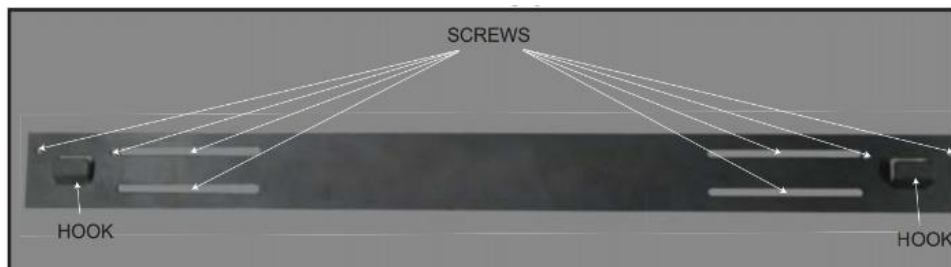
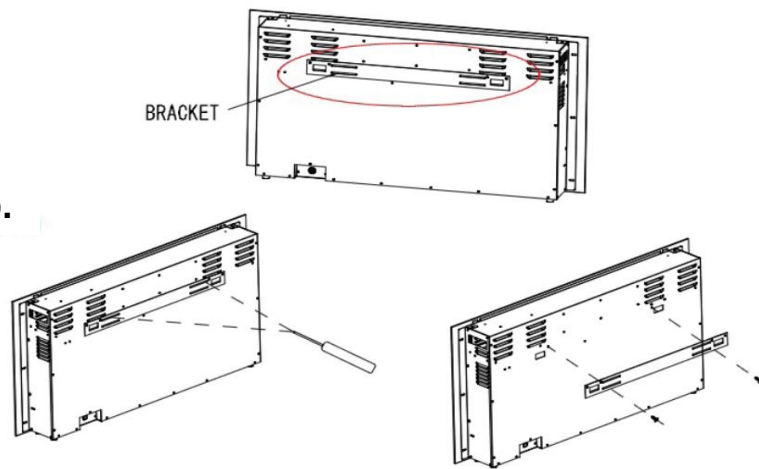


Abb.



"L"-Form Halterung Installation

A. Entfernen Sie die silberne Schraube an der Unterseite des Geräts. (**Abb. 4-1**). Legen Sie die Schraube beiseite.

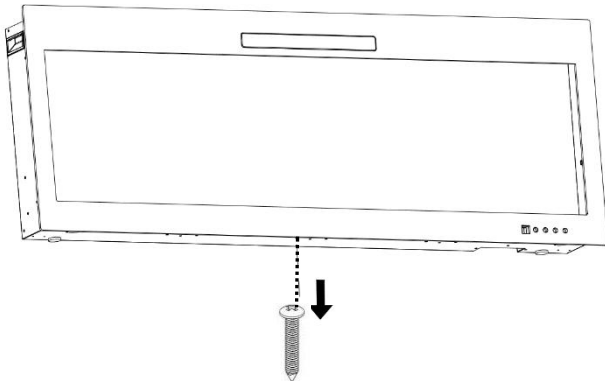


Abbildung 4-1

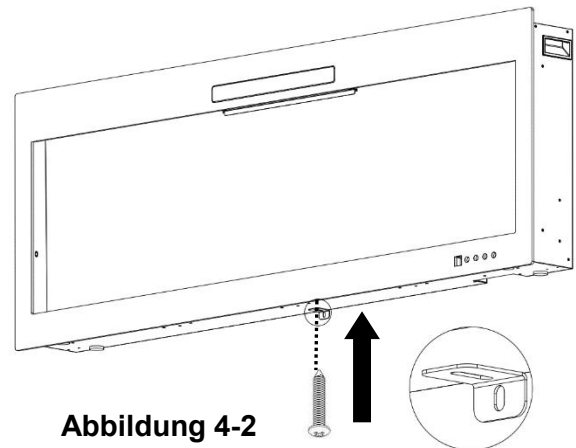


Abbildung 4-2

B. Befestigen Sie den L-Winkel (mitgeliefert) mit der zuvor entfernten Schraube an der Unterseite des Kaminkastens. (**Abb. 4-2**)

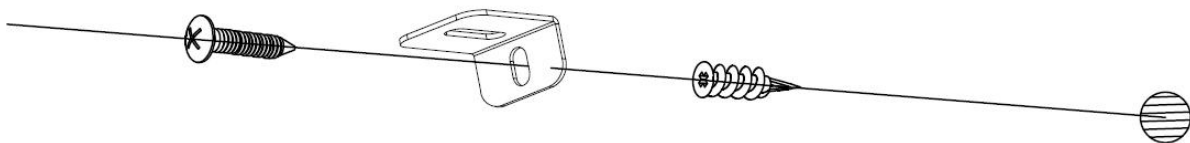


Abbildung 4-3

C. Bringen Sie den Kunststoffdübel (**C**) in der Trockenbauwand an und schrauben Sie dann die mitgelieferte Schraube **B** in das Loch des **L-Winkels** in den Wanddübel, um den Kamin vor dem Herausfallen aus den Haken zu sichern. (**Abb. 4-3**)

WARNUNG

SCHALTEN SIE DAS GERÄT VOLLSTÄNDIG AUS UND LASSEN SIE ES ABKÜHLEN, BEVOR SIE ES WARTEN. NUR EIN QUALIFIZIERTER SERVICE PERSON SOLLTE DIESES ELEKTROGERÄT WARTEN UND REPARIEREN.

FESTVERDRAHTETER ANSCHLUSS

Wenn es notwendig ist, dieses Gerät fest zu verdrahten, muss ein qualifizierter Elektriker den Kabelanschluss entfernen und das Kabel

das Gerät direkt an die Hausinstallation anschließen.

Dieses Gerät muss gemäß den örtlichen Vorschriften elektrisch angeschlossen und geerdet werden, wenn es fest verdrahtet ist.

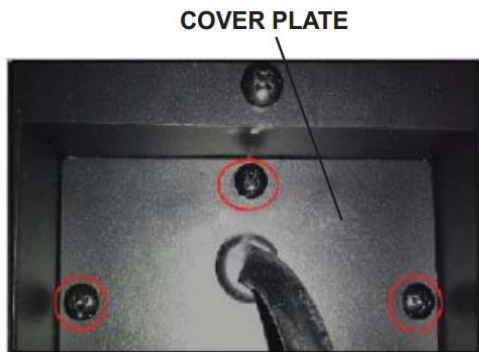


Abb. 5-1



Abbildung 5-2

- A.** Entfernen Sie die Abdeckplatte auf der rechten Seite **B.** Ziehen Sie die Kabelstecker vom Netzanschluss an der Unterseite des Geräts, indem Sie die drei Kabel entfernen. Das Netzkabel kann entsorgt werden.

Abb. 5-2

Schrauben, wie oben gezeigt. **Abb. 5-1**

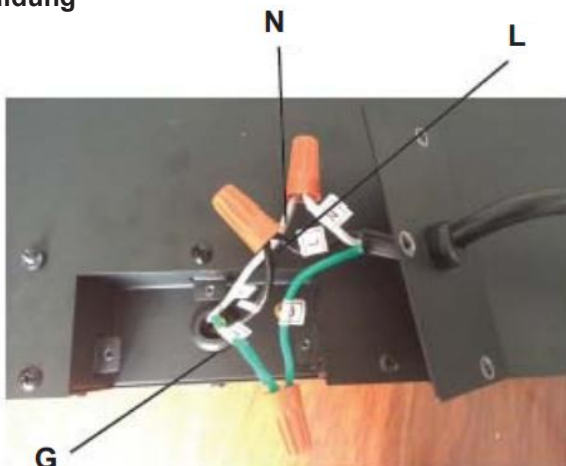
- C.** Nehmen Sie die neue Abdeckplatte, die in der Materialtasche enthalten ist. Stanzen Sie das 7/8"-Loch (22,2 mm) aus und installieren Sie einen Dosenverbinder in die Anschlussdose einführen. Stecken Sie die Klemme des Dosensteckers auf die Versorgungsleitungen.

- D.** Verbinden Sie mit den Kabelanschlüssen die grünen Erdungsdrähte (G), die gemeinsamen weißen Drähte (N)

zusammen, dann die heißen schwarzen Drähte (L) und dann die siehe **Abb. 5-3**

- E.** Bringen Sie die Abdeckplatte mit den drei Schrauben wieder an, wie in Abbildung 1 dargestellt.

Abbildung 5-3



Installation von dekorativem Kristall

- A.** Die Glasfront muss entfernt und das Gerät an seinem endgültigen Standort montiert werden bevor der Log-Satz und der Quarz installiert werden.
- B.** Nehmen Sie das Holzschicht-Set (**G**) aus der Verpackung und legen Sie es an den vorgesehenen Platz im Kamin. **Abb. 6-1.**
- C.** Um zu klaren Kristallen zu wechseln. Stellen Sie die Kunststoffschale (**H**) an den für den Kamin vorgesehenen Platz. Dann
Legen Sie die durchsichtigen Kristalle (**I**) vorsichtig in den Kunststoffstreifen ein und tragen Sie eine gleichmäßige Schicht von Seite zu Seite auf. **Abb. 6-2, Abb. 6-3.**

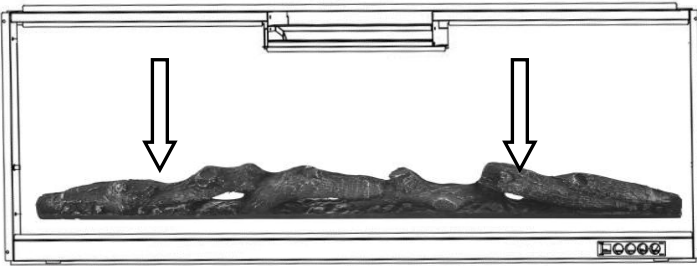


Abb. 6-1. (Log-Satz)

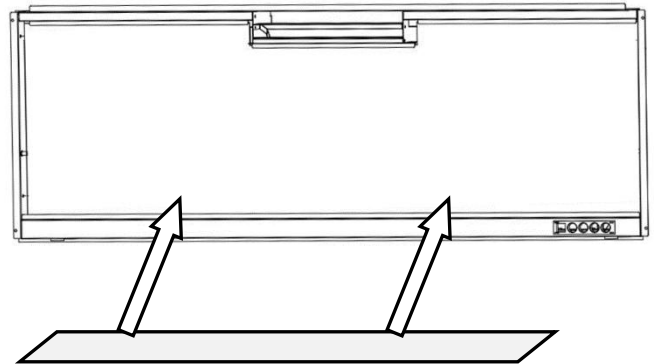


Abb. 6-2. (Kunststoffstreifen)



Abb. 6-3. (Klare Kristalle)

Operation



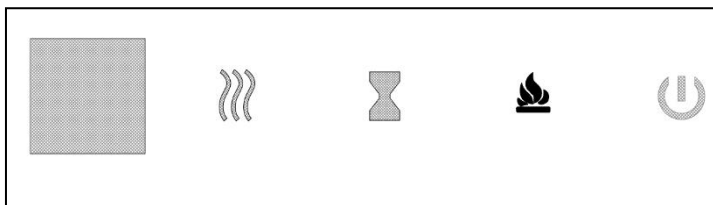
Lesen Sie die gesamte Bedienungsanleitung, einschließlich **aller Sicherheitshinweise**, bevor Sie das Gerät anschließen oder verwenden. Bei Nichtbeachtung besteht die Gefahr eines **elektrischen Schlages, eines Brandes, schwerer Verletzungen oder des Todes**.

Strom

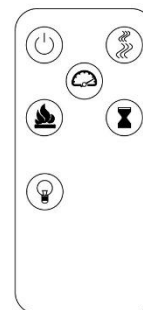
Stecken Sie das Netzkabel in eine geerdete Steckdose mit 220-240 Volt und 15 Ampere ein (siehe **WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE** auf den **Seiten 2 und 3**). Vergewissern Sie sich, dass die Steckdose in gutem Zustand ist und dass der Stecker nicht lose ist. Überschreiten Sie **NIEMALS** die maximale Amperezahl für den Stromkreis. Schließen Sie **KEINE** anderen Geräte an denselben Stromkreis an.

Arbeitsmethoden

Dieser Elektrokamin kann über das TOUCH CONTROL PANEL, das sich an der unteren rechten Seitenscheibe des Kamins befindet, oder über die batteriebetriebene FERNBEDIENUNG bedient werden. Bitte lesen Sie vor der Inbetriebnahme die **WICHTIGEN SICHERHEITSHINWEISE** auf den **Seiten 2 und 3** und beachten Sie alle Warnhinweise.



Touch-on-Bedienfeld



Fernsteuerung

Touch-on-Bedienfeld

BUTTON	FUNKTION	WIRKUNG UND INDIKATION
 POWER	ON: Aktiviert die Funktionen des Bedienfelds und der Fernbedienung. Schaltet den Flammeneffekt ein. OFF: Deaktiviert die Funktionen des Bedienfelds und der Fernbedienung. Schaltet den Flammeneffekt aus.	1. Einmal drücken. Die Kontrollleuchte leuchtet auf. Der Strom wird eingeschaltet. Alle Funktionen sind aktiviert. 2. Erneut drücken. Der Flammeneffekt erlischt. Das Gerät schaltet auf Standby. Alle Funktionen werden ausgeschaltet.
 FARBE	Taste COLOR: Ändert die Farbe des Flammeneffekts. HINWEIS: Der Farbeffekt bleibt eingeschaltet, bis der Netzschalter ausgeschaltet wird. Der Farbflammeneffekt muss eingeschaltet sein, damit sich das Gerät einschaltet.	3. Einmal drücken. Der Flammeneffekt ändert sich. 4. Erneut drücken, bis die gewünschte Einstellung erreicht ist. Insgesamt mit 10 Farbflammen.
 TIMER	TIMER-Taste: Steuert die Timer-Einstellungen zum Ausschalten des Kamins zur gewählten Zeit. Die Einstellungen reichen von 0,5 Stunden bis 8 Stunden.	1. Einmal drücken. Die Kontrollleuchte leuchtet auf. Der Timer ist auf 0,5 Stunden eingestellt. 2. Drücken Sie erneut, bis die gewünschte Einstellung erreicht ist.
 HEIZUNG	Taste HEATER: Schaltet die Heizung ein und aus. HINWEIS: Das Heizgerät funktioniert nur, wenn der Flammeneffekt eingeschaltet ist. Wenn der Flammeneffekt ausgeschaltet ist, schaltet sich das Heizgerät nicht ein. HINWEIS: Die Heizungstaste kann gesperrt oder entsperrt werden, indem Sie die Heizungstaste 5 Sekunden lang gedrückt halten.	1. Einmal drücken. Die Anzeige leuchtet auf. Das Gebläse bläst 10 Sekunden lang kühle Luft ein. Die 750-W-Heizung schaltet sich ein und bläst warme Luft aus. 2. Erneut drücken. Die Anzeige leuchtet auf. Die 1500-W-Heizung schaltet sich ein und bläst heiße Luft aus. 3. Erneut drücken. Die Heizungen schalten sich aus. Das Gebläse bläst 10 Sekunden lang kühle Luft ein, damit die Heizung abkühlen kann, und schaltet sich dann aus.

BUTTON	FUNKTION	WIRKUNG UND INDIKATION
 POWER	ON: Aktiviert die Funktionen des Bedienfelds und der Fernbedienung. Schaltet den Flammeneffekt ein. OFF: Deaktiviert die Funktionen des Bedienfelds und der Fernbedienung. Schaltet den Flammeneffekt aus.	1. Einmal drücken. Die Kontrollleuchte leuchtet auf. Der Strom wird eingeschaltet. Alle Funktionen sind aktiviert. 2. Erneut drücken. Der Flammeneffekt erlischt. Das Gerät schaltet auf Standby. Alle Funktionen werden ausgeschaltet.
 TIMER	TIMER-Taste: Steuert die Timer-Einstellungen zum Ausschalten des Kamins zur gewählten Zeit. Die Einstellungen reichen von 0,5 Stunden bis 8 Stunden.	1. Einmal drücken. Die Kontrollleuchte leuchtet auf. Der Timer ist auf 0,5 Stunden eingestellt. 2. Erneut drücken, bis die gewünschte Einstellung erreicht ist. Die Anzeigeleuchten zeigen die Einstellung an.
 FLAME	FLAME-Taste: Dimmt den Flammeneffekt und macht ihn heller. HINWEIS: Der Flammeneffekt bleibt eingeschaltet, bis der Netzschalter ausgeschaltet wird. Der Flammeneffekt muss eingeschaltet sein, damit sich das Gerät einschaltet.	1. Einmal drücken. Der Helligkeitseffekt der Flamme ändert sich. 2. Drücken Sie erneut, bis die gewünschte Einstellung erreicht ist.
 FARBE	Taste COLOR: Ändert die Farbe des Flammeneffekts. HINWEIS: Der Farbeffekt bleibt eingeschaltet, bis der Netzschalter ausgeschaltet wird. Der Farbflammeneffekt muss eingeschaltet sein, damit sich das Gerät einschaltet. HINWEIS: Dieser Kamin ist mit einer Speicherfunktion für die Flamme ausgestattet.	3. Einmal drücken. Der Flammeneffekt ändert sich. 4. Erneut drücken, bis die gewünschte Einstellung erreicht ist. Insgesamt mit 10 Farbflammen.
 HEIZUNG	Taste HEATER: Schaltet die Heizung ein und aus. HINWEIS: Das Heizgerät funktioniert nur, wenn der Flammeneffekt eingeschaltet ist. Wenn der Flammeneffekt ausgeschaltet ist, schaltet sich das Heizgerät nicht ein. HINWEIS: Die Heizungstaste kann gesperrt oder entsperrt werden, indem Sie die Heizungstaste 5 Sekunden lang gedrückt halten.	1. Einmal drücken. Die Anzeige leuchtet auf. Das Gebläse bläst 10 Sekunden lang kühle Luft ein. Die 750-W-Heizung schaltet sich ein und bläst warme Luft aus. 2. Erneut drücken. Die Anzeige leuchtet auf. Die 1500-W-Heizung schaltet sich ein und bläst heiße Luft aus. 3. Erneut drücken. Die Heizungen schalten sich aus. Das Gebläse bläst 10 Sekunden lang kühle Luft ein, damit die Heizung abkühlen kann, und schaltet sich dann aus.
 SPEED	Flammengeschwindigkeitstaste: Steuert die Geschwindigkeit der Flamme. 3 Geschwindigkeitsstufen stehen zur Verfügung: 01 (langsamste), 02 (mittlere), 03 (schnellste).	1. Einmal drücken. Die Flammengeschwindigkeit ändert sich. 2. Drücken Sie erneut, bis die gewünschte Einstellung erreicht ist. Das Display zeigt die Einstellung an.

HINWEIS

Wenn das Heizgerät zum ersten Mal eingeschaltet wird, kann ein leichter Geruch vorhanden sein. Dies ist normal und sollte nur dann auftreten, wenn das Heizgerät über einen längeren Zeitraum nicht benutzt wird.

HINWEIS

Um die Bedienung zu verbessern, **richten Sie** die Fernbedienung auf die Vorderseite des Kamins. Drücken Sie **die Tasten NICHT zu schnell**. Lassen Sie dem Gerät Zeit, auf jeden Befehl zu reagieren.

Temperaturbegrenzungssteuerung

Dieses Heizgerät ist mit einer Temperaturbegrenzungssteuerung ausgestattet. Sollte das Heizgerät eine unsichere Temperatur erreichen, schaltet es sich automatisch aus. Zum Zurücksetzen:

6. Ziehen Sie das Netzkabel aus der Steckdose.
7. Stellen Sie den ON/OFF-Schalter am BEDIENFELD auf OFF. **Warten Sie 5 Minuten.**
8. Überprüfen Sie den Kamin, um sicherzustellen, dass keine Entlüftungsöffnungen blockiert oder mit Staub oder Flusen verstopft sind. Falls dies der Fall ist, reinigen Sie die Entlüftungsbereiche mit einem Staubsauger.
9. Stellen Sie den Schalter POWER auf OFF und stecken Sie das Netzkabel wieder in die Steckdose.
10. Wenn das Problem weiterhin besteht, lassen Sie Ihre Steckdose und die Verkabelung von einem Fachmann überprüfen.

Informationen zur Batterie der Fernbedienung

- Die Fernbedienung benötigt eine CR2025-Batterie (**im Lieferumfang enthalten**)



Entsorgen Sie die Batterien **NIEMALS** in der Erde. **Die** Nichtbeachtung dieser Vorsichtsmaßnahme **kann zu einer Explosion führen**. Entsorgen Sie die Batterien bei Ihrer örtlichen Gefahrstoffsammelstelle.

Pflege und Wartung



Schalten Sie den Kamin **IMMER AUS** und **ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose**, bevor Sie den Kamin reinigen, warten oder bewegen. Bei Nichtbeachtung besteht die Gefahr eines **elektrischen Schlags, eines Brands oder von Verletzungen**.



NIEMALS in Wasser tauchen oder mit Wasser bespritzen. Andernfalls besteht die Gefahr eines **elektrischen Schlages, eines Brandes oder von Personenschäden**.

Metall:

- Polieren Sie mit einem weichen Tuch, das mit einem Produkt auf Zitrusölbasis leicht angefeuchtet ist.
- Verwenden Sie **KEINE** Messingpolitur oder Haushaltsreiniger, da diese Produkte die Metallverkleidung beschädigen.

Glas:

- Verwenden Sie einen hochwertigen Glasreiniger, den Sie auf das Tuch oder Handtuch sprühen. Mit einem Papiertuch oder einem fusselfreien Tuch gründlich abtrocknen.
- Verwenden Sie **NIEMALS** Scheuermittel, Flüssigsprays oder andere Reinigungsmittel, die die Oberfläche verkratzen könnten.

Entlüftungen:

- Verwenden Sie einen Staubsauger oder ein Staubtuch, um Staub und Schmutz von der Heizung und den Lüftungsöffnungen zu entfernen.

Plastik:

- Wischen Sie es vorsichtig mit einem leicht feuchten Tuch und einer milden Lösung aus Spülmittel und warmem Wasser ab.
- Verwenden Sie **NIEMALS** Scheuermittel, Flüssigsprays oder andere Reinigungsmittel, die die Oberfläche verkratzen könnten.

Wartung



Gefahr eines elektrischen Schlages! KEINE Paneele öffnen! Keine vom Benutzer zu wartenden Teile im Inneren!



Schalten Sie den Kamin **IMMER AUS** und **ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose**, bevor Sie den Kamin reinigen, warten oder bewegen. Bei Nichtbeachtung besteht die Gefahr eines **elektrischen Schlages, eines Brands oder von Verletzungen**.

Elektrische und bewegliche Teile:

- Die Gebläsemotoren sind werkseitig geschmiert und müssen nicht geschmiert werden.
- Die elektrischen Komponenten sind in den Kamin integriert und können vom Verbraucher nicht gewartet werden.

Lagerung:

- Lagern Sie das Heizgerät an einem sauberen, trockenen Ort, wenn Sie es nicht benutzen.



WARNUNG! KEINE WARTUNG der internen oder elektrischen Teile darf vom Verbraucher durchgeführt werden. Warten Sie das Gerät nicht selbst.



WEEE:

Bedeutung von "durchgestrichene Mülltonne auf Rädern":

Entsorgen Sie Elektrogeräte nicht als unsortierten Siedlungsabfall, sondern nutzen Sie getrennte Sammelstellen. Wenden Sie sich an Ihre Gemeindeverwaltung, um Informationen über die verfügbaren Sammelsysteme zu erhalten. Wenn Elektrogeräte auf Mülldeponien oder Müllkippen entsorgt werden, können gefährliche Stoffe ins Grundwasser und in die Nahrungskette gelangen und Ihre Gesundheit und Ihr Wohlbefinden beeinträchtigen.

Beim Austausch von Altgeräten gegen Neugeräte ist der Händler gesetzlich verpflichtet, Ihr Altgerät zumindest kostenlos zur Entsorgung zurückzunehmen.

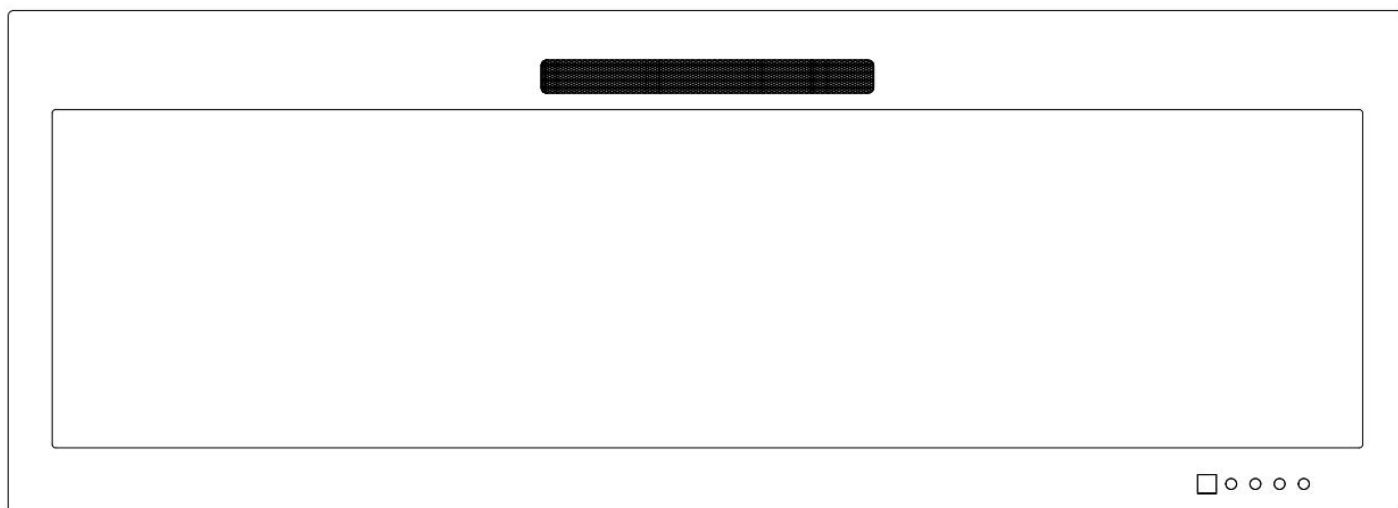


GLOW FIRE

Inside 106/127/182

Language	Titel	Page
ENG	Assembly Instructions	2
DE	Bedienungsanleitung	14
FR	Instructions de montage	29
IT	Istruzioni di montaggio	43
ES	Instrucciones de montaje	57
PG	Instruções de montagem	71
PO	Instrukcje składania	85
NL	Montage-instructies	99
DK	Monteringsvejledning	113
BG	Инструкции за сглобяване	126
EST	Paigaldusjuhised	140
CRO	Upute za montažu	154
LET	Montāžas instrukcijas	167
LIT	Surinkimo instrukcijos	180
RO	Instrucțiuni de asamblare	193
RU	Руководство по сборке	207
SK	Návod na montáž	221
SL	Navodila za montažo	234
CZ	montážní návod	247
HU	Összeszerelési útmutató	261





42"/50"/72"/ Montage mural / Encastré
Cheminée électrique

AC 220-240V 50Hz 1400-1600W



AVERTISSEMENT

Lisez et comprenez l'intégralité de ce manuel d'utilisation, y compris toutes les informations de sécurité, avant de brancher ou d'utiliser ce produit. Le non-respect de cette consigne peut entraîner un **incendie, un choc électrique ou des blessures graves.**



ATTENTION

Conservez ce manuel d'utilisation pour vous y référer ultérieurement. Si vous vendez ou donnez ce produit, **assurez-vous que ce manuel l'accompagne.**

IMPORTANTES CONSIGNES DE SÉCURITÉ !



AVERTISSEMENT

Lors de l'utilisation d'appareils électriques, des précautions de base doivent toujours être prises pour réduire les risques d'incendie, d'électrocution et de blessures corporelles, notamment les suivantes :

- Lisez toutes les instructions avant d'utiliser cet appareil de chauffage.
- Cet appareil de chauffage est chaud lorsqu'il est utilisé. Pour éviter de vous brûler, ne touchez pas la surface chaude. Si l'appareil en est équipé, utilisez les poignées pour le déplacer. Maintenez les matériaux combustibles, tels que les meubles, les oreillers, la literie, les papiers, les vêtements et les rideaux à au moins 1 m de l'avant du radiateur et éloignez-les des côtés et de l'arrière. Afin d'éviter toute surchauffe, ne couvrez pas le radiateur.
- Une extrême prudence est nécessaire lorsqu'un appareil est utilisé à proximité d'enfants ou de personnes infirmes et lorsque l'appareil est laissé en marche sans surveillance.
- Débranchez toujours l'appareil lorsqu'il n'est pas utilisé.
- Ne faites pas fonctionner un appareil avec un cordon ou une fiche endommagé(e) ou après un dysfonctionnement de l'appareil, une chute ou un dommage quelconque, retournez l'appareil à un centre de service agréé pour examen, réglage électrique ou mécanique, ou réparation.
- Utilisation à l'intérieur uniquement, ne pas utiliser à l'extérieur.

- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé dans les salles de bains, les buanderies et autres endroits intérieurs similaires. Ne placez jamais l'appareil à un endroit où il pourrait tomber dans une baignoire ou un autre récipient d'eau.
- Ne pas faire passer le cordon sous la moquette. Ne pas recouvrir le cordon avec des carpettes, des patins ou d'autres revêtements similaires. Placez le cordon loin des zones de circulation et à un endroit où il ne risque pas d'être renversé.
- Pour débrancher l'appareil, mettez les commandes sur arrêt, puis retirez la fiche de la prise.
- N'insérez pas et ne laissez pas d'objets étrangers pénétrer dans les ouvertures de ventilation ou d'évacuation, car cela pourrait provoquer un choc électrique ou un incendie, ou endommager l'appareil.
- Pour éviter tout risque d'incendie, ne bloquez en aucune façon les prises d'air ou l'échappement. Ne l'utilisez pas sur des surfaces molles, comme un lit, où les ouvertures peuvent se bloquer.
- Un appareil de chauffage contient des pièces chaudes et des arcs ou étincelles. Ne l'utilisez pas dans des endroits où de l'essence ou des liquides inflammables sont utilisés ou stockés.
- Utilisez cet appareil uniquement comme décrit dans ce manuel. Toute autre utilisation non recommandée par le fabricant peut provoquer un incendie, un choc électrique ou des blessures.
- DANGER - Des températures élevées peuvent être générées dans certaines conditions anormales. Ne pas couvrir ou obstruer partiellement ou totalement l'avant de cet appareil de chauffage.
- Le remplacement des lampes doit être effectué uniquement lorsque l'appareil est déconnecté du circuit d'alimentation.
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris les enfants) ayant des capacités physiques, sensorielles ou des aptitudes réduites, ou manquant d'expérience et de connaissances, à moins qu'elles n'aient reçu une surveillance ou des instructions concernant l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité. Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- ATTENTION : Afin d'éviter tout risque de réenclenchement par inadvertance du coupe-circuit thermique, cet appareil ne doit pas être alimenté par un dispositif de commutation externe, tel qu'une minuterie, ni raccordé à un circuit qui est régulièrement mis en marche et arrêté par le service public.

Préparation

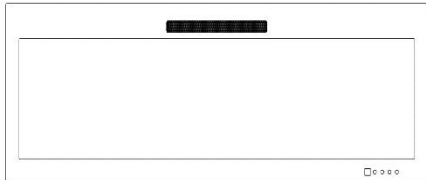
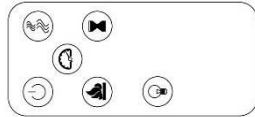
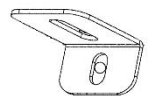


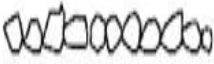
Ce produit comprend un **panneau en VERRE** ! Soyez toujours **extrêmement prudent** lorsque vous manipulez du **verre**. Le non-respect de cette consigne peut entraîner des **blessures corporelles** ou des **dommages matériels**.

Retirez toutes les pièces et la quincaillerie du carton et placez-les sur une surface propre, douce et sèche. Les pièces et les étapes d'assemblage sont regroupées pour une utilisation en suspension ou en encastrement. Vérifiez la liste des pièces pour vous assurer qu'il ne manque rien. Jetez les matériaux d'emballage de manière appropriée. Recyclez-les dans la mesure du possible.

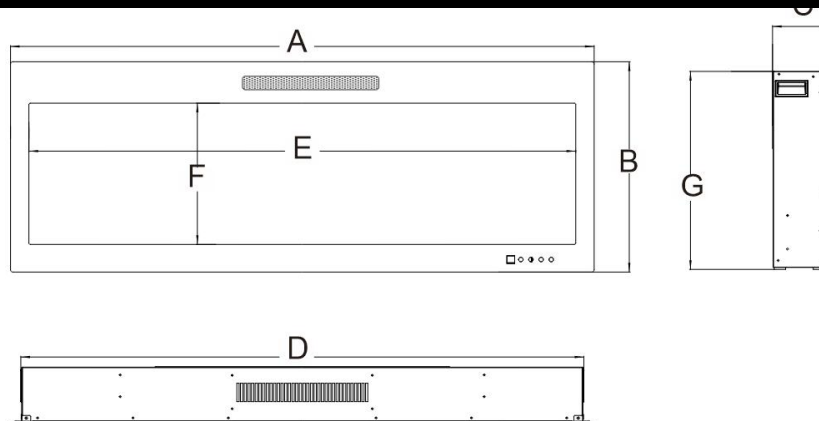
Vous aurez besoin des outils suivants (non inclus) : Tournevis cruciforme ; détecteur de montants ; niveau ; mètre à ruban ; perceuse électrique ; mèche à bois de 1/4", marteau.

Pièces et matériel

 A - Cheminée	 B - Vis à bois	 C - Ancrages pour cloisons sèches
	 D- Télécommande	 E - Support en forme de

				"L
				
H-Plaquette de recouvrement en métal	Connecteur G-Box	H-Bande plastique Blanc	I-Cristaux clairs décoratifs	G - Jeu de billes

Spécifications et dimensions



PRODUCTION DIMENSIONS							
Model No	A	B	C	D	E	F	G
Inside106	42" [1067mm]	18" [457mm]	5" [126.2mm]	40 1/4" [1022mm]	38 3/4" [987mm]	12" [307mm]	17" [430.3mm]
Inside127	50" [1270mm]	18" [457mm]	5" [126.2mm]	48 1/4" [1225.2mm]	46 3/4" [1190mm]	12" [307mm]	17" [430.3mm]
Inside182	72" [1828mm]	18" [457mm]	5" [126.2mm]	70 1/4" [1783.2mm]	68 3/4" [1748mm]	12" [307mm]	17" [430.3mm]

Installation et montage

Votre appareil est un appareil à montage mural, encastré et/ou installé sur un manteau de cheminée. Choisissez un emplacement approprié qui ne soit pas sensible à l'humidité et qui soit éloigné des rideaux, des meubles et des zones de circulation intense.

REMARQUE : Respectez tous les codes électriques nationaux et locaux.

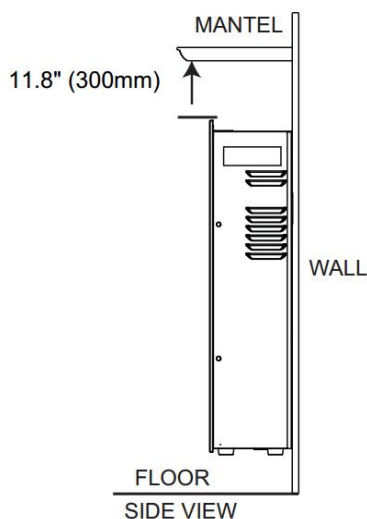
DÉGAGEMENT MINIMUM AUX COMBUSTIBLES

Les mesures sont prises à partir de la façade en verre.
Bas 0" Haut 11.8" (300mm) au manteau de cheminée Côtés 0" Top 11.8" (300mm) au plafond Dos 0"

DÉGAGEMENT MINIMUM DE LA CHEMINÉE

AVERTISSEMENT

RÉSISTANT À LA CHALEUR POUR ÉVITER LA DÉCOLORATION.

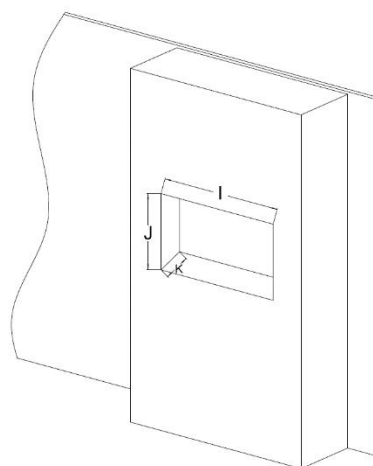
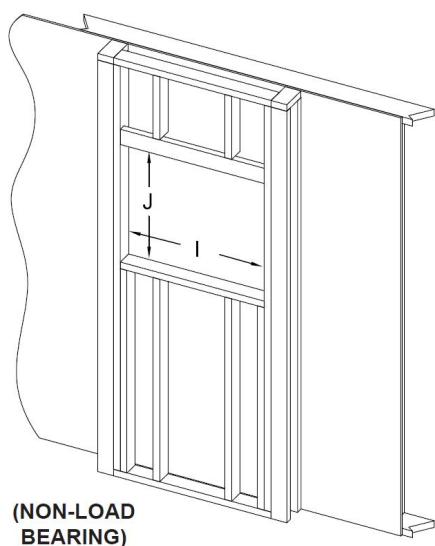


Pré-installation encastrée dans le mur

En raison des nombreux matériaux différents utilisés sur les différents murs, il est fortement recommandé de consulter votre constructeur local avant d'installer cet appareil.

- E.** Choisissez un emplacement qui n'est pas sujet à l'humidité et qui est situé à une distance d'au moins 36" (94,1cm) des matériaux combustibles tels que les rideaux, les meubles, la literie, le papier, etc.
- F.** Créez un cadre brut avec l'électricité (voir ci-dessous "cadre").
- C.** Retirez la vitre avant (voir la section "retrait / installation de la vitre avant").
- D.** Tenez l'appareil en l'air pour vous assurer qu'il s'insère dans l'encadrement.

Matériau de finition



Taille du trou d'encadrement			
Modèle n°.	I	J	K
Inside106	1030mm	437mm	150mm
Inside127	1232mm	437mm	150mm
Inside182	1790mm	437mm	150mm

Dépose du panneau de verre avant

M. Retirez les vis des deux côtés. (**Fig. 1-1**)

N. Soulevez délicatement la garniture avant et éloignez-la de l'appareil (**Fig. 1-2**). Placez-la face vers le bas sur une surface douce et non abrasive.

O. Inversez ces étapes pour installer la vitre avant.

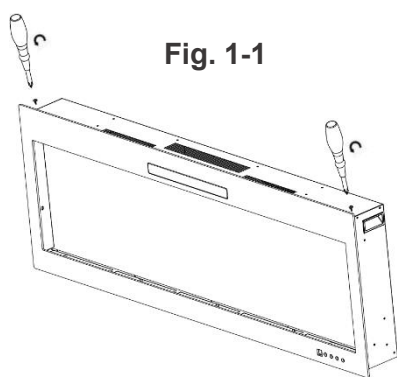


Fig. 1-1

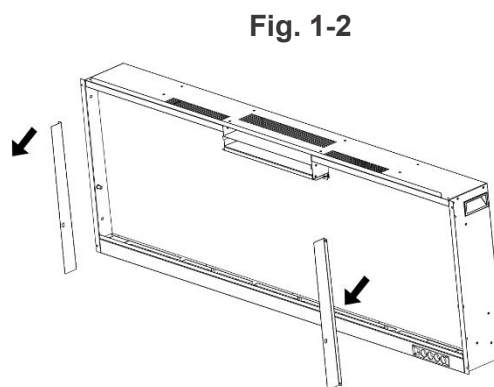


Fig. 1-2

Installation encastrée dans le mur

A. Retirez les vis (1 par côté) des côtés de la cheminée. **Mettez** les vis de côté (**Fig. 2-1**).

B. Retirez les deux supports et mettez-les de côté. (**Fig. 2-2**)

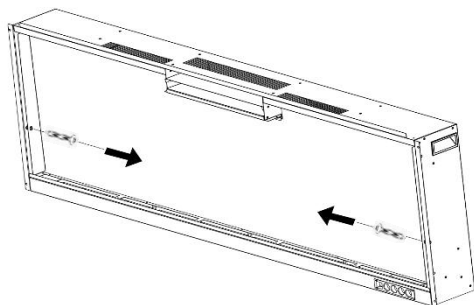


Fig. 2-1

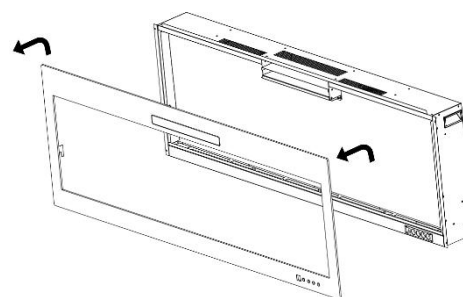


Fig. 2-2

C. Alimentez le foyer en le branchant sur la prise murale.

P. Demandez à deux personnes adultes de soulever le foyer et de l'insérer dans le cadre d'encastrement, puis de le fixer en installant **4** vis à bois (**B**) dans les trous (**Fig. 2-3, Fig. 2-4**).

Q. Placez les cristaux décoratifs ou le jeu de bûches sur le lit de braises, puis réinstallez la vitre avant.

R. Inversez ces étapes pour réinstaller la vitre avant.

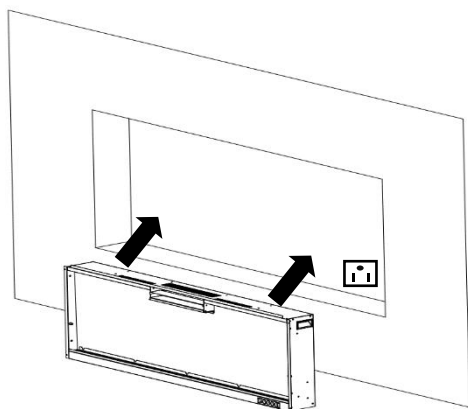


Fig. 2-3

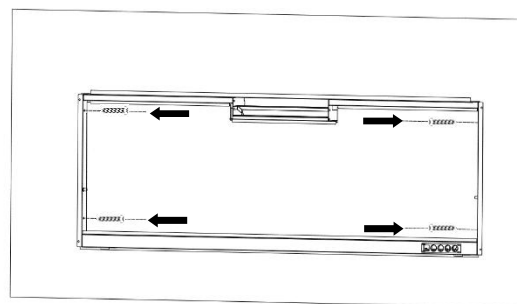


Fig. 2-4

Installation murale

En raison des nombreux matériaux différents utilisés sur les différents murs, il est fortement recommandé de consulter votre constructeur local avant d'installer cet appareil sur le mur.

A. Choisissez un emplacement qui n'est pas sujet à l'humidité et qui est situé à une distance d'au moins 36" (914mm) des matériaux combustibles tels que les rideaux, les meubles, la literie, le papier, etc.

B. Demandez à deux personnes de tenir l'appareil contre le mur pour déterminer l'emplacement final.

C. Placez l'unité face vers le bas sur une surface douce et non abrasive. **Retirez le support à l'arrière de l'appareil en enlevant les vis, voir la figure 3.**

D. Marquez l'emplacement, puis montez le(s) support(s) sur le mur à l'aide des vis fournies.

Les crochets de ce support

DOIVENT être orientés vers le haut et être de niveau. **REMARQUE : il est fortement recommandé de visser le support de montage dans les montants du mur lorsque cela est possible. Si les montants du mur ne peuvent pas être utilisés, assurez-vous que les ancrages en plastique fournis sont utilisés pour fixer le support au mur et que le support est correctement fixé.**

E. Une fois le support de fixation murale installé, demandez à deux personnes de soulever l'appareil et d'insérer les deux crochets du support dans les deux fentes situées à l'arrière de l'appareil.

F. Vérifiez la stabilité de l'appareil en vous assurant que le support ne se détache pas du mur.

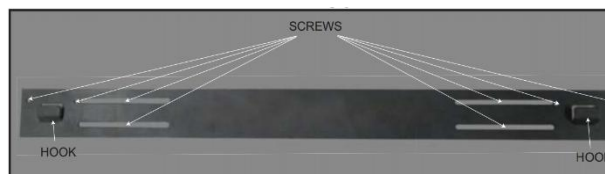
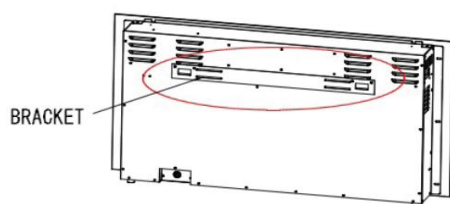
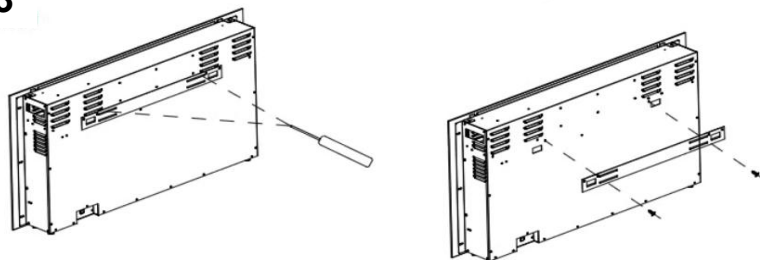


Fig 3



"Installation du support en forme de "L"

A. Retirez la vis argentée située au bas de l'appareil. (**Fig 4-1**). Mettez la vis de côté.

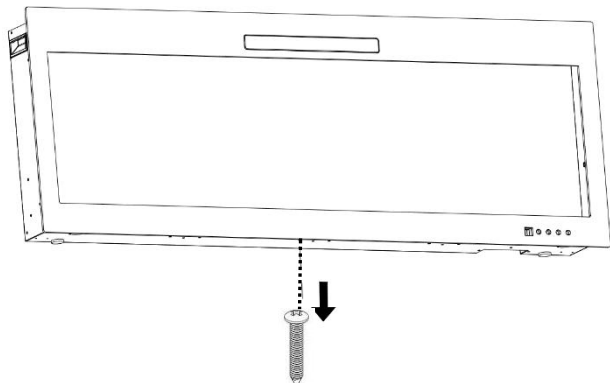


Fig 4-1

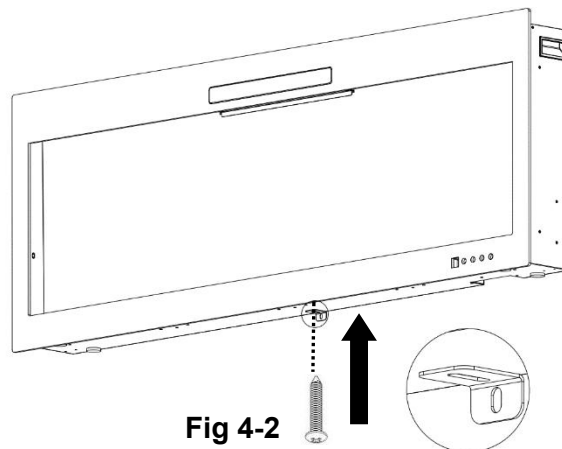


Fig 4-2

B. A l'aide de la vis retirée précédemment, fixez le support en L (fourni) au bas de la boîte à feu. (**Fig 4-2**)

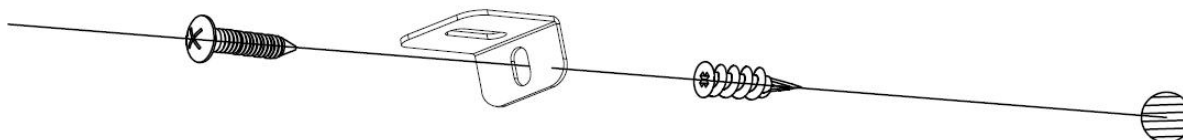


Fig 4-3

C. Installez l'ancrage en plastique (**C**) dans le mur sec, puis installez la vis **B** (fournie) dans le trou du **support en L** dans l'ancrage mural pour empêcher le foyer de se détacher des crochets. (**Fig 4-3**)

Installation de câblage dur

AVERTISSEMENT

**ÉTEIGNEZ COMPLÈTEMENT L'APPAREIL ET LAISSEZ-LE REFROIDIR AVANT DE L'ENTRETENIR.
SEUL UN SERVICE QUALIFIÉ
PERSONNE NE DOIT ENTRETENIR ET RÉPARER CET APPAREIL ÉLECTRIQUE.**

CONNEXION PAR CÂBLAGE DUR

S'il est nécessaire de câbler cet appareil, un électricien qualifié doit retirer la connexion du cordon et câbler l'appareil.

l'appareil directement sur le câblage de la maison.

Cet appareil doit être connecté électriquement et mis à la terre conformément aux codes locaux, s'il est câblé.

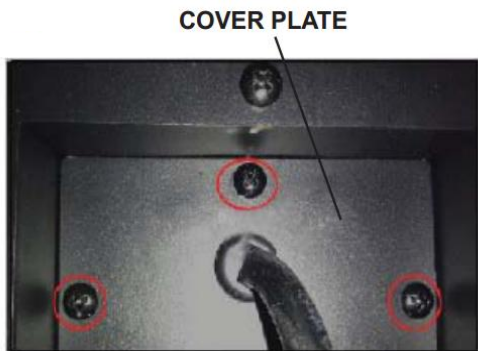


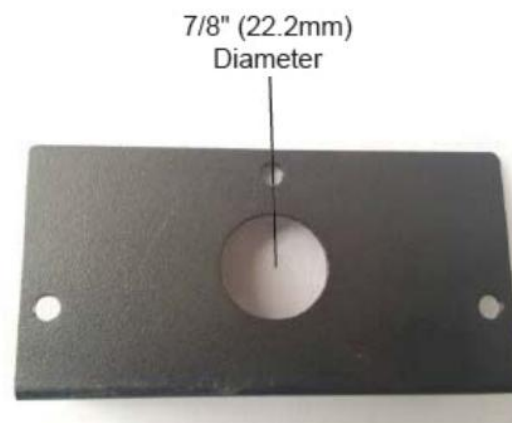
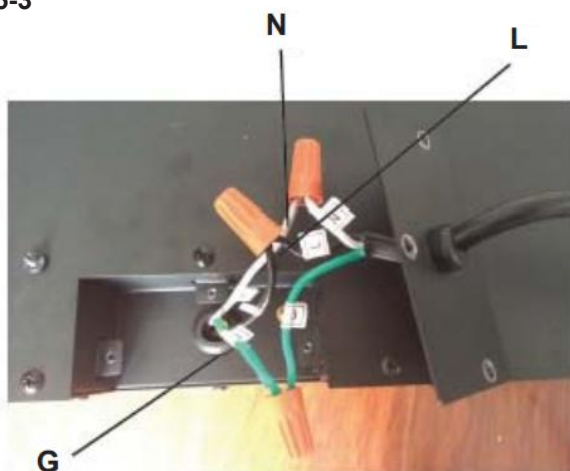
Fig 5-1



Fig 5-2

- A.** Retirez la plaque de recouvrement du côté droit. **B.** Retirez les connecteurs de fils de l'alimentation, sous l'appareil en retirant les trois cordons. Le cordon d'alimentation peut être jeté. **Fig 5-2** vis, comme indiqué ci-dessus. **Fig 5-1**
- C.** Prenez la nouvelle plaque de recouvrement, fournie dans le sac de matériel. Perforez le trou de 7/8" (22,2 mm) et installez la plaque.
un connecteur de boîte à travers, dans la boîte de jonction. Enclenchez la pince du connecteur de boîte sur les fils d'alimentation.
- D.** À l'aide des connecteurs de fils, connectez les fils verts de mise à la terre (G), les fils blancs communs (N), les fils noirs (D) et les fils blancs (E).
ensemble, puis les fils noirs chauds (L) et ensuite les fils de la **Fig 5-3**.
- E.** Réinstallez la plaque de recouvrement à l'aide des trois vis, comme indiqué sur la figure 1.

Fig 5-3



Installation de cristaux décoratifs

- A.** La façade en verre doit être retirée et l'appareil doit être monté à son emplacement définitif.
avant que le jeu de logs et le cristal ne soient installés.
- B.** Retirez le jeu de bûches (**G**) de l'emballage et placez-le à l'endroit prévu pour le foyer. **Fig 6-1**.
- C.** Pour passer aux cristaux clairs. Placez le plateau en plastique (**H**) à l'endroit prévu pour la cheminée.
Puis
Placez soigneusement les cristaux transparents (**I**) dans la bande de plastique. Appliquez une couche uniforme d'un côté à l'autre. **Fig 6-2, Fig 6-3**.

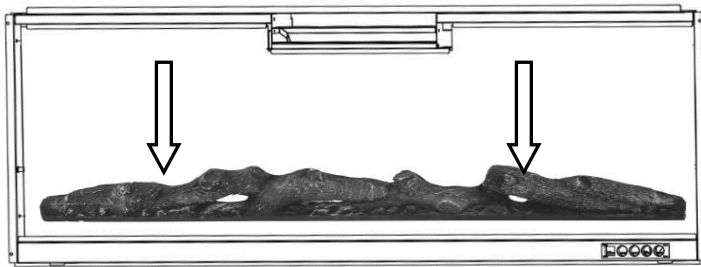


Fig 6-1. (Jeu de logs)

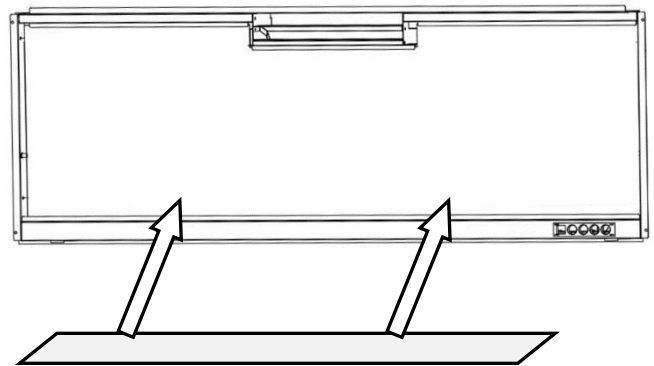


Fig 6-2. (Bande de plastique)



Fig 6-3. (Cristaux clairs)

Opération



Lisez et comprenez l'intégralité de ce manuel d'utilisation, y compris **toutes les informations relatives à la sécurité**, avant de brancher ou d'utiliser ce produit. Le non-respect de cette consigne peut entraîner un **choc électrique, un incendie, des blessures graves ou la mort**.

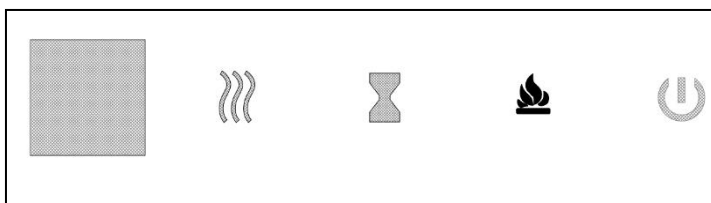
Puissance

Branchez le cordon d'alimentation sur une prise 220-240 volts 15 ampères avec mise à la terre (voir les **INFORMATIONS IMPORTANTES SUR LA SÉCURITÉ** aux **pages 2 et 3**). Assurez-vous que la prise est en bon état et que la fiche n'est pas desserrée. **Ne** dépassez **JAMAIS** l'ampérage maximal du circuit. **NE PAS** brancher d'autres appareils sur le même circuit.

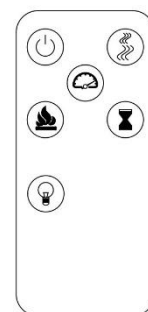
Méthodes d'exploitation

Ce foyer électrique peut être commandé par le panneau de commande tactile, situé sur le panneau de verre inférieur droit du foyer, ou par la télécommande à piles.

Avant d'utiliser l'appareil, veuillez lire les **INFORMATIONS IMPORTANTES SUR LA SÉCURITÉ** figurant aux **pages 2 et 3**, et tenir compte de tous les avertissements.



Panneau de commande



Télécommande

Fonctionnement du panneau de commande tactile

BOUTON	FONCTION	ACTION & INDICATION
 POWER	ON : Active les fonctions du panneau de commande et de la télécommande. Allume l'effet de flamme. OFF : Désactive les fonctions du panneau de commande et de la télécommande. Désactive l'effet de flamme.	1. Appuyez une fois. Le témoin lumineux s'allume. L'appareil est sous tension. Toutes les fonctions sont activées. 2. Appuyez à nouveau. L'effet de flamme s'éteint. L'appareil se met en veille. Toutes les fonctions sont désactivées.
 COULEUR	Bouton COLOR : Permet de modifier l'effet de flamme de la couleur. NOTE : l'effet de couleur reste allumé jusqu'à ce que le bouton d'alimentation soit éteint. L'effet de flamme de couleur doit être activé pour que l'appareil se mette en marche.	5. Appuyez une fois. L'effet de la couleur de la flamme change. 6. Appuyez à nouveau jusqu'à ce que le réglage souhaité soit atteint. Au total, 10 couleurs de flammes.
 TIMER	Bouton TIMER : Contrôle les réglages de la minuterie pour éteindre le foyer à l'heure sélectionnée. Les réglages vont de 0,5 à 8 heures.	1. Appuyez une fois. Le témoin lumineux s'allume. La minuterie est réglée sur 0,5 heure. 2. Appuyez à nouveau sur cette touche jusqu'à ce que le réglage souhaité soit atteint.
 CHAUFFEUR	Bouton HEATER : Allume et éteint le chauffage. REMARQUE : Le chauffage ne fonctionne que lorsque l'effet de flamme est activé. Si l'effet de flamme est éteint, le chauffage ne s'allumera pas. REMARQUE : Le bouton du chauffage peut être verrouillé ou déverrouillé en maintenant le bouton du chauffage pendant 5 secondes.	1. Appuyez une fois. L'indicateur s'allume. Le ventilateur souffle de l'air frais pendant 10 secondes. Le chauffage de 750 W s'allume et souffle de l'air chaud. 2. Appuyez à nouveau. Le voyant s'allume. Le chauffage de 1500W s'allume et souffle de l'air chaud. 3. Appuyez à nouveau. Les appareils de chauffage s'éteignent. Le ventilateur souffle de l'air frais pendant 10 secondes pour permettre à l'appareil de refroidir, puis s'arrête.

Fonctionnement de la télécommande

BOUTON	FONCTION	ACTION & INDICATION
 POWER	ON : Active les fonctions du panneau de commande et de la télécommande. Allume l'effet de flamme. OFF : Désactive les fonctions du panneau de commande et de la télécommande. Désactive l'effet de flamme.	1. Appuyez une fois. Le témoin lumineux s'allume. L'appareil est sous tension. Toutes les fonctions sont activées. 2. Appuyez à nouveau. L'effet de flamme s'éteint. L'appareil se met en veille. Toutes les fonctions sont désactivées.
 TIMER	Bouton TIMER : Contrôle les réglages de la minuterie pour éteindre le foyer à l'heure sélectionnée. Les réglages vont de 0,5 à 8 heures.	1. Appuyez une fois. Le témoin lumineux s'allume. La minuterie est réglée sur 0,5 heure. 2. Appuyez à nouveau sur la touche jusqu'à ce que le réglage souhaité soit atteint. Les témoins lumineux indiquent le réglage.

 FLAME	Bouton FLAME : Rend l'effet de flamme plus ou moins fort. REMARQUE : L'effet de flamme reste allumé jusqu'à ce que le bouton d'alimentation soit éteint. L'effet de flamme doit être activé pour que l'appareil se mette en marche.	1. Appuyez une fois. L'effet de luminosité de la flamme change. 2. Appuyez à nouveau sur. jusqu'à ce que le réglage souhaité soit atteint.
 COULEUR	Bouton COLOR : Permet de modifier l'effet de flamme de la couleur. NOTE : l'effet de couleur reste allumé jusqu'à ce que le bouton d'alimentation soit éteint. L'effet de flamme de couleur doit être activé pour que l'appareil se mette en marche.	5. Appuyez une fois. L'effet de la couleur de la flamme change. 6. Appuyez à nouveau jusqu'à ce que le réglage souhaité soit atteint. Au total, 10 couleurs de flammes.
 CHAUFFEUR	Bouton HEATER : Allume et éteint le chauffage. REMARQUE : Le chauffage ne fonctionne que lorsque l'effet de flamme est activé. Si l'effet de flamme est éteint, le chauffage ne s'allume pas. REMARQUE : Le bouton du chauffage peut être verrouillé ou déverrouillé en maintenant le bouton du chauffage pendant 5 secondes.	1. Appuyez une fois. L'indicateur s'allume. Le ventilateur souffle de l'air frais pendant 10 secondes. Le chauffage de 750 W s'allume et souffle de l'air chaud. 2. Appuyez à nouveau. Le voyant s'allume. Le chauffage de 1500W s'allume et souffle de l'air chaud. 3. Appuyez à nouveau. Les appareils de chauffage s'éteignent. Le ventilateur souffle de l'air frais pendant 10 secondes pour permettre à l'appareil de refroidir, puis s'arrête.
 VITESSE	Bouton de vitesse de la flamme : contrôle la vitesse de la flamme. 3 réglages de vitesse de la flamme sont possibles : 01 (le plus lent), 02 (moyen), 03 (le plus rapide).	1. Appuyez une fois. La vitesse de la flamme change. 2. Appuyez à nouveau sur la touche jusqu'à ce que le réglage souhaité soit atteint. L'écran affiche le réglage. Le réglage par défaut est 03 (vitesse la plus rapide).

AVIS	Lors de la première mise en marche de l'appareil, une légère odeur peut être présente. Ceci est normal et ne devrait pas se reproduire, sauf si le radiateur n'est pas utilisé pendant une longue période.
-------------	---

AVIS	Pour améliorer le fonctionnement, dirigez la télécommande vers l'avant du foyer. N'appuyez PAS sur les boutons trop rapidement. Laissez à l'appareil le temps de répondre à chaque commande.
-------------	---

Contrôle de la limitation de la température

Ce radiateur est équipé d'un contrôle de limitation de la température. Si le radiateur atteint une température dangereuse, il s'éteint automatiquement. Pour le réinitialiser :

- i) Débranchez le cordon d'alimentation de la prise.
- ii) Mettez l'interrupteur ON/OFF du PANNEAU DE COMMANDE sur OFF. **Attendez 5 minutes.**
- iii) Inspectez le foyer pour vous assurer qu'aucun événement n'est bloqué ou obstrué par de la poussière ou des peluches. Si c'est le cas, utilisez un aspirateur pour nettoyer les zones de ventilation.
- iv) L'interrupteur POWER étant en position OFF, rebranchez le cordon d'alimentation dans la prise.
- v) Si le problème persiste, faites inspecter votre prise et son câblage par un professionnel.

Informations sur la batterie de la télécommande

- La télécommande utilise une pile **CR2025 (incluse)**.



Ne JAMAIS jeter les piles dans une fire. Le non-respect de cette précaution **peut entraîner une explosion**. Mettez les piles au rebut dans votre centre local de traitement des matières dangereuses.

Entretien et maintenance



TOUJOURS éteindre l'appareil et **débrancher le cordon d'alimentation de la prise** avant de nettoyer, d'effectuer l'entretien ou de déplacer ce foyer. Le non-respect de cette consigne pourrait entraîner un **choc électrique, un incendie ou des blessures corporelles**.



N'immergez JAMAIS l'appareil dans l'eau et ne l'**aspergez JAMAIS d'eau**. Cela pourrait entraîner un **choc électrique, un incendie ou des blessures corporelles**.

Métal :

- Lustrer à l'aide d'un chiffon doux, légèrement humidifié avec un produit à base d'huile d'agrumes.
- **NE PAS** utiliser de produit de polissage pour laiton ou de nettoyant ménager, car ces produits endommageraient la garniture métallique.

Le verre :

- Utilisez un nettoyant pour vitres de bonne qualité vaporisé sur le chiffon ou la serviette. Séchez soigneusement avec une serviette en papier ou un chiffon non pelucheux.
- **N'utilisez JAMAIS** de nettoyants abrasifs, de sprays liquides ou tout autre nettoyant qui pourrait rayer la surface.

Les ventilateurs :

- Utilisez un aspirateur ou un plumeau pour enlever la poussière et la saleté de l'appareil de chauffage et des zones de ventilation.

En plastique :

- Essuyez doucement avec un chiffon légèrement humide et une solution douce de savon à vaisselle et d'eau chaude.
- **N'utilisez JAMAIS** de nettoyants abrasifs, de sprays liquides ou tout autre nettoyant qui pourrait rayer la surface.

Maintenance



Risque de choc électrique ! N'ouvrez aucun panneau ! Aucune pièce réparable par l'utilisateur à l'intérieur !



TOUJOURS éteindre l'appareil et **débrancher le cordon d'alimentation de la prise** avant de nettoyer, d'effectuer l'entretien ou de déplacer ce foyer. Le non-respect de cette consigne pourrait entraîner un **choc électrique, un incendie ou des blessures corporelles**.

Pièces électriques et mobiles :

- Les moteurs des ventilateurs sont lubrifiés en usine et ne nécessitent aucune lubrification.
- Les composants électriques sont intégrés dans le foyer et ne sont pas réparables par le consommateur.

Stockage :

- Rangez l'appareil dans un endroit propre et sec lorsqu'il n'est pas utilisé.



AVERTISSEMENT ! AUCUNE RÉPARATION des pièces internes ou électriques **ne doit être effectuée** par le consommateur. Ne réparez pas l'appareil vous-même.

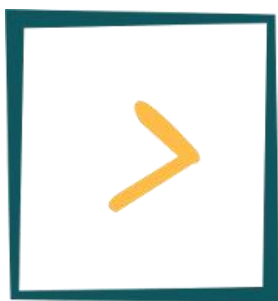


WEEE:

Signification de la poubelle à roulettes croisée :

Ne jetez pas les appareils électriques avec les déchets municipaux non triés, utilisez des installations de collecte séparée. Contactez votre administration locale pour obtenir des informations sur les systèmes de collecte disponibles. Si les appareils électriques sont jetés dans des décharges, des substances dangereuses peuvent s'infiltrer dans les eaux souterraines et entrer dans la chaîne alimentaire, ce qui peut nuire à votre santé et à votre bien-être.

Lorsqu'il remplace un ancien appareil par un nouveau, le détaillant est légalement tenu de reprendre votre ancien appareil pour le mettre au rebut, au moins gratuitement.

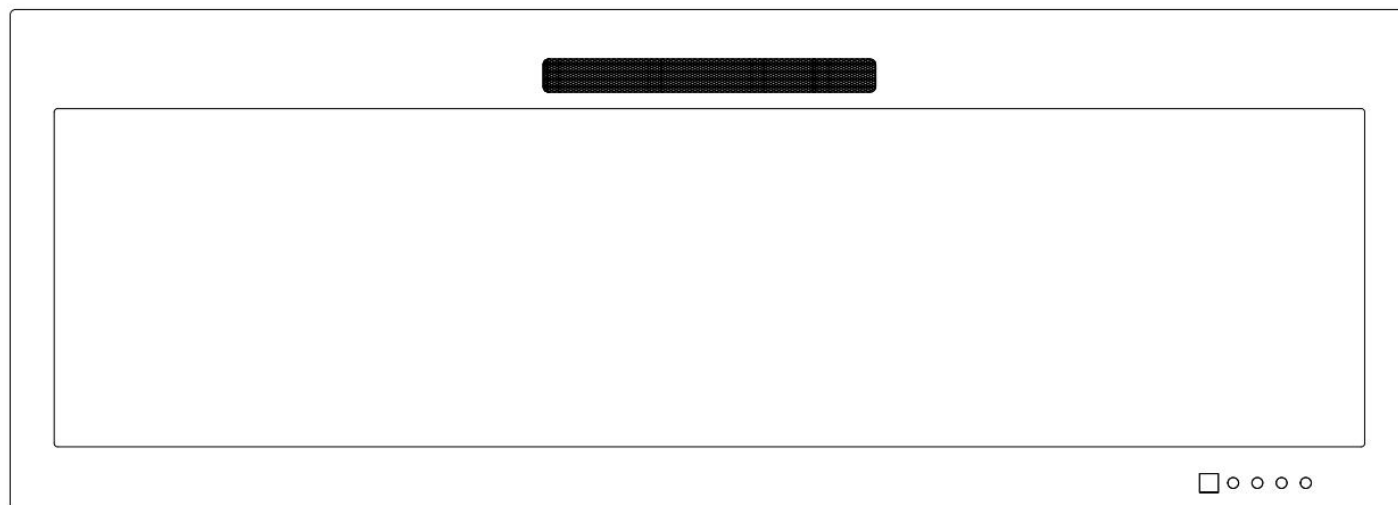


GLOW FIRE

Inside 106/127/182

Language	Titel	Page
ENG	Assembly Instructions	2
DE	Bedienungsanleitung	14
FR	Instructions de montage	29
IT	Istruzioni di montaggio	43
ES	Instrucciones de montaje	57
PG	Instruções de montagem	71
PO	Instrukcje składania	85
NL	Montage-instructies	99
DK	Monteringsvejledning	113
BG	Инструкции за сглобяване	126
EST	Paigaldusjuhised	140
CRO	Upute za montažu	154
LET	Montāžas instrukcijas	167
LIT	Surinkimo instrukcijos	180
RO	Instrucțiuni de asamblare	193
RU	Руководство по сборке	207
SK	Návod na montáž	221
SL	Navodila za montažo	234
CZ	montážní návod	247
HU	Összeszerelési útmutató	261





42"/50"/72" / Montaggio a parete / Incasso
Camino elettrico

AC 220-240V 50Hz 1400-1600W

ATTENZIONE

Prima di **collegare** o **utilizzare** il prodotto, **leggere e comprendere** l'intero manuale d'uso, comprese le informazioni sulla **sicurezza**. In caso contrario, si potrebbero verificare **incendi, scosse elettriche o gravi lesioni personali**.

ATTENZIONE

Conservare questo manuale d'uso per riferimenti futuri. Se si vende o si regala il prodotto, **accertarsi che questo manuale lo accompagni**.

IMPORTANTI INFORMAZIONI SULLA SICUREZZA!



ATTENZIONE

Quando si utilizzano apparecchi elettrici è necessario seguire sempre le precauzioni di base per ridurre il rischio di incendio, scosse elettriche e lesioni alle persone, tra cui le seguenti:

- Leggere tutte le istruzioni prima di utilizzare questo riscaldatore.
- Questo riscaldatore è caldo quando è in funzione. Per evitare scottature, non toccare la superficie calda. Se previsto, utilizzare le maniglie per spostare il riscaldatore. Tenere i materiali combustibili, come mobili, cuscini, lenzuola, carte, vestiti e tende, ad almeno 1 m dalla parte anteriore del riscaldatore e tenerli lontani dai lati e dalla parte posteriore. Per evitare il surriscaldamento, non coprire il riscaldatore.
- È necessario prestare la massima attenzione quando il riscaldatore viene utilizzato in prossimità di bambini o persone inferme e quando viene lasciato in funzione e incustodito.
- Scollegare sempre il riscaldatore quando non viene utilizzato.
- Non mettere in funzione il riscaldatore con un cavo o una spina danneggiati o dopo che il riscaldatore si è guastato o è caduto danneggiato in qualsiasi modo, restituire il riscaldatore al centro di assistenza autorizzato per l'esame, la regolazione elettrica o meccanica o la riparazione.
- Solo per uso interno, non utilizzare all'aperto.
- Questo riscaldatore non è destinato all'uso in bagni, lavanderie e luoghi interni simili. Non collocare mai il riscaldatore in un punto in cui possa cadere in una vasca da bagno o in un altro contenitore d'acqua.

- Non far passare il cavo sotto la moquette. Non coprite il cavo con tappeti, strisce o altri rivestimenti simili. Sistemare il cavo lontano dalle zone di traffico e dove non possa essere rovesciato.
- Per scollegare il riscaldatore, ruotare i comandi su off, quindi rimuovere la spina dalla presa.
- Non inserire o lasciare che oggetti estranei entrino nelle aperture di ventilazione o di scarico per evitare di provocare scosse elettriche o incendi o di danneggiare il riscaldatore.
- Per evitare un possibile incendio, non bloccare in alcun modo le prese d'aria o lo scarico. Non utilizzare su superfici morbide, come un letto, dove le aperture potrebbero bloccarsi.
- Un riscaldatore ha al suo interno parti calde e che producono archi o scintille. Non utilizzarlo in aree in cui vengono utilizzati o conservati benzina o liquidi infiammabili.
- Utilizzare questo riscaldatore solo come descritto in questo manuale. Qualsiasi altro uso non raccomandato dal produttore può causare incendi, scosse elettriche o lesioni alle persone.
- PERICOLO - In determinate condizioni anomale possono essere generate temperature elevate. Non coprire o ostruire parzialmente o completamente la parte anteriore del riscaldatore.
- La sostituzione delle lampade deve essere effettuata solo quando il riscaldatore è scollegato dal circuito di alimentazione.
- Questo apparecchio non è destinato all'uso da parte di persone (compresi i bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o con mancanza di esperienza e conoscenza, a meno che non abbiano ricevuto supervisione o istruzioni sull'uso dell'apparecchio da parte di una persona responsabile della loro sicurezza. I bambini devono essere sorvegliati per evitare che giochino con l'apparecchio.
- ATTENZIONE: per evitare rischi dovuti al ripristino involontario del taglio termico, questo apparecchio non deve essere alimentato tramite un dispositivo di commutazione esterno, ad esempio un timer, o collegato a un circuito che viene regolarmente acceso e spento dalla rete elettrica.

Preparazione

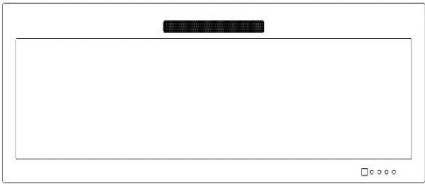
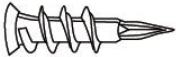
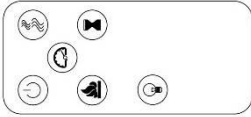
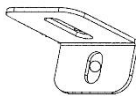
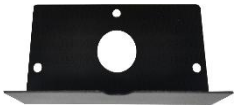
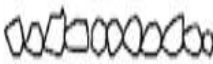


Questo prodotto include un **pannello di vetro**! Prestare sempre la **massima attenzione** quando si maneggia **il vetro**. In caso contrario, si potrebbero verificare **lesioni personali** o **danni alle cose**.

Rimuovere tutti i componenti e la ferramenta dalla confezione e posizionarli su una superficie pulita, morbida e asciutta. Le parti e le fasi di montaggio sono raggruppate per l'uso a parete o a incasso. Controllare l'elenco delle parti per verificare che non manchi nulla. Smaltire correttamente i materiali di imballaggio. Riciclare quando possibile.

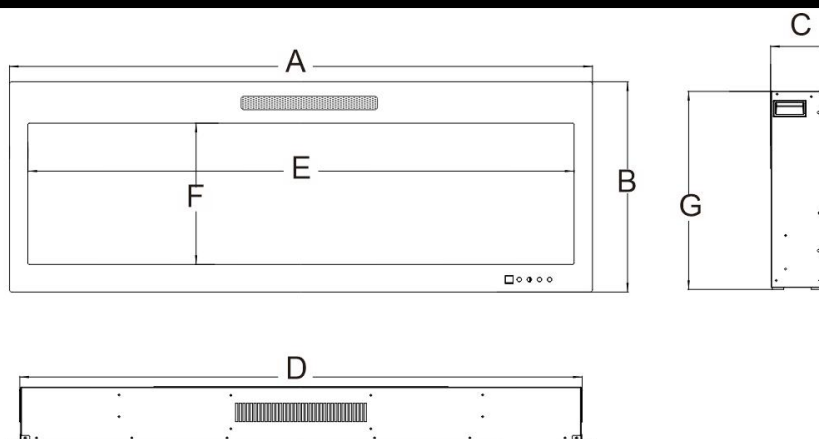
Sono necessari i seguenti strumenti (non inclusi): cacciavite a croce; cercatore di viti prigioniere; livella; metro a nastro; trapano elettrico; punta per legno da 1/4", martello.

Parti e hardware

 A - Camino		 B - Viti per legno		 C - Ancoraggi per cartongesso
		 D- Telecomando		 E - Staffa a "L"
				

I-Piastra di copertura in metallo	Connettore G-Box	H-Striscia di plastica Bianco	I-Cristalli trasparenti decorativi	G - Set di registri
-----------------------------------	-------------------------	--------------------------------------	---	----------------------------

Specifiche e dimensioni



PRODUCTION DIMENSIONS							
Model No	A	B	C	D	E	F	G
Inside106	42" [1067mm]	18" [457mm]	5" [126.2mm]	40 1/4" [1022mm]	38 3/4" [987mm]	12" [307mm]	17" [430.3mm]
Inside127	50" [1270mm]	18" [457mm]	5" [126.2mm]	48 1/4" [1225.2mm]	46 3/4" [1190mm]	12" [307mm]	17" [430.3mm]
Inside182	72" [1828mm]	18" [457mm]	5" [126.2mm]	70 1/4" [1783.2mm]	68 3/4" [1748mm]	12" [307mm]	17" [430.3mm]

Installazione e montaggio

L'apparecchio è un apparecchio montato a parete, incassato e/o installato su un caminetto. Scegliere una posizione adatta che non sia soggetta a umidità e che sia lontana da tende, mobili e aree ad alto traffico.

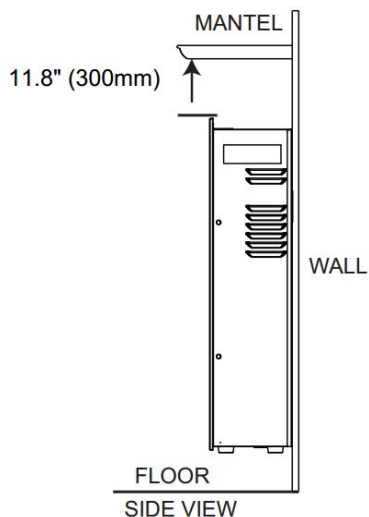
NOTA: Seguire tutte le norme elettriche nazionali e locali.

DISTANZA MINIMA DAI COMBUSTIBILI

Le misure sono prese dal vetro frontale.
Inferiore 0" Superiore 11,8" (300 mm) al mantello
Lati 0" Top 11,8" (300 mm) al soffitto
Indietro 0"

DISTANZE MINIME DEL MANTELLO

ATTENZIONE
QUANDO SI UTILIZZA UNA VERNICE O UNA LACCA PER RIFINIRE IL MANTELLO, LA VERNICE O LA LACCA DEVE ESSERE RESISTENTE AL CALORE PER EVITARE LO SCOLORIMENTO.



Preinstallazione da incasso a parete

A causa dei diversi materiali utilizzati per le pareti, si consiglia vivamente di consultare il costruttore locale prima di installare questo apparecchio.

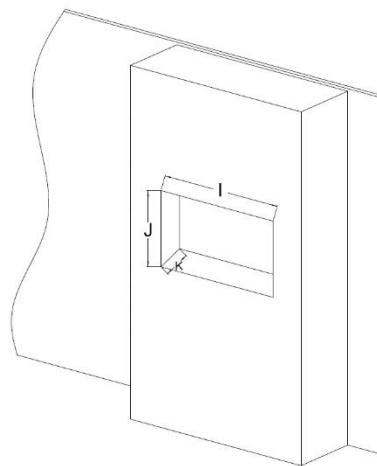
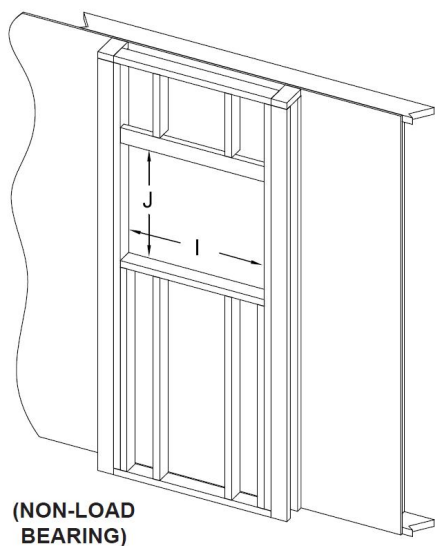
G. Scegliere una posizione non soggetta a umidità e lontana almeno 36" (94,1 cm) da materiali combustibili come tende, mobili, biancheria da letto, carta, ecc.

H. Creare un'intelaiatura di massima con l'impianto elettrico (vedere sotto "intelaiatura").

C. Rimuovere il vetro anteriore (vedere la sezione "Rimozione/installazione del vetro anteriore").

D. Tenere l'apparecchio in alto per verificare che si inserisca nell'intelaiatura.

Materiale di finitura



Dimensione del foro di incorniciatura			
Modello No.	I	J	K
All'interno106	1030 mm	437 mm	150 mm
All'interno127	1232 mm	437 mm	150 mm
Interno182	1790 mm	437 mm	150 mm

Rimozione del pannello di vetro anteriore

S. Togliere le viti su entrambi i lati. (**Fig. 1-1**)

T. Sollevare con cautela il rivestimento anteriore e allontanarlo dall'apparecchio (**Fig. 1-2**). Posizionarlo a faccia in giù su una superficie morbida e non abrasiva.

U. Per installare il vetro anteriore, procedere in modo inverso.

Fig. 1-1

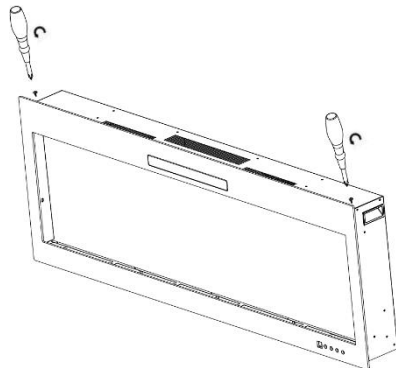
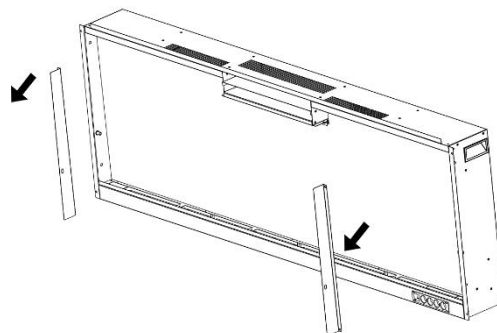


Fig. 1-2



Installazione ad incasso a parete

A. Togliere le viti (1 per lato) dai lati del caminetto. Mettere da parte le viti (**Fig. 2-1**)

B. Rimuovere le due staffe e metterle da parte. (**Fig. 2-2**)

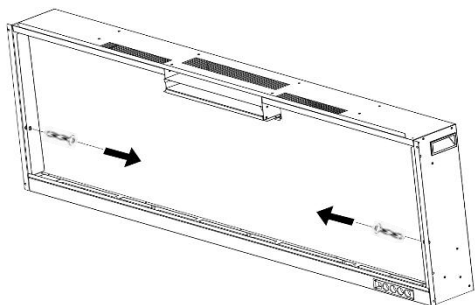


Fig. 2-1

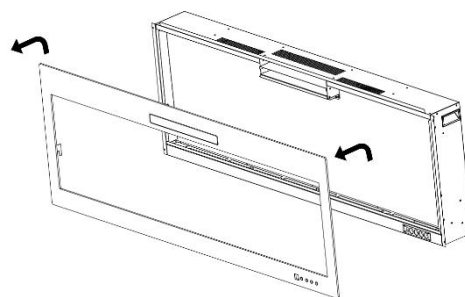


Fig. 2-2

C. Alimentare il caminetto inserendo la spina nella presa a muro.

V. Chiedere a due persone adulte di sollevare il caminetto e di inserirlo nel telaio grezzo, quindi fissarlo installando 4 viti da legno (**B**) attraverso i fori (**Fig. 2-3, Fig. 2-4**).

W. Collocare i cristalli decorativi o i ceppi sul letto di brace, quindi reinstallare il vetro anteriore.

X. Per reinstallare il vetro anteriore, procedere in modo inverso.

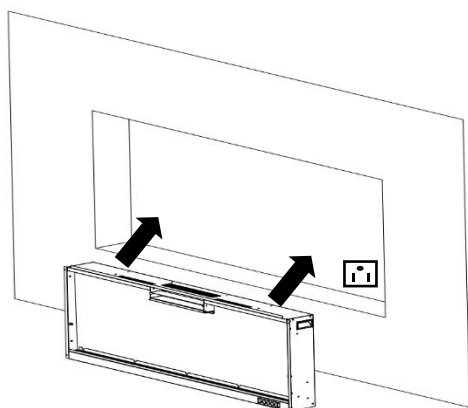


Fig. 2-3

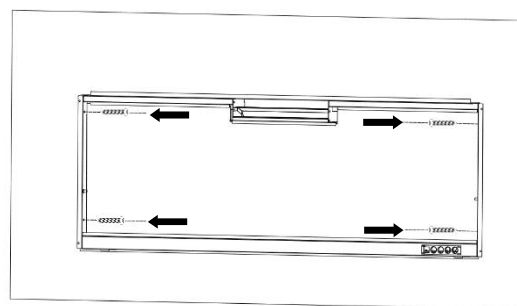


Fig. 2-4

Installazione a parete

A causa dei diversi materiali utilizzati per le pareti, si consiglia vivamente di consultare il costruttore locale prima di installare questo apparecchio a parete.

A. Scegliere una posizione non soggetta a umidità e distante almeno 914 mm (36") da materiali combustibili come tende, mobili, biancheria da letto, carta, ecc.

B. Chiedere a due persone di tenere l'apparecchio contro la parete per determinare la posizione finale.

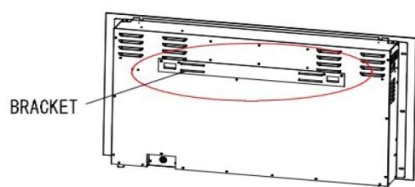
C. Posizionare l'unità a faccia in giù su una superficie morbida e non abrasiva. **Rimuovere la staffa dal retro dell'unità rimuovendo le viti; fare riferimento alla Figura 3.**

D. Segnare la posizione, quindi montare la staffa o le staffe sulla parete utilizzando le viti in dotazione. La staffa

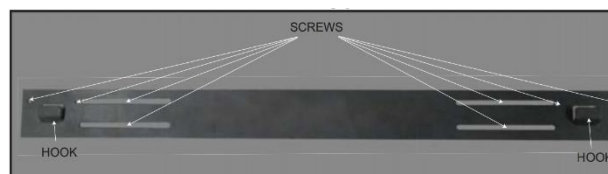
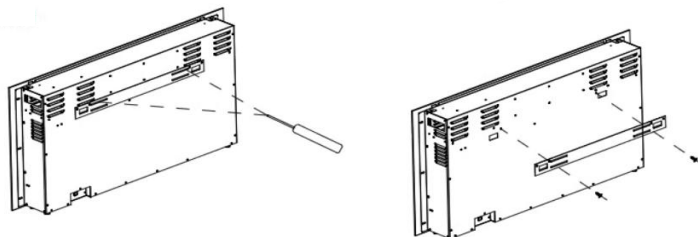
DEVE avere i ganci rivolti verso l'alto ed essere in piano. **NOTA: Si raccomanda vivamente di avvitare la staffa di montaggio alle borchie della parete, ove possibile. Se non è possibile utilizzare le borchie della parete, assicurarsi che i tasselli in plastica in dotazione siano utilizzati per fissare la staffa alla parete e che la staffa sia adeguatamente fissata.**

E. Con la staffa di montaggio a parete installata, due persone devono sollevare l'apparecchio e inserire i due ganci della staffa nelle due fessure sul retro dell'apparecchio.

F. Controllare che l'apparecchio sia stabile e che la staffa non si stacchi dalla parete.



Fig



"Installazione della staffa a "L

A. Rimuovere la vite argentata sul fondo dell'apparecchio. **(Fig. 4-1)**. Mettere da parte la vite.

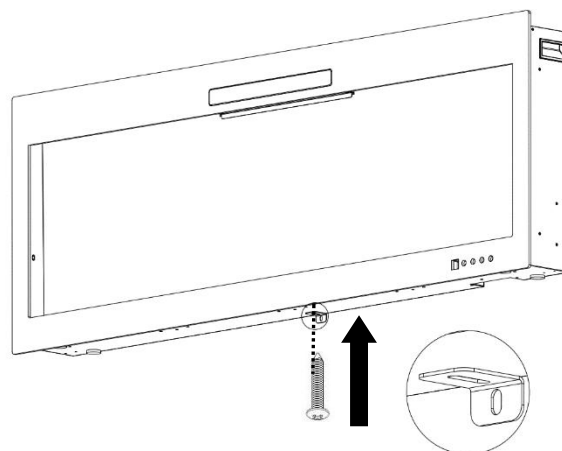
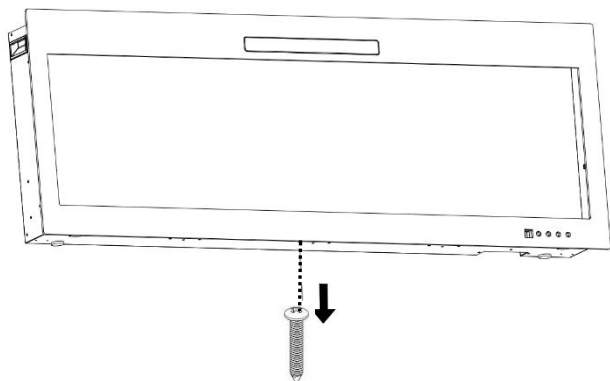


Fig 4-1 Fig 4-2

B. Utilizzando la vite precedentemente rimossa, fissare la staffa a L (in dotazione) alla parte inferiore del box del caminetto. **(Fig. 4-2)**

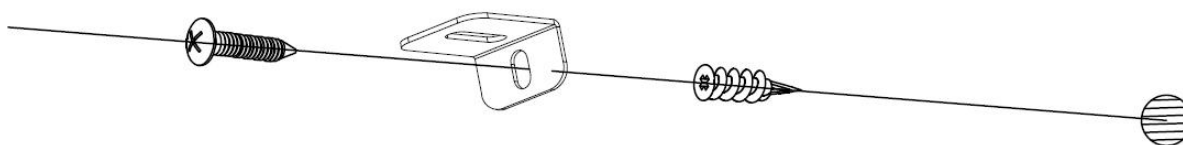


Fig 4-3

C. Installare l'ancoraggio in plastica **(C)** nel muro a secco, quindi installare la vite **B** (in dotazione) nel foro della staffa a L nell'ancoraggio a muro per assicurare che il caminetto non si stacchi dai ganci. **(Fig. 4-3)**

Installazione del cablaggio rigido

ATTENZIONE

SPEGNERE COMPLETAMENTE L'APPARECCHIO E LASCIARLO RAFFREDDARE PRIMA DI PROCEDERE ALLA MANUTENZIONE. SOLO UN SERVIZIO DI ASSISTENZA QUALIFICATO LA MANUTENZIONE E LA RIPARAZIONE DI QUESTO APPARECCHIO ELETTRICO DEVONO ESSERE EFFETTUATE DA UN TECNICO SPECIALIZZATO.

COLLEGAMENTO A CABLAGGIO FISSO

Se è necessario cablare l'apparecchio, un elettricista qualificato deve rimuovere il cavo di collegamento e cablare il cavo di alimentazione.

l'apparecchio direttamente al cablaggio dell'abitazione.

Questo apparecchio deve essere collegato elettricamente e messo a terra in conformità alle norme locali, se cablato.

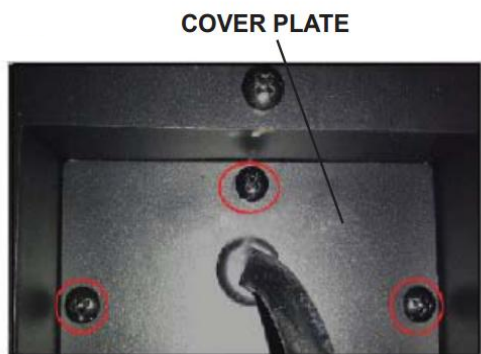


Fig 5-1

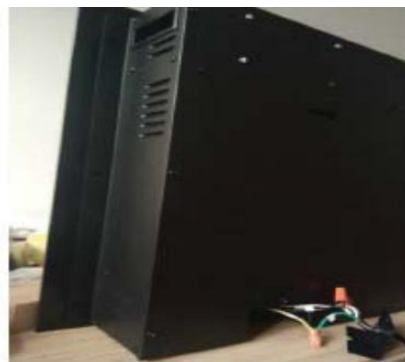
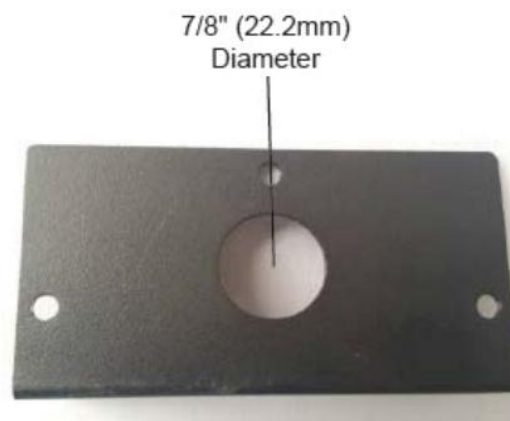
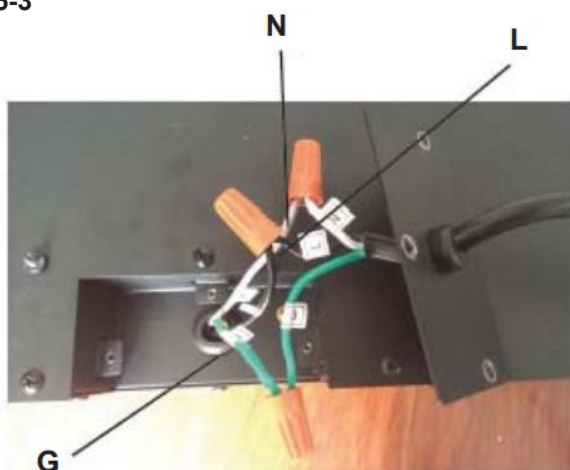


Fig 5-2

- A.** Rimuovere la piastra di copertura dal lato destro **B.** Rimuovere i connettori dei fili dall'alimentazione. sul fondo dell'apparecchio rimuovendo i tre cavi. Il cavo di alimentazione può essere gettato. **Fig. 5-2** come mostrato sopra. **Fig. 5-1**
- C.** Prendere la nuova piastra di copertura, fornita nella borsa della ferramenta. Praticare il foro da 7/8" (22,2 mm) e installare la piastra di copertura.
un connettore a scatola passante, nella scatola di giunzione. Far scattare il morsetto del connettore della scatola sui fili di alimentazione.
- D.** Utilizzando i connettori a filo, collegare i fili verdi di terra (G), i fili bianchi comuni (N) e i fili bianchi di terra (N).
insieme, poi i fili neri caldi (L) e quindi il riferimento alla **Fig. 5-3**
- E.** Reinstallare la piastra di copertura utilizzando le tre viti, come illustrato nella Figura 1.

Fig 5-3



Installazione di cristalli decorativi

- A.** Il vetro frontale deve essere rimosso e l'apparecchio deve essere montato nella sua posizione definitiva. prima di installare il log-set e il cristallo.
- B.** Estrarre il set di ceppi (**G**) dalla confezione e posizionarlo nel punto previsto del caminetto. **Fig. 6-1.**
- C.** Per passare ai cristalli trasparenti. Posizionare il vassoio di plastica (**H**) nel punto in cui è stato progettato il caminetto. Poi
inserire con cura i cristalli trasparenti (**I**) nella striscia di plastica Applicare uno strato uniforme da un lato all'altro. **Fig. 6-2, Fig. 6-3.**

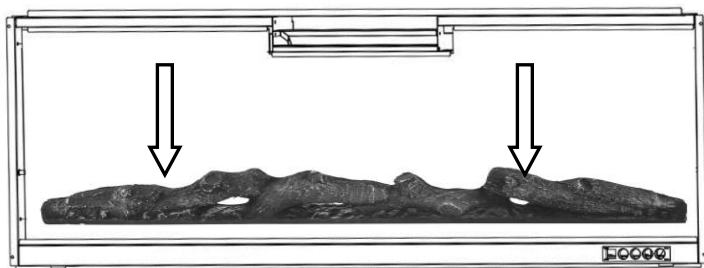


Figura 6-1. (Set di registri)

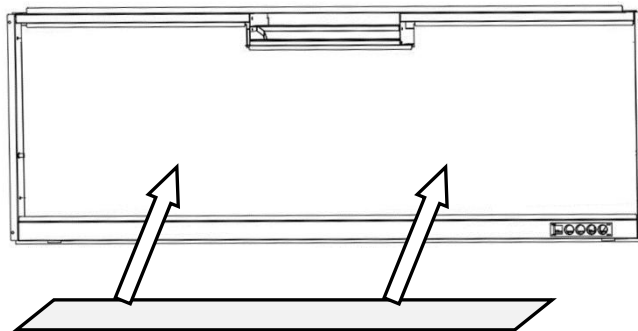


Figura 6-2. (Striscia di plastica)



Figura 6-3. (Cristalli trasparenti)

Funzionamento



Prima di **collegare** o **utilizzare** il prodotto, **leggere e comprendere** l'intero manuale d'uso, comprese le informazioni sulla **sicurezza**. In caso contrario, si potrebbero verificare **scosse elettriche, incendi, lesioni gravi o morte**.

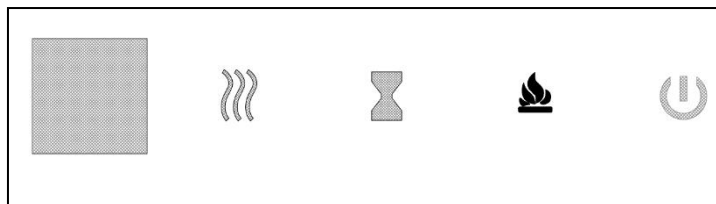
Potenza

Collegare il cavo di alimentazione a una presa con messa a terra da 220-240 Volt 15 Amp (vedere le **INFORMAZIONI IMPORTANTI SULLA SICUREZZA** alle **pagine 2 e 3**). Assicurarsi che la presa sia in buone condizioni e che la spina non sia allentata. **Non** superare **MAI** l'amperaggio massimo del circuito. **NON** collegare altri apparecchi allo stesso circuito.

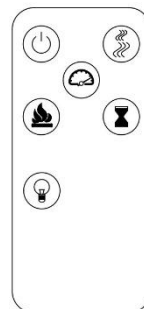
Metodi di funzionamento

Questo caminetto elettrico può essere azionato dal **PANNELLO DI CONTROLLO TOUCH**, situato sul pannello di vetro in basso a destra del caminetto, o dal **TELECOMANDO** alimentato a batteria.

Prima dell'uso, leggere le **INFORMAZIONI IMPORTANTI SULLA SICUREZZA** alle **pagine 2 e 3** e prestare attenzione a tutte le avvertenze.



Pannello di controllo touch-on



Telecomando

Funzionamento del pannello di controllo a sfioramento

PULSANT E	FUNZIONE	AZIONE E INDICAZIONE
 POTENZA	ON: Attiva le funzioni del pannello di controllo e del telecomando. Attiva l'effetto fiamma. OFF: Disattiva le funzioni del pannello di controllo e del telecomando. Disattiva l'effetto fiamma.	1. Premere una volta. L'indicatore luminoso si accende. L'alimentazione si accende. Tutte le funzioni sono abilitate. 2. Premere di nuovo. L'effetto fiamma si spegne. L'unità passa in standby. Tutte le funzioni si spengono.
 COLORE	Pulsante COLORE: Fa cambiare l'effetto fiamma del colore. NOTA: l'effetto cromatico rimane attivo finché non si spegne il pulsante di accensione. L'effetto fiamma colorata deve essere attivo affinché il riscaldatore si accenda.	7. Premere una volta. L'effetto del colore della fiamma cambia. 8. Premere nuovamente fino a raggiungere l'impostazione desiderata. In totale con 10 fiamme colorate.
 TIMER	Pulsante TIMER: Controlla le impostazioni del timer per spegnere il caminetto all'ora selezionata. Le impostazioni vanno da 0,5 ore a 8 ore.	1. Premere una volta. L'indicatore luminoso si accende. Il timer è impostato su 0,5 ore. 2. Premere nuovamente fino a raggiungere l'impostazione desiderata.
 RISCALDATORE	Pulsante RISCALDATORE: Accende e spegne il riscaldamento. NOTA: il riscaldatore funziona solo quando l'effetto fiamma è attivo. Se l'effetto fiamma è spento, il riscaldatore non si accende. NOTA: il pulsante del riscaldamento può essere bloccato o sbloccato tenendo premuto il pulsante del riscaldamento per 5 secondi.	1. Premere una volta. L'indicatore si accende. La ventola soffia aria fredda per 10 secondi. Il riscaldatore da 750 W si accende e soffia aria calda. 2. Premere di nuovo. L'indicatore si accende. Il riscaldatore da 1500 W si accende e soffia aria calda. 3. Premere di nuovo. I riscaldatori si spengono. La ventola soffia aria fredda per 10 secondi per consentire al riscaldatore di raffreddarsi, quindi si spegne.

Funzionamento del telecomando

PULSANT E	FUNZIONE	AZIONE E INDICAZIONE
 POTENZA	ON: Attiva le funzioni del pannello di controllo e del telecomando. Attiva l'effetto fiamma. OFF: Disattiva le funzioni del pannello di controllo e del telecomando. Disattiva l'effetto fiamma.	1. Premere una volta. L'indicatore luminoso si accende. L'alimentazione si accende. Tutte le funzioni sono abilitate. 2. Premere di nuovo. L'effetto fiamma si spegne. L'unità passa in standby. Tutte le funzioni si spengono.
 TIMER	Pulsante TIMER: Controlla le impostazioni del timer per spegnere il caminetto all'ora selezionata. Le impostazioni vanno da 0,5 ore a 8 ore.	1. Premere una volta. L'indicatore luminoso si accende. Il timer è impostato su 0,5 ore. 2. Premere nuovamente fino a raggiungere l'impostazione desiderata. Gli indicatori luminosi mostrano l'impostazione.

 FIAMMA	Pulsante FLAME: Rende l'effetto fiamma più debole e più luminoso. NOTA: l'effetto fiamma rimane acceso finché non si spegne il pulsante di accensione. L'effetto fiamma deve essere attivo perché il riscaldatore si accenda.	1. Premere una volta. L'effetto di luminosità della fiamma cambia. 2. Premere nuovamente. fino a raggiungere l'impostazione desiderata.
 COLORE	Pulsante COLORE: Fa cambiare l'effetto fiamma del colore. NOTA: l'effetto cromatico rimane attivo finché non si spegne il pulsante di accensione. L'effetto fiamma colorata deve essere attivo affinché il riscaldatore si accenda. NOTA: questo caminetto è dotato di funzione di memoria per la fiamma.	7. Premere una volta. L'effetto del colore della fiamma cambia. 8. Premere nuovamente fino a raggiungere l'impostazione desiderata. In totale con 10 fiamme colorate.
 RISCALDATORE	Pulsante RISCALDATORE: Accende e spegne il riscaldamento. NOTA: il riscaldatore funziona solo quando l'effetto fiamma è attivo. Se l'effetto fiamma è spento, il riscaldatore non si accende. NOTA: il pulsante del riscaldamento può essere bloccato o sbloccato tenendo premuto il pulsante del riscaldamento per 5 secondi.	1. Premere una volta. L'indicatore si accende. La ventola soffia aria fredda per 10 secondi. Il riscaldatore da 750 W si accende e soffia aria calda. 2. Premere di nuovo. L'indicatore si accende. Il riscaldatore da 1500 W si accende e soffia aria calda. 3. Premere di nuovo. I riscaldatori si spengono. La ventola soffia aria fredda per 10 secondi
 VELOCITÀ	Pulsante di velocità della fiamma: controlla la velocità della fiamma. Ci sono 3 impostazioni di velocità della fiamma: 01 (più lenta), 02 (media), 03 (più veloce).	1. Premere una volta. La velocità della fiamma cambia. 2. Premere nuovamente fino a raggiungere l'impostazione desiderata. Il display visualizza l'impostazione. L'impostazione predefinita è 03 (velocità massima).

AVVISO	Quando il riscaldatore viene acceso per la prima volta, può essere presente un leggero odore. Si tratta di un fenomeno normale, che non si ripresenta se il riscaldatore non viene utilizzato per un lungo periodo di tempo.
---------------	--

AVVISO	Per migliorare il funzionamento, puntare il telecomando verso la parte anteriore del caminetto. NON premere i pulsanti troppo velocemente. Lasciare all'unità il tempo di rispondere a ciascun comando.
---------------	---

Controllo di limitazione della temperatura

Questo riscaldatore è dotato di un controllo di limitazione della temperatura. Se il riscaldatore raggiunge una temperatura non sicura, si spegne automaticamente. Per ripristinare:

11. Scollegare il cavo di alimentazione dalla presa di corrente.
12. Portare l'interruttore ON/OFF del PANNELLO DI CONTROLLO su OFF. **Attendere 5 minuti.**
13. Ispezionare il caminetto per verificare che non vi siano bocchette bloccate o intasate da polvere o lanugine. In caso affermativo, utilizzare un aspirapolvere per pulire le aree di ventilazione.
14. Con l'interruttore POWER in posizione OFF, ricollegare il cavo di alimentazione alla presa di corrente.
15. Se il problema persiste, fate controllare la presa e il cablaggio da un professionista.

Informazioni sulla batteria del telecomando

- Il telecomando utilizza una batteria **CR2025 (in dotazione)**



Non smaltire MAI le batterie in un contenitore. La mancata osservanza di questa precauzione può provocare un'esplosione. Smaltire le batterie presso il centro di trattamento dei materiali pericolosi locale.

Cura e manutenzione



Spegnere SEMPRE il riscaldatore e scollegare il cavo di alimentazione dalla presa di corrente prima di pulire, eseguire la manutenzione o spostare il caminetto. In caso contrario, potrebbero verificarsi **scosse elettriche, incendi o lesioni personali**.



Non immergere MAI in acqua o spruzzare acqua. Ciò potrebbe causare **scosse elettriche, incendi o lesioni personali**.

Metallo:

- Lucidare con un panno morbido, leggermente inumidito con un prodotto a base di olio di agrumi.
- **NON** utilizzare lucidanti per ottone o detergenti per la casa, poiché questi prodotti danneggiano le finiture metalliche.

Vetro:

- Utilizzare un detergente per vetri di buona qualità spruzzato sul panno o sull'asciugamano. Asciugare accuratamente con un panno di carta o un panno che non lasci pelucchi.
- **Non** utilizzare **MAI** detergenti abrasivi, spray liquidi o qualsiasi altro detergente che possa graffiare la superficie.

Bocchette:

- Utilizzare un aspirapolvere o uno spolverino per rimuovere la polvere e la sporcizia dalle aree del riscaldatore e dello sfiato.

Plastica:

- Pulire delicatamente con un panno leggermente umido e una soluzione delicata di sapone per piatti e acqua calda.
- **Non** utilizzare **MAI** detergenti abrasivi, spray liquidi o qualsiasi altro detergente che possa graffiare la superficie.

Manutenzione



Rischio di scosse elettriche! NON APRIRE i pannelli! All'interno non ci sono parti riparabili dall'utente!



Spegnere SEMPRE il riscaldatore e scollegare il cavo di alimentazione dalla presa di corrente prima di pulire, eseguire la manutenzione o spostare il caminetto. In caso contrario, potrebbero verificarsi **scosse elettriche, incendi o lesioni personali**.

Parti elettriche e mobili:

- I motori dei ventilatori sono lubrificati in fabbrica e non necessitano di lubrificazione.
- I componenti elettrici sono integrati nel caminetto e non sono riparabili dall'utente.

Stoccaggio:

- Conservare il riscaldatore in un luogo pulito e asciutto quando non viene utilizzato.



ATTENZIONE! L'utente non deve effettuare alcuna manutenzione delle parti interne o elettriche. Non eseguire la manutenzione dell'unità da soli.

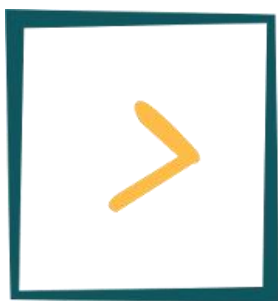


WEEE: SI TRATTA DI UNA SERIE DI PRODOTTI CHE NON SONO STATI UTILIZZATI.

Significato di pattumiera a ruote incrociate:

Non smaltire gli apparecchi elettrici come rifiuti urbani indifferenziati, ma utilizzare i centri di raccolta differenziata. Contattare l'amministrazione locale per informazioni sui sistemi di raccolta disponibili. Se gli apparecchi elettrici vengono smaltiti in discariche o discariche, le sostanze pericolose possono fuoriuscire nelle acque sotterranee e finire nella catena alimentare, danneggiando la salute e il benessere dei cittadini.

Quando si sostituiscono i vecchi apparecchi con quelli nuovi, il rivenditore è obbligato per legge a ritirare il vecchio apparecchio per smaltirlo almeno gratuitamente.

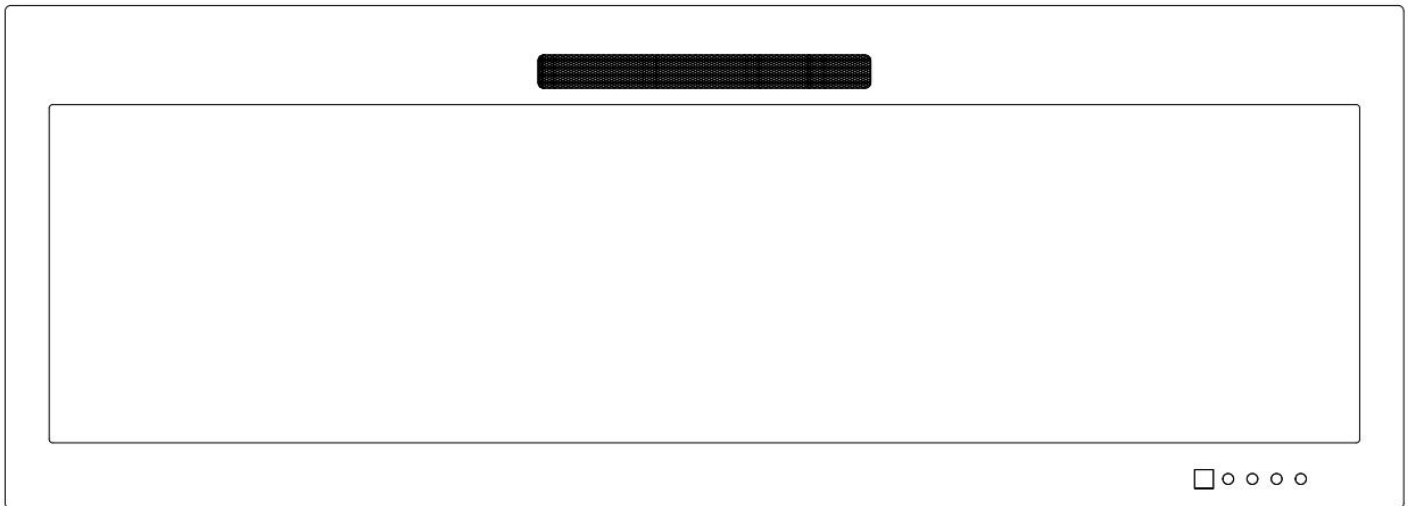


GLOW FIRE

Inside 106/127/182

Language	Titel	Page
ENG	Assembly Instructions	2
DE	Bedienungsanleitung	14
FR	Instructions de montage	29
IT	Istruzioni di montaggio	43
ES	Instrucciones de montaje	57
PG	Instruções de montagem	71
PO	Instrukcje składania	85
NL	Montage-instructies	99
DK	Monteringsvejledning	113
BG	Инструкции за сглобяване	126
EST	Paigaldusjuhised	140
CRO	Upute za montažu	154
LET	Montāžas instrukcijas	167
LIT	Surinkimo instrukcijos	180
RO	Instrucțiuni de asamblare	193
RU	Руководство по сборке	207
SK	Návod na montáž	221
SL	Navodila za montažo	234
CZ	montážní návod	247
HU	Összeszerelési útmutató	261





42"/50"/72"/ Montaje en la pared / Empotrado
Chimenea eléctrica

AC 220-240V 50Hz 1400-1600W



ADVERTENCIA

Lea y comprenda todo este manual del propietario, incluyendo **toda la información de seguridad**, antes de enchufar o **utilizar** este producto. Si no lo hace, podría provocar **un incendio, una descarga eléctrica o lesiones personales graves**.



PRECAUCIÓN

Conserve este manual del propietario para futuras consultas. Si vende o regala este producto, **asegúrese de que este manual lo acompañe**.

INFORMACIÓN IMPORTANTE DE SEGURIDAD



ADVERTENCIA

Cuando se utilicen aparatos eléctricos, deben seguirse siempre las precauciones básicas para reducir el riesgo de incendio, de descarga eléctrica y de lesiones a las personas, incluyendo las siguientes:

- Lea todas las instrucciones antes de utilizar este calefactor.
- Este calefactor está caliente cuando se utiliza. Para evitar quemaduras, no toque la superficie caliente. Si está previsto, utilice las asas para mover este calefactor. Mantenga los materiales combustibles, como muebles, almohadas, ropa de cama, papeles, ropa y cortinas, a una distancia mínima de 1 m de la parte delantera de la estufa y manténgalos alejados de los lados y la parte trasera. Para evitar el sobrecalentamiento, no cubra la estufa.
- Es necesario extremar las precauciones cuando se utilice cualquier calefactor cerca de niños o enfermos y siempre que se deje el calefactor en funcionamiento y sin vigilancia.
- Desenchufe siempre el calentador cuando no lo utilice.
- No haga funcionar ningún calentador con un cable o enchufe dañado o después de que el calentador funcione mal, se haya caído dañado de cualquier manera, devuelva el calentador al servicio técnico autorizado para que lo examinen, lo ajusten eléctrica o mecánicamente, o lo reparen.
- Sólo para uso en interiores, no usar en exteriores.
- Este calefactor no está pensado para ser utilizado en baños, lavanderías y lugares interiores similares.

Nunca ubique el calentador donde pueda caer en una bañera u otro recipiente de agua.

- No pase el cable por debajo de la alfombra. No cubra el cable con alfombras, correderas o revestimientos similares. Coloque el cable lejos del área de tráfico y donde no se pueda volcar.
- Para desconectar el calefactor, gire los controles a la posición de apagado y luego retire el enchufe de la toma de corriente.
- No introduzca ni permita que entren objetos extraños en ninguna de las aberturas de ventilación o escape, ya que esto puede provocar una descarga eléctrica o un incendio, o dañar la estufa.
- Para evitar un posible incendio, no bloquee de ninguna manera las entradas o salidas de aire. No lo utilice sobre superficies blandas, como una cama, donde las aberturas pueden bloquearse.
- El calentador tiene en su interior piezas calientes y que producen arcos o chispas. No lo utilice en zonas donde se utilice o almacene gasolina o líquidos inflamables.
- Utilice esta estufa sólo como se describe en este manual. Cualquier otro uso no recomendado por el fabricante puede provocar un incendio, una descarga eléctrica o lesiones a las personas.
- PELIGRO-Las altas temperaturas pueden generarse bajo ciertas condiciones anormales. No cubra ni obstruya parcial o totalmente la parte frontal de este calefactor.
- La sustitución de las lámparas debe hacerse sólo mientras el calentador está desconectado del circuito de alimentación.
- Este aparato no está destinado a ser utilizado por personas (incluidos los niños) con capacidades físicas o sensoriales reducidas, o con falta de experiencia y conocimientos, a menos que hayan recibido supervisión o instrucciones sobre el uso del aparato por parte de una persona responsable de su seguridad. Los niños deben ser supervisados para garantizar que no jueguen con el aparato.
- PRECAUCIÓN: Para evitar un peligro debido a la reposición involuntaria de la desconexión térmica, este aparato no debe alimentarse a través de un dispositivo de conmutación externo, como un temporizador, ni conectarse a un circuito que sea encendido y apagado regularmente por la compañía eléctrica.

Preparación

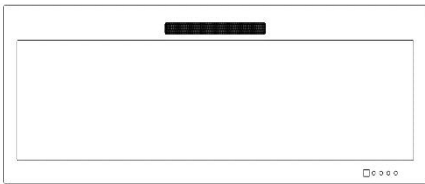
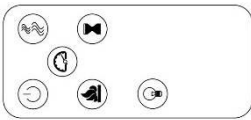
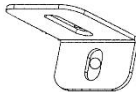


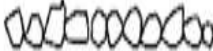
¡Este producto incluye un **panel de VIDRIO!** Tenga siempre **mucha precaución** al manipular el **vidrio**. Si no lo hace, podría provocar **lesiones personales** o **daños materiales**.

Saque todas las piezas y herrajes de la caja y colóquelas sobre una superficie limpia, suave y seca. Las piezas y los pasos de montaje están agrupados para su uso colgado en la pared o empotrado. Compruebe la lista de piezas para asegurarse de que no falta nada. Deseche los materiales de embalaje de forma adecuada. Recicle siempre que sea posible.

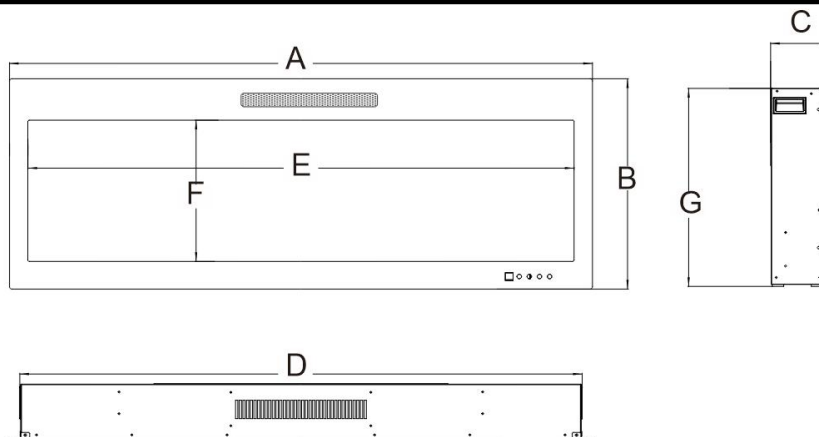
Necesitará las siguientes herramientas (no incluidas): Destornillador Phillips; localizador de montantes; nivel; cinta métrica; taladro eléctrico; broca para madera de 1/4", martillo.

Piezas y hardware

 A - Chimenea	 B - Tornillos para madera	 C - Anclajes para tabiquería seca
	 D- Mando a distancia	 E - Soporte en forma de "L"

				
J -Placa de cubierta metálica	Conector G-Box	Tira de plástico H Blanco	I-Cristales transparentes decorativos	G - Conjunto de registros

Especificaciones y dimensiones



PRODUCTION DIMENSIONS							
Model No	A	B	C	D	E	F	G
Inside106	42" [1067mm]	18" [457mm]	5" [126.2mm]	40 1/4" [1022mm]	38 3/4" [987mm]	12" [307mm]	17" [430.3mm]
Inside127	50" [1270mm]	18" [457mm]	5" [126.2mm]	48 1/4" [1225.2mm]	46 3/4" [1190mm]	12" [307mm]	17" [430.3mm]
Inside182	72" [1828mm]	18" [457mm]	5" [126.2mm]	70 1/4" [1783.2mm]	68 3/4" [1748mm]	12" [307mm]	17" [430.3mm]

Instalación y montaje

Su aparato es un aparato montado en la pared, empotrado y/o instalado en la repisa. Seleccione una ubicación adecuada que no sea susceptible a la humedad y que esté alejada de cortinas, muebles y zonas de mucho tránsito.

NOTA: Siga todos los códigos eléctricos nacionales y locales.

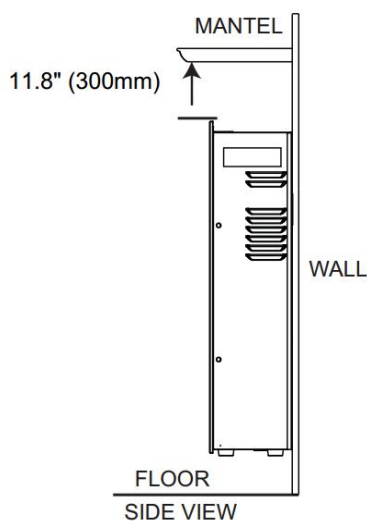
DISTANCIA MÍNIMA A LOS COMBUSTIBLES

Las medidas están tomadas desde el frente del vidrio.
Parte inferior 0" Parte superior 11,8" (300 mm) hasta la repisa
Laterales 0" Superior 11.8" (300mm) al techo
Volver 0"

DISTANCIA MÍNIMA DEL MANTO

ADVERTENCIA

SI SE UTILIZA PINTURA O LACA PARA EL ACABADO DE LA CHIMENEA, LA PINTURA O LACA DEBE SER RESISTENTE AL CALOR PARA EVITAR LA DECOLORACIÓN.

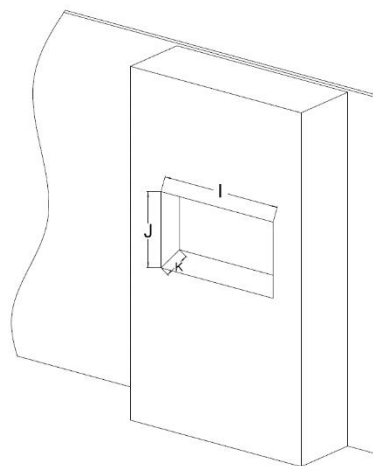
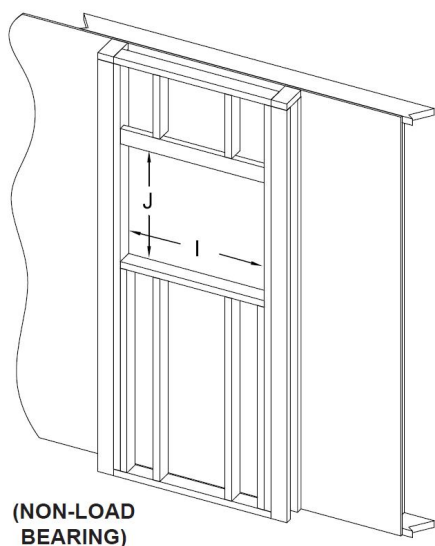


Preinstalación empotrada en la pared

Debido a los diferentes materiales utilizados en las distintas paredes, se recomienda encarecidamente que consulte a su constructor local antes de instalar este aparato.

- I. Seleccione un lugar que no sea propenso a la humedad y que esté situado al menos a 36" (94,1cm) de distancia de materiales combustibles como cortinas, muebles, ropa de cama, papel, etc.
- J. Cree un marco de aproximación con la electricidad (véase más abajo "encuadre").
- C. Desmonte el cristal delantero (véase el apartado "desmontaje/instalación del cristal delantero").
- D. Sostenga el aparato para asegurarse de que encaja en el marco.

Material de acabado



Tamaño de los agujeros del marco			
Modelo No.	I	J	K
Dentro106	1030mm	437mm	150mm
Dentro127	1232mm	437mm	150mm
Dentro182	1790mm	437mm	150mm

Extracción del panel de vidrio frontal

Y. Retire los tornillos de ambos lados. (Fig. 1-1)

Z. Levante con cuidado el embellecedor frontal y sepárelo del aparato (Fig. 1-2). Colóquelo boca abajo sobre una superficie suave y no abrasiva.

AA. Invierta estos pasos para instalar el vidrio frontal.

Fig. 1-1

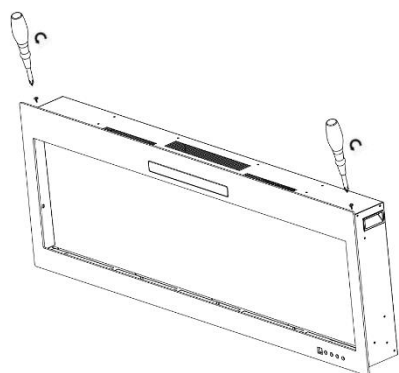
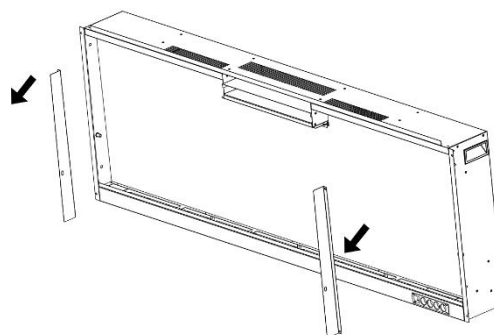


Fig. 1-2



Instalación empotrada en la pared

A. Retire los tornillos (1 por lado) de los laterales de la chimenea. Ponga los tornillos a un lado (Fig. 2-1)

B. Retire los dos soportes y apártelos. (Fig. 2-2)

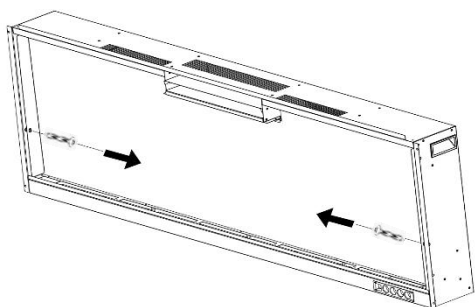


Fig. 2-1

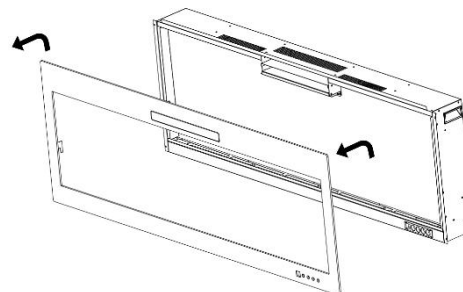


Fig. 2-2

C. Encienda la chimenea enchufándola a la toma de corriente de la pared.

AB. Pida a dos personas adultas que levanten la chimenea y la introduzcan en el marco de montaje y luego la aseguren instalando **4 tornillos para madera (B)** a través de los agujeros (**Fig. 2-3, Fig 2-4**).

AC. Coloque los cristales decorativos o el conjunto de troncos en el lecho de brasas, y luego vuelva a instalar el cristal frontal.

AD. Invierta estos pasos para volver a instalar el vidrio frontal.

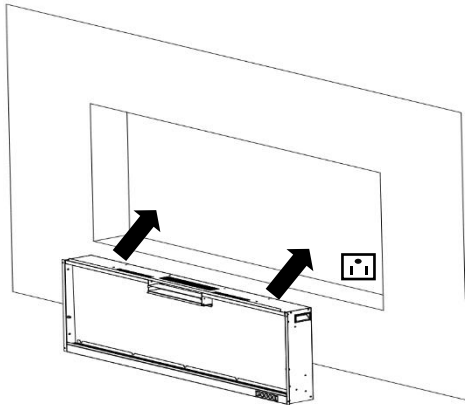


Fig. 2-3

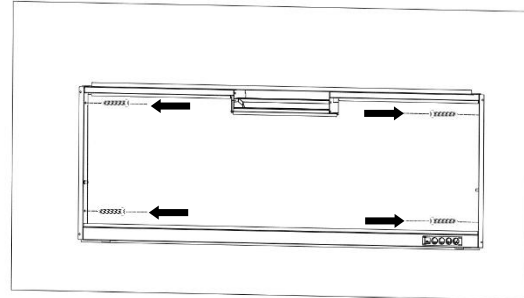


Fig. 2-4

Instalación en la pared

Debido a la gran variedad de materiales utilizados en las distintas paredes, se recomienda encarecidamente que consulte a su constructor local antes de instalar este aparato en la pared.

A. Seleccione una ubicación que no sea propensa a la humedad y que esté situada a una distancia mínima de 36" (914mm) de materiales combustibles como cortinas, muebles, ropa de cama, papel, etc.

B. Pida a dos personas que sostengan el aparato contra la pared para determinar la ubicación final.

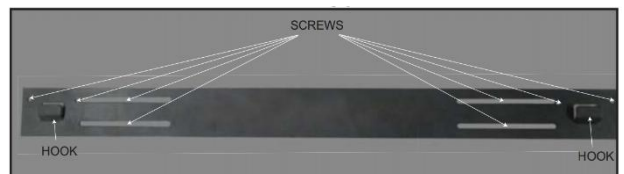
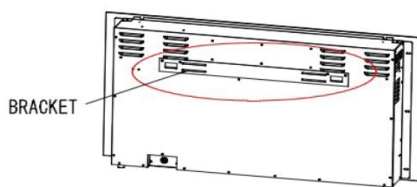
C. Coloque la unidad boca abajo sobre una superficie suave y no abrasiva. Retire **el soporte de la parte posterior de la unidad quitando los tornillos, consulte la figura 3.**

D. Marque la ubicación y luego monte el(los) soporte(s) en la pared utilizando los tornillos suministrados. Este soporte

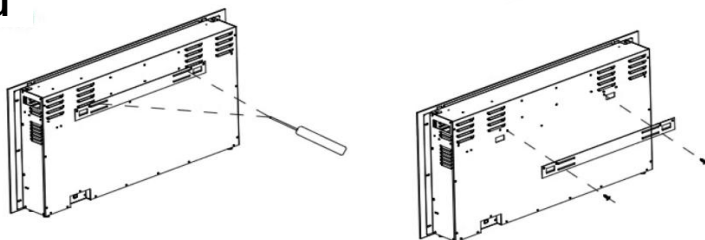
DEBE tener los ganchos hacia arriba y estar nivelado. **NOTA: Se recomienda encarecidamente que el soporte de montaje se atornille a los montantes de la pared siempre que sea posible. Si no se pueden utilizar los montantes de la pared, asegúrese de que se utilizan los anclajes de plástico suministrados para fijar el soporte a la pared y que el soporte está adecuadamente asegurado.**

E. Con el soporte de montaje en la pared instalado, haga que dos personas levanten el aparato e inserten los dos ganchos del soporte en las dos ranuras de la parte posterior del aparato.

F. Compruebe la estabilidad del aparato asegurándose de que el soporte no se suelta de la pared.



Figu



Instalación del soporte en forma de "L"

A. Retire el tornillo plateado situado en la parte inferior del aparato. (**Fig. 4-1**). Deje el tornillo a un lado.

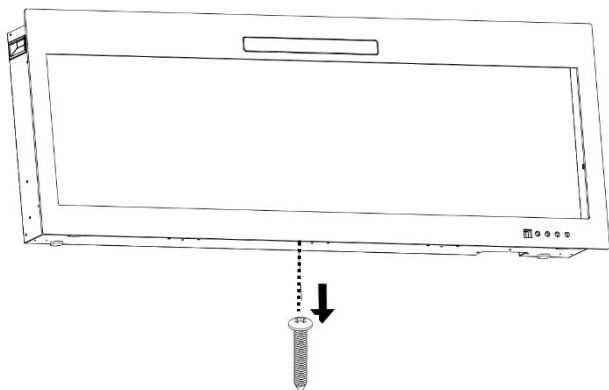


Fig. 4-1

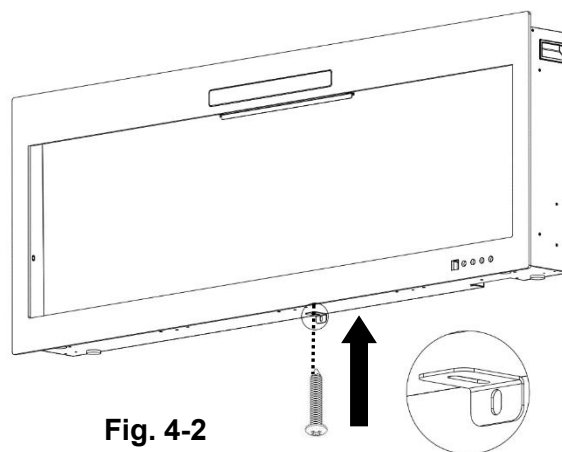


Fig. 4-2

B. Utilizando el tornillo retirado anteriormente, fije el soporte en L (suministrado) a la parte inferior de la caja de la chimenea. (**Fig 4-2**)

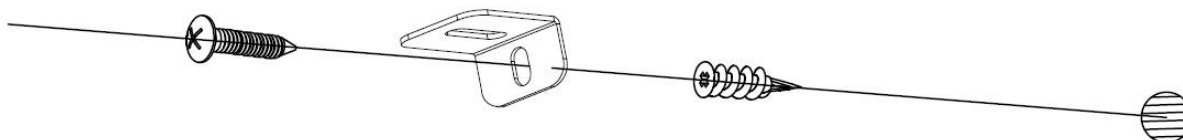


Fig. 4-3

C. Instale el anclaje de plástico (**C**) en la pared de yeso, luego instale el tornillo **B** (suministrado) en el agujero del **soporte en L** en el anclaje de la pared para asegurar que la chimenea no se salga de los ganchos. (**Fig 4-3**)

Instalación de cableado duro

ADVERTENCIA

APAGUE COMPLETAMENTE EL APARATO Y DEJE QUE SE ENFRÍE ANTES DE REPARARLO. SÓLO UN SERVICIO TÉCNICO CUALIFICADO PERSONA DEBE REVISAR Y REPARAR ESTE APARATO ELÉCTRICO.

CONEXIÓN DE CABLEADO DURO

Si es necesario cablear este aparato, un electricista cualificado debe retirar la conexión del cable y cablear el aparato directamente al cableado de la casa.

Este aparato debe estar conectado eléctricamente y conectado a tierra de acuerdo con los códigos locales, si está cableado.



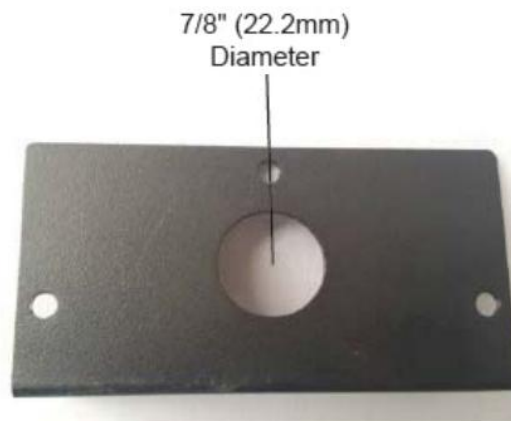
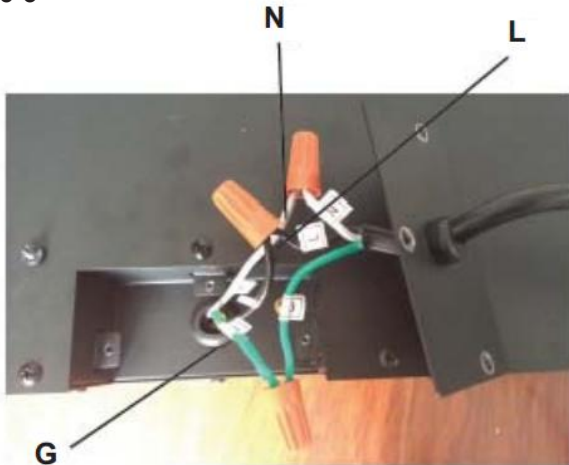
Fig. 5-1



Fig. 5-2

- A.** Retire la placa de cubierta del lado derecho **B.** Retire los conectores de los cables de la alimentación parte inferior del aparato retirando los tres cables. El cable de alimentación puede ser desechado. **Fig. 5-2**
- C.** Coja la nueva placa de cubierta, suministrada en la bolsa de herramientas. Perfore el agujero de 7/8" (22,2 mm) e instale un conector de caja a través, en la caja de conexiones. Encaje la abrazadera del conector de la caja en los cables de alimentación. **Fig. 5-1**
- D.** Utilizando los conectores de cables, conecte los cables verdes de tierra (G), los cables blancos comunes (N) juntos, luego los cables negros calientes (L) y luego el consulte la **Fig 5-3**
- E.** Vuelva a instalar la placa de cubierta utilizando los tres tornillos, como se muestra en la Figura 1.

Fig. 5-3



Instalación de cristales decorativos

- A.** El frente de vidrio debe ser removido y el aparato debe ser montado en su ubicación final antes de instalar el conjunto de registros y el cristal.
- B.** Saque el conjunto de troncos (**G**) del paquete y colóquelo en el lugar previsto para la chimenea. **Fig. 6-1.**
- C.** Para cambiar a cristales transparentes. Coloque la bandeja de plástico (**H**) en el lugar diseñado para la chimenea. A continuación, Coloque cuidadosamente los cristales transparentes (**I**) en la tira de plástico. Aplique una capa uniforme de lado a lado. **Fig 6-2, Fig 6-3.**

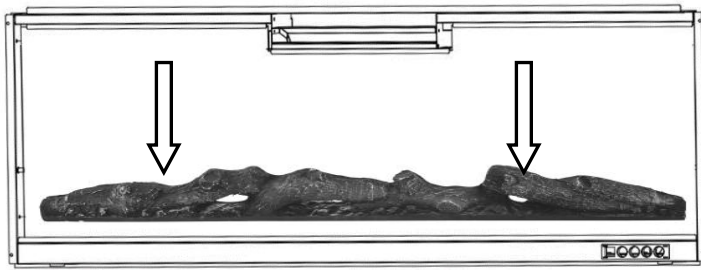


Fig. 6-1. (Conjunto de registros)

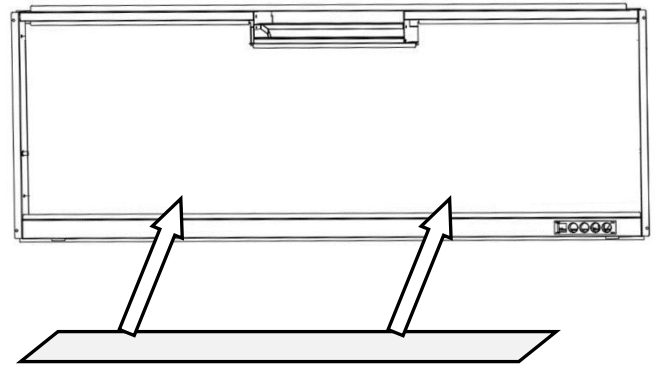


Fig. 6-2. (Tira de plástico)



Fig. 6-3. (Cristales transparentes)

Operación



Lea y comprenda todo este manual del propietario, incluyendo **toda la información de seguridad**, antes de **enchufar** o **utilizar** este producto. No hacerlo podría provocar una **descarga eléctrica, un incendio, lesiones graves o la muerte**.

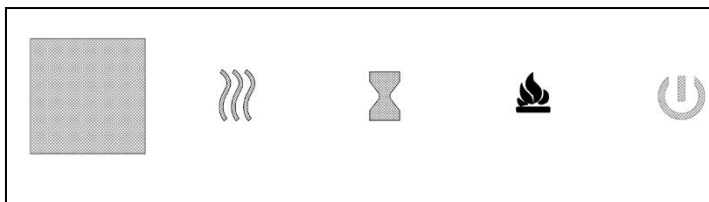
Potencia

Enchufe el cable de alimentación en una toma de corriente de 220-240 voltios y 15 amperios con conexión a tierra (consulte la **INFORMACIÓN DE SEGURIDAD IMPORTANTE** en las **páginas 2 y 3**). Asegúrese de que la toma de corriente está en buen estado y que el enchufe no está suelto. **NUNCA** exceda el amperaje máximo del circuito. **NO** enchufe otros aparatos en el mismo circuito.

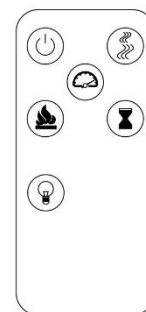
Métodos de funcionamiento

Esta chimenea eléctrica puede ser manejada por el PANEL DE CONTROL TÁCTIL, situado en el panel de cristal inferior derecho de la chimenea, o por el MANDATO A DISTANCIA que funciona con pilas.

Antes de utilizarlo, revise la **INFORMACIÓN DE SEGURIDAD IMPORTANTE** en las **páginas 2 y 3**, y preste atención a todas las advertencias.



Panel de control táctil



Mando a distancia

Funcionamiento del panel de control táctil

BOTÓN	FUNCIÓN	ACCIÓN E INDICACIÓN
 POWER	ON: Activa las funciones del panel de control y el mando a distancia. Enciende el efecto de la llama. OFF: Desactiva las funciones del panel de control y del mando a distancia. Apaga el efecto de la llama.	1. Pulse una vez. La luz indicadora se enciende. Se enciende la alimentación. Se activan todas las funciones. 2. Pulse de nuevo. El efecto de la llama se apaga. La unidad pasa al modo de espera. Todas las funciones se apagan.
 COLOR	Botón COLOR: Hace que el efecto de llama de color cambie. NOTA: el efecto de color permanece encendido hasta que se apaga el botón de encendido. El efecto de llama de color debe estar activado para que el calentador se encienda.	9. Pulse una vez. El efecto del color de la llama cambia. 10. Pulse de nuevo hasta alcanzar el ajuste deseado. En total con 10 llamas de color.
 TEMPORIZADOR	Botón TIMER: Controla los ajustes del temporizador para apagar la chimenea a la hora seleccionada. Los ajustes van de 0,5 horas a 8 horas.	1. Pulse una vez. La luz indicadora se enciende. El temporizador está ajustado a 0,5 horas. 2. Pulse de nuevo hasta alcanzar el ajuste deseado.
 CALENTADOR	Botón HEATER: Enciende y apaga el calentador. NOTA: El calefactor sólo funciona cuando el efecto de la llama está activado. Si el efecto de la llama está apagado, el calentador no se encenderá. NOTA: El botón de la calefacción se puede bloquear o desbloquear manteniendo el botón de la calefacción durante 5 segundos.	1. Pulse una vez. El indicador se ilumina. El ventilador sopla aire frío durante 10 segundos. El calentador de 750W se enciende y sopla aire caliente. 2. Pulse de nuevo. El indicador se ilumina. El calentador de 1500W se enciende y sopla aire caliente. 3. Pulse de nuevo. Los calentadores se apagan. El ventilador sopla aire frío durante 10 segundos para permitir que el calentador se enfríe, y luego se apaga.

Funcionamiento del mando a distancia

BOTÓN	FUNCIÓN	ACCIÓN E INDICACIÓN
 POWER	ON: Activa las funciones del panel de control y el mando a distancia. Enciende el efecto de la llama. OFF: Desactiva las funciones del panel de control y del mando a distancia. Apaga el efecto de la llama.	1. Pulse una vez. La luz indicadora se enciende. Se enciende la alimentación. Se activan todas las funciones. 2. Pulse de nuevo. El efecto de la llama se apaga. La unidad pasa al modo de espera. Todas las funciones se apagan.

 TEMPORIZADOR	Botón TIMER: Controla los ajustes del temporizador para apagar la chimenea a la hora seleccionada. Los ajustes van de 0,5 horas a 8 horas.	Pulse una vez. La luz indicadora se enciende. El temporizador está ajustado a 0,5 horas. Pulse de nuevo hasta alcanzar el ajuste deseado. Las luces indicadoras muestran el ajuste.
 FLAME	Botón FLAME: Hace que el efecto de la llama sea más tenue y más brillante. NOTA: El efecto de la llama permanece encendido hasta que se apaga el botón de encendido. El efecto de la llama debe estar encendido para que el calentador se encienda.	Pulse una vez. El efecto de brillo de la llama cambia. Pulse de nuevo. hasta alcanzar el ajuste deseado.
 COLOR	Botón COLOR: Hace que el efecto de llama de color cambie. NOTA: el efecto de color permanece encendido hasta que se apaga el botón de encendido. El efecto de llama de color debe estar activado para que el calentador se encienda. NOTA: esta chimenea es con función de	Pulse una vez. El efecto del color de la llama cambia. Pulse de nuevo hasta alcanzar el ajuste deseado. En total con 10 llamas de color.
 CALENTADOR	Botón HEATER: Enciende y apaga el calentador. NOTA: El calefactor sólo funciona cuando el efecto de la llama está activado. Si el efecto de la llama está apagado, el calentador no se encenderá. NOTA: El botón de la calefacción se puede bloquear o desbloquear manteniendo el botón de la calefacción durante 5 segundos.	Pulse una vez. El indicador se ilumina. El ventilador sopla aire frío durante 10 segundos. El calentador de 750W se enciende y sopla aire caliente. Pulse de nuevo. El indicador se ilumina. El calentador de 1500W se enciende y sopla aire caliente. Pulse de nuevo. Los calentadores se apagan. El ventilador sopla aire frío durante 10 segundos para permitir que el calentador se enfríe, y luego se apaga.
 VELOCIDAD	Botón de velocidad de la llama: Controla la velocidad de la llama: 01 (más lento), 02 (medio), 03 (más rápido).	Pulse una vez. La velocidad de la llama cambia. Pulse de nuevo hasta alcanzar el ajuste deseado. La pantalla muestra el ajuste. El ajuste por defecto es 03 (velocidad más rápida)

AVISO	Cuando el calentador se enciende por primera vez, puede haber un ligero olor. Esto es normal y no debería volver a ocurrir a menos que el calentador no se utilice durante un largo período de tiempo.
--------------	--

AVISO	Para mejorar el funcionamiento, apunte el mando a distancia hacia la parte delantera de la chimenea. NO pulse los botones demasiado rápido. Déle tiempo a la unidad para responder a cada comando.
--------------	--

Control de limitación de temperatura

Este calefactor está equipado con un control de limitación de temperatura. Si el calentador alcanza una temperatura insegura, el calentador se apagará automáticamente. Para restablecerlo:

16. Desenchufe el cable de alimentación de la toma de corriente.
17. Ponga el interruptor ON/OFF del PANEL DE CONTROL en OFF. **Espere 5 minutos.**
18. Inspeccione la chimenea para asegurarse de que ninguna de las rejillas de ventilación está bloqueada o atascada con polvo o pelusa. Si lo están, utilice una aspiradora para limpiar las zonas de ventilación.
19. Con el interruptor POWER en la posición OFF, vuelva a enchufar el cable de alimentación en la toma de corriente.
20. Si el problema continúa, haz que un profesional inspeccione la toma de corriente y el cableado.

Información sobre las pilas del mando a distancia

- El mando a distancia utiliza una pila **CR2025 (incluida)**



NUNCA tire las pilas al fuego. **El incumplimiento** de esta precaución **puede provocar una explosión**. Deseche las baterías en su centro local de procesamiento de materiales peligrosos.

Cuidado y mantenimiento



Apague SIEMPRE la estufa y **desenchufe el cable de alimentación de la toma de corriente** antes de limpiar, realizar el mantenimiento o mover esta chimenea. Si no lo hace, podría provocar una **descarga eléctrica, un incendio o lesiones personales**.



NUNCA sumerja el aparato en agua ni lo **rocíe con agua**. Hacerlo podría provocar una **descarga eléctrica, un incendio o lesiones personales**.

De metal:

- Pulir con un paño suave, ligeramente humedecido con un producto a base de aceite de cítricos.
- **NO** utilice abrillantador de latón ni limpiadores domésticos, ya que estos productos dañan el embellecedor metálico.

El vidrio:

- Utilice un limpiacristales de buena calidad pulverizado sobre el paño o la toalla. Seque bien con una toalla de papel o un paño sin pelusas.
- **NUNCA** utilice limpiadores abrasivos, sprays líquidos o cualquier limpiador que pueda rayar la superficie.

Ventilaciones:

- Utilice una aspiradora o un plumero para eliminar el polvo y la suciedad del calentador y de las zonas de ventilación.

De plástico:

- Limpie suavemente con un paño ligeramente húmedo y una solución suave de jabón para platos y agua tibia.
- **NUNCA** utilice limpiadores abrasivos, sprays líquidos o cualquier limpiador que pueda rayar la superficie.

Mantenimiento



¡Riesgo de descarga eléctrica! ¡NO ABRIR ningún panel! ¡No hay piezas reparables por el usuario en el interior!



Apague SIEMPRE la estufa y **desenchufe el cable de alimentación de la toma de corriente** antes de limpiar, realizar el mantenimiento o mover esta chimenea. Si no lo hace, podría provocar una **descarga eléctrica, un incendio o lesiones personales**.

Partes eléctricas y móviles:

- Los motores de los ventiladores vienen lubricados de fábrica y no requieren lubricación.
- Los componentes eléctricos están integrados en la chimenea y no pueden ser reparados por el consumidor.

Almacenamiento:

- Guarde el calentador en un lugar limpio y seco cuando no lo utilice.



ADVERTENCIA El consumidor **no debe realizar ningún tipo de mantenimiento** de las piezas internas o eléctricas. No realice el mantenimiento de la unidad usted mismo.

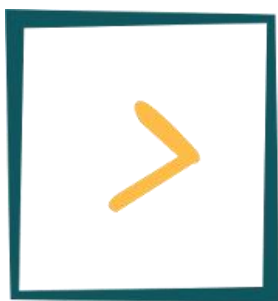


WEEE:

Significado del cubo de basura con ruedas tachado:

No elimine los aparatos eléctricos como residuos municipales sin clasificar, utilice instalaciones de recogida selectiva. Póngase en contacto con su administración local para obtener información sobre los sistemas de recogida disponibles. Si los electrodomésticos se eliminan en vertederos o basureros, las sustancias peligrosas pueden filtrarse a las aguas subterráneas y entrar en la cadena alimentaria, perjudicando su salud y bienestar.

Cuando se sustituyen los electrodomésticos antiguos por otros nuevos, el minorista está obligado por ley a recuperar su antiguo electrodoméstico para su eliminación, al menos de forma gratuita.

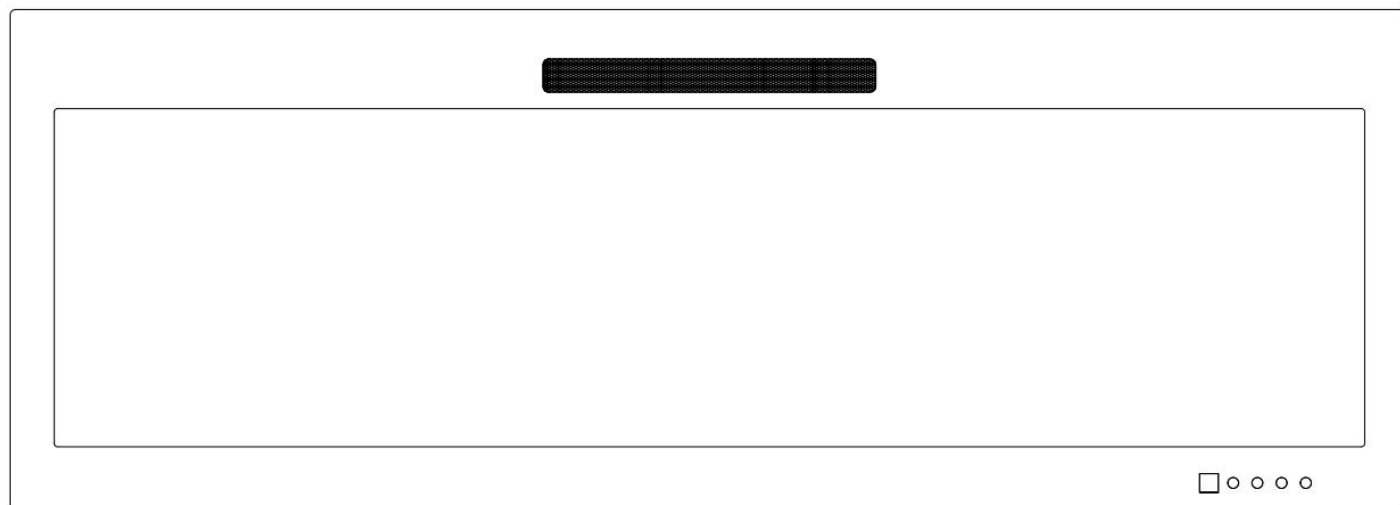


GLOW FIRE

Inside 106/127/182

Language	Titel	Page
ENG	Assembly Instructions	2
DE	Bedienungsanleitung	14
FR	Instructions de montage	29
IT	Istruzioni di montaggio	43
ES	Instrucciones de montaje	57
PG	Instruções de montagem	71
PO	Instrukcje składania	85
NL	Montage-instructies	99
DK	Monteringsvejledning	113
BG	Инструкции за сглобяване	126
EST	Paigaldusjuhised	140
CRO	Upute za montažu	154
LET	Montāžas instrukcijas	167
LIT	Surinkimo instrukcijos	180
RO	Instrucțiuni de asamblare	193
RU	Руководство по сборке	207
SK	Návod na montáž	221
SL	Navodila za montažo	234
CZ	montážní návod	247
HU	Összeszerelési útmutató	261





42"/50"/72"/ Montado na parede / Embutido
Lareira eléctrica

AC 220-240V 50Hz 1400-1600W



ADVERTÊNCIA

Leia e compreenda todo este manual do proprietário, incluindo **todas as informações de segurança**, antes de ligar ou **utilizar** este produto. Não o fazer pode resultar em **incêndio, choque eléctrico, ou ferimentos pessoais graves**.



CUIDADO

Guarde este manual do proprietário para referência futura. Se vender ou oferecer este produto, **certifique-se de que este manual acompanha este produto**.

INFORMAÇÃO IMPORTANTE EM MATÉRIA DE SEGURANÇA!



ADVERTÊNCIA

Ao utilizar aparelhos eléctricos, devem ser sempre tomadas precauções básicas para reduzir o risco de incêndio, choque eléctrico e ferimentos em pessoas, incluindo as seguintes:

- Leia todas as instruções antes de utilizar este aquecedor.
- Este aquecedor é quente quando está a ser utilizado. Para evitar queimaduras, não tocar na superfície quente. Se previsto, utilizar pegas ao mover este aquecedor. Mantenha materiais combustíveis, tais como mobiliário, almofadas, roupa de cama, papéis, roupas e cortinas a pelo menos 1 m da frente do aquecedor e mantenha-os afastados dos lados e da traseira. A fim de evitar o sobreaquecimento, não cobrir o aquecedor.
- É necessário extremo cuidado quando qualquer aquecedor é utilizado perto de crianças ou de doentes e sempre que o aquecedor é deixado em funcionamento e sem vigilância.
- Desligar sempre o aquecedor quando não estiver a ser utilizado.
- Não operar qualquer aquecedor com um cabo ou ficha danificados ou após o mau funcionamento do aquecedor, ter sido danificado de qualquer forma, devolver o aquecedor a instalações de serviço autorizado para exame, ajuste eléctrico ou mecânico, ou reparação.
- Utilização apenas em interiores, não utilizar ao ar livre.

- Este aquecedor não se destina a ser utilizado em casas de banho, áreas de lavanderia e locais interiores semelhantes. Nunca localizar aquecedor onde possa cair para uma banheira ou outro recipiente de água.
- Não passar o cordão por baixo do tapete. Não cobrir o cordão com tapetes de atirar, corredores, ou coberturas semelhantes. Arranjar o cordão longe da área de tráfego e onde não será tombado.
- Para desligar o aquecedor, desligar os controlos e, em seguida, retirar a ficha da tomada.
- Não introduzir ou permitir que objectos estranhos entrem em qualquer abertura de ventilação ou de exaustão, uma vez que isto pode causar um choque eléctrico ou fogo, ou danificar o aquecedor.
- Para prevenir um possível incêndio, não bloquear de forma alguma as entradas ou saídas de ar. Não utilizar em superfícies macias, como uma cama, onde muitas aberturas ficam bloqueadas.
- Um aquecedor tem peças quentes e arqueadas ou com faíscas no interior. Não o utilize em áreas onde se utiliza ou armazena gasolina, ou líquidos inflamáveis.
- Utilizar este aquecedor apenas como descrito neste manual. Qualquer outra utilização não recomendada pelo fabricante pode causar incêndio, choque eléctrico, ou ferimentos em pessoas.
- PERIGO-ALTA Temperaturas podem ser geradas sob certas condições anormais. Não cobrir parcial ou totalmente ou obstruir a frente deste aquecedor.
- A substituição das lâmpadas deve ser feita apenas enquanto o aquecedor estiver desligado do circuito de alimentação.
- Este aparelho não se destina a ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com redução física, sensorial ou de capacidades, ou com falta de experiência e conhecimentos, a menos que lhes tenha sido dada supervisão ou instruções relativas à utilização do aparelho por uma pessoa responsável pela sua segurança. As crianças devem ser supervisionadas para garantir que não brincam com o aparelho.
- ATENÇÃO: A fim de evitar um perigo devido a uma reinicialização inadvertida do corte térmico, este aparelho não deve ser fornecido através de um dispositivo de comutação externo, tal como um temporizador, ou ligado a um circuito que é regularmente ligado e desligado pelo serviço público.

Preparação

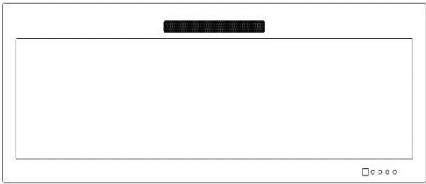
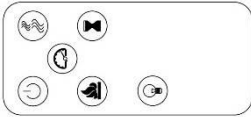
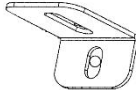


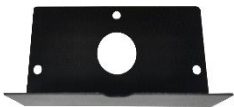
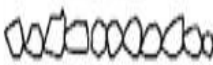
Este produto inclui um **painel de VIDRO! Tenha sempre extremo cuidado** ao manusear vidro. Não o fazer pode resultar em **ferimentos pessoais** ou **danos materiais**.

Retirar todas as peças e ferragens da embalagem e colocá-las sobre uma superfície limpa, macia e seca. As peças e as etapas de montagem são agrupadas para utilização em parede ou em recesso. Verificar a lista de peças para ter a certeza de que não falta nada. Eliminar adequadamente os materiais de embalagem. Por favor, reciclar sempre que possível.

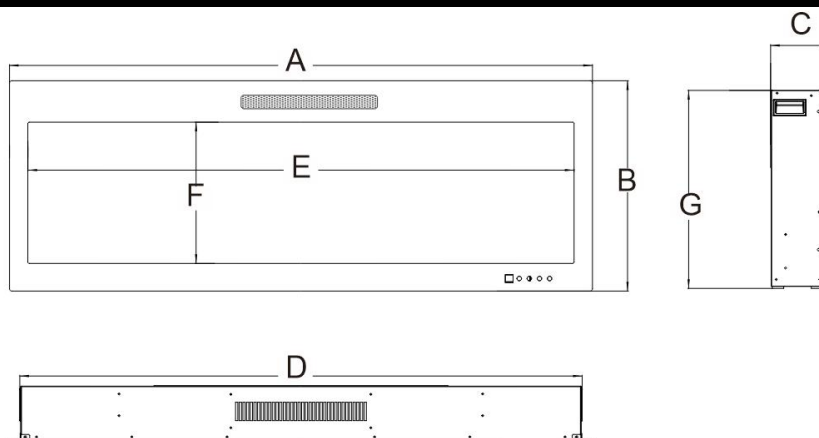
Necessitará das seguintes ferramentas (não incluídas): Chave de fendas Phillips; localizador de pinos; nível; fita métrica; broca eléctrica; broca de madeira de 1/4", martelo.

Peças e Hardware

 A - Lareira	 B - Parafusos de madeira	 C - âncoras de Drywall
	 D - Controlo remoto	 E - Suporte "L" Shape Bracket

				
K -Placa de cobertura metálica	Conector G-Box	Faixa H-Plástica Branco	I-Decorativos cristais claros	G - Conjunto de registo

Especificação e Dimensão



PRODUCTION DIMENSIONS							
Model No	A	B	C	D	E	F	G
Inside106	42" [1067mm]	18" [457mm]	5" [126.2mm]	40 1/4" [1022mm]	38 3/4" [987mm]	12" [307mm]	17" [430.3mm]
Inside127	50" [1270mm]	18" [457mm]	5" [126.2mm]	48 1/4" [1225.2mm]	46 3/4" [1190mm]	12" [307mm]	17" [430.3mm]
Inside182	72" [1828mm]	18" [457mm]	5" [126.2mm]	70 1/4" [1783.2mm]	68 3/4" [1748mm]	12" [307mm]	17" [430.3mm]

Instalação e montagem

O seu aparelho é um aparelho montado na parede, encastrado e/ou instalado em lareira. Seleccione um local adequado que não seja susceptível à humidade e que esteja afastado de cortinas, mobiliário e áreas de tráfego intenso.

NOTA: Siga todos os códigos eléctricos nacionais e locais.

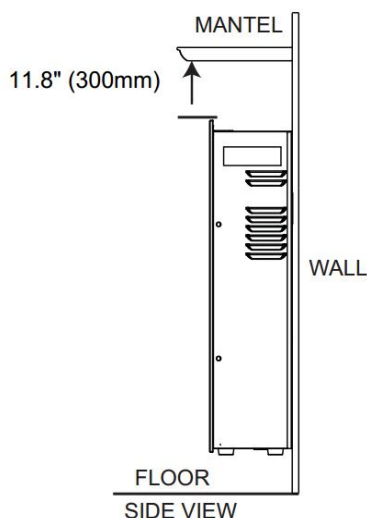
ESPAÇO MÍNIMO PARA COMBUSTÍVEIS

As medidas são tiradas a partir da frente de vidro.
Inferior 0" superior 11,8" (300mm) para mantel Lados 0" superior 11,8" (300mm) até ao tecto Voltar 0".

FOLGAS MÍNIMAS DA LAREIRA

ADVERTÊNCIA

**QUANDO SE UTILIZA TINTA OU VERNIZ PARA TERMINAR A LAREIRA, A TINTA OU VERNIZ DEVE
SER
RESISTENTE AO CALOR PARA EVITAR A DESCOLORAÇÃO.**

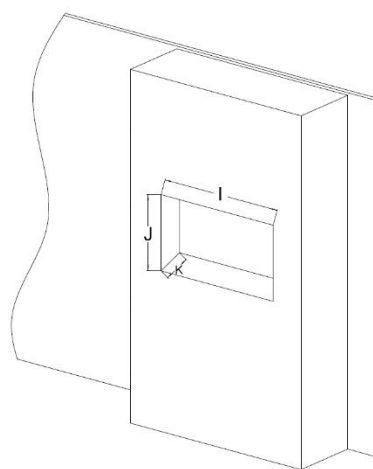
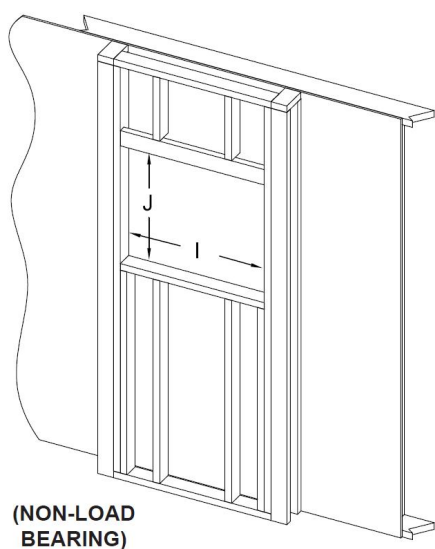


Pré-instalação de encastramento de parede

Devido aos muitos materiais diferentes utilizados em paredes diferentes, é altamente recomendável que consulte o seu construtor local antes de instalar este aparelho.

- K.** Seleccionar um local que não seja propenso à humidade e que se encontre a pelo menos 36" (94,1cm) de materiais combustíveis, tais como cortinas de cortinados, mobiliário, roupa de cama, papel, etc.
- L.** Criar uma moldura com enquadramento eléctrico (ver abaixo "enquadramento").
- C.** Remover o vidro frontal (ver secção "remoção / instalação do vidro frontal").
- D.** Segurar o aparelho para garantir que ele se encaixa na moldura.

Material de Acabamento



Tamanho do buraco de moldura			
Modelo No.	I	J	K
Por dentro106	1030mm	437mm	150mm
Dentro127	1232mm	437mm	150mm
Dentro182	1790mm	437mm	150mm

Remoção do painel de vidro frontal

AE. Tirar os parafusos de ambos os lados. (Fig. 1-1)

AF. Levantar cuidadosamente o revestimento frontal para cima e para longe do aparelho (Fig. 1-2). Colocá-lo virado para baixo sobre uma superfície macia e não abrasiva.

AG. Inverta estes passos para instalar o vidro frontal.

Fig. 1-1

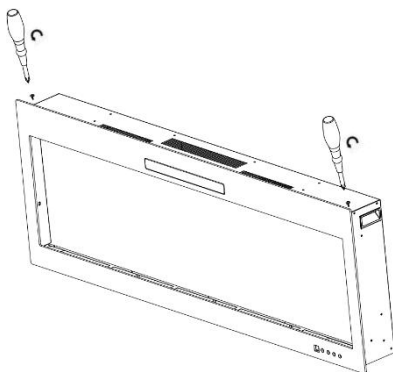
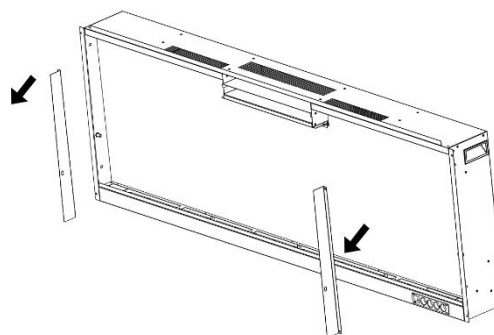


Fig. 1-2



Instalação encastrada na parede

A. Tirar os parafusos (1 por lado) dos lados da lareira. Afastar os parafusos (Fig. 2-1)

B. Retire os dois parênteses e coloque-os de lado. (Fig. 2-2)

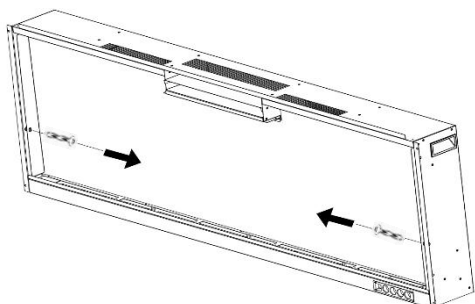


Fig. 2-1

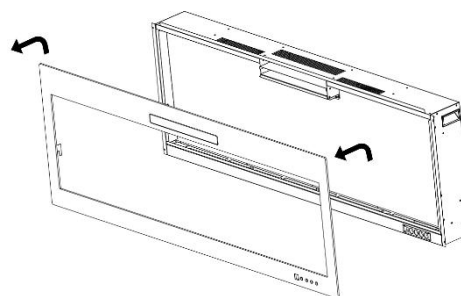


Fig. 2-2

C. Ligar a lareira por ficha no receptáculo de parede.

AH. Ter duas pessoas adultas para levantar a lareira e inseri-la na estrutura de rough-in e depois fixá-la instalando 4 parafusos de madeira (B) através dos furos (Fig. 2-3, Fig. 2-4).

AI. Colocar os cristais decorativos ou log-set no leito da brasa, depois reinstalar o vidro frontal.

AJ. Inverta estes passos para reinstalar o vidro frontal.

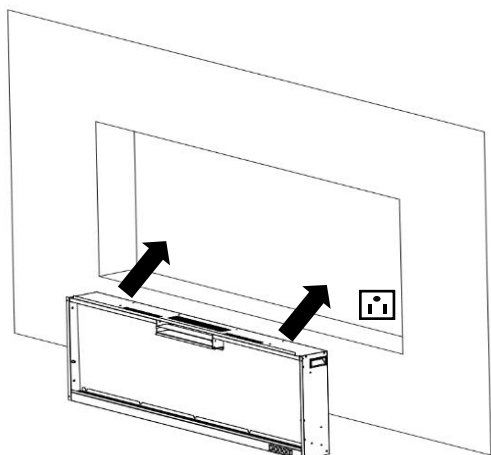


Fig. 2-3

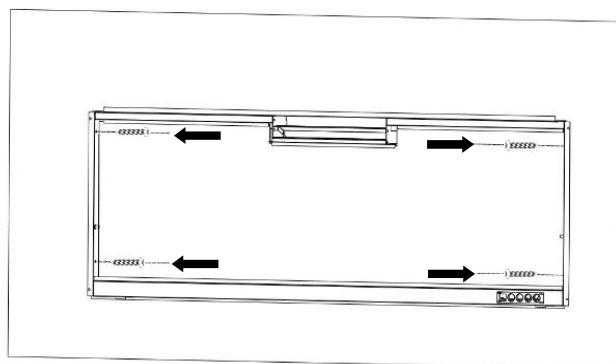


Fig. 2-4

Instalação na parede

Devido aos muitos materiais diferentes utilizados em paredes diferentes, é altamente recomendável que consulte o construtor local antes de instalar este aparelho na parede.

A. Seleccione um local que não seja propenso à humidade e que se encontre a pelo menos 36" (914mm) de materiais combustíveis, tais como cortinas de cortinados, mobiliário, roupa de cama, papel, etc.

B. Fazer duas pessoas segurar o aparelho contra a parede para determinar o local final.

C. Colocar a unidade de face para baixo sobre uma superfície macia e não abrasiva. **Retirar o suporte da parte de trás da unidade, removendo os parafusos, ver figura 3.**

D. Marcar a localização, depois montar o(s) suporte(s) na parede usando os parafusos fornecidos. Este suporte

DEVE ter os ganchos virados para cima e estar nivelado. **NOTA: Recomenda-se vivamente que o suporte de montagem seja aparafusado nos parafusos da parede sempre que possível. Se os Pinos de parede não puderem ser utilizados, certifique-se de que as âncoras de plástico fornecidas são utilizadas para fixar o suporte à parede e de que o suporte está adequadamente fixado.**

E. Com o suporte de montagem na parede instalado, ter duas pessoas a levantar o aparelho e inserir os dois ganchos do suporte nas duas ranhuras na parte de trás do aparelho.

F. Verificar a estabilidade do aparelho, assegurando que o suporte não se desprenderá da parede.

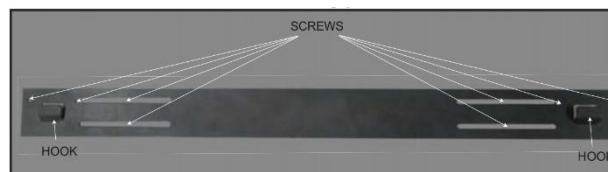
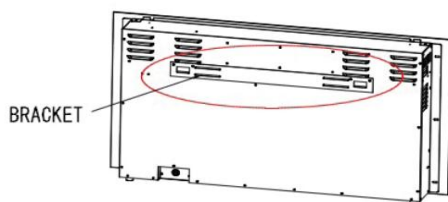
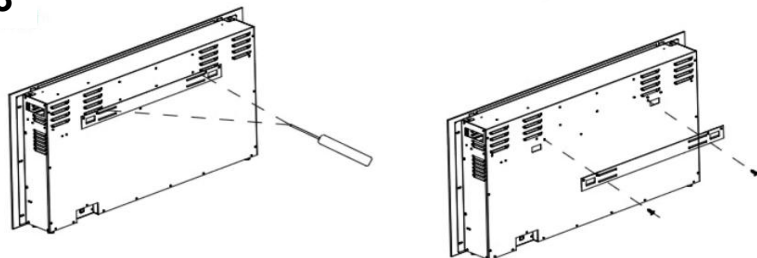


Fig 3



"Instalação de suportes em forma de "L"

A. Retirar o parafuso de prata no fundo do aparelho. (Fig. 4-1). Ponha o parafuso de lado.

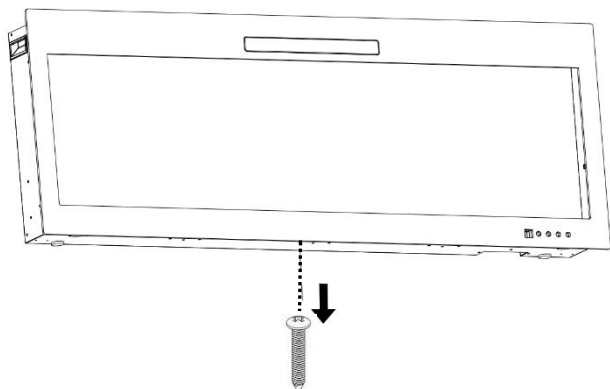
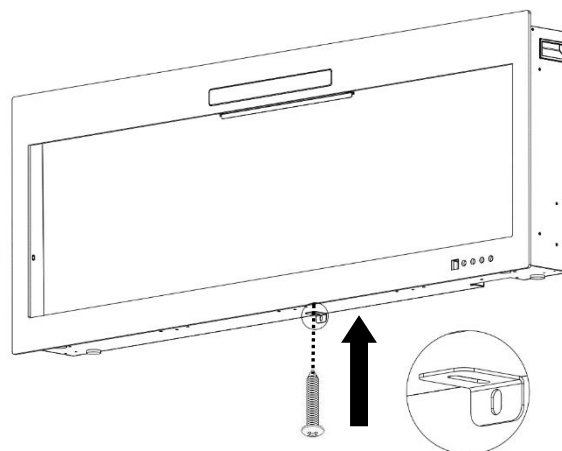


Fig 4-1 Fig 4-2



B. Utilizando o parafuso previamente retirado, prender a lingueta L (fornecida) ao fundo da caixa da lareira. (Fig. 4-2)

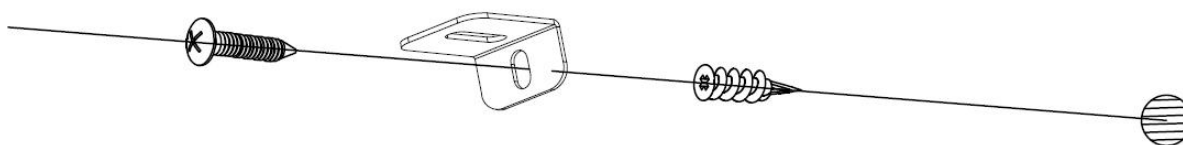


Fig 4-3

C. Instalar a âncora plástica (C) na parede seca, depois instalar o parafuso B (fornecido) no furo da lingueta L na âncora da parede para fixar a lareira de sair dos ganchos. (Fig. 4-3)

Instalação de cablagem dura

ADVERTÊNCIA

**DESLIGAR COMPLETAMENTE O APARELHO E DEIXAR ARREFECER ANTES DA MANUTENÇÃO.
APENAS UM SERVIÇO QUALIFICADO
PESSOA DEVE REPARAR E REPARAR ESTE APARELHO ELÉCTRICO.**

LIGAÇÃO DE CABLAGEM DURA

Se for necessário ligar o aparelho, um electricista qualificado deve remover a ligação do cabo, e o fio o aparelho directamente para a cablagem do porão da casa.

Este aparelho deve ser ligado electricamente e ligado à terra de acordo com os códigos locais, se estiver ligado com fios duros.



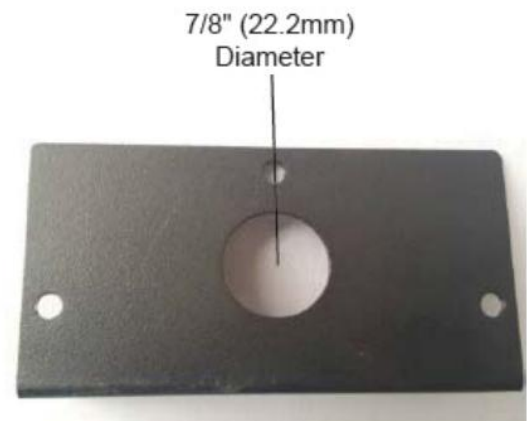
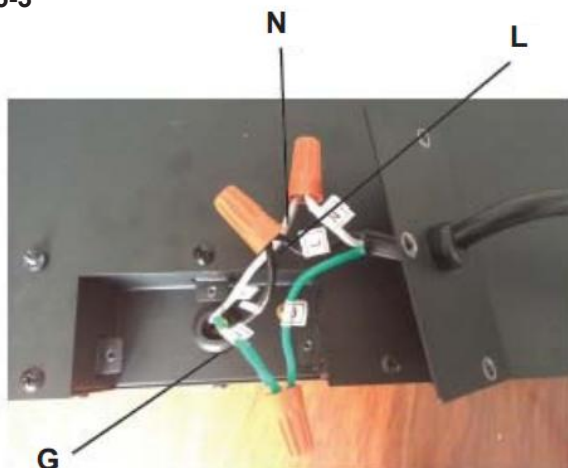
Fig 5-1



Fig 5-2

- A. Retirar a placa de cobertura do lado direito **B.** Retirar os conectores de fio da alimentação fundo do aparelho, removendo os três cordões. O cabo de alimentação pode ser descartado. **Fig 5-2**
- C. Leve a nova placa de cobertura, fornecida no saco de ferragens. Furar o orifício de 7/8" (22,2mm) e instalar um conector de caixa através, para a caixa de junção. Encaixar o grampo do conector da caixa nos fios de alimentação.
- D. Usando os conectores de fios, ligar os fios verdes de terra (G), os fios brancos comuns (N) juntos, depois os fios pretos quentes (L) e depois a referência à **Fig 5-3**
- E. Reinstalar a placa de cobertura usando os três parafusos, como mostrado na Figura 1.

Fig 5-3



Instalação de Cristal Decorativo

- A. A frente de vidro deve ser removida e o aparelho deve ser montado no seu local final antes de se instalar o log-set e o cristal.
- B. Retirar o conjunto de troncos (**G**) da embalagem, colocá-lo na lareira do local concebido. **Fig 6-1.**
- C. Para mudar para cristais transparentes. Colocar o tabuleiro de plástico (**H**) no lugar projectado para a lareira. Depois Colocar cuidadosamente os cristais transparentes (**I**) na faixa de plástico Aplicar uma camada uniforme de um lado para o outro. **Fig 6-2, Fig 6-3.**

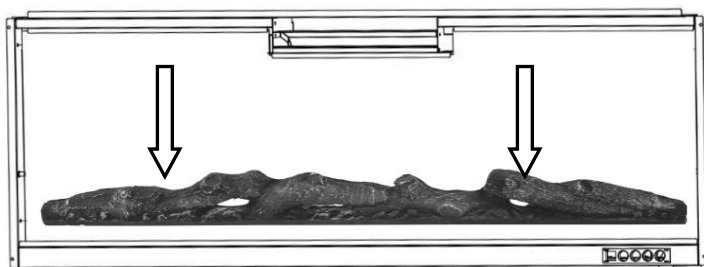


Fig 6-1. (Conjunto de registo)

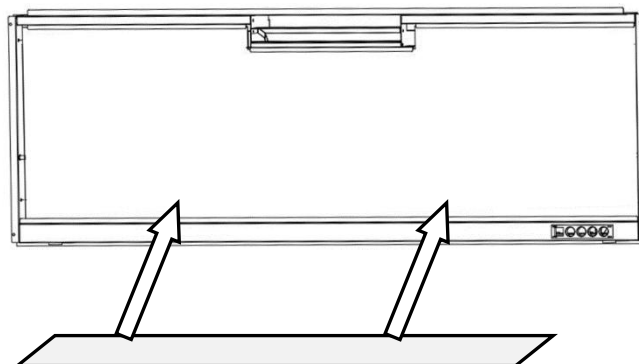


Fig 6-2. (Tira Plástica)



Fig 6-3. (Cristais Claros)

Operação



Leia e compreenda todo este manual do proprietário, incluindo **todas as informações de segurança, antes de ligar ou utilizar** este produto. Não o fazer pode resultar em **choque eléctrico, incêndio, ferimentos graves, ou morte.**

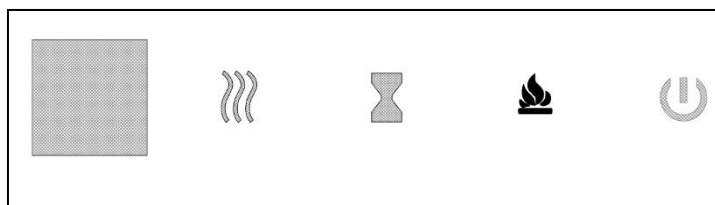
Energia

Ligar o cabo de alimentação a uma tomada de 220-240 Volt 15 Amps aterrada (ver **IMPORTANTE INFORMAÇÃO DE SEGURANÇA** nas **páginas 2 e 3**). Certifique-se de que a tomada está em boas condições e que a ficha não está solta. **NUNCA** exceder a amperagem máxima para o circuito. **NÃO** ligar outros aparelhos ao mesmo circuito.

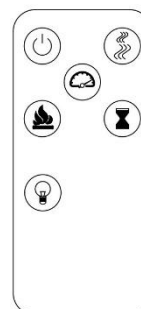
Métodos de funcionamento

Esta lareira eléctrica pode ser accionada pelo TOUCH CONTROL PANEL, localizado no painel de vidro inferior direito da lareira, ou pelo REMOTE CONTROL alimentado por bateria.

Antes de operar, reveja as **INFORMAÇÕES IMPORTANTES DE SEGURANÇA** nas **páginas 2 e 3**, e tenha em atenção todos os avisos.



Painel de controlo táctil



Controlo remoto

Funcionamento do painel de controlo por toque

BOTÃO	FUNÇÃO	ACÇÃO & INDICAÇÃO
 POWER	ON: Permite funções de painel de controlo e controlo remoto. Acende o efeito de chama. DESLIGADO: Desactiva as funções do painel de controlo e do controlo remoto. Desliga o efeito de chama.	1. Pressione uma vez. A luz indicadora acende. A luz indicadora acende. Todas as funções estão activadas. 2. Voltar a pressionar. O efeito da chama desliga-se. Unidade vai para o modo de espera. Todas as funções se desligam.
 COLOR	Botão COLOR: Faz com que o efeito da chama da cor mude. NOTA: o efeito da cor permanece ligado até que o botão de ligar e desligar seja desligado. O efeito da chama da cor deve estar ligado para que o aquecedor se ligue.	11. Pressione uma vez. O efeito da cor da chama muda. 12. Voltar a premir até ser atingida a configuração desejada. No total com 10 chamas de cor.
 TIMER	Botão TIMER: Controla as definições do temporizador para desligar a lareira no momento seleccionado. As definições variam de 0,5 horas a 8 horas.	1. Pressione uma vez. A luz indicadora acende. O temporizador está regulado para 0,5 horas. 2. Voltar a premir até ser atingida a configuração desejada.
 AQUECEDOR	Botão HEATER (Aquecer): Liga e desliga o aquecedor. NOTA: O aquecedor só funciona quando o efeito da chama está aceso. Se o efeito da chama estiver apagado, o aquecedor não se liga. NOTA: O botão Aquecedor pode ser bloqueado ou desbloqueado segurando o botão Aquecedor durante 5 segundos.	1. Pressione uma vez. O indicador acende. O ventilador sopra ar fresco durante 10 segundos. O aquecedor de 750W liga-se e sopra ar quente. 2. Voltar a pressionar. O indicador acende. O aquecedor de 1500W liga-se e sopra ar quente. 3. Carregue novamente. Os aquecedores desligam-se. O ventilador sopra ar fresco durante 10 segundos para permitir que o aquecedor arrefeça, depois desliga-se.

Operação de controlo remoto

BOTÃO	FUNÇÃO	ACÇÃO & INDICAÇÃO
 POWER	ON: Permite funções de painel de controlo e controlo remoto. Acende o efeito de chama. DESLIGADO: Desactiva as funções do painel de controlo e do controlo remoto. Desliga o efeito de chama.	1. Pressione uma vez. A luz indicadora acende. A luz indicadora acende. Todas as funções estão activadas. 2. Voltar a pressionar. O efeito da chama desliga-se. Unidade vai para o modo de espera. Todas as funções se desligam.
 TIMER	Botão TIMER: Controla as definições do temporizador para desligar a lareira no momento seleccionado. As definições variam de 0,5 horas a 8 horas.	1. Pressione uma vez. A luz indicadora acende. O temporizador está regulado para 0,5 horas. 2. Voltar a premir até ser atingida a configuração desejada. As luzes

 FLAME	Botão FLAME: Torna o efeito da chama mais fraco e mais brilhante. NOTA: O efeito de chama permanece ligado até que o botão de ligar e desligar seja desligado. O efeito de chama deve estar ligado para que o aquecedor se ligue.	1. Pressione uma vez. O efeito de brilho das chamas muda. 2. Voltar a premir. até ser atingida a configuração desejada.
 COLOR	Botão COLOR: Faz com que o efeito da chama da cor mude. NOTA: o efeito da cor permanece ligado até que o botão de ligar e desligar seja desligado. O efeito da chama da cor deve estar ligado para que o aquecedor se ligue. NOTA: esta lareira tem a função de memória de chama.	11. Pressione uma vez. O efeito da cor da chama muda. 12. Voltar a premir até ser atingida a configuração desejada. No total com 10 chamas de cor.
 AQUECEDOR	Botão HEATER (Aquecer): Liga e desliga o aquecedor. NOTA: O aquecedor só funciona quando o efeito da chama está aceso. Se o efeito da chama estiver apagado, o aquecedor não se liga. NOTA: O botão Aquecedor pode ser bloqueado ou desbloqueado segurando o botão Aquecedor durante 5 segundos.	1. Pressione uma vez. O indicador acende. O ventilador sopra ar fresco durante 10 segundos. O aquecedor de 750W liga-se e sopra ar quente. 2. Voltar a pressionar. O indicador acende. O aquecedor de 1500W liga-se e sopra ar quente. 3. Carregue novamente. Os aquecedores desligam-se. O ventilador sopra ar fresco durante 10 segundos para permitir que o aquecedor arrefeça, depois desliga-se.
 SPEED	Botão de velocidade da chama: Controla a velocidade da chama. Existem 3 definições de velocidade da chama: 01 (mais lenta), 02 (média), 03 (mais rápida).	1. Pressione uma vez. A velocidade das chamas muda. 2. Voltar a premir até ser atingida a configuração desejada. O visor mostra a configuração.

AVISO	Quando o aquecedor é ligado pela primeira vez, pode estar presente um ligeiro odor. Isto é normal e não deve ocorrer novamente, a menos que o aquecedor não seja utilizado durante um longo período de tempo.
--------------	---

AVISO	Para melhorar o funcionamento, apontar o controlo remoto para a frente da lareira. NÃO premir os botões demasiado depressa. Dê tempo à unidade para responder a cada comando.
--------------	---

Controlo de Limitação de Temperatura

Este aquecedor está equipado com um Controlo de Limitação de Temperatura. Se o aquecedor atingir uma temperatura insegura, o aquecedor desliga-se automaticamente. Para reiniciar:

21. Desligar o cabo de alimentação da tomada.
22. Ligar o interruptor ON/OFF no PAINEL DE CONTROLO para OFF. **Esperar 5 minutos.**
23. Inspeccionar a lareira para se certificar de que nenhuma abertura está bloqueada, ou entupida com pó ou algodão. Se estiverem, utilizar um aspirador para limpar as áreas de ventilação.
24. Com o interruptor POWER na posição OFF, voltar a ligar o cabo de alimentação à tomada.
25. Se o problema continuar, mande inspeccionar a sua tomada e cablagem por um profissional.

Informação sobre a bateria do controlo remoto

- O controlo remoto utiliza uma pilha **CR2025 (Incluído)**



NUNCA elimine as pilhas em **fire**. A não observância desta precaução **pode resultar numa explosão**. Elimine as baterias no seu centro local de processamento de materiais perigosos.

Cuidados e Manutenção



DESLIGUE SEMPRE o aquecedor e **desligue o cabo de alimentação da tomada** antes de limpar, fazer a manutenção, ou mover esta lareira. Não o fazer pode resultar em **choque eléctrico, incêndio, ou ferimentos pessoais**.



NUNCA mergulhar em água ou **pulverizar com água**. Fazê-lo pode resultar em **choque eléctrico, incêndio, ou ferimentos pessoais**.

Metal:

- Buff utilizando um pano macio, ligeiramente humedecido com um produto à base de óleo cítrico.
- **NÃO** utilizar verniz de latão ou produtos de limpeza domésticos, pois estes produtos irão danificar os acabamentos metálicos.

Vidro:

- Utilizar um produto de limpeza para vidros de boa qualidade pulverizado sobre o pano ou toalha. Secar bem com uma toalha de papel ou um pano sem fiapos.
- **NUNCA** utilize produtos de limpeza abrasivos, sprays líquidos, ou qualquer produto de limpeza que possa arranhar a superfície.

Aberturas:

- Utilizar um aspirador ou espanador para remover pó e sujidade das áreas de aquecimento e de ventilação.

Plástico:

- Limpar suavemente com um pano ligeiramente humedecido e uma solução suave de sabonete e água morna.
- **NUNCA** utilize produtos de limpeza abrasivos, sprays líquidos, ou qualquer produto de limpeza que possa arranhar a superfície.

Manutenção



Risco de choque eléctrico! NÃO ABRIR NENHUM PAINEL ! Nenhuma peça dentro de si pode ser reparada pelo utilizador!



DESLIGUE SEMPRE o aquecedor e **desligue o cabo de alimentação da tomada** antes de limpar, fazer a manutenção, ou mover esta lareira. Não o fazer pode resultar em **choque eléctrico, incêndio, ou ferimentos pessoais**.

Peças eléctricas e móveis:

- Os motores dos ventiladores são lubrificados na fábrica e não necessitarão de lubrificação.
- Os componentes eléctricos estão integrados na lareira e não podem ser reparados pelo consumidor.

Armazenamento:

- Armazenar o aquecedor num local limpo e seco quando não estiver a ser utilizado.



ADVERTÊNCIA! O consumidor não deve efectuar **nenhum SERVIÇO** das peças internas ou eléctricas. Não efectuar o serviço da unidade por conta própria.

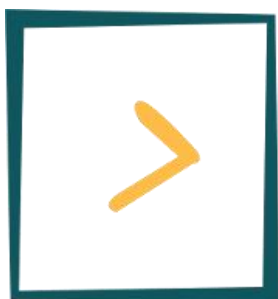


WEEE:

Significado de caixote do lixo com rodas cruzadas:

Não eliminar os aparelhos eléctricos como lixo municipal não separado, utilizar instalações de recolha selectiva. Contacte o governo local para obter informações sobre os sistemas de recolha disponíveis. Se os aparelhos eléctricos forem eliminados em aterros ou lixeiras, as substâncias perigosas podem derramar para as águas subterrâneas e entrar na cadeia alimentar, prejudicando a sua saúde e bem-estar.

Ao substituir aparelhos antigos por novos, o retalhista é legalmente obrigado a aceitar de volta o seu aparelho antigo para eliminação, pelo menos gratuitamente.

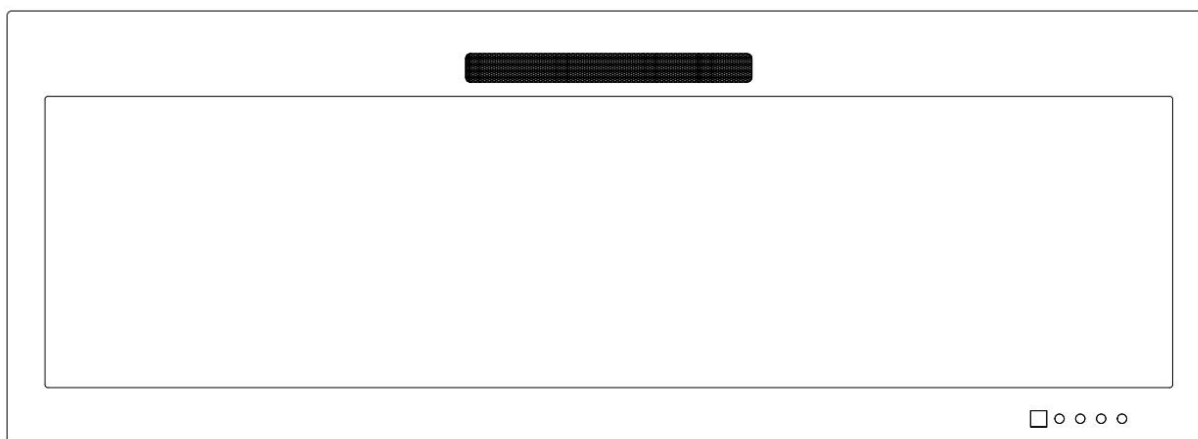


GLOW FIRE

Inside 106/127/182

Language	Titel	Page
ENG	Assembly Instructions	2
DE	Bedienungsanleitung	14
FR	Instructions de montage	29
IT	Istruzioni di montaggio	43
ES	Instrucciones de montaje	57
PG	Instruções de montagem	71
PO	Instrukcje składania	85
NL	Montage-instructies	99
DK	Monteringsvejledning	113
BG	Инструкции за сглобяване	126
EST	Paigaldusjuhised	140
CRO	Upute za montažu	154
LET	Montāžas instrukcijas	167
LIT	Surinkimo instrukcijos	180
RO	Instrucțiuni de asamblare	193
RU	Руководство по сборке	207
SK	Návod na montáž	221
SL	Navodila za montažo	234
CZ	montážní návod	247
HU	Összeszerelési útmutató	261





42"/50"/72"/ Montaż na ścianie / Wbudowanie
Kominek elektryczny

AC 220-240V 50Hz 1400-1600W



OSTRZEŻENIE

Przed podłączeniem lub użyciem tego produktu należy **przeczytać i zrozumieć** całą instrukcję obsługi, w tym **wszystkie informacje dotyczące bezpieczeństwa**. Niezastosowanie się do tego zalecenia może spowodować **pożar, porażenie prądem lub poważne obrażenia ciała**.



UWAGA

Zachowaj niniejszą instrukcję obsługi do wykorzystania w przyszłości. W przypadku sprzedaży lub podarowania tego produktu należy **upewnić się, że dołączono do niego niniejszą instrukcję**.

WAŻNE INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA!



OSTRZEŻENIE

Podczas korzystania z urządzeń elektrycznych należy zawsze przestrzegać podstawowych środków ostrożności, aby zmniejszyć ryzyko pożaru, porażenia prądem i obrażeń osób, w tym:

- Przed użyciem tego grzejnika należy przeczytać wszystkie instrukcje.
- Ten grzejnik jest gorący podczas użytkowania. Aby uniknąć poparzenia, nie należy dotykać gorącej powierzchni. Jeśli jest to przewidziane, podczas przenoszenia grzejnika należy używać uchwytów. Materiały łatwopalne, takie jak meble, poduszki, pościel, papiery, ubrania i zasłony, należy trzymać w odległości co najmniej 1 m od przodu grzejnika oraz z dala od boków i tyłu. Aby uniknąć przegrzania, nie należy przykrywać grzejnika.
- Należy zachować szczególną ostrożność, gdy grzejnik jest używany w pobliżu dzieci lub osób niedoświadczonych oraz gdy grzejnik pozostaje włączony i bez nadzoru.
- Zawsze odłączaj grzejnik od zasilania, gdy nie jest używany.
- Nie należy używać grzejnika z uszkodzonym przewodem lub wtyczką, a w przypadku gdy grzejnik działa nieprawidłowo, został w jakikolwiek sposób uszkodzony podczas upadku, należy oddać go do autoryzowanego serwisu w celu sprawdzenia, regulacji elektrycznej lub mechanicznej, bądź naprawy.
- Tylko do użytku wewnętrznego, nie używać na zewnątrz.
- Ten grzejnik nie jest przeznaczony do użytku w łazienkach, pralniach i podobnych miejscach wewnątrz pomieszczeń. Nigdy nie należy umieszczać grzejnika w miejscu, w którym mógłby wpaść do wanny lub

innego zbiornika z wodą.

- Nie należy prowadzić przewodu pod dywanami. Nie przykrywać kabla dywanikami, bieżnikami lub podobnymi pokryciami. Przewód należy ułożyć z dala od miejsc, w których odbywa się ruch oraz w miejscach, w których nie będzie on przewracany.
- Aby odłączyć nagrzewnicę, należy przekręcić elementy sterujące do pozycji OFF, a następnie wyjąć wtyczkę z gniazdka.
- Nie należy wkładać ani dopuszczać do przedostawania się obcych przedmiotów do jakiegokolwiek otworu wentylacyjnego lub wylotowego, ponieważ może to spowodować porażenie prądem lub pożar, a także uszkodzenie nagrzewnicy.
- Aby zapobiec ewentualnemu pożarowi, nie należy w żaden sposób blokować wlotów i wylotów powietrza. Nie używać na miękkich powierzchniach, takich jak łóżko, gdzie otwory mogą zostać zablokowane.
- Grzejnik ma wewnątrz gorące i łukowe lub iskrzące części. Nie należy go używać w miejscach, gdzie używa się lub przechowuje benzynę, lub płyny łatwopalne.
- Z grzejnika należy korzystać wyłącznie w sposób opisany w niniejszej instrukcji. Każde inne zastosowanie nie zalecane przez producenta może spowodować pożar, porażenie prądem lub obrażenia ciała.
- **NIEBEZPIECZEŃSTWO** - W pewnych nietypowych warunkach mogą powstawać wysokie temperatury. Nie wolno częściowo lub całkowicie zakrywać lub zasłaniać przedniej części tego grzejnika.
- Wymiana lamp powinna odbywać się tylko przy odłączonym od obwodu zasilania ogrzewaczu.
- Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub braku doświadczenia i wiedzy, chyba że otrzymały one nadzór lub instrukcje dotyczące użytkowania urządzenia od osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo. Dzieci powinny być nadzorowane, aby zapewnić, że nie będą bawić się urządzeniem.
- **UWAGA:** Aby uniknąć zagrożenia spowodowanego niezamierzonym zresetowaniem wyłącznika termicznego, urządzenie nie może być zasilane przez zewnętrzne urządzenie przełączające, takie jak wyłącznik czasowy, ani podłączone do obwodu, który jest regularnie włączany i wyłączany przez zakład energetyczny.

Przygotowanie

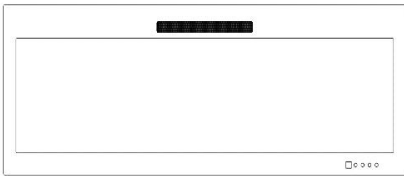
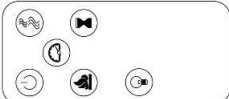
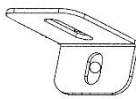


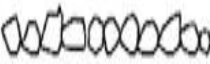
Ten produkt zawiera **panel ze szkła**! Zawsze należy zachować **szczególną ostrożność** podczas obsługi **szkła**. Niezastosowanie się do tego zalecenia może spowodować **obrażenia ciała** lub **uszkodzenie mienia**.

Wymij wszystkie części i okucia z kartonu i umieść je na czystej, miękkiej, suchej powierzchni. Części i kroki montażowe są pogrupowane pod kątem zastosowania do wieszania na ścianie lub do zabudowy. Sprawdź listę części, aby upewnić się, że niczego nie brakuje. Materiały opakowaniowe należy utylizować w odpowiedni sposób. Gdy tylko to możliwe, poddaj je recyklingowi.

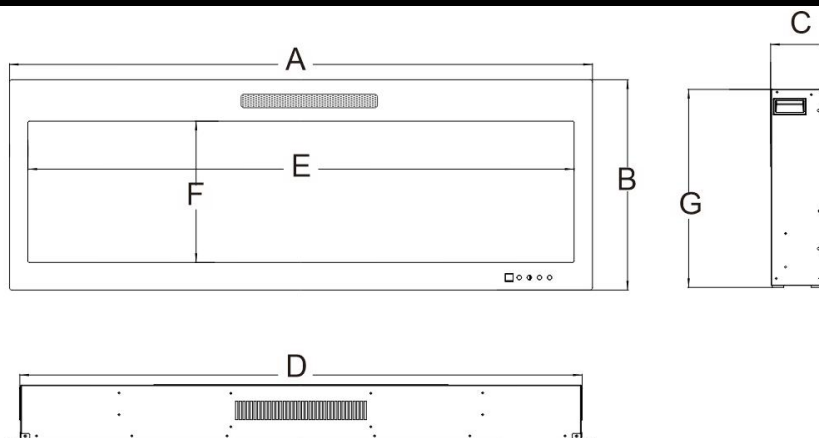
Potrzebne będą następujące narzędzia (nie dołączone do zestawu): Śrubokręt krzyżakowy; wyszukiwacz kołków; poziomica; taśma miernicza; wiertarka elektryczna; wiertło do drewna 1/4", młotek.

Części i sprzęt

 A - Kominek		
	B - Śruby do drewna	C - Kotwy do suchej zabudowy
		

		D- Pilot zdalnego sterowania		E - Wspornik w kształcie litery "L"
				
L-Metalowa płyta osłonowa	Złącze G-Box	H-Plastikowa taśma Biała	I-Dekoracyjne kryształy czyste	G - Log-set

Specyfikacja i wymiary



PRODUCTION DIMENSIONS							
Model No	A	B	C	D	E	F	G
Inside106	42" [1067mm]	18" [457mm]	5" [126.2mm]	40 1/4" [1022mm]	38 3/4" [987mm]	12" [307mm]	17" [430.3mm]
Inside127	50" [1270mm]	18" [457mm]	5" [126.2mm]	48 1/4" [1225.2mm]	46 3/4" [1190mm]	12" [307mm]	17" [430.3mm]
Inside182	72" [1828mm]	18" [457mm]	5" [126.2mm]	70 1/4" [1783.2mm]	68 3/4" [1748mm]	12" [307mm]	17" [430.3mm]

Instalacja i montaż

Twoje urządzenie jest urządzeniem montowanym na ścianie, we wnęce i/lub na płaszczu. Wybierz odpowiednie miejsce, które nie jest podatne na wilgoć i jest z dala od zasłon, mebli i miejsc o dużym natężeniu ruchu.

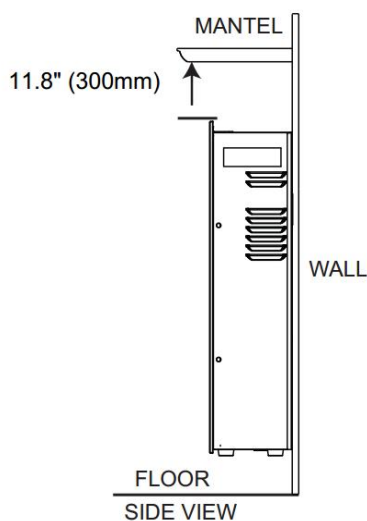
UWAGA: Należy przestrzegać wszystkich krajowych i lokalnych przepisów elektrycznych.
MINIMALNA ODLEGŁOŚĆ OD MATERIAŁÓW PALNYCH

Pomiary dokonywane są od strony szklanego frontu.
Dół 0" Góra 11,8" (300mm) do płaszczu Boki 0" Góra 11,8" (300mm) do sufitu Powrót 0"

MINIMALNE ODSTĘPY MIĘDZY PŁASZCZAMI

OSTRZEŻENIE

**W PRZYPADKU UŻYCIA FARBY LUB LAKIERU DO WYKOŃCZENIA PŁASZCZA, FARBA LUB LAKIER MUSZĄ BYĆ
ODPORNE NA DZIAŁANIE WYSOKICH TEMPERATUR, CO ZAPOBIEGA ODBARWIENIU.**



Wpuszczane w ścianę Instalacja wstępna

Ze względu na wiele różnych materiałów stosowanych na różnych ścianach, przed zainstalowaniem tego urządzenia zaleca się skonsultowanie z lokalnym budowniczym.

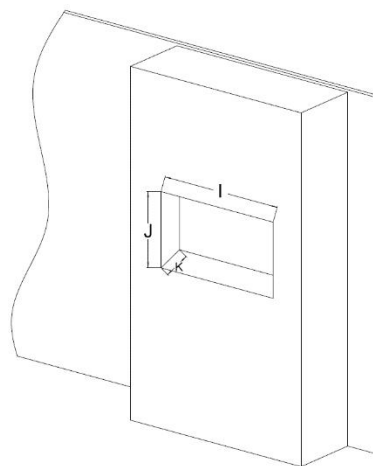
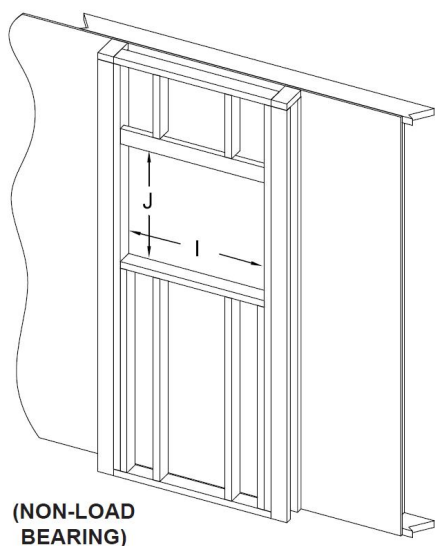
M. Wybierz miejsce, które nie jest podatne na wilgoć i znajduje się w odległości co najmniej 36" (94,1 cm) od materiałów palnych, takich jak zasłony, meble, pościel, papier itp.

N. Utwórz ramę wstępną z elektryką (patrz poniżej "ramowanie").

C. Zdjąć przednią szybę (patrz rozdział "demontaż / montaż przedniej szyby").

D. Przytrzymaj urządzenie, aby upewnić się, że zmieści się w obramowaniu.

Materiał wykończeniowy



Rozmiar otworu montażowego			
Model No.	I	J	K
Inside106	1030mm	437mm	150 mm
Wewnątrz127	1232mm	437mm	150 mm
Inside182	1790mm	437mm	150 mm

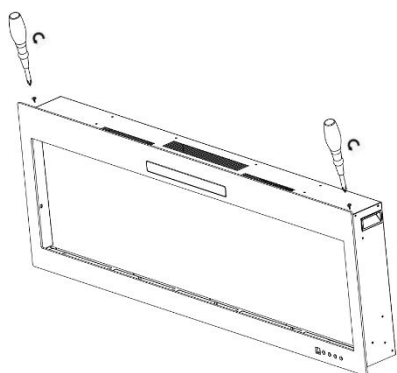
Demontaż przedniego panelu szklanego

AK. Zdejmij śruby po obu stronach. (Rys. 1-1)

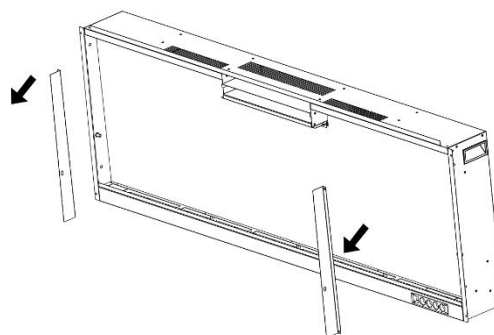
AL. Ostrożnie podnieś przednią listwę ozdobną do góry i odsuń od urządzenia (Rys. 1-2). Umieść ją stroną do dołu na miękkiej, nieścieralnej powierzchni.

AM. Odwróć te kroki, aby zainstalować przednią szybę.

Rys. 1-1



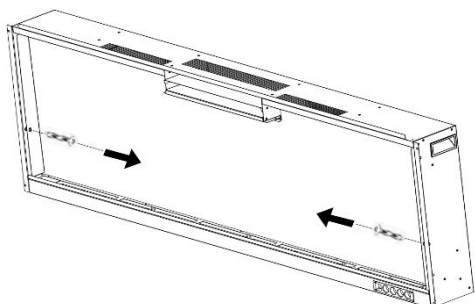
Rys. 1-2



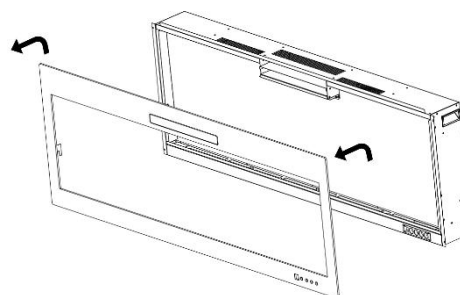
Instalacja wpuszczana w ścianę

A. Zdjąć śruby (1 na stronę) z boków kominka. Odłożyć śruby na bok (Rys. 2-1)

B. Zdjąć dwa wsporniki i odłożyć je na bok. (Rys. 2-2)



Rys. 2-1

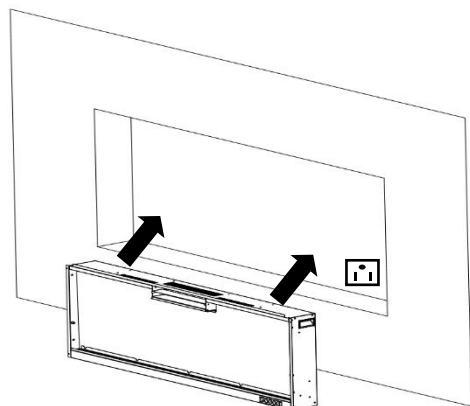


Rys. 2-2

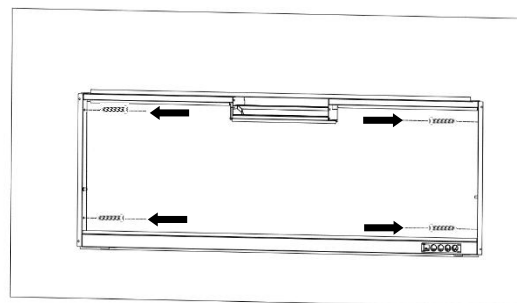
C. Zasilanie kominka poprzez połączenie do gniazda ściennego.

AN. Zleć dwóm dorosłym osobom podniesienie kominka i włożenie go do ramy wstępnej, a następnie zabezpieczyć go poprzez zamontowanie 4 wkrętów do drewna (**B**) przez otwory (Rys. 2-3, Rys. 2-4).

AO. Włóż ozdobne kryształy lub zestaw log-set do łoża żaru, a następnie ponownie zamontuj przednią szybę.
AP. W celu ponownego zamontowania przedniej szyby należy wykonać czynności w odwrotnej kolejności.



Rys. 2-3



Rys. 2-4

Instalacja na ścianie

Ze względu na wiele różnych materiałów stosowanych na różnych ścianach, przed zainstalowaniem tego urządzenia na ścianie zaleca się konsultację z lokalnym budowlancem.

A. Wybierz miejsce, które nie jest podatne na wilgoć i znajduje się w odległości co najmniej 36" (914mm) od materiałów palnych, takich jak zasłony, meble, pościel, papier itp.

B. Poproś dwie osoby o przytrzymanie urządzenia przy ścianie w celu określenia ostatecznej lokalizacji.

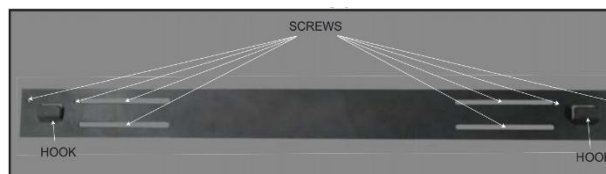
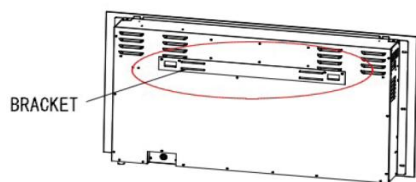
C. Umieścić urządzenie twarzą w dół na miękkiej, nieściernej powierzchni. **Zdjąć wspornik z tylnej części urządzenia, wykręcając śruby, patrz rys. 3.**

D. Zaznacz miejsce, a następnie zamontuj wspornik(i) na ścianie za pomocą dostarczonych śrub. Ten wspornik

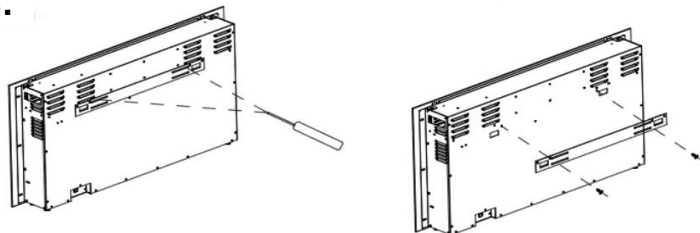
MUSI mieć haki skierowane do góry i być wypoziomowany. **UWAGA: Zdecydowanie zaleca się, aby wspornik montażowy był przykręcony do słupków ściennych, jeśli to możliwe. Jeśli nie można użyć kołków ściennych, upewnij się, że dostarczone plastikowe kotwy są używane do przymocowania wspornika do ściany, a wspornik jest odpowiednio zabezpieczony.**

E. Po zainstalowaniu wspornika montażowego dwie osoby podnoszą urządzenie i wkładają dwa haki na wsporniku w dwa otwory z tyłu urządzenia.

F. Sprawdź stabilność urządzenia, upewniając się, że wspornik nie oderwie się od ściany.

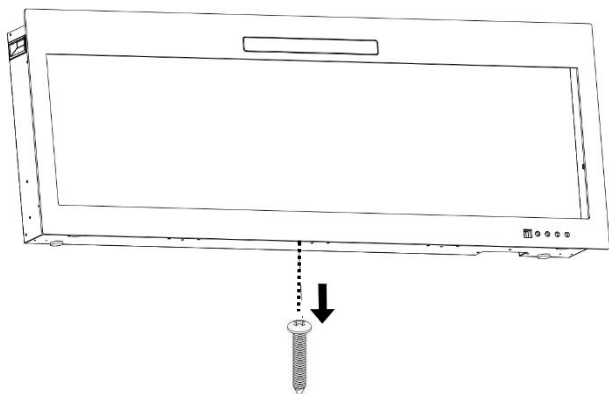


Rys.

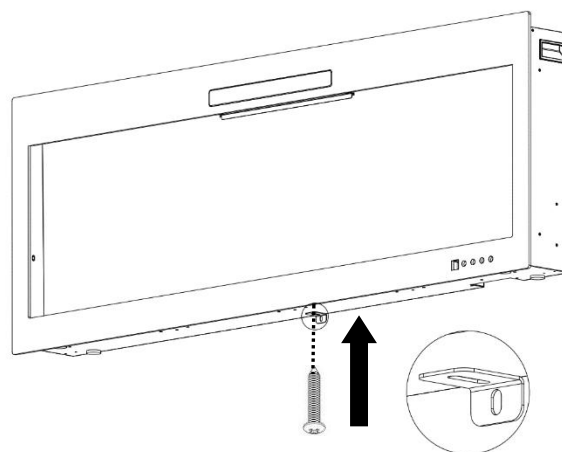


Montaż wspornika w kształcie litery "L"

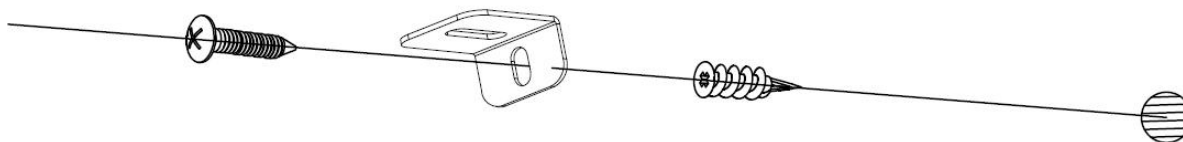
A. Wykręć srebrną śrubę znajdującą się na dole urządzenia. **(Rys. 4-1)**. Odłóż śrubę na bok.



Rys. 4-1 Rys. 4-2



B. Za pomocą wcześniej wykręconej śruby przymocować uchwyt L (w zestawie) do dolnej części obudowy kominka. **(Rys. 4-2)**



Rys. 4-3

C. Zamontuj plastikową kotwę **(C)** do suchej zabudowy, następnie zamontuj śrubę **B** (w zestawie) w otworze **wspornika L** do kotwy ściennej, aby zabezpieczyć kominek przed zejściem z haków. **(Rys. 4-3)**

Instalacja okablowania twardego

OSTRZEŻENIE

PRZED PRZYSTĄPIENIEM DO SERWISOWANIA NALEŻY CAŁKOWICIE WYŁĄCZYĆ URZĄDZENIE I POZOSTAWIĆ DO OSTYGNIECIA. TYLKO WYKWALIFIKOWANY SERWIS OSOBA POWINNA SERWISOWAĆ I NAPRAWIAĆ TO URZĄDZENIE ELEKTRYCZNE.

PODŁĄCZENIE PRZEWODÓW TWARDYCH

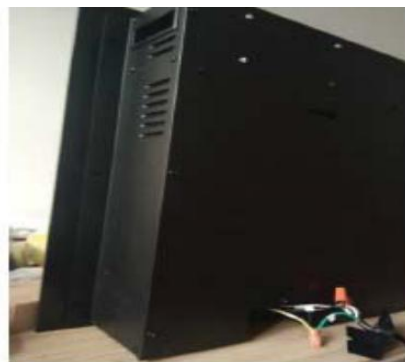
Jeśli konieczne jest podłączenie urządzenia do prądu, wykwalifikowany elektryk musi usunąć złącze przewodu i podłączyć przewód.

urządzenie bezpośrednio do okablowania domowego.

To urządzenie musi być podłączone do prądu i uziemione zgodnie z lokalnymi przepisami, jeśli jest podłączone na stałe.



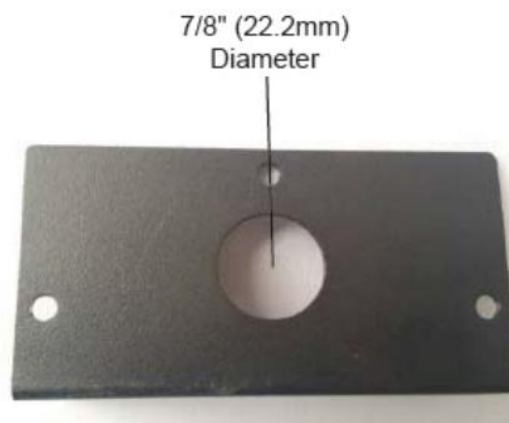
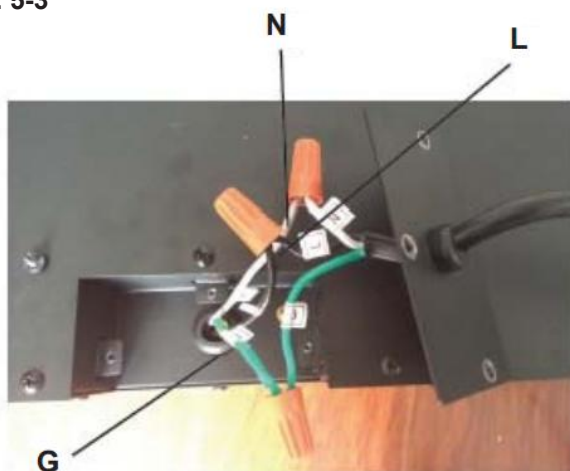
Rys. 5-1



Rys. 5-2

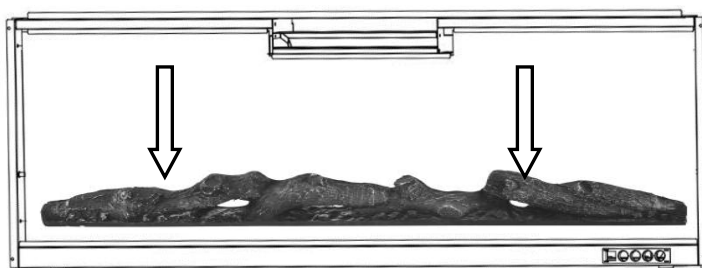
- A. Zdejmij płytę osłonową z prawej strony **B. Odłącz** złącza przewodów od zasilania dolnej części urządzenia, wyjmując trzy przewody. Przewód zasilający można wyrzucić. **Rys. 5-2** śruby, jak pokazano powyżej. **Rys. 5-1**
- C. Weź nową płytę osłonową, dostarczoną w torbie z osprzętem. Wywierć otwór 7/8" (22,2 mm) i zainstaluj przełożyc złączkę puszkową do puszkę przyłączeniowej. Zatrzasknąć zacisk złącza skrzynkowego na przewodach zasilających.
- D. Używając złączek przewodowych, podłącz zielone przewody uziemienia (G), białe przewody wspólne (N) razem, następnie gorące czarne przewody (L), a następnie przewody patrz **rys. 5-3**
- E. Ponownie zainstaluj płytę osłonową za pomocą trzech śrub, jak pokazano na rysunku 1.

Rys. 5-3

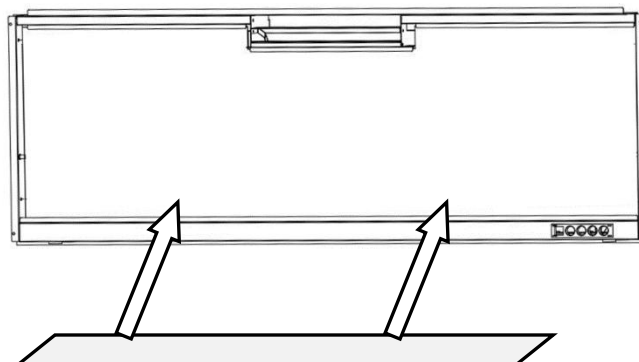


Instalacja kryształów dekoracyjnych

- A. **Należy** usunąć szklany front i zamontować urządzenie w jego ostatecznej lokalizacji przed zainstalowaniem zestawu logów i kryształu.
- B. Wyjąć zestaw logów (**G**) z opakowania, umieścić go w przeznaczonym do tego miejscu w kominku. **Rys. 6-1.**
- C. Aby przełączyć się na czyste kryształy. Umieść plastikową tacę (**H**) w miejscu przeznaczonym na kominek. Następnie ostrożnie umieść przezroczyste kryształki (**I**) w plastikowym pasku Nałóż równą warstwę z boku na bok. **Rys. 6-2, Rys. 6-3.**



Rys. 6-1. (Log-set)



Rys. 6-2. (Pasek z tworzywa)



Rys. 6-3. (Czyste kryształy)

Operacja



Przed podłączeniem lub użyciem tego produktu należy **przeczytać i zrozumieć** całą instrukcję obsługi, w tym **wszystkie informacje dotyczące bezpieczeństwa**. Niezastosowanie się do tego zalecenia może spowodować porażenie prądem, **pożar, poważne obrażenia lub śmierć**.

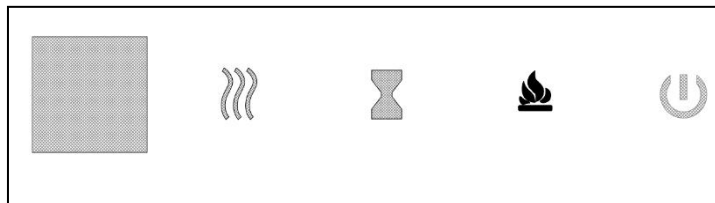
Power

Podłącz przewód zasilający do uziemionego gniazdka 220-240 V 15 Amp (patrz **WAŻNE INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA** na **stronie 2 i 3**). Upewnij się, że gniazdo jest w dobrym stanie i że wtyczka nie jest luźna. **NIGDY nie należy** przekraczać maksymalnego natężenia prądu w danym obwodzie. **NIE WOLNO** podłączać innych urządzeń do tego samego obwodu.

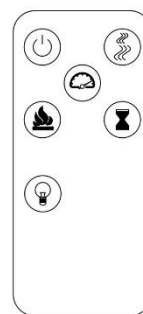
Metody działania

Ten kominek elektryczny może być obsługiwany za pomocą PANELU STERUJĄCEGO TOUCH CONTROL, znajdującego się na dolnym prawym panelu szklanym kominka, lub za pomocą zasilanego bateriami REMOTE CONTROL.

Przed rozpoczęciem pracy należy zapoznać się z **WAŻNYMI INFORMACJAMI DOTYCZĄCYMI BEZPIECZEŃSTWA** na **stronie 2 i 3** oraz przestrzegać wszystkich ostrzeżeń.



Dotykowy panel



Pilot zdalnego

Obsługa panelu sterowania dotykowego

PRZYCISK	FUNKCJA	DZIAŁANIE I WSKAZANIA
 POWER	ON: Włącza funkcje panelu sterowania i zdalnego sterowania. Włącza efekt płomienia. OFF: Wyłącza funkcje panelu sterowania i pilota. Wyłącza efekt płomienia.	1. Naciśnij raz. Zapala się lampka sygnalizacyjna. Włącza się zasilanie. Wszystkie funkcje są włączone. 2. Naciśnij ponownie. Efekt płomienia wyłącza się. Urządzenie przechodzi w stan gotowości. Wszystkie funkcje są wyłączone.
 KOLOR	Przycisk COLOR: Sprawia, że efekt płomienia koloru zmienia się. UWAGA: efekt kolorowy pozostaje włączony do momentu wyłączenia przycisku zasilania. Kolorowy efekt płomienia musi być włączony, aby grzejnik się włączył.	13. Naciśnij raz. Efekt koloru płomienia zmienia się. 14. Nacisnąć ponownie, aż do osiągnięcia pożądanego ustawienia. W sumie z 10 kolorowymi płomieniami.
 TIMER	Przycisk TIMER: Steruje ustawieniami timera, aby wyłączyć kominek o wybranej godzinie. Ustawienia obejmują zakres od 0,5 godziny do 8 godzin.	1. Naciśnij raz. Zapala się lampka kontrolna. Timer jest ustawiony na 0,5 godziny. 2. Nacisnąć ponownie, aż do osiągnięcia pożądanego ustawienia.
 NAGRZEW NICA	Przycisk HEATER: Włącza i wyłącza nagrzewnicę. UWAGA: Grzejnik działa tylko wtedy, gdy efekt płomienia jest włączony. Jeśli efekt płomienia jest wyłączony, grzejnik nie włączy się. UWAGA: Przycisk ogrzewania można zablokować lub odblokować, przytrzymując go przez 5 sekund.	1. Naciśnij raz. Wskaźnik zaświeci się. Wentylator nawiewa chłodne powietrze przez 10 sekund. Grzejnik 750W włącza się i wydymuchuje ciepłe powietrze. 2. Naciśnij ponownie. Wskaźnik zaświeci się. Grzałka 1500W włącza się i wydymuchuje gorące powietrze. 3. Nacisnąć ponownie. Grzejniki wyłączają się. Wentylator nawiewa chłodne powietrze przez 10 sekund, aby umożliwić schłodzenie grzałki, a następnie wyłącza się.

PRZYCISK	FUNKCJA	DZIAŁANIE I WSKAZANIA
 POWER	ON: Włącza funkcje panelu sterowania i zdalnego sterowania. Włącza efekt płomienia. OFF: Wyłącza funkcje panelu sterowania i pilota. Wyłącza efekt płomienia.	1. Naciśnij raz. Zapala się lampka sygnalizacyjna. Włącza się zasilanie. Wszystkie funkcje są włączone. 2. Naciśnij ponownie. Efekt płomienia wyłącza się. Urządzenie przechodzi w stan gotowości. Wszystkie funkcje są wyłączone.
 TIMER	Przycisk TIMER: Steruje ustawieniami timera, aby wyłączyć kominek o wybranej godzinie. Ustawienia obejmują zakres od 0,5 godziny do 8 godzin.	1. Naciśnij raz. Zapala się lampka kontrolna. Timer jest ustawiony na 0,5 godziny. 2. Nacisnąć ponownie, aż do osiągnięciażądanego ustawienia. Lampki wskaźnikowe pokazują ustawienie.
 FLAME	Przycisk FLAME: Sprawia, że efekt płomienia jest przyciemniony i jaśniejszy. UWAGA: Efekt płomienia pozostaje włączony do momentu wyłączenia przycisku zasilania. Efekt płomienia musi być włączony, aby grzejnik się włączył.	1. Naciśnij raz. Efekt jasności płomienia ulega zmianie. 2. Naciśnij ponownie, aż do osiągnięciażądanego ustawienia.
 KOLOR	Przycisk COLOR: Sprawia, że efekt płomienia koloru zmienia się. UWAGA: efekt kolorowy pozostaje włączony do momentu wyłączenia przycisku zasilania. Kolorowy efekt płomienia musi być włączony, aby grzejnik się włączył. UWAGA: ten kominek jest z funkcją pamięci płomienia.	13. Naciśnij raz. Efekt koloru płomienia zmienia się. 14. Nacisnąć ponownie, aż do osiągnięciażądanego ustawienia. W sumie z 10 kolorowymi płomieniami.
 NAGRZEW NICA	Przycisk HEATER: Włącza i wyłącza nagrzewnicę. UWAGA: Grzejnik działa tylko wtedy, gdy efekt płomienia jest włączony. Jeśli efekt płomienia jest wyłączony, grzejnik nie włączy się. UWAGA: Przycisk ogrzewania można zablokować lub odblokować, przytrzymując go przez 5 sekund.	1. Naciśnij raz. Wskaźnik zaświeci się. Wentylator nawiewa chłodne powietrze przez 10 sekund. Grzejnik 750W włącza się i wydymuje ciepłe powietrze. 2. Naciśnij ponownie. Wskaźnik zaświeci się. Grzałka 1500W włącza się i wydymuje gorące powietrze. 3. Nacisnąć ponownie. Grzejniki wyłączają się. Wentylator nawiewa chłodne powietrze przez 10 sekund, aby umożliwić schłodzenie grzałki, a następnie wyłącza się.
 PRĘDKOŚĆ	Przycisk prędkości płomienia: Kontroluje prędkość płomienia. Istnieją 3 ustawienia prędkości płomienia: 01 (najwolniejszy), 02 (średni), 03 (najszybszy).	1. Nacisnąć raz. Prędkość płomienia ulega zmianie. 2. Nacisnąć ponownie, aż do osiągnięciażądanego ustawienia. Na wyświetlaczu pojawi się ustawienie.

UWAGA

Po pierwszym włączeniu grzejnika może być obecny lekki zapach. Jest to normalne i nie powinno się powtarzać, chyba że grzejnik nie jest używany przez dłuższy czas.

UWAGA

Aby usprawnić działanie, **skieruj** pilota na przód kominka. **NIE Wciskaj przycisków zbyt szybko**. Daj urządzeniu czas na odpowiedź na każde polecenie.

Regulacja ograniczająca temperaturę

Ten grzejnik jest wyposażony w regulator ograniczenia temperatury. W przypadku osiągnięcia przez grzejnik niebezpiecznej temperatury, grzejnik automatycznie się wyłączy. Aby zresetować:

26. Odłącz przewód zasilający od gniazdka.

27. Ustawić przełącznik ON/OFF na PANELU KONTROLNYM w pozycji OFF. **Odczekać 5 minut.**

28. Sprawdź kominek, aby upewnić się, że żadne otwory wentylacyjne nie są zablokowane, zatkane kurzem lub kłódkami. Jeśli są, użyj odkurzacza do wyczyszczenia obszarów wentylacyjnych.

29. Z przełącznikiem POWER w pozycji OFF, podłącz przewód zasilający z powrotem do gniazdka.

30. Jeśli problem nadal występuje, należy zlecić kontrolę gniazdka i okablowania profesjonalście.

Informacje o baterii pilota

- Pilot wykorzystuje jedną baterię **CR2025 (w zestawie)**



NIGDY nie wyrzucaj baterii do firmy. Nieprzestrzeganie tego środka ostrożności **może spowodować wybuch**. Baterie należy utylizować w lokalnym centrum przetwarzania materiałów niebezpiecznych.

Pielęgnacja i konserwacja



ZAWSZE wyłączaj grzejnik i **odłączaj przewód zasilający z gniazdka** przed czyszczeniem, wykonywaniem konserwacji lub przenoszeniem tego kominka. Niezastosowanie się do tego zalecenia może spowodować porażenie prądem, **pożar lub obrażenia ciała**.



NIGDY nie zanurzać w wodzie ani nie **spryskiwać wodą**. Może to spowodować porażenie prądem, **pożar lub obrażenia ciała**.

Metal:

- Buff za pomocą miękkiej szmatki, lekko zwilżonej produktem na bazie olejku cytrusowego.
- NIE UŻYWAJ** pasty do mosiądzu ani środków czyszczących stosowanych w gospodarstwie domowym, ponieważ produkty te mogą uszkodzić metalowe wykończenie.

Szkło:

- Użyj dobrej jakości środka do czyszczenia szkła rozpylonego na szmatkę lub ręcznik. Wysuszyć dokładnie ręcznikiem papierowym lub ściereczką nie pozostawiającą kłódków.
- NIGDY nie** używaj ściernych środków czyszczących, płynnych sprayów ani żadnych środków czyszczących, które mogłyby porysować powierzchnię.

Wywietrzniki:

- Użyj próżni lub odkurzacza, aby usunąć kurz i brud z obszarów grzejnika i wentylacji.

Plastik:

- Przetrzyj delikatnie lekko wilgotną szmatką i łagodnym roztworem mydła do naczyń i ciepłej wody.
- NIGDY nie** używaj ściernych środków czyszczących, płynnych sprayów ani żadnych środków czyszczących, które mogłyby porysować powierzchnię.

Konserwacja



Ryzyko porażenia prądem! Nie otwierać żadnych paneli! Wewnątrz nie ma części nadających się do obsługi przez użytkownika!



ZAWSZE wyłączaj grzejnik i **odłączaj przewód zasilający z gniazdka** przed czyszczeniem, wykonywaniem konserwacji lub przenoszeniem tego kominka. Niezastosowanie się do tego zalecenia może spowodować porażenie prądem, **pożar lub obrażenia ciała**.

Części elektryczne i ruchome:

- Silniki wentylatorów są smarowane fabrycznie i nie będą wymagały smarowania.
- Komponenty elektryczne są zintegrowane z kominkiem i nie są możliwe do serwisowania przez konsumenta.

Przechowywanie:

- Grzejnik należy przechowywać w czystym, suchym miejscu, gdy nie jest używany.



OSTRZEŻENIE!!! ŻADNE SERWISOWANIE części wewnętrznych lub elektrycznych nie powinno być wykonywane przez konsumenta. Nie należy samodzielnie serwisować urządzenia.



WEEE:

Znaczenie cross-out kosz na śmieci na kółkach:

Nie należy wyrzucać urządzeń elektrycznych jako niesortowanych odpadów komunalnych, należy korzystać z urządzeń do selektywnej zbiórki odpadów. Informacje na temat dostępnych systemów zbiórki można uzyskać od władz lokalnych. W przypadku wyrzucania urządzeń elektrycznych na wysypiska lub składowiska, substancje niebezpieczne mogą przedostać się do wód gruntowych i do łańcucha pokarmowego, szkodząc zdrowiu i samopoczuciu.

W przypadku wymiany starych urządzeń na nowe, sprzedawca jest prawnie zobowiązany do co najmniej bezpłatnego odbioru starego urządzenia w celu jego utylizacji.

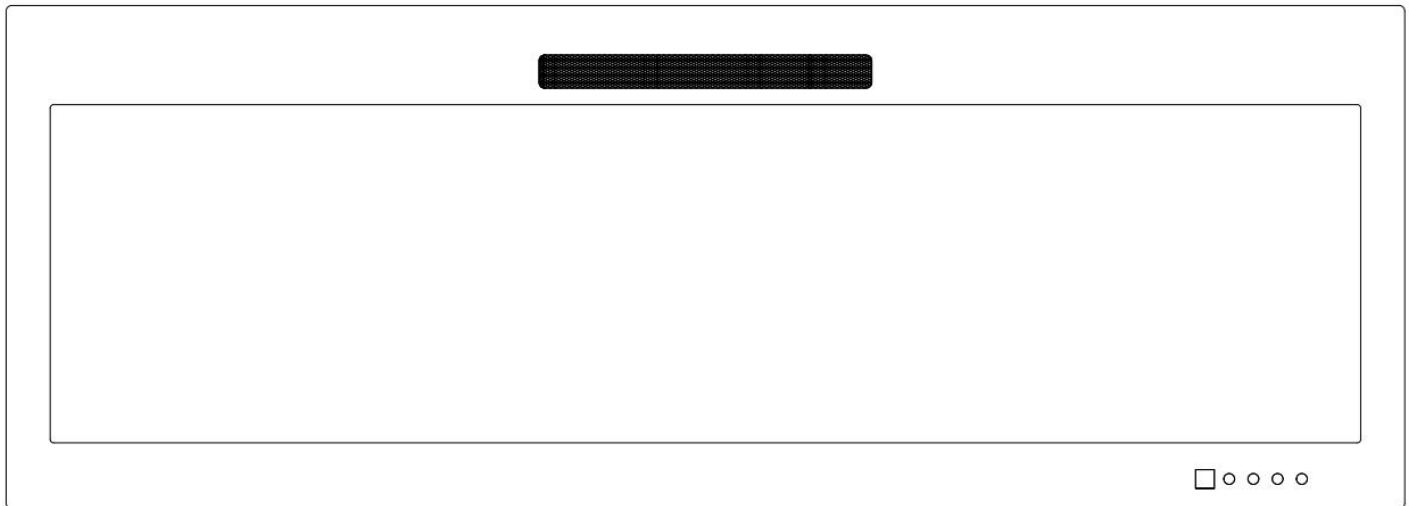


GLOW FIRE

Inside 106/127/182

Language	Titel	Page
ENG	Assembly Instructions	2
DE	Bedienungsanleitung	14
FR	Instructions de montage	29
IT	Istruzioni di montaggio	43
ES	Instrucciones de montaje	57
PG	Instruções de montagem	71
PO	Instrukcje składania	85
NL	Montage-instructies	99
DK	Monteringsvejledning	113
BG	Инструкции за сглобяване	126
EST	Paigaldusjuhised	140
CRO	Upute za montažu	154
LET	Montāžas instrukcijas	167
LIT	Surinkimo instrukcijos	180
RO	Instrucțiuni de asamblare	193
RU	Руководство по сборке	207
SK	Návod na montáž	221
SL	Navodila za montažo	234
CZ	montážní návod	247
HU	Összeszerelési útmutató	261





42"/50"/72"/ Wandmontage/inbouw
Elektrische haard

AC 220-240V 50Hz 1400-1600W



WAARSCHUWING

Lees en begrijp deze hele gebruikershandleiding, inclusief **alle veiligheidsinformatie**, voordat u dit product **aansluit of gebruikt**. Doet u dit niet, dan kan dit leiden tot **brand, elektrische schokken of ernstig persoonlijk letsel**.



LET OP

Bewaar deze handleiding voor toekomstig gebruik. Als u dit product verkoopt of weggeeft, zorg er dan voor dat **deze handleiding bij dit product zit**.

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINFORMATIE!



WAARSCHUWING

Bij het gebruik van elektrische apparaten moeten altijd elementaire voorzorgsmaatregelen worden genomen om het risico van brand, elektrische schokken en persoonlijk letsel te beperken:

- Lees alle instructies voordat u dit verwarmingstoestel gebruikt.
- Deze verwarming is heet tijdens het gebruik. Raak het hete oppervlak niet aan om verbranding te voorkomen. Gebruik, indien aanwezig, handgrepen om de verwarming te verplaatsen. Houd brandbare materialen, zoals meubels, kussens, beddengoed, papier, kleding en gordijnen op minstens 1 m afstand van de voorkant van de verwarming en houd ze weg van de zijkanten en achterkant. Dek de verwarming niet af om oververhitting te voorkomen.
- Uiterste voorzichtigheid is geboden wanneer een verwarming wordt gebruikt in de nabijheid van kinderen of zieken en wanneer de verwarming in werking en zonder toezicht wordt gelaten.
- Haal altijd de stekker uit het stopcontact als u de verwarming niet gebruikt.
- Gebruik de verwarming niet met een beschadigd snoer of beschadigde stekker of als de verwarming niet goed werkt of op enigerlei wijze is gevallen, breng de verwarming dan terug naar een erkend servicecentrum voor onderzoek, elektrische of mechanische afstelling of reparatie.
- Alleen binnenshuis te gebruiken, niet buitenshuis.
- Deze verwarming is niet bedoeld voor gebruik in badkamers, wasruimten en soortgelijke locaties binnenshuis. Plaats het verwarmingselement nooit op een plaats waar het in een badkuip of ander

waterreservoir kan vallen.

- Leg het snoer niet onder vloerbedekking. Bedek het snoer niet met tapijten, lopers of dergelijke. Leg het snoer uit de buurt van de verkeersruimte en waar het niet kan worden omgegooid.
- Om de verwarming uit te schakelen, zet u de knoppen op uit en haalt u de stekker uit het stopcontact.
- Steek geen vreemde voorwerpen in een ventilatie- of uitlaatopening en laat ze daar niet in terechtkomen, aangezien dit een elektrische schok of brand kan veroorzaken, of het verwarmingselement kan beschadigen.
- Om een mogelijke brand te voorkomen, mag u de luchtinlaat of -uitlaat op geen enkele manier blokkeren. Niet gebruiken op zachte oppervlakken, zoals een bed, waar openingen verstopt kunnen raken.
- Een verwarming heeft hete en vonkende onderdelen in zich. Gebruik het niet in ruimtes waar benzine of brandbare vloeistoffen worden gebruikt of opgeslagen.
- Gebruik deze verwarmers alleen zoals beschreven in deze handleiding. Elk ander gebruik dat niet door de fabrikant wordt aanbevolen, kan brand, elektrische schokken of letsel aan personen veroorzaken.
- Onder bepaalde abnormale omstandigheden kunnen hoge temperaturen ontstaan. Bedek of belemmer de voorkant van dit verwarmingselement niet geheel of gedeeltelijk.
- De lampen mogen alleen worden vervangen als het verwarmingsapparaat van het voedingscircuit is losgekoppeld.
- Dit apparaat is niet bestemd voor gebruik door personen (inclusief kinderen) met beperkte fysieke, sensorische of vermogens, of gebrek aan ervaring en kennis, tenzij zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het gebruik van het apparaat van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid. Kinderen moeten onder toezicht staan om ervoor te zorgen dat zij niet met het apparaat spelen.
- LET OP: Om gevaar als gevolg van het onbedoeld resetten van de thermische beveiliging te voorkomen, mag dit apparaat niet worden gevoed via een extern schakelapparaat, zoals een timer, of worden aangesloten op een circuit dat regelmatig door het elektriciteitsnet wordt in- en uitgeschakeld.

Vorbereitung

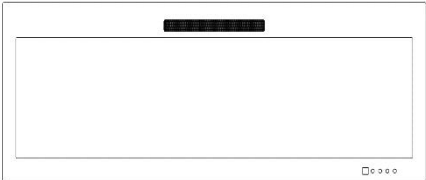
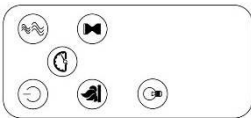
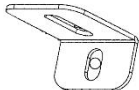


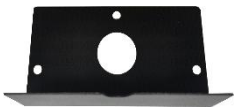
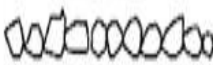
Dit product bevat een **glazen paneel! Wees altijd uiterst voorzichtig** bij het hanteren van **glas**. **Doet u** dit niet, dan kan dit leiden tot **persoonlijk letsel** of **materiële schade**.

Haal alle onderdelen en hardware uit de doos en leg ze op een schoon, zacht en droog oppervlak. De onderdelen en montagestappen zijn gegroepeerd voor gebruik aan de muur of als nis. Controleer de onderdelenlijst om er zeker van te zijn dat er niets ontbreekt. Gooi het verpakkingsmateriaal op de juiste wijze weg. Recycleer waar mogelijk.

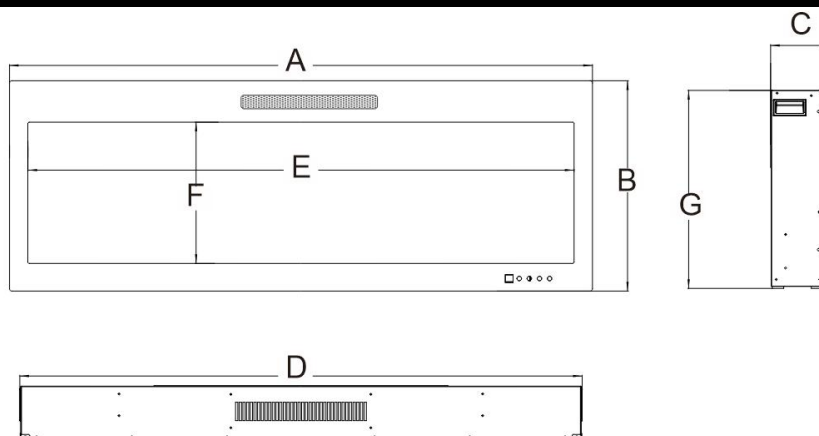
U hebt het volgende gereedschap nodig (niet inbegrepen): Kruiskopschroevendraaier; noppenzoeker; waterpas; meetlint; elektrische boor; 1/4" houtboor, hamer.

Onderdelen en hardware

 A - Open haard	 B - Houtschroeven	 C - Gipsplaatankers
	 D- Afstandsbediening	 E - "L"-vormige beugel

				
M-Metalen afdekplaat	G-Box connector	H-Plastic strip Wit	I-Decoratieve heldere kristallen	G - Log-set

Specificatie en afmeting



PRODUCTION DIMENSIONS							
Model No	A	B	C	D	E	F	G
Inside106	42" [1067mm]	18" [457mm]	5" [126.2mm]	40 1/4" [1022mm]	38 3/4" [987mm]	12" [307mm]	17" [430.3mm]
Inside127	50" [1270mm]	18" [457mm]	5" [126.2mm]	48 1/4" [1225.2mm]	46 3/4" [1190mm]	12" [307mm]	17" [430.3mm]
Inside182	72" [1828mm]	18" [457mm]	5" [126.2mm]	70 1/4" [1783.2mm]	68 3/4" [1748mm]	12" [307mm]	17" [430.3mm]

Installatie en montage

Uw toestel is een aan de muur gemonteerd, verzonken en/of schoorsteenmantel geïnstalleerd toestel. Kies een geschikte plaats die niet onderhevig is aan vocht en uit de buurt ligt van gordijnen, meubels en drukke plaatsen.

OPMERKING: Volg alle nationale en plaatselijke elektrische voorschriften.

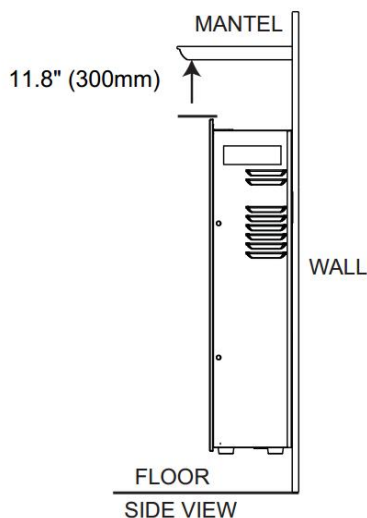
MINIMALE AFSTAND TOT BRANDBARE MATERIALEN

De metingen zijn gedaan aan de voorkant van het glas.
Onderkant 0" Bovenkant 300mm tot schouw
Zijkanten 0" Bovenkant 300mm tot plafond
Terug 0"

MINIMALE VRIJE RUIMTE OP DE SCHOORSTEENMANTEL

WAARSCHUWING

WANNEER DE SCHOUW MET VERF OF LAK WORDT AFGEWERKT, MOET DE VERF OF LAK HITTEBESTENDIG OM VERKLEURING TE VOORKOMEN.

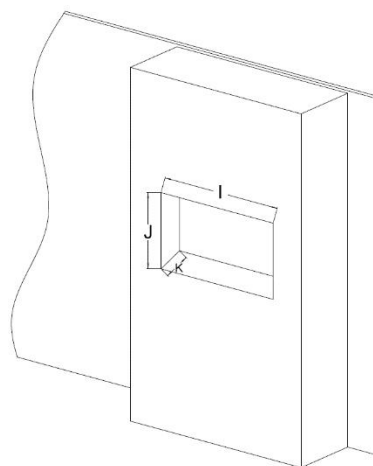
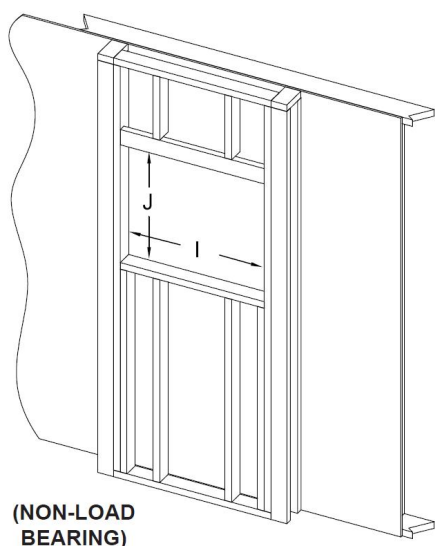


Wand Inbouw Pre-installatie

Vanwege de vele verschillende materialen die op verschillende muren worden gebruikt, is het ten eerste aan te bevelen uw plaatselijke aannemer te raadplegen voordat u dit apparaat installeert.

- O.** Kies een plaats die niet onderhevig is aan vocht en die minstens 94,1 cm verwijderd is van brandbare materialen zoals gordijnen, meubels, beddengoed, papier, enz.
- P.** Maak een ruwbouw met elektriciteit (zie hieronder "framing").
- C.** Verwijder de voorruit (zie het gedeelte "verwijderen / plaatsen van de voorruit").
- D.** Houd het apparaat omhoog om er zeker van te zijn dat het in het frame past.

Afwerkingsmateriaal



Afmeting framegat			
Modelnr.	I	J	K
Binnen106	1030mm	437mm	150mm
Inside127	1232mm	437mm	150mm
Inside182	1790mm	437mm	150mm

Verwijdering van het glazen voorpaneel

AQ. Verwijder de schroeven aan beide zijden. (Fig. 1-1)

AR. Til het frontpaneel voorzichtig omhoog en van het apparaat af (Fig. 1-2). Leg het met de voorkant naar beneden op een zacht, niet-schurend oppervlak.

AS. Ga in omgekeerde volgorde te werk om de voorruit te installeren.

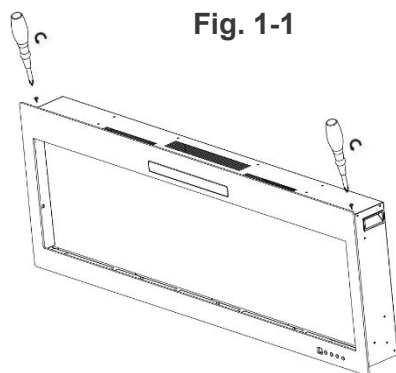


Fig. 1-1

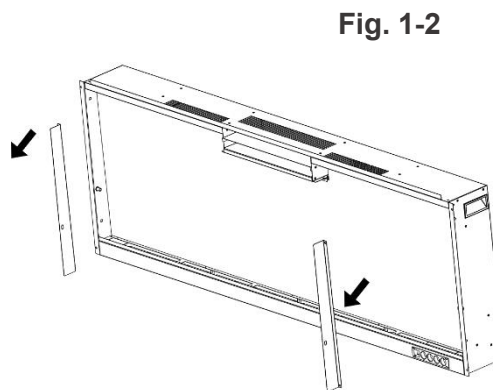


Fig. 1-2

Wandinbouw

A. Verwijder de schroeven (1 per zijde) van de zijkanten van de haard. Leg de schroeven opzij (Afb. 2-1)

B. Verwijder de twee beugels en leg ze opzij. (Fig. 2-2)

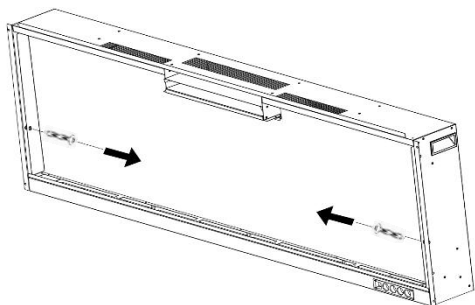


Fig. 2-1

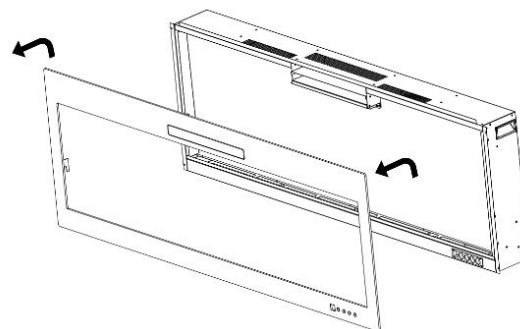


Fig. 2-2

C. Sluit de haard aan op het stopcontact.

AT. Laat twee volwassen personen de haard optillen en in het inbouwframe plaatsen en zet hem vervolgens vast door 4 houtschroeven (B) door de gaten te steken (Fig. 2-3, Fig 2-4).

AU. Plaats de decoratieve kristallen of houtset op het sintelbed en plaats dan het glas aan de voorkant terug.

AV. Ga in omgekeerde volgorde te werk om de voorruit opnieuw te installeren.

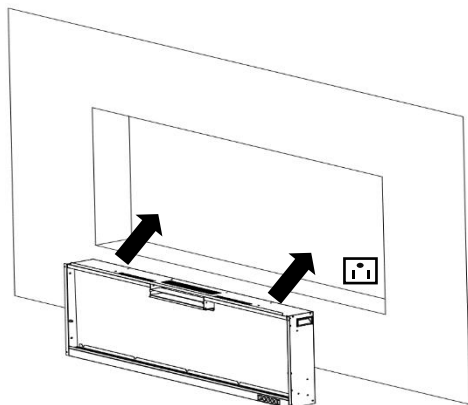


Fig. 2-3

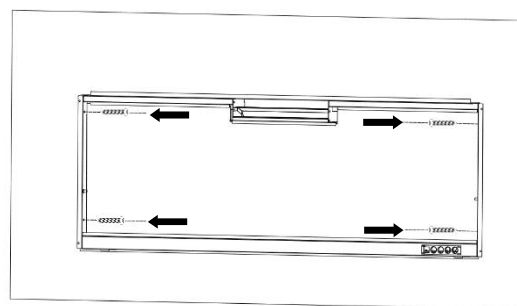


Fig. 2-4

Wandmontage

Vanwege de vele verschillende materialen die op verschillende muren worden gebruikt, is het ten eerste aan te bevelen uw plaatselijke aannemer te raadplegen voordat u dit apparaat op de muur installeert.

A. Kies een plaats die niet gevoelig is voor vocht en die ten minste 914 mm verwijderd is van brandbare materialen zoals gordijnen, meubilair, beddengoed, papier, enz.

B. Laat twee personen het apparaat tegen de muur houden om de definitieve plaats te bepalen.

C. Plaats het toestel met de voorkant naar beneden op een zacht, niet-schurend oppervlak. **Verwijder de beugel van de achterkant van het toestel door de schroeven te verwijderen, zie figuur 3.**

D. Teken de plaats af en bevestig de beugel(s) aan de muur met de bijgeleverde schroeven. Deze beugel **MOET** met de haken naar boven gericht en waterpas zijn. **OPMERKING: Het wordt sterk aanbevolen de montagebeugel waar mogelijk in de muurstuds te schroeven. Als de muurspijkers niet kunnen worden gebruikt, zorg er dan voor dat de meegeleverde plastic ankers worden gebruikt om de beugel aan de muur te bevestigen en dat de beugel goed vastzit.**

E. Wanneer de muurbeugel is geïnstalleerd, laat twee personen het apparaat optillen en de twee haken van de beugel in de twee sleuven aan de achterkant van het apparaat steken.

F. Controleer het toestel op stabiliteit en zorg ervoor dat de beugel niet van de muur trekt.

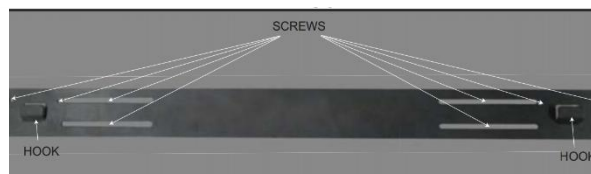
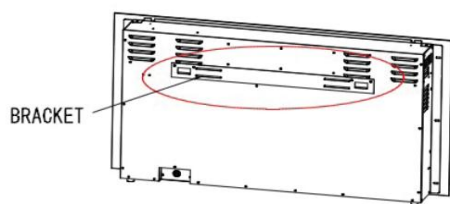
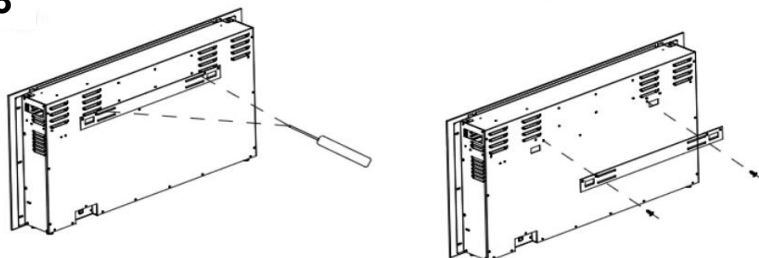


Fig 3



"L" vorm beugel installatie

A. Verwijder de zilveren schroef aan de onderkant van het apparaat. **(Fig 4-1)**. Leg de schroef opzij.

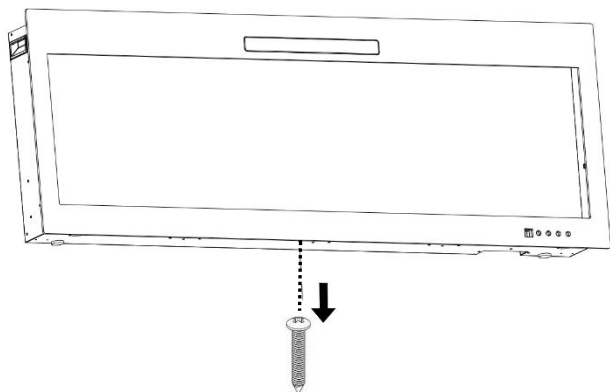
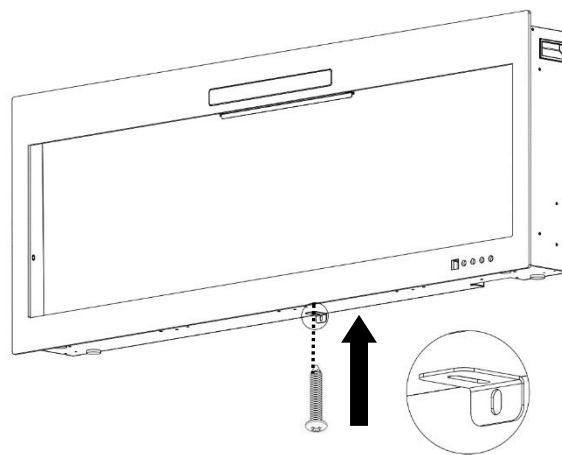


Fig 4-1 Fig 4-2



B. Bevestig met de eerder verwijderde schroef de L-beugel (meegeleverd) aan de onderkant van de haardkist. **(Fig 4-2)**

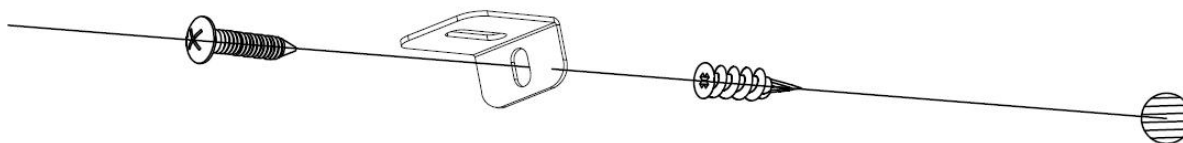


Fig 4-3

C. Installeer het plastic anker **(C)** in de gipsplaat en monteer vervolgens de schroef **B** (meegeleverd) in het gat van de **L-beugel** in het muuranker om te voorkomen dat de haard van de haken loskomt. **(Fig 4-3)**

Installatie harde bedrading

WAARSCHUWING

SCHAKEL HET APPARAAT VOLLEDIG UIT EN LAAT HET AFKOELEN ALVORENS HET TE ONDERHOUDEN. ALLEEN EEN GEKwalificeERDE SERVICE PERSOON DIT ELEKTRISCHE APPARAAT MOET ONDERHOUDEN EN REPAREREN.

HARDE BEDRADING AANSLUITING

Als het nodig is om dit apparaat vast te bedraden, moet een gekwalificeerde elektricien de snoeraansluiting verwijderen en het apparaat bedraden.

het apparaat rechtstreeks op de huisbedrading.

Dit apparaat moet elektrisch worden aangesloten en geaard in overeenstemming met de plaatselijke voorschriften, indien het is aangesloten op een vaste kabel.

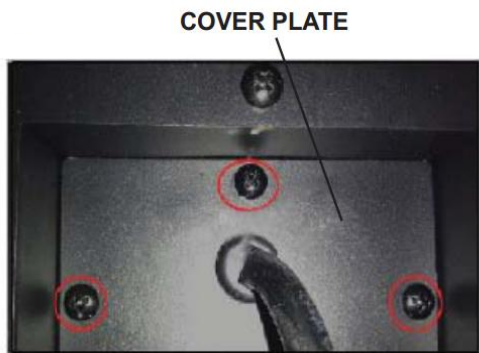


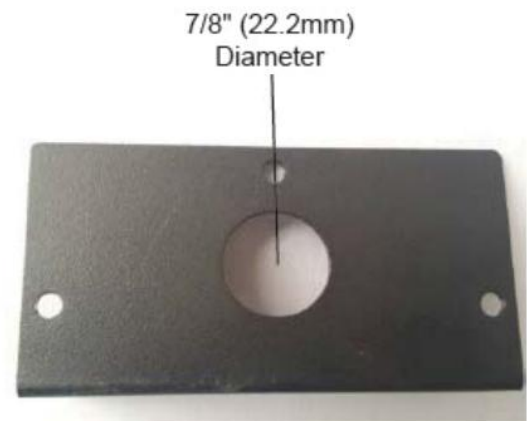
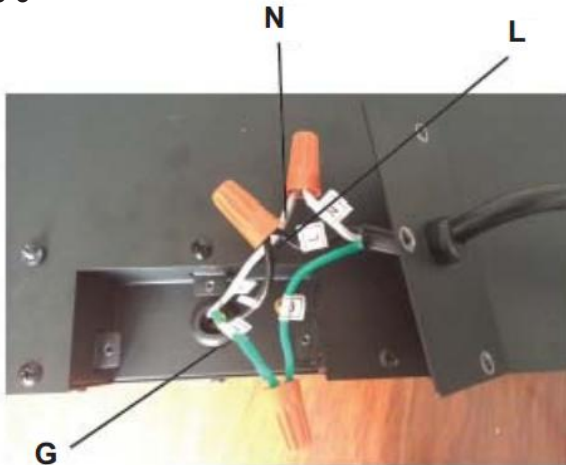
Fig. 5-1



Fig 5-2

- A.** Verwijder de afdekplaat aan de rechterzijde **B.** Verwijder de draadconnectoren van de stroomvoorziening. onderkant van het apparaat door het drievoudige snoer te verwijderen. Het netsnoer kan worden weggegooid. **Fig 5-2**
- C.** Neem de nieuwe afdekplaat, geleverd in de zak met ijzerwaren. Pons het gat van 22,2 mm (7/8") uit en installeer het.
een doosconnector door, in de aansluitdoos. Klik de klem van de doosconnector op de voedingsdraden.
- D.** Gebruik de draadconnectors om de groene massadraden (G), de gemeenschappelijke witte draden (N) te verbinden.
samen, dan de hete zwarte draden (L) en dan de zie **Fig 5-3**
- E.** Installeer de afdekplaat opnieuw met de drie schroeven, zoals getoond in Figuur 1.

Fig 5-3



Decoratieve Kristal Installatie

- A.** De glasplaat moet worden verwijderd en het toestel moet op zijn definitieve plaats worden gemonteerd. voordat de log-set en het kristal worden geïnstalleerd.
- B.** Haal de houtset (**G**) uit de verpakking en leg deze op de daarvoor bestemde plaats in de haard. **Fig 6-1.**
- C.** Om over te schakelen op heldere kristallen. Plaats het plastic bakje (**H**) op de voor de open haard ontworpen plaats. Dan

Plaats de heldere kristallen (I) voorzichtig in de plastic strip. Breng een gelijkmatige laag aan van links naar rechts. **Fig 6-2, Fig 6-3.**

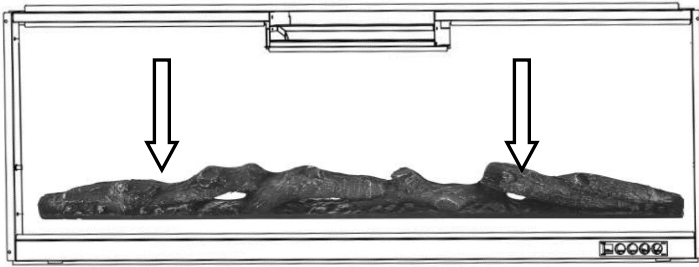


Fig 6-1. (Logboekreeks)

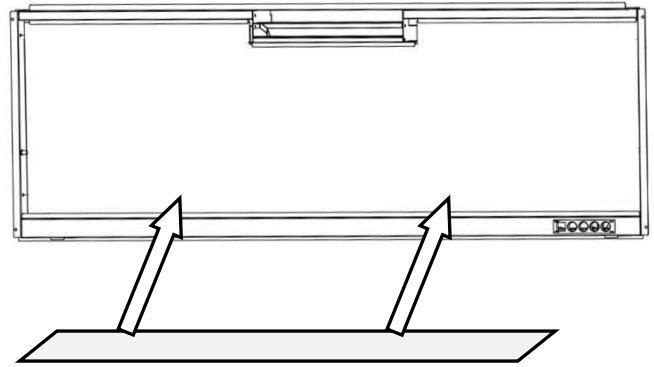


Fig 6-2. (Plastic Strip)



Fig 6-3. (Heldere kristallen)

Operatie



Lees en begrijp deze hele gebruikershandleiding, inclusief **alle veiligheidsinformatie**, voordat u dit product **aansluit** of **gebruikt**. Doet u dit niet, dan kan dit leiden tot **elektrische schokken, brand, ernstig of dodelijk letsel**.

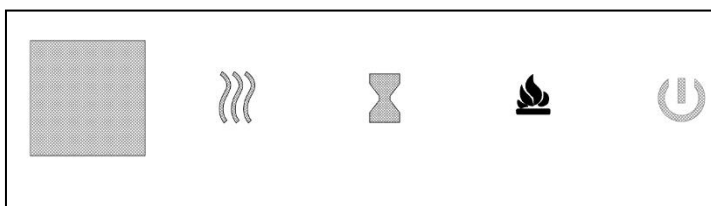
Vermogen

Steek het netsnoer in een 220-240 Volt 15 Ampère geaard stopcontact (zie **BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINFORMATIE** op blz. 2 en 3). Zorg ervoor dat het stopcontact in goede staat is en dat de stekker niet los zit. Overschrijd **NOOIT** de maximale stroomsterkte van het circuit. Sluit **GEEN** andere apparaten op hetzelfde circuit aan.

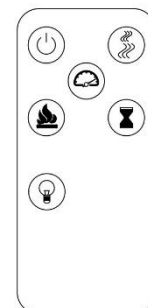
Werkwijzen

Deze elektrische haard kan worden bediend met het TOUCH CONTROL PANEL, dat zich rechtsonder op het glaspaneel van de haard bevindt, of met de REMOTE CONTROL op batterijen.

Lees voor gebruik de **BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINFORMATIE** op pagina 2 en 3 en neem alle waarschuwingen in acht.



Touch-on



Afstandsbediening

Touch-on bedieningspaneel bediening

BUTTON	FUNCTIE	ACTIE & INDICATIE
 POWER	ON: Schakelt de functies van het bedieningspaneel en de afstandsbediening in. Schakelt het vlameffect in. OFF: Schakelt de functies van het bedieningspaneel en de afstandsbediening uit. Schakelt het vlameffect uit.	1. Eenmaal drukken. Indicatielampje gaat aan. Stroom wordt ingeschakeld. Alle functies ingeschakeld. 2. Druk nogmaals. Vlameffect gaat uit. Apparaat gaat naar stand-by. Alle functies worden uitgeschakeld.
 KLEUR	KLEUR knop: Zorgt ervoor dat het kleurvlameffect verandert. OPMERKING: het kleureffect blijft aan totdat de aan/uit-knop wordt uitgezet. Het kleurenlameffect moet aan staan om de verwarming in te schakelen.	15. Eenmaal drukken. Het vlammeneffect verandert. 16. Druk opnieuw tot de gewenste instelling is bereikt. In totaal met 10 kleuren vlammen.
 TIMER	TIMER knop: Regelt de timerinstellingen om de haard op het gekozen tijdstip uit te schakelen. De instellingen variëren van 0,5 uur tot 8 uur.	1. Eenmaal drukken. Indicatielampje gaat aan. De timer is ingesteld op 0,5 uur. 2. Druk nogmaals op totdat de gewenste instelling is bereikt.
 HEATER	HEATER knop: Schakelt de verwarming in en uit. OPMERKING: Het verwarmingselement werkt alleen als het vlameffect is ingeschakeld. Als het vlameffect uit is, gaat het verwarmingselement niet aan. OPMERKING: De verwarmingsknop kan worden vergrendeld of ontgrendeld door de verwarmingsknop 5 seconden ingedrukt te houden.	1. Eenmaal drukken. De indicator licht op. Ventilator blaast koele lucht gedurende 10 seconden. 750W verwarming gaat aan en blaast warme lucht. 2. Druk nogmaals. De indicator licht op. 1500W verwarming gaat aan en blaast hete lucht. 3. Druk nogmaals. De kachels gaan uit. De ventilator blaast 10 seconden lang koele lucht om de verwarming te laten afkoelen, en gaat dan uit.

Afstandsbediening

BUTTON	FUNCTIE	ACTIE & INDICATIE
 POWER	ON: Schakelt de functies van het bedieningspaneel en de afstandsbediening in. Schakelt het vlameffect in. OFF: Schakelt de functies van het bedieningspaneel en de afstandsbediening uit. Schakelt het vlameffect uit.	1. Eenmaal drukken. Indicatielampje gaat aan. Stroom wordt ingeschakeld. Alle functies ingeschakeld. 2. Druk nogmaals. Vlameffect gaat uit. Apparaat gaat naar stand-by. Alle functies worden uitgeschakeld.
 TIMER	TIMER knop: Regelt de timerinstellingen om de haard op het gekozen tijdstip uit te schakelen. De instellingen variëren van 0,5 uur tot 8 uur.	1. Eenmaal drukken. Indicatielampje gaat aan. De timer is ingesteld op 0,5 uur. 2. Druk nogmaals op totdat de gewenste instelling is bereikt. De indicatielampjes tonen de instelling.

 FLAME	FLAME knop: Maakt het vlameffect zwakker en helderder. OPMERKING: Het vlameffect blijft aan totdat de aan/uit-knop wordt uitgezet. Het vlameffect moet aan staan om de verwarming in te schakelen.	1. Eenmaal drukken. Het vlam helderheidseffect verandert. 2. Druk nogmaals op totdat de gewenste instelling is bereikt.
 KLEUR	KLEUR knop: Zorgt ervoor dat het kleurvlameffect verandert. OPMERKING: het kleureffect blijft aan totdat de aan/uit-knop wordt uitgezet. Het kleurenlameffect moet aan staan om de verwarming in te schakelen. OPMERKING: deze haard is met geheugenfunctie voor de vlam.	15. Eenmaal drukken. Het vlammeneffect verandert. 16. Druk opnieuw tot de gewenste instelling is bereikt. In totaal met 10 kleuren vlammen.
 HEATER	HEATER knop: Schakelt de verwarming in en uit. OPMERKING: Het verwarmingselement werkt alleen als het vlameffect is ingeschakeld. Als het vlameffect uit is, gaat het verwarmingselement niet aan. OPMERKING: De verwarmingsknop kan worden vergrendeld of ontgrendeld door de verwarmingsknop 5 seconden ingedrukt te houden.	1. Eenmaal drukken. De indicator licht op. Ventilator blaast koele lucht gedurende 10 seconden. 750W verwarming gaat aan en blaast warme lucht. 2. Druk nogmaals. De indicator licht op. 1500W verwarming gaat aan en blaast hete lucht. 3. Druk nogmaals. De kachels gaan uit. De ventilator blaast 10 seconden lang koele lucht om de verwarming te laten afkoelen en gaat dan uit.
 SPEED	Vlam snelheid knop: Regelt de snelheid van de vlam. Er zijn 3 vlam snelheid instellingen: 01 (langzaamste), 02 (medium), 03 (snelste).	1. Eenmaal drukken. De snelheid van de vlam verandert. 2. Druk nogmaals op totdat de gewenste instelling is bereikt. Het display toont de instelling. De standaardinstelling is 03 (snelste snelheid).

OPMERKING	Wanneer de verwarming voor het eerst wordt aangezet, kan er een lichte geur aanwezig zijn. Dit is normaal en zou niet meer mogen voorkomen, tenzij het verwarmingselement lange tijd niet wordt gebruikt.
------------------	---

OPMERKING	Richt de afstandsbediening op de voorkant van de haard voor een betere werking. Druk NIET te snel op de knoppen . Geef het toestel de tijd om op elk commando te reageren.
------------------	--

Temperatuurbegrenzing

Deze verwarmers is uitgerust met een temperatuurbegrenzer. Als het verwarmingselement een onveilige temperatuur bereikt, wordt het automatisch uitgeschakeld. Om te resetten:

31. Haal de stekker uit het stopcontact.
32. Zet de AAN/UIT schakelaar op het bedieningspaneel op OFF. **Wacht 5 minuten.**
33. Controleer de haard om er zeker van te zijn dat er geen ventilatieopeningen zijn geblokkeerd of verstopt met stof of pluizen. Zo ja, gebruik dan een stofzuiger om de ventilatieopeningen schoon te maken.
34. Met de AAN/UIT-schakelaar in de UIT-stand steekt u de stekker weer in het stopcontact.
35. Als het probleem aanhoudt, laat dan uw stopcontact en bedrading door een vakman controleren.

Informatie over de batterij van de afstandsbediening

- Afstandsbediening gebruikt één CR2025-batterij (**inbegrepen**)



Gooi batterijen **NOOIT** weg in een container. Het niet in acht nemen van deze voorzorgsmaatregel kan leiden **tot een explosie**. Lever de batterijen in bij uw plaatselijke centrum voor de verwerking van gevaarlijke stoffen.

Verzorging en onderhoud



Zet de verwarming **ALTIJD UIT** en haal **de stekker uit het stopcontact** voordat u deze haard schoonmaakt, onderhoud uitvoert of verplaatst. Doet u dit niet, dan kan dit leiden tot **elektrische schokken, brand of persoonlijk letsel**.



NOOIT onderdompelen in water of besproeien met water. Dit kan leiden tot **elektrische schokken, brand of persoonlijk letsel**.

Metaal:

- Bufferen met een zachte doek, licht bevochtigd met een product op basis van citrusolie.
- Gebruik GEEN** koperpoets of huishoudelijke schoonmaakmiddelen, want die beschadigen de metalen bekleding.

Glas:

- Gebruik een glasreiniger van goede kwaliteit die u op de doek of handdoek spuit. Goed afdrogen met een papieren handdoek of pluïsvrije doek.
- Gebruik NOOIT** schuurmiddelen, vloeibare sprays of andere reinigingsmiddelen die krassen op het oppervlak kunnen maken.

Ventilatoren:

- Gebruik een stofzuiger of stofdoek om stof en vuil van het verwarmingselement en de ventilatieopeningen te verwijderen.

Plastic:

- Veeg voorzichtig af met een licht vochtige doek en een milde oplossing van afwasmiddel en warm water.
- Gebruik NOOIT** schuurmiddelen, vloeibare sprays of andere reinigingsmiddelen die krassen op het oppervlak kunnen maken.

Onderhoud



Gevaar voor elektrische schokken! GEEN panelen openen! Geen door de gebruiker te onderhouden onderdelen binnenin!



Zet de verwarming **ALTIJD UIT** en haal **de stekker uit het stopcontact** voordat u deze haard schoonmaakt, onderhoud uitvoert of verplaatst. Doet u dit niet, dan kan dit leiden tot **elektrische schokken, brand of persoonlijk letsel**.

Elektrische en bewegende delen:

- De ventilatormotoren zijn in de fabriek gesmeerd en hoeven niet gesmeerd te worden.
- De elektrische componenten zijn in de haard geïntegreerd en kunnen niet door de consument worden onderhouden.

Opslag:

- Bewaar het verwarmingstoestel op een schone en droge plaats wanneer het niet in gebruik is.



WAARSCHUWING! GEEN ONDERHOUD aan de interne of elektrische onderdelen mag door de consument worden uitgevoerd. Onderhoud het toestel niet zelf.



AEEA:.

Betekenis van gekruiste vuilnisbak op wielen:

Gooi elektrische apparaten niet weg als ongesorteerd huisvuil, maar gebruik een gescheiden inzameling. Neem contact op met uw lokale overheid voor informatie over de beschikbare inzamelingssystemen. Als elektrische apparaten worden gestort, kunnen gevaarlijke stoffen in het grondwater lekken en in de voedselketen terechtkomen, wat schadelijk is voor uw gezondheid en welzijn.

Bij vervanging van oude apparaten door nieuwe is de winkelier wettelijk verplicht uw oude apparaat ten minste kosteloos terug te nemen voor verwijdering.

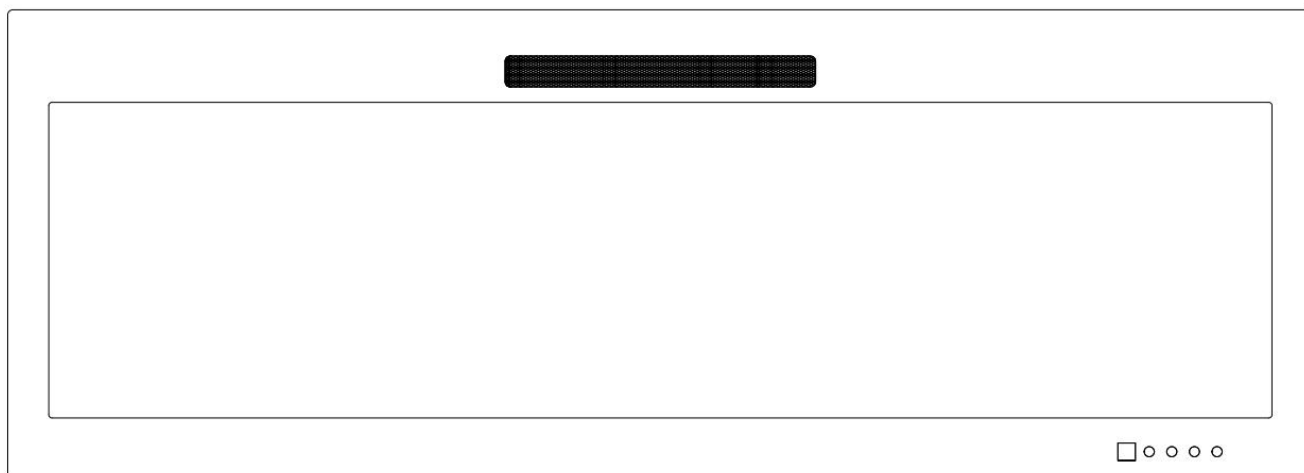


GLOW FIRE

Inside 106/127/182

Language	Titel	Page
ENG	Assembly Instructions	2
DE	Bedienungsanleitung	14
FR	Instructions de montage	29
IT	Istruzioni di montaggio	43
ES	Instrucciones de montaje	57
PG	Instruções de montagem	71
PO	Instrukcje składania	85
NL	Montage-instructies	99
DK	Monteringsvejledning	113
BG	Инструкции за сглобяване	126
EST	Paigaldusjuhised	140
CRO	Upute za montažu	154
LET	Montāžas instrukcijas	167
LIT	Surinkimo instrukcijos	180
RO	Instrucțiuni de asamblare	193
RU	Руководство по сборке	207
SK	Návod na montáž	221
SL	Navodila za montažo	234
CZ	montážní návod	247
HU	Összeszerelési útmutató	261





42"/50"/72"/ Vægmonteret / Indbygget
Elektrisk pejs

AC 220-240V 50Hz 1400-1600W



ADVARSEL

Læs og forstå hele denne brugsanvisning, herunder **alle sikkerhedsoplysninger**, før du **tilslutter** eller **bruger** dette produkt. Hvis du ikke gør det, kan det medføre **brand, elektrisk stød eller alvorlig personskade**.



FORSIGTIG

Opbevar denne brugsanvisning til senere brug. Hvis du sælger eller giver dette produkt væk, skal du **sørge for, at denne manual følger med produktet**.

IGTIGE SIKKERHEDSOPLYSNINGER!



ADVARSEL

Når du bruger elektriske apparater, skal du altid følge de grundlæggende forholdsregler for at reducere risikoen for brand, elektrisk stød og personskade, herunder følgende:

- Læs alle instruktioner, før du bruger dette varmeapparat.
- Dette varmeapparat er varmt, når det er i brug. For at undgå forbrænding må du ikke røre ved den varme overflade. Brug håndtag, hvis det er forsynet, når du flytter dette varmelegeme. Hold brændbare materialer, såsom møbler, puder, sengetøj, papir, tøj og gardiner mindst 1 m fra varmelegemets forside og hold dem væk fra siderne og bagsiden. For at undgå overophedning må du ikke dække varmelegemet til.
- Der skal udvises ekstrem forsigtighed, når et varmeapparat anvendes i nærheden af børn eller svækkede personer, og når varmeapparatet efterlades i drift og uden opsyn.
- Tag altid stikket ud af stikkontakten, når du ikke bruger varmelegemet.
- Betjen ikke et varmeapparat med en beskadiget ledning eller stik, eller efter at varmeapparatet er gået i stykker, er faldet ned og beskadiget på nogen måde, skal du returnere varmeapparatet til autoriseret serviceværksted for undersøgelse, elektrisk eller mekanisk justering eller reparation.
- Kun til indendørs brug, må ikke bruges udendørs.
- Dette varmelegeme er ikke beregnet til brug i badeværelser, vaskerier og lignende indendørs lokaler. Placer aldrig varmelegemet på et sted, hvor det kan falde ned i et badekar eller en anden vandbeholder.

- Ledningen må ikke føres under gulvtæpper. Dæk ikke ledningen med tæpper, løbere eller lignende. Anbring ledningen væk fra trafikområder og på et sted, hvor den ikke kan vælte.
- Hvis du vil afbryde varmelegemet, skal du dreje betjeningen til slukket, og derefter trække stikket ud af stikkontakten.
- Der må ikke sættes fremmedlegemer ind i ventilations- eller udluftningsåbninger, da dette kan forårsage elektrisk stød eller brand eller beskadige varmeapparatet.
- For at forhindre en mulig brand må du ikke blokere luftindtag eller udstødning på nogen måde. Brug ikke på bløde overflader, som f.eks. en seng, hvor åbningerne kan blive blokeret.
- Et varmelegeme har varme og lysbue- eller gnistdannende dele indeni. Brug det ikke i områder, hvor der anvendes eller opbevares benzin eller brændbare væsker.
- Brug kun dette varmeapparat som beskrevet i denne vejledning. Enhver anden brug, som ikke er anbefalet af producenten, kan forårsage brand, elektrisk stød eller personskade.
- FARE-HØJE Temperaturer kan opstå under visse unormale forhold. Dæk ikke fronten af dette varmelegeme helt eller delvist til, eller hindrer den ikke.
- Udskiftning af lamperne må kun foretages, mens varmelegemet er afbrudt fra forsyningskredsløbet.
- Dette apparat er ikke beregnet til brug af personer (herunder børn) med nedsatte fysiske, sensoriske eller evner eller manglende erfaring og viden, medmindre de er blevet overvåget eller instrueret i brugen af apparatet af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed. Børn skal overvåges for at sikre, at de ikke leger med apparatet.
- **FORSIGTIG:** For at undgå fare som følge af utilsigtet nulstilling af den termiske afbryder må dette apparat ikke forsynes via en ekstern afbryder, f.eks. en timer, eller tilsluttes et kredsløb, der regelmæssigt tændes og slukkes af forsyningsvirksomheden.

Forberedelse

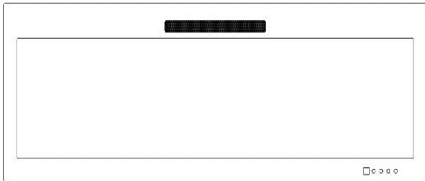
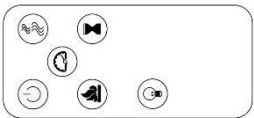
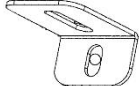
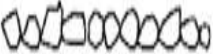


Dette produkt indeholder et **GLASpanel!** Vær altid **yderst forsigtig, når du håndterer glas.** Hvis du ikke gør det, kan det medføre **personskade** eller **materiel skade**.

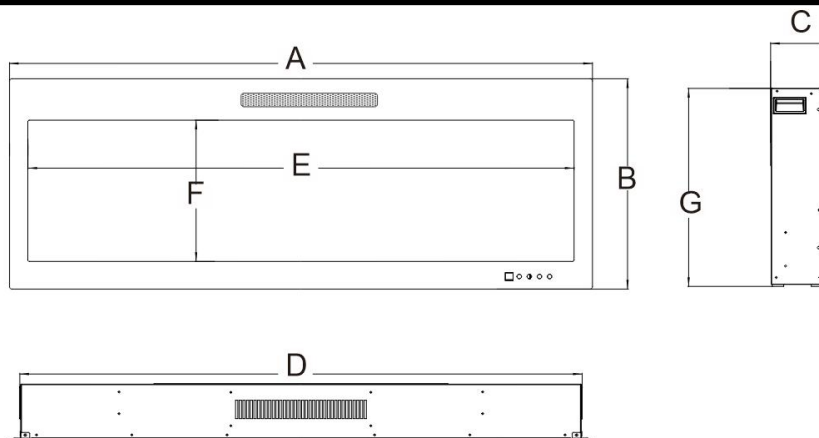
Tag alle dele og beslag ud af kartonen, og læg dem på en ren, blød og tør overflade. Dele og monteringsstrin er grupperet til brug ved vægophængning eller indbygning. Kontroller listen over dele for at sikre, at der ikke mangler noget. Bortskaf emballagematerialerne korrekt. Genbrug venligst når det er muligt.

Du skal bruge følgende værktøj (ikke inkluderet): Du skal bruge en skruetrækker, en skruetrækker, et målebånd, en elektrisk boremaskine, en 1/4" træboremaskine og en hammer.

Dele og hardware

 A - Pejs		 B - Træsruer		 C - Gipsforankringer
		 D- Fjernbetjening		 E - "L"-formet beslag
		 H-Plastikstrimmel Hvid		 G - Log-sæt
 N-Dækplade af metal	 G-Box-stik	 I-Decorative klare krystaller		

Specifikation og dimension



PRODUCTION DIMENSIONS

Model No	A	B	C	D	E	F	G
Inside106	42" [1067mm]	18" [457mm]	5" [126.2mm]	40 1/4" [1022mm]	38 3/4" [987mm]	12" [307mm]	17" [430.3mm]
Inside127	50" [1270mm]	18" [457mm]	5" [126.2mm]	48 1/4" [1225.2mm]	46 3/4" [1190mm]	12" [307mm]	17" [430.3mm]
Inside182	72" [1828mm]	18" [457mm]	5" [126.2mm]	70 1/4" [1783.2mm]	68 3/4" [1748mm]	12" [307mm]	17" [430.3mm]

Installation og montering

Dit apparat er et vægmonteret, indbygget og/eller monteret i en kamin. Vælg et passende sted, der ikke er udsat for fugt og er væk fra gardiner, møbler og områder med meget trafik.

BEMÆRK: Følg alle nationale og lokale elektriske regler.

MINDSTE AFSTAND TIL BRÆNDBARE MATERIALER

Målingerne er taget fra glasfronten.

Nederst 0" Øverst 300 mm (11,8") til kaminen

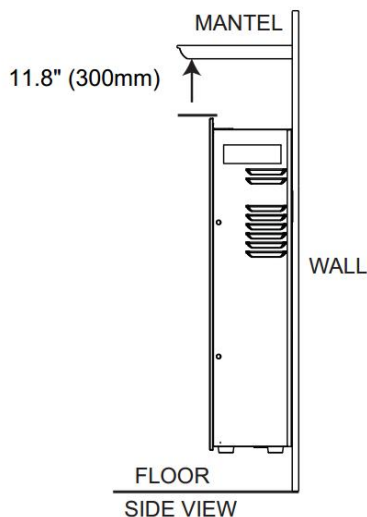
Sider 0" Top 300 mm (11,8") til loftet

Tilbage 0"

MINIMUMSAFSTAND MELLEM KAMINERNE

ADVARSEL

NÅR DER ANVENDES MALING ELLER LAK TIL EFTERBEHANDLING AF KAMINEN, SKAL MALINGEN ELLER LAKKEN VÆRE VARMEBESTANDIG FOR AT FORHINDRE MISFARVNING.



Vægforsænket Forudgående installation

På grund af de mange forskellige materialer, der anvendes på forskellige vægge, anbefales det kraftigt, at du rådfører dig med din lokale bygherre, før du installerer dette apparat.

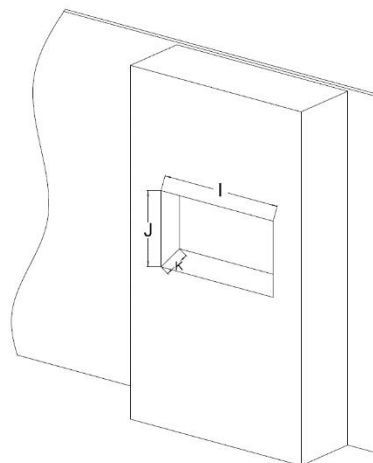
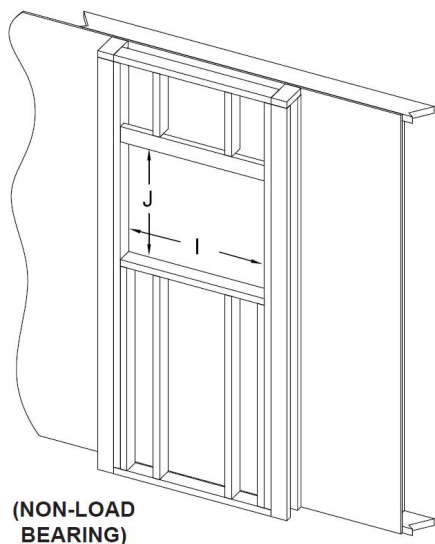
Q. Vælg et sted, der ikke er udsat for fugt, og som er placeret mindst 94,1 cm (36") væk fra brændbare materialer som f.eks. gardiner, møbler, sengetøj, papir osv.

R. Opret en råramme med el (se nedenfor "indramning").

C. Fjern frontglasset (se afsnittet "Fjernelse/montering af frontglas").

D. Hold apparatet op for at sikre, at det passer ind i indramningen.

Materiale til efterbehandling



Størrelse af indramningshul			
Model nr.	I	J	K
Inside106	1030mm	437 mm	150mm
Inside127	1232mm	437 mm	150mm
Inside182	1790mm	437 mm	150mm

Fjernelse af frontglaspanel

AW. Fjern skruerne i begge sider. (**Fig. 1-1**)

AX. Løft forsigtigt den forreste beklædning op og væk fra apparatet (**Fig. 1-2**). Læg den med forsiden nedad på en blød, ikke-slibende overflade.

AY. Vend disse trin om for at montere frontglasset.

Fig. 1-1

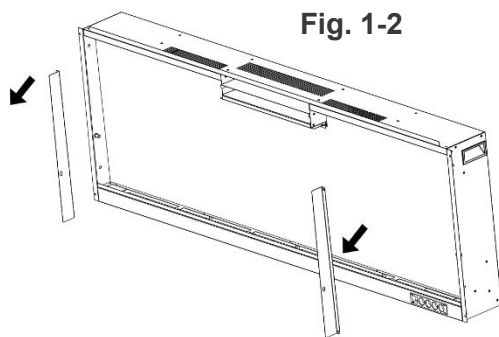
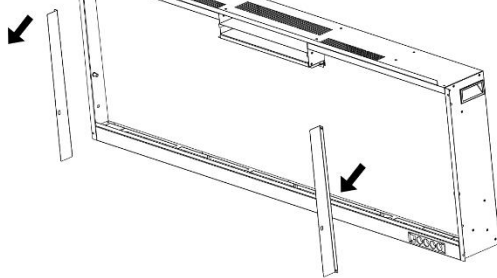


Fig. 1-2



Vægforsænket installation

A. Fjern skruerne (1 pr. side) fra siderne af pejsen. Læg skruerne til side (**fig. 2-1**)

B. Fjern de to beslag, og læg dem til side. (**Fig. 2-2**)

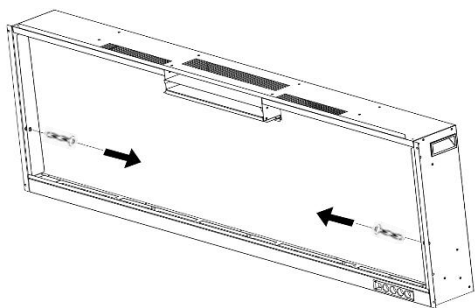


Fig. 2-1

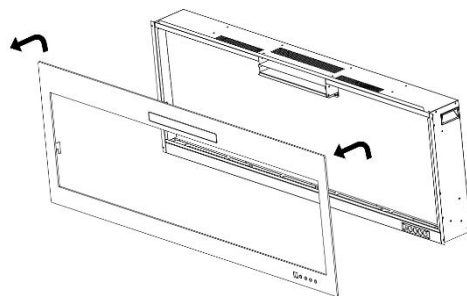


Fig. 2-2

C. Sæt strøm til pejsen ved at sætte den i stikkontakten på væggen.

AZ. Få to voksne personer til at løfte pejsen op og sætte den ind i den rå ramme og derefter fastgøre den ved at montere 4 træskruer (**B**) gennem hullerne (**Fig. 2-3, Fig. 2-4**).

BA. Sæt de dekorative krystaller eller træstammer på gløderækken, og genmonter derefter frontglasset.

BB. Vend disse trin om for at geninstallere frontglasset.

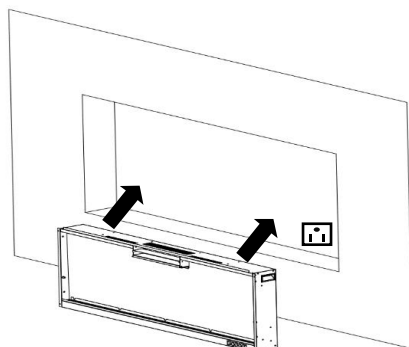


Fig. 2-3

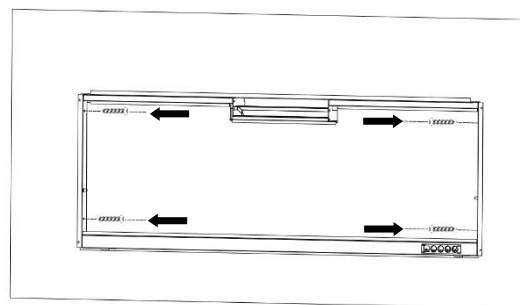


Fig. 2-4

Vægmonteret installation

På grund af de mange forskellige materialer, der anvendes på forskellige vægge, anbefales det kraftigt, at du rådfører dig med din lokale bygherre, før du monterer dette apparat på væggen.

A. Vælg et sted, der ikke er udsat for fugt, og som er placeret mindst 914 mm (36") væk fra brændbare materialer som f.eks. gardiner, møbler, sengetøj, papir osv.

B. Få to personer til at holde apparatet op ad væggen for at bestemme den endelige placering.

C. Placer enheden med forsiden nedad på en blød, ikke-slibende overflade. **Fjern beslaget fra bagsiden af enheden ved at fjerne skruerne, se figur 3.**

D. Afmærk placeringen, og monter derefter beslaget/beslagene på væggen med de medfølgende skruer. Dette beslag

SKAL have krogene opad og være vandret. **BEMÆRK: Det anbefales kraftigt, at monteringsbeslaget så vidt muligt skrues ind i vægstolperne. Hvis vægstolperne ikke kan bruges, skal du sikre dig, at de medfølgende plastikankre bruges til at fastgøre beslaget til væggen, og at beslaget er tilstrækkeligt sikret.**

E. Når vægmonteringsbeslaget er monteret, skal to personer løfte apparatet op og sætte de to kroge på beslaget ind i de to slidser på bagsiden af apparatet.

F. Kontroller, at apparatet er stabilt og sikrer, at beslaget ikke kan trækkes fri af væggen.

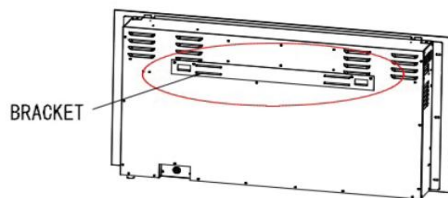
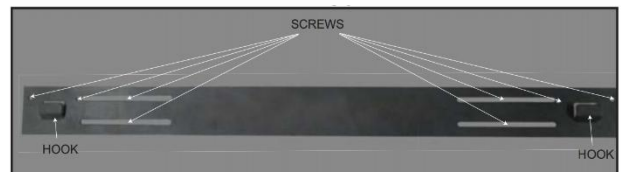
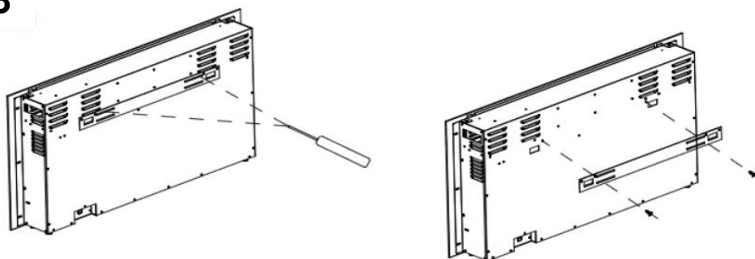


Fig 3



Installation af "L-formet" beslag

A. Fjern den sølvfarvede skrue i bunden af apparatet. (**Fig. 4-1**). Læg skruen til side.

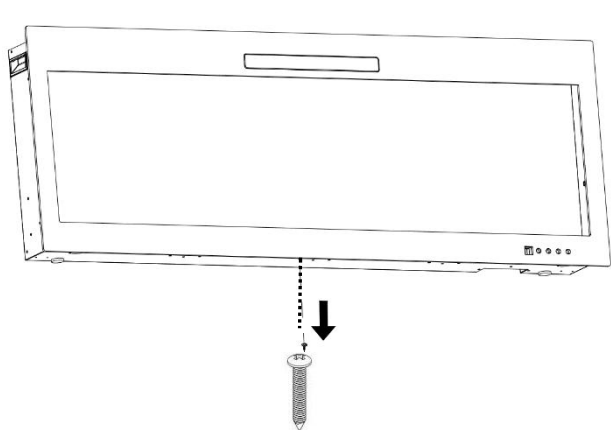


Fig. 4-1

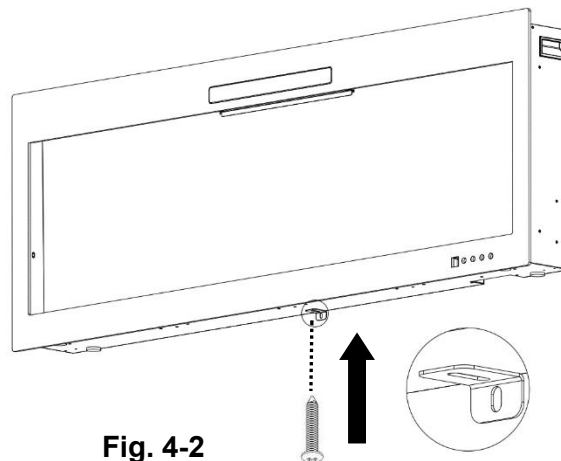


Fig. 4-2

B. Brug den tidligere fjernede skrue til at fastgøre L-beslaget (medfølgende) til bunden af pejseboksen. (**Fig. 4-2**)

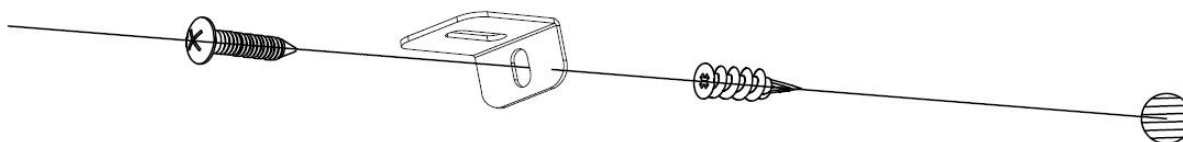


Fig 4-3

C. Monter plastikankeren (**C**) i gipsvæggen, og monter derefter skruen **B** (medfølgende) i hullet i **L-beslaget** i vægankeren for at sikre pejsen mod at løsne sig fra krogene. (**Fig. 4-3**)

Installation af faste ledninger

ADVARSEL

SLUK APPARATET HELT, OG LAD DET KØLE AF, FØR DU FORETAGER SERVICE. KUN EN KVALIFICERET SERVICE PERSON BØR SERVICERE OG REPARERE DETTE ELEKTRISKE APPARAT.

FAST TILSLUTNING AF LEDNINGER

Hvis det er nødvendigt at fastgøre dette apparat, skal en kvalificeret elektriker fjerne ledningstilslutningen og tilslutte apparatet direkte til husets ledninger.

Dette apparat skal være elektrisk tilsluttet og jordet i overensstemmelse med de lokale regler, hvis det er fastforbundet.



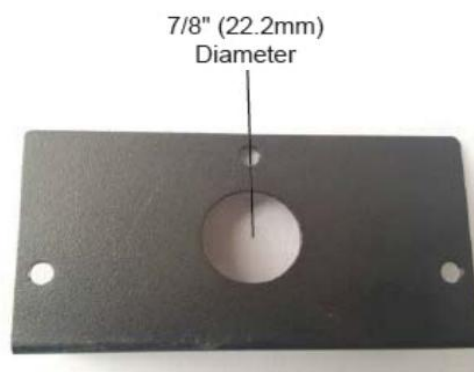
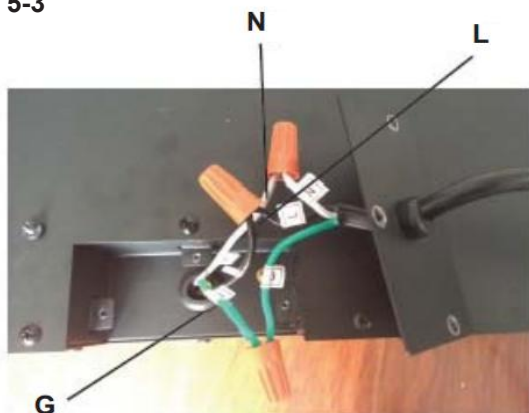
Fig 5-1



Fig. 5-2

- A. Fjern dækpladen fra højre side **B.** Fjern ledningsforbindelserne fra strømforsyningen i bunden af apparatet ved at fjerne de tre ledninger. Strømkablet kan kasseres. **Fig. 5-2** skruer, som vist ovenfor. **Fig. 5-1**
- C. Tag den nye dækplade, der følger med i tasken med isenkram. Stans hullet på 22,2 mm (7/8") ud, og monter et boks-stik gennem, ind i samledåsen. Sæt klemmen på forsyningsledningerne.
- D. Tilslut de grønne jordledninger (G), de fælles hvide ledninger (N) og de grønne jordledninger (N) ved hjælp af ledningsforbindelserne. sammen, derefter de varme sorte ledninger (L) og derefter de varme sorte ledninger (L) og derefter de se **fig. 5-3**
- E. Geninstaller dækpladen med de tre skruer som vist i figur 1.

Fig. 5-3



Installation af dekorative krystaller

- A. Glasfronten skal fjernes, og apparatet skal monteres på sin endelige plads før log-sættet og krystallen installeres.
- B. Tag log-sættet (**G**) ud af pakken, og sæt det på det sted, hvor pejsen er designet. **Fig. 6-1.**
- C. For at skifte til klare krystaller. Placer plastbakken (**H**) på det sted, der er beregnet til pejsen. Derefter Placer forsigtigt de klare krystaller (**I**) i plastikstrimlen Læg et jævnt lag fra side til side. **Fig. 6-2, Fig. 6-3.**

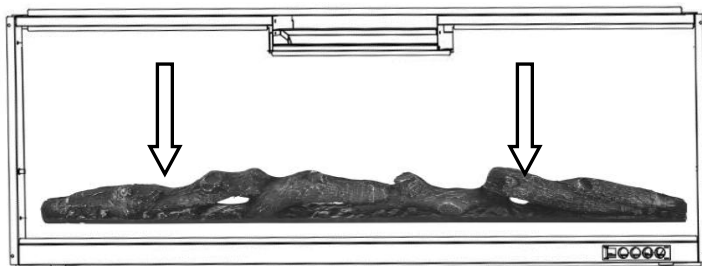


Fig 6-1. (Log-sæt)

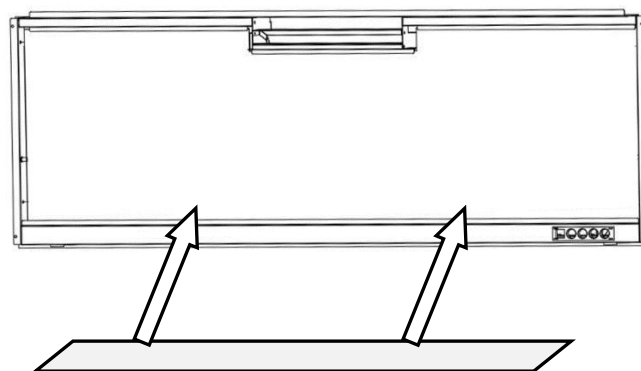


Fig. 6-2. (Plaststrimmel)



Fig. 6-3. (Klare krystaller)

Operation



Læs og forstå hele denne brugsanvisning, herunder **alle sikkerhedsoplysninger**, før du tilslutter eller bruger dette produkt. Hvis du ikke gør det, kan det medføre **elektrisk stød, brand, alvorlig personskade eller død**.

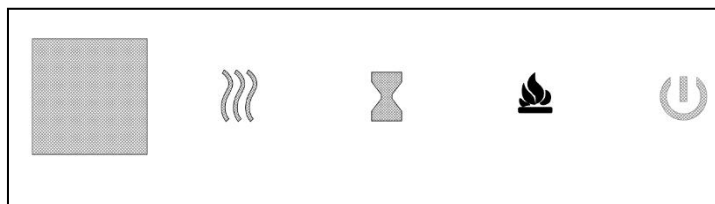
Strøm

Sæt strømkablet i en 220-240 Volt 15 Amp. stikkontakt med jordforbindelse (se **VIGTIG INFORMATION OM SIKKERHED** på **side 2 og 3**). Sørg for, at stikkontakten er i god stand, og at stikket ikke er løst. Overskrid **ALDRIG** den maksimale strømstyrke for kredsløbet. Sæt **IKKE** andre apparater i det samme kredsløb.

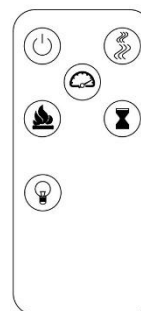
Metoder til gennemførelse af foranstaltninger

Denne elektriske pejs kan betjenes via TOUCH CONTROL PANEL, der er placeret på pejsen nederst til højre på glaspanelet, eller via den batteridrevne fjernbetjening.

Før du tager apparatet i brug, skal du læse de **VIGTIGE SIKKERHEDSINFORMATIONER** på **side 2 og 3** og tage hensyn til alle advarsler.



Touch-on-kontrolpanel



Fjernbetjening

Betjening af touch-on-kontrolpanel

KNAP	FUNKTION	VIRKNING OG INDIKATION
 POWER	ON: Aktiverer kontrolpanelets funktioner og fjernbetjening. Tænder flammeeffekten. OFF: Deaktiverer kontrolpanelets funktioner og fjernbetjeningen. Slår flammeeffekten fra.	Tryk én gang. Indikatorlyset tændes. Strømmen tændes. Alle funktioner aktiveres. Tryk på igen. Flammeeffekten slukkes. Enheden går til standby. Alle funktioner slukkes.

 FARVE	COLOR-knappen: Foretager ændring af flammeeffekten. BEMÆRK: farveeffekten forbliver på, indtil tænd/sluk-knappen slukkes. Farveflammeeffekten skal være tændt, for at varmelegemet kan tændes.	17. Tryk én gang. Flammens farveeffekt ændres. 18. Tryk igen, indtil den ønskede indstilling er nået. I alt med 10 farveflammer.
 TIMER	TIMER-knappen: Timer: Styrer timerindstillingerne for at slukke pejsen på det valgte tidspunkt. Indstillingerne spænder fra 0,5 timer til 8 timer.	1. Tryk én gang. Indikatorlyset tændes. Timeren er indstillet til 0,5 timer. 2. Tryk igen, indtil den ønskede indstilling er nået.
 HEATER	HEATER-knappen: Tænder og slukker for varmelegemet. BEMÆRK: Varmeren fungerer kun, når flammeeffekten er aktiveret. Hvis flammeeffekten er slukket, tændes varmelegemet ikke. BEMÆRK: Knappen til varmeapparatet kan låses eller låses op ved at holde knappen til varmeapparatet nede i 5 sekunder.	1. Tryk én gang. Indikatoren lyser. Ventilatoren blæser kold luft i 10 sekunder. 750 W varmelegeme tændes og blæser varm luft. 2. Tryk på igen. Indikatoren lyser. 1500 W varmelegeme tændes og blæser varm luft. 3. Tryk på igen. Varmelegemet slukkes. Ventilatoren blæser kold luft i 10 sekunder, så varmelegemet kan køle ned, og slukker derefter.

Betjening af fjernbetjening

KNAP	FUNKTION	VIRKNING OG INDIKATION
 POWER	ON: Aktiverer kontrolpanelets funktioner og fjernbetjening. Tænder flammeeffekten. OFF: Deaktiverer kontrolpanelets funktioner og fjernbetjeningen. Slår flammeeffekt fra.	1. Tryk én gang. Indikatorlyset tændes. Strømmen tændes. Alle funktioner aktiveres. 2. Tryk på igen. Flammeeffekten slukkes. Enheden går til standby. Alle funktioner slukkes.
 TIMER	TIMER-knappen: Timer: Styrer timerindstillingerne for at slukke pejsen på det valgte tidspunkt. Indstillingerne spænder fra 0,5 timer til 8 timer.	1. Tryk én gang. Indikatorlyset tændes. Timeren er indstillet til 0,5 timer. 2. Tryk igen, indtil den ønskede indstilling er nået. Indikatorlyset viser indstillingen.
 FLAME	FLAME-knappen: Gør flammeeffekten svagere og lysere. BEMÆRK: Flammeeffekten forbliver tændt, indtil tænd/sluk-knappen slukkes. Flammeeffekten skal være tændt, for at varmelegemet kan tændes.	1. Tryk én gang. Flammens lysstyrkeeffekt ændres. 2. Tryk på igen, indtil den ønskede indstilling er nået.
 FARVE	COLOR-knappen: Skifter farveflammeeffekt. BEMÆRK: farveeffekten forbliver på, indtil tænd/sluk-knappen slukkes. Farveflammeeffekten skal være tændt, for at varmelegemet kan tændes. BEMÆRK: Denne pejs er med hukommelsesfunktion for flammen.	17. Tryk én gang. Flammens farveeffekt ændres. 18. Tryk igen, indtil den ønskede indstilling er nået. I alt med 10 farveflammer.

 HEATER	HEATER-knappen: Tænder og slukker for varmelegemet. BEMÆRK: Varmeren fungerer kun, når flammeeffekten er aktiveret. Hvis flammeeffekten er slukket, tændes varmelegemet ikke. BEMÆRK: Knappen til varmeapparatet kan låses eller låses op ved at holde knappen til varmeapparatet nede i 5 sekunder.	1. Tryk én gang. Indikatoren lyser. Ventilatoren blæser kold luft i 10 sekunder. 750 W varmelegeme tændes og blæser varm luft. 2. Tryk på igen. Indikatoren lyser. 1500 W varmelegeme tændes og blæser varm luft. 3. Tryk på igen. Varmelegemet slukkes. Ventilatoren blæser kold luft i 10 sekunder, så varmelegemet kan køle ned, og slukker derefter.
 HASTIGHE	Flammehastighedsknap: Styrer flammens hastighed. Der er 3 flammehastighedsindstillinger: Der findes tre flammeindstillinger: 01 (langsomste), 02 (medium) og 03 (hurtigste).	1. Tryk én gang. Flammehastigheden ændres. 2. Tryk igen, indtil den ønskede indstilling er nået. Displayet viser indstillingen. Standardindstillingen er 03 (hurtigste hastighed)

MEDDELELSE	Når varmelegemet tændes første gang, kan der være en svag lugt. Dette er normalt og bør ikke forekomme igen, medmindre varmelegemet ikke bruges i længere tid.
--------------------------	---

MEDDELELSE	For at forbedre betjeningen skal fjernbetjeningen rettes mod forsiden af pejsen. Tryk IKKE for hurtigt på knapperne. Giv enheden tid til at reagere på hver kommando.
--------------------------	--

Kontrol af temperaturbegrænsning

Dette varmelegeme er udstyret med en temperaturbegrænsende kontrol. Hvis varmelegemet når en usikker temperatur, slukkes det automatisk. Sådan nulstilles:

36. Tag netledningen ud af stikkontakten.

37. Sæt kontakten ON/OFF på CONTROL PANEL på OFF. **Vent 5 minutter.**

38. Kontroller pejsen for at sikre, at ingen udluftningsventiler er blokeret eller tilstoppet af støv eller fnuller. Hvis det er tilfældet, skal du bruge en støvsuger til at rense udluftningsområderne.

39. Sæt strømkablet tilbage i stikkontakten med afbryderen POWER i positionen OFF.

40. Hvis problemet fortsætter, skal du få din stikkontakt og ledninger kontrolleret af en professionel.

Oplysninger om batterier i fjernbetjeningen

- Fjernbetjeningen bruger et CR2025-batteri (**medfølger**)

	Bortskaf ALDRIG batterier i fire. Manglende overholdelse af denne forholdsregel kan medføre en eksplosion. Bortskaf batterier på dit lokale center for behandling af farligt materiale.
---	--

Pleje og vedligeholdelse

	Sluk ALTID for varmelegemet og tag stikket ud af stikkontakten, før du rengør, udfører vedligeholdelse eller flytter dette ildsted. Hvis du ikke gør dette, kan det medføre elektrisk stød, brand eller personskade.
	NÅGENSINDE nedsænkes i vand eller sprøjtes med vand. Hvis du gør det, kan det medføre elektrisk stød, brand eller personskade.

Metal:

- Polér med en blød klud, der er let fugtet med et produkt på basis af citrusolie.
- Brug **IKKE** messingpolish eller husholdningsrengøringsmidler, da disse produkter vil beskadige metalbeklædningen.

Glas:

- Brug et glasrensemiddel af god kvalitet, der sprøjtes på kluden eller håndklædet. Tør grundigt med et papirhåndklæde eller en fnugfri klud.
- Brug **ALDRIG** slibende rengøringsmidler, flydende sprays eller andre rengøringsmidler, der kan ridse overfladen.

Udluftsåbninger:

- Brug en støvsuger eller en støveklud til at fjerne støv og snavs fra varmelegemet og udluftsområderne.

Plast:

- Tør forsigtigt af med en let fugtig klud og en mild opløsning af opvaskemiddel og varmt vand.
- Brug **ALDRIG** slibende rengøringsmidler, flydende sprays eller andre rengøringsmidler, der kan ridse overfladen.

Vedligeholdelse



Risiko for elektrisk stød! Åbn IKKE nogen paneler ! Ingen dele, der kan repareres af brugeren, indeni!



Sluk ALTID for varmelegemet og tag stikket ud af stikkontakten, før du rengør, udfører vedligeholdelse eller flytter dette ildsted. Hvis du ikke gør dette, kan det medføre elektrisk stød, brand eller personskaade.

Elektriske og bevægelige dele:

- Ventilatormotorerne er smurt på fabrikken og behøver ikke smøring.
- De elektriske komponenter er indbygget i pejsen og kan ikke repareres af forbrugeren.

Opbevaring:

- Opbevar varmelegemet på et rent og tørt sted, når det ikke er i brug.



ADVARSEL! Forbrugeren må **IKKE** foretage **service** af de interne eller elektriske dele. Du må ikke selv foretage service på enheden.

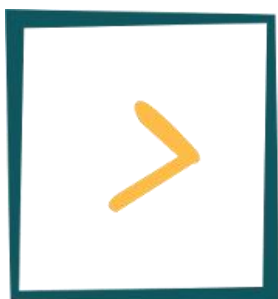


WEEE:

Betydningen af krydset - ud skraldespand med hjul:

Bortskaf ikke elektriske apparater som usorteret husholdningsaffald, men brug separate indsamlingssteder. Kontakt din lokale myndighed for at få oplysninger om de tilgængelige indsamlingssystemer. Hvis elektriske apparater bortskaffes på lossepladser eller lossepladser, kan farlige stoffer sive ud i grundvandet og komme ind i fødekæden, hvilket kan skade dit helbred og dit velbefindende.

Når du udskifter gamle apparater med nye, er forhandleren lovmæssigt forpligtet til at tage dit gamle apparat tilbage til bortskaffelse, i det mindste gratis.

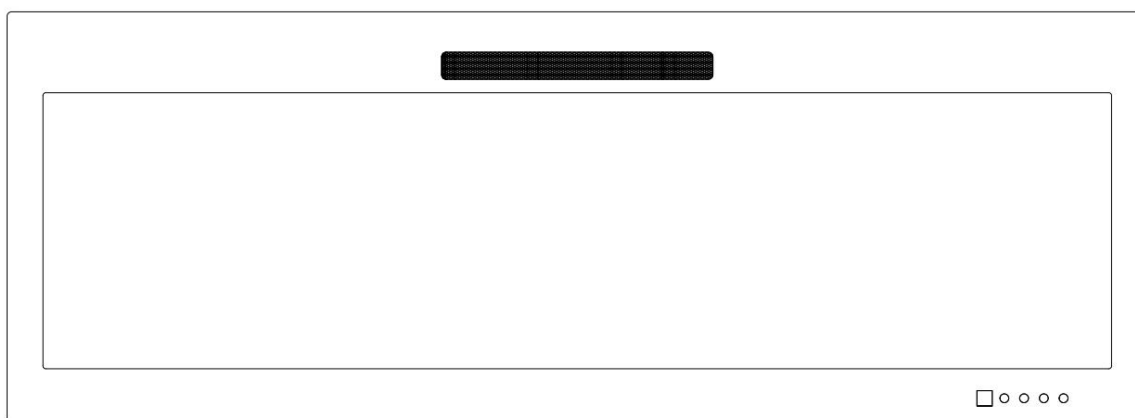


GLOW FIRE

Inside 106/127/182

Language	Titel	Page
ENG	Assembly Instructions	2
DE	Bedienungsanleitung	14
FR	Instructions de montage	29
IT	Istruzioni di montaggio	43
ES	Instrucciones de montaje	57
PG	Instruções de montagem	71
PO	Instrukcje składania	85
NL	Montage-instructies	99
DK	Monteringsvejledning	113
BG	Инструкции за сглобяване	126
EST	Paigaldusjuhised	140
CRO	Upute za montažu	154
LET	Montāžas instrukcijas	167
LIT	Surinkimo instrukcijos	180
RO	Instrucțiuni de asamblare	193
RU	Руководство по сборке	207
SK	Návod na montáž	221
SL	Navodila za montažo	234
CZ	montážní návod	247
HU	Összeszerelési útmutató	261





42"/50"/72"/ Стенно монтиране / Вграждане
Електрическа камина

AC 220-240V 50Hz 1400-1600W

 ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ	Прочетете и разберете цялото ръководство за експлоатация, включително цялата информация за безопасност, <u>преди да включите</u> или използвате този продукт. Ако не го направите, това може да доведе до пожар, токов удар или сериозно нараняване на хора.
 ВНИМАНИЕ	Съхранявайте това ръководство за експлоатация за бъдещи справки. Ако продавате или подарявате този продукт, уверете се, че това ръководство придружава продукта.

ВАЖНА ИНФОРМАЦИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ!



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

При използване на електрически уреди винаги трябва да се спазват основни предпазни мерки, за да се намали рискът от пожар, токов удар и нараняване на хора, включително следните:

- Прочетете всички инструкции, преди да използвате този нагревател.
- Този нагревател е горещ, когато се използва. За да избегнете изгаряне, не докосвайте горещата повърхност. Ако е предвидено, използвайте дръжки, когато премествате този нагревател. Съхранявайте запалими материали, като мебели, възглавници, легла, хартии, дрехи и завеси, на разстояние най-малко 1 м от предната част на отоплителя и ги дръжте далеч от страните и задната част. За да избегнете прегряване, не покривайте нагревателя.
- Необходимо е изключително внимание, когато нагревателят се използва в близост до деца или хора с увреждания и когато нагревателят е оставен да работи без надзор.
- Винаги изключвайте нагревателя от електрическата мрежа, когато не го използвате.
- Не използвайте нагревател с повреден кабел или щепсел или след като нагревателят се повреди, бъде изпуснат, повреден по какъвто и да е начин, върнете нагревателя в оторизиран сервиз за преглед, електрическа или механична настройка или ремонт.
- Използвайте само на закрито, не използвайте на открито.
- Този отоплителен уред не е предназначен за използване в бани, перални помещения и други подобни закрити помещения. Никога не поставяйте нагревателя на място, където може да попадне във вана или друг съд с вода.
- Не прокарвайте кабела под килима. Не покривайте кабела с килими, пътеки или други подобни

покрития. Разположете кабела далеч от зоната на движение и там, където няма да се преобърне.

- За да изключите нагревателя, завъртете контролните уреди в положение "Изключено", след което извадете щепсела от контакта.
- Не поставяйте и не позволявайте навлизането на чужди предмети в който и да е вентилационен или изпускателен отвор, тъй като това може да доведе до токов удар или пожар, или да повреди нагревателя.
- За да предотвратите евентуален пожар, не блокирайте по никакъв начин въздухозаборниците или изпускателните тръби. Не използвайте уреда върху меки повърхности, като например легло, където отворите могат да се запушат.
- В нагревателя има горещи и искрящи или дъгообразни части. Не го използвайте на места, където се използва или съхранява бензин или запалими течности.
- Използвайте този нагревател само както е описано в това ръководство. Всяка друга употреба, която не е препоръчана от производителя, може да причини пожар, токов удар или нараняване на хора.
- **ОПАСНОСТ** - при определени необичайни условия могат да се получат високи температури. Не покривайте частично или изцяло или не закривайте предната част на този нагревател.
- Смяната на лампите трябва да се извършва само при изключен нагревател от захранващата верига.
- Този уред не е предназначен за използване от лица (включително деца) с намалени физически, сетивни или други способности или с недостатъчен опит и познания, освен ако не са получили надзор или инструкции за използването на уреда от лице, отговорно за тяхната безопасност. Децата трябва да бъдат наблюдавани, за да се гарантира, че не си играят с уреда.
- **ВНИМАНИЕ:** За да се избегне опасност от неволно нулиране на топлинния прекъсвач, този уред не трябва да се захранва чрез външно превключващо устройство, например таймер, или да се свързва към верига, която редовно се включва и изключва от електрическата мрежа.

Подготовка

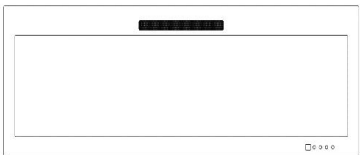
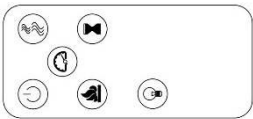
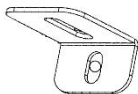


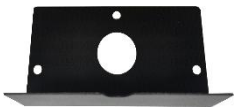
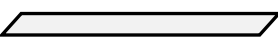
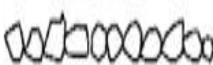
Този продукт включва **Стъклен панел!** Винаги бъдете **изключително внимателни при работа със стъкло**. Неспазването на това изискване може да доведе до телесно **нараняване** или **материални щети**.

Извадете всички части и хардуер от кашона и ги поставете върху чиста, мека и суха повърхност. Частите и стъпките за сглобяване са групирани за използване за окачване на стена или за вграждане. Проверете списъка с части, за да се уверите, че нищо не липсва. Изхвърлете правилно опаковъчните материали. Моля, рециклирайте ги, когато е възможно.

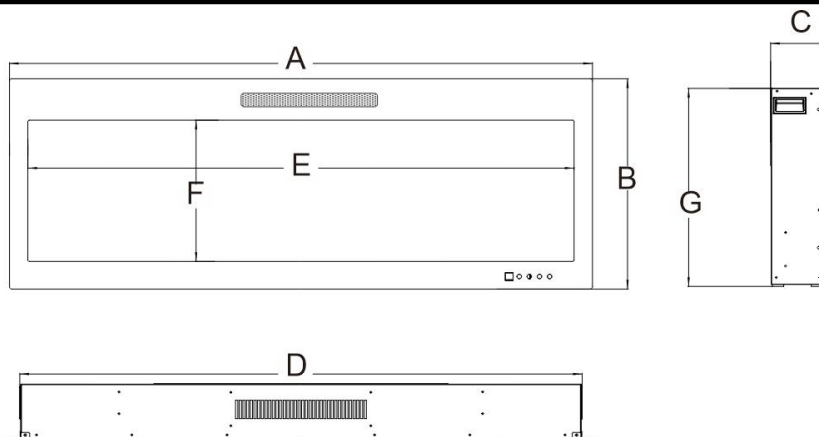
Необходими са ви следните инструменти (не са включени в комплекта): кръстатата отвертка; търсачка за шпилки; нивелир; рулетка; електрическа бормашина; 1/4" свредло за дърво, чук.

Части и хардуер

 A - Камина		
	B - Винтове за дърво	C - Анкери за гипсокартон
		
	D - Дистанционно управление	E - "L"-образна скоба

				
O-Метален капак	Конектор G-Box	H-пластмасова лента Бял	I-Декоративни прозрачни кристали	G - Набор от трупи

Спецификация и размери



PRODUCTION DIMENSIONS							
Model No	A	B	C	D	E	F	G
Inside106	42" [1067mm]	18" [457mm]	5" [126.2mm]	40 1/4" [1022mm]	38 3/4" [987mm]	12" [307mm]	17" [430.3mm]
Inside127	50" [1270mm]	18" [457mm]	5" [126.2mm]	48 1/4" [1225.2mm]	46 3/4" [1190mm]	12" [307mm]	17" [430.3mm]
Inside182	72" [1828mm]	18" [457mm]	5" [126.2mm]	70 1/4" [1783.2mm]	68 3/4" [1748mm]	12" [307mm]	17" [430.3mm]

Монтаж и сглобяване

Вашият уред е монтиран на стена, вграден в стена и/или монтиран на камина. Изберете подходящо място, което не е податливо на влага и е далеч от завеси, мебели и зони с интензивно движение.

ЗАБЕЛЕЖКА: Спазвайте всички национални и местни електрически правила.

МИНИМАЛНО РАЗСТОЯНИЕ ДО ГОРИМИ МАТЕРИАЛИ

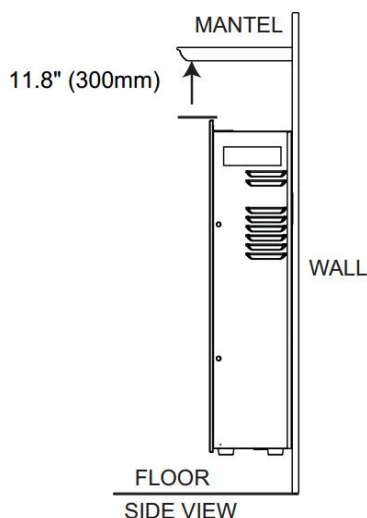
Измерванията са направени от предната страна на стъклото.

Долна част 0" Горна част 11,8" (300 мм) до камината
Страници 0" Отгоре 11,8" (300 мм) до тавана
Назад 0"

МИНИМАЛНИ РАЗСТОЯНИЯ МЕЖДУ МАНТИНЕЛИТЕ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

КОГАТО ИЗПОЛЗВАТЕ БОЯ ИЛИ ЛАК ЗА ЗАВЪРШВАНЕ НА КАМИНАТА, БОЯТА ИЛИ ЛАКЪТ ТРЯБВА ДА БЪДАТ УСТОЙЧИВИ НА ТОПЛИНА, ЗА ДА СЕ ПРЕДОТВРАТИ ПРОМЯНА НА ЦВЕТА.

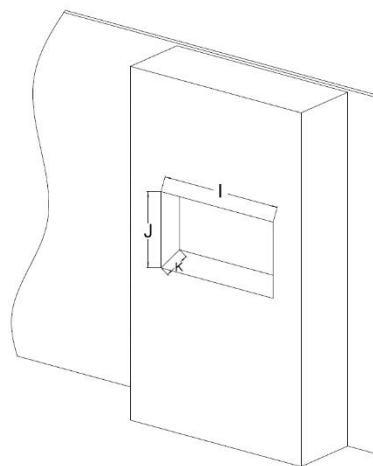
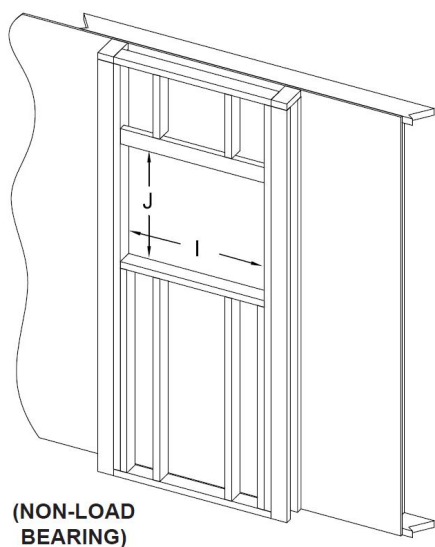


Предварителна инсталация за вграждане в стена

Поради многото различни материали, използвани за различните стени, е силно препоръчително да се консултирате с местния строител, преди да инсталирате този уред.

- S.** Изберете място, което не е предразположено към влага и е разположено на поне 36" (94,1 см) разстояние от горими материали, като завеси, мебели, легла, хартия и др.
- T.** Създайте рамка за груб строеж с електрическа инсталация (вж. по-долу "Рамкиране").
- C.** Свалете предното стъкло (вж. раздел "Сваляне/монтаж на предното стъкло").
- D.** Дръжте уреда нагоре, за да се уверите, че той ще се побере в рамката.

Довършителни материали



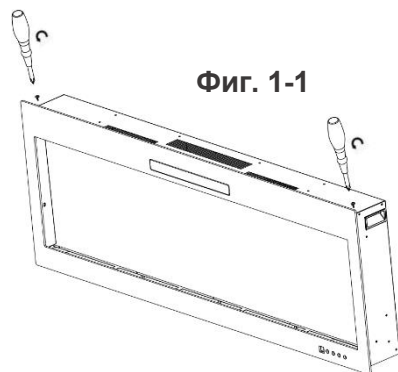
Размер на отвора за рамкиране			
Модел №.	I	J	K
Вътре106	1030 мм	437 мм	150 мм
Вътрешно127	1232 мм	437 мм	150 мм
Вътрешно182	1790 мм	437 мм	150 мм

Премахване на предния стъклен панел

BC. Свалете винтовете от двете страни. (Фиг. 1-1)

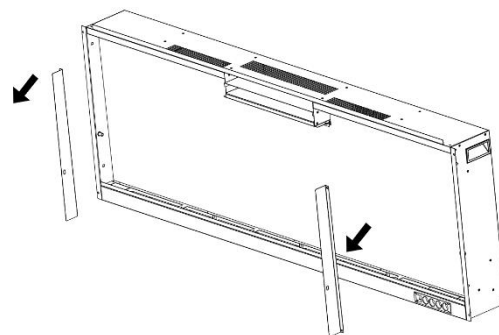
BD. Внимателно повдигнете предната облицовка нагоре и я отстранете от уреда (фиг. 1-2). Поставете го с лицевата страна надолу върху мека, неабразивна повърхност.

BE. Обърнете тези стъпки, за да монтирате предното стъкло.



Фиг. 1-1

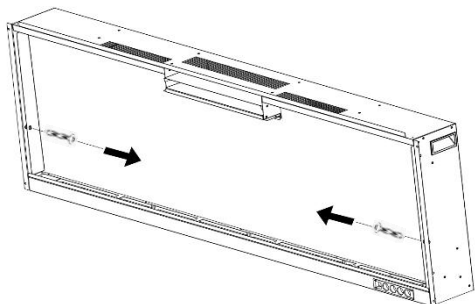
Фиг. 1-2



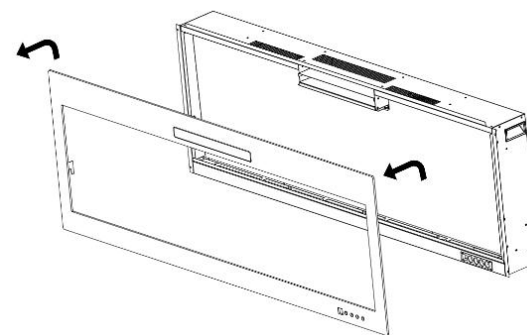
Инсталация за вграждане в стена

A. Свалете винтовете (по 1 на страна) от страните на камината. Оставете винтовете настрана (фиг. 2-1)

B. Свалете двете скоби и ги оставете настрана. (Фиг. 2-2)



Фиг. 2-1



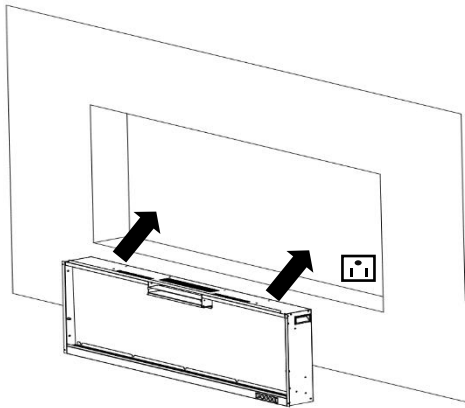
Фиг. 2-2

C. Захранвайте камината, като я включите в контакта на стената.

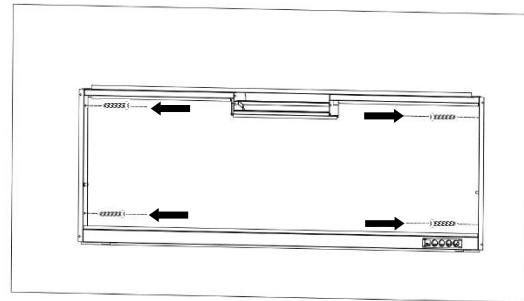
BF. Накарайте двама възрастни да повдигнат камината и да я поставят в рамката за груб строеж, след което я закрепете, като монтирате 4 винта за дърво (B) през отворите (фиг. 2-3, фиг. 2-4).

BG. Поставете декоративните кристали или комплекта дървени трупи в жаравата, след което монтирайте отново предното стъкло.

BH. Обърнете тези стъпки, за да монтирате отново предното стъкло.



Фиг. 2-3



Фиг. 2-4

Монтаж на стена

Поради многото различни материали, които се използват за различните стени, е силно препоръчително да се консултирате с местния строител, преди да монтирате този уред на стената.

A. Изберете място, което не е предразположено към влага и е разположено на поне 36" (914 мм) разстояние от горими материали, като завеси, мебели, легла, хартия и др.

B. Нека двама души да придържат уреда към стената, за да определят окончателното място.

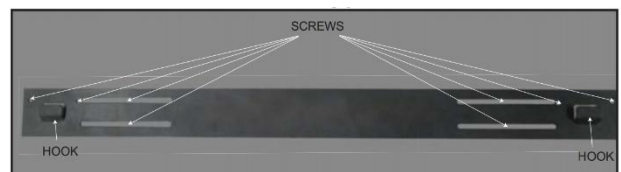
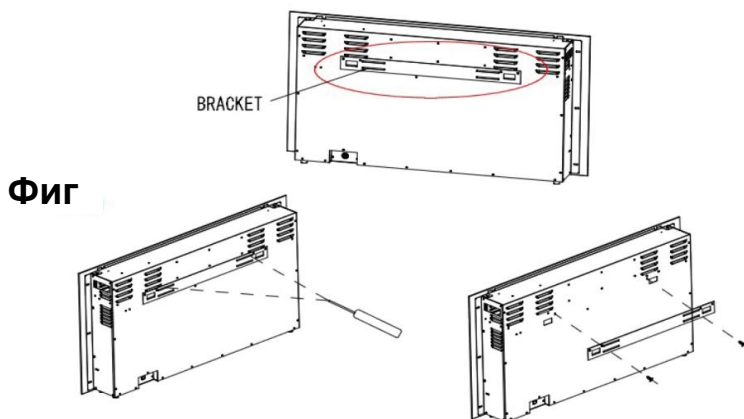
C. Поставете устройството с лицето надолу върху мека, неабразивна повърхност. **Свалете скобата от задната част на устройството, като извадите винтовете, вижте Фигура 3.**

D. Маркирайте мястото, след което монтирайте скобата(ите) на стената с помощта на доставените винтове. Тази конзола

ТРЯБВА да има кукички, насочени нагоре, и да бъде хоризонтална. **ЗАБЕЛЕЖКА: Силно препоръчително е монтажната скоба да бъде завинтена в шпилките на стената, когато това е възможно. Ако не може да се използват шпилките на стената, уверете се, че за закрепването на скобата към стената са използвани доставените пластмасови анкери и скобата е адекватно закрепена.**

E. При монтирана скоба за монтиране на стена двама души повдигат уреда нагоре и вкарват двете куки на скобата в двата отвора на гърба на уреда.

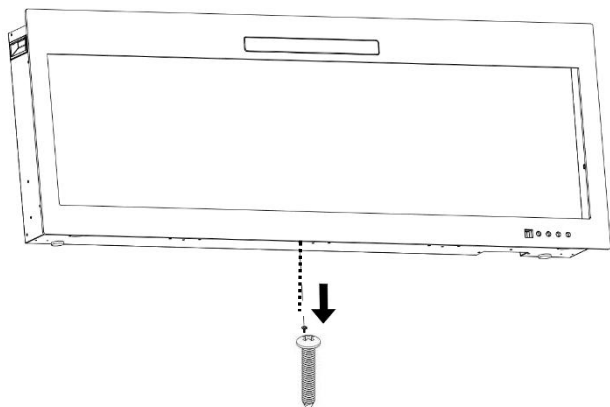
F. Проверете дали уредът е стабилен, като се уверите, че скобата няма да се освободи от стената.



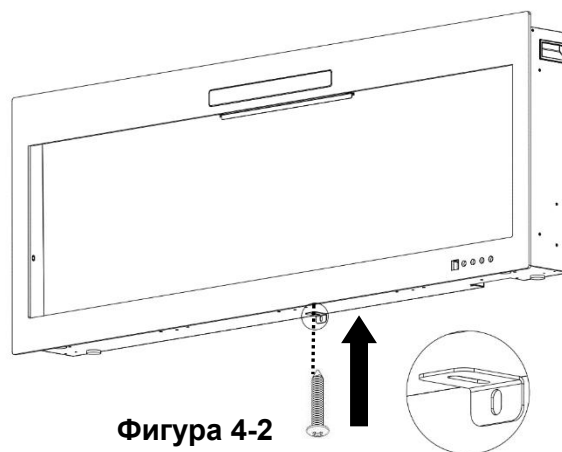
Фиг

онтаж на скоба с формата на буквата "L"

A. Отстранете сребърния винт в долната част на уреда. (Фиг. 4-1). Оставете винта настрана.

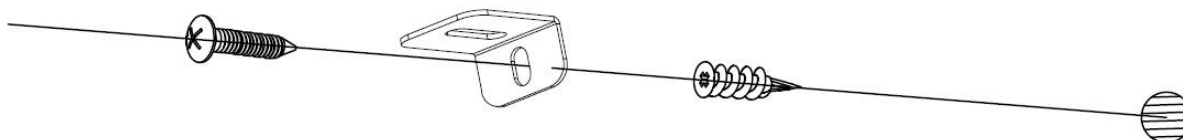


Фигура 4-1



Фигура 4-2

Б. С помощта на отстранения преди това винт прикрепете L-образна скоба (доставена в комплекта) към долната част на кутията на камината. (Фиг. 4-2)



Фигура 4-3

С. Монтирайте пластмасовия анкер (C) в гипскартона, след което монтирайте винта B (в комплекта) в отвора на Г-образната скоба в стенния анкер, за да обезопасите камината от падане от куките. (Фиг. 4-3)

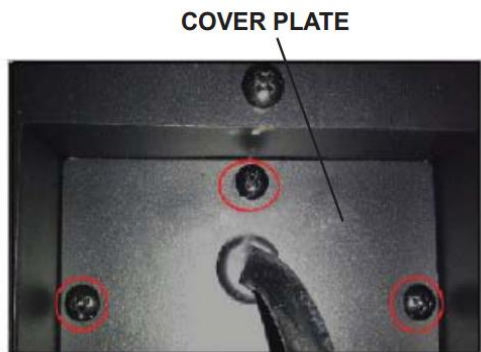
Инсталиране на твърдо окабеляване

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

**ИЗКЛЮЧЕТЕ УРЕДА НАПЪЛНО И ГО ОСТАВЕТЕ ДА ИЗСТИНЕ, ПРЕДИ ДА ГО ОБСЛУЖВАТЕ.
САМО КВАЛИФИЦИРАН СЕРВИЗ
ДА ОБСЛУЖВА И РЕМОНТИРА ТОЗИ ЕЛЕКТРОУРЕД.**

ТВЪРДА КАБЕЛНА ВРЪЗКА

Ако е необходимо този уред да се свърже с кабел, квалифициран електротехник трябва да отстрани връзката на кабела и да свърже кабела с уреда директно към електрическата инсталация в дома. Този уред трябва да бъде електрически свързан и заземен в съответствие с местните норми, ако е свързан с кабел.



Ф и г у р а 5-1



Ф и г у р а 5-2

- A.** Свалете капака от дясната страна **B.** Свалете кабелните съединители от захранването долната част на уреда, като извадите трите кабела. Захранващият кабел може да се изхвърли.

Фиг. 5-2

винтове, както е показано по-горе. **Фиг. 5-1**

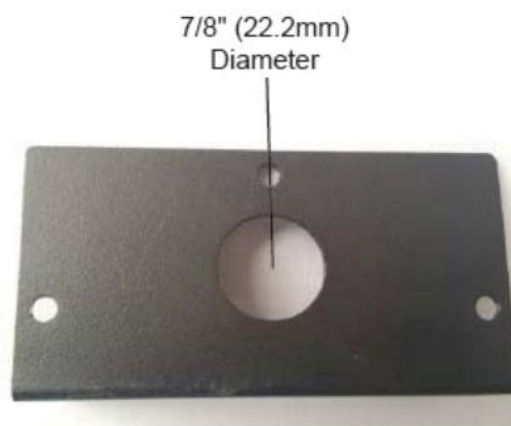
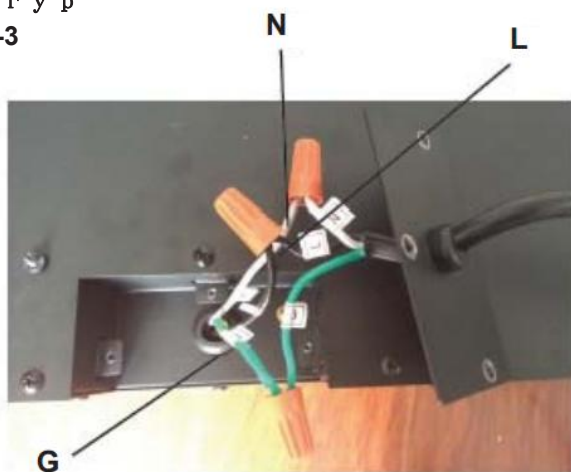
- C.** Вземете новата покриваща плоча, доставена в чантата за хардуер. Издълбайте отвора с диаметър 7/8" (22,2 mm) и монтирайте конектор в кутията, в разклонителната кутия. Захванете скобата на съединителя на кутията върху захранващите проводници.

- D.** С помощта на кабелните съединители свържете зелените проводници за заземяване (G), общите бели проводници (N)

заедно, след това горещите черни проводници (L) и след това вижте **фиг. 5-3**

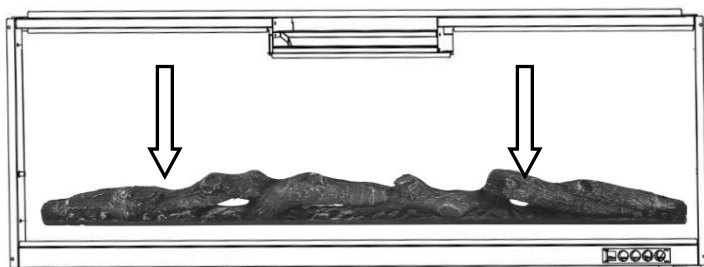
- E.** Монтирайте отново капака с помощта на трите винта, както е показано на Фигура 1.

Ф и г у р а 5-3

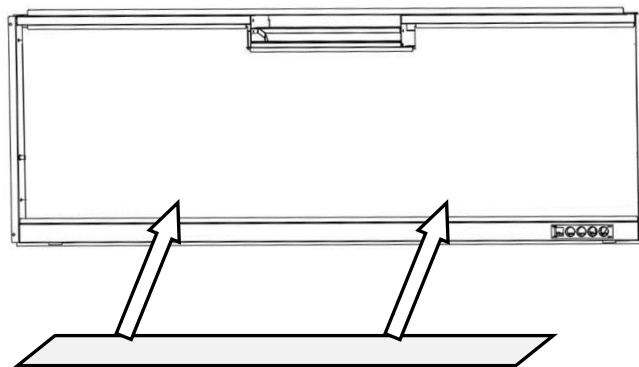


Монтаж на декоративни кристали

- A.** Стъклената предна част трябва да се отстрани и уредът да се монтира на крайното си място преди да бъдат инсталирани комплектът лого и кристалът.
- B.** Извадете комплекта дървени трупи (**G**) от опаковката и го поставете на определеното за камината място. **Фигура 6-1.**
- C.** Преминаване към чисти кристали. Поставете пластмасовата табла (**H**) на мястото, предназначено за камината. След това
- Внимателно поставете прозрачните кристали (**I**) в пластмасовата лента. Нанесете равномерен слой от страна до страна. **Фиг. 6-2, Фиг. 6-3.**



Фигура 6-1. (Набор от трупи)



Фигура 6-2. (Пластмасова лента)



Фигура 6-3. (Чисти кристали)

Операция



Прочетете и разберете цялото ръководство за експлоатация, включително **цялата информация за безопасност**, преди да включите или използвате този продукт. Ако не го направите, това може да доведе до **токов удар, пожар, сериозно нараняване или смърт**.

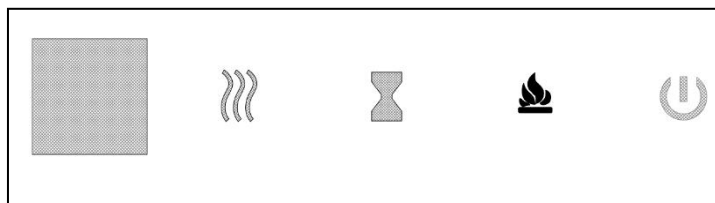
Захранване

Включете захранващия кабел в заземен контакт 220-240 V, 15 A (вж. **ВАЖНА ИНФОРМАЦИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ** на стр. 2 и 3). Уверете се, че контактът е в добро състояние и че щепселът не е разхлабен. **НИКОГА** не превишавайте максималната сила на тока за веригата. **НЕ** включвайте други уреди към същата верига.

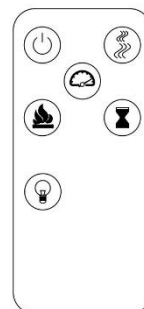
Методи на работа

Тази електрическа камина може да се управлява с помощта на панела за управление с докосване, разположен в долната дясна част на стъкления панел на камината, или с помощта на захранваното с батерии ДИСТАНЦИОННО УПРАВЛЕНИЕ.

Преди да започнете работа, моля, прегледайте **ВАЖНАТА ИНФОРМАЦИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ** на **страници 2 и 3** и обърнете внимание на всички предупреждения.



Сензорен конт



Дистанционно

Работа с контролния панел чрез докосване

БУТОН	ФУНКЦИЯ	ДЕЙСТВИЕ И ПОКАЗАНИЯ
 POWER	ON: Активира функциите на контролния панел и дистанционното управление. Включва ефекта на пламъка. OFF: Деактивира функциите на контролния панел и дистанционното управление. Изключва ефекта на пламъка.	1. Натиснете веднъж. Светлинният индикатор се включва. Захранването се включва. Всички функции са активирани. 2. Натиснете отново. Ефектът на пламъка се изключва. Устройството преминава в режим на готовност. Всички функции се изключват.
 ЦВЯТ	Бутон COLOR: Променя ефекта на цветния пламък. ЗАБЕЛЕЖКА: цветният ефект остава включен, докато не изключите бутона за захранване. Цветният ефект на пламъка трябва да е включен, за да се включи нагревателят.	19. Натиснете веднъж. Ефектът на цвета на пламъка се променя. 20. Натиснете отново до достигане на желаната настройка. Общо с 10 цвята пламъци.
 ТАЙМЕР	Бутон TIMER: Управлява настройките на таймера за изключване на камината в избрано време. Настройките варират от 0,5 часа до 8 часа.	1. Натиснете веднъж. Светлинният индикатор се включва. Таймерът е настроен на 0,5 часа. 2. Натиснете отново, докато достигнете желаната настройка.
 НАГРЕВА ТЕЛ	Бутон HEATER: Включва и изключва нагревателя. ЗАБЕЛЕЖКА: Нагревателят работи само когато ефектът на пламъка е включен. Ако ефектът на пламъка е изключен, нагревателят няма да се включи. ЗАБЕЛЕЖКА: Бутонът за отопление може да бъде заключен или отключен, като задържите бутона за отопление за 5 секунди.	1. Натиснете веднъж. Индикаторът светва. Вентилаторът издухва хладен въздух в продължение на 10 секунди. 750W нагревател се включва и издухва топъл въздух. 2. Натиснете отново. Индикаторът светва. 1500W нагревател се включва и издухва горещ въздух. 3. Натиснете отново. Нагревателите се изключват. Вентилаторът издухва хладен въздух в продължение на 10 секунди, за да позволи на нагревателя да се охлади, след което се изключва.

Работа с дистанционното управление

БУТОН	ФУНКЦИЯ	ДЕЙСТВИЕ И ПОКАЗАНИЯ
 POWER	ON: Активира функциите на контролния панел и дистанционното управление. Включва ефекта на пламъка. OFF: Деактивира функциите на контролния панел и дистанционното управление.	1. Натиснете веднъж. Светлинният индикатор се включва. Захранването се включва. Всички функции са активирани. 2. Натиснете отново. Ефектът на пламъка се изключва. Устройството преминава в

 ТАЙМЕР	Бутон TIMER: Управлява настройките на таймера за изключване на камината в избрано време. Настройките варират от 0,5 часа до 8 часа.	1. Натиснете веднъж. Светлинният индикатор се включва. Таймерът е настроен на 0,5 часа. 2. Натиснете отново, докато достигнете желаната настройка. Индикаторните лампички показват настройката.
 FLAME	Бутон FLAME: Настройва ефекта на пламъка по-слабо и по-ярко. ЗАБЕЛЕЖКА: Ефектът на пламъка остава включен, докато не изключите бутона за захранване. Ефектът на пламъка трябва да е включен, за да се включи нагревателят.	1. Натиснете веднъж. Ефектът на яркостта на пламъка се променя. 2. Натиснете отново, до достигане на желаната настройка.
 ЦВЯТ	Бутон COLOR: Променя ефекта на цветния пламък. ЗАБЕЛЕЖКА: цветният ефект остава включен, докато не изключите бутона за захранване. Цветният ефект на пламъка трябва да е включен, за да се включи нагревателят.	19. Натиснете веднъж. Ефектът на цвета на пламъка се променя. 20. Натиснете отново до достигане на желаната настройка. Общо с 10 цвята пламъци.
 НАГРЕВА ТЕЛ	Бутон HEATER: Включва и изключва нагревателя. ЗАБЕЛЕЖКА: Нагревателят работи само когато ефектът на пламъка е включен. Ако ефектът на пламъка е изключен, нагревателят няма да се включи. ЗАБЕЛЕЖКА: Бутонът за отопление може да бъде заключен или отключен, като задържите бутона за отопление за 5 секунди.	1. Натиснете веднъж. Индикаторът светва. Вентилаторът издухва хладен въздух в продължение на 10 секунди. 750W нагревател се включва и издухва топъл въздух. 2. Натиснете отново. Индикаторът светва. 1500W нагревател се включва и издухва горещ въздух. 3. Натиснете отново. Нагревателите се изключват. Вентилаторът издухва хладен въздух в продължение на 10 секунди, за да позволи на нагревателя да се охлади, след което се изключва.
 SPEED	Бутон за скоростта на пламъка: Управлява скоростта на пламъка. Има 3 настройки на скоростта на пламъка: 01 (най-бавна), 02 (средна), 03 (най-бърза).	1. Натиснете веднъж. Скоростта на пламъка се променя. 2. Натиснете отново, докато достигнете желаната настройка. Дисплеят показва настройката.

ЗАБЕЛЕЖКА	При първото включване на нагревателя може да се появи лека миризма. Това е нормално и не трябва да се появява отново, освен ако нагревателят не се използва дълго време.
------------------	---

ЗАБЕЛЕЖКА	За да подобрите работата, насочете дистанционното управление към предната част на камината. НЕ натискайте бутоните твърде бързо. Дайте на уреда време да реагира на всяка команда.
------------------	---

Контрол за ограничаване на температурата

Този нагревател е оборудван с регулатор за ограничаване на температурата. Ако нагревателят достигне опасна температура, той автоматично ще се изключи. За да нулирате:

41. Изключете захранващия кабел от контакта.

42. Завъртете превключвателя за включване/изключване на ПАНЕЛА ЗА УПРАВЛЕНИЕ в положение OFF. **Изчакайте 5 минути.**

43. Огледайте камината, за да се уверите, че няма запущени вентилационни отвори или че не са задръстени с прах или мъх. Ако има такива, почистете с прахосмукачка вентилационните отвори.

44. Когато превключвателят POWER е в положение OFF, включете захранващия кабел обратно в контакта.

45. Ако проблемът продължава, потърсете специалист, който да провери контакта и окабеляването.

Информация за батерията на дистанционното управление

- Дистанционното управление използва една батерия **CR2025 (включена в комплекта)**



НИКОГА не изхвърляйте батериите в контейнер. Неспазването на тази предпазна мярка може да доведе до експлозия. Изхвърляйте батериите в местния център за обработка на опасни материали.

Грижа и поддръжка



Винаги изключвайте отоплителния уред и изключвайте захранващия кабел от контакта, преди да почиствате, извършвате поддръжка или да премествате тази камина. Неспазването на това изискване може да доведе до **токов удар, пожар или нараняване на хора.**



НИКОГА не потапяйте във вода и не пръскайте с вода. Това може да доведе до **токов удар, пожар или нараняване на хора.**

Метал:

- Почистете с мека кърпа, леко навлажнена с продукт на основата на цитрусово масло.
- НЕ използвайте** месингова политура или домакински почистващи препарати, тъй като тези продукти ще повредят металната облицовка.

Стъкло:

- Използвайте висококачествен препарат за почистване на стъкла, напръскан върху кърпата или парцала. Подсушете добре с хартиена кърпа или кърпа без власинки.
- НИКОГА не използвайте** абразивни почистващи препарати, течни спрейове или други почистващи препарати, които могат да надраскат повърхността.

Отдушници:

- Използвайте прахосмукачка или прахосмукачка, за да отстраните праха и мръсотията от отоплителната и вентилационната зона.

Пластмаса:

- Избършете внимателно с леко влажна кърпа и мек разтвор на сапун и топла вода.
- НИКОГА не използвайте** абразивни почистващи препарати, течни спрейове или други почистващи препарати, които могат да надраскат повърхността.

Поддръжка



Опасност от токов удар! НЕ ОТВАРЯЙТЕ никакви панели! Вътре няма части, които могат да бъдат обслужвани от потребителя!



Винаги изключвайте отоплителния уред и изключвайте захранващия кабел от контакта, преди да почиствате, извършвате поддръжка или да премествате тази камина. Неспазването на това изискване може да доведе до **токов удар, пожар или нараняване на хора.**

Електрически и движещи се части:

- Двигателите на вентилаторите са смазани фабрично и не се нуждаят от смазване.

- Електрическите компоненти са вградени в камината и не могат да се обслужват от потребителя.

Съхранение:

- Съхранявайте нагревателя на чисто и сухо място, когато не го използвате.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Потребителят **не бива да извършва никакви сервизни дейности** по вътрешните или електрическите части. Не извършвайте самостоятелно сервизно обслужване на устройството.

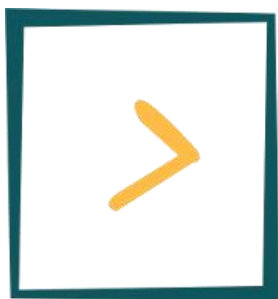


WEEE:

Значение на кръстосана кофа за боклук на колела:

Не изхвърляйте електрическите уреди като несортирани битови отпадъци, а използвайте съоръжения за разделно събиране. Свържете се с местните власти за информация относно наличните системи за събиране. Ако електроуредите се изхвърлят в депа или сметища, опасните вещества могат да изтекат в почвените води и да попаднат в хранителната верига, увреждайки вашето здраве и благополучие.

При замяна на стари уреди с нови търговецът на дребно е задължен по закон да приеме обратно стария ви уред за изхвърляне поне безплатно.

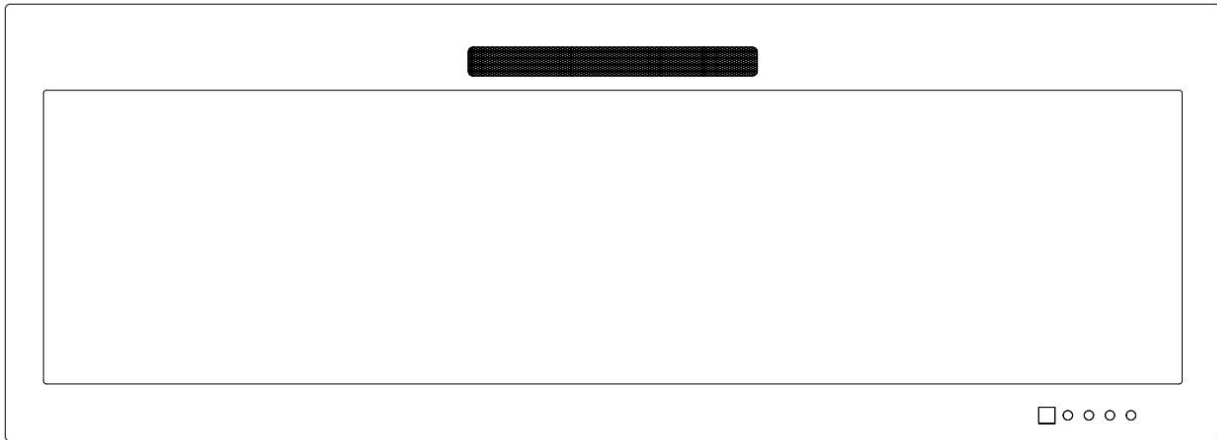


GLOW FIRE

Inside 106/127/182

Language	Titel	Page
ENG	Assembly Instructions	2
DE	Bedienungsanleitung	14
FR	Instructions de montage	29
IT	Istruzioni di montaggio	43
ES	Instrucciones de montaje	57
PG	Instruções de montagem	71
PO	Instrukcje składowania	85
NL	Montage-instructies	99
DK	Monteringsvejledning	113
BG	Инструкции за сглобяване	126
EST	Paigaldusjuhised	140
CRO	Upute za montažu	154
LET	Montāžas instrukcijas	167
LIT	Surinkimo instrukcijos	180
RO	Instrucțiuni de asamblare	193
RU	Руководство по сборке	207
SK	Návod na montáž	221
SL	Navodila za montažo	234
CZ	montážní návod	247
HU	Összeszerelési útmutató	261





42"/50"/72"/ seinale paigaldatav / sisseehitatud
Elektriline kamin

AC 220-240V 50Hz 1400-1600W

HOIATUS

Enne seadme sisselülitamist või kasutamist lugege läbi kogu kasutusjuhend, sealhulgas **kogu ohutusala teave**, ja tehke sellest endale selgeks. Vastasel juhul võib see põhjustada tulekahju, elektrilöögi või tõsiseid kehavigastusi.

ETTEVAATUST

Hoidke see kasutusjuhend edaspidiseks kasutamiseks alles. Kui te müüte või annate seda toodet edasi, **veenduge**, et see kasutusjuhend on selle tootega kaasas.

OLULINE OHUTUSALANE TEAVE!



HOIATUS

Elektriliste seadmete kasutamisel tuleb alati järgida põhilisi ettevaatusabinõusid, et vähendada tulekahju, elektrilöögi ja vigastuste ohtu, sealhulgas järgmisi meetmeid:

- Enne selle kütteseadme kasutamist lugege läbi kõik juhised.
- See kütteseadme on kasutamise ajal kuum. Põletuse vältimiseks ärge puudutage kuuma pinda. Kui see on ette nähtud, kasutage selle kütteseadme liigutamisel käepidemeid. Hoidke põlevaid materjale, nagu mööbel, padjad, voodipesu, paberid, riided ja kardinad, vähemalt 1 m kaugusel kütteseadme esiosast ning hoidke need eemal külgedest ja tagaküljest. Ülekuumenemise vältimiseks ärge katke kütteseadet.
- Äärmiselt ettevaatlik tuleb olla, kui kütteseadet kasutatakse laste või nõrkade inimeste läheduses ja alati, kui kütteseadme jääb tööle ja jääb järelevalveta.
- Ühendage kütteseadme alati lahti, kui seda ei kasutata.
- Ärge kasutage kütteseadet kahjustatud juhtme või pistikutega või pärast seda, kui kütteseadme ei tööta, kui see on mingil viisil kahjustatud, tagastage kütteseadme volitatud teenindusasutusele kontrollimiseks, elektriliseks või mehaaniliseks reguleerimiseks või remondiks.
- Kasutage ainult siseruumides, ärge kasutage õues.
- See kütteseadme ei ole ette nähtud kasutamiseks vannitubades, pesuruumides ja sarnastes siseruumides. Ärge kunagi paigutage kütteseadet sellisesse kohta, kus see võib sattuda vanni või muusse veemahutisse.

- Arge viige kaablit vaiba alla. Arge katke kaablit vaipade, jooksikute või muude sarnaste katetega. Paigutage juhe eemal liikluspinnast ja kohas, kus seda ei saa ümber kallutada.
- Kütteseadme väljalülitamiseks keerake juhtimisreedmed välja ja eemaldage pistik pistikupesast.
- Ärge sisestage ega laske võõrkehasid ventilatsiooni või väljalaskeavasse, sest see võib põhjustada elektrilööki või tulekahju või kahjustada kütteseadet.
- Võimaliku tulekahju vältimiseks ärge blokeerige mingil viisil õhu sisselaske- või väljalaskeava. Ärge kasutage seadet pehmetel pindadel, näiteks voodil, kus avad võivad ummistuda.
- Kütteseadme sees on kuumad ja kaarega või sädemeid tekitavad osad. Ärge kasutage seda piirkondades, kus kasutatakse või hoitakse bensiini või tuleohtlikke vedelikke.
- Kasutage seda kütteseadet ainult käesolevas kasutusjuhendis kirjeldatud viisil. Igasugune muu, tootja poolt mitte soovitatud kasutamine võib põhjustada tulekahju, elektrilöögi või vigastusi.
- OHTLIK-Kõrge temperatuur võib tekkida teatud ebanormaalses tingimustes. Ärge katke ega varjake osaliselt või täielikult selle kütteseadme esiosa.
- Lampide väljavahetamine võib toimuda ainult siis, kui kütteseadet on vooluahelast lahti ühendatud.
- See seade ei ole ette nähtud kasutamiseks füüsiliselt, sensoorselt või füüsiliselt piiratud võimetega või kogemuste ja teadmiste puudumisega isikutele (sealhulgas lastele), välja arvatud juhul, kui nende ohutuse eest vastutav isik on neid juhendanud või juhendanud seadme kasutamist. Lapsi tuleb jälgida, et nad ei mängiks seadmega.
- ETTEVAATUST: Selleks, et vältida ohtu, mis tuleneb termilise väljalülituse tahtmatust lähtestamisest, ei tohi seda seadet varustada välise lülitusseadme, näiteks taimeriga kaudu ega ühendada vooluahelasse, mida kommunaalteenused regulaarselt sisse ja välja lülitavad.

Ettevalmistus

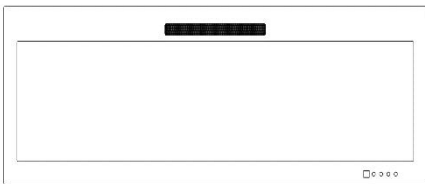
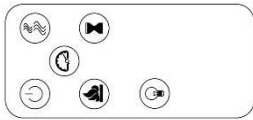
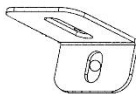
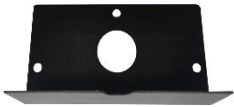
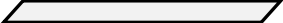
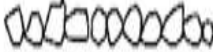


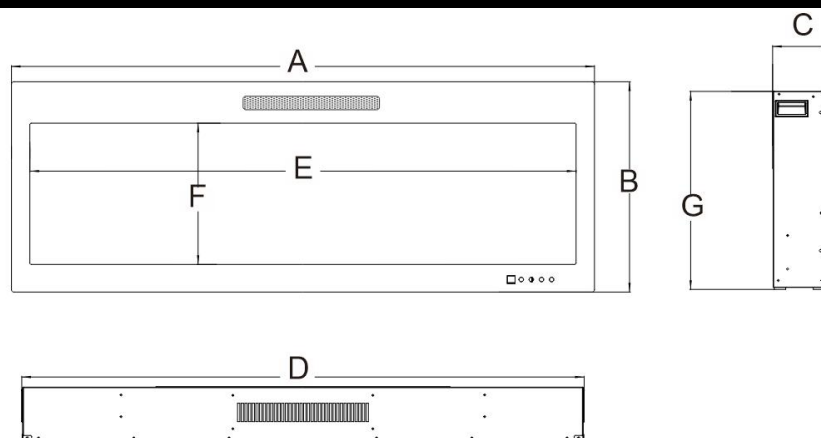
See toode sisaldab **klaasist paneeli!** Klaasi käsitlemisel olge alati **äärmiselt ettevaatlik**. Vastasel juhul võib see põhjustada **kehavigastusi** või **varalist kahju**.

Võtke kõik osad ja riistvara karbist välja ja asetage need puhtale, pehmele ja kuivale pinnale. Osad ja kokkupaneku sammud on rühmitatud seinale riputamiseks või süvistamiseks. Kontrollige varuosade nimekirja, et midagi ei puuduks. Hävitage pakendimaterjalid nõuetekohaselt. Võimaluse korral taaskasutage neid.

Vaja on järgmisi tööriistu (ei kuulu komplekti): kruvikeeraja; nõõpotsik; tasandik; mõõdulint; elektripuur; 1/4" puitpuuri otsik, haamer.

Osad ja riistvara

 A - Kamin		 B - puidukruvid		 C - Kipsplaadi ankrud
		 D- Kaugjuhtimispuult		 E - "L"-kujuline klamber
 P-Metallist katteplaat	 G-Box pistikupesa	 H-Plastic ribad Valge	 I-dekoratiivsed selged kristallid	 G - logide komplekt



PRODUCTION DIMENSIONS							
Model No	A	B	C	D	E	F	G
Inside106	42" [1067mm]	18" [457mm]	5" [126.2mm]	40 1/4" [1022mm]	38 3/4" [987mm]	12" [307mm]	17" [430.3mm]
Inside127	50" [1270mm]	18" [457mm]	5" [126.2mm]	48 1/4" [1225.2mm]	46 3/4" [1190mm]	12" [307mm]	17" [430.3mm]
Inside182	72" [1828mm]	18" [457mm]	5" [126.2mm]	70 1/4" [1783.2mm]	68 3/4" [1748mm]	12" [307mm]	17" [430.3mm]

Paigaldamine ja paigaldamine

Teie seade on seinale paigaldatud, süvistatav ja/või kaminasse paigaldatud seade. Valige sobiv koht, mis ei ole niiskusele vastuvõtlik ja mis on eemal kardinast, mööblist ja tiheda liiklusega kohtadest.

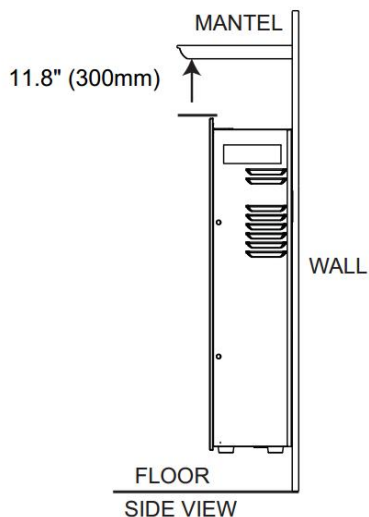
MÄRKUS: Järgige kõiki riiklikke ja kohalikke elektriseadmeid.

MINIMAALNE KAUGUS PÕLEVAINESTEST

Mõõtmised on võetud klaasist.
Alumine osa 0" Ülemine osa 11,8" (300mm) kuni katusekivini
Küljed 0" Ülemine 11.8" (300mm) kuni laeni
Tagasi 0"

MINIMAALNE KAUGUS KAMINASÄÄREST

HOIATUS
KUI KATUSEKIVI VIIMISTLEMISEKS KASUTATAKSE VÄRVI VÕI LAKKI, PEAB VÄRV VÕI LAKK OLEMA KUUMAKINDEL, ET VÄLTIDA VÄRVIMUUTUST.



Seina sisseehitatud eelinstallatsioon

Erinevate seinte puhul kasutatavate erinevate materjalide tõttu on väga soovitatav enne selle seadme paigaldamist konsulteerida oma kohaliku ehitajaga.

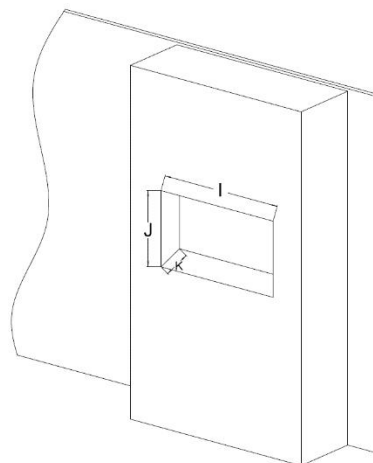
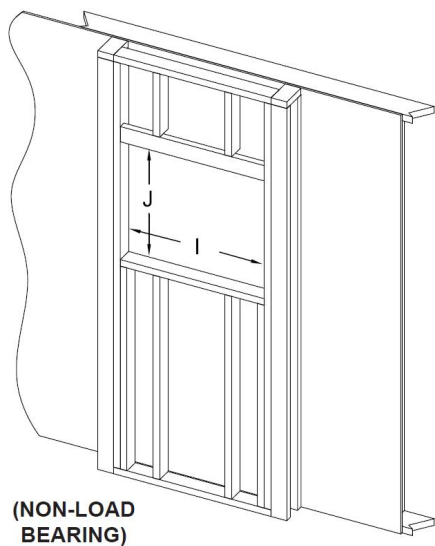
U. Valige koht, mis ei ole niiskusele vastuvõtlik ja asub vähemalt 94,1 cm (36") kaugusel põlevatest materjalidest, nagu kardinad, mööbel, voodipesu, paber jne.

V. Looge elektriraam (vt allpool "raamimine").

C. Eemaldage esiklaas (vt jaotist "Esiklaasi eemaldamine / paigaldamine").

D. Hoidke seadet püsti, et veenduda, et see mahub raami sisse.

Viimistlusmaterjal



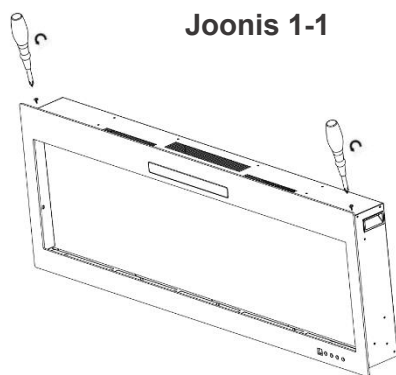
Raamimisava suurus			
Mudeli nr.	I	J	K
Inside106	1030mm	437mm	150mm
Inside127	1232mm	437mm	150mm
Inside182	1790mm	437mm	150mm

Esiosa klaaspaneeli eemaldamine

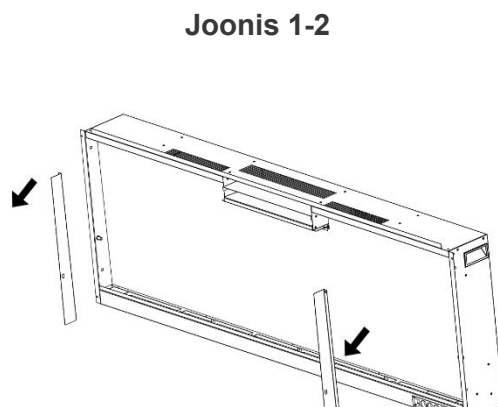
BI. Võtke kruvid mõlemalt poolt välja. (**Joonis 1-1**)

BJ. Tõstke ettevaatlikult esipaneel üles ja seadmest eemale (**joonis 1-2**). Asetage see näoga allapoole pehmele, mitteabrasiivsele pinnale.

BK. Esiklaasi paigaldamiseks tehke need sammud vastupidi.



Joonis 1-1

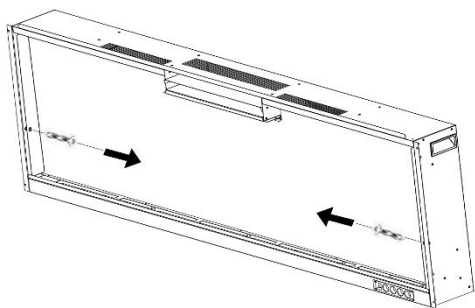


Joonis 1-2

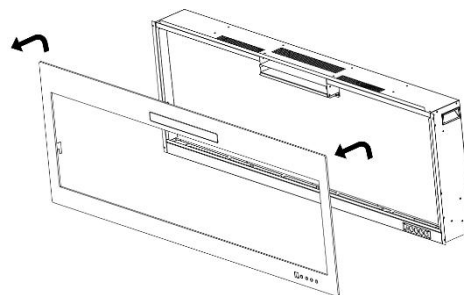
Seina sisseehitatud paigaldus

A. Eemaldage kruvid (1 külje kohta) kamina külgedelt. Asetage kruvid kõrvale (**joonis 2-1**).

B. Eemaldage kaks klambrit ja asetage need kõrvale. (**Joonis 2-2**)



Joonis 2-1

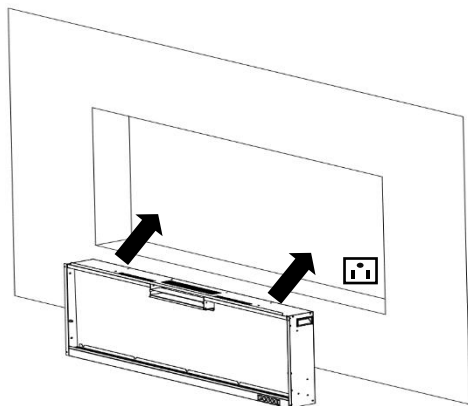


C. Toitke kaminat vooluga seinapistikupessa.

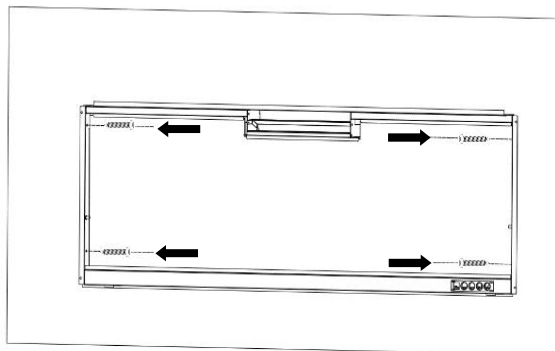
BL. Paluge kahel täiskasvanud inimesel kaminat üles tõsta ja asetada see toorikuraamile ning seejärel kinnitada see, paigaldades 4 puidukruvi (**B**) aukude kaudu (**joonis 2-3, joonis 2-4**).

BM. Pange dekoratiivsed kristallid või palkide komplekt süttimisalusele, seejärel paigaldage uuesti esiklaas.

BN. Esiklaasi uuesti paigaldamiseks tehke need sammud vastupidiselt.



Joonis 2-3



Joonis 2-4

Seinale paigaldamine

Erinevate seinte puhul kasutatavate erinevate materjalide tõttu on väga soovitatav enne selle seadme seinale paigaldamist konsulteerida oma kohaliku ehitajaga.

A. Valige koht, mis ei ole niiskusele vastuvõtlik ja asub vähemalt 914 mm (36") kaugusel põlevate materjalide, nagu kardinad, mööbel, voodipesu, paber jne. eemal.

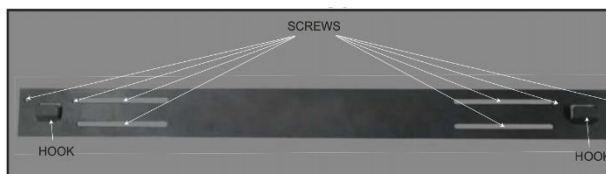
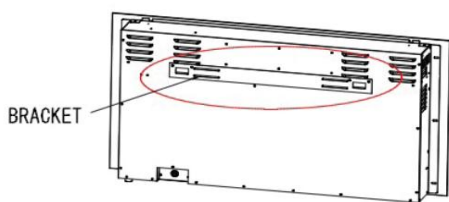
B. Laske kahel inimesel hoida seadet vastu seina, et määrata lõplik asukoht.

C. Asetage seade näoga allapoole pehmele, mitteabasiivsele pinnale. **Eemaldage klamber seadme tagaküljelt, eemaldades kruvid, vt joonis 3.**

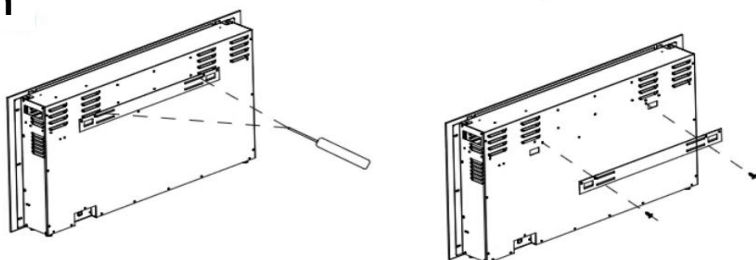
D. Märgistage asukoht ja kinnitage klamber(d) kaasasolevate kruvide abil seinale. Selle klambri konksud PEAVAD olema suunatud ülespoole ja olema tasased. **MÄRKUS: On tungivalt soovitatav, et kinnitusklamber kruvitakse võimaluse korral seinapostide külge. Kui seinatugesid ei saa kasutada, veenduge, et kaasasolevate plastankrutege kinnitatakse klamber seinale ja et klamber on piisavalt kinnitatud.**

E. Kui seinale paigaldatud kinnitusklamber on paigaldatud, paluge kahel inimesel tõsta seade üles ja sisestada klambri kaks konksu seadme tagaküljel olevatesse kahte pilusse.

F. Kontrollige seadme stabiilsust, tagades, et klamber ei tõmbuks seinast lahti.

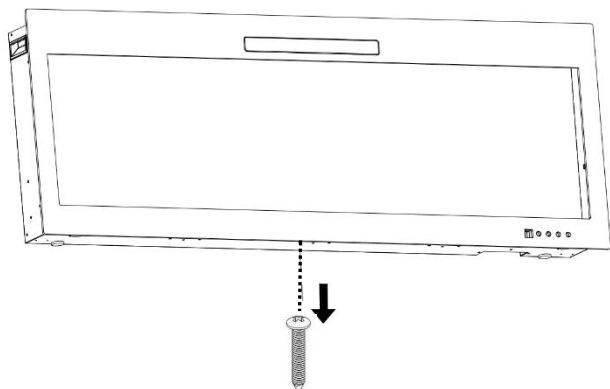


Joon

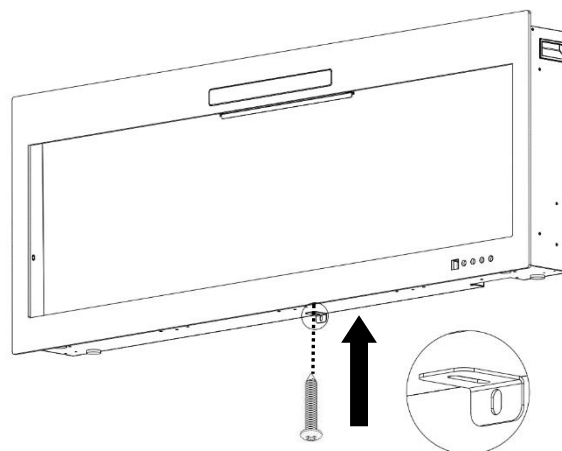


"L"-kujulise klambri paigaldamine

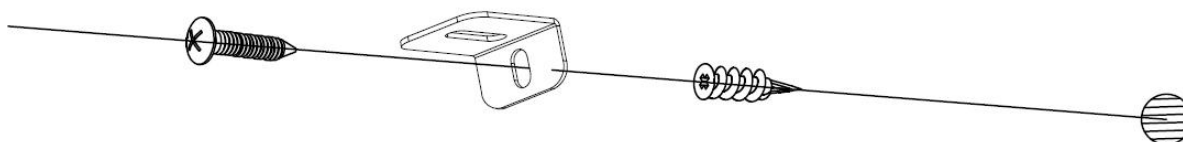
A. Eemaldage seadme põhjas olev hõbedane kruvi. (joonis 4-1). Asetage kruvi kõrvale.



Joonis 4-1 Joonis 4-2



B. Kinnitage eelnevalt eemaldatud kruvi abil L-kinnitus (tarnitud) kaminakasti põhja külge. (Joonis 4-2)



Joonis 4-3

C. Paigaldage plastanker (C) kipsplaadi sisse, seejärel paigaldage kruvi B (tarnitud) L-kinnituse avasse seinakruvisse, et kindlustada kamin konksude mahakukkumise vastu. (Joonis 4-3)

Kõva juhtmestiku paigaldamine

HOIATUS

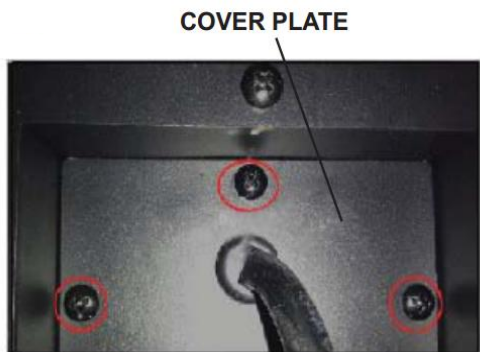
LÜLITAGE SEADE ENNE HOOLDUST TÄIELIKULT VÄLJA JA LASKE JAHTUDA. AINULT KVALIFITSEERITUD TEENINDAJA ISIK PEAKS SEDA ELEKTRISEADET HOOLDAMA JA REMONTIMA.

KÕVA JUHTMESTIKU ÜHENDUS

Kui seda seadet on vaja kõvasti ühendada, peab kvalifitseeritud elektrik eemaldama juhtmeühenduse ja ühendama kaabli.

seade otse majapidamise juhtmestikuga.

See seade peab olema elektriliselt ühendatud ja maandatud vastavalt kohalikele eeskirjadele, kui see on kõvasti ühendatud.



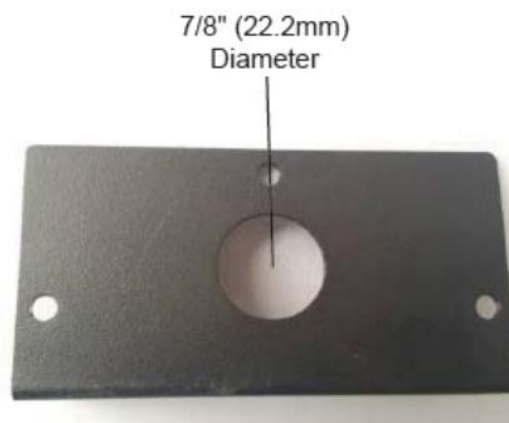
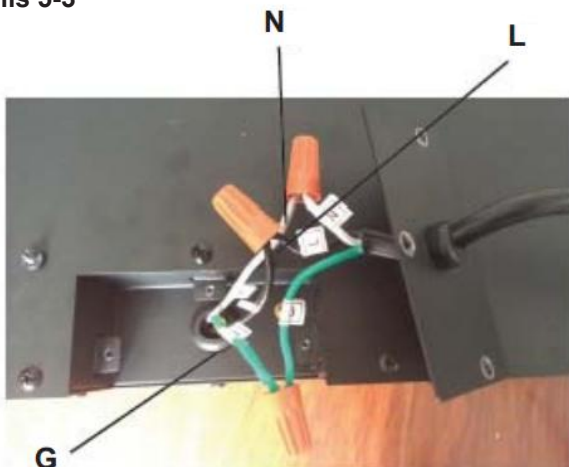
Joonis 5-1



Joonis 5-2

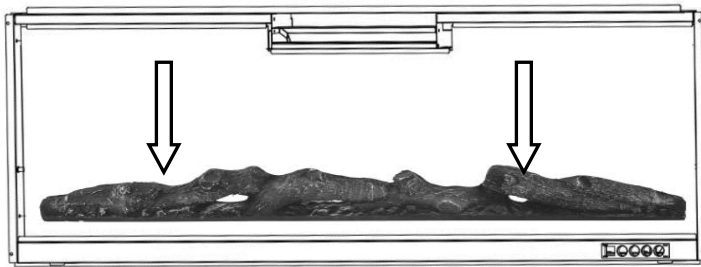
- A. Eemaldage katteplaat paremalt küljelt **B.** Eemaldage juhtmeühendused toiteallikast. seadme põhja, eemaldades kolme juhtme. Toitejuhtme võib ära visata. **Joonis 5-2** kruvid, nagu eespool näidatud. **Joonis 5-1**
- C. Võtke uus katteplaat, mis on kaasas riistvarakotis. Lööge välja 7/8" (22,2 mm) auk ja paigaldage see. karbi pistiku kaudu, ühenduskarbi sisse. Klõpsake karbipistiku klamber toitekaablitele.
- D. Ühendage juhtmeühenduste abil rohelised maandusjuhtmed (G), ühised valged juhtmed (N) ja rohelised juhtmed (N).
koos, seejärel kuumad mustad juhtmed (L) ja seejärel vt **joonis 5-3.**
- E. Paigaldage katteplaat uuesti kolme kruvi abil, nagu on näidatud joonisel 1.

Joonis 5-3

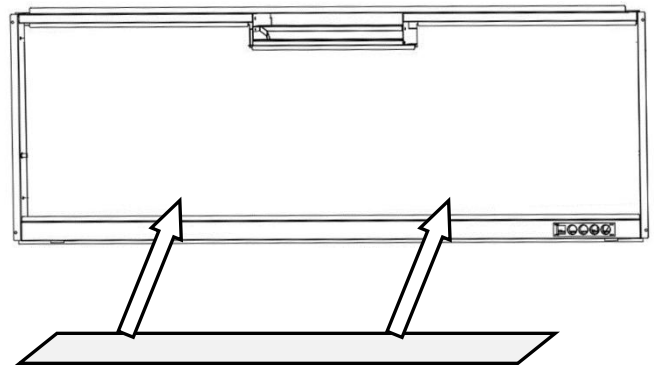


Dekoratiivsete kristallide paigaldamine

- A. Klaasist esiosa tuleb eemaldada ja seade tuleb paigaldada oma lõplikule kohale. enne logiseadme ja kristalli paigaldamist.
- B. Võtke palkide komplekt (**G**) pakendist välja, asetage see kaminale ettenähtud kohale. **Joonis 6-1.**
- C. Selgetele kristallidele üleminekuks. Asetage plastaldrik (**H**) kaminale ettenähtud kohale. Seejärel asetage läbipaistvad kristallid (**I**) ettevaatlikult plastilisse ribasse Kandke ühtlane kiht küljelt küljele. **Joonis 6-2, joonis 6-3.**



Joonis 6-1. (Log-komplekt)



Joonis 6-2. (Plastist ribad)



Joonis 6-3. (Selged kristallid)

Operatsioon



Enne seadme sisselülitamist või kasutamist lugege läbi kogu kasutusjuhend, sealhulgas **kogu** ohutusala teave, ja tehke sellest endale selgeks. Selle eiramine võib põhjustada elektrilöögi, tulekahju, tõsiseid vigastusi või surma.

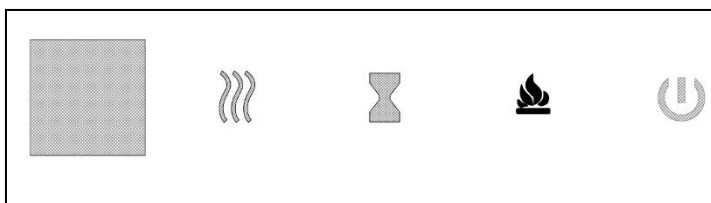
Võimsus

Ühendage toitejuhe 220-240 V 15 A maandatud pistikupessa (vt **TÄNAVAT OHUTUSINFO** lehekülgedel 2 ja 3). Veenduge, et pistikupesa on heas seisukorras ja et pistik ei ole lahti. **Ärge kunagi** ületage vooluahela maksimaalset voolutugevust. **ÄRGE** ühendage teisi seadmeid samasse vooluahelasse.

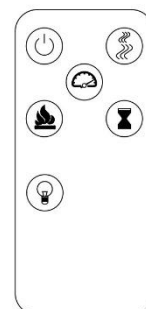
Töömeetodid

Seda elektrikaminat saab juhtida TOUCH CONTROL PANELi abil, mis asub kamina paremal alumisel klaaspaneelil, või akutoitel põhineva REMOTE CONTROLSi abil.

Enne kasutamist lugege palun läbi **lehekülgedel 2 ja 3** toodud **TÕSTAVAD TURVALISUSINFOD** ja võtke arvesse kõiki hoiatusi.



Puutetundlik juhtpaneel



Kaugjuhtimispuul

Puutetundlik juhtpaneeli kasutamine

BUTTON	FUNKTSIOON	TOIME JA NÄIDUSTUS
 POWER	ON: Võimaldab juhtpaneeli funktsioonid ja kaugjuhtimise. Lülitab sisse leegiefekti. OFF: Lülitab juhtpaneeli funktsioonid ja kaugjuhtimispuldi välja. Lülitab välja leegiefekti.	1. Vajutage üks kord. Indikaatorlamp süttib. Toide lülitub sisse. Kõik funktsioonid on aktiveeritud. 2. Vajutage uuesti. Leegiefekt lülitub välja. Seade läheb ooterežiimi. Kõik funktsioonid lülituvad välja.
 COLOR	COLOR nupp: Muudab värvilise leegi efekti. MÄRKUS: värviefekt jääb sisse, kuni toitenupp välja lülitatakse. Värviline leegiefekt peab olema sisse lülitatud, et küttesead saaks sisse lülituda.	21. Vajutage üks kord. Leegi värviefekt muutub. 22. Vajutage uuesti, kuni soovitud seade on saavutatud. Kokku 10 värvilise leegiga.
 TIMER	TIMER-nupp: Reguleerib taimeri seadistusi, et lülitada kamin välja valitud ajal. Seadistused ulatuvad 0,5 tunnist kuni 8 tunnini.	1. Vajutage üks kord. Indikaatorlamp süttib. Taimer on seadistatud 0,5 tunnile. 2. Vajutage uuesti, kuni soovitud seade on saavutatud.
 HEATER	HEATER nupp: Lülitab kütteseadme sisse ja välja. MÄRKUS: Kütteseadme töötab ainult siis, kui leegiefekt on sisse lülitatud. Kui leegiefekt on välja lülitatud, ei lülitu kütteseadme sisse. MÄRKUS: kütteseadme nuppu saab lukustada või avada, hoides kütteseadme nuppu 5 sekundit all.	1. Vajutage üks kord. Indikaator süttib. Ventilaator puhub 10 sekundit jahedat õhku. 750 W kütteseadme lülitub sisse ja puhub sooja õhku. 2. Vajutage uuesti. Indikaator süttib. 1500W küttekeha lülitub sisse ja puhub kuuma õhku. 3. Vajutage uuesti. Kütteseadmed lülituvad välja. Ventilaator puhub 10 sekundit jahedat õhku, et kütteseadme jahtuks, seejärel lülitub välja.

Kaugjuhtimispuldi kasutamine

BUTTON	FUNKTSIOON	TOIME JA NÄIDUSTUS
 POWER	ON: Võimaldab juhtpaneeli funktsioonid ja kaugjuhtimise. Lülitab sisse leegiefekti. OFF: Lülitab juhtpaneeli funktsioonid ja kaugjuhtimispuldi välja. Lülitab välja leegiefekti.	1. Vajutage üks kord. Indikaatorlamp süttib. Toide lülitub sisse. Kõik funktsioonid on aktiveeritud. 2. Vajutage uuesti. Leegiefekt lülitub välja. Seade läheb ooterežiimi. Kõik funktsioonid lülituvad välja.
 TIMER	TIMER-nupp: Reguleerib taimeri seadistusi, et lülitada kamin välja valitud ajal. Seadistused ulatuvad 0,5 tunnist kuni 8 tunnini.	1. Vajutage üks kord. Indikaatorlamp süttib. Taimer on seadistatud 0,5 tunnile. 2. Vajutage uuesti, kuni soovitud seade on saavutatud. Indikaatorituled näitavad seadistust.

 FLAME	FLAME nupp: muudab leegiefekti hämaramaks ja heledamaks. MÄRKUS: Leegiefekt jääb sisse, kuni toitenupp välja lülitatakse. Leegiefekt peab olema sisse lülitatud, et küttesead saaks sisse lülituda.	1. Vajutage üks kord. Leegi heleduse efekt muutub. 2. Vajutage uuesti. kuni soovitud seade on saavutatud.
 COLOR	COLOR nupp: Muudab värvilise leegi efekti. MÄRKUS: värviefekt jääb sisse, kuni toitenupp välja lülitatakse. Värviline leegiefekt peab olema sisse lülitatud, et küttesead saaks sisse lülituda. MÄRKUS: see kamin on leegi mälufunktsiooniga.	21. Vajutage üks kord. Leegi värviefekt muutub. 22. Vajutage uuesti, kuni soovitud seade on saavutatud. Kokku 10 värvilise leegiga.
 HEATER	HEATER nupp: Lülitab kütteseadme sisse ja välja. MÄRKUS: Kütteseadme töötab ainult siis, kui leegiefekt on sisse lülitatud. Kui leegiefekt on välja lülitatud, ei lülitu kütteseadme sisse. MÄRKUS: kütteseadme nuppu saab lukustada või avada, hoides kütteseadme nuppu 5 sekundit all.	1. Vajutage üks kord. Indikaator süttib. Ventilator puhub 10 sekundit jahedat õhku. 750 W kütteseadme lülitub sisse ja puhub sooja õhku. 2. Vajutage uuesti. Indikaator süttib. 1500W küttekeha lülitub sisse ja puhub kuuma õhku. 3. Vajutage uuesti. Kütteseadmed lülituvad välja. Ventilator puhub 10 sekundit jahedat õhku, et kütteseadme jahtuks, seejärel lülitub välja.
 KIIRUS	Leegi kiiruse nupp: Reguleerib leegi kiirust. 3 leegi kiiruse seadistust: 01 (kõige aeglasem), 02 (keskmine), 03 (kiireim).	1. Vajutage üks kord. Leegi kiirus muutub. 2. Vajutage uuesti, kuni soovitud seade on saavutatud. Ekraanil kuvatakse seadistus. Vaikimisi seade on 03 (kiireim kiirus).

MÄRKUS	Kui kütteseadme esimest korda sisse lülitatakse, võib tekkida kerge lõhn. See on normaalne ja ei tohiks uuesti tekkida, välja arvatud juhul, kui kütteseadet ei kasutata pikka aega.
---------------	--

MÄRKUS	Parema töö tagamiseks suunake kaugjuhtimispult kaminapuldi esiosa poole. ÄRGE vajutage nuppe liiga kiiresti. Andke seadmele aega igale käsule reageerimiseks.
---------------	---

Temperatuuri piirav kontroll

See kütteseadme on varustatud temperatuuri piiramise kontrollseadmega. Kui kütteseadme saavutab ohtliku temperatuuri, lülitub kütteseadme automaatselt välja. Lähetestamiseks:

46. Tõmmake toitejuhe pistikupesast välja.

47. Keerake lüliti ON/OFF juhtpaneelil asendisse OFF. **Oodake 5 minutit.**

48. Kontrollige kaminat, et veenduda, et ventilatsioonivad ei ole ummistunud või tolmu või vildiga ummistunud. Kui need on, puhastage ventilatsioonivad tolmuimejaga.

49. Kui lüliti POWER on asendis OFF, ühendage toitejuhe tagasi pistikupessa.

50. Kui probleem jätkub, laske oma pistikupesa ja juhtmestikku kontrollida spetsialistil.

Kaugjuhtimispuldi aku teave

- Kaugjuhtimispult kasutab ühte **CR2025** patareid (**kuulub komplekti**).



Ärge kunagi visake patareisid **fire**. Selle ettevaatusabinõu eiramine **võib põhjustada plahvatuse**. Hävitage patareid kohalikus ohtlike materjalide töötlemiskeskuses.

Hooldus ja hooldus



Lülitage küttekeha **ALATI välja** ja **tõmmake toitejuhe pistikupesast välja** enne puhastamist, hooldustöid või kaminat teisaldamist. Vastasel juhul võib see põhjustada **elektrilöögi, tulekahju või kehavigastuse**.



ÄRGE KUNAGI kastke vette ega pihustage veega. See võib põhjustada **elektrilöögi, tulekahju või kehavigastuse**.

Metall:

- Puhastage pehme lapiga, mida on veidi niisutatud tsitruseliste õlide baasil valmistatud tootega.
- **ÄRGE** kasutage messingipolitseid ega majapidamises kasutatavaid puhastusvahendeid, kuna need tooted kahjustavad metallist kaunistusi.

Klaas:

- Kasutage kvaliteetset klaasipuhastusvahendit, mida pihustatakse lapile või rätikule. Kuivatage põhjalikult paberrätiku või nullist vabastatud lapiga.
- **Ärge kunagi** kasutage abrasiivseid puhastusvahendeid, vedelaid pihustusi ega mingeid puhastusvahendeid, mis võivad pinda kriimustada.

Ventilaatorid:

- Kasutage tolmu ja mustuse eemaldamiseks kütteseadme ja ventilatsiooniavade piirkondadest tolmuimejat või tolmuimejat.

Plastist:

- Pühkige õrnalt kergelt niiske lapiga ning kerge nõudepesuvahendi ja sooja veega.
- **Ärge kunagi** kasutage abrasiivseid puhastusvahendeid, vedelaid pihustusi ega mingeid puhastusvahendeid, mis võivad pinda kriimustada.

Hooldus



Elektrilöögi oht! ÄRGE AVAGE ühtegi paneeli ! Sees ei ole kasutaja poolt hooldatavaid osi!



Lülitage küttekeha **ALATI välja** ja **tõmmake toitejuhe pistikupesast välja** enne puhastamist, hooldustöid või kamina teisaldamist. Vastasel juhul võib see põhjustada **elektrilöögi, tulekahju või kehavigastuse**.

Elektrilised ja liikuvad osad:

- Ventilaatorite mootorid on tehases määritud ja ei vaja määrimist.
- Elektrilised komponendid on integreeritud kaminasse ja neid ei saa tarbija ise hooldada.

Ladustamine:

- Säilitage kütteseadet puhtas ja kuivas kohas, kui seda ei kasutata.



HOIATUS! Tarbija ei tohi teostada sisemiste või elektriliste osade **hooldustöid**. Ärge hooldage seadet ise.

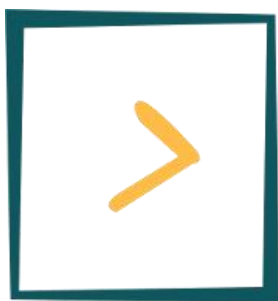


WEEE:

Täheendus: rattaga prügikast:

Ärge visake elektriseadmeid sorteerimata olmejäätmetena, kasutage eraldi kogumispunkte. Võtke ühendust kohaliku omavalitsusega, et saada teavet olemasolevate kogumissüsteemide kohta. Kui elektriseadmed kõrvaldatakse prügilatesse või prügilatesse, võivad ohtlikud ained lekkida põhjavette ja sattuda toiduahelasse, kahjustades teie tervist ja heaolu.

Vanade seadmete vahetamisel uute vastu on jaemüüja seadusega kohustatud võtma teie vana seadme vähemalt tasuta tagasi, et see ära visata.

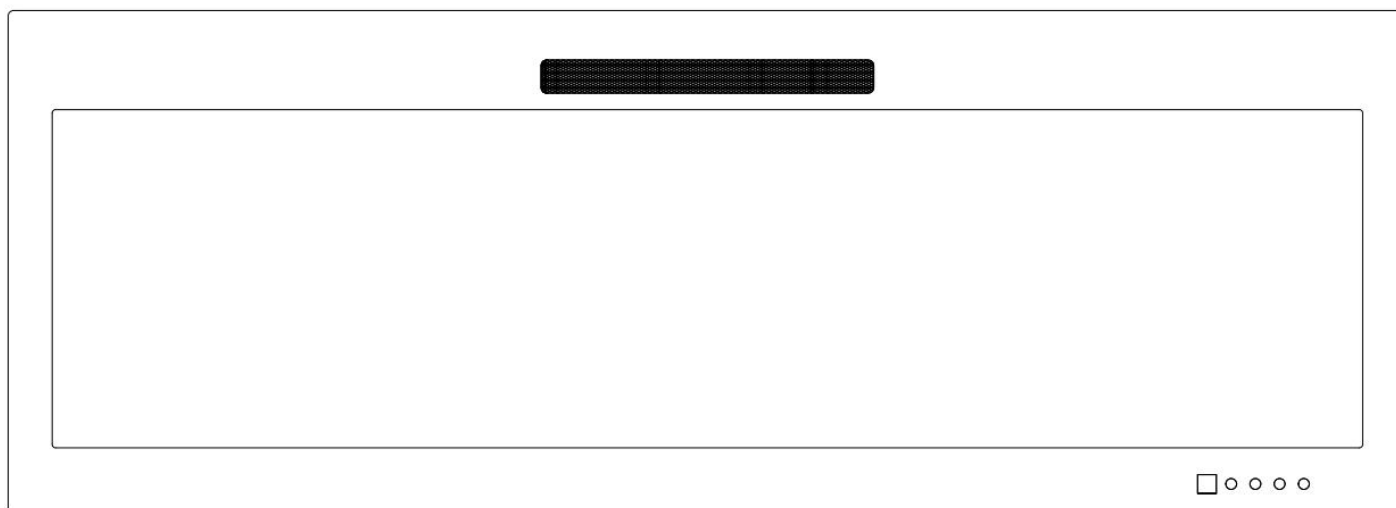


GLOW FIRE

Inside 106/127/182

Language	Titel	Page
ENG	Assembly Instructions	2
DE	Bedienungsanleitung	14
FR	Instructions de montage	29
IT	Istruzioni di montaggio	43
ES	Instrucciones de montaje	57
PG	Instruções de montagem	71
PO	Instrukcje składania	85
NL	Montage-instructies	99
DK	Monteringsvejledning	113
BG	Инструкции за сглобяване	126
EST	Paigaldusjuhised	140
CRO	Upute za montažu	154
LET	Montāžas instrukcijas	167
LIT	Surinkimo instrukcijos	180
RO	Instrucțiuni de asamblare	193
RU	Руководство по сборке	207
SK	Návod na montáž	221
SL	Navodila za montažo	234
CZ	montážní návod	247
HU	Összeszerelési útmutató	261





42"/50"/72"/ stenska namestitve / vgradnja
Električni kamin

AC 220-240V 50Hz 1400-1600W

OPOZORILO

Pred **priključitvijo** ali **uporabo** tega izdelka **preberite in razumite** celoten priročnik, vključno z **vsemi varnostnimi informacijami**. Če tega ne storite, lahko pride do **požara, električnega udara ali resnih telesnih poškodb**.

POZOR

Shranite ta priročnik za uporabo v prihodnosti. Če ta izdelek prodate ali podarite, poskrbite, da bo ta priročnik priložen temu izdelku.

POMEMBNE VARNOSTNE INFORMACIJE!



OPOZORILO

Pri uporabi električnih naprav je treba vedno upoštevati osnovne previdnostne ukrepe za zmanjšanje nevarnosti požara, električnega udara in poškodb oseb, vključno z naslednjimi:

- Pred uporabo grelnika preberite vsa navodila.
- Ta grelnik je med uporabo vroč. Da bi se izognili opeklinam, se ne dotikajte vroče površine. Če je na voljo, pri premikanju grelnika uporabljajte ročaje. Vnetljive materiale, kot so pohištvo, blazine, posteljnina, papirji, oblačila in zavese, hranite vsaj 1 m od sprednje strani grelnika ter jih držite stran od strani in zadaj. Da bi se izognili pregrevanju, grelnika ne pokrivajte.
- Kadar grelnik uporabljate v bližini otrok ali slabotnih oseb in kadar grelnik ostane brez nadzora, je potrebna izjemna previdnost.
- Kadar grelnika ne uporabljate, ga vedno izključite iz električnega omrežja.
- Ne uporabljajte grelnika s poškodovanim kablom ali vtičem ali če grelnik deluje nepravilno, če je padel in bil kakor koli poškodovan, vrnite grelnik pooblaščenemu servisu, da ga pregleda, električno ali mehansko nastavi ali popravi.
- Uporabljajte samo v zaprtih prostorih, ne uporabljajte na prostem.
- Ta grelnik ni namenjen za uporabo v kopalnicah, pralnicah in podobnih notranjih prostorih. Grelnika nikoli ne postavljajte tako, da bi lahko padel v kad ali drugo posodo z vodo.
- Ne speljite kabla pod preprogo. Ne prekrivajte kabla s preprogami, preprogami ali podobnimi

prevlekami. Kabel namestite stran od prometnih površin in tako, da se ne bo prevrnil.

- Če želite odklopiti grelnik, obrnite upravljalne elemente v položaj za izklop in izvlecite vtič iz vtičnice.
- Ne vstavljajte ali dovolite, da bi v katero koli prezračevalno ali izpušno odprtino vstopili tuji predmeti, saj to lahko povzroči električni udar ali požar ali poškoduje grelnik.
- Da bi preprečili morebitni požar, na noben način ne zapirajte dovodov zraka ali izpušnih plinov. Naprave ne uporabljajte na mehkih površinah, kot je postelja, kjer se lahko zamašijo odprtine.
- Grelnik ima v notranjosti vroče dele, ki se obločijo ali iskrijo. Ne uporabljajte ga v prostorih, kjer se uporablja ali shranjuje bencin ali vnetljive tekočine.
- Ta grelnik uporabljajte le, kot je opisano v tem priročniku. Vsaka druga uporaba, ki je proizvajalec ne priporoča, lahko povzroči požar, električni udar ali poškodbe oseb.
- V določenih nenormalnih razmerah lahko pride do visokih temperatur. Ne pokrivajte delno ali v celoti ali ovirajte sprednje strani tega grelnika.
- Žarnice lahko zamenjate le, če je grelnik izključen iz napajalnega tokokroga.
- Ta naprava ni namenjena za uporabo osebam (vključno z otroki) z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali drugimi sposobnostmi ali s pomanjkanjem izkušenj in znanja, razen če jih oseba, odgovorna za njihovo varnost, nadzoruje ali jih pouči o uporabi naprave. Otroci morajo biti pod nadzorom, da se ne igrajo z napravo.
- **POZOR:** Da bi se izognili nevarnosti zaradi nenamerne ponastavitve toplotnega odklopa, ta naprava ne sme biti napajana prek zunanje stikalne naprave, kot je časovnik, ali priključena na tokokrog, ki ga redno vkloplja in izkloplja komunalna služba.

Priprava

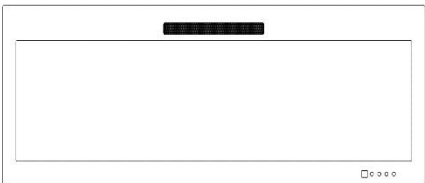
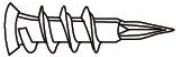
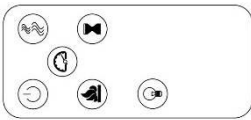
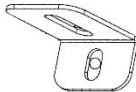
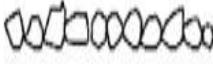


Ta izdelek vključuje **stekleno ploščo**! Pri ravnanju s **steklom bodite** vedno **zelo previdni**. Če tega ne storite, lahko pride do **telesnih poškodb** ali **materialne škode**.

Iz škatle odstranite vse dele in strojno opremo ter jih položite na čisto, mehko in suho površino. Deli in montažni koraki so razvrščeni v skupine za uporabo za obešanje na steno ali vgradnjo. Preverite seznam delov in se prepričajte, da ničesar ne manjka. Embalažni material ustrezno odstranite. Če je mogoče, jih reciklirajte.

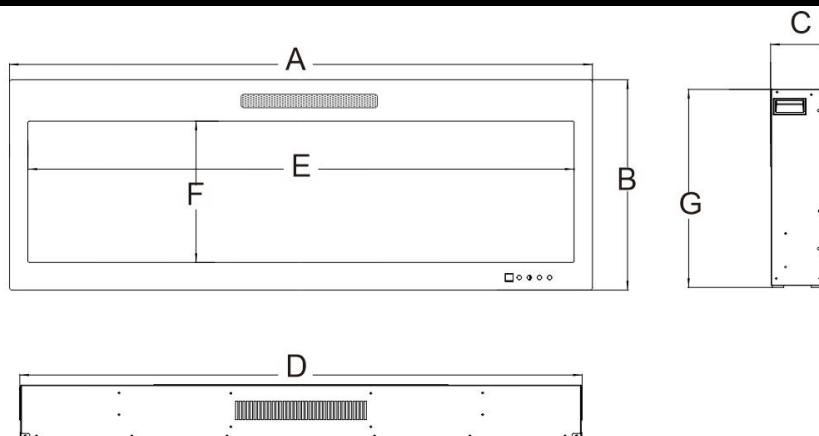
Potrebujete naslednje orodje (ni priloženo): Izvijač Phillips; iskalnik čepov; nivo; merilni trak; električni vrtalnik; vrtalnik za les 1/4", kladivo.

Deli in strojna oprema

 A - kamin		 B - Vijaki za les		 C - Sidra za suhomontažne plošče
		 D - daljinski upravljalnik		 E - Nosilec v obliki črke "L"
 Q-Kovinska	 Priključek G-	 H-Plastični trak	 I-Dekoratívni	 G - nabor logov

pokrivna plošča	Box	Bela	prozorni kristali	
-----------------	------------	------	-------------------	--

Specifikacija in dimenzije



PRODUCTION DIMENSIONS							
Model No	A	B	C	D	E	F	G
Inside106	42" [1067mm]	18" [457mm]	5" [126.2mm]	40 1/4" [1022mm]	38 3/4" [987mm]	12" [307mm]	17" [430.3mm]
Inside127	50" [1270mm]	18" [457mm]	5" [126.2mm]	48 1/4" [1225.2mm]	46 3/4" [1190mm]	12" [307mm]	17" [430.3mm]
Inside182	72" [1828mm]	18" [457mm]	5" [126.2mm]	70 1/4" [1783.2mm]	68 3/4" [1748mm]	12" [307mm]	17" [430.3mm]

Namestitev in montaža

Vaša naprava je stenska, vgradna in/ali vgradna v kamin. Izberite primerno mesto, ki ni izpostavljeno vlagi in je stran od zaves, pohištva in prometnih površin.

OPOMBA: Upoštevajte vse nacionalne in lokalne električne predpise.

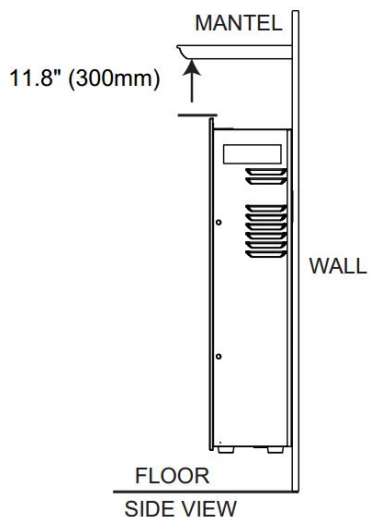
NAJMANJŠI ODMIK OD GORLJIVIH SNOVI

Meritve so narejene na stekleni sprednji strani.
Spodnji del 0" Zgornji del 11,8" (300 mm) do ognjišča
Stranice 0" Zgornji del 11,8" (300 mm) do stropa
Nazaj 0"

MINIMALNE RAZDALJE MED KAMINOM IN OGNJIŠČEM

OPOZORILO

**ČE SE ZA ZAKLJUČNO OBDELAVO KAMINA UPORABLJA BARVA ALI LAK, MORA BITI BARVA ALI LAK
TOPLLOTNO ODPOREN, DA SE PREPREČI RAZBARVANJE.**



Stenska vgradnja Prednastavitev

Zaradi številnih različnih materialov, ki se uporabljajo na različnih stenah, je priporočljivo, da se pred namestitvijo te naprave posvetujete z lokalnim gradbenikom.

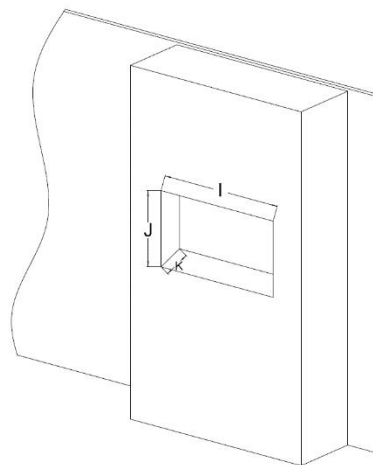
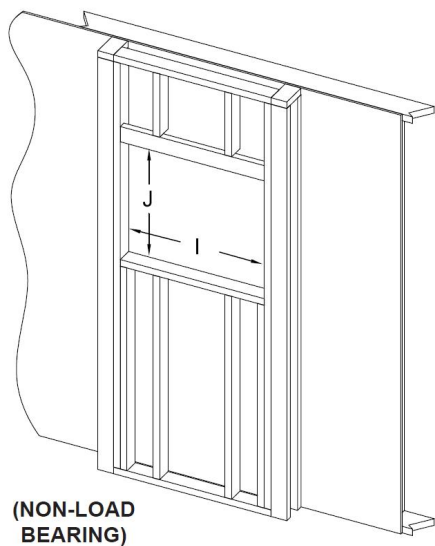
W. Izberite mesto, ki ni izpostavljeno vlagi in je oddaljeno vsaj 36" (94,1 cm) od gorljivih materialov, kot so zavese, pohištvo, posteljnina, papir itd.

X. Ustvarite okvir z električno napeljavo (glejte spodaj "uokvirjanje").

C. Odstranite sprednje steklo (glejte poglavje "Odstranitev / namestitev sprednjega stekla").

D. Držite napravo navzgor, da se prepričate, ali se bo prilegala okvirju.

Material za dodelavo



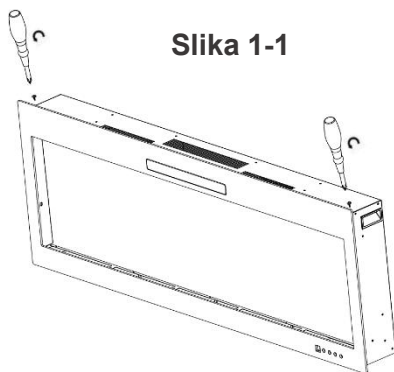
Velikost luknje za uokvirjanje			
Model št.	I	J	K
Notranjost106	1030 mm	437 mm	150 mm
Notranjost127	1232 mm	437 mm	150 mm
Notranjost182	1790 mm	437 mm	150 mm

Odstranitev sprednje steklene plošče

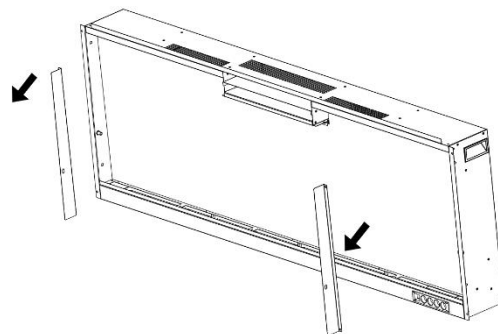
BO. Odstranite vijake na obeh straneh. (Slika 1-1)

BP. Previdno dvignite sprednjo oblogo navzgor in stran od aparata (slika 1-2). Postavite jo na mehko, neabrazivno površino z licem navzdol.

BQ. Za namestitev sprednjega stekla naredite obratne korake.



Slika 1-1

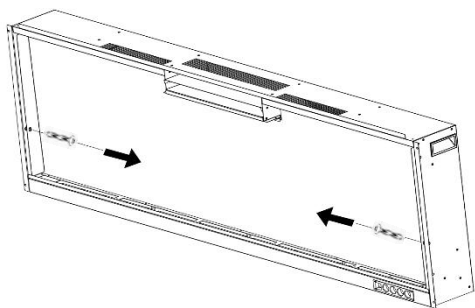


Slika 1-2

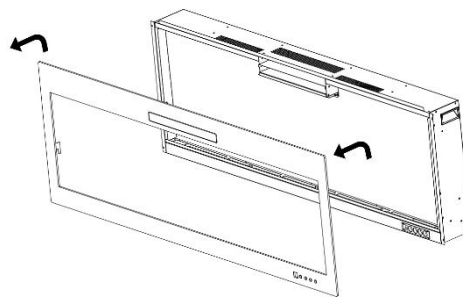
Vgradnja v steno

A. Odstranite vijake (1 na stran) s strani kamina. Vijake postavite na stran (Slika 2-1).

B. Odstranite oba nosilca in ju postavite na stran. (Slika 2-2)



Slika 2-1



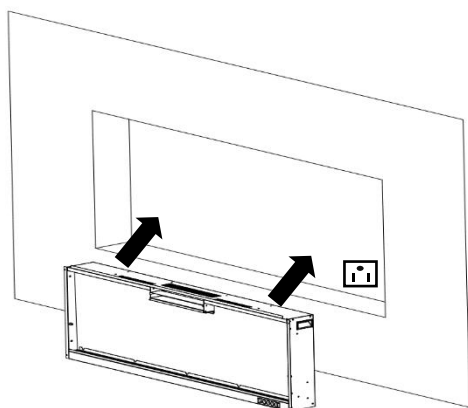
Slika 2-2

C. Kamin napolnite z vtičem v stensko vtičnico.

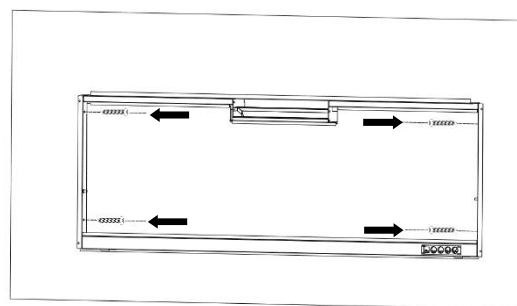
BR. Dve odrasli osebi naj dvigneta kamin in ga vstavita v okvir za vgradnjo, nato pa ga pritrdita z namestitvijo 4 lesnih vijakov (**B**) skozi luknje (Slika 2-3, Slika 2-4).

BS. Okrasne kristale ali polena položite na ognjišče, nato pa ponovno namestite sprednje steklo.

BT. Za ponovno namestitev sprednjega stekla naredite obratne korake.



Slika 2-3



Slika 2-4

Namestitev na steno

Zaradi različnih materialov, ki se uporabljajo na različnih stenah, je priporočljivo, da se pred namestitvijo te naprave na steno posvetujete z lokalnim gradbenikom.

A. Izberite lokacijo, ki ni izpostavljena vlagi in je oddaljena vsaj 36" (914 mm) od gorljivih materialov, kot so zavese, pohištvo, posteljnina, papir itd.

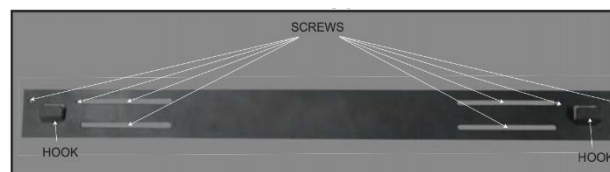
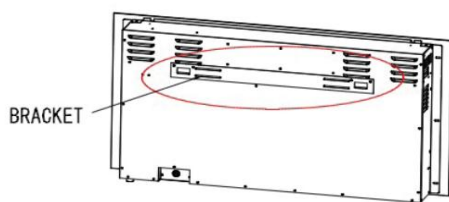
B. Dve osebi držita aparat ob steni, da določita končno lokacijo.

C. Postavite enoto z licem navzdol na mehko površino, ki ni abrazivna. **Odstranite nosilec z zadnje strani enote tako, da odstranite vijake, glejte sliko 3.**

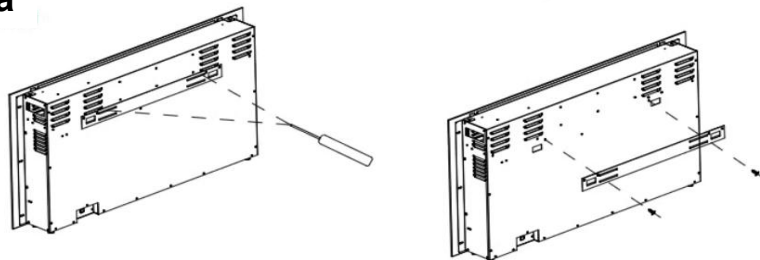
D. Označite mesto in s priloženimi vijaki pritrdite nosilec na steno. Ta nosilec mora imeti kavljice obrnjene navzgor in mora biti raven. **OPOMBA: Močno priporočamo, da se montažni nosilec privije v stenske šipe, kjer je to mogoče. Če stenskih čepov ni mogoče uporabiti, poskrbite, da se za pritrditev nosilca na steno uporabijo priložena plastična sidra in da je nosilec ustrezno pritrjen.**

E. Po namestitvi stenskega pritrdilnega nosilca naj dve osebi dvigneta aparat in vstavita dva kavljica na nosilcu v dve reži na zadnji strani aparata.

F. Preverite stabilnost aparata in se prepričajte, da se nosilec ne bo odtrgal od stene.

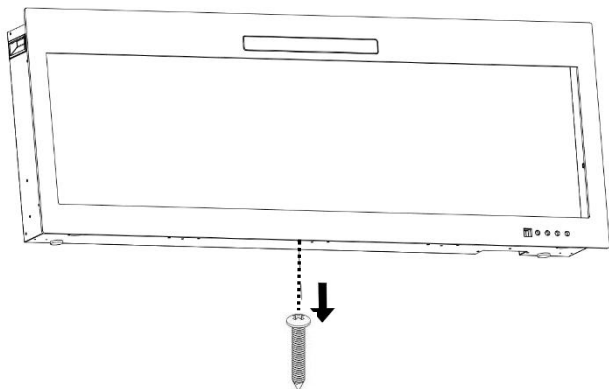


Slika

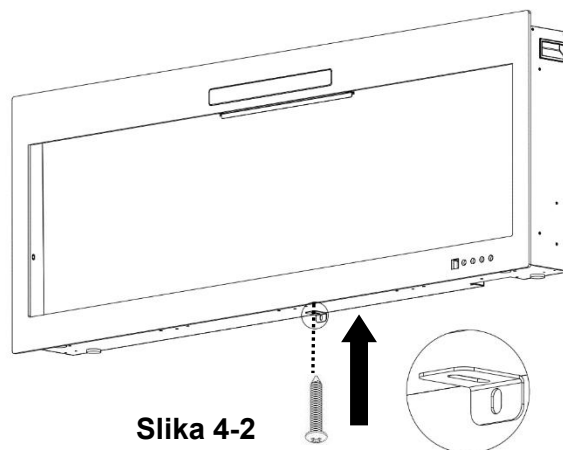


Namestitev nosilca v obliki črke "L"

A. Odstranite srebrni vijak na dnu naprave. **(Slika 4-1)**. Vijak postavite na stran.

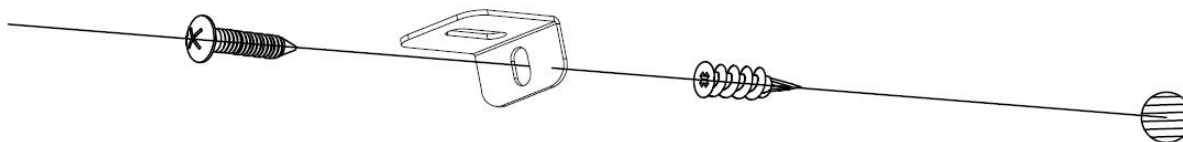


Slika 4-1



Slika 4-2

B. S prej odstranjenim vijakom pritrdite L-okvir (priložen) na dno kaminske škatle. **(Slika 4-2)**



Slika 4-3

C. Plastično sidro **(C)** namestite v suhomontažno steno, nato pa v luknjo **L nosilca v** stensko sidro namestite vijak **B** (priložen), da se kamin ne odlepi od kavljev. **(Slika 4-3)**

Namestitev trde napeljave

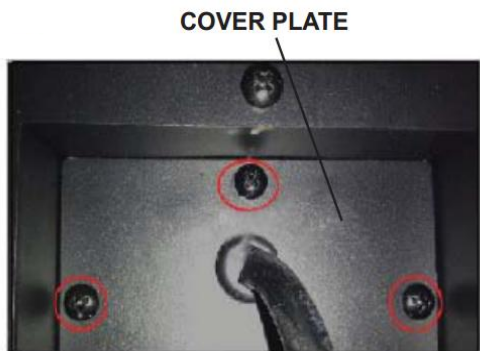
OPOZORILO

PRED SERVISIRANJEM NAPRAVO POPOLNOMA IZKLOPITE IN PUSTITE, DA SE OHLADI. SAMO USPOSOBLJEN SERVISNI DELAVEC OSEBA, KI NAJ SERVISIRA IN POPRAVLJA TA ELEKTRIČNI APARAT.

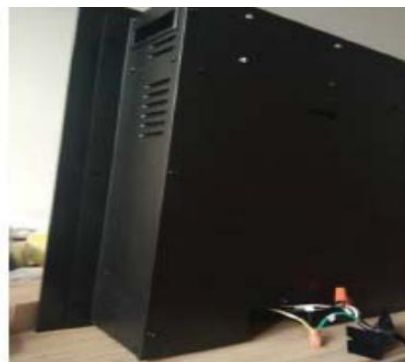
POVEZAVA S TRDO OŽIČENO NAPELJAVO

Če je treba napravo trdno priključiti, mora usposobljen električar odstraniti priključek kabla in napeljati žico. napravo priključite neposredno na hišno napeljavo.

Ta naprava mora biti električno povezana in ozemljena v skladu z lokalnimi predpisi, če je trdno povezana.



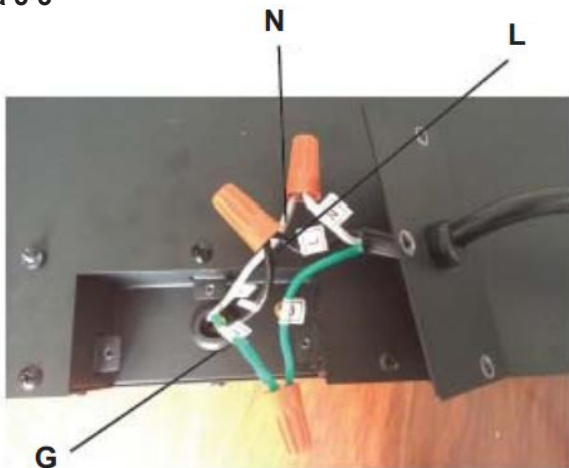
Slika 5-1



Slika 5-2

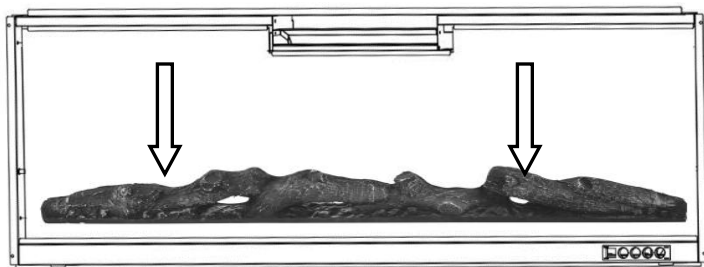
- A.** Odstranite pokrovno ploščo z desne strani **B.** Odstranite žične konektorje z napajalnika spodnji del aparata tako, da odstranite tri kable. Napajalni kabel lahko zavržete. **Slika 5-2** vijake, kot je prikazano zgoraj. **Slika 5-1**
- C.** Vzemite novo pokrovno ploščo, ki je priložena v vrečki za strojno opremo. Izvrtajte luknjo 7/8" (22,2 mm) in namestite v priključno omarico, skozi katero je speljan priključek. Na napajalne žice pritrdite sponko za priključek v škatli.
- D.** Z žičnimi konektorji povežite zeleno ozemljitveno žico (G), belo skupno žico (N) skupaj, nato vroče črne žice (L) in nato **Slika 5-3**
- E.** S tremi vijaki ponovno namestite pokrovno ploščo, kot je prikazano na sliki 1.

Slika 5-3

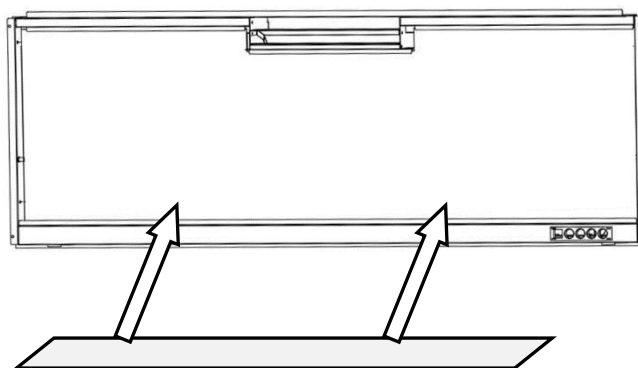


Namestitev dekorativnih kristalov

- A.** Stekleno sprednjo stran je treba odstraniti in napravo namestiti na končno mesto. pred namestitvijo dnevnikega sklopa in kristala.
- B.** Sklop polen (**G**) vzemite iz embalaže in ga postavite na predvideno mesto v kaminu. **Slika 6-1.**
- C.** Preklop na čiste kristale. Postavite plastični pladenj (**H**) na predvideno mesto v kaminu. Nato previdno položite prozorne kristale (**I**) v plastični trak Nanesite enakomeren sloj od strani do strani. **Slika 6-2, Slika 6-3.**



Slika 6-1. (Sklop dnevnikov)



Slika 6-2. (Plastični trak)



Slika 6-3. (Čisti kristali)

Operacija



Pred priključitvijo ali uporabo tega izdelka preberite in razumite celoten priročnik, vključno z **vsemi varnostnimi informacijami**. Če tega ne storite, lahko pride do **električnega udara, požara, resnih poškodb ali smrti**.

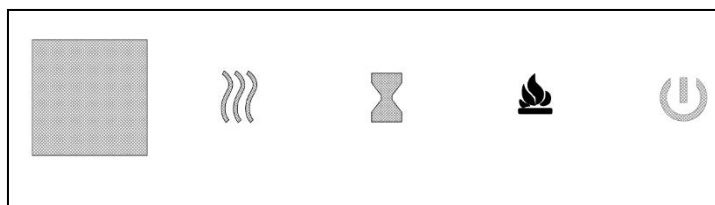
Napajanje

Napajalni kabel priključite v ozemljeno vtičnico z napetostjo 220-240 V in močjo 15 A (glejte **POMEMBNE INFORMACIJE O VARNOSTI** na **straneh 2 in 3**). Prepričajte se, da je vtičnica v dobrem stanju in da ni zrahljana. **NIKOLI ne** prekoračite največje jakosti tokokroga. V isti tokokrog **NE** priključujte drugih naprav.

Načini delovanja

Ta električni kamin lahko upravljate z DOTIKOVIM NADZORNIKOM, ki se nahaja na spodnji desni stekleni plošči kamina, ali z baterijskim daljinskim upravljalnikom.

Pred uporabo preberite **POMEMBNE VARNOSTNE INFORMACIJE** na **straneh 2 in 3** ter upoštevajte vsa opozorila.



Nadzorna plošča na dotik



Daljinski

Upravljanje nadzorne plošče na dotik

GUMB	FUNKCIJA	DELOVANJE IN INDIKACIJE
 MOČ	ON: Omogoča funkcije nadzorne plošče in daljinskega upravljalnika. Vklupi učinek plamena. OFF: onemogoči funkcije nadzorne plošče in daljinskega upravljalnika. Izklopi učinek plamena.	1. Enkrat pritisnite . Prižge se indikatorska lučka. Vklupi se napajanje. Omogočene so vse funkcije. 2. Ponovno pritisnite . Učinek plamena se izklopi. Enota preide v stanje pripravljenosti. Vse funkcije se izklopijo.
 BARVA	Gumb COLOR: Gumb za spreminjanje barvnega učinka plamena. OPOMBA: barvni učinek ostane vklopljen, dokler ne izklopite gumba za vklop. Barvni učinek plamena mora biti vklopljen, da se grelec vklopi.	23. Pritisnite enkrat . Učinek barve plamena se spremeni. 24. Ponovno pritisnite , dokler ne dosežete želene nastavitve. Skupaj 10 barvnih plamenov.
 TIMER	Gumb TIMER: Gumb za nastavitev časovnika za izklop kamina ob izbranem času. Nastavitve segajo od 0,5 do 8 ur.	1. Enkrat pritisnite . Prižge se indikatorska lučka. Časovnik je nastavljen na 0,5 ure. 2. Ponovno pritisnite , dokler ne dosežete želene nastavitve .
 OGREVAČ	Gumb HEATER: Vkllop in izklop grelnika. OPOMBA: Grelnik deluje le, če je vklopljen učinek plamena. Če je učinek plamena izklopljen, se grelnik ne vklopi. OPOMBA: Gumb za gretje lahko zaklenete ali odklenete tako, da gumb za gretje držite 5 sekund.	1. Enkrat pritisnite . Prižge se indikator. Ventilator piha hladen zrak 10 sekund. Vklupi se 750W grelnik in piha topel zrak. 2. Ponovno pritisnite . Indikator se prižge. Vklupi se 1500W grelnik in piha vroč zrak. 3. Ponovno pritisnite . Grelniki se izklopijo. Ventilator piha hladen zrak 10 sekund, da se grelnik ohladi, nato se izklopi.

Delovanje daljinskega upravljalnika

GUMB	FUNKCIJA	DELOVANJE IN INDIKACIJE
 MOČ	ON: Omogoča funkcije nadzorne plošče in daljinskega upravljalnika. Vklupi učinek plamena. OFF: onemogoči funkcije nadzorne plošče in daljinskega upravljalnika. Izklopi učinek	1. Enkrat pritisnite . Prižge se indikatorska lučka. Vklupi se napajanje. Omogočene so vse funkcije. 2. Ponovno pritisnite . Učinek plamena se izklopi. Enota preide v stanje pripravljenosti.
 TIMER	Gumb TIMER: Gumb za nastavitev časovnika za izklop kamina ob izbranem času. Nastavitve segajo od 0,5 do 8 ur.	1. Enkrat pritisnite . Prižge se indikatorska lučka. Časovnik je nastavljen na 0,5 ure. 2. Ponovno pritisnite , dokler ne dosežete želene nastavitve . Indikatorske lučke prikažejo nastavitev.
 FLAME	Gumb FLAME: Gumb za nastavitev plamena: zatemni in osvetli učinek plamena. OPOMBA: Učinek plamena ostane vklopljen, dokler ne izklopite gumba za vklop. Učinek plamena mora biti vklopljen, da se grelec vklopi.	1. Enkrat pritisnite . Učinek svetlosti plamena se spremeni. 2. Ponovno pritisnite ., dokler ne dosežete želene nastavitve.

 BARVA	Gumb COLOR: Gumb za spreminjanje barvnega učinka plamena. OPOMBA: barvni učinek ostane vklopljen, dokler ne izklopite gumba za vklop. Barvni učinek plamena mora biti vklopljen, da se grelec vklopi. OPOMBA: ta kamin ima funkcijo pomnilnika	23. Pritisnite enkrat. Učinek barve plamena se spremeni. 24. Ponovno pritisnite , dokler ne dosežete zelene nastavitve. Skupaj 10 barvnih plamenov.
 OGREVAČ	Gumb HEATER: Vklop in izklop grelnika. OPOMBA: Grelnik deluje le, če je vklopljen učinek plamena. Če je učinek plamena izklopljen, se grelnik ne vklopi. OPOMBA: Gumb za gretje lahko zaklenete ali odklenete tako, da gumb za gretje držite 5 sekund.	1. Enkrat pritisnite . Prižge se indikator. Ventilator piha hladen zrak 10 sekund. Vklopi se 750W grelnik in piha topel zrak. 2. Ponovno pritisnite . Indikator se prižge. Vklopi se 1500W grelnik in piha vroč zrak. 3. Ponovno pritisnite . Grelniki se izklopijo. Ventilator piha hladen zrak 10 sekund, da se grelnik ohladi, nato se izklopi.
 SPEED	Gumb za hitrost plamena: krmili hitrost plamena. Na voljo so 3 nastavitve hitrosti plamena: 01 (najpočasnejša), 02 (srednja) in 03 (najhitrejša).	1. Enkrat pritisnite . Hitrost plamena se spremeni. 2. Ponovno pritisnite , dokler ne dosežete zelene nastavitve. Na zaslonu se prikaže nastavev.

OBVESTILO	Ob prvem vklopu grelnika se lahko pojavi rahel vonj. To je normalno in se ne sme ponoviti, razen če grelnika dalj časa ne uporabljate.
------------------	---

OBVESTILO	Za boljše delovanje usmerite daljinski upravljalnik v sprednji del kamina. NE pritiskajte gumbov prehitro. Dajte enoti čas, da se odzove na vsak ukaz.
------------------	---

Nadzor omejevanja temperature

Ta grelnik je opremljen z regulatorjem za omejevanje temperature. Če grelec doseže nevarno temperaturo, se samodejno izklopi. Ponastavitev:

51. Iztaknite napajalni kabel iz vtičnice.
52. Stikalo za vklop/izklop na upravljalni plošči obrnite v položaj OFF. **Počakajte 5 minut.**
53. Preglejte kamin in se prepričajte, da ni zamašen ali zamašen s prahom ali kosmiči. Če so, s sesalnikom očistite zračnike.
54. Ko je stikalo za napajanje v položaju OFF, napajalni kabel priključite nazaj v vtičnico.
55. Če se težava nadaljuje, naj vtičnico in napeljavo pregleda strokovnjak.

Informacije o bateriji daljinskega upravljalnika

- Daljinski upravljalnik uporablja eno baterijo **CR2025 (vključena)**

	NIKOLI ne odlagajte baterij v fire. Če tega previdnostnega ukrepa ne upoštevate, lahko pride do eksplozije. Baterije odvrzite v lokalnem centru za predelavo nevarnih snovi.
---	--

Nega in vzdrževanje

	Pred čiščenjem, vzdrževanjem ali premikanjem kamina vedno izklopite grelnik in izvlecite napajalni kabel iz vtičnice. Če tega ne storite, lahko pride do električnega udara, požara ali telesnih poškodb.
---	---



NIKOLI ga ne potopite v vodo ali razpršite z vodo. To lahko povzroči **električni udar, požar ali telesne poškodbe.**

Kovina:

- S krpo, rahlo navlaženo z izdelkom na osnovi olja citrusov, jo obrišite z mehko krpo.
- **NE uporabljajte** loščila za medenino ali gospodinjskih čistil, saj ta sredstva poškodujejo kovinsko oblogo.

Steklo:

- Uporabite kakovostno čistilo za steklo, ki ga razpršite na krpo ali brisačo. Temeljito osušite s papirnato brisačo ali krpo, ki ne pušča vlaken.
- **NIKOLI ne uporabljajte** abrazivnih čistil, tekočih razpršil ali čistil, ki bi lahko opraskala površino.

Odprtine:

- S sesalnikom ali sesalnikom za prah odstranite prah in umazanijo z območja grelnika in zračnikov.

Plastika:

- Nežno obrišite z rahlo vlažno krpo z blago raztopino mila za posodo in tople vode.
- **NIKOLI ne uporabljajte** abrazivnih čistil, tekočih razpršil ali čistil, ki bi lahko opraskala površino.

Vzdrževanje



Nevarnost električnega udara! NE ODPIRAJTE nobenih plošč! V notranjosti ni delov, ki bi jih lahko servisiral uporabnik!



Pred čiščenjem, vzdrževanjem ali premikanjem kamina **vedno izklopite** grelnik in **izvlecite** napajalni kabel iz vtičnice. Če tega ne storite, lahko pride do **električnega udara, požara ali telesnih poškodb.**

Električni in gibljivi deli:

- Motorji ventilatorjev so tovarniško namazani in jih ni treba mazati.
- Električne komponente so vgrajene v kamin in jih potrošnik ne more servisirati.

Shranjevanje:

- Kadar grelnika ne uporabljate, ga shranite na čistem in suhem mestu.



OPOZORILO! Potrošnik **ne sme opravljati nobenega servisiranja** notranjih ali električnih delov. Enote ne servisirajte sami.

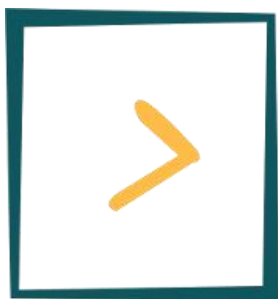


WEEE:

Pomen prečrtanega koša za smeti na kolesih:

Električnih naprav ne odlagajte kot nesortirane komunalne odpadke, ampak uporabite zbiralnike za ločeno zbiranje odpadkov. Za informacije o razpoložljivih sistemih zbiranja se obrnite na lokalno upravo. Če električne naprave odlagate na odlagališčih ali smetiščih, lahko nevarne snovi uhajajo v podtalnico in pridejo v prehranjevalno verigo ter škodujejo vašemu zdravju in dobremu počutju.

Ob zamenjavi starih aparatov z novimi je prodajalec zakonsko obvezan, da vaš stari aparat vsaj brezplačno odpelje nazaj za odstranitev.

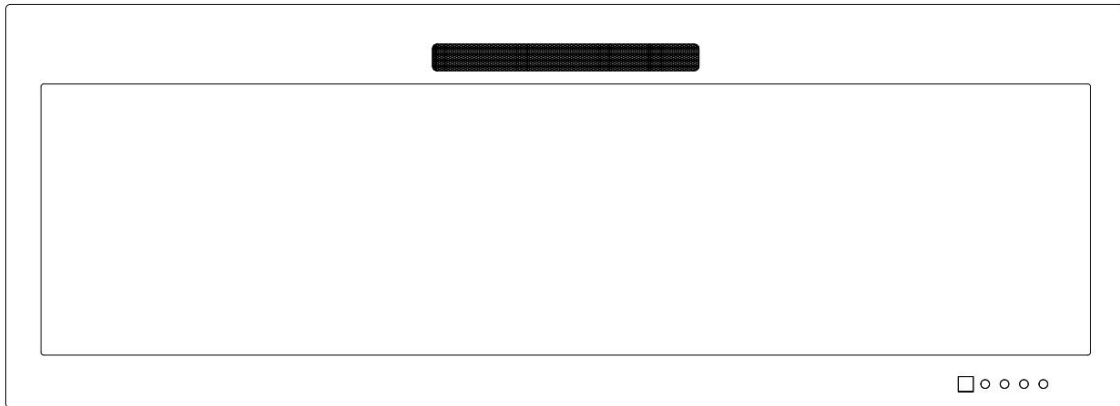


GLOW FIRE

Inside 106/127/182

Language	Titel	Page
ENG	Assembly Instructions	2
DE	Bedienungsanleitung	14
FR	Instructions de montage	29
IT	Istruzioni di montaggio	43
ES	Instrucciones de montaje	57
PG	Instruções de montagem	71
PO	Instrukcje składania	85
NL	Montage-instructies	99
DK	Monteringsvejledning	113
BG	Инструкции за сглобяване	126
EST	Paigaldusjuhised	140
CRO	Upute za montažu	154
LET	Montāžas instrukcijas	167
LIT	Surinkimo instrukcijos	180
RO	Instrucțiuni de asamblare	193
RU	Руководство по сборке	207
SK	Návod na montáž	221
SL	Navodila za montažo	234
CZ	montážní návod	247
HU	Összeszerelési útmutató	261





42"/50"/72"/ pie sienas / iebūvējams
Elektriskais kamīns

AC 220-240V 50Hz 1400-1600W



BRĪDINĀJUMS

Pirms šī izstrādājuma **pieslēgšanas** vai **lietošanas** izlasiet un iepazīstieties ar visu šo lietošanas pamācību, ieskaitot **visu drošības informāciju**. Ja to neizdarīsiet, var izcelties **ugunsgrēks, elektriskās strāvas trieciens vai nopietni miesas bojājumi**.



UZMANĪBU

Saglabāiet šo īpašnieka rokasgrāmatu turpmākai atsaucei. Ja šo izstrādājumu pārdodat vai atdodat, **pārliecinieties, ka šī rokasgrāmata ir pievienota šim izstrādājumam**.

SVARĪGA DROŠĪBAS INFORMĀCIJA!



BRĪDINĀJUMS

Lietojot elektroierīces, vienmēr jāievēro pamatpasākumi, lai samazinātu ugunsgrēka, elektriskās strāvas trieciena un cilvēku ievainojumu risku, tostarp šādi piesardzības pasākumi:

- Pirms sildītāja lietošanas izlasiet visus norādījumus.
- Lietošanas laikā šis sildītājs ir karsts. Lai izvairītos no apdegumiem, nepieskarieties karstai virsmai. Ja tas ir paredzēts, pārvietojot sildītāju, izmantojiet rokturus. Uzturiet degtspējīgus materiālus, piemēram, mēbeles, spilvenus, gultas veļu, papīrus, apģērbu un aizkarus vismaz 1 m attālumā no sildītāja priekšpusē un turiet tos tālāk no sāniem un aizmugures. Lai izvairītos no pārkaršanas, neaizsedziet sildītāju.
- Īpaša piesardzība ir nepieciešama, ja sildītāju izmanto bērnu vai slimu cilvēku tuvumā un ja sildītājs tiek atstāts darbībā bez uzraudzības.
- Kad sildītājs netiek lietots, vienmēr atvienojiet to no tīkla.
- Neekspluatējiet sildītāju ar bojātu vadu vai kontaktdakšu vai pēc tam, kad sildītājs nedarbojas pareizi, ir nokritis, jebkāda veidā bojāts, atdodiet sildītāju pilnvarotajam servisam pārbaudei, elektriskai vai mehāniskai regulēšanai vai remontam.
- Lieto tikai telpās, nelietot ārpus telpām.
- Šis sildītājs nav paredzēts lietošanai vannas istabās, veļas mazgātavās un līdzīgās iekštelpās. Nekad nenovietojiet sildītāju vietās, kur tas var iekrist vannā vai citā ūdens tvertnē.
- Nelaidiet vadu zem paklāja. Neaizsedziet vadu ar paklājiem, paklājiņiem vai līdzīgiem pārklājumiem. Izvietojiet vadu tālu no satiksmes zonas un vietā, kur to nevar apgāzt.

- Lai atvienotu sildītāju, pagrieziet vadības slēdžus uz izslēgtu pozīciju, pēc tam izņemiet kontaktdakšu no kontaktligzdas.
- Neievietojiet un neļaujiet svešķermeņiem iekļūt ventilācijas vai izplūdes atverēs, jo tas var izraisīt elektriskās strāvas triecienu vai ugunsgrēku, vai sabojāt sildītāju.
- Lai novērstu iespējamu ugunsgrēka izcelšanos, nekādā veidā nebloķējiet gaisa ieplūdes vai izplūdes atveri. Nelietojiet ierīci uz mīkstām virsmām, piemēram, gultas, kur atveres var aizsprostoties.
- Sildītāja iekšpusē ir karstas un loka vai dzirksteļojošas detaļas. Neizmantojiet to vietās, kur tiek izmantots vai uzglabāts benzīns vai uzliesmojoši šķidrumi.
- Izmantojiet šo sildītāju tikai tā, kā aprakstīts šajā rokasgrāmatā. Jebkāda cita, ražotāja neieteikta lietošana var izraisīt ugunsgrēku, elektrošoku vai cilvēku traumas.
- BRĪDINĀJUMS - noteiktos neparastos apstākļos var rasties augstas temperatūras. Daļēji vai pilnībā neaizsedziet vai neaizsprostojiet šī sildītāja priekšējo daļu.
- Lampu nomaiņa jāveic tikai tad, kad sildītājs ir atvienots no barošanas ķēdes.
- Šo ierīci nav paredzēts lietot personām (tostarp bērniem) ar ierobežotām fiziskajām, maņu vai garīgajām spējām vai pieredzes un zināšanu trūkumu, ja vien par viņu drošību atbildīgā persona nav nodrošinājusi uzraudzību vai sniegusi norādījumus par ierīces lietošanu. Bērni ir jāuzrauga, lai nodrošinātu, ka viņi ar ierīci nespēlējas.
- UZMANĪBU: Lai izvairītos no briesmām, ko var radīt nejauša termiskā atslēguma atiestatīšana, šo ierīci nedrīkst darbināt ar ārēju komutācijas ierīci, piemēram, taimerī, vai pieslēgt pie ķēdes, kuru regulāri ieslēdz un izslēdz komunālie tīkli.

Sagatavošana

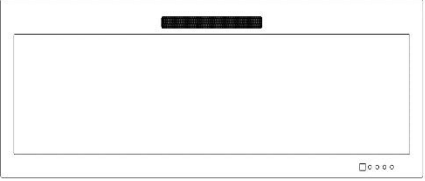
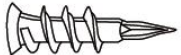
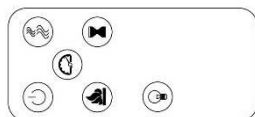
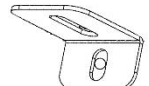
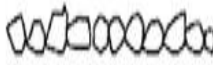
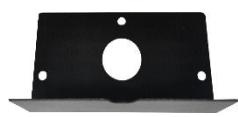


Šajā produktā ir iekļauts **STIKLS panelis!** Strādājot ar **stiklu**, vienmēr esiet **īpaši piesardzīgi**. Ja to nedarīsiet, varat **gūt miesas bojājumus** vai **sabojāt īpašumu**.

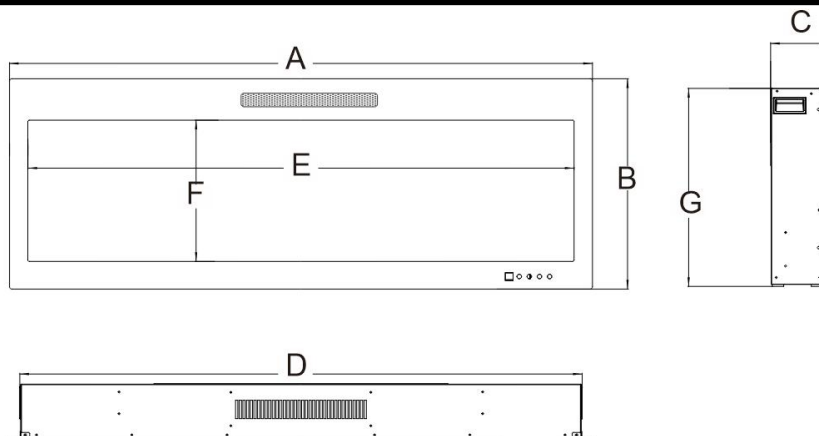
Izņemiet visas detaļas un aparāturu no kastītes un novietojiet tās uz tīras, mīksts un sausas virsmas. Detaļas un montāžas posmi ir sagrupēti izmantošanai pie sienas vai padziļinājumā. Pārbaudiet detaļu sarakstu, lai pārliecinātos, ka nekas netrūkst. Pareizi atbrīvojieties no iepakojuma materiāliem. Kad vien iespējams, pārstrādājiet.

Jums būs nepieciešami šādi instrumenti (nav iekļauti komplektā): Nepieciešamie piederumi: skrūvgriezis; skrūvgriezis ar krustiņu; līmeņrādis; mērlente; elektriskā urbja mašīna; 1/4" urbis kokam, āmurs.

Daļas un aparātūra

 A - Kamīns		 B - Koka skrūves		 C - Drywall enkuri
		 D - tālvadības pults		 E - "L" formas kronšteins
		 H-Plastmasas sloksne White		 I-Dekoratīvie caurspīdīgie kristāli
 R-Metāla vāka plāksne	 G-Box savienotājs	 G - balķu komplekts		

Specifikācija un izmēri



PRODUCTION DIMENSIONS

Model No	A	B	C	D	E	F	G
Inside106	42" [1067mm]	18" [457mm]	5" [126.2mm]	40 1/4" [1022mm]	38 3/4" [987mm]	12" [307mm]	17" [430.3mm]
Inside127	50" [1270mm]	18" [457mm]	5" [126.2mm]	48 1/4" [1225.2mm]	46 3/4" [1190mm]	12" [307mm]	17" [430.3mm]
Inside182	72" [1828mm]	18" [457mm]	5" [126.2mm]	70 1/4" [1783.2mm]	68 3/4" [1748mm]	12" [307mm]	17" [430.3mm]

Uzstādīšana un montāža

Jūsu ierīce ir pie sienas, padziļinājumā un/vai kamīnā uzstādīta ierīce. Izvēlieties piemērotu vietu, kas nav pakļauta mitruma iedarbībai un atrodas tālāk no aizkariem, mēbelēm un intensīvas satiksmes zonām.

PIEZĪME: levērojiet visus valsts un vietējos elektrības noteikumus.

MINIMĀLAIS ATTĀLUMS LĪDZ DEGTSPĒJĪGĀM VIELĀM

Mērījumi ir veikti no stikla priekšpusēs.

Apakšējā daļa 0" Augšējā daļa 11,8" (300 mm) līdz kamīnam

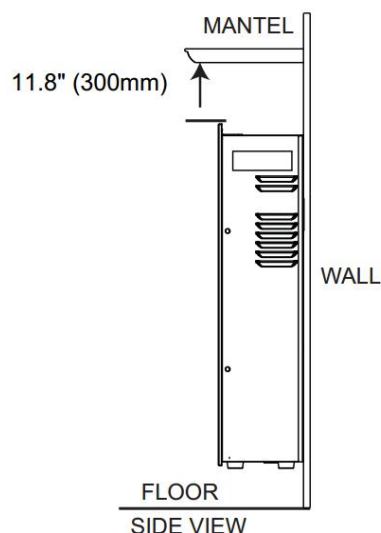
Sānu malas 0" Augšējais 11,8" (300 mm) līdz griestiem

Atpakaļ 0"

MINIMĀLIE ATTĀLUMI NO KAMĪNA

BRĪDINĀJUMS

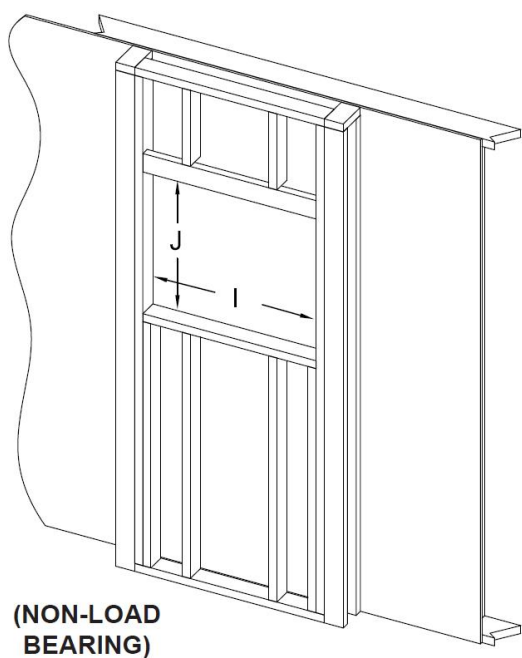
JA KAMĪNA APDAREI IZMANTO KRĀSU VAI LAKU, KRĀSAI VAI LAKAI JĀBŪT KARSTUMIZTURĪGS, LAI NOVĒRSTU KRĀSAS MAIŅU.



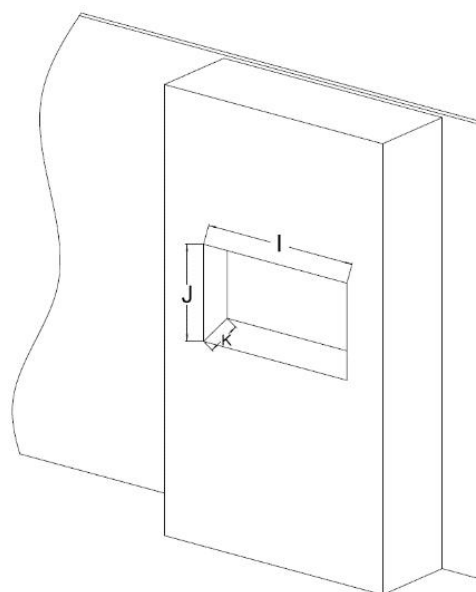
Sienas padziļinājumā iepriekšēja uzstādīšana

Tā kā dažādām sienām tiek izmantoti dažādi materiāli, pirms šīs ierīces uzstādīšanas ir ļoti ieteicams konsultēties ar vietējo celtnieku.

- Y.** Izvēlieties vietu, kurā nav mitruma un kas atrodas vismaz 36" (94,1 cm) attālumā no degošiem materiāliem, piemēram, aizkariem, mēbelēm, gultasveļas, papīra u. c.
- Z.** Izveidojiet aptuvenu elektrisko karkasu (skat. tālāk "Karkass").
- C.** Noņemiet priekšējo stiklu (skatīt sadaļu "Priekšējā stikla noņemšana / uzstādīšana").
- D.** Lai pārliecinātos, ka ierīce ietilps rāmī, turiet ierīci paceltu uz augšu.



Apdares materiāls



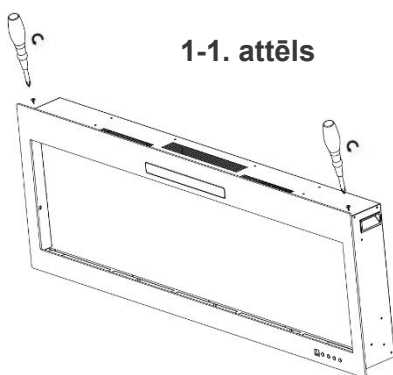
Rāmēšanas caurumu izmērs			
Modelis Nr.	I	J	K
Inside106	1030 mm	437 mm	150 mm
Inside127	1232 mm	437 mm	150 mm
Inside182	1790 mm	437 mm	150 mm

Priekšējā stikla paneļa noņemšana

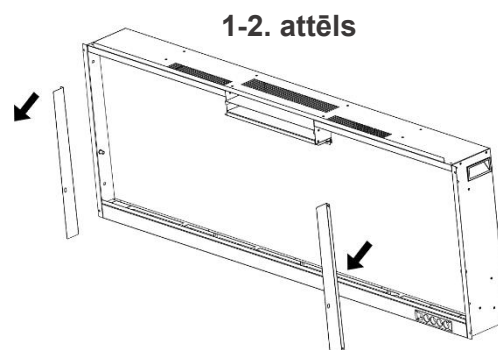
BU. Noņemiet skrūves abās pusēs. (1-1. attēls)

BV. Uzmanīgi paceliet priekšējo apdari uz augšu un atdaliet to no ierīces (1.-2. attēls). Novietojiet to uz mīkstas, neabrazīvas virsmas.

BW. Lai uzstādītu priekšējo stiklu, veiciet apgrieztās darbības.



1-1. attēls

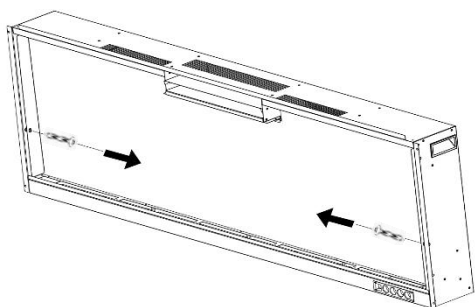


1-2. attēls

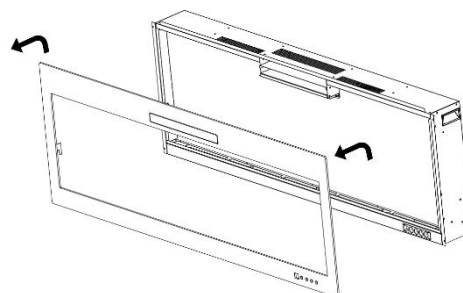
Sienas padziļinājumā uzstādīšana

A. Noņemiet skrūves (pa 1 katrā pusē) no kamīna sāniem. **Atlieciet** skrūves malā (2-1. attēls).

B. Noņemiet abus kronšteinus un nolieciet tos malā. (2-2. attēls)



2-1. attēls



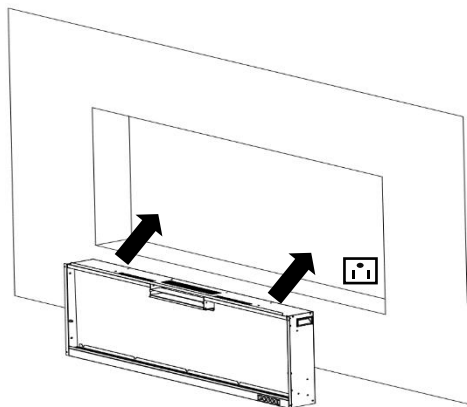
2-2. attēls

C. Sildiet kamīnu, pieslēdzot kontaktdakšu sienas kontaktligzdā.

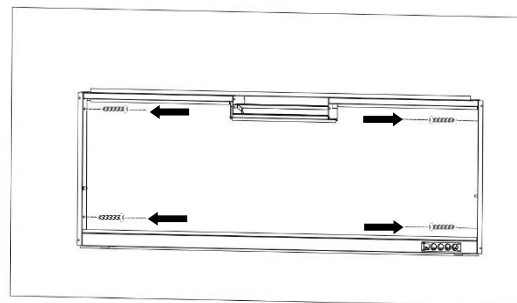
BX. Palūdziet diviem pieaugušajiem pacelt kamīnu un ievietot to neapstrādātajā rāmī, pēc tam nostipriniet to, ievietojot 4 kokskrūves (**B**) caur caurumiem (2-3. att., 2-4. att.).

BY. Uzlieciet dekoratīvos kristālus vai baļķu komplektu uz degļa gultnes, pēc tam atkal uzstādiet priekšējo stiklu.

BZ. Lai atkārtoti uzstādītu priekšējo stiklu, veiciet apgrieztās darbības.



2-3. attēls



2-4. attēls

Uz sienas montējama uzstādīšana

Tā kā dažādām sienām tiek izmantoti dažādi materiāli, pirms šīs ierīces uzstādīšanas pie sienas ir ļoti ieteicams konsultēties ar vietējo celtnieku.

A. Izvēlieties vietu, kas nav pakļauta mitruma iedarbībai un atrodas vismaz 36" (914 mm) attālumā no degošiem materiāliem, piemēram, aizkariem, mēbelēm, gultasveļas, papīra u. c.

B. Lai noteiktu galīgo atrašanās vietu, palūdziet diviem cilvēkiem turēt ierīci pie sienas.

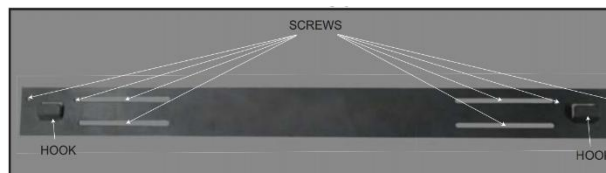
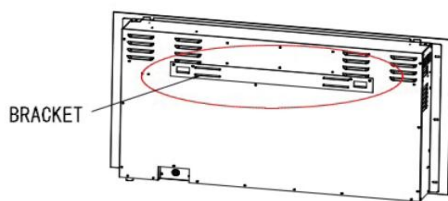
C. Novietojiet ierīci uz mīkstas, neabrazīvas virsmas ar seju uz leju. **Noņemiet kronšteinu no ierīces aizmugures, atskrūvējot skrūves, sk. 3. attēlu.**

D. Atzīmējiet atrašanās vietu, pēc tam uzstādiet kronšteinu(-us) pie sienas, izmantojot komplektā iekļautās skrūves. Šim kronšteinam

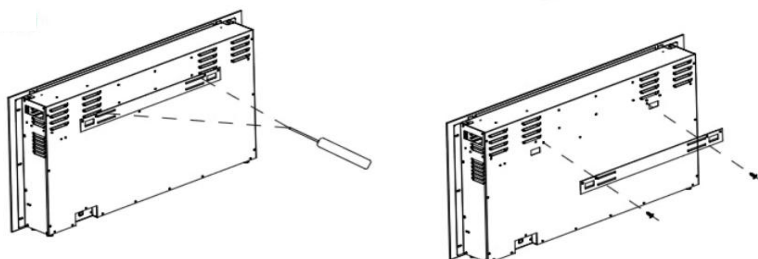
ir jābūt ar uz augšu vērstiem āķiem, un tam ir jābūt vienā līmenī. **PIEZĪME: Ja iespējams, stingri ieteicams montāžas kronšteinu ieskrūvēt sienas kronšteinus. Ja sienas tapas nav iespējams izmantot, pārliecinieties, ka kronšteina piestiprināšanai pie sienas tiek izmantoti komplektā iekļautie plastmasas enkuri un kronšteins ir atbilstoši nostiprināts.**

E. Kad sienas stiprinājuma kronšteins ir uzstādīts, divi cilvēki paceļ ierīci uz augšu un ievieto divus kronšteina āķus divās atverēs ierīces aizmugurē.

F. Pārbaudiet ierīces stabilitāti, pārliecinoties, vai kronšteins neatbrīvojas no sienas.

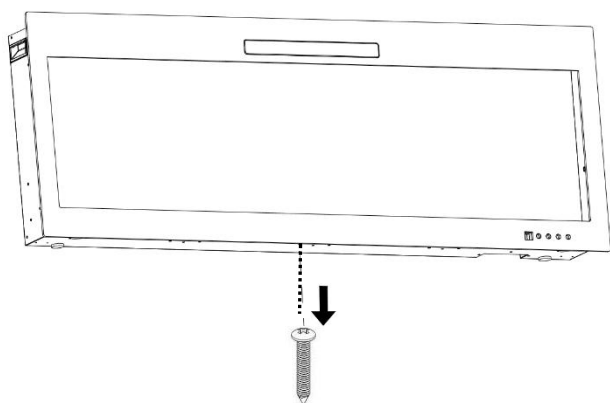


3.

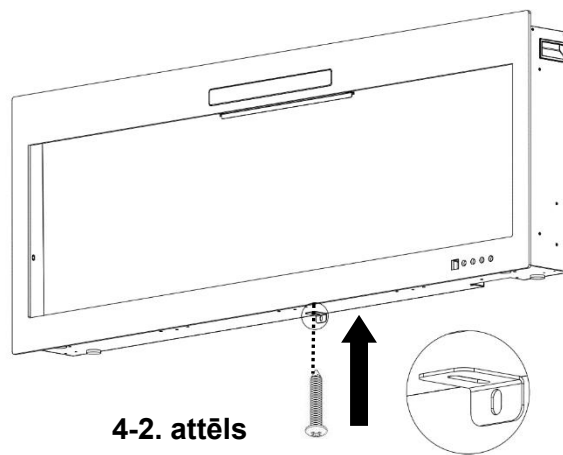


"L" formas kronšteina uzstādīšana

A. Noņemiet sudraba skrūvi ierīces apakšā. **(4-1. attēls)**. Atlieciet skrūvi malā.

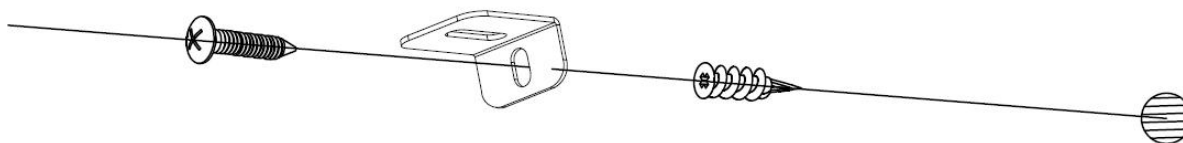


4-1. attēls



4-2. attēls

B. Izmantojot iepriekš noņemto skrūvi, piestipriniet L-veida kronšteinu (komplektā) pie kamīna kastes apakšējās daļas. **(4-2. attēls)**



4-3. attēls

C. Ievietojiet plastmasas enkuru **(C)** drywall, pēc tam ievietojiet skrūvi **B** (komplektā) **L-veida kronšteina** caurumā sienas enkūrā, lai nodrošinātu kamīnu pret atdalīšanos no āķiem. **(4-3. attēls)**

Cietās elektroinstalācijas uzstādīšana

BRĪDINĀJUMS

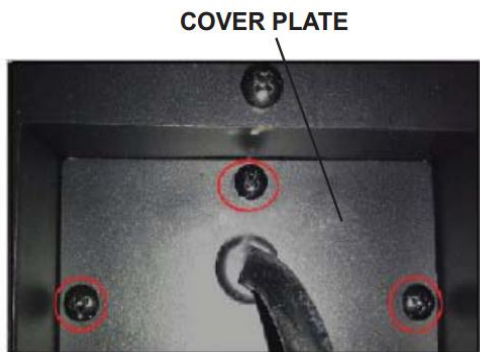
PIRMS APKOPES IERĪCI PILNĪBĀ IZSLĒDZIET UN ĻAUJIET ATDZIST. TIKAI KVALIFICĒTS SERVISAS SPECIĀLISTS PERSONAI JĀVEIC ŠĪS ELEKTROIERĪCES APKOPE UN REMONTS.

CIETĀS ELEKTROINSTALĀCIJAS SAVIENOJUMS

Ja ir nepieciešams šo ierīci pieslēgt cietiem vadiem, kvalificētam elektriķim ir jānoņem vadu savienojums un jāliek vadi.

Ierīci pievienot tieši pie mājas elektroinstalācijas.

Šī ierīce ir elektriski savienota un iezemēta saskaņā ar vietējiem noteikumiem, ja tā ir ar cietu vadu.



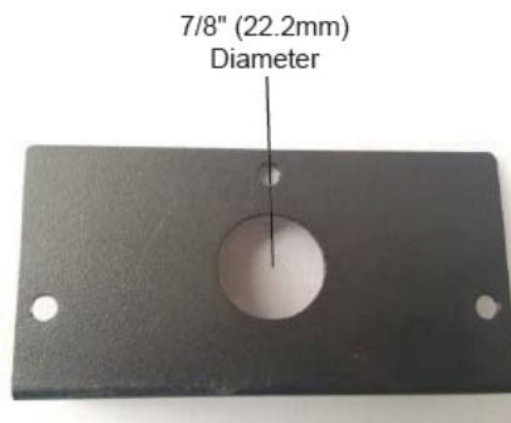
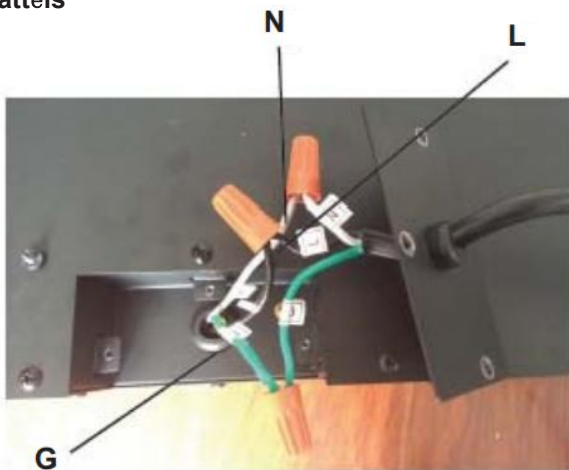
5-1. attēls



5-2. attēls

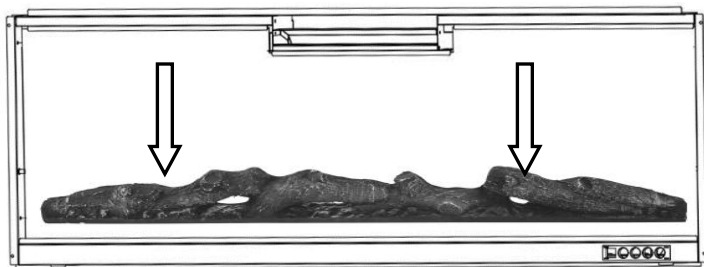
- A.** Noņemiet vāka plāksni no labās puses **B.** Noņemiet vadu savienotājus no strāvas avota. Ierīces apakšā, atvienojot trīs vadus. Strāvas vadu var izmest. **5-2. attēls**
- C.** Paņemiet jauno vāka plāksni, kas ir iekļauta datortehnikas maisiņā. Izduriet 7/8" (22,2 mm) caurumu un uzstādiet kastes savienotājs caur, uz sadales kārbu. Uzspiediet kārbas savienotāja skavu uz barošanas vadiem.
- D.** Izmantojot vadu savienotājus, savienojiet zemes zaļos vadus (G), kopīgos baltos vadus (N) kopā, tad karstie melnie vadi (L) un pēc tam sk. **5-3. attēlu.**
- E.** Atkārtoti uzstādiet vāka plāksni, izmantojot trīs skrūves, kā parādīts 1. attēlā.

5-3. attēls

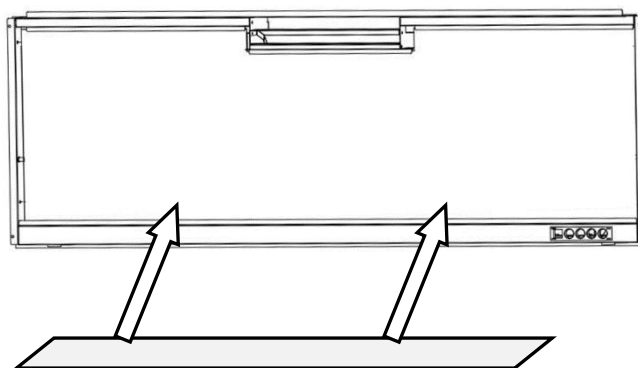


Dekoratīvo kristālu uzstādīšana

- A.** Stikla priekšpuse jānoņem un ierīce jāuzstāda tās galīgajā atrašanās vietā. pirms žurnāla komplekta un kristāla uzstādīšanas.
- B.** Izņemiet balķi komplektu (**G**) no iepakojuma, novietojiet to uz kamīna projektētās vietas. **6-1. attēls.**
- C.** Lai pārslēgtos uz caurspīdīgiem kristāliem. Novietojiet plastmasas paplāti (**H**) uz kamīna projektētās vietas. Pēc tam uzmanīgi ievietojiet caurspīdīgos kristālus (**I**) plastmasas sloksnē. Uzklāji vienmērīgu slāni no vienas puses uz otru. **attēls, 6-2. attēls, 6-3. attēls.**



6-1. attēls. (baļķu komplekts)



6-2. attēls. (Plastmasas sloksne)



6-3. attēls. (Dzidri kristāli)

Operācija



Pirms šī izstrādājuma pieslēgšanas vai lietošanas izlasiet un iepazīstieties ar visu šo lietošanas pamācību, tostarp visu drošības informāciju. Ja to neizdarīsiet, var rasties elektriskās strāvas trieciens, ugunsgrēks, nopietni ievainojumi vai nāve.

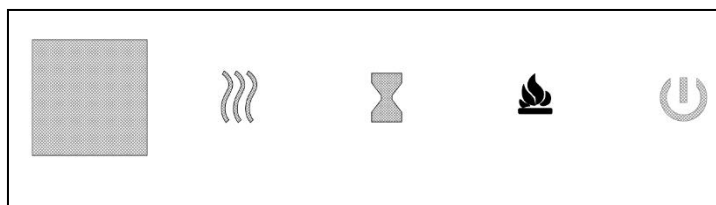
Power

Pieslēdziet strāvas vadu 220-240 V 15 ampēru iezemētai kontaktligzdai (skatīt **Svarīgu drošības informāciju 2. un 3. lappusē**). Pārliecinieties, ka kontaktligzda ir labā stāvoklī un kontaktdakša nav atlūzusi. **NEKAD nepārsniedziet** ķēdes maksimālo strāvas stiprumu. **Neieslēdziet** citas ierīces tajā pašā ķēdē.

Darbības metodes

Šo elektrisko kamīnu var vadīt ar TOUCH CONTROL PANEL, kas atrodas kamīna stikla paneļa apakšējā labajā pusē, vai ar bateriju darbināmo tālvadības pulti.

Pirms lietošanas izlasiet **Svarīgo drošības informāciju 2. un 3. lappusē** un ievērojiet visus brīdinājumus.



Vadības panelis ar pieskā



Tālvadības pults

Vadības paneļa darbība ar pieskārienu

MĒRĶIS	FUNKCIJA	IEDARBĪBA UN INDIKĀCIJAS
 POWER	ON: Ieslēdz vadības paneļa funkcijas un tālvadības pulti. Ieslēdz liesmas efektu. OFF: Izslēdz vadības paneļa funkcijas un tālvadības pulti. Izslēdz liesmas efektu.	1. Nospiediet vienu reizi. Indikators iedegas. Ieslēdzas strāvas padeve. Ieslēgtas visas funkcijas. 2. Nospiediet vēlreiz. Izslēdzas liesmas efekts. Ierīce pāriet gaidīšanas režīmā. Visas funkcijas izslēdzas.
 COLOR	COLOR poga: Veic krāsu liesmas efekta maiņu. PIEZĪME: krāsu efekts paliek ieslēgts, līdz izslēgta barošanas poga. Krāsu liesmas efektam jābūt ieslēgtam, lai sildītājs ieslēgtos.	25. Nospiediet vienu reizi. Mainās liesmas krāsas efekts. 26. Nospiediet vēlreiz, līdz tiek sasniegts vēlamais iestatījums. Kopā ar 10 krāsu liesmām.
 TIMER	TIMER poga: Lai izslēgtu kamīnu izvēlētajā laikā, tiek izmantoti taimera iestatījumi. Iestatījumu diapazons ir no 0,5 stundām līdz 8 stundām.	1. Nospiediet vienu reizi. Indikators iedegas. Taimeris ir iestatīts uz 0,5 stundām. 2. Nospiediet vēlreiz, līdz tiek sasniegts vēlamais iestatījums.
 SILDĪTĀJS	Sildītāja poga: Ieslēdz un izslēdz sildītāju. PIEZĪME: sildītājs darbojas tikai tad, kad ir ieslēgts liesmas efekts. Ja liesmas efekts ir izslēgts, sildītājs neieslēgsies. PIEZĪME: sildītāja pogu var bloķēt vai atbloķēt, turot sildītāja pogu 5 sekundes.	1. Nospiediet vienu reizi. Indikators iedegas. Ventilators 10 sekundes pūš vēsu gaisu. 750 W sildītājs ieslēdzas un pūš siltu gaisu. 2. Nospiediet vēlreiz. Indikators iedegas. 1500 W sildītājs ieslēdzas un pūš karstu gaisu. 3. Nospiediet vēlreiz. Sildītāji izslēdzas. Ventilators 10 sekundes pūš vēsu gaisu, lai sildītājs atdzistu, un pēc tam izslēdzas.

Tālvadības pults darbība

MĒRĶIS	FUNKCIJA	IEDARBĪBA UN INDIKĀCIJAS
 POWER	ON: Ieslēdz vadības paneļa funkcijas un tālvadības pulti. Ieslēdz liesmas efektu. OFF: Izslēdz vadības paneļa funkcijas un tālvadības pulti. Izslēdz liesmas efektu.	1. Nospiediet vienu reizi. Indikators iedegas. Ieslēdzas strāvas padeve. Ieslēgtas visas funkcijas. 2. Nospiediet vēlreiz. Izslēdzas liesmas efekts. Ierīce pāriet gaidīšanas režīmā. Visas funkcijas izslēdzas.
 TIMER	TIMER poga: Lai izslēgtu kamīnu izvēlētajā laikā, tiek izmantoti taimera iestatījumi. Iestatījumu diapazons ir no 0,5 stundām līdz 8 stundām.	1. Nospiediet vienu reizi. Indikators iedegas. Taimeris ir iestatīts uz 0,5 stundām. 2. Nospiediet vēlreiz, līdz tiek sasniegts vēlamais iestatījums. Indikators lampiņas parāda iestatījumu.

 FLAME	FLAME poga: Nostiprina un izgaismo liesmas efektu. PIEZĪME: liesmas efekts paliek ieslēgts, līdz izslēgta barošanas poga. Lai sildītājs ieslēgtos, liesmas efektam jābūt ieslēgtam.	1. Nospiediet vienu reizi. Sāk mainīties liesmas spilgtuma efekts. 2. Nospiediet vēlreiz., līdz tiek sasniegts vēlamais iestatījums.
 COLOR	COLOR poga: Veic krāsu liesmas efekta maiņu. PIEZĪME: krāsu efekts paliek ieslēgts, līdz izslēgta barošanas poga. Krāsu liesmas efektam jābūt ieslēgtam, lai sildītājs ieslēgtos. PIEZĪME: šis kamīns ir ar atmiņas funkciju liesmai.	25. Nospiediet vienu reizi. Mainās liesmas krāsas efekts. 26. Nospiediet vēlreiz, līdz tiek sasniegts vēlamais iestatījums. Kopā ar 10 krāsu liesmām.
 SILDĪTĀJS	Sildītāja poga: ieslēdz un izslēdz sildītāju. PIEZĪME: sildītājs darbojas tikai tad, kad ir ieslēgts liesmas efekts. Ja liesmas efekts ir izslēgts, sildītājs neieslēgsies. PIEZĪME: sildītāja pogu var bloķēt vai atbloķēt, turot sildītāja pogu 5 sekundes.	1. Nospiediet vienu reizi. Indikators iedegas. Ventilators 10 sekundes pūš vēsu gaisu. 750 W sildītājs ieslēdzas un pūš siltu gaisu. 2. Nospiediet vēlreiz. Indikators iedegas. 1500 W sildītājs ieslēdzas un pūš karstu gaisu. 3. Nospiediet vēlreiz. Sildītāji izslēdzas. Ventilators 10 sekundes pūš vēsu gaisu, lai sildītājs atdzistu, un pēc tam izslēdzas.
 SPEED	Poga liesmas ātrums: regulē liesmas ātrumu. Ir 3 liesmas ātruma iestatījumi: 01 (lēnākais), 02 (vidējais), 03 (ātrākais).	1. Nospiediet vienu reizi. Mainās liesmas ātrums. 2. Nospiediet vēlreiz, līdz tiek sasniegts vēlamais iestatījums. Displejā tiek parādīts iestatījums.

PIEZĪME	Pirmo reizi ieslēdzot sildītāju, var būt jūtama neliela smaka. Tas ir normāli, un tam nevajadzētu atkārtoties, ja vien sildītājs netiek lietots ilgu laiku.
----------------	---

PIEZĪME	Lai uzlabotu darbību, tālvadības pulti jāvērš uz kamīna priekšpusi. NESLĒDZIET pogas pārāk ātri . Dodiet ierīcei laiku reaģēt uz katru komandu.
----------------	--

Temperatūras ierobežošanas kontrole

Šis sildītājs ir aprīkots ar temperatūras ierobežošanas kontroli. Ja sildītājs sasniedz nedrošu temperatūru, sildītājs automātiski izslēdzas. Atiestatīšana:

56. Atvienojiet strāvas vadu no kontaktligzdas.

57. Pagrieziet vadības paneļa ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi uz **IZSLĒGTS**. **Pagaidiet 5 minūtes.**

58. Pārbaudiet kamīnu, lai pārliecinātos, ka ventilācijas atveres nav aizsprostotas vai aizsērējušas ar putekļiem vai putekļiem. Ja tādi ir, iztīriet ventilācijas atveres ar putekļu sūcēju.

59. Ja **IESPĒJAS** slēdzis ir izslēgtā stāvoklī, pievienojiet strāvas vadu atpakaļ kontaktligzdā.

60. Ja problēma turpinās, lūdziet, lai kontaktligzdu un elektroinstalāciju pārbauda profesionāls speciālists.

Informācija par tālvadības pults akumulatoru

- Tālvadības pults izmanto vienu **CR2025** bateriju (**iekļauta komplektā**)

	NEKAD baterijas nedrīkst izmest firmā . Šo piesardzības pasākumu neievērošana var izraisīt sprādzienu . Baterijas utilizējiet vietējā bīstamo materiālu apstrādes centrā.
---	--



Pirms kamīna tīrīšanas, tehniskās apkopes vai pārvietošanas **VĒLKADZĪGI izslēdziet** sildītāju un atvienojiet barošanas kabeli no kontaktligzdas. Ja tas netiks izdarīts, var rasties **elektriskās strāvas trieciens, ugunsgrēks vai miesas bojājumi**.



NEKAD nemērciet ūdenī vai neapsmidziniet ar ūdeni. Šāda rīcība var izraisīt **elektrošoku, ugunsgrēku vai miesas bojājumus**.

Metāls:

- Pulējiet ar mīkstu drānu, kas nedaudz samitrināta ar līdzekli uz citrusaugļu eļļas bāzes.
- **NEIZMANTO** lietot misiņa pulēšanas līdzekļus vai sadzīves tīrīšanas līdzekļus, jo šie līdzekļi bojās metāla apdari.

Stikls:

- Izmantojiet labas kvalitātes stikla tīrīšanas līdzekli, ko izsmidziniet uz drānas vai dvieļa. Rūpīgi nosusiniet ar papīra dvieļi vai drānu, kas nesatur šķiedras.
- **Nekad nelietojiet** abrazīvus tīrīšanas līdzekļus, šķidrums aerosolus vai citus tīrīšanas līdzekļus, kas var saskrāpēt virsmu.

Ventilācijas atveres:

- Ar putekļu sūcēju vai putekļu sūcēju notīriet putekļus un netīrumus no sildītāja un ventilācijas atverēm.

Plastmasa:

- Maigi noslaukiet ar nedaudz mitru drānu un maigu trauku ziepju un silta ūdens šķīdumu.
- **Nekad nelietojiet** abrazīvus tīrīšanas līdzekļus, šķidrums aerosolus vai citus tīrīšanas līdzekļus, kas var saskrāpēt virsmu.

Uzturēšana



Elektriskās strāvas trieciena risks! NEATVERIET nekādus paneļus! Iekšpusē nav lietotāja apkalpošanai derīgu detaļu!



Pirms kamīna tīrīšanas, tehniskās apkopes vai pārvietošanas **VĒLKADZĪGI izslēdziet** sildītāju un atvienojiet barošanas kabeli no kontaktligzdas. Ja tas netiks izdarīts, var rasties **elektriskās strāvas trieciens, ugunsgrēks vai miesas bojājumi**.

Elektriskās un kustīgās daļas:

- Ventilatoru motori ir ieeļļoti rūpnīcā, un tos nav nepieciešams eļļot.
- Elektriskie komponenti ir iebūvēti kamīnā, un patērētājs tos nevar apkalpot.

Uzglabāšana:

- Kad sildītājs netiek lietots, uzglabājiet to tīrā un sausā vietā.



BRĪDINĀJUMS! Patērētājs **nedrīkst** veikt **nekādu** iekšējo vai elektrisko daļu **apkopi**. Neveiciet ierīces apkopi paši.



WEEE:

Nozīme šķērsot -out riteņu atkritumu tvertne:

Neizmetiet elektroierīces kā nešķirotus sadzīves atkritumus, izmantojiet dalītās savākšanas iekārtas. Sazinieties ar vietējo pašvaldību, lai iegūtu informāciju par pieejamajām savākšanas sistēmām. Ja elektroierīces tiek izvestas izgāztuvēs vai izgāztuvēs, bīstamās vielas var noplūst gruntsūdeņos un nokļūt pārtikas ķēdē, kaitējot jūsu veselībai un labklājībai.

Nomainot vecās ierīces pret jaunām, mazumtirgotājam ir juridisks pienākums vismaz bez maksas pieņemt atpakaļ jūsu veco ierīci utilizācijai.

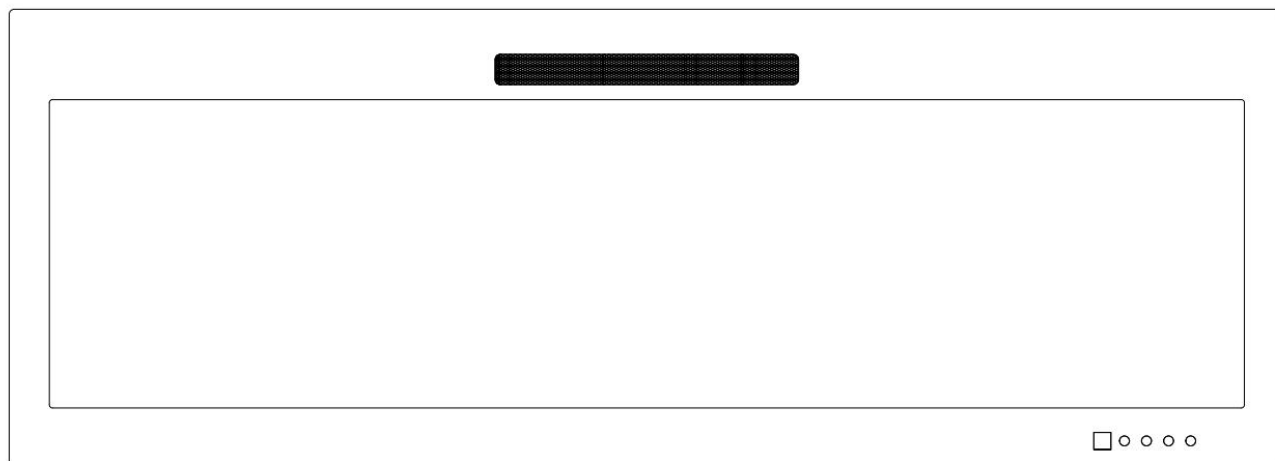


GLOW FIRE

Inside 106/127/182

Language	Titel	Page
ENG	Assembly Instructions	2
DE	Bedienungsanleitung	14
FR	Instructions de montage	29
IT	Istruzioni di montaggio	43
ES	Instrucciones de montaje	57
PG	Instruções de montagem	71
PO	Instrukcje składania	85
NL	Montage-instructies	99
DK	Monteringsvejledning	113
BG	Инструкции за сглобяване	126
EST	Paigaldusjuhised	140
CRO	Upute za montažu	154
LET	Montāžas instrukcijas	167
LIT	Surinkimo instrukcijos	180
RO	Instrucțiuni de asamblare	193
RU	Руководство по сборке	207
SK	Návod na montáž	221
SL	Navodila za montažo	234
CZ	montážní návod	247
HU	Összeszerelési útmutató	261





42"/50"/72"/ Sieninis / įmontuojamas
Elektrinis židiny

AC 220-240V 50Hz 1400-1600W



ĮSPĖJIMAS

Prieš įjungdami ar naudodami šį gaminį, **perskaitykite ir supraskite** visą naudotojo vadovą, įskaitant **visą saugos informaciją**. To nepadarius, gali kilti **gaisras, ištikti elektros smūgis arba sunkiai susižaloti žmonės**.



DĖMESIO

Saugokite šį naudotojo vadovą, kad galėtumėte juo naudotis ateityje. Jei parduodate arba dovanojate šį gaminį, **įsitikinkite, kad šis vadovas pridedamas prie gaminio**.

SVARBI SAUGOS INFORMACIJA!



ĮSPĖJIMAS

Naudojant elektros prietaisus visada reikia laikytis pagrindinių atsargumo priemonių, kad būtų sumažinta gaisro, elektros smūgio ir žmonių sužalojimo rizika, įskaitant šias:

- Prieš naudodami šį šildytuvą perskaitykite visas instrukcijas.
- Naudojant šį šildytuvą jis yra karštas. Kad išvengtumėte nudegimo, nelieskite karšto paviršiaus. Jei numatyta, perkeldami šį šildytuvą naudokite rankenas. Degias medžiagas, pavyzdžiui, baldus, pagalves, patalynę, popierius, drabužius ir užuolaidas, laikykite bent 1 m atstumu nuo šildytuvo priekio, o iš šonų ir galo - toliau. Kad išvengtumėte perkaitimo, neuždenkite šildytuvo.
- Būtina laikytis ypatingo atsargumo, kai bet koks šildytuvas naudojamas šalia vaikų ar neįgaliųjų ir kai šildytuvas paliekamas veikti be priežiūros.
- Nenaudojamą šildytuvą visada ištraukite iš elektros tinklo.
- Neekspluatuokite šildytuvo su pažeistu laidu ar kištuku arba po to, kai šildytuvas sugedo, buvo numestas ir kaip nors pažeistas, grąžinkite šildytuvą į įgaliotąją techninės priežiūros įstaigą, kad ji apžiūrėtų, sureguliuotų elektros ar mechaninę įrangą arba suremontuotų.
- Naudoti tik patalpose, nenaudoti lauke.
- Šis šildytuvas nėra skirtas naudoti vonios kambariuose, skalbyklose ir panašiose patalpose. Niekada nestatykite šildytuvo ten, kur jis gali patekti į vonią ar kitą vandens talpyklą.
- Neveskite laido po kilimine danga. Neuždenkite laido kilimėliais, bėgimo takeliais ar panašiomis

dangomis. Laidą statykite atokiau nuo judėjimo zonos ir ten, kur jo negalima apversti.

- Norėdami atjungti šildytuvą, pasukite valdiklius į padėtį išjungta, tada ištraukite kištuką iš lizdo.
- Neįkiškite ir neleiskite pašaliniams daiktams patekti į vėdinimo ar išmetimo angas, nes tai gali sukelti elektros smūgį ar gaisrą arba sugadinti šildytuvą.
- Kad išvengtumėte galimo gaisro, jokių būdu neuždenkite oro įsiurbimo ar išmetimo angų. Nenaudokite ant minkštų paviršių, pavyzdžiui, lovos, kur angos gali užsikimšti.
- Šildytuvo viduje yra karštų ir kibirkščiuojančių arba kibirkščiuojančių dalių. Nenaudokite jo tose vietose, kur naudojamas arba laikomas benzinai ar degūs skysčiai.
- Šį šildytuvą naudokite tik taip, kaip aprašyta šiame vadove. Bet koks kitas, gamintojo nerekomenduojamas naudojimas gali sukelti gaisrą, elektros smūgį arba sužaloti žmones.
- DANGUS - tam tikromis neįprastomis sąlygomis gali susidaryti aukšta temperatūra. Neuždenkite iš dalies arba visiškai šio šildytuvo priekinės dalies arba jos neuždenkite.
- Pakeisti lempas galima tik tada, kai šildytuvas yra atjungtas nuo maitinimo grandinės.
- Šis prietaisas neskirtas naudoti asmenims (įskaitant vaikus), kurių fizinės, jutiminės ar kitokios galimybės yra ribotos arba kurie neturi pakankamai patirties ir žinių, nebent už jų saugumą atsakingas asmuo juos prižiūrėtų arba instruktuoję, kaip naudotis prietaisu. Vaikus reikia prižiūrėti, kad jie nežaistų su prietaisu.
- DĖMESIO: Siekiant išvengti pavojaus dėl netyčinio šiluminio išjungimo atstatymo, šio prietaiso negalima maitinti per išorinį perjungimo įtaisą, pavyzdžiui, laikmatį, arba prijungti prie grandinės, kurią reguliariai įjungia ir išjungia komunalinės paslaugos.

Paruošimas

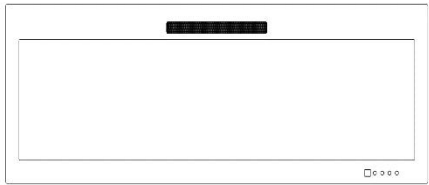
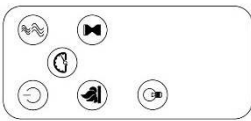
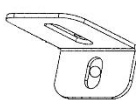
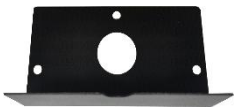
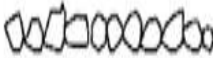


Šiame gaminyje yra **Stiklo plokštė!** Visada elkitės **itin atsargiai** su **stiklu**. Jei to nepadarysite, galite **susižeisti** arba **sugadinti turtą**.

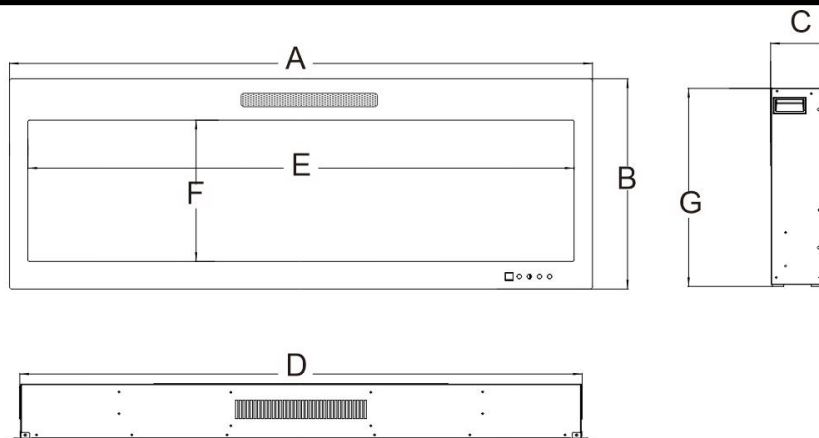
Išimkite visas dalis ir aparatinę įrangą iš dėžutės ir padėkite jas ant švaraus, minkšto ir sauso paviršiaus. Dalys ir surinkimo veiksmai sugrupuoti taip, kad juos būtų galima naudoti kabinant ant sienos arba įleidžiant į vidų. Patikrinkite dalių sąrašą, kad įsitikintumėte, jog nieko netrūksta. Tinkamai išmeskite pakavimo medžiagas. Kai tik įmanoma, perdirbkite.

Jums reikės šių įrankių (į komplektą neįeina): kryžminio atsuktuvo; smeigių iešiklio; gulsčiuko; matuoklio; elektrinio grąžto; 1/4" medžio grąžto, plaktuko.

Dalys ir įranga

 A - Židinyas		 B - medšraigčiai		 C - Gipskartonio inkarai
		 D- nuotolinio valdymo pultas		 E - "L" formos laikiklis
 S-Metalinis dangtelis	 G-Box jungtis	 H-plastikinė juostelė Balta	 I-Dekoratyviniai skaidrūs kristalai	 G - Rąstų rinkinys

Specifikacija ir matmenys



PRODUCTION DIMENSIONS

Model No	A	B	C	D	E	F	G
Inside106	42" [1067mm]	18" [457mm]	5" [126.2mm]	40 1/4" [1022mm]	38 3/4" [987mm]	12" [307mm]	17" [430.3mm]
Inside127	50" [1270mm]	18" [457mm]	5" [126.2mm]	48 1/4" [1225.2mm]	46 3/4" [1190mm]	12" [307mm]	17" [430.3mm]
Inside182	72" [1828mm]	18" [457mm]	5" [126.2mm]	70 1/4" [1783.2mm]	68 3/4" [1748mm]	12" [307mm]	17" [430.3mm]

Montavimas ir surinkimas

Jūsų prietaisas yra sieninis, įleistinis ir (arba) ant židinio sumontuotas prietaisas. Pasirinkite tinkamą vietą, kuri nėra jautri drėgmei ir yra atokiau nuo užuolaidų, baldų ir intensyvaus judėjimo vietų.

PASTABA: laikykitės visų nacionalinių ir vietinių elektros taisyklių.

MINIMALUS ATSTUMAS IKI DEGIJŲ MEDŽIAGŲ

Matavimai atliekami nuo stiklo priekinės dalies.

Apatinė dalis 0" Viršutinė dalis 11,8" (300 mm) iki židinio

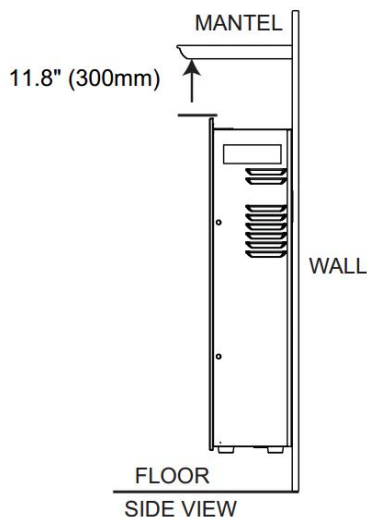
Šonai 0" Viršus 11,8" (300 mm) iki lubų

Atgal 0"

MINIMALŪS ŽIDINIO ATSTUMAI

ĮSPĖJIMAS

KAI ŽIDINIO APDAILAI NAUDOJAMI DAŽAI AR LAKAS, DAŽAI AR LAKAS TURI BŪTI ATSPARUS KARŠČIUI, KAD NEPAKEISTŲ SPALVOS.



Įleidžiama į sieną išankstinis montavimas

Kadangi skirtingoms sienoms naudojamos skirtingos medžiagos, prieš montuojant šį prietaisą rekomenduojama pasitarti su vietos statybininku.

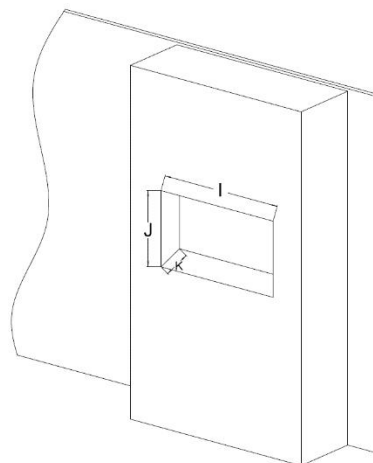
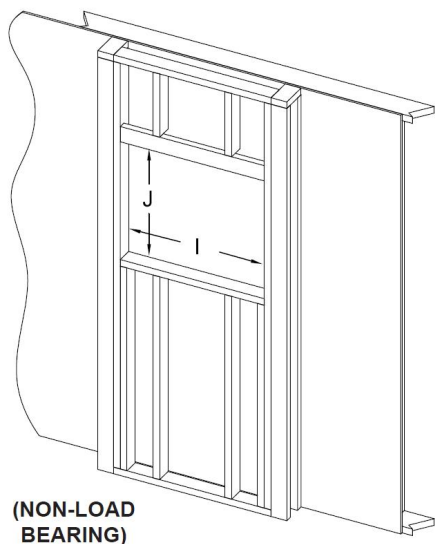
AA. Pasirinkite vietą, kurioje nėra drėgmės ir kuri yra bent 36" (94,1 cm) atstumu nuo degių medžiagų, tokių kaip užuolaidos, baldai, patalynė, popierius ir pan.

AB. Sukurkite apytikslį elektros rėmelį (žr. toliau "Rėmimas").

C. Nuimkite priekinį stiklą (žr. skyrių "Priekinio stiklo nuėmimas / montavimas").

D. Palaikykite prietaisą, kad įsitikintumėte, jog jis tilps į rėmus.

Apdailos medžiaga



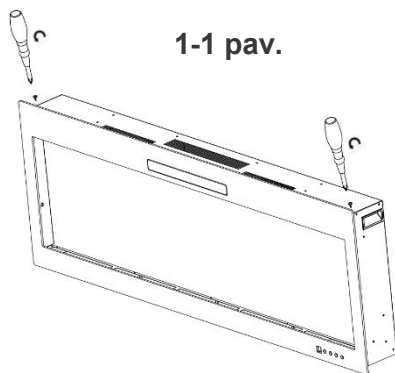
Įrėminimo skylės dydis			
Modelis Nr.	I	J	K
Viduje106	1030 mm	437 mm	150 mm
Viduje127	1232 mm	437 mm	150 mm
Viduje182	1790 mm	437 mm	150 mm

Priekinio stiklo plokštės nuėmimas

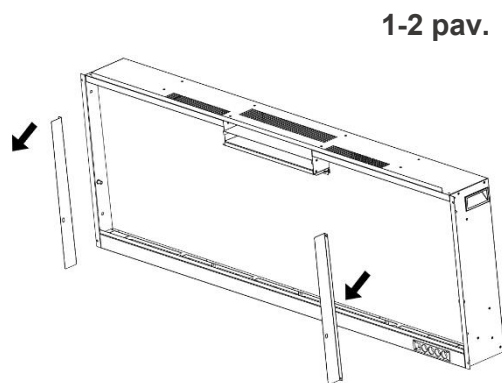
CA. Nuimkite abiejų pusių varžtus. (1-1 pav.)

CB. Atsargiai pakelkite priekinę apdailą į viršų ir atitraukite nuo prietaiso (1-2 pav.). Padėkite ją priekine puse žemyn ant minkšto, neabrazyvinio paviršiaus.

CC. Norėdami sumontuoti priekinį stiklą, atlikite šiuos veiksmus atvirkščiai.



1-1 pav.

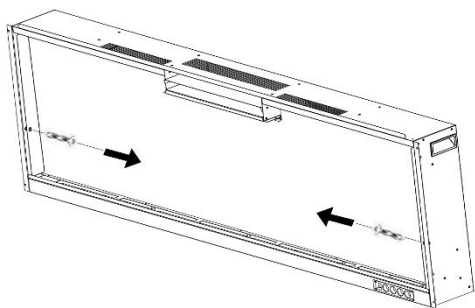


1-2 pav.

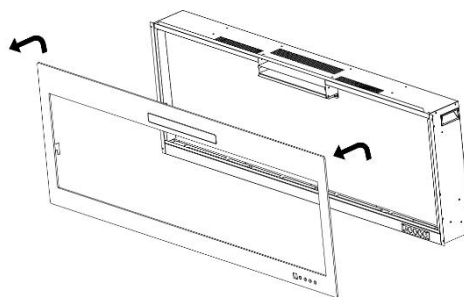
Įleidimas į sieną

A. Nuo židinio šonų atsukite varžtus (po 1 iš kiekvienos pusės). Varžtus atidėkite į šalį (2-1 pav.).

B. Nuimkite du laikiklius ir atidėkite juos į šalį. (2-2 pav.)



2-1 pav.



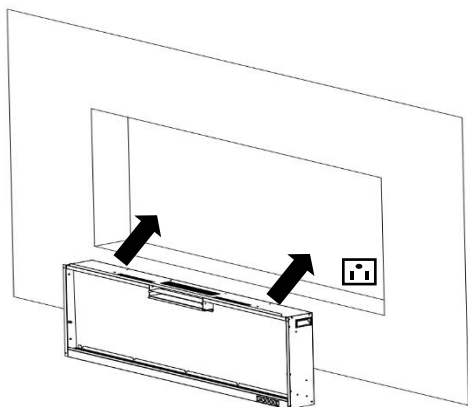
2-2 pav.

C. Įjunkite židinį į sieninį kištukinį lizdą.

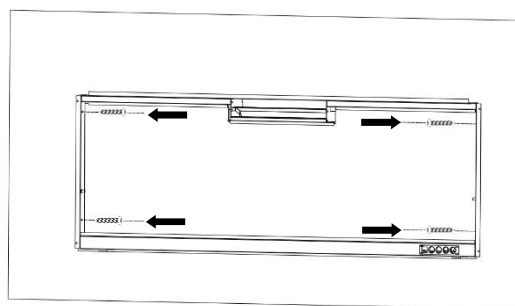
CD. Du suaugę žmonės turi pakelti židinį ir įstatyti jį į pradinį rėmą, o tada pritvirtinti, įsukant 4 medšraigčius (B) į skyles (2-3 pav., 2-4 pav.).

CE. Uždėkite dekoratyvinius kristalus arba rąstų rinkinį ant židinio, tada vėl įstatykite priekinį stiklą.

CF. Atlikite šiuos veiksmus atvirkštine tvarka, kad vėl sumontuotumėte priekinį stiklą.



2-3 pav.



2-4 pav.

Įrengimas prie sienos

Kadangi skirtingoms sienoms naudojamos skirtingos medžiagos, prieš montuodami šį prietaisą ant sienos, labai rekomenduojama pasikonsultuoti su vietiniu statybininku.

A. Pasirinkite vietą, kurioje nėra drėgmės ir kuri yra bent 36" (914 mm) atstumu nuo degių medžiagų, tokių kaip užuolaidos, baldai, patalynė, popierius ir kt.

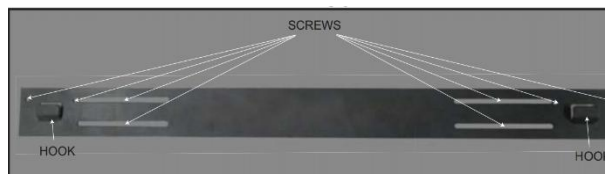
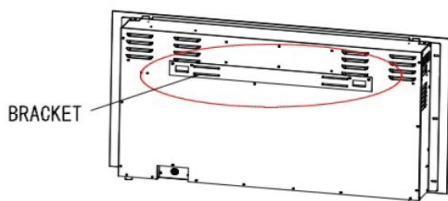
B. Du žmonės laikykite prietaisą prie sienos, kad nustatytumėte galutinę vietą.

C. Padėkite įrenginį ant minkšto, ne abrazyvinio paviršiaus. **Nuimkite laikiklį nuo įrenginio galinės dalies, atsukdami varžtus, žr. 3 pav.**

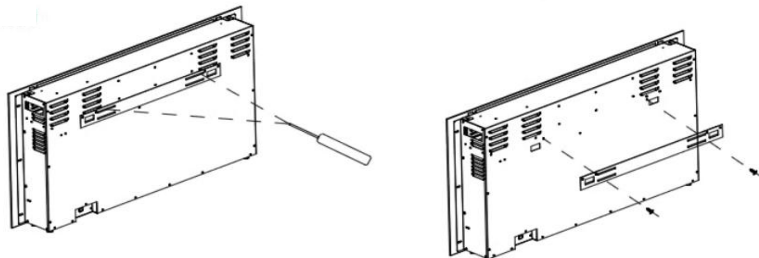
D. Pasižymėkite vietą, tada pritvirtinkite laikiklį (-ius) prie sienos naudodami pridedamus varžtus. Šio laikiklio kabliukai TURI būti nukreipti į viršų ir būti lygūs. **PASTABA: Primygtinai rekomenduojama, jei įmanoma, montavimo laikiklį įsukti į sienos smeiges. Jei sienos smeigių naudoti negalima, įsitikinkite, kad laikikliui prie sienos pritvirtinti naudojami pridedami plastikiniai inkarai ir laikiklis yra tinkamai pritvirtintas.**

E. Įrengus sieninį tvirtinimo laikiklį, du žmonės pakelkite prietaisą ir įkiškite du laikiklio kabliukus į du lizdus prietaiso galinėje dalyje.

F. Patikrinkite, ar prietaisas yra stabilus, įsitikinę, kad laikiklis neatsipalaiduos nuo sienos.

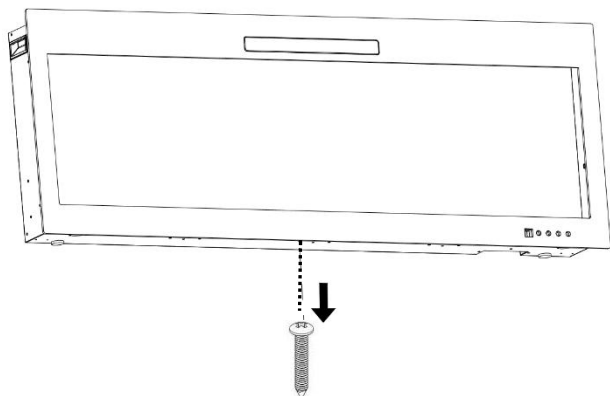


3

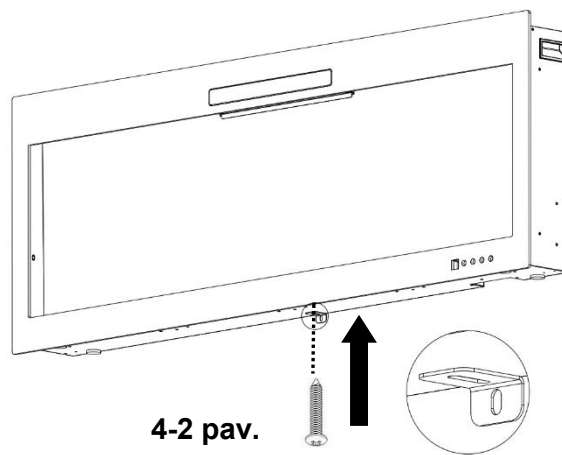


"L" formos laikiklio montavimas

A. Išsukite prietaiso apačioje esantį sidabrinį varžtą. **(4-1 pav.).** Varžtą atidėkite į šalį.

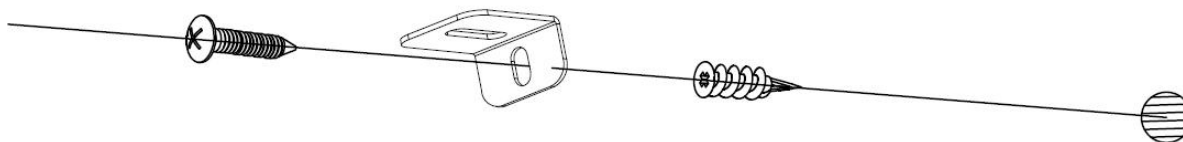


4-1 pav.,



4-2 pav.

B. Anksčiau išsuktu varžtu prie židinio dėžės apačios pritvirtinkite L formos laikiklį (pridedamas). **(4-2 pav.)**



4-3 pav.

C. Sumontuokite plastikinį inkarą **(C)** į gipskartonio plokštę, tada į **L formos laikiklio** skylę į sieninį inkarą įsukite varžtą **B** (pridedamas), kad židiny s nenukristų nuo kablių. **(4-3 pav.)**

Kietųjų laidų montavimas

ĮSPĖJIMAS

**PRIEŠ ATLIKDAMI TECHNINĘ PRIEŽIŪRĄ VISIŠKAI IŠJUNKITE PRIETAISĄ IR LEISKITE JAM
ATVĖSTI. TIK KVALIFIKUOTAS APTARNAVIMO SPECIALISTAS
ŠĮ ELEKTRINĮ PRIETAISĄ TURĖTŲ APTARNAUTI IR REMONTUOTI ASMUO.**

KIETŲJŲ LAIDŲ JUNGTIS

Jei šį prietaisą reikia prijungti prie laidų, kvalifikuotas elektrikas turi pašalinti laido jungtį ir prijungti laidus. prietaisą tiesiogiai prijungti prie namų elektros instaliacijos.

Šis prietaisas turi būti prijungtas prie elektros tinklo ir įžemintas pagal vietines taisykles, jei jis prijungtas laidais.



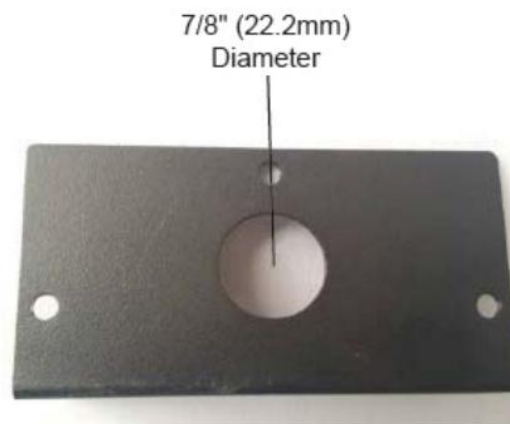
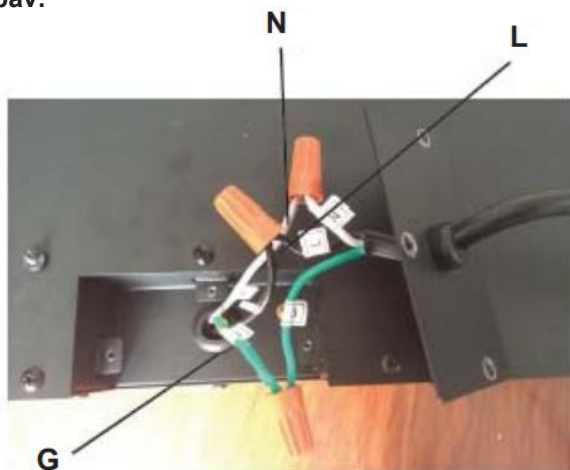
5-1 pav.



5-2 pav.

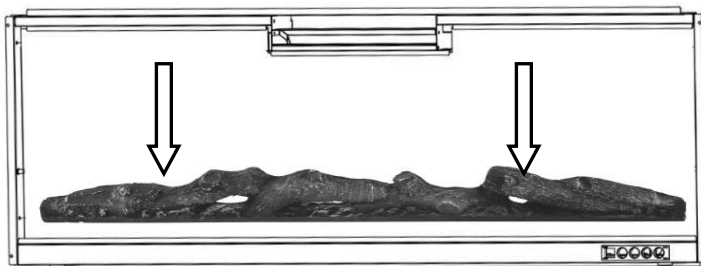
- A. Nuimkite dešinės pusės dangtelį B. Nuimkite laidų jungtis nuo maitinimo prietaiso apačioje, nuimdami tris laidus. Maitinimo laidą galima išmesti. **5-2 pav.** varžtus, kaip parodyta pirmiau. **5-1 pav.**
- C. Paimkite naują dangčio plokštelę, kuri pateikiama techninės įrangos maišelyje. Išgręžkite 7/8" (22,2 mm) skylę ir sumontuokite dėžutės jungtį į jungiamąją dėžutę. Užmaukite dėžutės jungties spaustuką ant maitinimo laidų.
- D. Naudodami laidų jungtis, prijunkite žalius žeminimo laidus (G), bendrus baltus laidus (N) kartu, tada karštus juodus laidus (L) ir tada žr. **5-3 pav.**
- E. Iš naujo sumontuokite dangtelį trimis varžtais, kaip parodyta 1 paveikslėlyje.

5-3 pav.

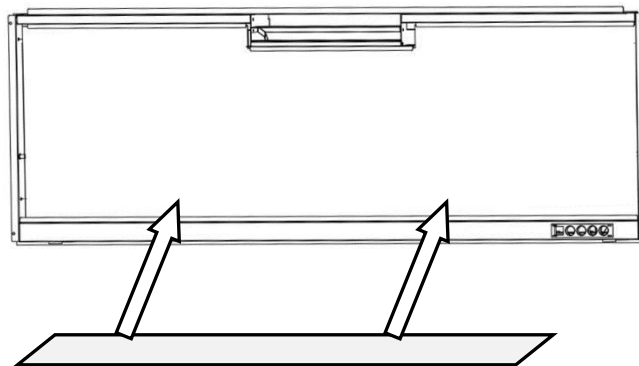


Dekoratyviųjų kristalų montavimas

- A. Stiklo priekis turi būti nuimtas ir prietaisas turi būti sumontuotas galutinėje vietoje. prieš įdiegiant žurnalo rinkinį ir kristalą.
- B. Išimkite rąstų rinkinį (**G**) iš pakuotės ir padėkite jį į židinio vietą. **6-1 pav.**
- C. Perjungti į skaidrius kristalus. Įdėkite plastikinį padėklą (**H**) į židiniui skirtą vietą. Tada atsargiai sudėkite skaidrius kristalus (**I**) į plastikinę juostelę tolygiai sluoksniuokite iš vienos pusės į kitą. **6-2 pav., 6-3 pav.**



6-1 pav. (Rąstų rinkinys)



6-2 pav. (Plastikinė juostelė)



6-3 pav. (Skaidrūs kristalai)

Operacija



Prieš **įjungdami** ar **naudodami** šį gaminį, **perskaitykite ir supraskite** visą naudotojo vadovą, įskaitant **visą saugos informaciją**. Jei to nepadarysite, galite **patirti elektros smūgį, užsidegti, sunkiai susižeisti arba mirti**.

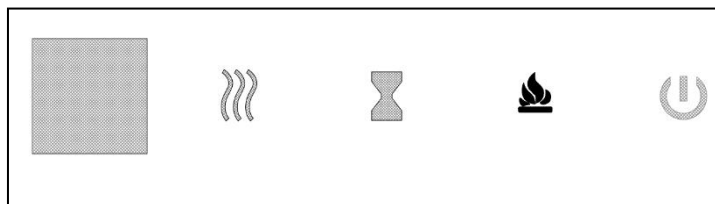
Maitinimas

Maitinimo laidą įjunkite į 220-240 V 15 A įžemintą lizdą (žr. **2 ir 3 psl.** esančią **SVARBIAUSIĄ SAUGUMO INFORMACIJĄ**). Įsitikinkite, kad lizdas yra geros būklės ir kad kištukas nėra atsilaisvinęs. **NIEKADA neviršykite** maksimalaus elektros grandinės srovės stiprio. **NEĮJUNKITE** kitų prietaisų į tą pačią grandinę.

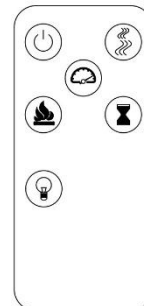
Veikimo būdai

Šį elektrinį židinį galima valdyti jutikliniu valdymo pulteliu, esančiu židinio stiklo skydelio apačioje dešinėje pusėje, arba baterijomis maitinamu nuotolinio valdymo pulteliu.

Prieš pradėdami dirbti, perskaitykite **2 ir 3 puslapiuose** pateiktą **SVARBIAUSIĄ SAUGUMO INFORMACIJĄ** ir atsižvelkite į visus įspėjimus.



Jutiklinis valdymo skydelis



Nuotolinio valdymo

Jutiklinio valdymo skydelio veikimas

MYGTUKAS	FUNKCIJA	VEIKIMAS IR INDIKACIJOS
 POWER	ON: įjungiamos valdymo skydelio funkcijos ir nuotolinis valdymas. Įjungia liepsnos efektą. OFF (išjungta): išjungiamos valdymo skydelio funkcijos ir nuotolinis valdymas. Išjungia liepsnos efektą.	1. Paspauskite vieną kartą. Užsidega indikatoriaus lemputė. Įjungiamas maitinimas. Įjungiamos visos funkcijos. 2. Paspauskite dar kartą. Liepsnos efektas išsijungs. Įrenginys pereina į budėjimo režimą. Visos funkcijos išsijungia.
 SPALVA	Spalvos mygtukas: Pakeičia spalvos liepsnos efektą. PASTABA: spalvų efektas išlieka, kol išjungiamas maitinimo mygtukas. Spalvotos liepsnos efektas turi būti įjungtas, kad šildytuvai įsijungtų.	27. Paspauskite vieną kartą. Keičiasi liepsnos spalvos efektas. 28. Paspauskite dar kartą, kol bus pasiektas norimas nustatymas. Iš viso 10 spalvų liepsnos.
 LAIKMATIS	Laikmačio mygtukas: Valdo laikmačio nustatymus, kad židinyje išsijungtų pasirinktu laiku. Nustatymai gali būti nuo 0,5 iki 8 valandų.	1. Paspauskite vieną kartą. Užsidega indikatoriaus lemputė. Laikmatis nustatytas į 0,5 valandos. 2. Paspauskite dar kartą, kol bus pasiektas norimas nustatymas.
 ŠILDYTUVAS	ŠILDYMO mygtukas: Įjungia ir išjungia šildytuvą. PASTABA: Šildytuvai veikia tik tada, kai įjungtas liepsnos efektas. Jei liepsnos efektas išjungtas, šildytuvai neįsijungs. PASTABA: Šildytuvo mygtuką galima užrakinti arba atrakinti laikant paspaustą 5 sekundes.	1. Paspauskite vieną kartą. Indikatorius užsidega. Ventiliatorius 10 sekundžių pučia vėsų orą. 750 W šildytuvai įsijungia ir pučia šiltą orą. 2. Paspauskite dar kartą. Indikatorius užsidega. 1500 W šildytuvai įsijungia ir pučia karštą orą. 3. Paspauskite dar kartą. Šildytuvai išsijungs. Ventiliatorius 10 sekundžių pučia vėsų orą, kad šildytuvai atvėstų, tada išsijungia.

Nuotolinio valdymo valdymas

MYGTUKAS	FUNKCIJA	VEIKIMAS IR INDIKACIJOS
 POWER	ON: įjungiamos valdymo skydelio funkcijos ir nuotolinis valdymas. Įjungia liepsnos efektą. OFF (išjungta): išjungiamos valdymo skydelio funkcijos ir nuotolinis valdymas. Išjungia liepsnos efektą.	1. Paspauskite vieną kartą. Užsidega indikatoriaus lemputė. Įjungiamas maitinimas. Įjungiamos visos funkcijos. 2. Paspauskite dar kartą. Liepsnos efektas išsijungs. Įrenginys pereina į budėjimo režimą. Visos funkcijos išsijungia.
 LAIKMATIS	Laikmačio mygtukas: Valdo laikmačio nustatymus, kad židinyje išsijungtų pasirinktu laiku. Nustatymai gali būti nuo 0,5 iki 8 valandų.	1. Paspauskite vieną kartą. Užsidega indikatoriaus lemputė. Laikmatis nustatytas į 0,5 valandos. 2. Paspauskite dar kartą, kol bus pasiektas norimas nustatymas. Indikatoriaus

 FLAME	FLAME mygtukas: liepsnos efektas tampa silpnesnis ir ryškesnis. PASTABA: liepsnos efektas lieka įjungtas, kol išjungiamas maitinimo mygtukas. Liepsnos efektas turi būti įjungtas, kad šildytuvas įsijungtų.	1. Paspauskite vieną kartą. Keičiasi liepsnos ryškumo efektas. 2. Paspauskite dar kartą, kol bus pasiektas norimas nustatymas.
 SPALVA	Spalvos mygtukas: Pakeičia spalvos liepsnos efektą. PASTABA: spalvų efektas išlieka, kol išjungiamas maitinimo mygtukas. Spalvotas liepsnos efektas turi būti įjungtas, kad šildytuvas įsijungtų. PASTABA: šis židinytis turi liepsnos atminties funkciją.	27. Paspauskite vieną kartą. Keičiasi liepsnos spalvos efektas. 28. Paspauskite dar kartą, kol bus pasiektas norimas nustatymas. Iš viso 10 spalvų liepsnos.
 ŠILDYTUVAS	ŠILDYMO mygtukas: Įjungia ir išjungia šildytuvą. PASTABA: Šildytuvas veikia tik tada, kai įjungtas liepsnos efektas. Jei liepsnos efektas išjungtas, šildytuvas neįsijungs. PASTABA: Šildytuvo mygtuką galima užrakinti arba atrakinti laikant paspaustą 5 sekundes.	1. Paspauskite vieną kartą. Užsidega indikatorius. Ventilatorius 10 sekundžių pučia vėsų orą. 750 W šildytuvas įsijungia ir pučia šiltą orą. 2. Paspauskite dar kartą. Indikatorius užsidega. 1500 W šildytuvas įsijungia ir pučia karštą orą. 3. Paspauskite dar kartą. Šildytuvai išsijungs. Ventilatorius 10 sekundžių pučia vėsų orą, kad šildytuvas atvėstų, tada išsijungia.
 SPEED	Liepsnos greičio mygtukas: juo reguliuojamas liepsnos greitis. Yra 3 liepsnos greičio nustatymai: 01 (lėčiausias), 02 (vidutinis), 03 (greičiausias).	1. Paspauskite vieną kartą. Liepsnos greitis keičiasi. 2. Paspauskite dar kartą, kol bus pasiektas norimas nustatymas. Ekrane rodomas nustatymas.

PASTABA	Pirmą kartą įjungus šildytuvą gali būti jaučiamas nedidelis kvapas. Tai normalu ir neturėtų pasikartoti, nebent šildytuvas nenaudojamas ilgą laiką.
----------------	--

PASTABA	Norėdami pagerinti valdymą, nukreipkite nuotolinio valdymo pultą į židinio priekį. NESPauskite mygtukų per greitai. Duokite įrenginiui laiko reaguoti į kiekvieną komandą.
----------------	---

Temperatūros ribojimo valdymas

Šiame šildytuve įrengtas temperatūros ribotuvas. Jei šildytuvas pasieks nesaugią temperatūrą, jis automatiškai išsijungs. Norėdami atstatyti:

61. Ištraukite maitinimo laidą iš elektros lizdo.

62. Pasukite įjungimo / išjungimo jungiklį ant VALDYMO PANELIO į padėtį OFF (išjungta). **Palaukite 5 minutes.**

63. Apžiūrėkite židinį ir įsitikinkite, kad ventiliacijos angos neuždengtos, neužsikimšusios dulkėmis ar pūkais. Jei taip, išvalykite ventiliacijos angas dulkių siurbliu.

64. Kai maitinimo jungiklis yra išjungimo padėtyje, įkiškite maitinimo laidą atgal į elektros lizdą.

65. Jei problema tęsiasi, paprašykite, kad lizdą ir laidus patikrintų specialistas.

Informacija apie nuotolinio valdymo pulto bateriją

- Nuotolinio valdymo pultas naudoja vieną **CR2025** bateriją (**pridedama**)



NIEKADA nemeskite baterijų į fire. Nesilaikant šios atsargumo priemonės **gali įvykti sprogingas**. Baterijas šalinkite vietiniame pavojingų medžiagų apdorojimo centre.

Priežiūra ir priežiūra



Prieš valydami, atlikdami techninę priežiūrą ar perkeldami židinį, **VISADA išjunkite** šildytuvą ir **ištraukite maitinimo laidą iš elektros lizdo**. Jei to nepadarysite, galite **patirti elektros smūgį, užsidegti arba susižeisti**.



NIEKADA nemerkite į vandenį ir nepurkškite vandeniu. Tai gali sukelti **elektros smūgį, gaisrą arba sužaloti žmogų**.

Metalas:

- Šveiskite minkšta šluoste, šiek tiek sudrėkinta citrusinių vaisių aliejaus pagrindu pagaminta priemone.
- **NENAUDOKITE** žalvario blizgiklių ar buitinių valiklių, nes šie produktai pažeis metalinę apdailą.

Stiklas:

- Ant šluostės ar rankšluosčio užpurškite geros kokybės stiklo valiklį. Kruopščiai nusauskite popieriniu rankšluosčiu arba nepūkuota šluoste.
- **NIEKADA nenaudokite** abrazyvinių valiklių, skystų purškiklių ar kitų valiklių, kurie gali subraižyti paviršių.

Ventiliacijos angos:

- Dulkes ir nešvarumus nuo šildytuvo ir ventiliacijos angų pašalinkite dulkių siurbliu arba dulkių siurbliu.

Plastmasė:

- Švelniai nušluostykite šiek tiek drėgna šluoste ir švelniu indų ploviklio ir šilto vandens tirpalu.
- **NIEKADA nenaudokite** abrazyvinių valiklių, skystų purškiklių ar kitų valiklių, kurie gali subraižyti paviršių.

Techninė priežiūra



Elektros smūgio pavojus! NEATIDARINĖKITE jokių skydų ! Viduje nėra naudotojo aptarnaujamų dalių!



Prieš valydami, atlikdami techninę priežiūrą ar perkeldami židinį, **VISADA išjunkite** šildytuvą ir **ištraukite maitinimo laidą iš elektros lizdo**. Jei to nepadarysite, galite **patirti elektros smūgį, užsidegti arba susižeisti**.

Elektrinės ir judančios dalys:

- Ventilatoriaus varikliai yra sutepti gamykloje, todėl jų tepti nereikia.
- Elektriniai komponentai yra integruoti į židinį ir vartotojas jų negali aptarnauti.

Saugojimas:

- Nenaudojamą šildytuvą laikykite švarioje ir sausoje vietoje.



ĮSPĖJIMAS! Vartotojas **neturi atlikti jokių** vidaus ar elektrinių dalių **PRIEŽIŪROS darbų**. Patys neatlikite įrenginio techninės priežiūros.



reikšmė - perbraukta šiukšliadėžė su ratukais:

Neišmeskite elektros prietaisų kaip nerūšiuotų komunalinių atliekų, naudokitės atskiromis surinkimo priemonėmis. Kreipkitės į vietos valdžios institucijas, kad gautumėte informacijos apie galimas surinkimo sistemas. Jei elektros prietaisai išmetami į sąvartynus ar pamiškes, pavojingos medžiagos gali patekti į požeminį vandenį ir į maisto grandinę, pakenkti jūsų sveikatai ir gerovei.

Keičiant senus prietaisus naujais, mažmenininkas pagal įstatymą privalo bent jau nemokamai priimti jūsų seną prietaisą utilizacijai.

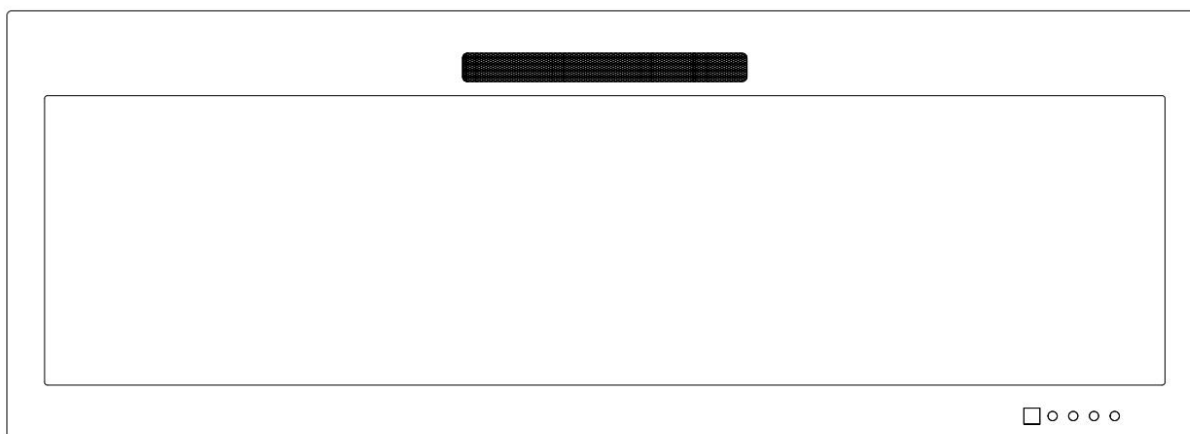


GLOW FIRE

Inside 106/127/182

Language	Titel	Page
ENG	Assembly Instructions	2
DE	Bedienungsanleitung	14
FR	Instructions de montage	29
IT	Istruzioni di montaggio	43
ES	Instrucciones de montaje	57
PG	Instruções de montagem	71
PO	Instrukcje składania	85
NL	Montage-instructies	99
DK	Monteringsvejledning	113
BG	Инструкции за сглобяване	126
EST	Paigaldusjuhised	140
CRO	Upute za montažu	154
LET	Montāžas instrukcijas	167
LIT	Surinkimo instrukcijos	180
RO	Instrucțiuni de asamblare	193
RU	Руководство по сборке	207
SK	Návod na montáž	221
SL	Navodila za montažo	234
CZ	montážní návod	247
HU	Összeszerelési útmutató	261





42"/50"/72"/ montat pe perete / încorporat
Șemineu electric

AC 220-240V 50Hz 1400-1600W

AVERTISMENT

Citiți și înțelegeți întregul manual de utilizare, inclusiv **toate informațiile de siguranță, înainte de a conecta** sau de a **utiliza** acest produs. În caz contrar, se poate produce un **incendiu, un șoc electric sau vătămări corporale grave**.

ATENȚIE

Păstrați acest manual de utilizare pentru consultări ulterioare. Dacă vindeți sau oferiți acest produs, **asigurați-vă că acest manual însoțește produsul**.

INFORMAȚII IMPORTANTE PRIVIND SIGURANȚA!



AVERTISMENT

La utilizarea aparatelor electrice trebuie respectate întotdeauna măsurile de precauție de bază pentru a reduce riscul de incendiu, electrocutare și rănire a persoanelor, inclusiv următoarele:

- Citiți toate instrucțiunile înainte de a utiliza acest încălzitor.
- Acest încălzitor este fierbinte atunci când este utilizat. Pentru a evita arsurile, nu atingeți suprafața fierbinte. Dacă este prevăzut, folosiți mânerul atunci când mutați acest încălzitor. Păstrați materialele combustibile, cum ar fi mobilierul, pernele, lenjeria de pat, hârtiile, hainele și perdelele la cel puțin 1 m de partea din față a încălzitorului și țineți-le departe de părțile laterale și din spate. Pentru a evita supraîncălzirea, nu acoperiți încălzitorul.
- Este necesară o precauție extremă atunci când orice aparat de încălzire este utilizat în apropierea copiilor sau a persoanelor bolnave și ori de câte ori aparatul de încălzire este lăsat în funcțiune și nesupravegheat.
- Scoateți întotdeauna din priză aparatul de încălzire atunci când nu este utilizat.
- Nu folosiți nici un încălzitor cu un cablu sau o priză deteriorată sau după ce încălzitorul funcționează defectuos, a fost scăpat și deteriorat în orice mod, returnați încălzitorul la un service autorizat pentru examinare, ajustare electrică sau mecanică sau reparație.
- A se utiliza numai în interior, nu se utilizează în exterior.
- Acest încălzitor nu este destinat utilizării în băi, spălătorii și alte locații interioare similare. Nu amplasați niciodată încălzitorul într-un loc în care acesta ar putea cădea într-o cadă de baie sau într-un alt recipient cu apă.

- Nu treceți cablul pe sub covoare. Nu acoperiți cablul cu covoare, carpete sau alte materiale similare. Așezați cablul departe de zona de trafic și unde nu va fi răsturnat.
- Pentru a deconecta aparatul de încălzire, rotiți comenzile la oprit, apoi scoateți ștecherul din priză.
- Nu introduceți și nu permiteți ca obiecte străine să intre în orice orificiu de ventilație sau de evacuare, deoarece acest lucru poate provoca un șoc electric sau un incendiu, sau poate deteriora încălzitorul.
- Pentru a preveni un posibil incendiu, nu blocați în niciun fel intrările de aer sau evacuările. Nu utilizați pe suprafețe moi, cum ar fi un pat, unde deschiderile pot fi blocate.
- Un încălzitor are în interior piese fierbinți și cu arc electric sau scântei. Nu îl utilizați în zone în care se utilizează sau se depozitează benzină sau lichide inflamabile.
- Utilizați acest încălzitor numai așa cum este descris în acest manual. Orice altă utilizare nerecomandată de producător poate provoca incendii, șocuri electrice sau vătămări corporale.
- PERICOL - Temperaturi ridicate pot fi generate în anumite condiții anormale. Nu acoperiți parțial sau complet și nu obstrucționați partea frontală a acestui încălzitor.
- Înlocuirea lămpilor trebuie să se facă numai în timp ce încălzitorul este deconectat de la circuitul de alimentare.
- Acest aparat nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau capacități reduse, sau cu lipsă de experiență și cunoștințe, cu excepția cazului în care acestea au fost supravegheate sau instruite cu privire la utilizarea aparatului de către o persoană responsabilă pentru siguranța lor. Copiii trebuie supravegheați pentru a se asigura că nu se joacă cu aparatul.
- ATENȚIE: Pentru a evita pericolele datorate resetării involuntare a întrerupătorului termic, acest aparat nu trebuie alimentat printr-un dispozitiv de comutare extern, cum ar fi un temporizator, sau conectat la un circuit care este pornit și oprit în mod regulat de către serviciul public.

Pregătire

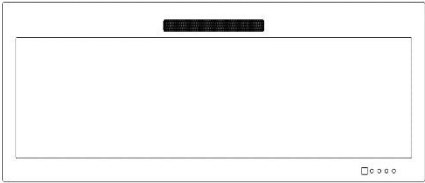
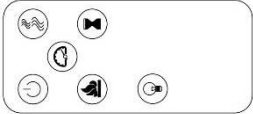
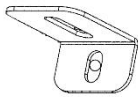


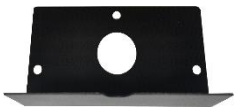
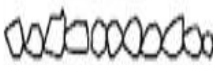
Acest produs include un **panou din sticlă**! Fiți întotdeauna **extrem de precauți** atunci când manipulați **sticla**. În caz contrar, se pot produce **vătămări corporale** sau **daune materiale**.

Scoateți toate piesele și feronerie din cutie și așezați-le pe o suprafață curată, moale și uscată. Piesele și etapele de asamblare sunt grupate pentru utilizarea pentru suspendare pe perete sau încastrare. Verificați lista de piese pentru a vă asigura că nu lipsește nimic. Aruncați materialele de ambalare în mod corespunzător. Vă rugăm să reciclați ori de câte ori este posibil.

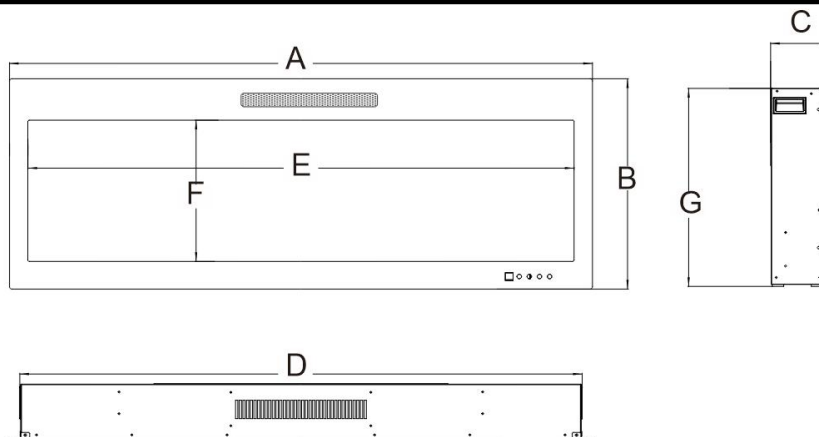
Veți avea nevoie de următoarele unelte (nu sunt incluse): Șurubelniță Phillips; detector de știfturi; nivel; bandă de măsură; burghiu electric; burghiu pentru lemn de 1/4", ciocan.

Piese și hardware

 A - Șemineu		
	B - Șuruburi pentru lemn	C - Ancore pentru gips-carton
		
	D- Telecomandă	E - Suport în formă de "L"

				
T-Placă de acoperire metalică	Conector G-Box	H-Fâșie de plastic Alb	I-Cristale transparente decorative	G - Set de bușteni

Specificații și dimensiuni



PRODUCTION DIMENSIONS							
Model No	A	B	C	D	E	F	G
Inside106	42" [1067mm]	18" [457mm]	5" [126.2mm]	40 1/4" [1022mm]	38 3/4" [987mm]	12" [307mm]	17" [430.3mm]
Inside127	50" [1270mm]	18" [457mm]	5" [126.2mm]	48 1/4" [1225.2mm]	46 3/4" [1190mm]	12" [307mm]	17" [430.3mm]
Inside182	72" [1828mm]	18" [457mm]	5" [126.2mm]	70 1/4" [1783.2mm]	68 3/4" [1748mm]	12" [307mm]	17" [430.3mm]

Instalare și asamblare

Aparatul dumneavoastră este un aparat montat pe perete, încadrat și/sau instalat pe șemineu. Selectați o locație adecvată care să nu fie susceptibilă la umiditate și care să fie departe de draperii, mobilier și zone de trafic intens.

NOTĂ: Respectați toate codurile electrice naționale și locale.

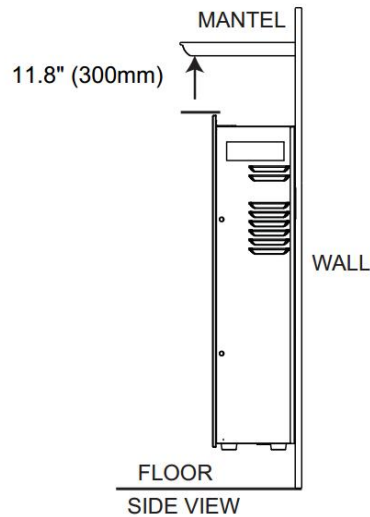
DISTANȚA MINIMĂ FAȚĂ DE COMBUSTIBILI

Măsurătorile sunt luate de pe partea frontală a sticlei.
Partea inferioară 0" Partea superioară 11,8" (300 mm) până la șemineu
Laterale 0" Sus 11,8" (300 mm) până la tavan
Înapoi 0"

DISTANȚE MINIME PENTRU ȘEMINEU

AVERTISMENT

ATUNCI CÂND SE UTILIZEAZĂ VOPSEA SAU LAC PENTRU FINISAREA ȘEMINEULUI, VOPSEAUA SAU LACUL TREBUIE SĂ FIE REZISTENT LA CĂLDURĂ PENTRU A PREVENI DECOLORAREA.



Preinstalare încastrată în perete

Din cauza numeroaselor materiale diferite utilizate pe diferiți pereți, este foarte recomandat să vă consultați cu constructorul local înainte de a instala acest aparat.

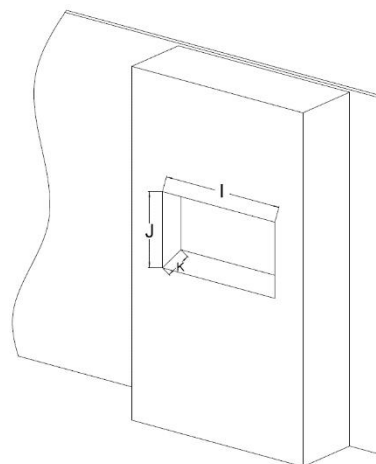
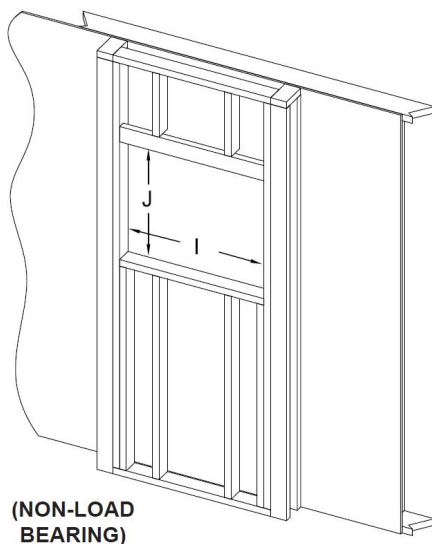
AC. Selectați o locație care să nu fie predispusă la umiditate și care să fie situată la cel puțin 94,1 cm (36") distanță de materiale combustibile, cum ar fi draperii, mobilier, lenjerie de pat, hârtie etc.

AD. Creați o ramă de gros-plan cu instalația electrică (a se vedea mai jos "încadrarea").

C. Îndepărtați geamul frontal (consultați secțiunea "îndepărtarea/montarea geamului frontal").

D. Țineți aparatul în sus pentru a vă asigura că se va potrivi în cadru.

Material de finisare



Dimensiunea găurii de încadrare			
Model nr.	I	J	K
Înăuntru106	1030mm	437mm	150mm
Înăuntru127	1232mm	437mm	150mm
Înăuntru182	1790mm	437mm	150mm

Îndepărtarea panoului frontal din sticlă

CG. Scoateți șuruburile de pe ambele părți. (Fig. 1-1)

CH. Ridicați cu grijă garnitura frontală în sus și îndepărtați-o de aparat (Fig. 1-2). Așezați-o cu fața în jos pe o suprafață moale, neabrazivă.

CI. Inversați acești pași pentru a instala geamul din față.

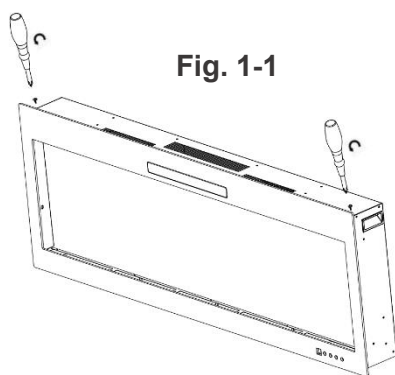


Fig. 1-1

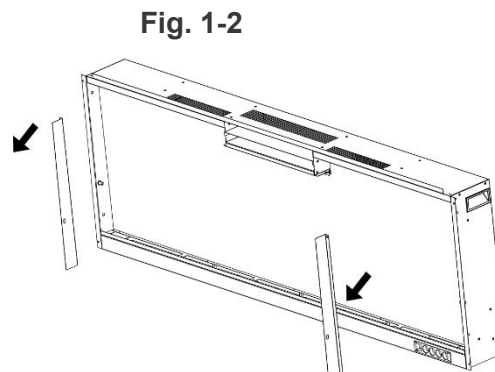


Fig. 1-2

Instalare încadrată în perete

A. Scoateți șuruburile (1 pe fiecare parte) de pe părțile laterale ale șemineului. Puneți șuruburile deoparte (Fig. 2-1)

B. Îndepărtați cele două suporturi și puneți-le deoparte. (Fig. 2-2)

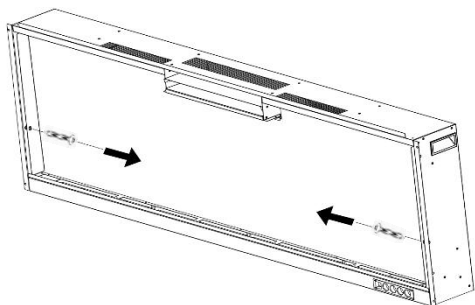


Fig. 2-1

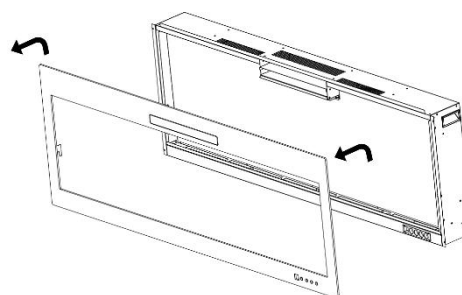


Fig. 2-2

C. Alimentați șemineul prin conectarea la priza de perete.

CJ. Puneți două persoane adulte să ridice șemineul și să îl introducă în cadrul de montaj și apoi fixați-l prin instalarea a 4 șuruburi pentru lemn (B) prin găuri (Fig. 2-3, Fig. 2-4).

CK. Puneți cristalele decorative sau setul de bușteni pe patul de cărbuni, apoi reinstalați geamul frontal.

CL. Inversați acești pași pentru a reinstala geamul din față.

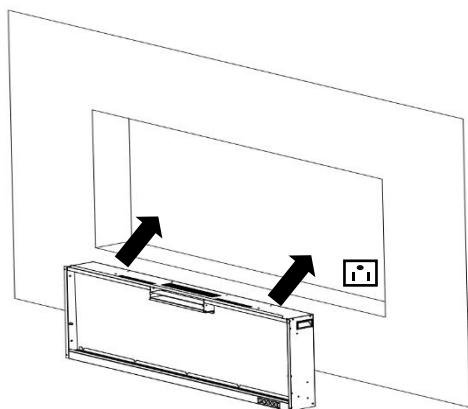


Fig. 2-3

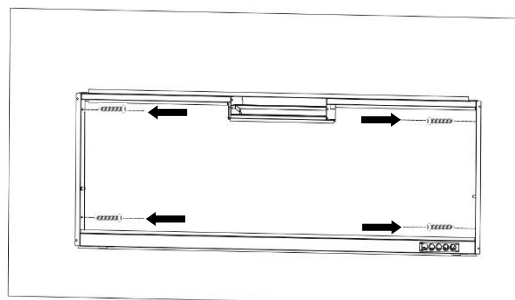


Fig. 2-4

Instalare montată pe perete

Din cauza numeroaselor materiale diferite folosite pe diferiți pereți, este foarte recomandat să vă consultați cu constructorul local înainte de a instala acest aparat pe perete.

A. Selectați un loc care nu este predispus la umiditate și care este situat la cel puțin 914 mm (36") de materiale combustibile, cum ar fi draperii, mobilier, lenjerie de pat, hârtie etc.

B. Puneți două persoane să țină aparatul de perete pentru a determina locația finală.

C. Așezați unitatea cu fața în jos pe o suprafață moale, neabrazivă. **Îndepărtați suportul de pe partea din spate a unității prin îndepărtarea șuruburilor, consultați figura 3.**

D. Marcați locația, apoi montați suportul (suporturile) pe perete cu ajutorul șuruburilor furnizate. Acest suport **TREBUIE** să aibă cârligele orientate în sus și să fie la nivel. **NOTĂ: Se recomandă cu tărie ca suportul de montare să fie înșurubat în stâlpii peretelui, acolo unde este posibil. Dacă nu se pot utiliza montanții de perete, asigurați-vă că sunt utilizate ancorele de plastic furnizate pentru a fixa suportul pe perete și că suportul este fixat în mod corespunzător.**

E. Cu suportul de montare pe perete instalat, cereți ca două persoane să ridice aparatul și să introducă cele două cârlige de pe suport în cele două fante de pe partea din spate a aparatului.

F. Verificați stabilitatea aparatului, asigurându-vă că suportul nu se va desprinde de perete.

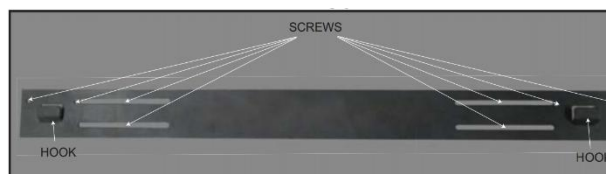
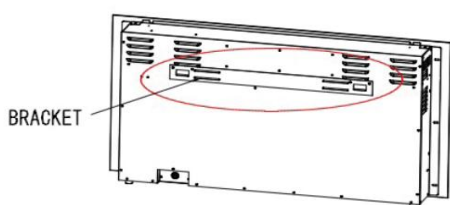
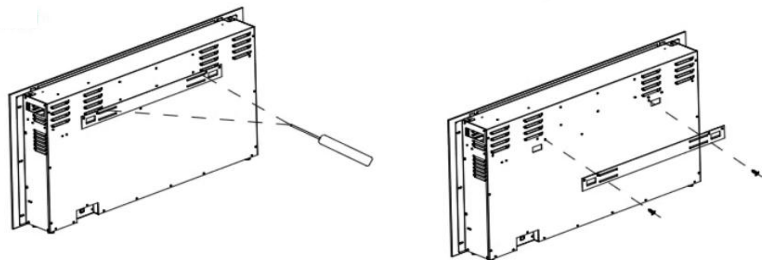


Fig.



Instalarea suportului în formă de "L"

A. Îndepărtați șurubul argintiu din partea de jos a aparatului. **(Fig. 4-1).** Puneți șurubul deoparte.

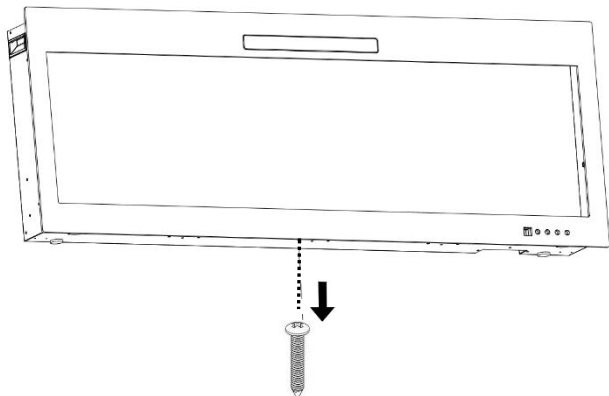


Fig 4-1

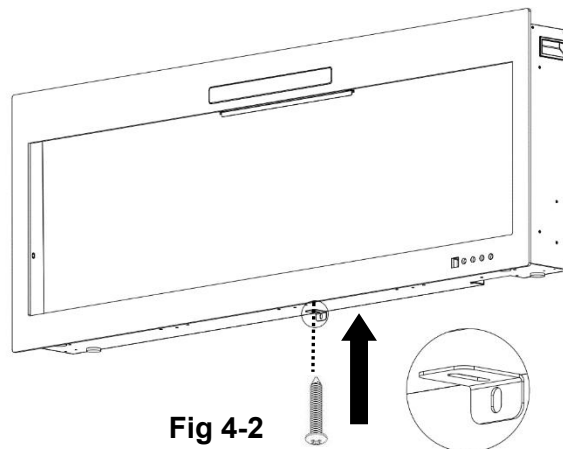


Fig 4-2

B. Cu ajutorul șurubului îndepărtat anterior, atașați suportul în L (furnizat) la partea inferioară a cutiei șemineului. **(Fig. 4-2)**

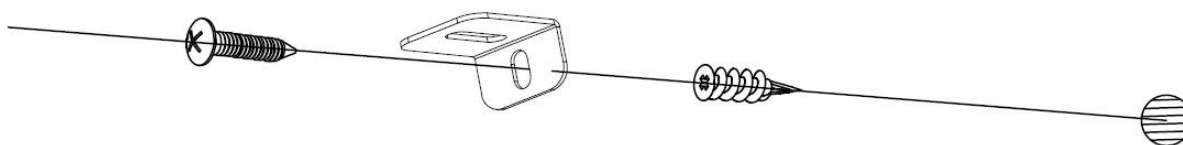


Fig 4-3

C. Instalați ancora de plastic **(C)** în gips-carton, apoi instalați șurubul **B** (furnizat) în gaura **suportului în L** în ancora de perete pentru a asigura căminul să nu se desprindă de cârlige. **(Fig. 4-3)**

Instalarea cablurilor rigide

AVERTISMENT

OPRIȚI COMPLET APARATUL ȘI LĂSAȚI-L SĂ SE RĂCEASCĂ ÎNAINTE DE A-L REPARA. NUMAI UN SERVICE CALIFICAT PERSOANĂ TREBUIE SĂ ÎNTREȚINĂ ȘI SĂ REPARÉ ACEST APARAT ELECTRIC.

CONEXIUNE DE CABLARE DURĂ

Dacă este necesară cablarea acestui aparat, un electrician calificat trebuie să îndepărteze conexiunea cablului și să cableze aparatul direct la instalația electrică din casă.

Acest aparat trebuie să fie conectat electric și împământat în conformitate cu codurile locale, în cazul în care este cablat.

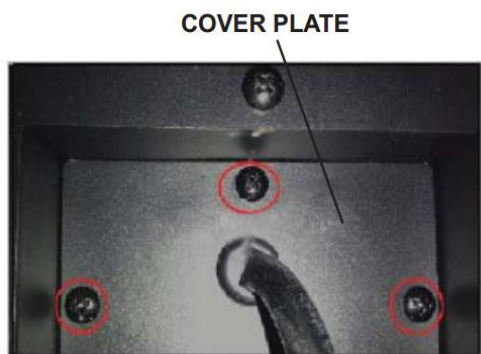


Fig 5-1

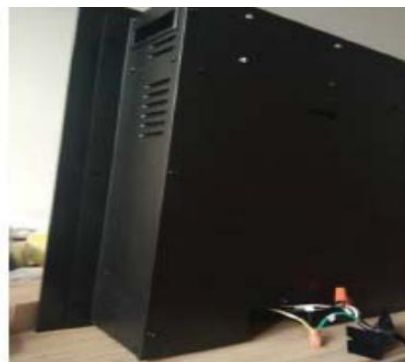
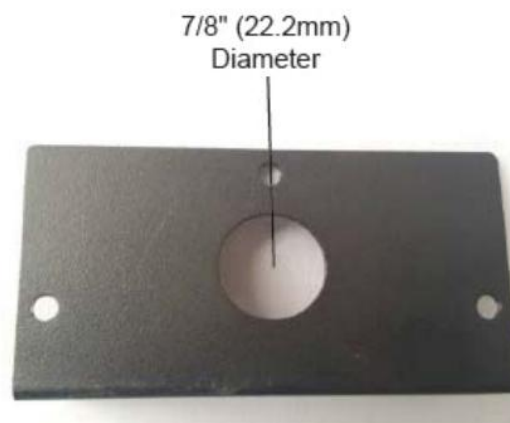
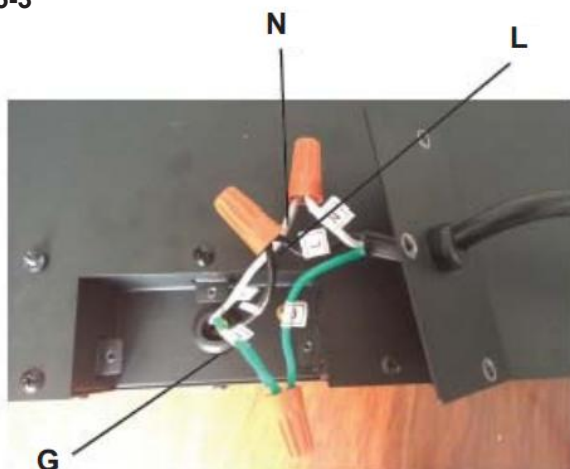


Fig 5-2

- A.** Îndepărtați placa de acoperire din partea dreaptă **B.** Îndepărtați conectorii cablurilor de la rețeaua de alimentare
partea de jos a aparatului prin îndepărtarea celor trei cabluri. Cablul de alimentare poate fi aruncat. **Fig. 5-2**
- C.** Luați noua placă de acoperire, furnizată în punga de feronerie. Perforați gaura de 7/8" (22,2 mm) și instalați-o
un conector de cutie prin care să treacă, în cutia de joncțiune. Prindeți clema conectorului de cutie pe firele de alimentare.
- D.** Cu ajutorul conectorilor de sârmă, conectați firele verzi de masă (G), firele albe comune (N) împreună, apoi cablurile negre fierbinți (L) și apoi cablurile negre fierbinți (L) și apoi cablurile negre fierbinți (L), consultați **Fig. 5-3**.
- E.** Reinstalați placa de acoperire cu ajutorul celor trei șuruburi, așa cum se arată în figura 1.

Fig 5-3



Instalare de cristal decorativ

- A.** Partea frontală din sticlă trebuie îndepărtată, iar aparatul trebuie montat în locația sa finală înainte de instalarea setului de jurnal și a cristalului.
- B.** Scoateți setul de bușteni (G) din ambalaj și puneți-l la locul destinat șemineului. **Fig. 6-1.**
- C.** Pentru a trece la cristale transparente. Așezați tava de plastic (H) la locul destinat șemineului. Apoi așezați cu grijă cristalele transparente (I) în banda de plastic Aplicați un strat uniform de la o parte la alta. **Fig. 6-2, Fig. 6-3.**

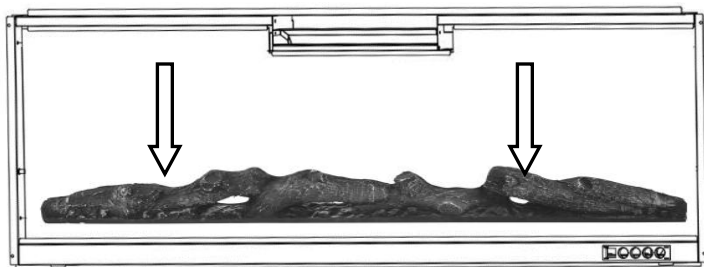


Fig. 6-1. (Set de jurnale)

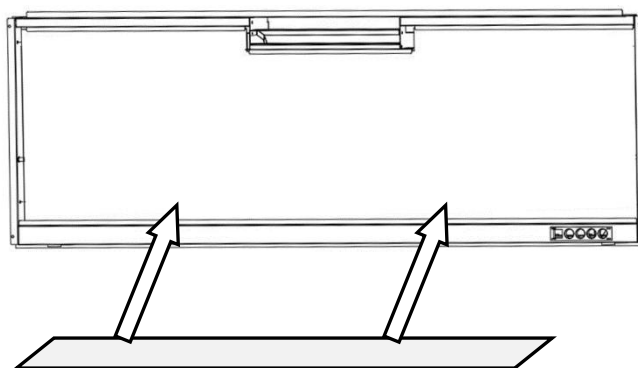


Fig. 6-2. (Bandă de plastic)



Fig. 6-3. (Cristale transparente)

Operațiunea



Citiți și înțelegeți întregul manual de utilizare, inclusiv **toate informațiile de siguranță**, înainte de a **conecta** sau de a **utiliza** acest produs. În caz contrar, se pot produce **șocuri electrice, incendii, vătămări grave sau chiar moartea**.

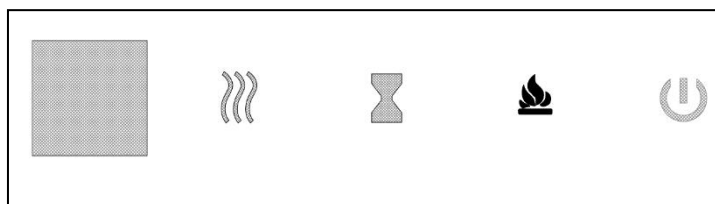
Putere

Conectați cablul de alimentare la o priză împământată de 220-240 volți și 15 A (consultați **INFORMAȚII IMPORTANTE DE SIGURANȚĂ** de la **paginile 2 și 3**). Asigurați-vă că priza este în stare bună și că ștecherul nu este slăbit. Nu depășiți **NICIODATĂ** amperajul maxim al circuitului. **NU** conectați alte aparate la același circuit.

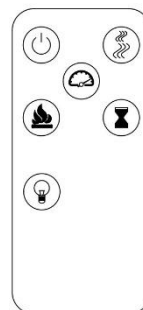
Metode de operare

Acest șemineu electric poate fi operat prin intermediul panoului de comandă tactilă, situat pe panoul de sticlă din partea dreaptă jos a șemineului, sau prin intermediul telecomenzii cu baterii.

Înainte de utilizare, vă rugăm să citiți **INFORMAȚII IMPORTANTE DE SIGURANȚĂ** de la **paginile 2 și 3** și să țineți cont de toate avertismentele.



Panou de control tactil



BUTON	FUNCȚIE	ACȚIUNE ȘI INDICAȚIE
 PUTERE	ON: Activează funcțiile panoului de control și telecomanda. Activează efectul de flacără. OFF: Dezactivează funcțiile panoului de control și telecomanda. Dezactivează efectul de flacără.	1. Apăsați o dată. Lumina indicatoare se aprinde. Se pornește alimentarea. Toate funcțiile sunt activate. 2. Apăsați din nou. Efectul de flacără se oprește. Unitatea trece în modul de așteptare. Toate funcțiile se dezactivează.
 CULOARE	Butonul COLOR: Schimbă efectul de culoare a flăcării. NOTĂ: efectul de culoare rămâne activat până când butonul de alimentare este oprit. Efectul de flacără colorată trebuie să fie activat pentru ca încălzitorul să pornească.	29. Apăsați o dată. Efectul de culoare a flăcării se schimbă. 30. Apăsați din nou până când se atinge setarea dorită. În total cu 10 flăcări de culoare.
 TIMER	Butonul TIMER: Controlează setările temporizatorului pentru a opri șemineul la ora selectată. Setările variază de la 0,5 ore la 8 ore.	1. Apăsați o dată. Lumina indicatoare se aprinde. Cronometrul este setat la 0,5 ore. 2. Apăsați din nou până când se atinge setarea dorită.
 ÎNCĂLZITOR	Butonul HEATER: Pornește și oprește încălzitorul. NOTĂ: Încălzitorul funcționează numai atunci când efectul de flacără este activat. Dacă efectul de flacără este oprit, încălzitorul nu se va porni. NOTĂ: Butonul de încălzire poate fi blocat sau deblocat ținând apăsat butonul de încălzire timp de 5 secunde.	1. Apăsați o dată. Indicatorul se aprinde. Ventilatorul suflă aer rece timp de 10 secunde. Încălzitorul de 750 W pornește și suflă aer cald. 2. Apăsați din nou. Indicatorul se aprinde. Încălzitorul de 1500 W se aprinde și suflă aer cald. 3. Apăsați din nou. Încălzitoarele se opresc. Ventilatorul suflă aer rece timp de 10 secunde pentru a permite încălzitorului să se răcească, apoi se oprește.

Funcționarea telecomenzii

BUTON	FUNCȚIE	ACȚIUNE ȘI INDICAȚIE
 PUTERE	ON: Activează funcțiile panoului de control și telecomanda. Activează efectul de flacără. OFF: Dezactivează funcțiile panoului de control și telecomanda. Dezactivează efectul de flacără.	1. Apăsați o dată. Lumina indicatoare se aprinde. Se pornește alimentarea. Toate funcțiile sunt activate. 2. Apăsați din nou. Efectul de flacără se oprește. Unitatea trece în modul de așteptare. Toate funcțiile se dezactivează.
 TIMER	Butonul TIMER: Controlează setările temporizatorului pentru a opri șemineul la ora selectată. Setările variază de la 0,5 ore la 8 ore.	1. Apăsați o dată. Lumina indicatoare se aprinde. Cronometrul este setat la 0,5 ore. 2. Apăsați din nou până când se atinge setarea dorită. Luminile indicatoare arată setarea.

 FLAMĂ	Butonul FLAMĂ: Face ca efectul de flacără să fie mai slab și mai luminos. NOTĂ: Efectul de flacără rămâne activat până când butonul de alimentare este oprit. Efectul de flacără trebuie să fie pornit pentru ca încălzitorul să pornească.	1. Apăsați o dată. Efectul de luminozitate a flăcării se schimbă. 2. Apăsați din nou. până când se atinge setarea dorită.
 CULOARE	Butonul COLOR: Schimbă efectul de culoare a flăcării. NOTĂ: efectul de culoare rămâne activat până când butonul de alimentare este oprit. Efectul de flacără colorată trebuie să fie activat pentru ca încălzitorul să pornească. NOTĂ: acest șemineu este cu funcție de memorie pentru flacără.	29. Apăsați o dată. Efectul de culoare a flăcării se schimbă. 30. Apăsați din nou până când se atinge setarea dorită. În total cu 10 flăcări de culoare.
 ÎNCĂLZITOR	Butonul HEATER: Pornește și oprește încălzitorul. NOTĂ: Încălzitorul funcționează numai atunci când efectul de flacără este activat. Dacă efectul de flacără este oprit, încălzitorul nu se va porni. NOTĂ: Butonul de încălzire poate fi blocat sau deblocat ținând apăsat butonul de încălzire timp de 5 secunde.	1. Apăsați o dată. Indicatorul se aprinde. Ventilatorul suflă aer rece timp de 10 secunde. Încălzitorul de 750 W pornește și suflă aer cald. 2. Apăsați din nou. Indicatorul se aprinde. Încălzitorul de 1500 W pornește și suflă aer cald. 3. Apăsați din nou. Încălzitoarele se opresc. Ventilatorul suflă aer rece timp de 10 secunde pentru a permite încălzitorului să se răcească, apoi se oprește.
 SPEED	Butonul de viteză a flăcării: Controlează viteza flăcării. Există 3 setări de viteză a flăcării: 01 (cea mai lentă), 02 (medie), 03 (cea mai rapidă).	1. Apăsați o dată. Viteza flăcării se schimbă. 2. Apăsați din nou până când se atinge setarea dorită. Afișajul arată setarea. Setarea implicită este 03 (cea mai rapidă viteză)

AVERTISMENT T	Când încălzitorul este pornit pentru prima dată, poate fi prezent un miros ușor. Acest lucru este normal și nu ar trebui să apară din nou, cu excepția cazului în care încălzitorul nu este utilizat pentru o perioadă lungă de timp.
--------------------------------	--

AVERTISMENT T	Pentru a îmbunătăți funcționarea, îndreptați telecomanda spre partea din față a șemineului. NU apăsați butoanele prea repede. Acordați aparatului timp pentru a răspunde la fiecare comandă.
--------------------------------	--

Controlul de limitare a temperaturii

Acest încălzitor este echipat cu un control de limitare a temperaturii. În cazul în care încălzitorul atinge o temperatură nesigură, acesta se va opri automat. Pentru a reseta:

66. Deconectați cablul de alimentare de la priză.

67. Rotiți comutatorul ON/OFF de pe PANOUL DE COMANDĂ pe OFF. **Așteptați 5 minute.**

68. Inspectați șemineul pentru a vă asigura că nu există orificii de aerisire blocate sau înfundate cu praf sau scame. Dacă sunt, folosiți un aspirator pentru a curăța zonele de ventilație.

69. Cu întrerupătorul POWER în poziția OFF, conectați din nou cablul de alimentare la priză.

70. Dacă problema persistă, solicitați inspectarea prizei și a cablajului de către un profesionist.

Informații despre bateria telecomenzii

- Telecomanda folosește o baterie **CR2025 (inclusă)**



Nu aruncați NICIODATĂ bateriile în fiecare. Nerespectarea acestei măsuri de precauție **poate duce la o explozie**. Aruncați bateriile la centrul local de prelucrare a materialelor periculoase.

Îngrijire și întreținere



Opriti ÎNTOTDEAUNA aparatul de încălzire și **scoateți cablul de alimentare din priză** înainte de a curăța, de a efectua lucrări de întreținere sau de a muta acest șemineu. În caz contrar, se pot produce **șocuri electrice, incendii sau vătămări corporale**.



Nu scufundați NICIODATĂ în apă și nu stropiți cu apă. Acest lucru ar putea duce la șocuri electrice, incendii sau vătămări corporale.

Metal:

- Se lustruiește folosind o cârpă moale, ușor umezită cu un produs pe bază de ulei de citrice.
- **NU** folosiți produse de lustruire a alamei sau detergenți de uz casnic, deoarece aceste produse vor deteriora ornamentele metalice.

Sticlă:

- Folosiți un detergent de sticlă de bună calitate pulverizat pe cârpă sau pe prosop. Uscați bine cu un prosop de hârtie sau cu o cârpă care nu lasă scame.
- Nu folosiți **NICIODATĂ** detergenți abrazivi, spray-uri lichide sau orice alt detergent care ar putea zgâria suprafața.

Aerisiri:

- Folosiți un aspirator sau un aspirator de praf pentru a îndepărta praful și murdăria din zonele de încălzire și de aerisire.

Plastic:

- Ștergeți ușor cu o cârpă ușor umedă și o soluție ușoară de detergent de vase și apă caldă.
- **Nu utilizați NICIODATĂ** detergenți abrazivi, spray-uri lichide sau orice alt detergent care ar putea zgâria suprafața.

Întreținere



Risc de electrocutare! NU DESCHIDEȚI niciun panou ! În interior nu există piese care pot fi reparate de către utilizator!



Opriti ÎNTOTDEAUNA aparatul de încălzire și **scoateți cablul de alimentare din priză** înainte de a curăța, de a efectua lucrări de întreținere sau de a muta acest șemineu. În caz contrar, se pot produce **șocuri electrice, incendii sau vătămări corporale**.

Piese electrice și mobile:

- Motoarele ventilatoarelor sunt lubrifiate din fabrică și nu vor necesita lubrifiere.
- Componentele electrice sunt integrate în șemineu și nu pot fi reparate de către consumator.

Depozitare:

- Depozitați aparatul de încălzire într-un loc curat și uscat atunci când nu este utilizat.



AVERTISMENT! NU trebuie efectuată de către consumator **nicio reparație** a componentelor interne sau electrice. Nu efectuați singuri operațiuni de service pe unitate.



WEEE:

Semnificația cuvântului "coș de gunoi cu roți":

Nu aruncați aparatele electrice ca deșeuri municipale nesortate, ci folosiți instalații de colectare separată. Contactați administrația locală pentru informații privind sistemele de colectare disponibile. Dacă aparatele electrice sunt aruncate la gropile de gunoi sau în depozitele de deșeuri, substanțele periculoase se pot scurge în apele subterane și pot ajunge în lanțul alimentar, dăunând sănătății și bunăstării dumneavoastră.

Atunci când înlocuiți aparatele vechi cu unele noi, comerciantul este obligat prin lege să vă ia înapoi, cel puțin gratuit, aparatul vechi pentru a fi eliminat.

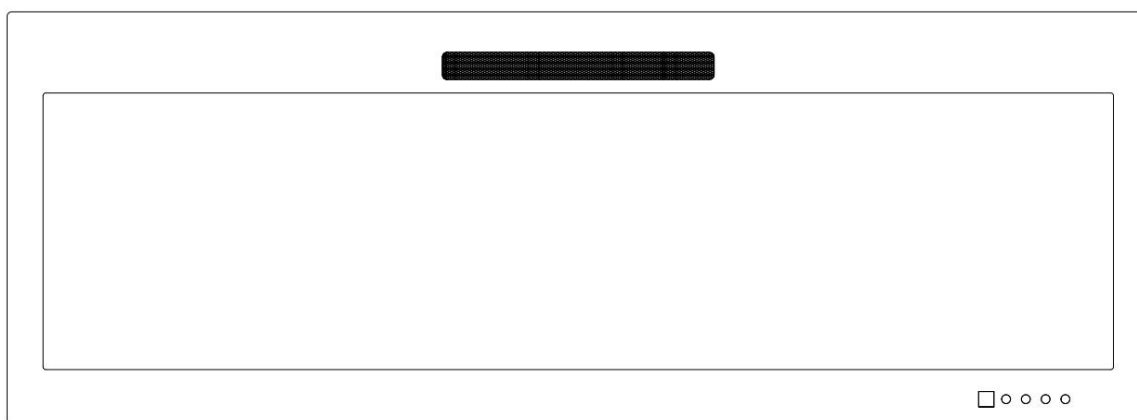


GLOW FIRE

Inside106/127/182

Language	Titel	Page
ENG	Assembly Instructions	2
DE	Bedienungsanleitung	14
FR	Instructions de montage	29
IT	Istruzioni di montaggio	43
ES	Instrucciones de montaje	57
PG	Instruções de montagem	71
PO	Instrukcje składowania	85
NL	Montage-instructies	99
DK	Monteringsvejledning	113
BG	Инструкции за сглобяване	126
EST	Paigaldusjuhised	140
CRO	Upute za montažu	154
LET	Montāžas instrukcijas	167
LIT	Surinkimo instrukcijos	180
RO	Instrucțiuni de asamblare	193
RU	Руководство по сборке	207
SK	Návod na montáž	221
SL	Navodila za montažo	234
CZ	montážní návod	247
HU	Összeszerelési útmutató	261





42"/50"/72"/настенный/встраиваемый
Электрический камин

AC 220-240V 50Hz 1400-1600W



ВНИМАНИЕ

Перед подключением или использованием данного изделия **прочтите и поймите** все руководство пользователя, включая **всю информацию по технике безопасности**. Невыполнение этого требования может привести к **пожару, поражению электрическим током или серьезным травмам**.



ВНИМАНИЕ

Сохраните это руководство пользователя для дальнейшего использования. Если вы продаете или дарите это изделие, **убедитесь, что данное руководство сопровождает это изделие**.

ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ!



ВНИМАНИЕ

При использовании электроприборов необходимо всегда соблюдать основные меры предосторожности для снижения риска возгорания, поражения электрическим током и травмирования людей, включая следующие:

- Перед использованием данного обогревателя прочтите все инструкции.
- Во время работы этот обогреватель нагревается. Во избежание ожогов не прикасайтесь к горячей поверхности. Если предусмотрено, используйте ручки при перемещении данного обогревателя. Держите горючие материалы, такие как мебель, подушки, постельные принадлежности, бумаги, одежду и шторы, на расстоянии не менее 1 м от передней части обогревателя и не подносите их к боковым и задней сторонам. Во избежание перегрева не накрывайте обогреватель.
- Необходимо соблюдать крайнюю осторожность при использовании любого обогревателя вблизи детей или немощных людей, а также при оставлении работающего обогревателя без присмотра.
- Всегда отключайте обогреватель от сети, когда он не используется.
- Не эксплуатируйте обогреватель с поврежденным шнуром или вилкой, а также после неисправности обогревателя, его падения, повреждения каким-либо образом, верните обогреватель в авторизованный сервисный центр для осмотра, электрической или механической регулировки или ремонта.
- Использовать только в помещении, не использовать на открытом воздухе.
- Этот обогреватель не предназначен для использования в ванных комнатах, прачечных и подобных закрытых помещениях. Никогда не располагайте обогреватель в местах, где он может

упасть в ванну или другую емкость с водой.

- Не прокладывайте шнур под ковровым покрытием. Не закрывайте шнур коврами, подкладками или другими подобными покрытиями. Располагайте шнур вдали от мест движения и в местах, где он не будет опрокинут.
- Чтобы отключить нагреватель, поверните регуляторы в положение "Выкл.", затем выньте вилку из розетки.
- Не вставляйте и не допускайте попадания посторонних предметов в любое вентиляционное или вытяжное отверстие, так как это может привести к поражению электрическим током или пожару, а также повредить нагреватель.
- Во избежание возможного возгорания не блокируйте каким-либо образом воздухозаборники или выхлопные трубы. Не используйте на мягких поверхностях, например, на кровати, где отверстия могут заблокироваться.
- Внутри обогревателя есть горячие, дугообразные или искрящиеся детали. Не используйте его в местах, где используется или хранится бензин или легковоспламеняющиеся жидкости.
- Используйте данный обогреватель только в соответствии с описанием в данном руководстве. Любое другое использование, не рекомендованное производителем, может привести к пожару, поражению электрическим током или травмированию людей.
- ОПАСНОСТЬ-Высокие температуры могут возникать при определенных ненормальных условиях. Не закрывайте частично или полностью переднюю часть данного нагревателя и не загорайте ей.
- Замена ламп должна производиться только при отключенном от сети нагревателе.
- Данный прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также с недостаточным опытом и знаниями, если они не получили надзор или инструктаж по использованию прибора от лица, ответственного за их безопасность. Дети должны находиться под присмотром, чтобы они не играли с прибором.
- ВНИМАНИЕ: Во избежание опасности, связанной с непреднамеренным сбросом тепловой защиты, этот прибор не должен питаться через внешнее переключающее устройство, например, таймер, или подключаться к цепи, которая регулярно включается и выключается коммунальными службами.

Подготовка

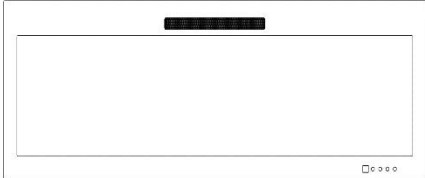
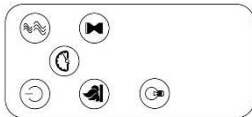
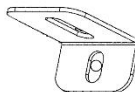
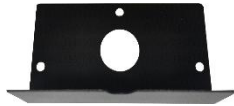
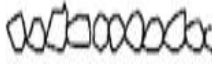


Данный продукт включает в себя **стеклянную панель!** Всегда соблюдайте **предельную осторожность** при обращении со **стеклом**. Несоблюдение этого требования может привести к **травмам** или **повреждению имущества**.

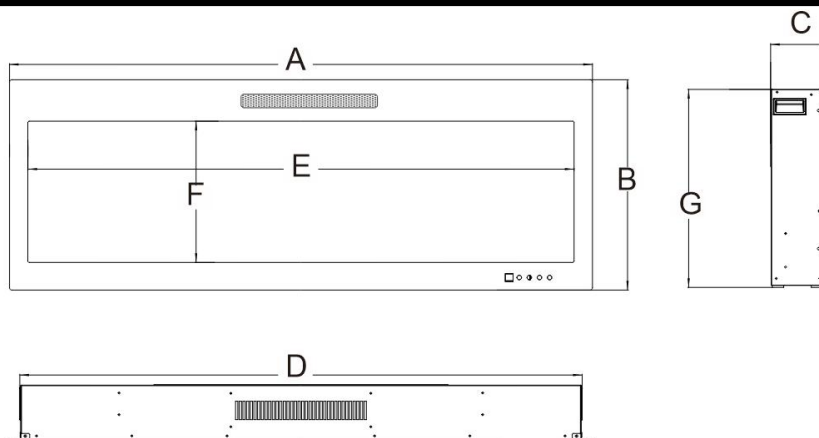
Извлеките все детали и фурнитуру из коробки и положите их на чистую, мягкую, сухую поверхность. Детали и этапы сборки сгруппированы для настенного или утопленного использования. Проверьте список деталей, чтобы убедиться, что ничего не пропало. Утилизируйте упаковочные материалы надлежащим образом. Пожалуйста, перерабатывайте их по возможности.

Вам понадобятся следующие инструменты (не входят в комплект): крестовая отвертка; шипоискатель; уровень; рулетка; электродрель; 1/4" сверло по дереву, молоток.

Запчасти и оборудование

 A - Камин				
		B - Винты для дерева		C - Анкеры для гипсокартона
				
		D- Пульт дистанционного управления		E - Кронштейн "L"-образной формы
				
U-Металлическая защитная пластина	Разъем G-Box	H-пластиковая лента Белый	I-Декоративные прозрачные кристаллы	G - набор журналов

Технические характеристики и размеры



PRODUCTION DIMENSIONS							
Model No	A	B	C	D	E	F	G
Inside106	42" [1067mm]	18" [457mm]	5" [126.2mm]	40 1/4" [1022mm]	38 3/4" [987mm]	12" [307mm]	17" [430.3mm]
Inside127	50" [1270mm]	18" [457mm]	5" [126.2mm]	48 1/4" [1225.2mm]	46 3/4" [1190mm]	12" [307mm]	17" [430.3mm]
Inside182	72" [1828mm]	18" [457mm]	5" [126.2mm]	70 1/4" [1783.2mm]	68 3/4" [1748mm]	12" [307mm]	17" [430.3mm]

Установка и сборка

Ваш прибор устанавливается на стене, в нише и/или на камине. Выберите подходящее место, которое не подвержено воздействию влаги и находится вдали от штор, мебели и мест с высокой проходимостью.

ПРИМЕЧАНИЕ: Соблюдайте все национальные и местные электрические нормы.

МИНИМАЛЬНОЕ РАССТОЯНИЕ ДО ГОРЮЧИХ МАТЕРИАЛОВ

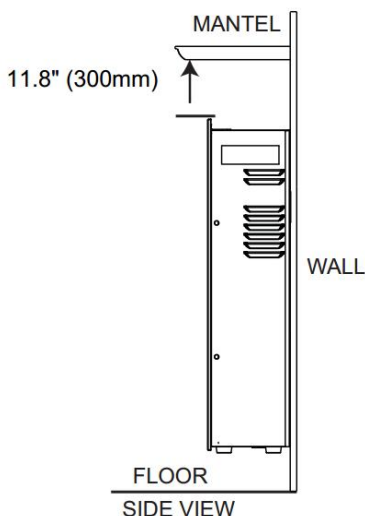
Измерения производятся с лицевой стороны стекла.

Низ 0" Верх 11,8" (300 мм) до камина
Боковые стороны 0" Верхняя часть 11,8" (300 мм) до потолка
Назад 0"

МИНИМАЛЬНЫЕ КАМИННЫЕ ЗАЗОРЫ

ВНИМАНИЕ

ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ КРАСКИ ИЛИ ЛАКА ДЛЯ ОТДЕЛКИ КАМИНА, КРАСКА ИЛИ ЛАК ДОЛЖНЫ БЫТЬ ТЕРМОСТОЙКИЕ ДЛЯ ПРЕДОТВРАЩЕНИЯ ОБЕСЦВЕЧИВАНИЯ.



Встраиваемые в стену Предварительная установка

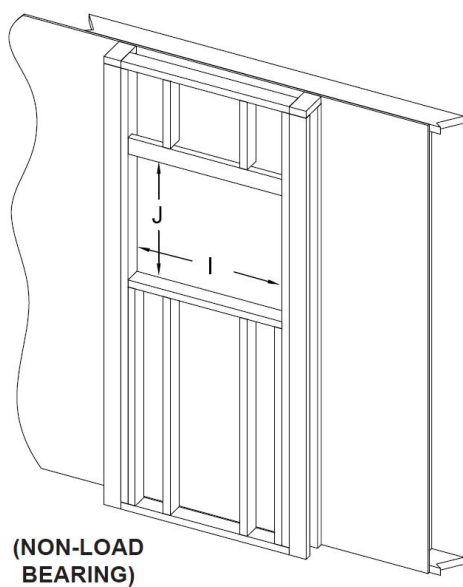
Из-за большого количества различных материалов, используемых на разных стенах, настоятельно рекомендуется проконсультироваться с местным строителем перед установкой этого прибора.

AE. Выберите место, не подверженное воздействию влаги и расположенное на расстоянии не менее 36" (94,1 см) от горючих материалов, таких как портьеры, мебель, постельные принадлежности, бумага и т.д.

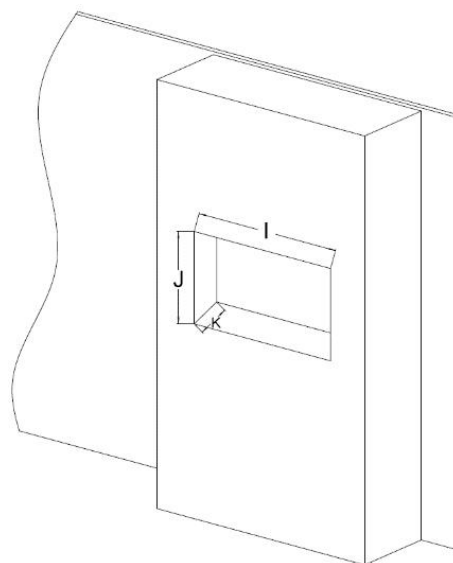
AF. Создайте черновой каркас с электрикой (см. ниже "Каркас").

C. Снимите переднее стекло (см. раздел "Снятие/установка переднего стекла").

D. Поднимите прибор вверх, чтобы убедиться, что он поместится в каркас.



Отделочный материал



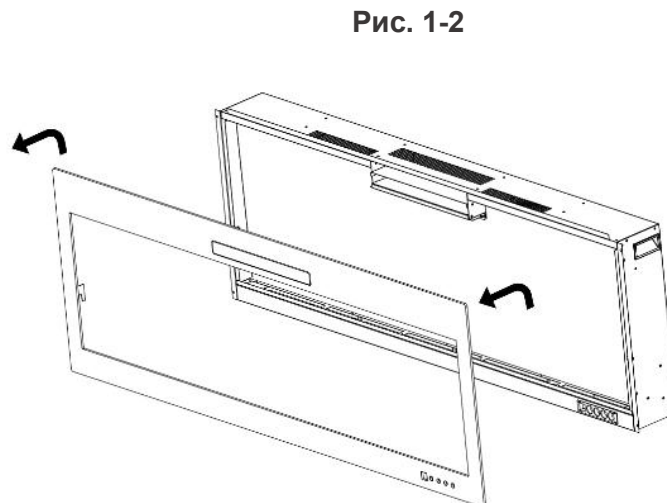
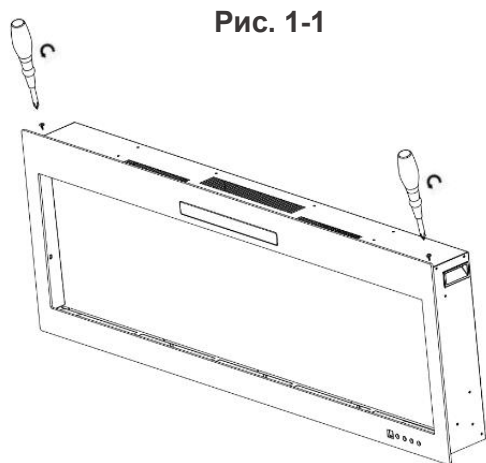
Размер отверстия в раме			
Модель №.	I	J	K
Внутри106	1030 мм	437 мм	150 мм
Внутри127	1232 мм	437 мм	150 мм
Внутри182	1790 мм	437 мм	150 мм

Снятие панели переднего стекла

СМ. Снимите винты с обеих сторон. (Рис. 1-1)

СН. Осторожно поднимите переднюю панель вверх и в сторону от прибора (рис. 1-2). Положите ее лицевой стороной вниз на мягкую, неабразивную поверхность.

СО. Для установки переднего стекла выполните эти действия в обратном порядке.



Встраиваемая в стену установка

A. Снимите винты (по 1 на сторону) с боковых сторон камина. Отложите винты в сторону (**рис. 2-1**).

B. Снимите два кронштейна и отложите их в сторону. (**Рис. 2-2**)

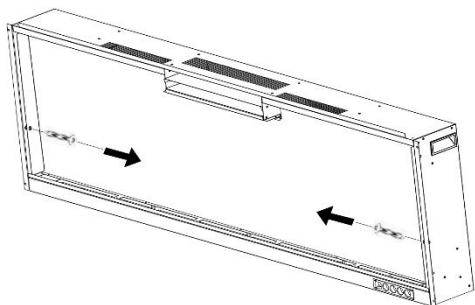


Рис. 2-1

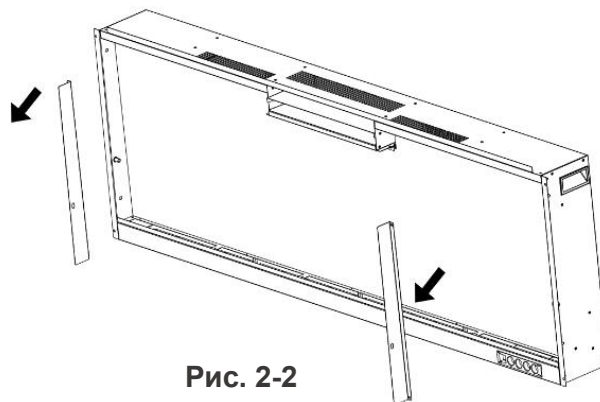


Рис. 2-2

C. Подайте питание на камин, подключив его к настенной розетке.

CP. Попросите двух взрослых людей поднять камин и вставить его в черновую раму, а затем закрепить его, установив 4 шурупа для дерева (**B**) через отверстия (**рис. 2-3, рис. 2-4**).

CQ. Положите декоративные кристаллы или набор поленьев на подставку для угля, затем снова установите переднее стекло.

CR. Для повторной установки переднего стекла выполните эти действия в обратном порядке.

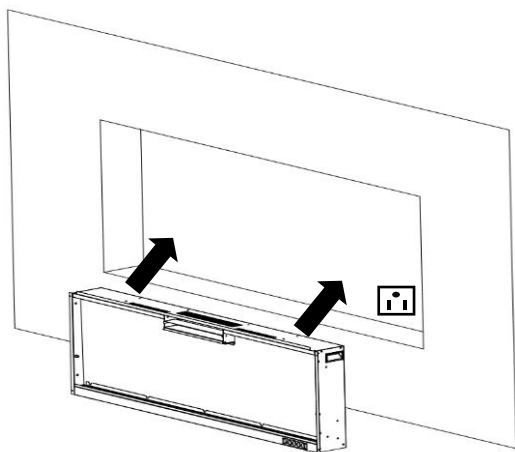


Рис. 2-3

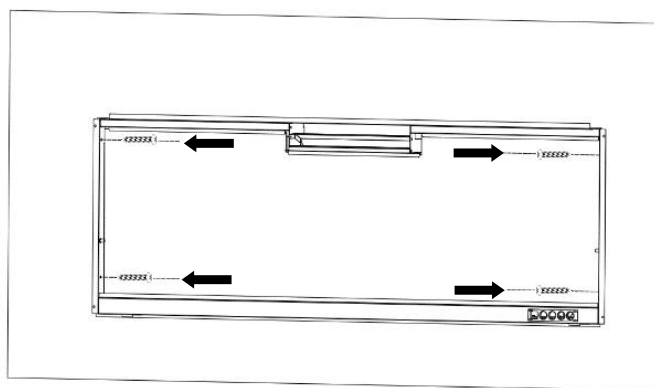


Рис. 2-4

Настенная установка

Из-за большого количества различных материалов, используемых на разных стенах, настоятельно рекомендуется проконсультироваться с местным строителем перед установкой данного прибора на стену.

A. Выберите место, не подверженное воздействию влаги и расположенное на расстоянии не менее 36" (914 мм) от горючих материалов, таких как портьеры, мебель, постельные принадлежности, бумага и т.д.

B. Пусть два человека прижмут прибор к стене, чтобы определить окончательное местоположение.

С. Положите устройство лицевой стороной вниз на мягкую, неабразивную поверхность. **Снимите кронштейн с задней части устройства, открутив винты, см. рис. 3.**

Д. Разметьте место, затем закрепите кронштейн(ы) на стене с помощью прилагаемых винтов.

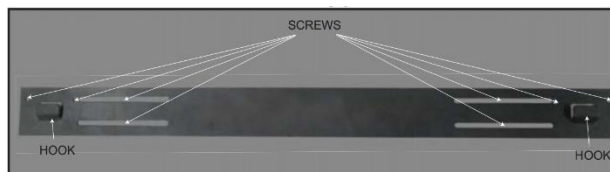
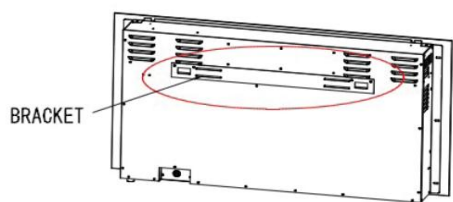
Кронштейн

ДОЛЖЕН быть направлен крючками вверх и находиться на одном уровне. **ПРИМЕЧАНИЕ:**

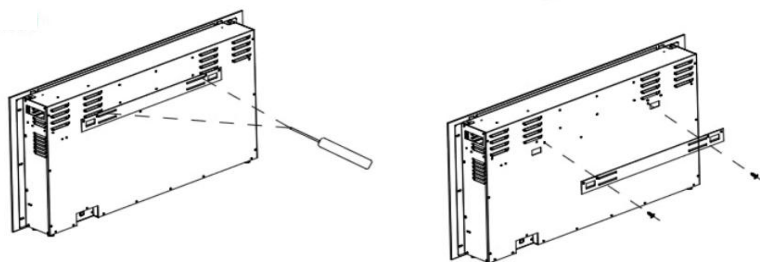
Настоятельно рекомендуется, чтобы монтажный кронштейн по возможности ввинчивался в стеновые шпильки. Если невозможно использовать шпильки, убедитесь, что для крепления кронштейна к стене используются пластиковые анкеры, входящие в комплект поставки, и кронштейн надежно закреплен.

Е. После установки настенного кронштейна два человека должны поднять прибор вверх и вставить два крючка на кронштейне в два паза на задней панели прибора.

Ф. Проверьте устойчивость прибора, убедившись, что кронштейн не отрывается от стены.



Рис



Установка кронштейна "L"-образной формы

А. Выкрутите серебристый винт в нижней части прибора. **(Рис. 4-1).** Отложите винт в сторону.

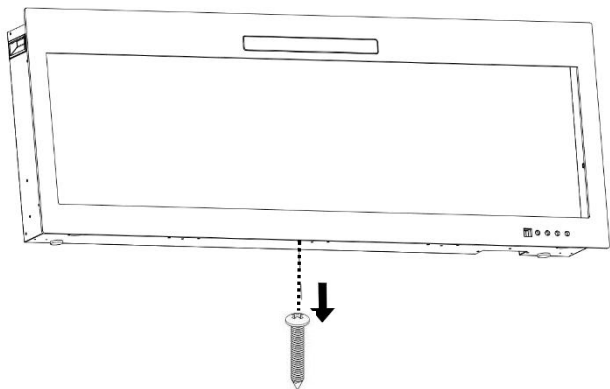


Рис 4-1

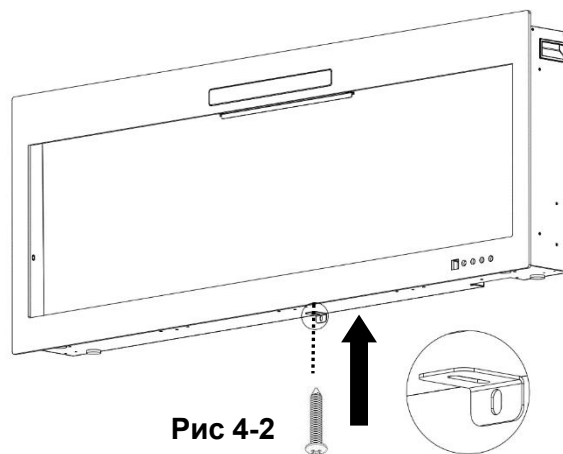


Рис 4-2

В. С помощью ранее удаленного винта прикрепите Г-образный кронштейн (входит в комплект поставки) к нижней части каминного короба. **(Рис. 4-2)**

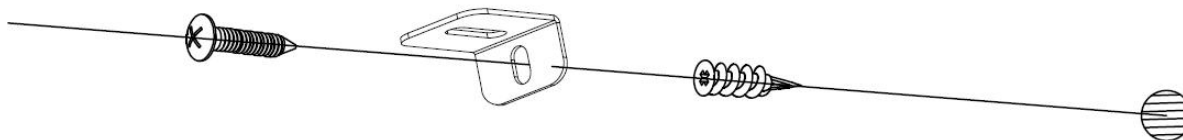


Рис 4-3

С. Установите пластиковый анкер (**С**) в гипсокартон, затем установите винт **В** (входит в комплект поставки) в отверстие **Л-образного кронштейна** в настенный анкер, чтобы зафиксировать камин от срыва с крюков. (Рис. 4-3)

Монтаж жесткой проводки

ВНИМАНИЕ

**ПОЛНОСТЬЮ ВЫКЛЮЧИТЕ ПРИБОР И ДАЙТЕ ЕМУ ОСТЫТЬ ПЕРЕД ОБСЛУЖИВАНИЕМ.
ТОЛЬКО КВАЛИФИЦИРОВАННОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ
ОБСЛУЖИВАТЬ И РЕМОНТИРОВАТЬ ЭТОТ ЭЛЕКТРОПРИБОР ДОЛЖЕН ЧЕЛОВЕК.**

ПОДКЛЮЧЕНИЕ ЖЕСТКОЙ ПРОВОДКИ

Если необходимо провести жесткую проводку к данному прибору, квалифицированный электрик должен снять соединение шнура и провести проводку.

прибор непосредственно к домашней проводке.

Данный прибор должен быть электрически подключен и заземлен в соответствии с местными нормами, если он подключен жестко.



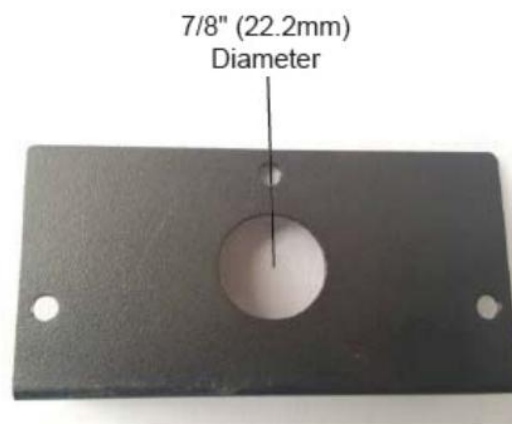
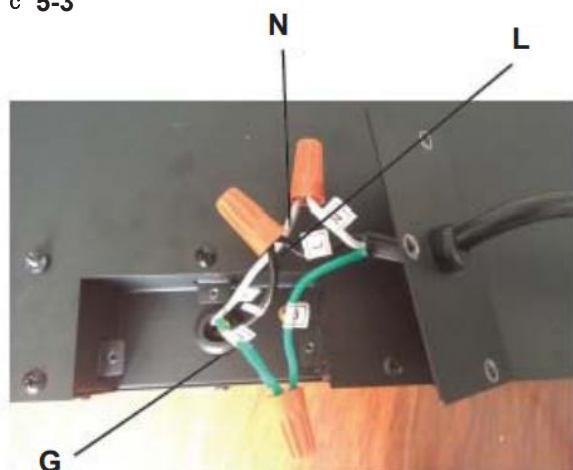
Р и с 5-1



Р и с 5-2

- А.** Снимите защитную панель с правой стороны **В.** Отсоедините разъемы проводов от питания нижней части прибора, отсоединив три шнура. Шнур питания можно выбросить. **Рис 5-2**
- винты, как показано выше. **Рис 5-1**
- С.** Возьмите новую защитную пластину, поставляемую в пакете с оборудованием. Выдолбите отверстие 7/8" (22,2 мм) и установите его.
пропустите коробочный разъем в распределительную коробку. Защелкните зажим коробочного разъема на подводящих проводах.
- Д.** С помощью разъемов для проводов подключите зеленые провода заземления (G), общие белые провода (N).
вместе, затем горячие черные провода (L), а затем см. **рис. 5-3**
- Е.** Установите на место крышку с помощью трех винтов, как показано на рис. 1.

Р и с 5-3



Установка декоративного хрусталя

- А.** Стеклопанель передняя должна быть снята, а прибор должен быть установлен на свое окончательное место до установки лог-набора и кристалла.
- В.** Извлеките комплект поленьев (**G**) из упаковки, положите его на предназначенное для камина место.
- Рис. 6-1.**
- С.** Чтобы переключиться на прозрачные кристаллы. Поместите пластиковый лоток (**Н**) на предназначенное для него место в камине. Затем осторожно поместите прозрачные кристаллы (**И**) в пластиковую полоску. Нанесите ровный слой от края до края. **Рис. 6-2, Рис. 6-3.**

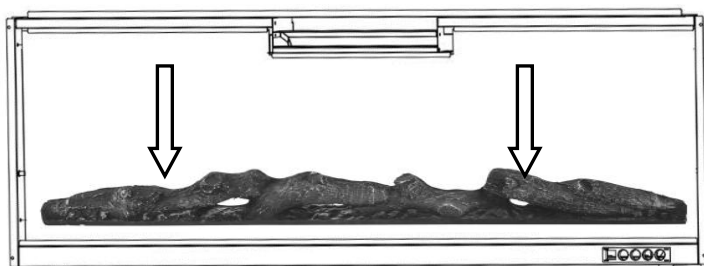


Рис. 6-1. (Набор журналов)

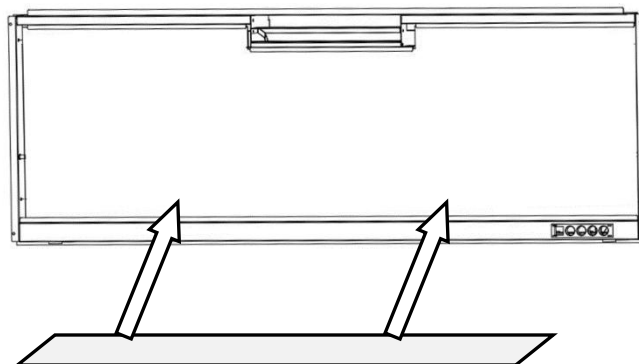


Рис. 6-2. (Пластиковая полоса)



Рис. 6-3. (Прозрачные кристаллы)



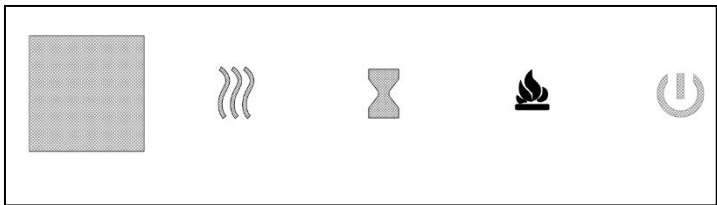
Перед подключением или использованием данного изделия **прочтите и поймите** все руководство пользователя, включая **всю информацию по технике безопасности**. Невыполнение этого требования может привести к **поражению электрическим током, пожару, серьезным травмам или смерти**.

Мощность

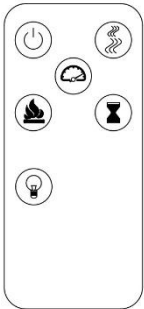
Вставьте вилку шнура питания в заземленную розетку 220-240 Вольт 15 Ампер (см. **ВАЖНУЮ ИНФОРМАЦИЮ ПО БЕЗОПАСНОСТИ** на стр. 2 и 3). Убедитесь, что розетка в хорошем состоянии и что вилка не болтается. **НИКОГДА не** превышайте максимальную силу тока для данной цепи. **НЕ подключайте** другие приборы к той же цепи.

Методы работы

Этот электрокамин может управляться с помощью сенсорной панели управления, расположенной на нижней правой боковой стеклянной панели камина, или с помощью дистанционного управления, работающего от батареек. Перед началом работы ознакомьтесь с **ВАЖНОЙ ИНФОРМАЦИЕЙ ПО БЕЗОПАСНОСТИ** на стр. 2 и 3 и прислушайтесь ко всем предупреждениям.



Сенсорная панель



Дистанционное

Управление сенсорной панелью управления

КНОПКА	ФУНКЦИЯ	ДЕЙСТВИЕ И ПОКАЗАНИЯ
 ПИТАНИЕ	ON: Включает функции панели управления и пульта дистанционного управления. Включает эффект пламени. OFF: Отключает функции панели управления и пульта дистанционного управления. Выключает эффект пламени.	1. Нажмите один раз. Индикатор включается. Включается питание. Все функции включены. 2. Нажмите еще раз. Эффект пламени выключается. Прибор переходит в режим ожидания. Все функции выключаются.
 ЦВЕТ	Кнопка COLOR: Изменяет эффект цветного пламени. ПРИМЕЧАНИЕ: цветовой эффект остается включенным до выключения кнопки питания. Для включения нагревателя эффект цветного пламени должен быть включен.	31. Нажмите один раз. Эффект цвета пламени меняется. 32. Нажмите еще раз, пока не будет достигнута желаемая настройка. Всего 10 цветов пламени.

 ТАЙМЕР	Кнопка TIMER: Управляет настройками таймера для выключения камина в выбранное время. Диапазон настроек - от 0,5 часа до 8 часов.	1. Нажмите один раз. Индикатор включается. Таймер установлен на 0,5 часа. 2. Нажмите еще раз, пока не будет достигнута желаемая настройка.
 НАГРЕВАТЕЛЬ	Кнопка HEATER: Включение и выключение обогревателя. ПРИМЕЧАНИЕ: Обогреватель работает только при включенном эффекте пламени. Если эффект пламени выключен, обогреватель не включится. ПРИМЕЧАНИЕ: Кнопку обогревателя можно заблокировать или разблокировать, удерживая кнопку обогревателя в течение 5 секунд.	1. Нажмите один раз. Загорается индикатор. Вентилятор дует холодным воздухом в течение 10 секунд. Нагреватель мощностью 750 Вт включается и обдувает теплым воздухом. 2. Нажмите еще раз. Индикатор загорается. Нагреватель мощностью 1500 Вт включается и выдувает горячий воздух. 3. Нажмите еще раз. Нагреватели выключаются. Вентилятор дует холодным воздухом в течение 10 секунд, чтобы дать нагревателю остыть, затем выключается.

Управление с помощью пульта дистанционного управления

КНОПКА	ФУНКЦИЯ	ДЕЙСТВИЕ И ПОКАЗАНИЯ
 ПИТАНИЕ	ON: Включает функции панели управления и пульта дистанционного управления. Включает эффект пламени. OFF: Отключает функции панели управления и пульта дистанционного управления. Выключает эффект пламени.	1. Нажмите один раз. Индикатор включается. Включается питание. Все функции включены. 2. Нажмите еще раз. Эффект пламени выключается. Прибор переходит в режим ожидания. Все функции выключаются.
 ТАЙМЕР	Кнопка TIMER: Управляет настройками таймера для выключения камина в выбранное время. Диапазон настроек - от 0,5 часа до 8 часов.	1. Нажмите один раз. Индикатор включается. Таймер установлен на 0,5 часа. 2. Нажимайте снова, пока не будет достигнута желаемая настройка. Индикатор показывает настройку.
 FLAME	Кнопка FLAME: Делает эффект пламени тусклее и ярче. ПРИМЕЧАНИЕ: Эффект пламени остается включенным до выключения кнопки питания. Для включения нагревателя эффект пламени должен быть включен.	1. Нажмите один раз. Эффект яркости пламени меняется. 2. Нажмите еще раз. до достижения желаемой настройки.
 ЦВЕТ	Кнопка COLOR: Изменяет эффект цветного пламени. ПРИМЕЧАНИЕ: цветовой эффект остается включенным до выключения кнопки питания. Для включения нагревателя эффект цветного пламени должен быть включен.	31. Нажмите один раз. Эффект цвета пламени меняется. 32. Нажмите еще раз, пока не будет достигнута желаемая настройка. Всего 10 цветов пламени.

 НАГРЕВАТЕЛЬ	Кнопка HEATER: Включение и выключение обогревателя. ПРИМЕЧАНИЕ: Обогреватель работает только при включенном эффекте пламени. Если эффект пламени выключен, обогреватель не включится. ПРИМЕЧАНИЕ: Кнопку обогревателя можно заблокировать или разблокировать, удерживая кнопку обогревателя в течение 5 секунд.	1. Нажмите один раз. Загорается индикатор. Вентилятор дует холодным воздухом в течение 10 секунд. Нагреватель мощностью 750 Вт включается и обдувает теплым воздухом. 2. Нажмите еще раз. Индикатор загорается. Нагреватель мощностью 1500 Вт включается и выдувает горячий воздух. 3. Нажмите еще раз. Нагреватели выключаются. Вентилятор дует холодным воздухом в течение 10 секунд, чтобы дать нагревателю остыть, затем выключается.
 СКОРОСТЬ	Кнопка скорости пламени: регулирует скорость пламени. Имеется 3 настройки скорости пламени: 01 (самая медленная), 02 (средняя), 03 (самая быстрая).	1. Нажмите один раз. Скорость пламени изменяется. 2. Нажимайте снова, пока не будет достигнута нужная настройка. На дисплее отобразится настройка.

ВНИМАНИЕ	При первом включении обогревателя может присутствовать легкий запах. Это нормально и не должно повторяться, если обогреватель не используется в течение длительного периода времени.
------------------------	---

ВНИМАНИЕ	Для улучшения работы направьте пульт дистанционного управления на переднюю часть камина. НЕ нажимайте кнопки слишком быстро. Дайте устройству время, чтобы отреагировать на каждую команду.
------------------------	--

Управление ограничением температуры

Данный нагреватель оснащен регулятором ограничения температуры. При достижении небезопасной температуры нагреватель автоматически отключится. Для сброса:

71. Выньте вилку шнура питания из розетки.

72. Поверните переключатель ON/OFF на панели управления в положение OFF. **Подождите 5 минут.**

73. Осмотрите камин и убедитесь, что вентиляционные отверстия не заблокированы, не забиты пылью или ворсом. Если они есть, очистите вентиляционные отверстия с помощью пылесоса.

74. Установив выключатель POWER в положение OFF, снова вставьте вилку шнура питания в розетку.

75. Если проблема сохраняется, обратитесь к специалисту для проверки розетки и проводки.

Информация о батарее пульта дистанционного управления

- Пульт дистанционного управления использует одну батарейку **CR2025 (входит в комплект)**

	НИКОГДА не выбрасывайте батарейки в fire. Несоблюдение этой меры предосторожности может привести к взрыву. Утилизируйте батареи в местном центре переработки опасных материалов.
---	--

Уход и обслуживание

	ВСЕГДА выключайте обогреватель и вынимайте вилку шнура питания из розетки перед чисткой, обслуживанием или перемещением камина. Невыполнение этого требования может привести к поражению электрическим током, пожару или травмам.
---	--



НИКОГДА не погружайте в воду и не распыляйте воду. Это может привести к поражению электрическим током, пожару или травмам.

Металл:

- Протрите мягкой тканью, слегка смоченной средством на основе цитрусовых масел.
- **НЕ** используйте полироль для латуни или бытовые чистящие средства, так как они могут повредить металлическую отделку.

Стекло:

- Используйте качественное средство для мытья стекол, распыленное на ткань или полотенце. Тщательно высушите бумажным полотенцем или безворсовой тканью.
- **НИКОГДА не** используйте абразивные чистящие средства, жидкие спреи или любые чистящие средства, которые могут поцарапать поверхность.

Вентиляционные отверстия:

- Используйте пылесос или пылесборник для удаления пыли и грязи из зоны нагревателя и вентиляционных отверстий.

Пластик:

- Аккуратно протрите слегка влажной тканью со слабым раствором мыла для посуды и теплой воды.
- **НИКОГДА не** используйте абразивные чистящие средства, жидкие спреи или любые чистящие средства, которые могут поцарапать поверхность.

Техническое обслуживание



Опасность поражения электрическим током! НЕ ОТКРЫВАЙТЕ никакие панели! Внутри нет деталей, обслуживаемых пользователем!



ВСЕГДА выключайте обогреватель и вынимайте вилку шнура питания из розетки перед чисткой, обслуживанием или перемещением камина. Невыполнение этого требования может привести к поражению электрическим током, пожару или травмам.

Электрические и движущиеся части:

- Двигатели вентиляторов смазываются на заводе и не требуют смазки.
- Электрические компоненты встроены в камин и не подлежат обслуживанию потребителем.

Хранение:

- Храните обогреватель в чистом сухом месте, когда он не используется.



ВНИМАНИЕ! Потребитель **не** должен проводить **обслуживание** внутренних или электрических частей. Не обслуживайте устройство самостоятельно.



WEEE:

Значение слова **crossed -out wheeled dustbin**:

Не выбрасывайте электроприборы как несортированные бытовые отходы, используйте отдельные пункты сбора. Обратитесь в местную администрацию для получения информации об имеющихся системах сбора. Если электроприборы выбрасываются на свалки или полигоны, опасные вещества могут просочиться в грунтовые воды, попасть в пищевую цепочку и нанести вред вашему здоровью и благополучию.

При замене старых бытовых приборов на новые, по закону, продавец обязан принять обратно ваш старый прибор для утилизации, по крайней мере, бесплатно.

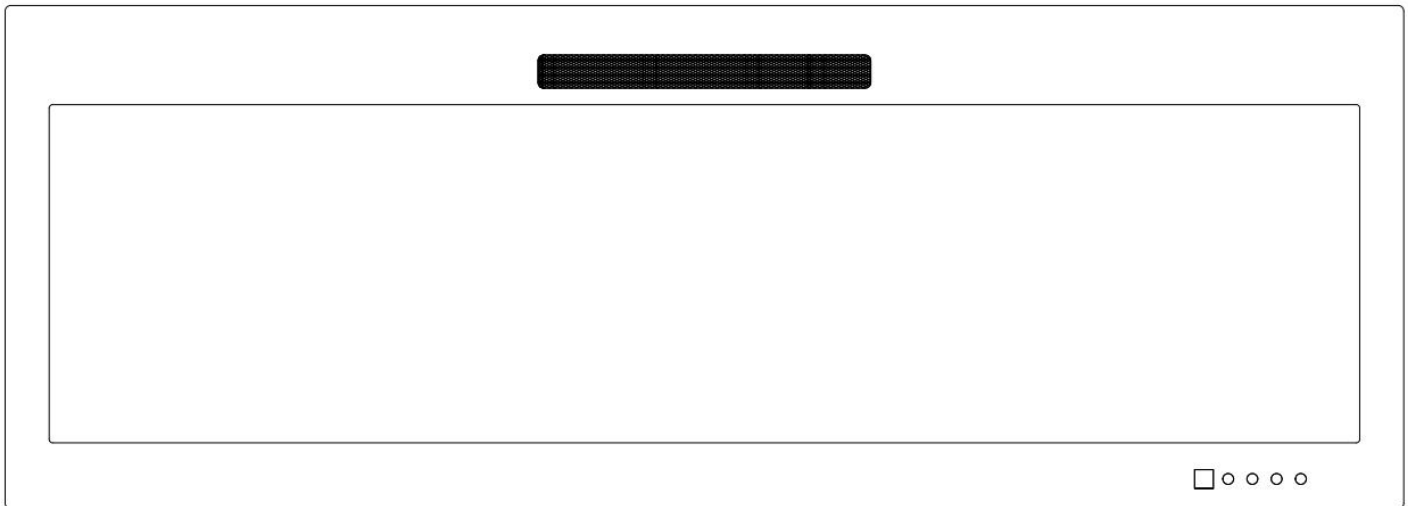


GLOW FIRE

Inside106/127/182

Language	Titel	Page
ENG	Assembly Instructions	2
DE	Bedienungsanleitung	14
FR	Instructions de montage	29
IT	Istruzioni di montaggio	43
ES	Instrucciones de montaje	57
PG	Instruções de montagem	71
PO	Instrukcje składowania	85
NL	Montage-instructies	99
DK	Monteringsvejledning	113
BG	Инструкции за сглобяване	126
EST	Paigaldusjuhised	140
CRO	Upute za montažu	154
LET	Montāžas instrukcijas	167
LIT	Surinkimo instrukcijos	180
RO	Instrucțiuni de asamblare	193
RU	Руководство по сборке	207
SK	Návod na montáž	221
SL	Navodila za montažo	234
CZ	montážní návod	247
HU	Összeszerelési útmutató	261





42"/50"/72"/ Nástenný / Vstavaný
Elektrický krb

AC 220-240V 50Hz 1400-1600W

VAROVANIE

Pred zapojením alebo používaním tohto výrobku **si prečítajte** celý návod na obsluhu vrátane **všetkých bezpečnostných informácií**. Ak tak neurobíte, môže dôjsť k **požiaru, úrazu elektrickým prúdom alebo vážnemu zraneniu osôb**.

POZOR

Tento návod na obsluhu si uschovajte pre budúce použitie. Ak tento výrobok predávate alebo darujete, **uistite sa, že je k nemu priložená táto príručka**.

DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ INFORMÁCIE!



VAROVANIE

Pri používaní elektrických spotrebičov by sa mali vždy dodržiavať základné bezpečnostné opatrenia na zníženie rizika požiaru, úrazu elektrickým prúdom a zranenia osôb, vrátane nasledujúcich:

- Pred použitím tohto ohrievača si prečítajte všetky pokyny.
- Tento ohrievač je pri používaní horúci. Aby ste sa vyhli popáleniu, nedotýkajte sa horúceho povrchu. Ak je k dispozícii, pri premiestňovaní tohto ohrievača používajte rukoväť. Horľavé materiály, ako je nábytok, vankúše, posteľná bielizeň, papiere, oblečenie a záclony, udržiavajte vo vzdialenosti najmenej 1 m od prednej časti ohrievača a nepribližujte ich k bočným a zadným stranám. Aby ste zabránili prehriatiu, ohrievač nezakrývajte.
- Mimoriadna opatrnosť je potrebná, keď sa ohrievač používa v blízkosti detí alebo chorých osôb a vždy, keď je ohrievač v prevádzke a bez dozoru.
- Keď sa ohrievač nepoužíva, vždy ho odpojte zo zásuvky.
- Ohrievač neprevádzkujte s poškodeným káblom alebo zástrčkou alebo po poruche ohrievača, po páde, poškodení akýmkoľvek spôsobom, vráťte ohrievač do autorizovaného servisu na preskúmanie, elektrické alebo mechanické nastavenie alebo opravu.
- Používajte len v interiéri, nepoužívajte vo vonkajšom prostredí.
- Tento ohrievač nie je určený na použitie v kúpeľniach, pracovniach a podobných vnútorných priestoroch. Ohrievač nikdy neumiestňujte na miesta, kde by mohol spadnúť do vane alebo inej nádoby

s vodou.

- Nevedzte kábel pod kobercom. Nezakrývajte kábel koberčkami, behúňmi ani podobnými krytinami. Umiestnite kábel mimo dopravného priestoru a na miesto, kde sa neprevráti.
- Ak chcete ohrievač odpojiť, otočte ovládacie prvky do polohy vypnuté a potom vytiahnite zástrčku zo zásuvky.
- Do žiadneho vetracieho alebo výfukového otvoru nevkladajte ani nedovoľte vniknúť cudzím predmetom, pretože to môže spôsobiť úraz elektrickým prúdom alebo požiar, prípadne poškodiť ohrievač.
- Aby ste predišli možnému požiaru, nijakým spôsobom neblokujte prívod vzduchu ani výfuk. Nepoužívajte ho na mäkkých povrchoch, ako je napríklad posteľ, kde sa otvory môžu zablokovať.
- Ohrievač má vo vnútri horúce a oblúkové alebo iskriace časti. Nepoužívajte ho v priestoroch, kde sa používa alebo skladuje benzín alebo horľavé kvapaliny.
- Tento ohrievač používajte len tak, ako je popísané v tomto návode. Akékoľvek iné použitie, ktoré nie je odporúčané výrobcom, môže spôsobiť požiar, úraz elektrickým prúdom alebo zranenie osôb.
- NEBEZPEČENSTVO-VYSOKÉ TEPLoty môžu vzniknúť za určitých neobvyklých podmienok. Čiastočne alebo úplne nezakrývajte ani nezakrývajte prednú časť tohto ohrievača.
- Výmena žiaroviek by sa mala vykonávať len vtedy, keď je ohrievač odpojený od napájacieho obvodu.
- Tento spotrebič nie je určený na používanie osobami (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatočnými skúsenosťami a znalosťami, pokiaľ im osoba zodpovedná za ich bezpečnosť neposkytla dohľad alebo pokyny týkajúce sa používania spotrebiča. Deti by mali byť pod dohľadom, aby sa zabezpečilo, že sa so spotrebičom nebudú hrať.
- UPOZORNENIE: Aby sa predišlo nebezpečenstvu spôsobenému neúmyselným resetovaním tepelnej poistky, tento spotrebič nesmie byť napájaný cez externé spínacie zariadenie, ako je napríklad časovač, ani nesmie byť pripojený k obvodu, ktorý pravidelne zapína a vypína elektrická sieť.

Príprava

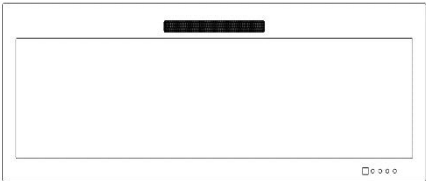
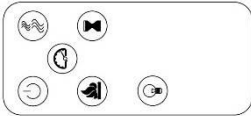
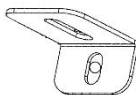


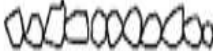
Tento produkt obsahuje **panel GLASS!** Pri manipulácii so **sklom** **budte** vždy **mimoriadne opatrní**. V opačnom prípade by mohlo dôjsť k **zraneniu osôb** alebo **poškodeniu majetku**.

Vyberte všetky diely a hardvér z kartónu a položte ich na čistý, mäkký a suchý povrch. Diely a montážne kroky sú zoskupené pre použitie na zavesenie na stenu alebo zapustenie do zeme. Skontrolujte zoznam dielov, aby ste sa uistili, že nič nechýba. Obalové materiály riadne zlikvidujte. Ak je to možné, recyklujte ich.

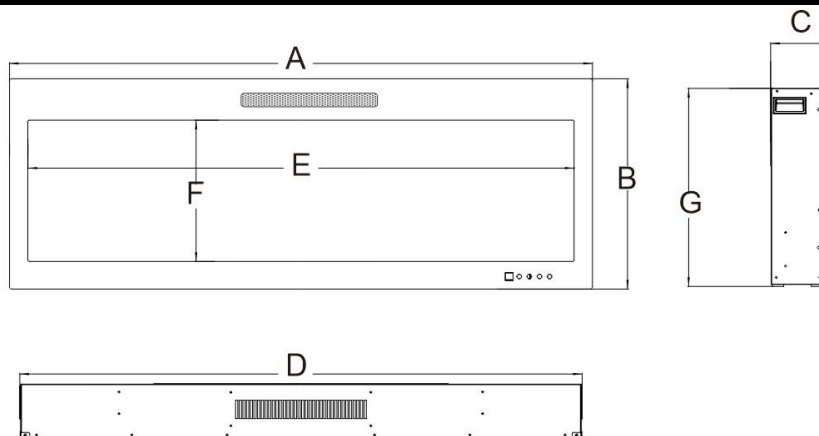
Budete potrebovať nasledujúce nástroje (nie sú súčasťou dodávky): krížový skrutkovač; hľadač kolíkov; vodováhu; meter; elektrickú vŕtačku; 1/4" vrták do dreva, kladivo.

Náhradné diely a hardvér

 A - Krb	 B - Skrutky do dreva	 C - Kotvy do sadrokartónu
	 D - diaľkové ovládanie	 E - Držiak v tvare písmena "L"

				
V-Kovová krycia doska	Konektor G-Box	H-plastový pás Biela	I-Dekoratívne číre kryštály	G - Súbor protokolov

Špecifikácia a rozmery



PRODUCTION DIMENSIONS							
Model No	A	B	C	D	E	F	G
Inside106	42" [1067mm]	18" [457mm]	5" [126.2mm]	40 1/4" [1022mm]	38 3/4" [987mm]	12" [307mm]	17" [430.3mm]
Inside127	50" [1270mm]	18" [457mm]	5" [126.2mm]	48 1/4" [1225.2mm]	46 3/4" [1190mm]	12" [307mm]	17" [430.3mm]
Inside182	72" [1828mm]	18" [457mm]	5" [126.2mm]	70 1/4" [1783.2mm]	68 3/4" [1748mm]	12" [307mm]	17" [430.3mm]

Inštalácia a montáž

Váš spotrebič je spotrebič namontovaný na stenu, zapustený do steny a/alebo nainštalovaný na komín. Vyberte vhodné umiestnenie, ktoré nie je náchylné na vlhkosť a je mimo záclon, nábytku a vysoko frekventovaných priestorov.

POZNÁMKA: Dodržiavajte všetky národné a miestne elektrické predpisy.

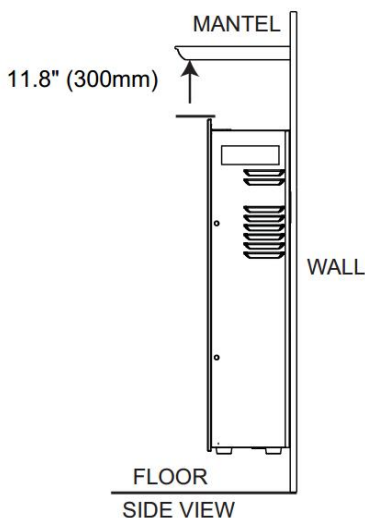
MINIMÁLNA VZDIALENOSŤ OD HORĽAVÝCH MATERIÁLOV

Merania sa vykonávajú z čelnej sklenenej strany.
Spodná časť 0" Vrchná časť 11,8" (300 mm) ku krbu Bočné strany 0" Vrchná časť 11,8" (300 mm) po strop Späť 0"

MINIMÁLNE VZDIALENOSTI OD PLÁŠŤA

VAROVANIE

PRI POUŽITÍ FARBY ALEBO LAKU NA POVRCHOVÚ ÚPRAVU KRBU MUSÍ BYŤ FARBA ALEBO LAK ODOLNÉ VOČI TEPLU, ABY SA ZABRÁNILO ZMENE FARBY.



Predbežná inštalácia do steny

Vzhľadom na množstvo rôznych materiálov používaných na rôznych stenách sa pred inštaláciou tohto spotrebiča odporúča poradiť sa s miestnym staviteľom.

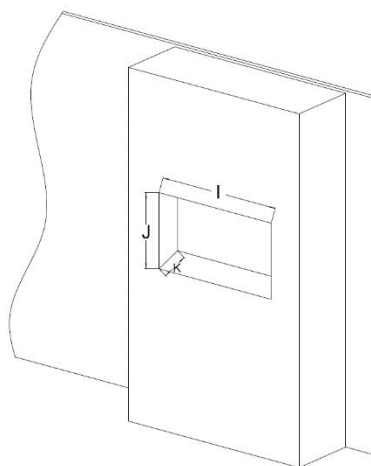
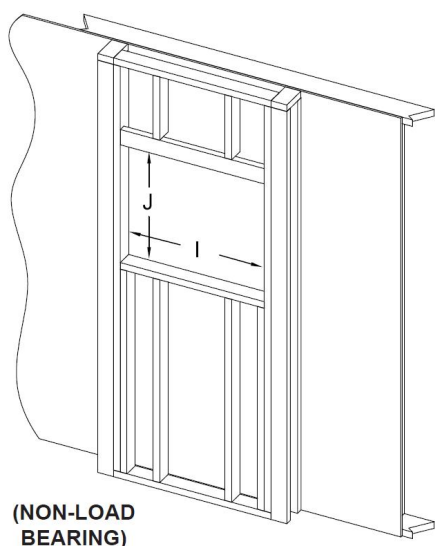
AG. Vyberte miesto, ktoré nie je náchylné na vlhkosť a ktoré je vzdialené aspoň 36" (94,1 cm) od horľavých materiálov, ako sú záclony, nábytok, posteľná bielizeň, papier atď.

AH. Vytvorte hrubý rám s elektrickou inštaláciou (pozri nižšie "rámovanie").

C. Odstráňte predné sklo (pozri časť "Demontáž / montáž predného skla").

D. Podržte spotrebič, aby ste sa uistili, že sa zmestí do rámu.

Dokončovacie materiály



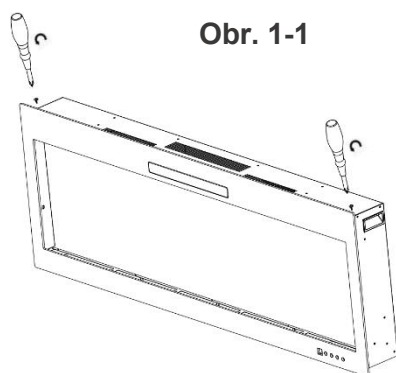
Veľkosť rámovacích otvorov			
Model č.	I	J	K
Vnútri106	1030 mm	437 mm	150 mm
Vnútri127	1232 mm	437 mm	150 mm
Vnútri182	1790 mm	437 mm	150 mm

Odstránenie predného skleneného panelu

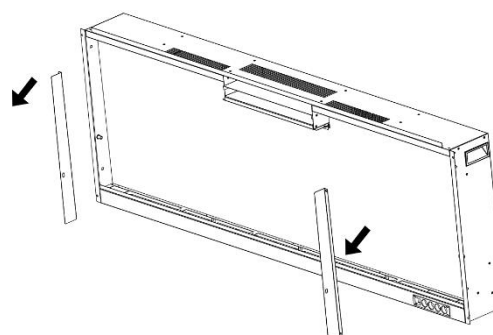
CS. Odstráňte skrutky na oboch stranách. (**Obr. 1-1**)

CT. Opatrne zdvihnite prednú lištu nahor a preč od spotrebiča (**obr. 1-2**). Položte ju lícom nadol na mäkký, neabrazívny povrch.

CU. Pri inštalácii predného skla postupujte opačne.



Obr. 1-1

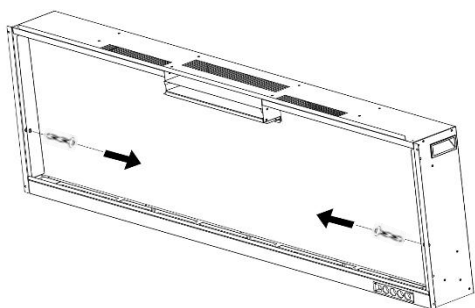


Obr. 1-2

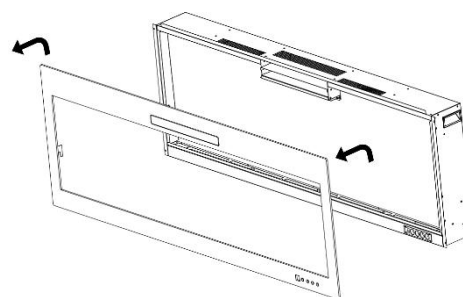
Inštalácia do steny

A. Odstráňte skrutky (1 na každej strane) z bočných strán krbu. Skrutky odložte (**obr. 2-1**)

B. Odstráňte dve konzoly a odložte ich nabok. (**Obr. 2-2**)



Obr. 2-1



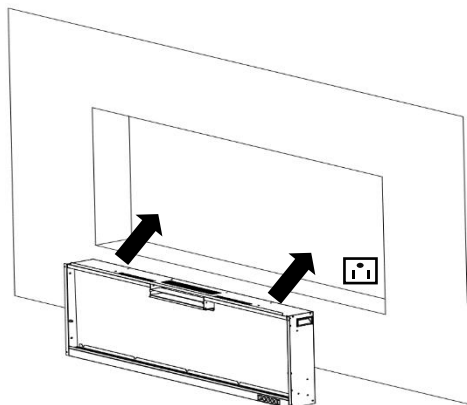
Obr. 2-2

C. Krb napájajte zapojením do zásuvky na stene.

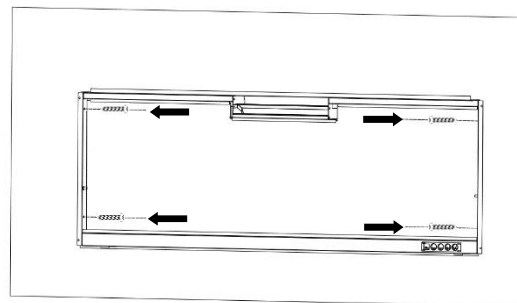
CV. Požiadajte dve dospelé osoby, aby zdvihli krb a vložili ho do hrubého rámu a potom ho upevnili inštaláciou 4 skrutiek do dreva (**B**) cez otvory (**obr. 2-3, obr. 2-4**).

CW. Na ohnisko položte dekoratívne kryštály alebo sadu polien a potom znovu namontujte predné sklo.

CX. Pri opätovnej montáži predného skla postupujte opačne.



Obr. 2-3



Obr. 2-4

Inštalácia na stenu

Vzhľadom na množstvo rôznych materiálov, ktoré sa používajú na rôznych stenách, odporúčame, aby ste sa pred inštaláciou tohto spotrebiča na stenu poradili s miestnym staviteľom.

A. Vyberte miesto, ktoré nie je náchylné na vlhkosť a ktoré je vzdialené aspoň 36" (914 mm) od horľavých materiálov, ako sú záclony, nábytok, posteľná bielizeň, papier atď.

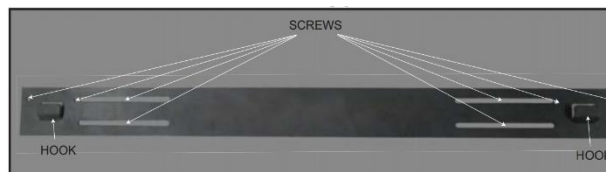
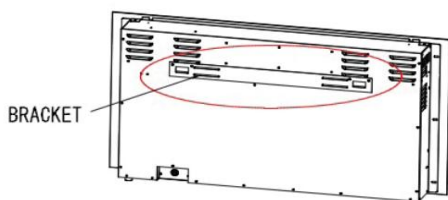
B. Dve osoby podržia spotrebič pri stene, aby určili konečné umiestnenie.

C. Jednotku položte lícom nadol na mäkký, neabrazívny povrch. **Odstráňte držiak zo zadnej strany jednotky odskrutkovaním skrutiek, pozri obrázok 3.**

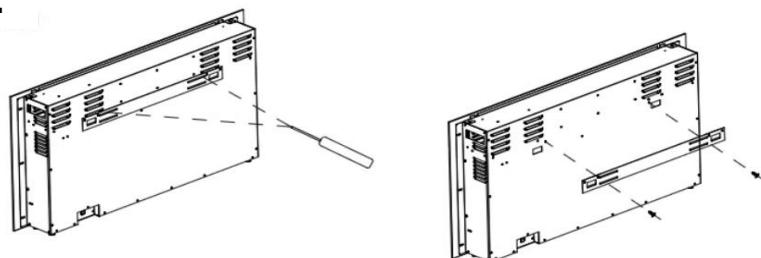
D. Označte si miesto a potom namontujte držiak(y) na stenu pomocou dodaných skrutiek. Táto konzola **MUSÍ** mať háčiky smerujúce nahor a musí byť vodorovná. **POZNÁMKA: Dôrazne sa odporúča, aby bola montážna konzola podľa možnosti priskrutkovaná do stĺpov steny. Ak nie je možné použiť stenové trne, uistite sa, že na pripevnenie konzoly k stene sa použijú dodané plastové kotvy a konzola je dostatočne zaistená.**

E. Po nainštalovaní nástennej montážnej konzoly nechajte dve osoby zdvihnúť spotrebič a zasunúť dva háčiky na konzole do dvoch otvorov na zadnej strane spotrebiča.

F. Skontrolujte stabilitu spotrebiča a uistite sa, že sa konzola neuvoľní zo steny.

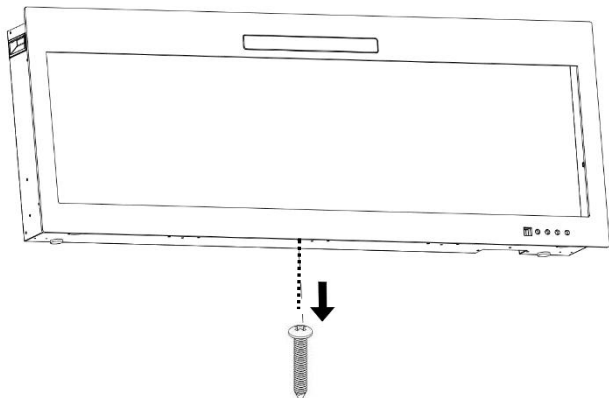


Obr.

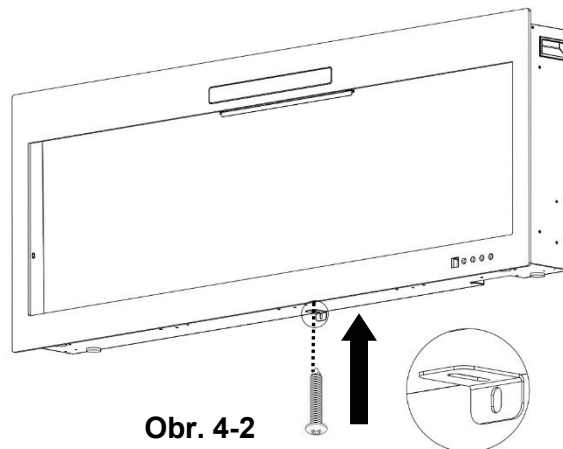


Inštalácia konzoly v tvare písmena "L"

A. Odstráňte striebornú skrutku v spodnej časti spotrebiča. (**Obr. 4-1**). Skrutku odložte nabok.

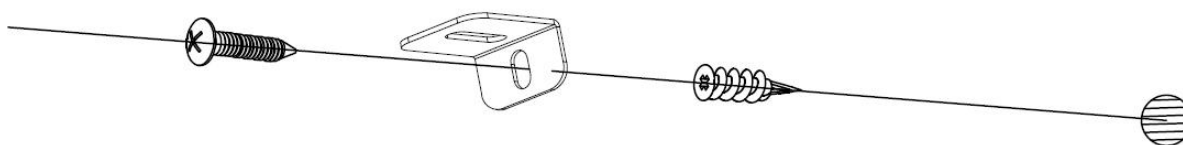


Obr. 4-1



Obr. 4-2

B. Pomocou predtým odstránenej skrutky pripevnite L-konzolu (dodáva sa) k spodnej časti krbovej skrinky. (**Obr. 4-2**)



Obr. 4-3

C. Nainštalujte plastovú kotvu (**C**) do sadrokartónu a potom nainštalujte skrutku **B** (dodanú) do otvoru **L-konzoly** do nástennej kotvy, aby ste zaistili krb pred vypadnutím z hákov. (**Obr. 4-3**)

Inštalácia pevnej kabeláže

VAROVANIE

**PRED ÚDRŽBOU SPOTREBIČ ÚPLNE VYPNITE A NECHAJTE VYCHLADNÚŤ. LEN KVALIFIKOVANÝ
SERVIS
OSOBA BY MALA VYKONÁVAŤ SERVIS A OPRAVY TOHTO ELEKTRICKÉHO SPOTREBIČA.**

PRIPOJENIE PEVNEJ KABELÁŽE

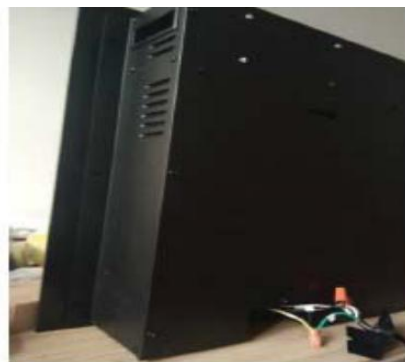
Ak je potrebné tento spotrebič zapojiť napevno, kvalifikovaný elektrikár musí odstrániť pripojenie kábla a zapojiť

spotrebiča priamo k domácej elektroinštalácii.

Tento spotrebič musí byť elektricky pripojený a uzemnený v súlade s miestnymi predpismi, ak je zapojený napevno.



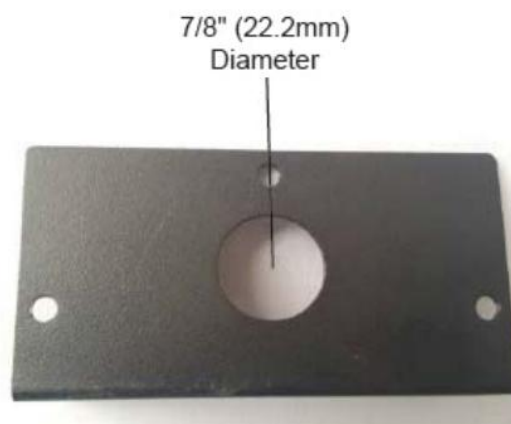
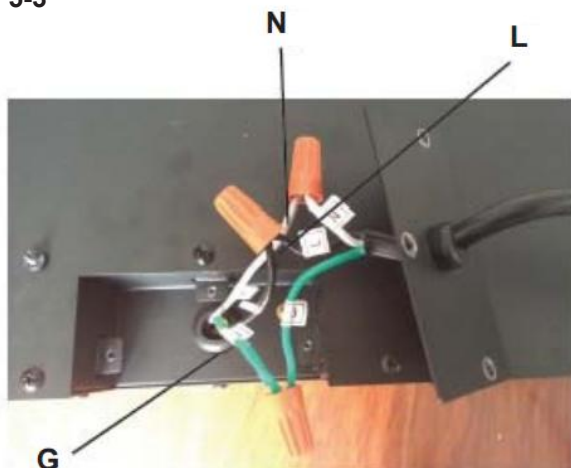
Obr. 5-1



Obr. 5-2

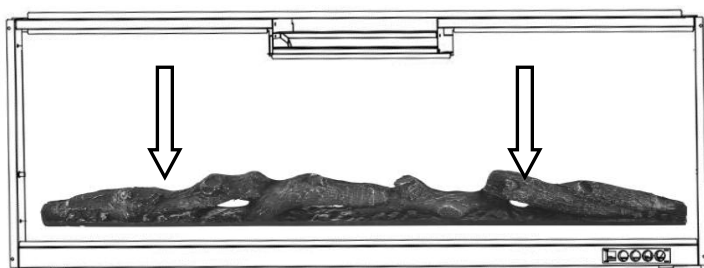
- A.** Odstráňte kryciu dosku z pravej strany **B.** Odstráňte konektory káblov z napájania spodnej časti spotrebiča odstránením troch káblov. Napájací kábel môžete vyhodiť. **Obr. 5-2** skrutky, ako je uvedené vyššie. **Obr. 5-1**
- C.** Vezmite si novú kryciu dosku, ktorá sa dodáva vo vrecku s hardvérom. Vypichnete 7/8" (22,2 mm) otvor a nainštalujte konektor do rozvodnej skrine. Na prívodné vodiče nacvaknite svorku krabicového konektora.
- D.** Pomocou konektorov pripojte zelené vodiče uzemnenia (G), spoločné biele vodiče (N) spolu, potom horúce čierne vodiče (L) a potom pozri **obr. 5-3**
- E.** Nasadte späť kryciu dosku pomocou troch skrutiek, ako je znázornené na obrázku 1.

Obr. 5-3

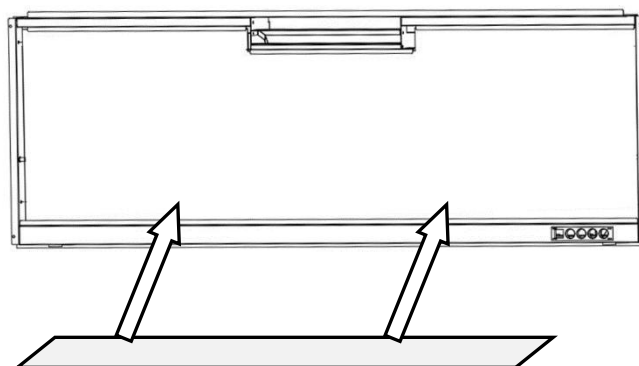


Inštalácia dekoratívneho kryštálu

- A.** Sklenená predná časť sa musí odstrániť a spotrebič sa musí namontovať na konečné miesto pred inštaláciou súpravy protokolov a kryštálu.
- B.** Vyberte sadu polien (**G**) z obalu a položte ju na miesto určené pre krb. **Obr. 6-1.**
- C.** Prepnutie na číre kryštály. Umiestnite plastový zásobník (**H**) na miesto určené pre krb. Potom opatrne umiestnite číre kryštáliky (**I**) do plastového pásu naneste rovnomernú vrstvu zo strany na stranu. **Obr. 6-2, obr. 6-3.**



Obr. 6-1. (Súbor protokolov)



Obr. 6-2. (Plastový pásik)



Obr. 6-3. (Číre kryštály)

Operácia



Pred zapojením alebo používaním tohto výrobku si prečítajte celý návod na obsluhu vrátane všetkých bezpečnostných informácií. Ak tak neurobíte, môže dôjsť k úrazu elektrickým prúdom, požiaru, vážnemu zraneniu alebo smrti.

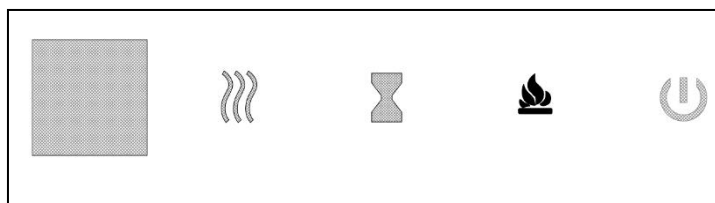
Napájanie

Napájací kábel zapojte do uzemnenej zásuvky 220-240 V 15 A (pozri **DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ INFORMÁCIE** na **stranách 2 a 3**). Uistite sa, že zásuvka je v dobrom stave a že zástrčka nie je uvoľnená. **NIKDY** neprekračujte maximálny prúd v ampéroch pre daný obvod. Do toho istého obvodu **NEZAPOJUJTE** iné spotrebiče.

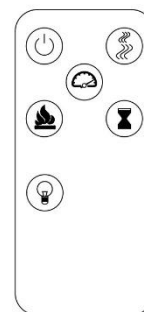
Metódy prevádzky

Tento elektrický krb možno ovládať pomocou dotykového ovládacieho panela, ktorý sa nachádza na pravej spodnej strane skleneného panelu krbu, alebo pomocou batériového diaľkového ovládača.

Pred použitím si prečítajte **DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ INFORMÁCIE** na **stranách 2 a 3** a dbajte na všetky upozornenia.



Dotykový ovládací panel



Diaľkové ovládanie

Ovládanie dotykového ovládacieho panela

TLAČIDLO	FUNKCIA	PÔSOBENIE A INDIKÁCIA
 POWER	ON: Zapína funkcie ovládacieho panela a diaľkového ovládania. Zapne efekt plameňa. OFF: Vypne funkcie ovládacieho panela a diaľkového ovládania. Vypne efekt plameňa.	1. Stlačte raz. Indikátor sa rozsvieti. Zapne sa napájanie. Všetky funkcie sú zapnuté. 2. Opätovne stlačte tlačidlo. Efekt plameňa sa vypne. Jednotka prejde do pohotovostného režimu. Všetky funkcie sa vypnú.
 FARBA	Tlačidlo COLOR: Umožňuje zmenu farebného efektu plameňa. POZNÁMKA: farebný efekt zostane zapnutý, kým sa nevypne tlačidlo napájania. Farebný efekt plameňa musí byť zapnutý, aby sa ohrievač zapol.	33. Stlačte raz. Efekt farby plameňa sa zmení. 34. Opätovne stlačte tlačidlo, kým nedosiahnete požadované nastavenie. Celkovo s 10 farebnými plameňmi.
 ČASOVAČ	Tlačidlo TIMER: Ovláda nastavenie časovača na vypnutie krbu vo zvolenom čase. Rozsah nastavení je od 0,5 hodiny do 8 hodín.	1. Stlačte raz. Indikátor sa rozsvieti. Časovač je nastavený na 0,5 hodiny. 2. Opätovne stlačte tlačidlo, kým nedosiahnete požadované nastavenie.
 OHRIEVAČ	Tlačidlo HEATER: Zapína a vypína ohrievač. POZNÁMKA: Ohrievač funguje len vtedy, keď je zapnutý efekt plameňa. Ak je efekt plameňa vypnutý, ohrievač sa nezapne. POZNÁMKA: Tlačidlo ohrievača možno zablokovať alebo odblokovať podržaním tlačidla ohrievača na 5 sekúnd.	1. Stlačte raz. Indikátor sa rozsvieti. Ventilátor fúka chladný vzduch počas 10 sekúnd. Zapne sa 750W ohrievač a vyfukuje teplý vzduch. 2. Opätovne stlačte tlačidlo. Indikátor sa rozsvieti. Zapne sa 1500W ohrievač a vyfukuje horúci vzduch. 3. Opätovne stlačte tlačidlo. Vykurovacie telesá sa vypnú. Ventilátor fúka chladný vzduch počas 10 sekúnd, aby sa ohrievač ochladil, a potom sa vypne.

Ovládanie diaľkovým ovládačom

TLAČIDLO	FUNKCIA	PÔSOBENIE A INDIKÁCIA
 POWER	ON: Zapína funkcie ovládacieho panela a diaľkového ovládania. Zapne efekt plameňa. OFF: Vypne funkcie ovládacieho panela a diaľkového ovládania. Vypne efekt plameňa.	1. Stlačte raz. Indikátor sa rozsvieti. Zapne sa napájanie. Všetky funkcie sú zapnuté. 2. Opätovne stlačte tlačidlo. Efekt plameňa sa vypne. Jednotka prejde do pohotovostného režimu. Všetky funkcie sa vypnú.
 ČASOVAČ	Tlačidlo TIMER: Ovláda nastavenie časovača na vypnutie krbu vo zvolenom čase. Rozsah nastavení je od 0,5 hodiny do 8 hodín.	1. Stlačte raz. Indikátor sa rozsvieti. Časovač je nastavený na 0,5 hodiny. 2. Opätovne stlačte tlačidlo, kým nedosiahnete požadované nastavenie. Indikátory zobrazia nastavenie.
 FLAME	Tlačidlo FLAME: Tlačidlo: stlmí a zosvetlí efekt plameňa. POZNÁMKA: Efekt plameňa zostane zapnutý, kým sa nevypne tlačidlo napájania. Efekt plameňa musí byť zapnutý, aby sa ohrievač zapol.	1. Stlačte raz. Efekt jasu plameňa sa zmení. 2. Opätovne stlačte tlačidlo, až kým nedosiahnete požadované nastavenie.

 FARBA	Tlačidlo COLOR: Farebný efekt plameňa sa mení. POZNÁMKA: farebný efekt zostane zapnutý, kým sa nevypne tlačidlo napájania. Farebný efekt plameňa musí byť zapnutý, aby sa ohrievač zapol. POZNÁMKA: tento krb je s pamäťovou funkciou pre plameň	33. Stlačte raz. Efekt farby plameňa sa zmení. 34. Opätovne stlačte tlačidlo, kým nedosiahnete požadované nastavenie. Celkovo s 10 farebnými plameňmi.
 OHRIEVAČ	Tlačidlo HEATER: Zapína a vypína ohrievač. POZNÁMKA: Ohrievač funguje len vtedy, keď je zapnutý efekt plameňa. Ak je efekt plameňa vypnutý, ohrievač sa nezapne. POZNÁMKA: Tlačidlo ohrievača možno zablokovat' alebo odblokovať podržaním tlačidla ohrievača na 5 sekúnd.	1. Stlačte raz. Indikátor sa rozsvieti. Ventilátor fúka chladný vzduch počas 10 sekúnd. Zapne sa 750W ohrievač a vyfukuje teplý vzduch. 2. Opätovne stlačte tlačidlo. Indikátor sa rozsvieti. Zapne sa 1500W ohrievač a vyfukuje horúci vzduch. 3. Opätovne stlačte tlačidlo. Vykurovacie telesá sa vypnú. Ventilátor fúka chladný vzduch počas 10 sekúnd, aby sa ohrievač ochladil, a potom sa vypne.
 RÝCHLOS †	Tlačidlo rýchlosti plameňa: Ovláda rýchlosť plameňa. K dispozícii sú 3 nastavenia rýchlosti plameňa: 01 (najpomalší), 02 (stredný), 03 (najrýchlejší).	1. Stlačte raz. Rýchlosť plameňa sa mení. 2. Opätovne stlačte tlačidlo, kým nedosiahnete požadované nastavenie. Na displeji sa zobrazí nastavenie. Predvolené nastavenie je 03 (najrýchlejšia rýchlosť)

UPOZORNENIE	Pri prvom zapnutí ohrievača môže byť prítomný mierny zápach. Je to normálne a nemalo by sa to opakovať, pokiaľ sa ohrievač dlhší čas nepoužíva.
--------------------	--

UPOZORNENIE	Na zlepšenie ovládania nasmerujte diaľkový ovládač na prednú časť krbu. Nestláčajte tlačidlá príliš rýchlo. Dajte zariadeniu čas na reakciu na každý príkaz.
--------------------	---

Regulácia obmedzovania teploty

Tento ohrievač je vybavený regulátorom obmedzenia teploty. Ak ohrievač dosiahne nebezpečnú teplotu, automaticky sa vypne. Ak chcete resetovať:

76. Odpojte napájací kábel zo zásuvky.

77. Prepnete prepínač ON/OFF na ovládacom paneli do polohy OFF. **Počkajte 5 minút.**

78. Skontrolujte, či nie sú prieduchy v krbe zablokované alebo upchaté prachom či žmolkami. Ak sú, vyčistite vetracie priestory pomocou vysávača.

79. Keď je vypínač POWER vo vypnutej polohe, zapojte napájací kábel späť do zásuvky.

80. Ak problém pretrváva, nechajte zásuvku a elektroinštaláciu skontrolovať odborníkom.

Informácie o batérii diaľkového ovládania

- Diaľkové ovládanie používa jednu batériu **CR2025 (je súčasťou balenia)**

	Batérie NIKDY nelikvidujte vo fire. Nedodržanie tohto bezpečnostného opatrenia môže mať za následok výbuch. Batérie zlikvidujte v miestnom stredisku na spracovanie nebezpečných materiálov.
---	---

Starostlivosť a údržba



Pred čistením, údržbou alebo premiestňovaním krbu **VŽDY vypnite** ohrievač a **odpojte napájací kábel zo zásuvky**. Ak tak neurobíte, môže dôjsť k **úrazu elektrickým prúdom, požiaru alebo zraneniu osôb**.



NIKDY ho neponárajte do vody ani nestriekajte vodou. Mohlo by to mať za následok **úraz elektrickým prúdom, požiar alebo zranenie osôb**.

Kov:

- Leštite mäkkou handričkou mierne navlhčenou prípravkom na báze citrusových olejov.
- **NEPOUŽÍVAJTE** leštidlo na mosadz **ani** čistiace prostriedky pre domácnosť, pretože tieto prostriedky poškodia kovové obloženie.

Sklo:

- Použite kvalitný čistiaci prostriedok na sklo nastriekaný na handričku alebo uterák. Dôkladne ho osušte papierovou utierkou alebo handričkou, ktorá nepúšťa vlákna.
- **NIKDY nepoužívajte** abrazívne čistiace prostriedky, tekuté spreje alebo iné čistiace prostriedky, ktoré by mohli poškriabať povrch.

Odvetrávacie otvory:

- Pomocou vysávača alebo prachovky odstráňte prach a nečistoty z ohrievača a vetracích priestorov.

Plastové:

- Jemne utrite mierne vlhkou handričkou a jemným roztokom mydla na riad a teplej vody.
- **NIKDY nepoužívajte** abrazívne čistiace prostriedky, tekuté spreje alebo iné čistiace prostriedky, ktoré by mohli poškriabať povrch.

Údržba



Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom! NEOTVÁRAJTE žiadne panely ! Vo vnútri sa nenachádzajú žiadne časti, ktoré by mohol používateľ opravovať!



Pred čistením, údržbou alebo premiestňovaním krbu **VŽDY vypnite** ohrievač a **odpojte napájací kábel zo zásuvky**. Ak tak neurobíte, môže dôjsť k **úrazu elektrickým prúdom, požiaru alebo zraneniu osôb**.

Elektrické a pohyblivé časti:

- Motory ventilátorov sú mazané z výroby a nie je potrebné ich mazať.
- Elektrické komponenty sú integrované v krbe a spotrebiteľ ich nemôže opravovať.

Skladovanie:

- Ak ohrievač nepoužívate, skladujte ho na čistom a suchom mieste.



VAROVANIE! Spotrebiteľ by **nemal vykonávať žiaden SERVIS** vnútorných alebo elektrických častí. Nevykonávajte servis prístroja sami.



WEEE:

Význam prekríženého odpadkového koša na kolieskach:

Nevyhadzujte elektrospotrebiče ako netriedený komunálny odpad, využívajte zariadenia na separovaný zber. Informácie o dostupných systémoch zberu vám poskytne miestna samospráva. Ak sa elektrospotrebiče likvidujú na skládkach alebo smetiskách, nebezpečné látky môžu uniknúť do podzemných vôd a dostať sa do potravinového reťazca, čo môže poškodiť vaše zdravie a pohodu.

Pri výmene starých spotrebičov za nové je predajca zo zákona povinný prevziať váš starý spotrebič na likvidáciu minimálne bezplatne.

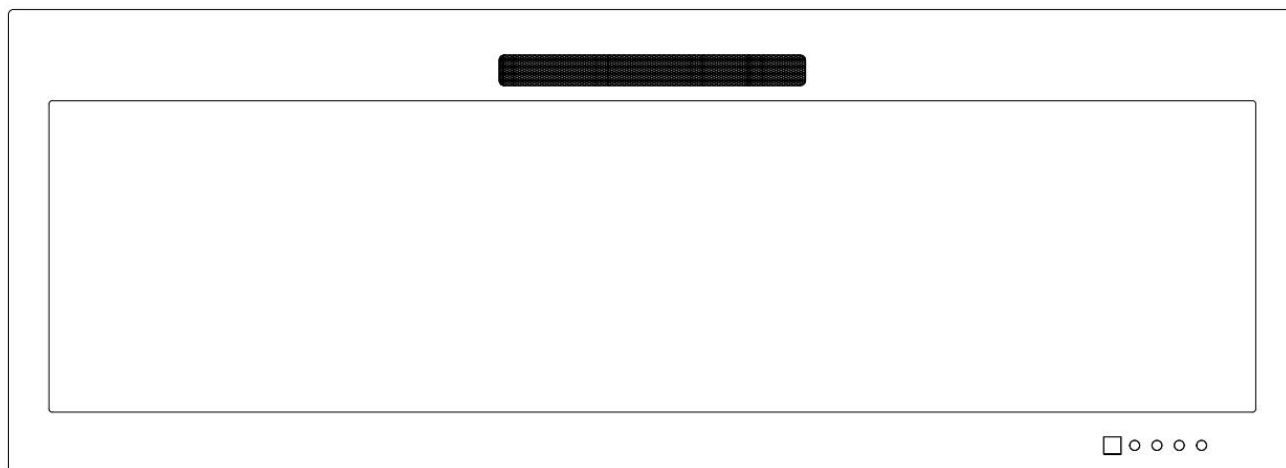


GLOW FIRE

Inside 106/127/182

Language	Titel	Page
ENG	Assembly Instructions	2
DE	Bedienungsanleitung	14
FR	Instructions de montage	29
IT	Istruzioni di montaggio	43
ES	Instrucciones de montaje	57
PG	Instruções de montagem	71
PO	Instrukcje składania	85
NL	Montage-instructies	99
DK	Monteringsvejledning	113
BG	Инструкции за сглобяване	126
EST	Paigaldusjuhised	140
CRO	Upute za montažu	154
LET	Montāžas instrukcijas	167
LIT	Surinkimo instrukcijos	180
RO	Instrucțiuni de asamblare	193
RU	Руководство по сборке	207
SK	Návod na montáž	221
SL	Navodila za montažo	234
CZ	montážní návod	247
HU	Összeszerelési útmutató	261





42"/50"/72"/ stenska namestitve / vgradnja
Električni kamin

AC 220-240V 50Hz 1400-1600W

OPOZORILO

Pred priključitvijo ali uporabo tega izdelka **preberite in razumite** celoten priročnik, vključno z **vsemi varnostnimi informacijami**. Če tega ne storite, lahko pride do **požara, električnega udara ali resnih telesnih poškodb**.

POZOR

Shranite ta priročnik za uporabo v prihodnosti. Če ta izdelek prodate ali podarite, poskrbite, da bo ta priročnik priložen temu izdelku.

POMEMBNE VARNOSTNE INFORMACIJE!



OPOZORILO

Pri uporabi električnih naprav je treba vedno upoštevati osnovne previdnostne ukrepe za zmanjšanje nevarnosti požara, električnega udara in poškodb oseb, vključno z naslednjimi:

- Pred uporabo grelnika preberite vsa navodila.
- Ta grelnik je med uporabo vroč. Da bi se izognili opeklinam, se ne dotikajte vroče površine. Če je na voljo, pri premikanju grelnika uporabljajte ročaje. Vnetljive materiale, kot so pohištvo, blazine, posteljnina, papirji, oblačila in zavese, hranite vsaj 1 m od sprednje strani grelnika ter jih držite stran od strani in zadaj. Da bi se izognili pregrevanju, grelnika ne pokrivajte.
- Kadar grelnik uporabljate v bližini otrok ali slabotnih oseb in kadar grelnik ostane brez nadzora, je potrebna izjemna previdnost.
- Kadar grelnika ne uporabljate, ga vedno izključite iz električnega omrežja.
- Ne uporabljajte grelnika s poškodovanim kablom ali vtičem ali če grelnik deluje nepravilno, če je padel in bil kakor koli poškodovan, vrnite grelnik pooblaščenemu servisu, da ga pregleda, električno ali mehansko nastavi ali popravi.
- Uporabljajte samo v zaprtih prostorih, ne uporabljajte na prostem.
- Ta grelnik ni namenjen za uporabo v kopalnicah, pralnicah in podobnih notranjih prostorih. Grelnika nikoli ne postavljajte tako, da bi lahko padel v kad ali drugo posodo z vodo.
- Ne speljite kabla pod preprogo. Ne prekrivajte kabla s preprogami, preprogami ali podobnimi prevlekami. Kabel namestite stran od prometnih površin in tako, da se ne bo prevrnil.
- Če želite odklopiti grelnik, obrnite upravljalne elemente v položaj za izklop in izvlecite vtič iz vtičnice.

- Ne vstavljajte ali dovolite, da bi v katero koli prezračevalno ali izpušno odprtino vstopili tuji predmeti, saj to lahko povzroči električni udar ali požar ali poškoduje grelnik.
- Da bi preprečili morebitni požar, na noben način ne zapirajte dovodov zraka ali izpušnih plinov. Naprave ne uporabljajte na mehkih površinah, kot je postelja, kjer se lahko zamašijo odprtine.
- Grelnik ima v notranjosti vroče dele, ki se obločijo ali iskrijo. Ne uporabljajte ga v prostorih, kjer se uporablja ali shranjuje bencin ali vnetljive tekočine.
- Ta grelnik uporabljajte le, kot je opisano v tem priročniku. Vsaka druga uporaba, ki je proizvajalec ne priporoča, lahko povzroči požar, električni udar ali poškodbe oseb.
- V določenih nenormalnih razmerah lahko pride do visokih temperatur. Ne pokrivajte delno ali v celoti ali ovirajte sprednje strani tega grelnika.
- Žarnice lahko zamenjate le, če je grelnik izključen iz napajalnega tokokroga.
- Ta naprava ni namenjena za uporabo osebam (vključno z otroki) z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali drugimi sposobnostmi ali s pomanjkanjem izkušenj in znanja, razen če jih oseba, odgovorna za njihovo varnost, nadzoruje ali jih pouči o uporabi naprave. Otroci morajo biti pod nadzorom, da se ne igrajo z napravo.
- **POZOR:** Da bi se izognili nevarnosti zaradi nenamerne ponastavitve toplotnega odklopa, ta naprava ne sme biti napajana prek zunanje stikalne naprave, kot je časovnik, ali priključena na tokokrog, ki ga redno vklaplja in izklaplja komunalna služba.

Priprava

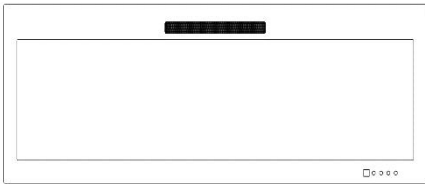
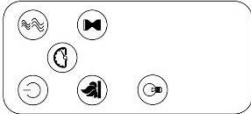
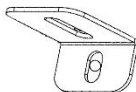
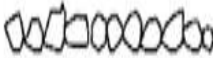


Ta izdelek vključuje **stekleno ploščo**! Pri ravnanju s **steklom bodite** vedno **zelo previdni**. Če tega ne storite, lahko pride do **telesnih poškodb** ali **materialne škode**.

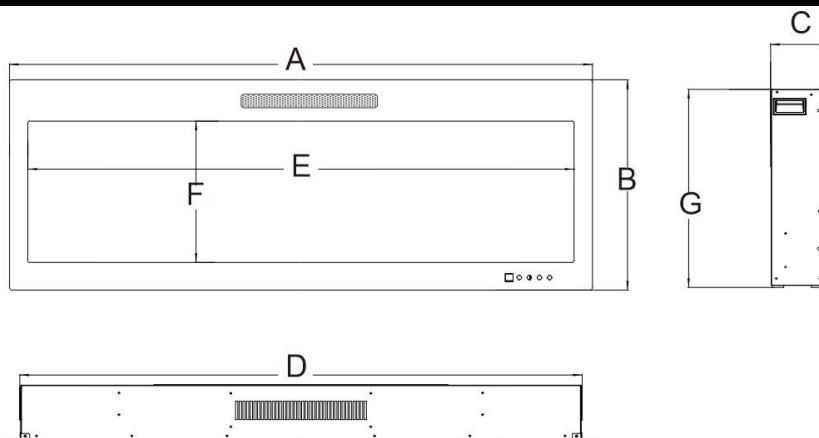
Iz škatle odstranite vse dele in strojno opremo ter jih položite na čisto, mehko in suho površino. Deli in montažni koraki so razvrščeni v skupine za uporabo za obešanje na steno ali vgradnjo. Preverite seznam delov in se prepričajte, da ničesar ne manjka. Embalažni material ustrezno odstranite. Če je mogoče, jih reciklirajte.

Potrebujete naslednje orodje (ni priloženo): Izvijalč Phillips; iskalnik čepov; nivo; merilni trak; električni vrtalnik; vrtalnik za les 1/4", kladivo.

Deli in strojna oprema

 A - kamin		 B - Vijaki za les		 C - Sidra za suhomontažne plošče
		 D- daljinski upravljalnik		 E - Nosilec v obliki črke "L"
		 H-Plastični trak Bela		 I-Dekorativni prozorni kristali
 W-Kovinska pokrivna plošča	 Priključek G-Box	 G - nabor logov		

Specifikacija in dimenzije



PRODUCTION DIMENSIONS

Model No	A	B	C	D	E	F	G
Inside106	42" [1067mm]	18" [457mm]	5" [126.2mm]	40 1/4" [1022mm]	38 3/4" [987mm]	12" [307mm]	17" [430.3mm]
Inside127	50" [1270mm]	18" [457mm]	5" [126.2mm]	48 1/4" [1225.2mm]	46 3/4" [1190mm]	12" [307mm]	17" [430.3mm]
Inside182	72" [1828mm]	18" [457mm]	5" [126.2mm]	70 1/4" [1783.2mm]	68 3/4" [1748mm]	12" [307mm]	17" [430.3mm]

Namestitev in montaža

Vaša naprava je stenska, vgradna in/ali vgradna v kamin. Izberite primerno mesto, ki ni izpostavljeno vlagi in je stran od zaves, pohištva in prometnih površin.

OPOMBA: Upoštevajte vse nacionalne in lokalne električne predpise.

NAJMANJŠI ODMIK OD GORLJIVIH SNOVI

Meritve so narejene na stekleni sprednji strani.

Spodnji del 0" Zgornji del 11,8" (300 mm) do ognjišča

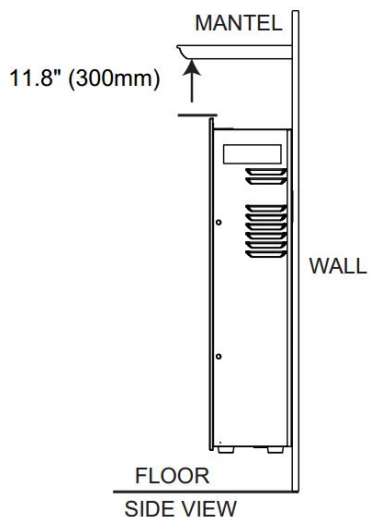
Stranice 0" Zgornji del 11,8" (300 mm) do stropa

Nazaj 0"

MINIMALNE RAZDALJE MED KAMINOM IN OGNJIŠČEM

OPOZORILO

**ČE SE ZA ZAKLJUČNO OBDELAVO KAMINA UPORABLJA BARVA ALI LAK, MORA BITI BARVA ALI LAK
TOPLLOTNO ODPOREN, DA SE PREPREČI RAZBARVANJE.**



Stenska vgradnja Prednastavitev

Zaradi številnih različnih materialov, ki se uporabljajo na različnih stenah, je priporočljivo, da se pred namestitvijo te naprave posvetujete z lokalnim gradbenikom.

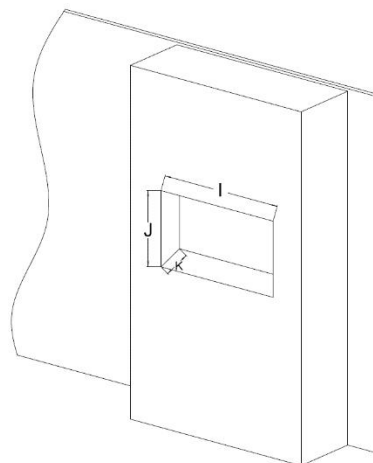
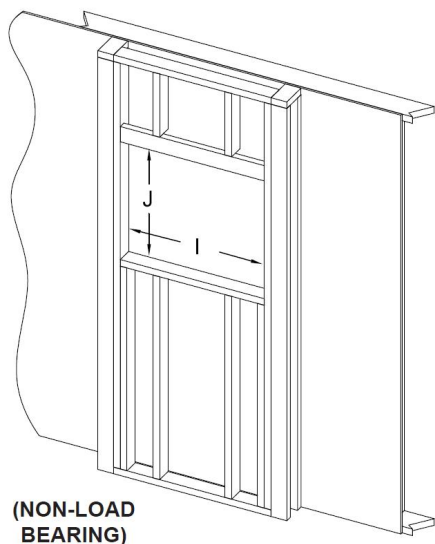
AI. Izberite mesto, ki ni izpostavljeno vlagi in je oddaljeno vsaj 36" (94,1 cm) od gorljivih materialov, kot so zavese, pohištvo, posteljnina, papir itd.

AJ. Ustvarite okvir z električno napeljavo (glejte spodaj "uokvirjanje").

C. Odstranite sprednje steklo (glejte poglavje "Odstranitev / namestitev sprednjega stekla").

D. Držite napravo navzgor, da se prepričate, ali se bo prilegala okvirju.

Material za dodelavo



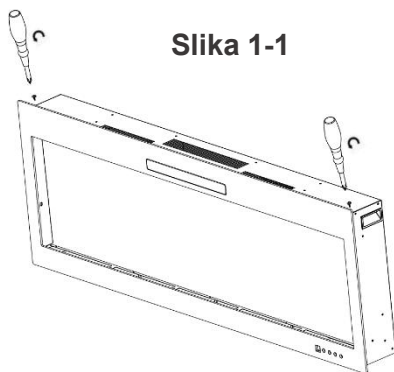
Velikost luknje za uokvirjanje			
Model št.	I	J	K
Notranjost106	1030 mm	437 mm	150 mm
Notranjost127	1232 mm	437 mm	150 mm
Notranjost182	1790 mm	437 mm	150 mm

Odstranitev sprednje steklene plošče

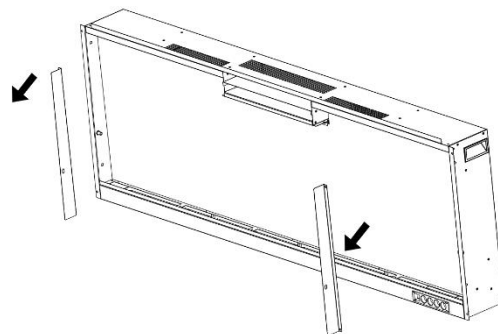
CY. Odstranite vijake na obeh straneh. (Slika 1-1)

CZ. Previdno dvignite sprednjo oblogo navzgor in stran od aparata (slika 1-2). Postavite jo na mehko, neabrazivno površino z licem navzdol.

DA. Za namestitev sprednjega stekla naredite obratne korake.



Slika 1-1

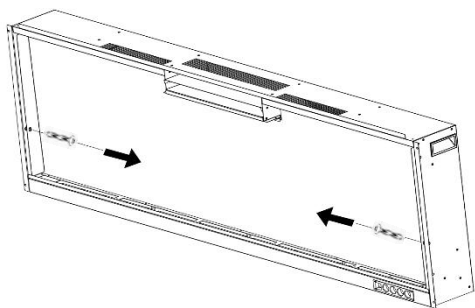


Slika 1-2

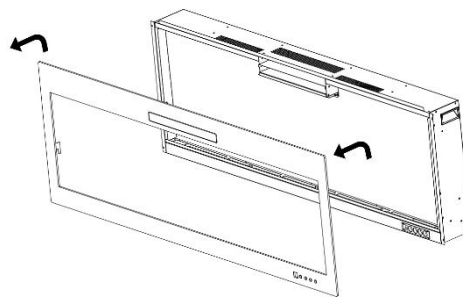
Vgradnja v steno

A. Odstranite vijake (1 na stran) s strani kamina. Vijake postavite na stran (Slika 2-1).

B. Odstranite oba nosilca in ju postavite na stran. (Slika 2-2)



Slika 2-1



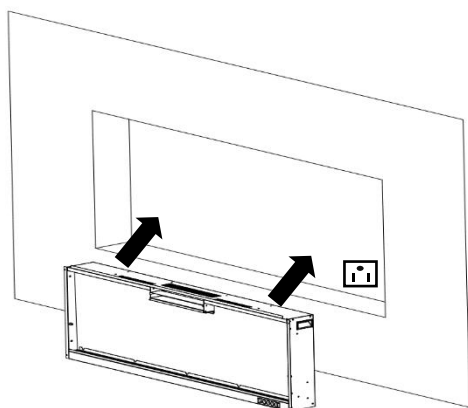
Slika 2-2

C. Kamin napolnite z vtičem v stensko vtičnico.

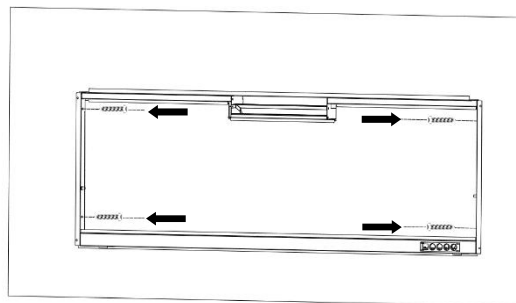
DB. Dve odrasli osebi naj dvigneta kamin in ga vstavita v okvir za vgradnjo, nato pa ga pritrdita z namestitvijo 4 lesnih vijakov (B) skozi luknje (Slika 2-3, Slika 2-4).

DC. Okrasne kristale ali polena položite na ognjišče, nato pa ponovno namestite sprednje steklo.

DD. Za ponovno namestitev sprednjega stekla naredite obratne korake.



Slika 2-3



Slika 2-4

Namestitev na steno

Zaradi različnih materialov, ki se uporabljajo na različnih stenah, je priporočljivo, da se pred namestitvijo te naprave na steno posvetujete z lokalnim gradbenikom.

A. Izberite lokacijo, ki ni izpostavljena vlagi in je oddaljena vsaj 36" (914 mm) od gorljivih materialov, kot so zavese, pohištvo, posteljnina, papir itd.

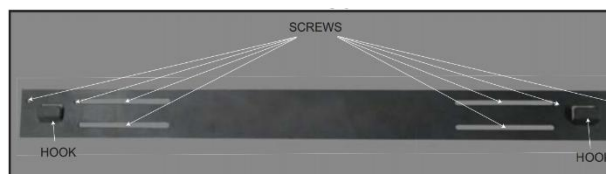
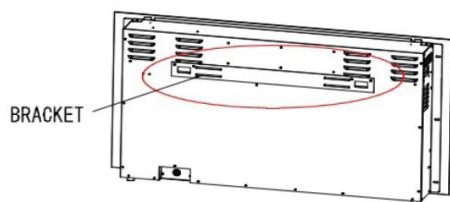
B. Dve osebi držita aparat ob steni, da določita končno lokacijo.

C. Postavite enoto z licem navzdol na mehko površino, ki ni abrazivna. **Odstranite nosilec z zadnje strani enote tako, da odstranite vijake, glejte sliko 3.**

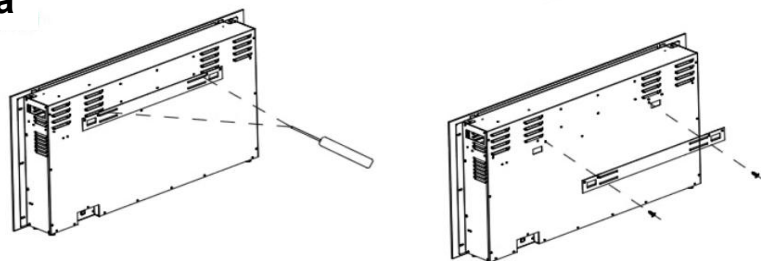
D. Označite mesto in s priloženimi vijaki pritrdite nosilec na steno. Ta nosilec mora imeti kavljice obrnjene navzgor in mora biti raven. **OPOMBA: Močno priporočamo, da se montažni nosilec privije v stenske šipe, kjer je to mogoče. Če stenskih čepov ni mogoče uporabiti, poskrbite, da se za pritrditev nosilca na steno uporabijo priložena plastična sidra in da je nosilec ustrezno pritrjen.**

E. Po namestitvi stenskega pritrdilnega nosilca naj dve osebi dvigneta aparat in vstavita dva kavljica na nosilcu v dve reži na zadnji strani aparata.

F. Preverite stabilnost aparata in se prepričajte, da se nosilec ne bo odtrgal od stene.

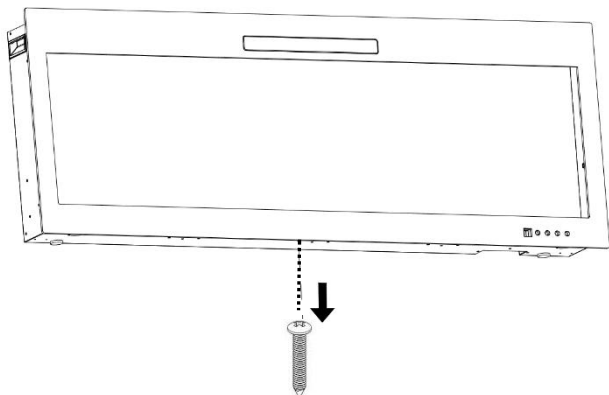


Slika

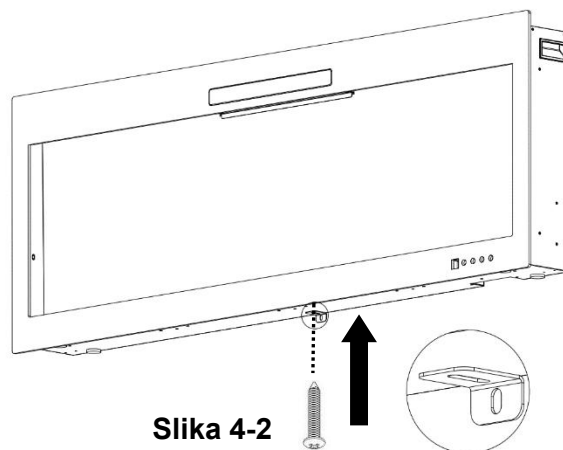


Namestitev nosilca v obliki črke "L"

A. Odstranite srebrni vijak na dnu naprave. **(Slika 4-1)**. Vijak postavite na stran.

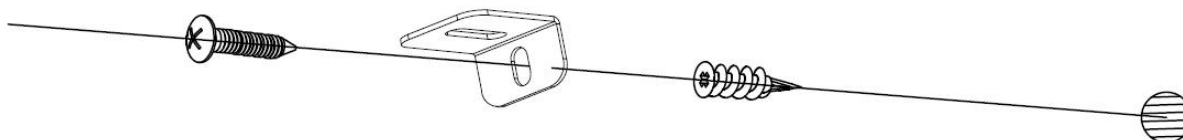


Slika 4-1



Slika 4-2

B. S prej odstranjenim vijakom pritrdite L-okvir (priložen) na dno kaminske škatle. **(Slika 4-2)**



Slika 4-3

C. Plastično sidro **(C)** namestite v suhomontažno steno, nato pa v luknjo **L nosilca v** stensko sidro namestite vijak **B** (priložen), da se kamin ne odlepi od kavljev. **(Slika 4-3)**

Namestitev trde napeljave

OPOZORILO

PRED SERVISIRANJEM NAPRAVO POPOLNOMA IZKLOPITE IN PUSTITE, DA SE OHLADI. SAMO USPOSOBLJEN SERVISNI DELAVEC OSEBA, KI NAJ SERVISIRA IN POPRAVLJA TA ELEKTRIČNI APARAT.

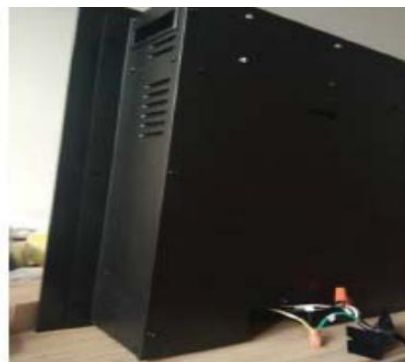
POVEZAVA S TRDO OŽIČENO NAPELJAVO

Če je treba napravo trdno priključiti, mora usposobljen električar odstraniti priključek kabla in napeljati žico. napravo priključite neposredno na hišno napeljavo.

Ta naprava mora biti električno povezana in ozemljena v skladu z lokalnimi predpisi, če je trdno povezana.



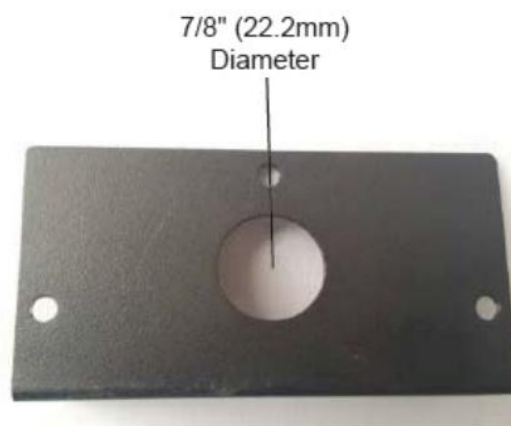
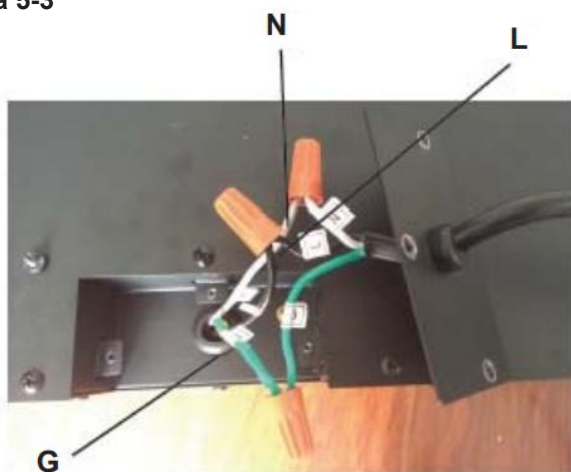
Slika 5-1



Slika 5-2

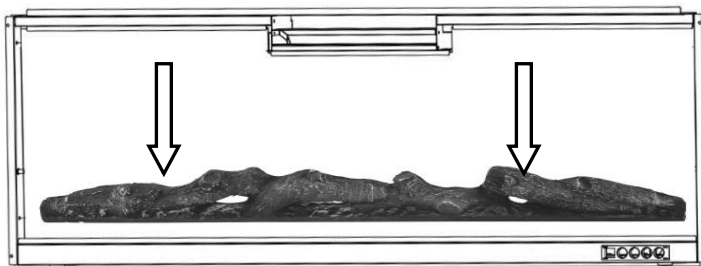
- A. Odstranite pokrovno ploščo z desne strani **B.** Odstranite žične konektorje z napajalnika spodnji del aparata tako, da odstranite tri kable. Napajalni kabel lahko zavržete. **Slika 5-2** vijake, kot je prikazano zgoraj. **Slika 5-1**
- C. Vzemite novo pokrivno ploščo, ki je priložena v vrečki za strojno opremo. Izvrtajte luknjo 7/8" (22,2 mm) in namestite v priključno omarico, skozi katero je speljan priključek. Na napajalne žice pritrdite sponko za priključek v škatli.
- D. Z žičnimi konektorji povežite zeleno ozemljitveno žico (G), belo skupno žico (N) skupaj, nato vroče črne žice (L) in nato **Slika 5-3**
- E. S tremi vijaki ponovno namestite pokrovno ploščo, kot je prikazano na sliki 1.

Slika 5-3

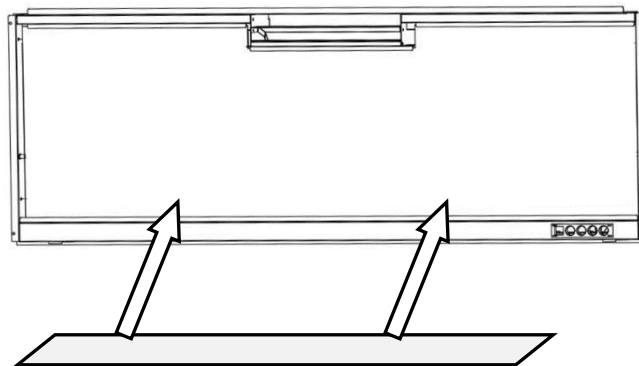


Namestitev dekorativnih kristalov

- A. Stekleno sprednjo stran je treba odstraniti in napravo namestiti na končno mesto. pred namestitvijo dnevnikega sklopa in kristala.
- B. Sklop polen (**G**) vzemite iz embalaže in ga postavite na predvideno mesto v kaminu. **Slika 6-1.**
- C. Preklop na čiste kristale. Postavite plastični pladenj (**H**) na predvideno mesto v kaminu. Nato previdno položite prozorne kristale (**I**) v plastični trak Nanesite enakomeren sloj od strani do strani. **Slika 6-2, Slika 6-3.**



Slika 6-1. (Sklop dnevnikov)



Slika 6-2. (Plastični trak)



Slika 6-3. (Čisti kristali)

Operacija



Pred priključitvijo ali uporabo tega izdelka **preberite in razumite** celoten priročnik, vključno z **vsemi varnostnimi informacijami**. Če tega ne storite, lahko pride do **električnega udara, požara, resnih poškodb ali smrti**.

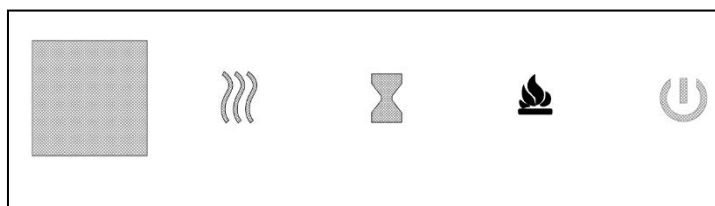
Napajanje

Napajalni kabel priključite v ozemljeno vtičnico z napetostjo 220-240 V in močjo 15 A (glejte **POMEMBNE INFORMACIJE O VARNOSTI** na **straneh 2 in 3**). Prepričajte se, da je vtičnica v dobrem stanju in da ni zrahljana. **NIKOLI** ne prekoračite največje jakosti tokokroga. V isti tokokrog **NE** priključujte drugih naprav.

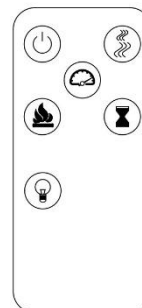
Načini delovanja

Ta električni kamin lahko upravljate z DOTIKOVIM NADZORNIKOM, ki se nahaja na spodnji desni stekleni plošči kamina, ali z baterijskim daljinskim upravljalnikom.

Pred uporabo preberite **POMEMBNE VARNOSTNE INFORMACIJE** na **straneh 2 in 3** ter upoštevajte vsa opozorila.



Nadzorna plošča na dotik



Daljinski

Upravljanje nadzorne plošče na dotik

GUMB	FUNKCIJA	DELOVANJE IN INDIKACIJE
 MOČ	ON: Omogoča funkcije nadzorne plošče in daljinskega upravljalnika. Vklupi učinek plamena. OFF: onemogoči funkcije nadzorne plošče in daljinskega upravljalnika. Izklopi učinek plamena.	1. Enkrat pritisnite . Prižge se indikatorska lučka. Vklupi se napajanje. Omogočene so vse funkcije. 2. Ponovno pritisnite . Učinek plamena se izklopi. Enota preide v stanje pripravljenosti. Vse funkcije se izklopijo.
 BARVA	Gumb COLOR: Gumb za spreminjanje barvnega učinka plamena. OPOMBA: barvni učinek ostane vklopljen, dokler ne izklopite gumba za vklop. Barvni učinek plamena mora biti vklopljen, da se grelec vklopi.	35. Pritisnite enkrat. Učinek barve plamena se spremeni. 36. Ponovno pritisnite , dokler ne dosežete zelene nastavitve. Skupaj 10 barvnih plamenov.
 TIMER	Gumb TIMER: Gumb za nastavitev časovnika za izklop kamina ob izbranem času. Nastavitve segajo od 0,5 do 8 ur.	1. Enkrat pritisnite . Prižge se indikatorska lučka. Časovnik je nastavljen na 0,5 ure. 2. Ponovno pritisnite , dokler ne dosežete zelene nastavitve.
 OGREVAČ	Gumb HEATER: Vklon in izklop grelnika. OPOMBA: Grelnik deluje le, če je vklopljen učinek plamena. Če je učinek plamena izklopljen, se grelnik ne vklopi. OPOMBA: Gumb za gretje lahko zaklenete ali odklenete tako, da gumb za gretje držite 5 sekund.	1. Enkrat pritisnite . Prižge se indikator. Ventilator piha hladen zrak 10 sekund. Vklupi se 750W grelnik in piha topel zrak. 2. Ponovno pritisnite . Indikator se prižge. Vklupi se 1500W grelnik in piha vroč zrak. 3. Ponovno pritisnite . Grelniki se izklopijo. Ventilator piha hladen zrak 10 sekund, da se grelnik ohladi, nato se izklopi.

Delovanje daljinskega upravljalnika

GUMB	FUNKCIJA	DELOVANJE IN INDIKACIJE
 MOČ	ON: Omogoča funkcije nadzorne plošče in daljinskega upravljalnika. Vklupi učinek plamena. OFF: onemogoči funkcije nadzorne plošče in daljinskega upravljalnika. Izklopi učinek	1. Enkrat pritisnite . Prižge se indikatorska lučka. Vklupi se napajanje. Omogočene so vse funkcije. 2. Ponovno pritisnite . Učinek plamena se izklopi. Enota preide v stanje pripravljenosti.
 TIMER	Gumb TIMER: Gumb za nastavitev časovnika za izklop kamina ob izbranem času. Nastavitve segajo od 0,5 do 8 ur.	1. Enkrat pritisnite . Prižge se indikatorska lučka. Časovnik je nastavljen na 0,5 ure. 2. Ponovno pritisnite , dokler ne dosežete zelene nastavitve. Indikatorske lučke prikažejo nastavitev.
 FLAME	Gumb FLAME: Gumb za nastavitev plamena: zatemni in osvetli učinek plamena. OPOMBA: Učinek plamena ostane vklopljen, dokler ne izklopite gumba za vklop. Učinek plamena mora biti vklopljen, da se grelec vklopi.	1. Enkrat pritisnite . Učinek svetlosti plamena se spremeni. 2. Ponovno pritisnite ., dokler ne dosežete zelene nastavitve.

 BARVA	Gumb COLOR: Gumb za spreminjanje barvnega učinka plamena. OPOMBA: barvni učinek ostane vklopljen, dokler ne izklopite gumba za vklop. Barvni učinek plamena mora biti vklopljen, da se grelec vklopi. OPOMBA: ta kamin ima funkcijo pomnilnika	35. Pritisnite enkrat. Učinek barve plamena se spremeni. 36. Ponovno pritisnite , dokler ne dosežete zelene nastavitve. Skupaj 10 barvnih plamenov.
 OGREVAČ	Gumb HEATER: Vklop in izklop grelnika. OPOMBA: Grelnik deluje le, če je vklopljen učinek plamena. Če je učinek plamena izklopljen, se grelnik ne vklopi. OPOMBA: Gumb za gretje lahko zaklenete ali odklenete tako, da gumb za gretje držite 5 sekund.	1. Enkrat pritisnite . Prižge se indikator. Ventilator piha hladen zrak 10 sekund. Vklopi se 750W grelnik in piha topel zrak. 2. Ponovno pritisnite . Indikator se prižge. Vklopi se 1500W grelnik in piha vroč zrak. 3. Ponovno pritisnite . Grelniki se izklopijo. Ventilator piha hladen zrak 10 sekund, da se grelnik ohladi, nato se izklopi.
 SPEED	Gumb za hitrost plamena: krmili hitrost plamena. Na voljo so 3 nastavitve hitrosti plamena: 01 (najpočasnejša), 02 (srednja) in 03 (najhitrejša).	1. Enkrat pritisnite . Hitrost plamena se spremeni. 2. Ponovno pritisnite , dokler ne dosežete zelene nastavitve. Na zaslonu se prikaže nastavev.

OBVESTILO	Ob prvem vklopu grelnika se lahko pojavi rahel vonj. To je normalno in se ne sme ponoviti, razen če grelnika dalj časa ne uporabljate.
------------------	---

OBVESTILO	Za boljše delovanje usmerite daljinski upravljalnik v sprednji del kamina. NE pritiskajte gumbov prehitro. Dajte enoti čas, da se odzove na vsak ukaz.
------------------	---

Nadzor omejevanja temperature

Ta grelnik je opremljen z regulatorjem za omejevanje temperature. Če grelec doseže nevarno temperaturo, se samodejno izklopi. Ponastavitev:

81. Iztaknite napajalni kabel iz vtičnice.
82. Stikalo za vklop/izklop na upravljalni plošči obrnite v položaj OFF. **Počakajte 5 minut.**
83. Preglejte kamin in se prepričajte, da ni zamašen ali zamašen s prahom ali kosmiči. Če so, s sesalnikom očistite zračnike.
84. Ko je stikalo za napajanje v položaju OFF, napajalni kabel priključite nazaj v vtičnico.
85. Če se težava nadaljuje, naj vtičnico in napeljavo pregleda strokovnjak.

Informacije o bateriji daljinskega upravljalnika

- Daljinski upravljalnik uporablja eno baterijo **CR2025 (vključena)**

	NIKOLI ne odlagajte baterij v fire. Če tega previdnostnega ukrepa ne upoštevate, lahko pride do eksplozije. Baterije odvrzite v lokalnem centru za predelavo nevarnih snovi.
---	--

Nega in vzdrževanje

	Pred čiščenjem, vzdrževanjem ali premikanjem kamina vedno izklopite grelnik in izvlecite napajalni kabel iz vtičnice. Če tega ne storite, lahko pride do električnega udara, požara ali telesnih poškodb.
---	---



NIKOLI ga ne potopite v vodo ali razpršite z vodo. To lahko povzroči **električni udar, požar ali telesne poškodbe.**

Kovina:

- S krpo, rahlo navlaženo z izdelkom na osnovi olja citrusov, jo obrišite z mehko krpo.
- **NE uporabljajte** loščila za medenino ali gospodinjskih čistil, saj ta sredstva poškodujejo kovinsko oblogo.

Steklo:

- Uporabite kakovostno čistilo za steklo, ki ga razpršite na krpo ali brisačo. Temeljito osušite s papirnato brisačo ali krpo, ki ne pušča vlaken.
- **NIKOLI ne uporabljajte** abrazivnih čistil, tekočih razpršil ali čistil, ki bi lahko opraskala površino.

Odprtine:

- S sesalnikom ali sesalnikom za prah odstranite prah in umazanijo z območja grelnika in zračnikov.

Plastika:

- Nežno obrišite z rahlo vlažno krpo z blago raztopino mila za posodo in tople vode.
- **NIKOLI ne uporabljajte** abrazivnih čistil, tekočih razpršil ali čistil, ki bi lahko opraskala površino.

Vzdrževanje



Nevarnost električnega udara! NE ODPIRAJTE nobenih plošč! V notranjosti ni delov, ki bi jih lahko servisiral uporabnik!



Pred čiščenjem, vzdrževanjem ali premikanjem kamina **vedno izklopite** grelnik in **izvlecite napajalni kabel iz vtičnice**. Če tega ne storite, lahko pride do **električnega udara, požara ali telesnih poškodb**.

Električni in gibljivi deli:

- Motorji ventilatorjev so tovarniško namazani in jih ni treba mazati.
- Električne komponente so vgrajene v kamin in jih potrošnik ne more servisirati.

Shranjevanje:

- Kadar grelnika ne uporabljate, ga shranite na čistem in suhem mestu.



OPOZORILO! Potrošnik **ne sme opravljati nobenega servisiranja** notranjih ali električnih delov. Enote ne servisirajte sami.



WEEE:

Pomen prečrtanega koša za smeti na kolesih:

Električnih naprav ne odlagajte kot nesortirane komunalne odpadke, ampak uporabite zbiralnike za ločeno zbiranje odpadkov. Za informacije o razpoložljivih sistemih zbiranja se obrnite na lokalno upravo. Če električne naprave odlagate na odlagališčih ali smetiščih, lahko nevarne snovi uhajajo v podtalnico in pridejo v prehranjevalno verigo ter škodujejo vašemu zdravju in dobremu počutju.

Ob zamenjavi starih aparatov z novimi je prodajalec zakonsko obvezan, da vaš stari aparat vsaj brezplačno odpelje nazaj za odstranitev.

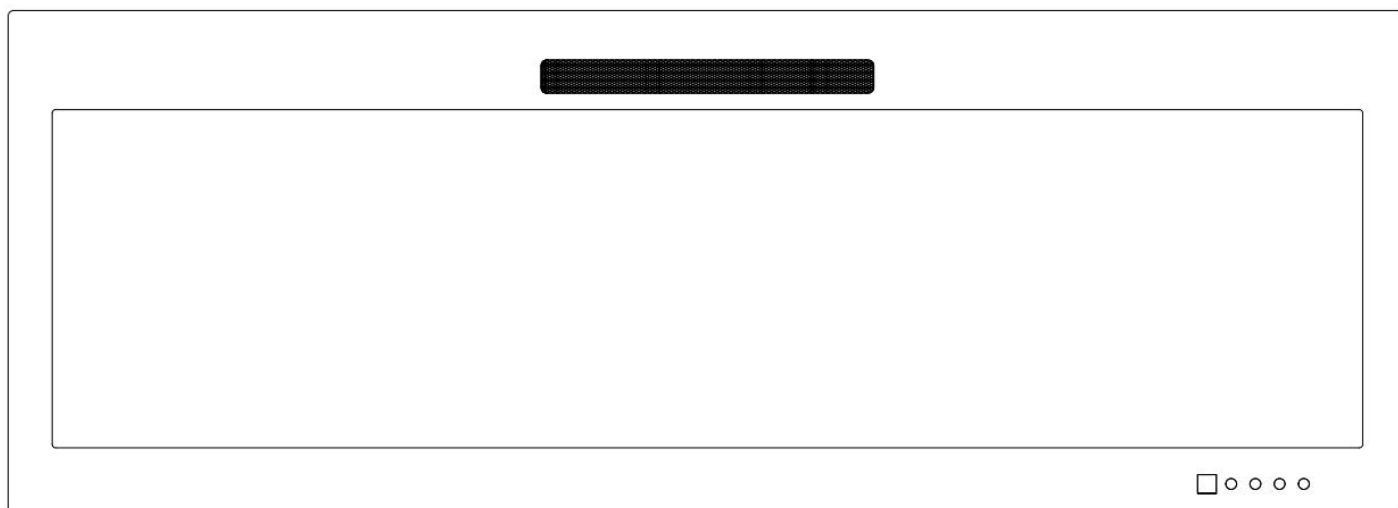


GLOW FIRE

Inside 106/127/182

Language	Titel	Page
ENG	Assembly Instructions	2
DE	Bedienungsanleitung	14
FR	Instructions de montage	29
IT	Istruzioni di montaggio	43
ES	Instrucciones de montaje	57
PG	Instruções de montagem	71
PO	Instrukcje składania	85
NL	Montage-instructies	99
DK	Monteringsvejledning	113
BG	Инструкции за сглобяване	126
EST	Paigaldusjuhised	140
CRO	Upute za montažu	154
LET	Montāžas instrukcijas	167
LIT	Surinkimo instrukcijos	180
RO	Instrucțiuni de asamblare	193
RU	Руководство по сборке	207
SK	Návod na montáž	221
SL	Navodila za montažo	234
CZ	montážní návod	247
HU	Összeszerelési útmutató	261





42"/50"/72"/ nástěnné / vestavné
Elektrický krb

AC 220-240V 50Hz 1400-1600W

VAROVÁNÍ

Před zapojením nebo používáním tohoto výrobku si přečtěte celý návod k obsluze, včetně všech bezpečnostních informací, a porozumějte mu. Pokud tak neučiníte, může dojít k požáru, úrazu elektrickým proudem nebo vážnému zranění osob.

POZOR

Tento návod k obsluze si uschovejte pro budoucí použití. Pokud tento výrobek prodáváte nebo darujete, ujistěte se, že je k němu přiložena tato příručka.

ÚLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ INFORMACE!



VAROVÁNÍ

Při používání elektrických spotřebičů je třeba vždy dodržovat základní bezpečnostní opatření, aby se snížilo riziko požáru, úrazu elektrickým proudem a zranění osob, včetně následujících:

- Před použitím tohoto ohřívače si přečtěte všechny pokyny.
- Tento ohřívač je při používání horký. Abyste se nepopálili, nedotýkejte se horkého povrchu. Pokud je ohřívač k dispozici, používejte při jeho přemísťování madla. Hořlavé materiály, jako je nábytek, polštáře, lůžkoviny, papíry, oblečení a záclony, udržujte ve vzdálenosti nejméně 1 m od přední části ohřívače a nepřibližujte je k jeho bočním a zadním stranám. Abyste zabránili přehřátí, nezakrývejte ohřívač.
- Při používání ohřívače v blízkosti dětí nebo nemocných osob a při každém ponechání ohřívače v provozu bez dozoru je třeba dbát zvýšené opatrnosti.
- Pokud ohřívač nepoužíváte, vždy jej odpojte ze zásuvky.
- Nepoužívejte ohřívač s poškozenou šňůrou nebo zástrčkou nebo poté, co ohřívač nefunguje správně, byl jakkoli poškozen pádem, vraťte ohřívač do autorizovaného servisu k přezkoumání, elektrickému nebo mechanickému seřízení nebo opravě.
- Používejte pouze v interiéru, nepoužívejte venku.
- Tento ohřívač není určen pro použití v koupelnách, prádelnách a podobných vnitřních prostorách. Ohřívač nikdy neumísťujte na místa, kde by mohl spadnout do vany nebo jiné nádoby s vodou.
- Nepokládejte kabel pod koberec. Nezakrývejte kabel koberci, běhouny nebo podobnými pokrývkami.

Sňůru umístěte mimo dopravní prostor a tam, kde se nepřevrhne.

- Chcete-li ohřívač odpojit, otočte ovládací prvky do polohy vypnuto a vytáhněte zástrčku ze zásuvky.
- Do větracího nebo výfukového otvoru nevkládejte cizí předměty ani nedovolte, aby se do něj dostaly, protože to může způsobit úraz elektrickým proudem nebo požár, případně poškodit ohřívač.
- Abyste zabránili možnému požáru, neblokujte žádným způsobem přívod vzduchu ani výfuk. Nepoužívejte jej na měkkých površích, jako je například postel, kde může dojít k ucpání otvorů.
- Ohřívač má uvnitř horké a jiskřící části. Nepoužívejte jej v místech, kde se používá nebo skladuje benzín nebo hořlavé kapaliny.
- Ohřívač používejte pouze podle popisu v tomto návodu. Jakékoli jiné použití, které není doporučeno výrobcem, může způsobit požár, úraz elektrickým proudem nebo zranění osob.
- **NEBEZPEČÍ**–Vysoké teploty mohou vznikat za určitých abnormálních podmínek. Nezakrývejte ani částečně, ani zcela nezakrývejte přední část tohoto ohřívače.
- Výměnu žárovek provádějte pouze v případě, že je ohřívač odpojen od napájecího obvodu.
- Tento spotřebič není určen pro osoby (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo jinými schopnostmi nebo s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi, pokud jim osoba odpovědná za jejich bezpečnost neposkytlá dohled nebo je nepoučila o používání spotřebiče. Děti by měly být pod dohledem, aby se zajistilo, že si se spotřebičem nebudou hrát.
- **UPOZORNĚNÍ:** Aby se předešlo nebezpečí způsobenému neúmyslným resetováním tepelné pojistky, nesmí být tento spotřebič napájen přes externí spínací zařízení, například časový spínač, ani připojen k obvodu, který je pravidelně zapínán a vypínán elektrickou sítí.

Příprava

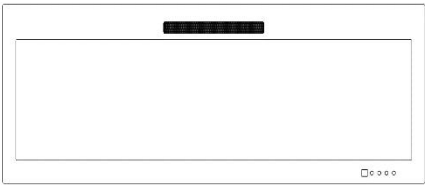
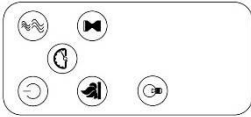


Tento produkt obsahuje **SKLENĚNÝ panel!** Při manipulaci se **sklem buďte vždy velmi opatrní.** V opačném případě by mohlo dojít ke **zranění osob** nebo **poškození majetku.**

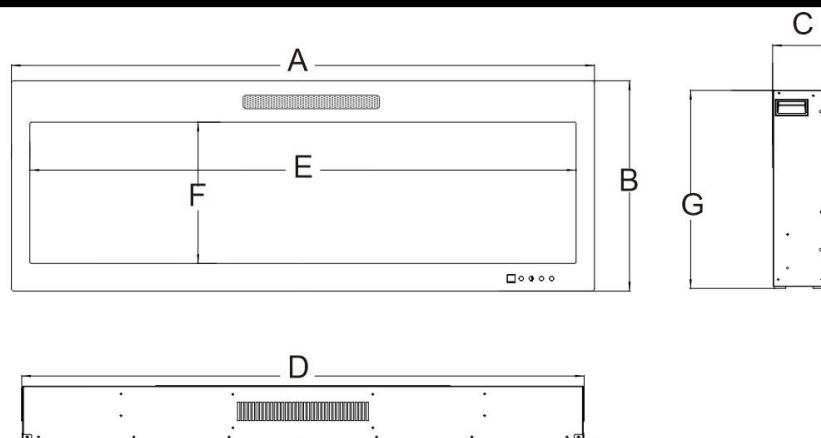
Vyjměte všechny díly a hardware z krabice a položte je na čistý, měkký a suchý povrch. Díly a montážní kroky jsou seskupeny pro použití k zavěšení na stěnu nebo k zapuštění. Zkontrolujte seznam dílů a ujistěte se, že nic nechybí. Obalové materiály řádně zlikvidujte. Pokud je to možné, recyklujte je.

Budete potřebovat následující nástroje (nejsou součástí dodávky): Křížový šroubovák; hledač kolíků; vodováha; metr; elektrická vrtačka; vrták do dřeva 1/4", kladivo.

Náhradní díly a hardware

 A - Krb		 B - Šrouby do dřeva		 C - Kotvy do sádkokartonu
		 D- Dálkové ovládání		 E - Držák ve tvaru písmene "L"
		 H-plastový pásek Bílá		 G - Sada kulatiny
 X-Kovová krycí deska	 Konektor G-Box	 I-Dekorativní čiré krystaly		

Specifikace a rozměry



PRODUCTION DIMENSIONS

Model No	A	B	C	D	E	F	G
Inside106	42" [1067mm]	18" [457mm]	5" [126.2mm]	40 1/4" [1022mm]	38 3/4" [987mm]	12" [307mm]	17" [430.3mm]
Inside127	50" [1270mm]	18" [457mm]	5" [126.2mm]	48 1/4" [1225.2mm]	46 3/4" [1190mm]	12" [307mm]	17" [430.3mm]
Inside182	72" [1828mm]	18" [457mm]	5" [126.2mm]	70 1/4" [1783.2mm]	68 3/4" [1748mm]	12" [307mm]	17" [430.3mm]

Instalace a montáž

Váš spotřebič je nástěnný, zapuštěný a/nebo instalovaný na krbovou římsu. Vyberte vhodné umístění, které není náchylné na vlhkost a je mimo dosah závěsů, nábytku a míst s velkým provozem.

POZNÁMKA: Dodržujte všechny národní a místní elektrické předpisy.

MINIMÁLNÍ VZDÁLENOST OD HOŘLAVIN

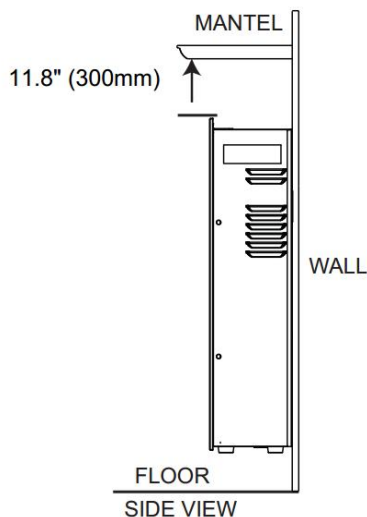
Měření se provádí z čelní strany skla.

Dole 0" Nahoře 11,8" (300 mm) po krbovou římsu
Boční strany 0" Horní strana 11,8" (300 mm) ke stropu
Zpět 0"

MINIMÁLNÍ VZDÁLENOSTI OD PLÁŠTĚ

VAROVÁNÍ

PŘI POUŽITÍ BARVY NEBO LAKU K POVRCHOVÉ ÚPRAVĚ KRBU MUSÍ BÝT BARVA NEBO LAK ODOLNÉ VŮČI TEPLU, ABY SE ZABRÁNILO ZMĚNĚ BARVY.



Předinstalace do stěny

Vzhledem k mnoha různým materiálům, které se používají na různých stěnách, doporučujeme, abyste se před instalací tohoto spotřebiče poradili s místním stavitelem.

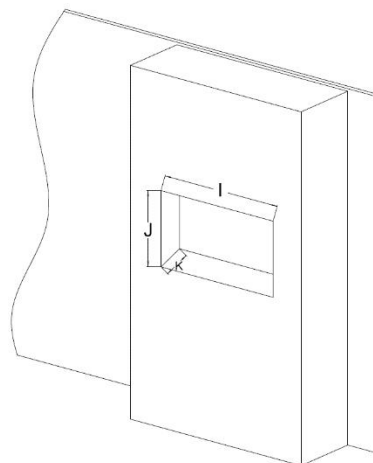
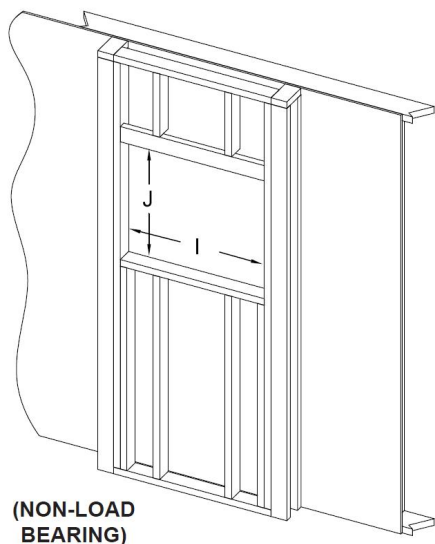
AK. Vyberte místo, které není náchylné na vlhkost a je umístěno nejméně 36" (94,1 cm) od hořlavých materiálů, jako jsou záclony, nábytek, lůžkoviny, papír atd.

AL. Vytvořte hrubý rámeček s elektroinstalací (viz níže "rámování").

C. Demontujte přední sklo (viz část "demontáž / montáž předního skla").

D. Podržte spotřebič nahoře, abyste se ujistili, že se vejde do rámu.

Dokončovací materiál



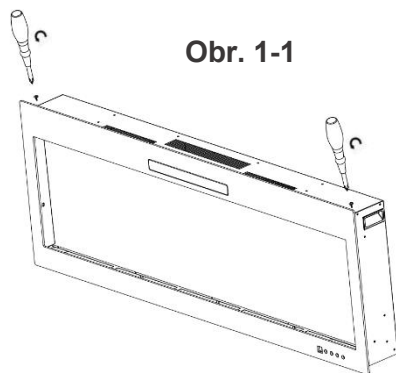
Velikost otvoru pro rámování			
Model č.	I	J	K
Uvnitř106	1030 mm	437 mm	150 mm
Uvnitř127	1232 mm	437 mm	150 mm
Uvnitř182	1790 mm	437 mm	150 mm

Demontáž předního skleněného panelu

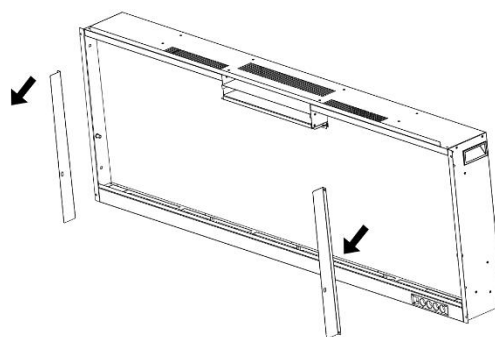
DE. Odstraňte šrouby na obou stranách. (**Obr. 1-1**)

DF. Opatrně zvedněte přední lištu nahoru a oddělte ji od spotřebiče (**obr. 1-2**). Položte ji lícem dolů na měkký, neabrazivní povrch.

DG. Při instalaci předního skla postupujte opačně.



Obr. 1-1

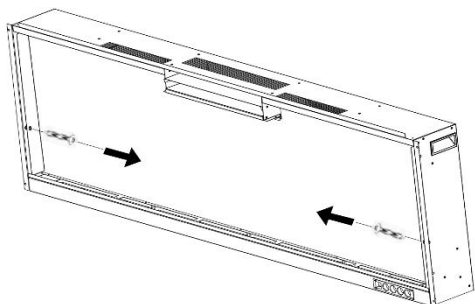


Obr. 1-2

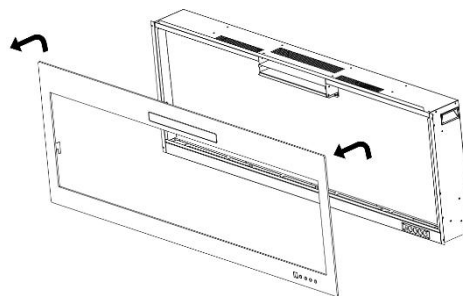
Instalace do stěny

A. Odstraňte šrouby (1 na každé straně) z boků krbu. Šrouby odložte stranou (**obr. 2-1**).

B. Odstraňte oba držáky a odložte je stranou. (**Obr. 2-2**)



Obr. 2-1



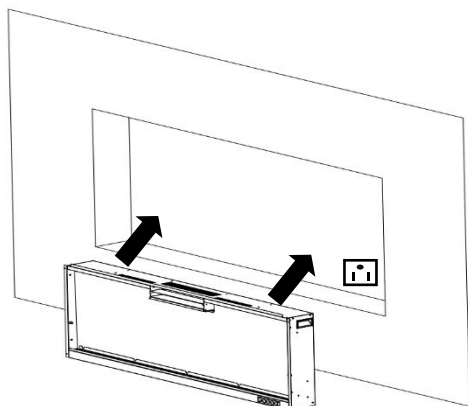
Obr. 2-2

C. Napájení krbu proveďte zapojením do zásuvky ve zdi.

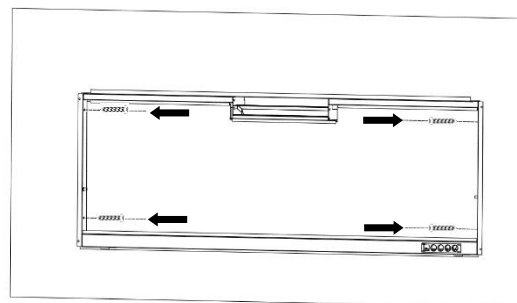
DH. Požádejte dvě dospělé osoby, aby krb zvedly a vložily do rámu hrubé stavby a poté jej zajistily instalací 4 vrtů do dřeva (**B**) skrz otvory (**obr. 2-3, obr. 2-4**).

DI. Vložte ozdobné krystaly nebo sadu polen do žároviště a poté znovu nainstalujte přední sklo.

DJ. Pro opětovnou instalaci předního skla postupujte opačně.



Obr. 2-3



Obr. 2-4

Instalace na stěnu

Vzhledem k tomu, že na různých stěnách se používá mnoho různých materiálů, doporučujeme, abyste se před instalací tohoto spotřebiče na stěnu poradili s místním stavitelem.

A. Vyberte místo, které není náchylné na vlhkost a je umístěno nejméně 36" (914 mm) od hořlavých materiálů, jako jsou záclony, nábytek, lůžkoviny, papír atd.

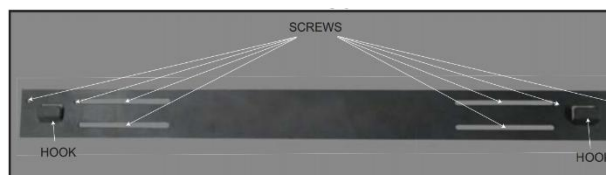
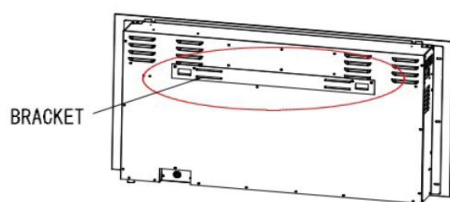
B. Dvě osoby přidrží spotřebič u stěny, aby určily konečné umístění.

C. Položte jednotku lícem dolů na měkký, neabrazivní povrch. **Vyjměte držák ze zadní části jednotky odstraněním šroubů, viz obrázek 3.**

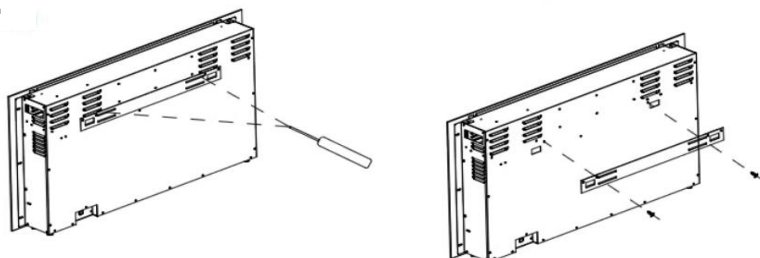
D. Označte si místo a poté připevněte držák (držáky) na stěnu pomocí dodaných šroubů. Tento držák **MUSÍ** mít háčky směrem nahoru a musí být vodorovný. **POZNÁMKA: Důrazně se doporučuje, aby byl montážní držák pokud možno přišroubován do hmoždinek na stěně. Pokud nelze použít stěnové svorníky, ujistěte se, že jsou k připevnění držáku ke stěně použity dodané plastové kotvy a držák je dostatečně zajištěn.**

E. Po instalaci nástěnné montážní konzoly nechte dvě osoby zvednout spotřebič a zasuněte dva háčky na konzole do dvou otvorů na zadní straně spotřebiče.

F. Zkontrolujte stabilitu spotřebiče a ujistěte se, že se držák neuvolní ze zdi.

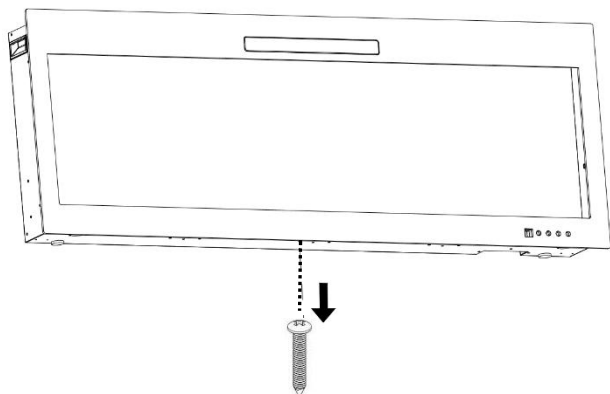


Obr.

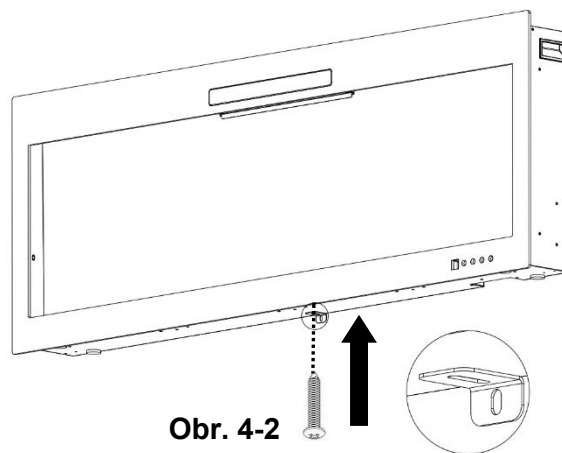


Instalace držáku ve tvaru písmene "L"

A. Vyšroubujte stříbrný šroub ve spodní části spotřebiče. (**Obr. 4-1**). Šroub odložte stranou.

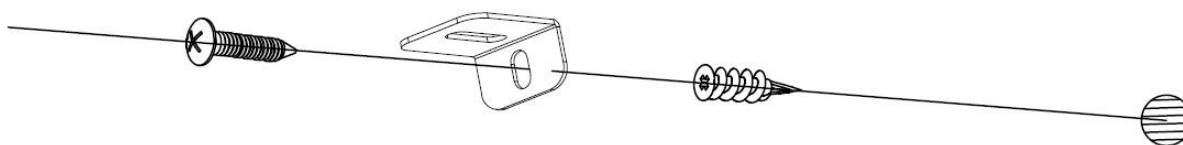


Obr. 4-1



Obr. 4-2

B. Pomocí dříve odstraněného šroubu připevněte L-konzolu (dodanou) ke spodní části krbové skříně. (**Obr. 4-2**)



Obr. 4-3

C. Nainstalujte plastovou kotvu (**C**) do sádkartonu a poté nainstalujte šroub **B** (dodaný) do otvoru **L-konzoly** do kotvy ve zdi, abyste zajistili krb proti vypadnutí z háků. (**Obr. 4-3**)

Instalace pevných kabelů

VAROVÁNÍ

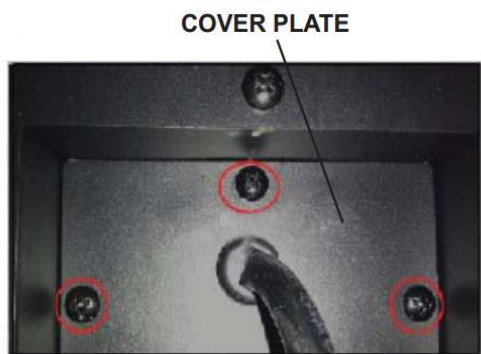
PŘED ÚDRŽBOU SPOTŘEBIČ ZCELA VYPNĚTE A NECHTE VYCHLADNOUT. POUZE KVALIFIKOVANÝ SERVIS BY MĚLA PROVÁDĚT SERVIS A OPRAVY TOHOTO ELEKTRICKÉHO SPOTŘEBIČE.

PŘIPOJENÍ PEVNÉ KABELÁŽE

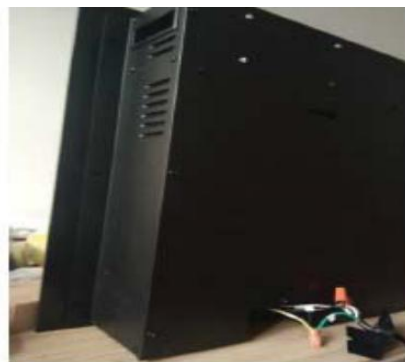
Pokud je nutné tento spotřebič zapojit napevno, musí kvalifikovaný elektrikář odstranit přívodní šňůru a zapojit ji napevno.

spotřebiče přímo k domovní elektroinstalaci.

Tento spotřebič musí být elektricky připojen a uzemněn v souladu s místními předpisy, pokud je zapojen napevno.



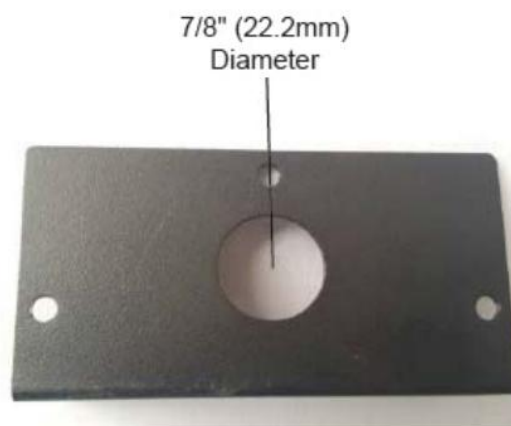
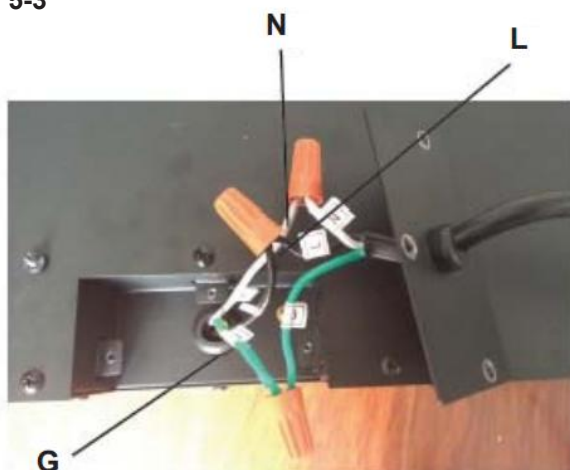
Obr. 5-1



Obr. 5-2

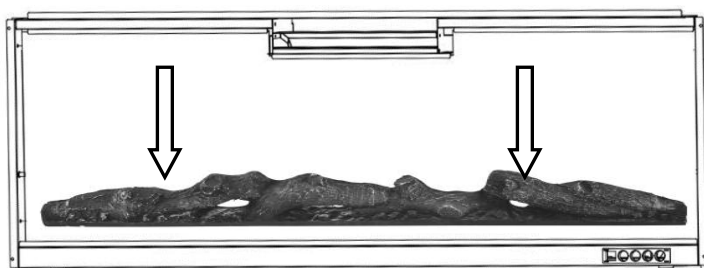
- A. Odstraňte krycí desku na pravé straně **B**. Odstraňte konektory vodičů z napájení. spodní části spotřebiče vyjmutím tří šňůr. Napájecí kabel můžete vyhodit. **Obr. 5-2** šrouby, jak je uvedeno výše. **Obr. 5-1**
- C. Vezměte novou krycí desku, která je součástí sáčku s hardwarem. Vypíchněte otvor 7/8" (22,2 mm) a nainstalujte jej.
do rozvodné skříně. Svorku krabicového konektoru nacvakněte na přívodní vodiče.
- D. Pomocí konektorů propojte zelené vodiče uzemnění (G), bílé vodiče společné (N) a bílé vodiče (B). dohromady, pak horké černé vodiče (L) a pak viz **obr. 5-3**.
- E. Znovu namontujte krycí desku pomocí tří šroubů, jak je znázorněno na obrázku 1.

Obr. 5-3

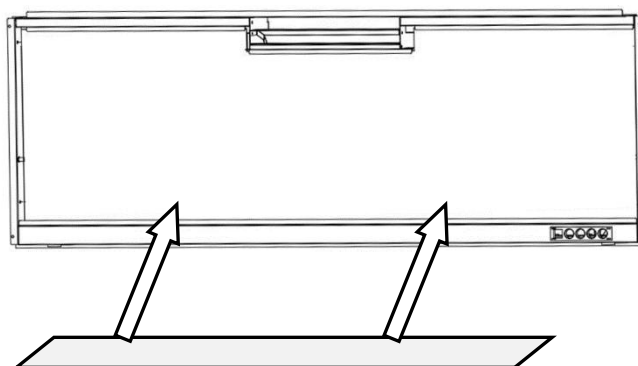


Instalace dekorativních křišťálů

- A. Skleněná přední část musí být odstraněna a spotřebič musí být namontován na konečné místo. před instalací sady protokolů a krystalu.
- B. Vyjměte sadu polen (**G**) z obalu a položte ji na místo určené pro krb. **Obr. 6-1**.
- C. Přepnutí na čiré krystaly. Umístěte plastový zásobník (**H**) na místo určené pro krb. Poté opatrně umístěte čiré krystaly (**I**) do plastového pásu naneste rovnoměrnou vrstvu ze strany na stranu. **Obr. 6-2, obr. 6-3**.



Obr. 6-1. (Sada protokolů)



Obr. 6-2. (Plastový pásek)



Obr. 6-3. (Čiré krystaly)

Operace



Před zapojením nebo používáním tohoto výrobku si přečtěte celý návod k obsluze, včetně všech bezpečnostních informací, a porozumějte mu. Pokud tak neučiníte, může dojít k úrazu elektrickým proudem, požáru, vážnému zranění nebo smrti.

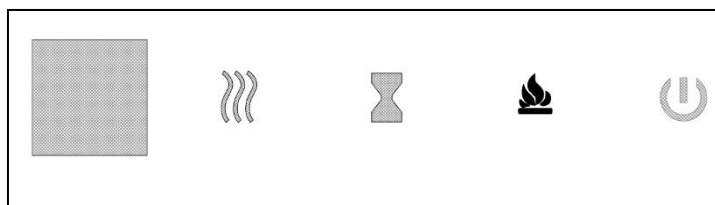
Power

Zapojte napájecí kabel do uzemněné zásuvky 220-240 V 15 A (viz **DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ INFORMACE** na stranách **2 a 3**). Ujistěte se, že je zásuvka v dobrém stavu a že zástrčka není uvolněná. **NIKDY nepřekračujte** maximální proud pro daný obvod. Do stejného obvodu **NEPŘIPOJUJTE** jiné spotřebiče.

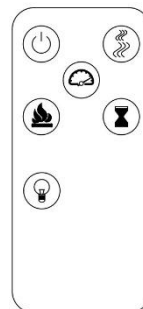
Způsoby provozu

Tento elektrický krb lze ovládat pomocí DOTYKOVÉHO OVLÁDACÍHO PANELU, který se nachází na pravé spodní straně skleněného panelu krbu, nebo pomocí bateriového dálkového ovladače.

Před použitím si přečtěte **DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ INFORMACE** na stranách **2 a 3** a dbejte všech upozornění.



Dotykový ovládací panel



Dálkové ovládání

Ovládání **dotykového ovládacího panelu**

TLAČÍTKO	FUNKCE	ÚČINEK A INDIKACE
 POWER	ON: Povoluje funkce ovládacího panelu a dálkového ovládání. Zapne efekt plamene. OFF: Vypne funkce ovládacího panelu a dálkového ovládání. Vypne efekt plamene.	1. Stiskněte jednou tlačítko . Rozsvítí se kontrolka. Zapne se napájení. Všechny funkce jsou aktivovány. 2. Znovu stiskněte tlačítko . Efekt plamene se vypne. Přístroj přejde do pohotovostního režimu. Všechny funkce se vypnou.
 COLOR	Tlačítko COLOR: Umožňuje změnu barevného efektu plamene. POZNÁMKA: barevný efekt zůstane zapnutý, dokud nevypnete tlačítko napájení. Barevný efekt plamene musí být zapnutý, aby se ohřívač zapnul.	37. Stiskněte jednou . Barevný efekt plamene se změní. 38. Znovu stiskněte tlačítko , dokud nedosáhnete požadovaného nastavení. Celkem 10 barevných plamenů.
 ČASOVAČ	Tlačítko TIMER: Ovládá nastavení časovače, který vypne krb ve zvolený čas. Nastavení se pohybuje od 0,5 hodiny do 8 hodin.	1. Stiskněte jednou tlačítko . Rozsvítí se kontrolka. Časovač je nastaven na 0,5 hodiny. 2. Znovu stiskněte tlačítko , dokud nedosáhnete požadovaného nastavení.
 OHŘÍVAČ	Tlačítko HEATER: Zapíná a vypíná ohřívač. POZNÁMKA: Ohřívač funguje pouze při zapnutém efektu plamene. Pokud je efekt plamene vypnutý, ohřívač se nezapne. POZNÁMKA: Tlačítko ohřevu lze zamknout nebo odemknout podržením tlačítka ohřevu po dobu 5 sekund.	1. Stiskněte jednou tlačítko . Indikátor se rozsvítí. Ventilátor fouká chladný vzduch po dobu 10 sekund. Zapne se 750W ohřívač a vyfukuje teplý vzduch. 2. Znovu stiskněte tlačítko . Indikátor se rozsvítí. Zapne se 1500W ohřívač a vyfukuje horký vzduch. 3. Znovu stiskněte tlačítko . Topná tělesa se vypnou. Ventilátor fouká chladný vzduch po dobu 10 sekund, aby se ohřívač ochladil, a poté se vypne.

Ovládání **dálkovým ovladačem**

TLAČÍTKO	FUNKCE	ÚČINEK A INDIKACE
 POWER	ON: Povoluje funkce ovládacího panelu a dálkového ovládání. Zapne efekt plamene. OFF: Vypne funkce ovládacího panelu a dálkového ovládání. Vypne efekt plamene.	1. Stiskněte jednou tlačítko . Rozsvítí se kontrolka. Zapne se napájení. Všechny funkce jsou aktivovány. 2. Znovu stiskněte tlačítko . Efekt plamene se vypne. Přístroj přejde do pohotovostního režimu. Všechny funkce se vypnou.
 ČASOVAČ	Tlačítko TIMER: Ovládá nastavení časovače, který vypne krb ve zvolený čas. Nastavení se pohybuje od 0,5 hodiny do 8 hodin.	1. Stiskněte jednou tlačítko . Rozsvítí se kontrolka. Časovač je nastaven na 0,5 hodiny. 2. Opětovně stiskněte tlačítko , dokud nedosáhnete požadovaného nastavení.

 FLAME	Tlačítko FLAME: Slouží k zeslabení a zesvětlení efektu plamene. POZNÁMKA: Efekt plamene zůstane zapnutý, dokud nevypnete tlačítko napájení. Aby se ohřívač zapnul, musí být efekt plamene zapnutý.	1. Stiskněte jednou tlačítko . Efekt jasu plamene se změní. 2. Znovu stiskněte tlačítko ., dokud nedosáhnete požadovaného nastavení.
 COLOR	Tlačítko COLOR: Umožňuje změnu barevného efektu plamene. POZNÁMKA: barevný efekt zůstane zapnutý, dokud nevypnete tlačítko napájení. Barevný efekt plamene musí být zapnutý, aby se ohřívač zapnul. POZNÁMKA: tento krb je vybaven paměťovou funkcí pro plamen.	37. Stiskněte jednou. Barevný efekt plamene se změní. 38. Znovu stiskněte tlačítko , dokud nedosáhnete požadovaného nastavení. Celkem 10 barevných plamenů.
 OHŘÍVAČ	Tlačítko HEATER: Zapíná a vypíná ohřívač. POZNÁMKA: Ohřívač funguje pouze při zapnutém efektu plamene. Pokud je efekt plamene vypnutý, ohřívač se nezapne. POZNÁMKA: Tlačítko ohřevu lze zamknout nebo odemknout podržením tlačítka ohřevu po dobu 5 sekund.	1. Stiskněte jednou tlačítko . Indikátor se rozsvítí. Ventilátor fouká chladný vzduch po dobu 10 sekund. Zapne se 750W ohřívač a vyfukuje teplý vzduch. 2. Znovu stiskněte tlačítko . Indikátor se rozsvítí. Zapne se 1500W ohřívač a vyfukuje horký vzduch. 3. Znovu stiskněte tlačítko . Topná tělesa se vypnou. Ventilátor fouká chladný vzduch po dobu 10 sekund, aby se ohřívač ochladil, a poté se vypne.
 SPEED	Tlačítko rychlosti plamene:Ovládá rychlost plamene.K dispozici jsou 3 nastavení rychlosti plamene: 01 (nejpomalejší), 02 (střední), 03 (nejrychlejší).	1. Stiskněte jednou tlačítko . Rychlost plamene se mění. 2. Znovu stiskněte tlačítko , dokud nedosáhnete požadovaného nastavení. Na displeji se zobrazí nastavení.

UPOZORNĚNÍ

Při prvním zapnutí ohřívače se může objevit mírný zápach. To je normální a nemělo by se to opakovat, pokud se ohřívač delší dobu nepoužívá.

UPOZORNĚNÍ

Pro lepší ovládání **nasměrujte** dálkový ovladač na přední část krbu. **NEMAČKEJTE tlačítka příliš rychle**. Dejte jednotce čas na reakci na každý příkaz.

Řízení omezování teploty

Tento ohřívač je vybaven regulací omezení teploty. Pokud ohřívač dosáhne nebezpečné teploty, automaticky se vypne. Pro resetování:

86. Odpojte napájecí kabel ze zásuvky.

87. Přepněte přepínač ON/OFF na ovládacím panelu do polohy OFF. **Počkejte 5 minut.**

88. Zkontrolujte, zda nejsou ucpané větrací otvory nebo zda nejsou zanesené prachem či chuchvalci.
Pokud ano, vyčistěte větrací prostory vysavačem.

89. Když je vypínač POWER ve vypnuté poloze, zapojte napájecí kabel zpět do zásuvky.

90. Pokud problém přetrvává, nechte zásuvku a elektroinstalaci zkontrolovat odborníkem.

Informace o bateriích dálkového ovládání

- Dálkové ovládání používá jednu baterii **CR2025 (je součástí dodávky)**



NIKDY nevyhazujte baterie do **fire**. Nedodržení tohoto bezpečnostního opatření **může mít za následek výbuch**. Baterie likvidujte v místním středisku pro zpracování nebezpečných materiálů.

Péče a údržba



Před čištěním, údržbou nebo přenášením krbu **VŽDY vypněte** topidlo a **odpojte napájecí kabel ze zásuvky**. Pokud tak neučiníte, může dojít k **úrazu elektrickým proudem, požáru nebo zranění osob**.



NIKDY je neponořujte do vody ani nestříkejte vodou. Mohlo by dojít k **úrazu elektrickým proudem, požáru nebo zranění osob**.

Kov:

- Leštíte měkkým hadříkem mírně navlhčeným přípravkem na bázi citrusových olejů.
- **NEPOUŽÍVEJTE** leštidlo na mosaz **ani** čisticí prostředky pro domácnost, protože tyto prostředky poškozují kovové obložení.

Sklo:

- Použijte kvalitní čisticí prostředek na sklo nastříkaný na hadřík nebo utěrku. Důkladně jej osušte papírovou utěrkou nebo hadříkem, který nepouští vlákna.
- **NIKDY nepoužívejte** abrazivní čisticí prostředky, tekuté spreje nebo jiné čisticí prostředky, které by mohly povrch poškrábat.

Větrací otvory:

- Pomocí vysavače nebo prachovky odstraňte prach a nečistoty z ohřívače a větracích otvorů.

Plastové:

- Jemně otřete mírně navlhčeným hadříkem s jemným roztokem mýdla na nádobí a teplé vody.
- **NIKDY nepoužívejte** abrazivní čisticí prostředky, tekuté spreje nebo jiné čisticí prostředky, které by mohly povrch poškrábat.

Údržba



Nebezpečí úrazu elektrickým proudem! NEOTVÍREJTE žádné panely ! Uvnitř nejsou žádné díly, které by mohl uživatel opravovat!



Před čištěním, údržbou nebo přenášením krbu **VŽDY vypněte** topidlo a **odpojte napájecí kabel ze zásuvky**. Pokud tak neučiníte, může dojít k **úrazu elektrickým proudem, požáru nebo zranění osob**.

Elektrické a pohyblivé části:

- Motory ventilátorů jsou mazány z výroby a není nutné je mazat.
- Elektrické komponenty jsou integrovány v krbu a spotřebitel je nemůže opravovat.

Skladování:

- Pokud ohřívač nepoužíváte, skladujte jej na čistém a suchém místě.



POZOR! Spotřebitel by **neměl provádět žádný SERVIS** vnitřních nebo elektrických částí. Neprovádějte servis přístroje sami.



WEEE:

Význam zkřížené -out kolečkové popelnice:

Nevyhazujte elektrospotřebiče jako netříděný komunální odpad, využijte zařízení pro oddělený sběr. Informace o dostupných systémech sběru získáte u místní samosprávy. Pokud jsou elektrospotřebiče likvidovány na skládkách nebo skládkách, mohou nebezpečné látky unikat do podzemních vod a dostat se do potravinového řetězce, což může poškodit vaše zdraví a pohodu.

Při výměně starých spotřebičů za nové je prodejce ze zákona povinen váš starý spotřebič minimálně bezplatně převzít zpět k likvidaci.

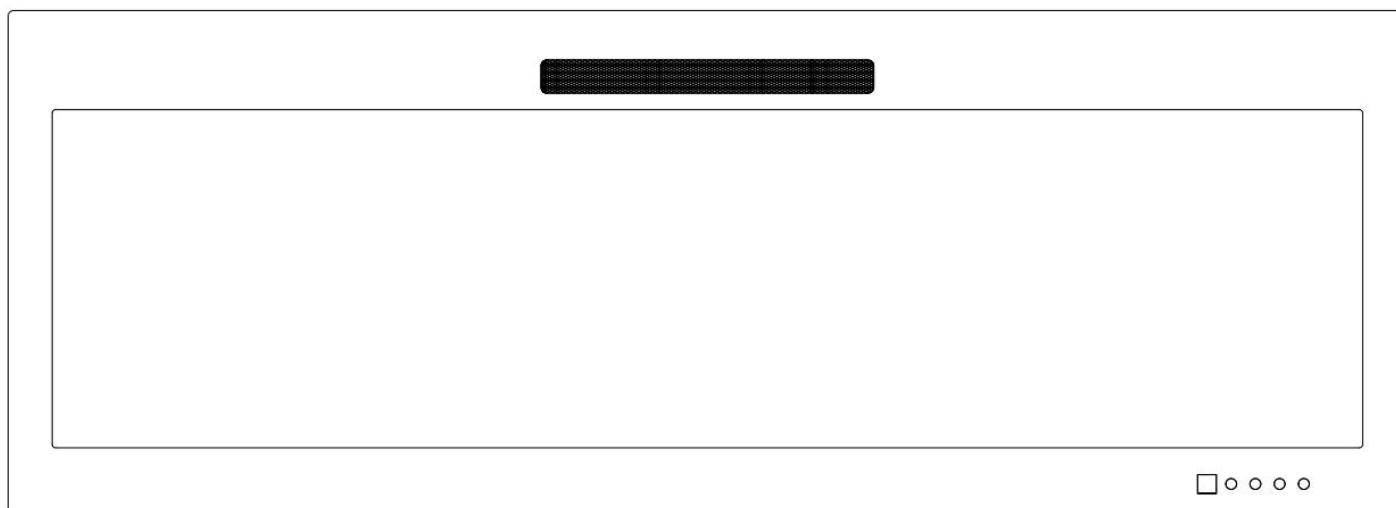


GLOW FIRE

Inside 106/127/182

Language	Titel	Page
ENG	Assembly Instructions	2
DE	Bedienungsanleitung	14
FR	Instructions de montage	28
IT	Istruzioni di montaggio	42
ES	Instrucciones de montaje	56
PG	Instruções de montagem	70
PO	Instrukcje składania	84
NL	Montage-instructies	98
DK	Monteringsvejledning	112
BG	Инструкции за сглобяване	125
EST	Paigaldusjuhised	139
CRO	Upute za montažu	153
LET	Montāžas instrukcijas	166
LIT	Surinkimo instrukcijos	179
RO	Instrucțiuni de asamblare	193
RU	Руководство по сборке	205
SK	Návod na montáž	221
SL	Navodila za montažo	234
CZ	montážní návod	248
HU	Összeszerelési útmutató	261





42"/50"/72"/ falra szerelhető / beépített
Elektromos kandalló

AC 220-240V 50Hz 1400-1600W

FIGYELMEZTETÉS

A termék **csatlakoztatása** vagy **használata előtt olvassa el és értse meg** a teljes használati útmutatót, beleértve **az összes biztonsági információt**. Ennek elmulasztása **tűzet, áramütést vagy súlyos személyi sérülést** okozhat.

VIGYÁZAT

Tartsa meg ezt a használati útmutatót a későbbi használatra. Ha eladja vagy elajándékozza ezt a terméket, **győződjön meg róla, hogy ez a kézikönyv a termékhez tartozik.**

FONTOS BIZTONSÁGI INFORMÁCIÓ!



FIGYELMEZTETÉS

Elektromos készülékek használatakor mindig be kell tartani az alapvető óvintézkedéseket a tűz, az áramütés és a személyi sérülés veszélyének csökkentése érdekében, beleértve a következőket:

- A fűtőberendezés használata előtt olvassa el az összes használati utasítást.
- Ez a fűtőberendezés használat közben forró. Az égés elkerülése érdekében ne érintse meg a forró felületet. Ha van, használja a fogantyúkat a fűtőberendezés mozgatásakor. Tartsa az éghető anyagokat, például bútorokat, párnákat, ágyneműt, papírokat, ruhákat és függönyöket legalább 1 m-re a fűtőberendezés elejétől, és tartsa őket távol a fűtőberendezés oldalától és hátuljától. A túlmelegedés elkerülése érdekében ne takarja le a fűtőberendezést.
- Rendkívüli óvatosságra van szükség, ha a fűtőberendezést gyermekek vagy gyengénlátók közelében használják, illetve ha a fűtőberendezést felügyelet nélkül hagyják működésben.
- Használaton kívül mindig húzza ki a fűtőtestet a konnektorból.
- Ne működtesse a fűtőberendezést sérült vezetékkel vagy dugóval, vagy miután a fűtőberendezés meghibásodott, vagy bármilyen módon megsérült, küldje vissza a fűtőberendezést a hivatalos szervizbe vizsgálatra, elektromos vagy mechanikai beállításra vagy javításra.
- Csak beltéri használatra, kültéren nem használható.

- Ez a fűtőberendezés nem használható fürdőszobákban, mosókonyhákban és hasonló beltéri helyiségekben. Soha ne helyezze a fűtőberendezést olyan helyre, ahol az kádba vagy más víztartályba eshet.
- Ne vezesse a kábelt a szőnyeg alatt. Ne takarja a kábelt szőnyegekkel, futókkal vagy hasonló burkolatokkal. A zsinórt a forgalmas területektől távol és olyan helyen helyezze el, ahol nem borulhat fel.
- A fűtőttest leválasztásához fordítsa a vezérlést kikapcsolt állásba, majd húzza ki a dugót a konnektorból.
- Ne helyezzen be idegen tárgyakat a szellőző- vagy elszívónyílásokba, illetve ne engedje, hogy idegen tárgyak kerüljenek azokba, mivel ez áramütést vagy tüzet okozhat, illetve károsíthatja a fűtőberendezést.
- Az esetleges tűz megelőzése érdekében semmilyen módon ne zárja el a légbeömlő és a kipufogó nyílásokat. Ne használja puha felületen, például ágyon, ahol a nyílások eltömődhetnek.
- A fűtőberendezésben forró és íves vagy szikrázó részek vannak. Ne használja olyan helyen, ahol benzint vagy gyúlékony folyadékokat használnak vagy tárolnak.
- A fűtőberendezést csak a jelen kézikönyvben leírtak szerint használja. A gyártó által nem ajánlott bármely más használat tüzet, áramütést vagy személyi sérülést okozhat.
- **VESZÉLY-NAGY HŐMÉRZÉKEK** keletkezhetnek bizonyos rendellenes körülmények között. Ne takarja le részben vagy teljesen a fűtőberendezés elülső részét, illetve ne takarja el azt.
- A lámpák cseréjét csak akkor szabad elvégezni, ha a fűtőberendezés le van választva a tápáramkörrel.
- Ezt a készüléket nem olyan személyek (beleértve a gyermekeket is) használhatják, akiknek csökkent fizikai, érzékszervi vagy képességi képességei vannak, vagy nem rendelkeznek tapasztalattal és ismeretekkel, kivéve, ha a biztonságukért felelős személy felügyeli vagy oktatja őket a készülék használatára vonatkozóan. A gyermekeket felügyelni kell, hogy ne játszanak a készülékkel.
- **FIGYELMEZTETÉS:** A hőkapcsoló véletlen visszaállítása miatti veszély elkerülése érdekében ezt a készüléket nem szabad külső kapcsolóberendezésen, például időzítőn keresztül táplálni, és nem szabad olyan áramkörhöz csatlakoztatni, amelyet a közmű rendszeresen be- és kikapcsol.

Előkészítés

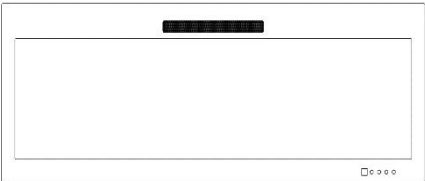
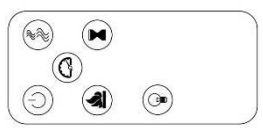
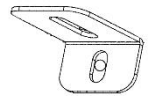


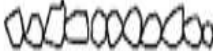
Ez a termék tartalmaz egy **ÜVEG PANEL-t!** Az üveg kezelése során mindig **fokozott óvatossággal** járjon el. Ennek elmulasztása **személyi sérülést** vagy **anyagi kárt** okozhat.

Vegye ki az összes alkatrészt és hardvert a dobozból, és helyezze őket egy tiszta, puha, száraz felületre. Az alkatrészek és az összeszerelési lépések falra akasztáshoz vagy süllyesztéshez vannak csoportosítva. Ellenőrizze az alkatrészlistát, hogy semmi ne hiányozzon. A csomagolóanyagokat megfelelően ártalmatlanítsa. Kérjük, hogy amikor csak lehetséges, újrahasznosítsa.

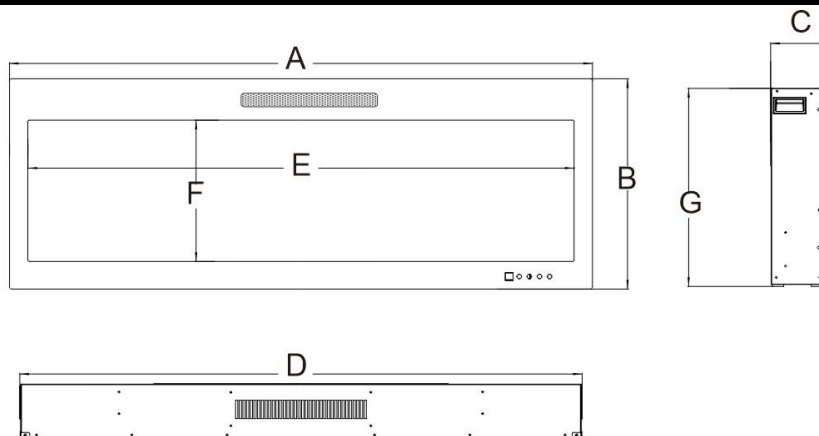
A következő szerszámokra lesz szüksége (nem tartozék): csavarhúzó; csavarkereső; vízszintes; mérőszalag; elektromos fűrógép; 1/4"-os fafűrófej, kalapács.

Alkatrészek és hardver

 A - kandalló	 B - facsavarok	 C - gipszkarton horgonyok
	 D- Távirányító	 E - "L" alakú konzol

				
Y-Fém fedőlap	G-Box csatlakozó	H-műanyag szalag Fehér	I-dekoratív tiszta kristályok	G - Napló-készlet

Specifikáció és méret



PRODUCTION DIMENSIONS							
Model No	A	B	C	D	E	F	G
Inside106	42" [1067mm]	18" [457mm]	5" [126.2mm]	40 1/4" [1022mm]	38 3/4" [987mm]	12" [307mm]	17" [430.3mm]
Inside127	50" [1270mm]	18" [457mm]	5" [126.2mm]	48 1/4" [1225.2mm]	46 3/4" [1190mm]	12" [307mm]	17" [430.3mm]
Inside182	72" [1828mm]	18" [457mm]	5" [126.2mm]	70 1/4" [1783.2mm]	68 3/4" [1748mm]	12" [307mm]	17" [430.3mm]

Telepítés és összeszerelés

Az Ön készüléke falra szerelt, süllyesztett és/vagy kandallóba szerelt készülék. Válasszon megfelelő helyet, amely nem érzékeny a nedvességre, és távol van a függönyöktől, bútoroktól és a nagy forgalmú területektől.

MEGJEGYZÉS: Kövesse az összes nemzeti és helyi elektromos szabályzatot.

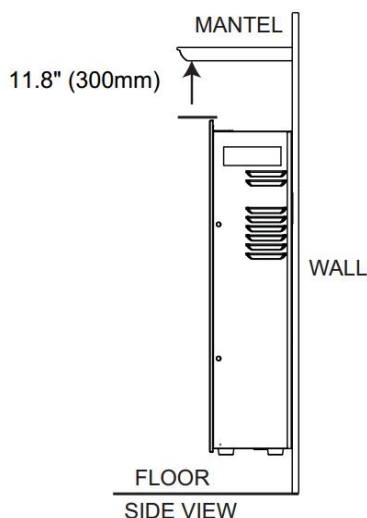
MINIMÁLIS TÁVOLSÁG AZ ÉGHETŐ ANYAGOKTÓL

A mérések az üveg előlapjáról származnak.
Alsó 0" Felső 11.8" (300mm) a kandallóig Oldalak 0" Felső 300 mm (11,8") a mennyezetiig Vissza 0"

MINIMÁLIS KANDALLÓTÁVOLSÁGOK

FIGYELMEZTETÉS

**HA FESTÉKET VAGY LAKKOT HASZNÁLNAK A KANDALLÓPÁRKÁNY BEFEJEZÉSÉHEZ, A
FESTÉKNEK VAGY A LAKKNAK
HŐÁLLÓ AZ ELSZÍNEZŐDÉS MEGAKADÁLYOZÁSA ÉRDEKÉBEN.**



Falba süllyesztett előszerelés

A különböző falakon használt sokféle anyag miatt erősen ajánlott, hogy a készülék beszerelése előtt konzultáljon a helyi építési vállalkozóval.

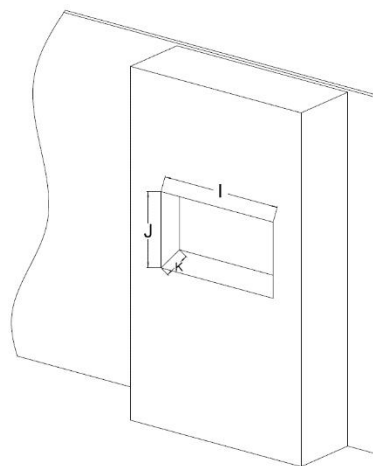
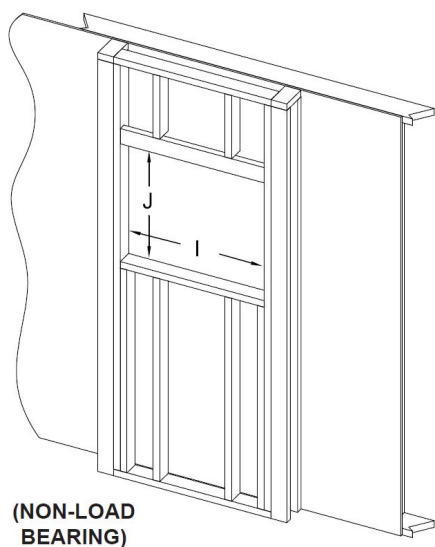
AM. Válasszon olyan helyet, amely nem hajlamos a nedvességre, és legalább 94,1 cm (36") távolságra van az éghető anyagoktól, például függönyfüggönyöktől, bútoroktól, ágyneműktől, papírtól stb.

AN. Hozzon létre egy durva elektromos keretet (lásd alább a "keretezés" pontot).

C. Távolítsa el az elülső üveget (lásd az "elülső üveg eltávolítása/beépítése" című részt).

D. Tartsa a készüléket felfelé, hogy megbizonyosodjon arról, hogy befér a keretbe.

Befejező anyag



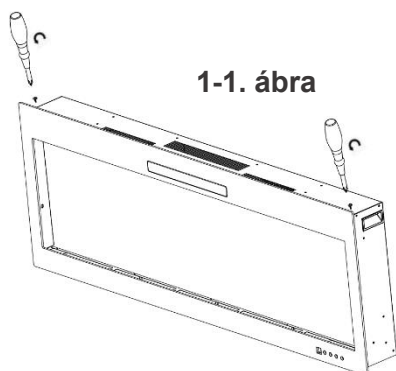
Keretezési lyuk mérete			
Modellszám.	I	J	K
Inside106	1030mm	437mm	150mm
Inside127	1232mm	437mm	150mm
Inside182	1790mm	437mm	150mm

Elülső üveglap eltávolítása

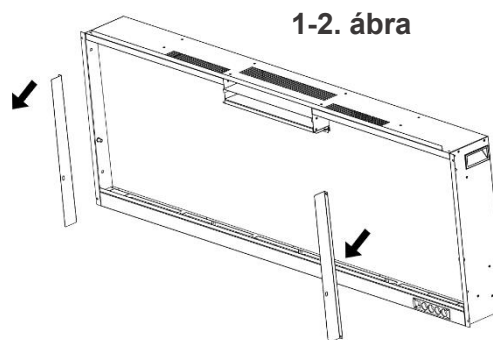
DK. Vegye ki a csavarokat mindkét oldalon. (1-1. ábra)

DL. Óvatosan emelje fel és távolítsa el a készüléktől az elülső burkolatot (1-2. ábra). Tegye azt arccal lefelé egy puha, nem súroló felületre.

DM. Az elülső üveg beszereléséhez fordítva végezze el ezeket a lépéseket.



1-1. ábra

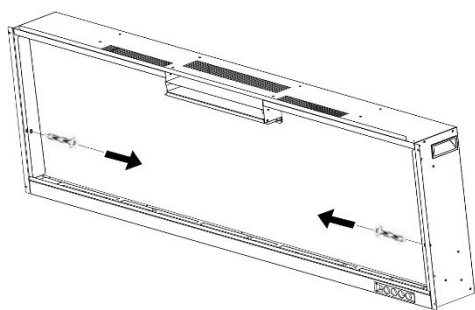


1-2. ábra

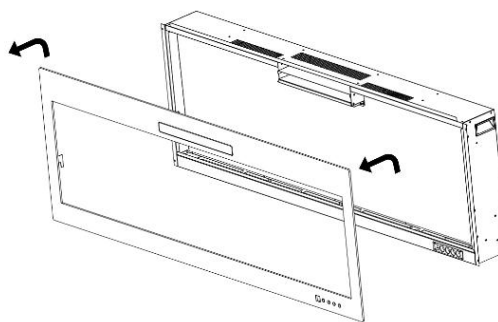
Fali süllyesztett beépítés

A. Vegye ki a csavarokat (oldalanként 1 db) a kandalló oldaláról. Tegye félre a csavarokat (2-1. ábra).

B. Távolítsa el a két konzolt, és tegye félre őket. (2-2. ábra)



2-1. ábra



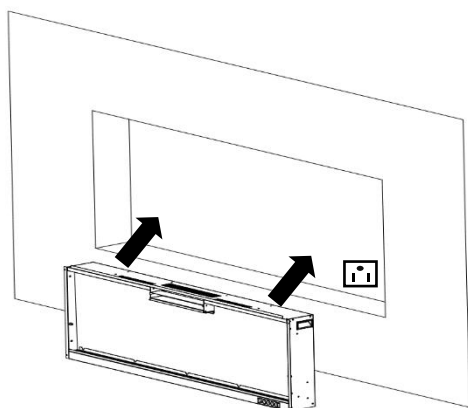
2-2. ábra

C. A kandallót a fali csatlakozóaljzatba dugva táplálja.

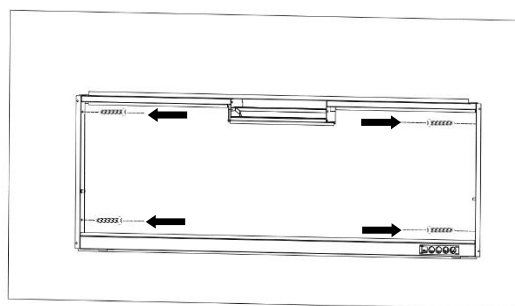
DN. Két felnőtt személy emelje fel a kandallót, és helyezze be a durva keretbe, majd rögzítse a 4 facsavar (B) lyukakon keresztül történő beszerelésével (2-3. ábra, 2-4. ábra).

DO. Helyezze a díszítő kristályokat vagy a rönkszettet a parázságyra, majd szerelje vissza az elülső üveget.

DP. Az első üveg visszaszereléséhez fordított módon végezze el ezeket a lépéseket.



2-3. ábra



2-4. ábra

Falra szerelt telepítés

A különböző falakon használt sokféle anyag miatt erősen ajánlott, hogy konzultáljon a helyi építési vállalkozóval, mielőtt ezt a készüléket a falra szerelné.

A. Válasszon olyan helyet, amely nem hajlamos a nedvességre, és legalább 914 mm (36") távolságra van az éghető anyagoktól, például függönyfüggönyöktől, bútoroktól, ágyneműktől, papírtól stb.

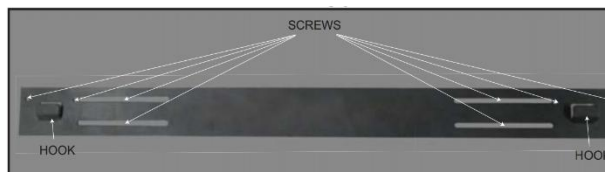
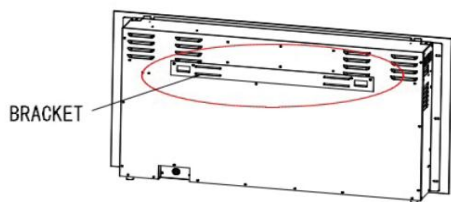
B. A végső hely meghatározásához két ember tartsa a készüléket a falhoz.

C. Helyezze a készüléket arccal lefelé egy puha, nem koptató felületre. **Távolítsa el a konzolt a készülék hátuljáról a csavarok eltávolításával, lásd a 3. ábrát.**

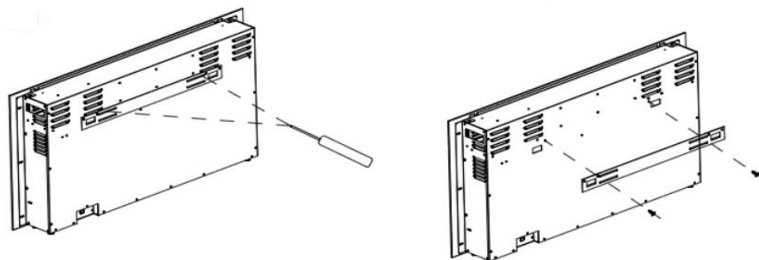
D. Jelölje ki a helyét, majd a mellékelt csavarokkal szerelje fel a konzol(ok)at a falra. Ennek a konzolnak a kampóknak felfelé kell nézniük, és vízszintesnek kell lennie. **MEGJEGYZÉS: Erősen ajánlott, hogy a rögzítő konzolt lehetőség szerint a falcsavarokba csavarozza. Ha a falcsapok nem használhatók, győződjön meg arról, hogy a mellékelt műanyag horgonyokat használja a konzol falhoz való rögzítéséhez, és a konzol megfelelően rögzítve van.**

E. A fali rögzítő konzol felszerelésével két ember emelje fel a készüléket, és helyezze a konzol két kampóját a készülék hátulján lévő két nyílásba.

F. Ellenőrizze a készülék stabilitását, és győződjön meg arról, hogy a tartó nem húzódik ki a falból.

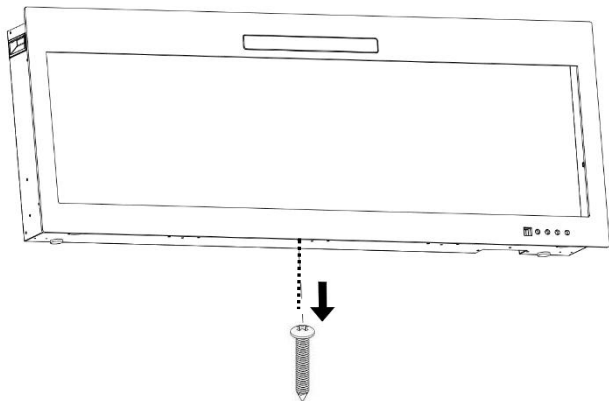


3.

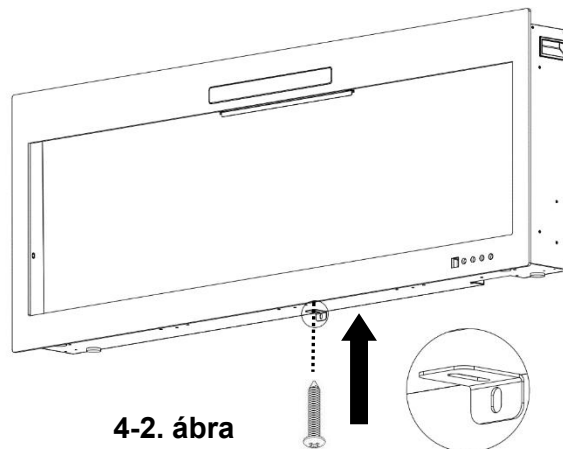


"L" alakú konzolok felszerelése

A. Távolítsa el a készülék alján lévő ezüst csavart. **(4-1. ábra)**. Tegye félre a csavart.

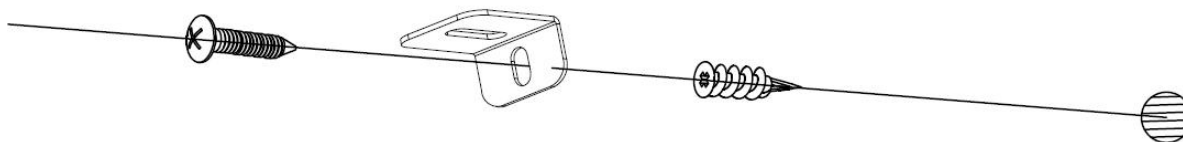


4-1. ábra



4-2. ábra

B. Az előzőleg eltávolított csavarral rögzítse az L-konzolt (mellékelt) a kandallódoboz alá. **(4-2. ábra)**



4-3. ábra

C. Szerelje be a műanyag horgonyt **(C)** a gipszkartonba, majd szerelje be a (mellékelt) **B** csavart az **L-konzol** lyukába a falihorgonyba, hogy a kandalló ne tudjon lejönni a kampókról. **(4-3. ábra)**

Kemény kábelezés telepítése

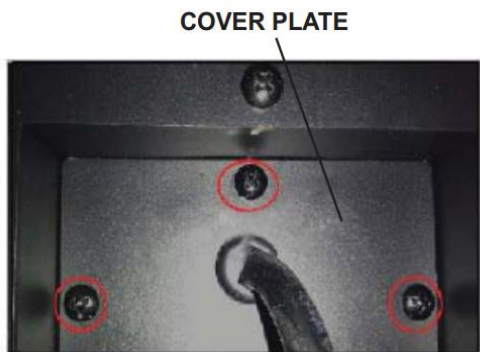
FIGYELMEZTETÉS

SZERVIZELÉS ELŐTT KAPCSOLJA KI TELJESEN A KÉSZÜLÉKET, ÉS HAGYJA KIHŰLNI. CSAK SZAKKÉPZETT SZERVIZ SZEMÉLYNEK KELL KARBANTARTANIA ÉS JAVÍTANIA EZT AZ ELEKTROMOS KÉSZÜLÉKET.

KEMÉNY KÁBELEZÉS CSATLAKOZTATÁSA

Ha szükséges a készüléket keményen bekötni, egy szakképzett villanyszerelőnek kell eltávolítania a kábelcsatlakozást, és bekötnie a vezetékeket. a készüléket közvetlenül a házi vezetékekhez.

Ezt a készüléket a helyi előírásoknak megfelelően elektromosan kell csatlakoztatni és földelni, ha a készüléket vezetékesre kötötték.



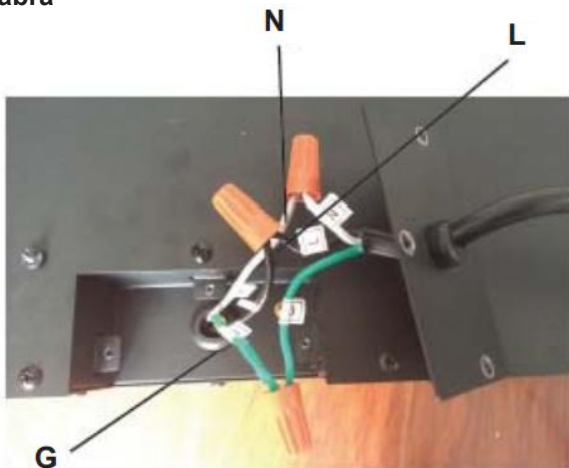
5-1. ábra



5-2. ábra

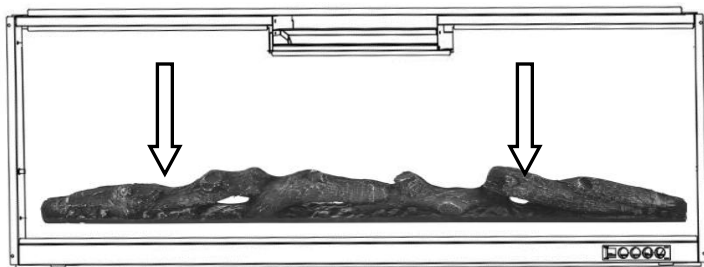
- A.** Távolítsa el a fedőlapot a jobb oldalról **B.** Távolítsa el a vezetékcsatlakozókat a tápegységről. a készülék alján a három zsinór eltávolításával. A tápkábelt el lehet dobni. **5-2. ábra**
- C.** Vegye elő a hardveres táskában található új fedőlapot. Lyukassza ki a 22,2 mm-es (7/8") lyukat, és szerelje be. egy dobozos csatlakozót a csatlakozódobozba. Pattintsa a dobozcsatlakozó bilincset a tápkábelekre.
- D.** A vezetékcsatlakozók segítségével csatlakoztassa a földelt zöld vezetékeket (G), a közös fehér vezetékeket (N) és a közös fehér vezetékeket (N). együtt, majd a forró fekete vezetékek (L), majd a lásd az **5-3. ábrát**.
- E.** Szerelje vissza a fedőlapot a három csavarral, ahogy az 1. ábrán látható.

5-3. ábra

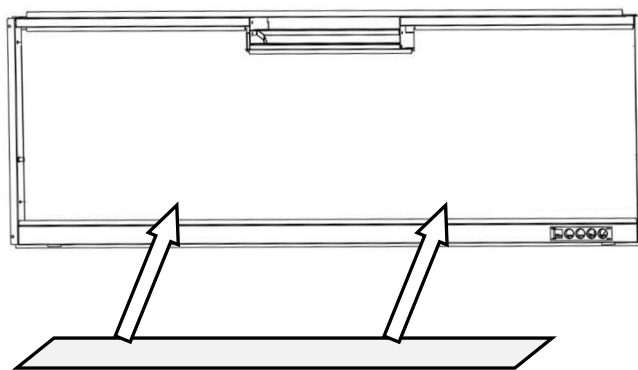


Dekoratív kristályok beszerelése

- A.** Az üvegfrontot el kell távolítani, és a készüléket a végleges helyére kell felszerelni. a log-készlet és a kristály telepítése előtt.
- B.** Vegye ki a rönkszettet (G) a csomagolásból, és helyezze a kandalló tervezett helyére. **6-1. ábra.**
- C.** Tiszta kristályokra váltani. Helyezze a műanyag tálcát (H) a kandallóra tervezett helyre. Ezután óvatosan helyezze az átlátszó kristályokat (I) a műanyag csíkba egyenletes rétegben, oldalról oldalra. **6-2. ábra, 6-3. ábra.**



6-1. ábra. (Napló-készlet)



6-2. ábra. (Műanyag szalag)



6-3. ábra. (Tiszta kristályok)

Művelet



A termék **csatlakoztatása** vagy **használata előtt olvassa el és értse meg** a teljes használati útmutatót, beleértve **az összes biztonsági információt**. Ennek elmulasztása **áramütést, tüzet, súlyos sérülést vagy halált okozhat**.

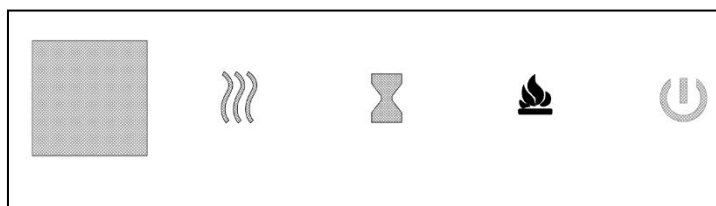
Teljesítmény

Csatlakoztassa a tápkábelt egy 220-240 voltos, 15 Amperes, földelt konnektorba (lásd a **FONTOS BIZTONSÁGI INFORMÁCIÓKAT** a **2. és 3. oldalon**). Győződjön meg arról, hogy a konnektor jó állapotban van, és hogy a dugó nem laza. **Soha ne** lépje túl az áramkör maximális áramerősségét. **NE** csatlakoztasson más készülékeket ugyanabba az áramkörbe.

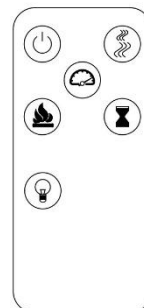
Működési módszerek

Ez az elektromos kandalló a kandalló jobb alsó üveglapján található TOUCH CONTROL PANEL, vagy az elemmel működő TÁVVEZÉRŐ TÁVADÓ segítségével működtethető.

Használat előtt olvassa el a **2. és 3. oldalon** található **FONTOS BIZTONSÁGI INFORMÁCIÓKAT**, és vegye figyelembe az összes figyelmeztetést.



Érintéses vezérlőpanel



Távírányító

Érintéses vezérlőpanel működtetése

BUTTON	FUNCTION	HATÁS ÉS JAVALLAT
 POWER	ON: Engedélyezi a vezérlőpanel funkcióit és a távvezérlést. Bekapcsolja a lánghatást. OFF: Letiltja a vezérlőpanel funkcióit és a távvezérlést. Kikapcsolja a lánghatást.	1. Nyomja meg egyszer. A jelzőfény kigyullad. A készülék bekapcsol. Minden funkció engedélyezve. 2. Nyomja meg újra. A lánghatás kikapcsol. A készülék készenléti állapotba kerül. Minden funkció kikapcsol.
 SZÍN	SZÍN gomb: A színláng effektus megváltoztatására szolgál. MEGJEGYZÉS: a színhatás a bekapcsológomb kikapcsolásáig fennmarad. A színes lánghatásnak bekapcsolva kell lennie ahhoz, hogy a fűtőberendezés bekapcsoljon.	39. Nyomja meg egyszer. A láng színhatása megváltozik. 40. Nyomja meg újra, amíg el nem éri a kívánt beállítást. Összesen 10 színű lánggal.
 TIMER	TIMER gomb: Az időzítő beállításait vezérli, hogy a kandalló a kiválasztott időpontban kikapcsoljon. A beállítások 0,5 órától 8 óráig terjednek.	1. Nyomja meg egyszer. A jelzőfény kigyullad. Az időzítő 0,5 órára van beállítva. 2. Nyomja meg újra, amíg el nem éri a kívánt beállítást.
 FŰTŐ	FŰTÉS gomb: Be- és kikapcsolja a fűtést. MEGJEGYZÉS: A fűtőberendezés csak akkor működik, ha a lánghatás be van kapcsolva. Ha a lánghatás ki van kapcsolva, a fűtőberendezés nem kapcsol be. MEGJEGYZÉS: A fűtőgombot a fűtőgomb 5 másodpercig történő nyomva tartásával lehet lezárni vagy feloldani.	1. Nyomja meg egyszer. A kijelző világít. A ventilátor 10 másodpercig hűvös levegőt fúj. A 750 W-os fűtő bekapcsol és meleg levegőt fúj. 2. Nyomja meg újra. A kijelző kigyullad. Az 1500 W-os fűtőberendezés bekapcsol és forró levegőt fúj. 3. Nyomja meg újra. A fűtőtestek kikapcsolnak. A ventilátor 10 másodpercig hűvös levegőt fúj, hogy a fűtőtest lehűljön, majd kikapcsol.

Távírányító működtetése

BUTTON	FUNCTION	HATÁS ÉS JAVALLAT
 POWER	ON: Engedélyezi a vezérlőpanel funkcióit és a távvezérlést. Bekapcsolja a lánghatást. OFF: Letiltja a vezérlőpanel funkcióit és a távvezérlést. Kikapcsolja a lánghatást.	1. Nyomja meg egyszer. A jelzőfény kigyullad. A készülék bekapcsol. Minden funkció engedélyezve. 2. Nyomja meg újra. A lánghatás kikapcsol. A készülék készenléti állapotba kerül. Minden funkció kikapcsol.
 TIMER	TIMER gomb: Az időzítő beállításait vezérli, hogy a kandalló a kiválasztott időpontban kikapcsoljon. A beállítások 0,5 órától 8 óráig terjednek.	1. Nyomja meg egyszer. A jelzőfény kigyullad. Az időzítő 0,5 órára van beállítva. 2. Nyomja meg újra, amíg el nem éri a kívánt beállítást. A jelzőfények jelzik a beállítást.

 FLAME	FLAME gomb: A lánghatás halványabbá és világosabbá tétele. MEGJEGYZÉS: A lánghatás a bekapcsológomb kikapcsolásáig fennmarad. A lánghatásnak bekapcsolva kell lennie ahhoz, hogy a fűtőberendezés bekapcsoljon.	1. Nyomja meg egyszer. A láng fényerő hatása megváltozik. 2. Nyomja meg újra, amíg el nem éri a kívánt beállítást.
 SZÍN	SZÍN gomb: A színláng effektus megváltoztatására szolgál. MEGJEGYZÉS: a színhatás a bekapcsológomb kikapcsolásáig fennmarad. A színes lánghatásnak bekapcsolva kell lennie ahhoz, hogy a fűtőberendezés bekapcsoljon. MEGJEGYZÉS: ez a kandalló memóriefunkcióval rendelkezik a lángok számára.	39. Nyomja meg egyszer. A láng színhatása megváltozik. 40. Nyomja meg újra, amíg el nem éri a kívánt beállítást. Összesen 10 színű lánggal.
 FŰTŐ	FŰTÉS gomb: Be- és kikapcsolja a fűtést. MEGJEGYZÉS: A fűtőberendezés csak akkor működik, ha a lánghatás be van kapcsolva. Ha a lánghatás ki van kapcsolva, a fűtőberendezés nem kapcsol be. MEGJEGYZÉS: A fűtőgombot a fűtőgomb 5 másodpercig történő nyomva tartásával lehet lezárni vagy feloldani.	1. Nyomja meg egyszer. A kijelző világít. A ventilátor 10 másodpercig hűvös levegőt fúj. A 750 W-os fűtő bekapcsol és meleg levegőt fúj. 2. Nyomja meg újra. A kijelző kigyullad. Az 1500 W-os fűtőberendezés bekapcsol és forró levegőt fúj. 3. Nyomja meg újra. A fűtőtestek kikapcsolnak. A ventilátor 10 másodpercig hűvös levegőt fúj, hogy a fűtőtest lehűljön, majd kikapcsol.
 SPEED	Lángsebesség gomb: A láng sebességét szabályozza. 3 lángsebesség beállítás van: 01 (leglassabb), 02 (közepes), 03 (leggyorsabb).	1. Nyomja meg egyszer. A láng sebessége változik. 2. Nyomja meg újra, amíg el nem éri a kívánt beállítást. A kijelzőn megjelenik a beállítás. Az alapbeállítás 03 (leggyorsabb sebesség)

MEGJEGYZÉS S	A fűtőberendezés első bekapcsolásakor enyhe szag lehet jelen. Ez normális, és csak akkor fordulhat elő újra, ha a fűtőberendezést hosszabb ideig nem használják.
-------------------------------	---

MEGJEGYZÉS S	A jobb működés érdekében célozza a távirányítót a kandalló elejére. NE nyomja meg túl gyorsan a gombokat. Adjon időt a készüléknek, hogy minden egyes parancsra reagáljon.
-------------------------------	---

Hőmérséklet-korlátozó vezérlés

Ez a fűtőberendezés hőmérséklet-korlátozóval van felszerelve. Ha a fűtőberendezés eléri a nem biztonságos hőmérsékletet, a fűtőberendezés automatikusan kikapcsol. A visszaállításhoz:

91. Húzza ki a tápkábelt a konnektorból.

92. Állítsa a VEZÉRLŐPANEL ON/OFF kapcsolóját OFF állásba. **Várjon 5 percet.**

93. Ellenőrizze a kandallót, hogy a szellőzőnyílások nincsenek-e elzárva, vagy eltömődve porral vagy szöszökkel. Ha igen, porszívóval tisztítsa meg a szellőzőnyílások területét.

94. A POWER kapcsolót OFF állásban tartva dugja vissza a tápkábelt a konnektorba.

95. Ha a probléma továbbra is fennáll, vizsgáltsa meg szakemberrel a konnektorát és a vezetékeket.

Távirányító akkumulátor információ

- A távirányító egy **CR2025** elemet használ **(tartozék)**



Soha ne dobja ki az elemeket a **hulladékba**. Ennek az óvintézkedésnek a be nem tartása **robbanáshoz vezethet**. Az akkumulátorokat a helyi veszélyes anyagokat feldolgozó központban kell ártalmatlanítani.

Gondozás és karbantartás



A kandalló tisztítása, karbantartása vagy mozgatása előtt **MINDIG** kapcsolja **ki** a fűtőberendezést, és **húzza ki a tápkábelt a konnektorból**. Ennek elmulasztása **áramütést, tüzet vagy személyi sérülést okozhat**.



SOHA ne merítse vízbe vagy **permetezze vízzel**. **Ellenkező esetben áramütés, tűz vagy személyi sérülés** következhet be.

Fém:

- Puha, citrusolaj-alapú termékkel enyhén benedvesített ruhával csiszolja le.
- **NE** használjon sárgaréz polírozót vagy háztartási tisztítószeret, mivel ezek a termékek károsítják a fém díszítőelemeket.

Üveg:

- Használjon jó minőségű üvegtisztítót a ruhára vagy törülközőre permetezve. Szárítsa meg alaposan papírtörülkövel vagy szőszmentes ruhával.
- **SOHA ne** használjon súrolószereket, folyékony spray-ket vagy bármilyen tisztítószeret, amely megkarcolhatja a felületet.

Szellőzőnyílások:

- Porszívóval vagy porszívóval távolítsa el a port és a szennyeződéseket a fűtőberendezés és a szellőzőnyílások területéről.

Műanyag:

- Enyhén nedves ruhával és mosogatószer és meleg víz enyhe oldatával óvatosan törölje le.
- **SOHA ne** használjon súrolószereket, folyékony spray-ket vagy bármilyen tisztítószeret, amely megkarcolhatja a felületet.

Karbantartás



Áramütés veszélye! NE NYISSON ki semmilyen panelt ! A készülék belsejében nincsenek a felhasználó által szervizelhető alkatrészek!



A kandalló tisztítása, karbantartása vagy mozgatása előtt **MINDIG** kapcsolja **ki** a fűtőberendezést, és **húzza ki a tápkábelt a konnektorból**. Ennek elmulasztása **áramütést, tüzet vagy személyi sérülést okozhat**.

Elektromos és mozgó alkatrészek:

- A ventilátorok motorjai gyárilag kenve vannak, és nem igényelnek kenést.
- Az elektromos alkatrészek a kandallóba vannak beépítve, és a fogyasztó által nem szervizelhetők.

Tárolás:

- Tárolja a fűtőtestet tiszta, száraz helyen, amikor nem használja.



FIGYELEM! A belső vagy elektromos alkatrészeket a fogyasztónak NEM szabad SZERVIZELNIE. Ne szervizelje a készüléket saját maga.



WEEE:

Az áthúzott kerekes szemetes kuka jelentése:

Ne dobja ki az elektromos készülékeket válogatatlan kommunális hulladékként, használja a szelektív gyűjtőhelyeket. A rendelkezésre álló gyűjtőrendszerekkel kapcsolatos információkért forduljon a helyi önkormányzathoz. Ha az elektromos készülékeket hulladéklerakókban vagy szeméttelpeken helyezik el, veszélyes anyagok szivároghatnak a talajvízbe és bekerülhetnek az élelmiszerláncba, károsítva ezzel az Ön egészségét és jólétét.

A régi készülékek újakra történő cseréje esetén a kiskereskedő jogszabályi kötelezettsége, hogy legalább ingyenesen visszavegye a régi készüléket ártalmatlanításra.